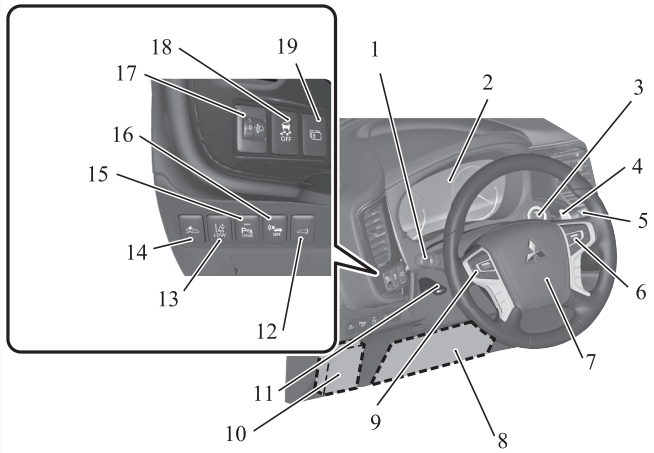
Inhoudsopgave

Algemeen overzicht	1
Algemene informatie	2
Opladen	3
Afsluiten en openen	4
Zitplaatsen en veiligheidsgordels	5
Instrumenten en controleorganen	6
Starten en rijden	7
Voor aangenaam rijden	8
Noodsituaties	9
Onderhoud van het voertuig	10
Onderhoud	11
Specificaties	12
Alfabetische index	13
Conformiteitsverklaringen	14

1 Instrumenten en controleorganen

E00100108748

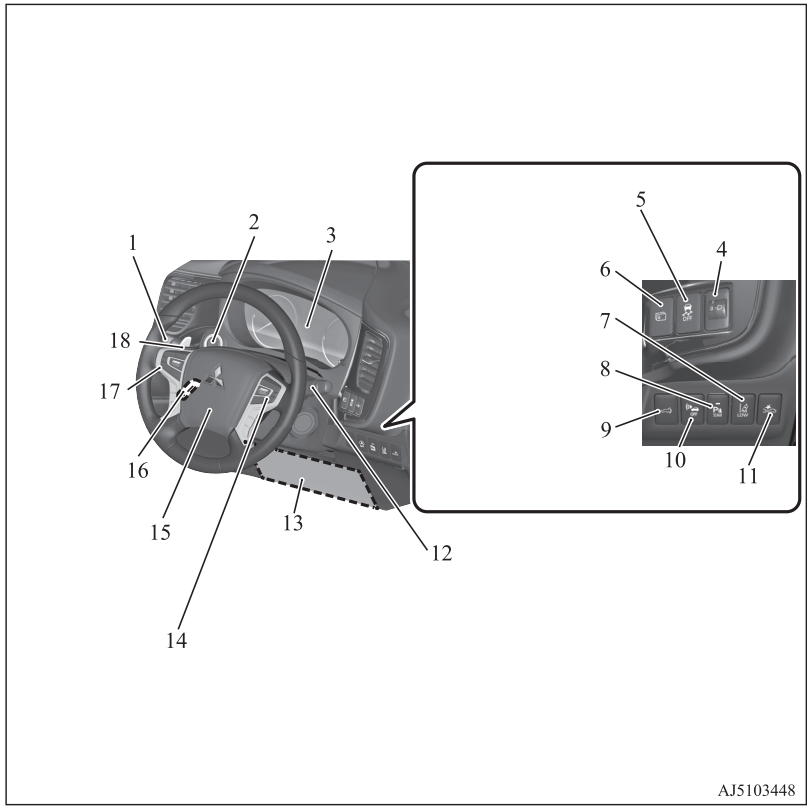
LHD



AJ5103321

1. Combinatieschakelaar grootlichten en dimlicht p. 6-49
   Hendel richtingaanwijzers p. 6-54
   Schakelaar mistlichten voor p. 6-56
   Schakelaar mistachterlicht p. 6-56
   Schakelaar koplampsproeier p. 6-62
2. Instrumenten p. 6-02
3. Aan/uit-schakelaar* p. 7-10
4. Keuzeschakelaar regeneratief remniveau (peddel) p. 7-18
5. Schakelaar voorruitwissers en -sproeier p. 6-57
   Schakelaar achterruitwisser en -sproeier p. 6-61
6. Cruisecontrolschakelaar* p. 7-38
   Adaptive Cruise Control System (ACC)* p. 7-53
7. Inzittendenbeveiligingssysteem - airbag (voor bestuurdersstoel) p. 5-30, 5-35
   Schakelaar claxon p. 6-66
8. Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) - knie-airbag voor (voor bestuurdersstoel) p. 5-35
9. Stuurbediening audiosysteem* p. 8-28
10. Zekeringenkast p. 11-17
11. Hendel voor verstelling stuurwielhoogte en -bereik p. 7-06
12. Schakelaar van de elektrische achterklep aan de bestuurderszijde* p. 4-22
13. Schakelaar Lane Departure Warning (LDW)* p. 7-75
14. Aan-/uitschakelaar Forward Collision Mitigation System (FCM)* p. 7-66
15. Sonar-schakelaar* p. 7-86
16. Schakelaar akoestisch voertuigwaarschuwingssysteem (AVAS) uitgeschakeld p. 7-27
17. Schakelaar koplamphoogteverstelling* p. 6-53
18. Uitschakelaar actieve stabiliteitsregeling (ASC)* p. 7-36
19. Schakelaar multi-informatiedisplay* p. 6-05

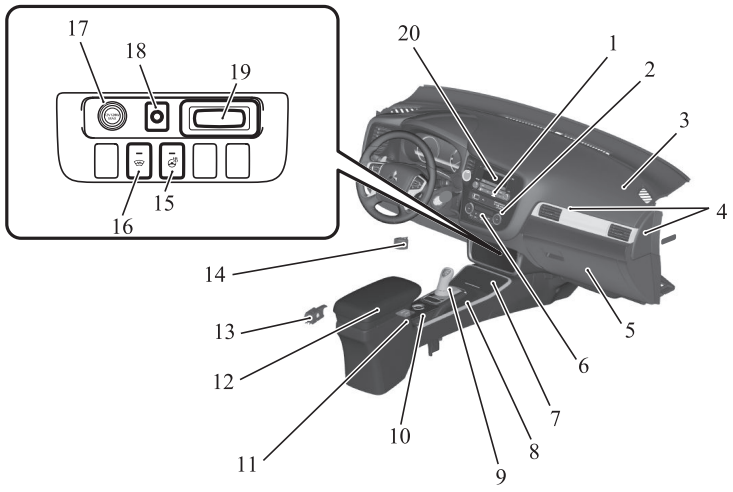
OGGD16E1



1. Combinatieschakelaar grootlichten en dimlicht p. 6-49
   Hendel richtingaanwijzers p. 6-54
   Schakelaar mistlichten voor p. 6-56
   Schakelaar mistachterlicht p. 6-56
   Schakelaar koplampsproeier p. 6-62
2. Aan/uit-schakelaar p. 7-10
3. Instrumenten p. 6-02
4. Schakelaar koplamphoogteverstelling* p. 6-53
5. Uitschakelaar actieve stabiliteitsregeling (ASC)* p. 7-36
6. Schakelaar multi-informatiedisplay* p. 6-05
7. Schakelaar Lane Departure Warning (LDW)* p. 7-75
8. Sonar-schakelaar* p. 7-86
9. Schakelaar van de elektrische achterklep aan de bestuurderszijde* p. 4-22
10. Schakelaar akoestisch voertuigwaarschuwingssysteem (AVAS) uitgeschakeld p. 7-27
11. Aan-/uitschakelaar Forward Collision Mitigation System (FCM)* p. 7-66
12. Schakelaar voorruitwissers en -sproeier p. 6-57
    Schakelaar achterruitwisser en -sproeier p. 6-61
13. Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) - knie-airbag voor (voor bestuurdersstoel) p. 5-35
14. Cruisecontrolschakelaar* p. 7-38
    Adaptive Cruise Control System (ACC)* p. 7-53
15. Inzittendenbeveiligingssysteem - airbag (voor bestuurdersstoel) p. 5-30, 5-35
    Schakelaar claxon p. 6-66
16. Hendel voor verstelling stuurwielhoogte en -bereik p. 7-06
17. Stuurbediening audiosysteem* p. 8-28
18. Keuzeschakelaar regeneratief remniveau (peddel) p. 7-18

OGGD16E1

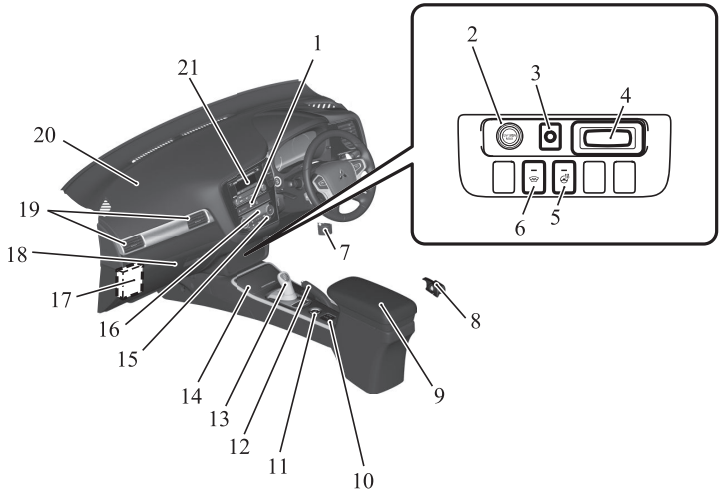
LHD



1. Schakelaar waarschuwingsknipperlichten p. 6-55
2. Airconditioning p. 8-04
3. Airbag van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) (passagiersstoel vooraan) p. 5-30
4. Ventilatieroosters passagier p. 8-02
5. Handschoenkastje p. 8-89
   Kaarthouder p. 8-89
6. Schakelaar achterruitverwarming p. 6-63
   Schakelaar ruitenwisser-ontdooier* p. 6-63
7. Bekerhouder p. 8-91
8. Handremhendel p. 7-04
9. Keuzehendel (joystick-type) p. 7-15
10. 4WD lock-schakelaar p. 7-21
11. Schakelaar stoelverwarming* p. 5-04
12. Opbergvak vloerconsole p. 8-89
    Armsteun p. 5-03
    Stekkerdoos voor accessoires p. 8-85
    USB-ingangsaansluiting p. 8-80
13. Ontgrendelingshendel tankklep p. 2-15
14. Ontgrendelingshendel voorkap p. 11-04
15. Schakelaar stuurwielverwarming* p. 6-65
16. Schakelaar voorruitverwarming* p. 6-64
17. Stekkerdoos voor accessoires* p. 8-85
    Sigarettenaansteker* p. 8-85
18. Schakelaar elektrische achterklep* p. 4-22
19. Sleutelgleuf* p. 7-14
20. LW/MW/FM-radio/cd-speler* p. 8-14
    MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS)*
    [Voor AUDIO DISPLAY en MMCS, zie de afzonderlijke gebruikershandleidingen.]
    Digitale klok*

OGGD16E1

RHD



AJ5103350

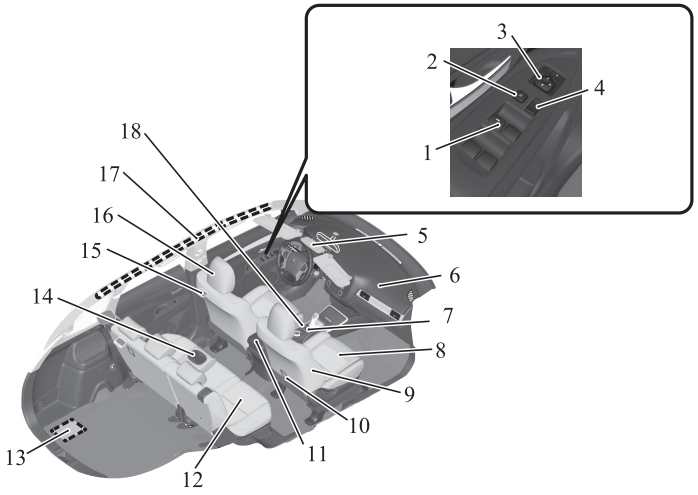
1. Schakelaar waarschuwingsknipperlichten p. 6-55
2. Stekkerdoos voor accessoires* p. 8-85
3. Schakelaar elektrische achterklep* p. 4-22
4. Sleutelgleuf* p. 7-14
5. Schakelaar stuurwielverwarming* p. 6-65
6. Schakelaar voorruitverwarming* p. 6-64
7. Ontgrendelingshendel voorkap p. 11-04
8. Ontgrendelingshendel tankklep p. 2-15
9. Opbergvak vloerconsole p. 8-89
   Armsteun p. 5-03
   Stekkerdoos voor accessoires p. 8-85
   USB-ingangsaansluiting p. 8-80
10. Schakelaar stoelverwarming* p. 5-04
11. 4WD lock-schakelaar p. 7-21
12. Handremhendel p. 7-04
13. Keuzehendel (joystick-type) p. 7-15
14. Bekerhouder p. 8-91
15. Schakelaar achterruitverwarming p. 6-63
    Schakelaar ruitenwisser-ontdooier* p. 6-63
16. Airconditioning p. 8-04
17. Zekeringenkast p. 11-17
18. Handschoenkastje p. 8-89
    Kaarthouder p. 8-89
19. Ventilatieroosters passagier p. 8-02
20. Airbag van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) (passagiers-stoel vooraan) p. 5-30
21. LW/MW/FM-radio/cd-speler* p. 8-14
    MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS)*
    [Voor AUDIO DISPLAY en MMCS, zie de afzonderlijke gebruikershandleidingen.]
    Digitale klok*

OGGD16E1

1 Binnenkant

E00100206439

LHD

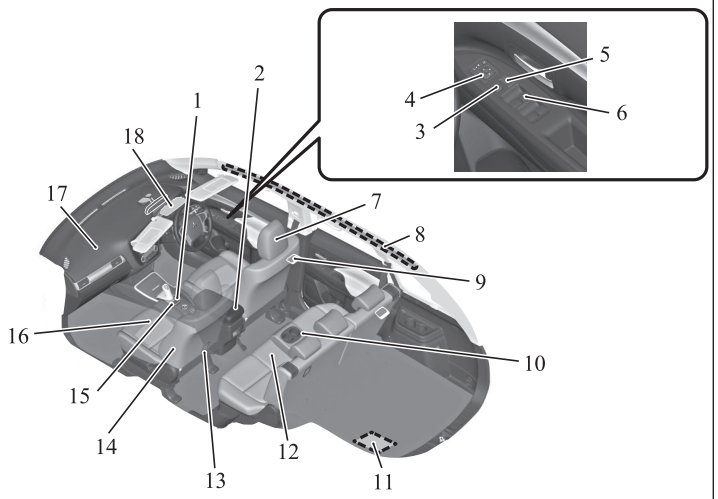


AJ5103363

1. Schakelaar elektrische bediening van de ruiten p. 4-37
2. Vergrendelschakelaar p. 4-38
3. Schakelaar elektrisch bediende buitenspiegels p. 7-08
4. Schakelaar centrale portiervergrendeling p. 4-17
5. Schakelaar schuifdak* p. 4-39
   Kaartleeslampen & interieurverlichting (voor) p. 8-86, 8-87
   Bovenlicht p. 8-86
   Handsfree microfoon p. 8-57
6. Airbag van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) (passagiers-stoel vooraan) p. 5-30
7. Accuspaarschakelaar p. 7-24
8. Voorstoel p. 5-03
   Verwarmde stoelen* p. 5-04
9. Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) - zijairbag (voorstoel)* p. 5-39
10. Bevestigingsriemverankeringen voor kinderzitje p. 5-27
11. Opbergvak vloerconsole p. 8-89
    Armsteun p. 5-05
    Stekkerdoos voor accessoires p. 8-85
    USB-ingangsaansluiting p. 8-80
12. Achterbank p. 5-05
13. Hulpaccu p. 11-09
14. Armsteun p. 5-05
    Bekerhouder p. 8-91
15. Interieurlamp (achteraan) p. 8-86
16. Hoofdsteunen p. 5-05
17. Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)-gordijnairbag p. 5-40
18. Accuoplaadschakelaar p. 7-25

OGGD16E1

RHD

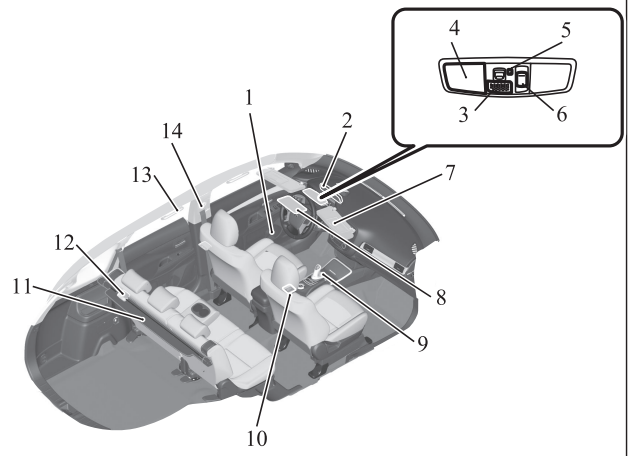


AJ5103376

1. Accuoplaadschakelaar p. 7-25
2. Opbergvak vloerconsole p. 8-89
   Armsteun p. 5-05
   Stekkerdoos voor accessoires p. 8-85
   USB-ingangsaansluiting* p. 8-80
3. Vergrendelschakelaar p. 4-38
4. Schakelaar elektrisch bediende buitenspiegels p. 7-08
5. Schakelaar centrale portiervergrendeling p. 4-17
6. Schakelaar elektrische bediening van de ruiten p. 4-37
7. Hoofdsteunen p. 5-05
8. Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)-gordijnairbag p. 5-40
9. Interieurlamp (achteraan) p. 8-86
10. Armsteun* p. 5-05
    Bekerhouder* p. 8-91
11. Hulpaccu p. 11-09
12. Achterbank p. 5-05
13. Bevestigingsriemverankeringen voor kinderzitje p. 5-27
14. Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) - zijairbag (voorstoel)* p. 5-39
15. Accuoplaadschakelaar p. 7-25
16. Voorstoel p. 5-03
    Verwarmde stoelen* p. 5-04
17. Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) - airbag (voor voorpassagiersstoel) p. 5-30, 5-35
18. Schakelaar schuifdak* p. 4-39
    Kaartleeslampen & interieurverlichting (voor) p. 8-86, 8-87
    Bovenlicht p. 8-86
    Handsfree microfoon p. 8-57

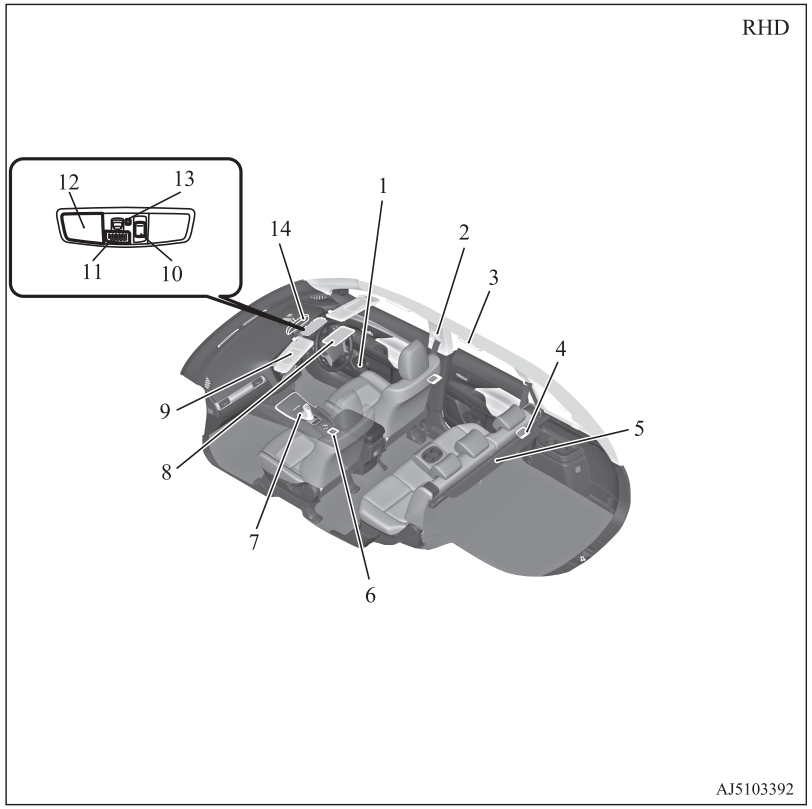
OGGD16E1

LHD



AJ5103389

1. Flessenhouder p. 8-91
2. Achteruitkijkspiegel binnen p. 7-06
3. Handsfree microfoon* p. 8-57
4. Kaartleeslampen & interieurverlichting (voor) p. 8-86, 11-25
5. Bovenlicht p. 8-86
6. Schakelaar schuifdak* p. 4-39
7. Zonneklep p. 8-83
   Make-upspiegel p. 8-83
   Kaarthouder p. 8-83
8. Zonnebrilhouder* p. 8-91
9. Elektrische parkeerschakelaar p. 7-17
10. Schakelaar stoelverwarming* p. 5-04
11. Afdekking van de bagageruimte p. 8-92
12. Bagageruimteverlichting p. 8-88
13. Steungrepen p. 8-93
    Kledinghaak p. 8-94
14. Verstelbare veiligheidsgordelverankering p. 5-13
    Veiligheidsgordels p. 5-10

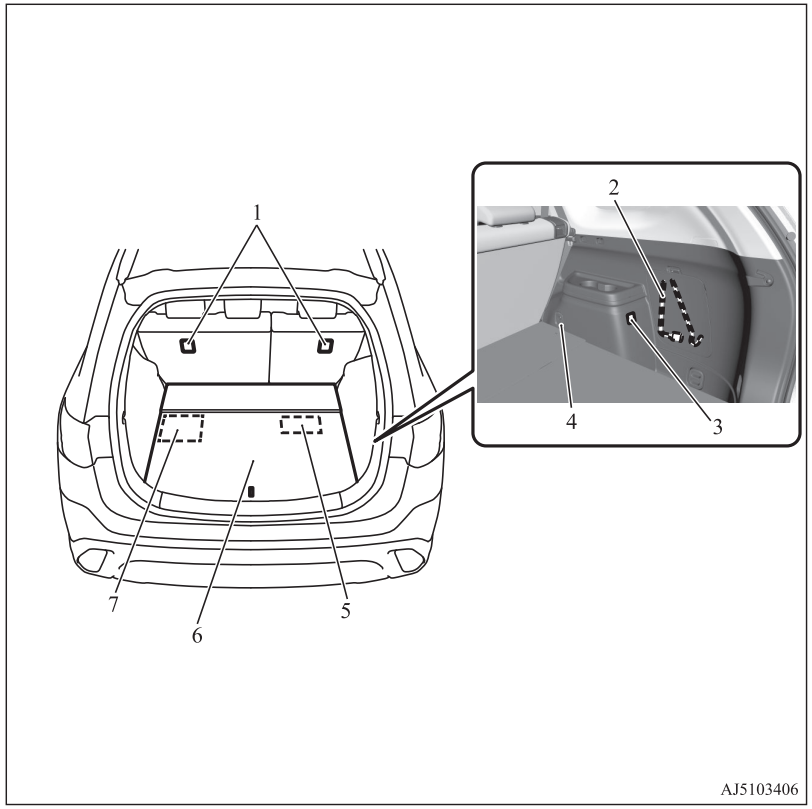


1. Flessenhouder p. 8-91
2. Verstelbare veiligheidsgordelverankering p. 5-13
   Veiligheidsgordels p. 5-10
3. Steungrepen p. 8-93
   Kledinghaak p. 8-94
4. Bagageruimteverlichting p. 8-88
5. Afdekking van de bagageruimte p. 8-92
6. Schakelaar stoelverwarming* p. 5-04
7. Elektrische parkeerschakelaar p. 7-17
8. Zonnebrilhouder* p. 8-91
9. Zonneklep p. 8-83
   Make-upspiegel p. 8-83
   Kaarthouder p. 8-83
10. Schakelaar schuifdak* p. 4-39
11. Handsfree microfoon* p. 8-57
12. Kaartleeslampen & interieurverlichting (voor) p. 8-86, 11-25
13. Bovenlicht p. 8-86
14. Achteruitkijkspiegel binnen p. 7-06

OGGD16E1

1 Bagageruimte

E00100402909

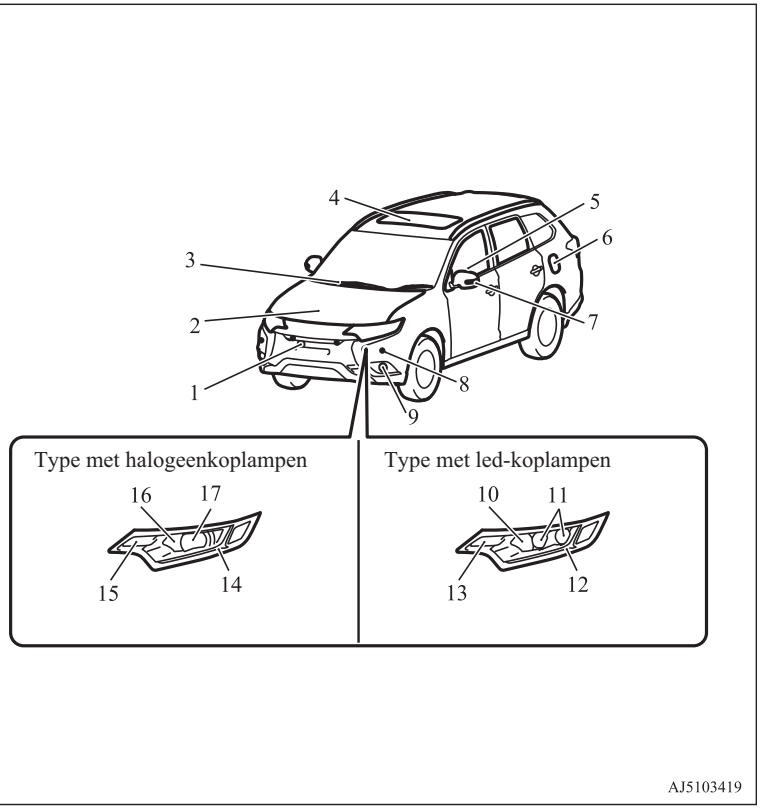


1. Bevestigingsriemverankeringen voor kinderzitje p. 5-27
2. Gereedschap p. 9-06
3. Stekkerdoos voor accessoires p. 8-85
4. Bagagehaak p. 8-94
5. Krik p. 9-06
6. Opbergruimte in de laadvloer p. 8-90
7. Reparatiekit voor banden p. 9-07

OGGD16E1

Buitenkant (vooraan)

E00100507338

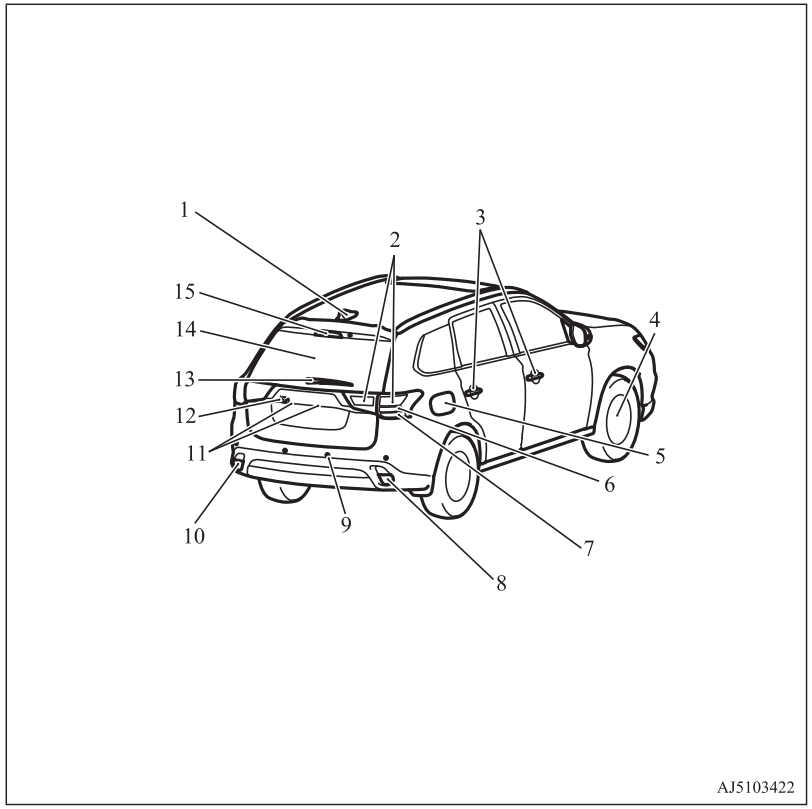


1. Multi Around Monitor* p. 7-96
   Vooruitkijkcamera p. 7-96
2. Motorkap p. 11-04
3. Voorruitwissers p. 6-57
4. Schuifdak* p. 4-39
5. Elektrische bediening van de ruiten p. 4-37
6. Vulopening brandstoftank p. 2-15
7. Richtingaanwijzers zijkant p. 6-54, 11-24, 11-27
   Multi Around Monitor* p. 7-96
   Zijcamera* p. 7-96
8. Sensorsysteem* p. 7-88
9. Mistlichten voor p. 6-56, 11-24, 11-28
10. Koplampen, grootlicht p. 6-51, 11-24, 11-26
11. Koplampen, dimlicht p. 6-51, 11-24, 11-26
12. Parkeerlichten p. 6-49, 11-28
    Motorvoertuigverlichting voor overdag p. 11-28
13. Richtingaanwijzers voor p. 6-54, 11-24, 11-27
14. Parkeerlichten p. 6-49, 11-28
    Motorvoertuigverlichting voor overdag p. 11-28
15. Richtingaanwijzers voor p. 6-54, 11-24, 11-27
16. Koplampen, grootlicht p. 6-51, 11-24, 11-26
17. Koplampen, dimlicht p. 6-51, 11-24, 11-26

OGGD16E1

1 Buitenkant (Achteraan)

E00100507341



1. Antenne
2. Locatie en vermogen van de lamp p. 11-24, 11-30
3. Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening* p. 4-04
   Keyless Operation-systeem* p. 4-07
   De portieren vergrendelen en ontgrendelen. p. 4-16
4. Banden vervangen p. 9-14
   Bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) p. 7-78
   Bandenspanning p. 11-10
   Onderling verwisselen van de banden p. 11-12
   Sneeuwkettingen p. 11-13
   Maten van banden en wielen p. 12-08
5. Oplaadklep p. 3-12
   Lampje van oplaadaansluiting p. 3-06
6. Remlichten/achterlichten p. 11-24, 11-29
7. Richtingaanwijzers p. 6-54, 11-24, 11-29
8. Achteruitrijlichten (passagierszijde) p. 11-24, 11-24
9. Achteruitrijsensorsysteem* p. 7-84
   Sensorsysteem* p. 7-88
10. Mistachterlicht (bestuurderszijde) p. 11-29, 11-24
11. Nummerplaatverlichting p. 11-24, 11-31
12. Achteruitkijkcamera* p. 7-92
    Multi Around Monitor* p. 7-96
13. Achterruitwisser p. 6-61
14. Achterklep p. 4-20
    Elektrisch bediende achterklep p. 4-22
15. Derde remlicht p. 11-24

OGGD16E1

Algemene informatie

2

Plug-in Hybrid EV-systeem..... 2-02
Rijaccu..... 2-04
EV-rijbereik..... 2-05
Akoestisch voertuigwaarschuwingssysteem (AVAS)..... 2-05
Bedieningsgeluiden instellen..... 2-06
In geval van een aanrijding..... 2-06
Controles en onderhoud..... 2-08
Voor personen die een elektromedisch apparaat gebruiken, zoals een implanteerbare pacemaker of een implanteerbare cardioverter-defibrillator..... 2-10
Waarschuwingen en maatregelen bij extreme hitte..... 2-11
Waarschuwingen en maatregelen bij extreme koude..... 2-11
Brandstofkeuze..... 2-15
Tanken..... 2-15
Montage van accessoires..... 2-17
Wijziging/Verandering aan het elektrische of brandstofsysteem..... 2-18
Originele onderdelen..... 2-18
Informatie over het veilig afvoeren van gebruikte motorolie..... 2-18
Informatie over het verwijderen van gebruikte accu's..... 2-19

Plug-in Hybrid EV-systeem

E00203500041

Voornaamste kenmerken

E00203600101

In de EV-rijmodus werkt het voertuig als elektrisch voertuig en benut het de elektrische energie die is opgeslagen in de rijaccu.*1 afhankelijk van de resterende capaciteit van de rijaccu. Er is ook een automatische regeling*2 die omschakelt naar rijden in de seriële hybride modus of parallellle hybride modus met behulp van het motorvermogen van de HV-rijmodus als de rijomstandigheden dit vereisen of als het niveau van de rijaccu laag is.

- De motor met hoog prestatievermogen maakt krachtig versnellen mogelijk en geluiden en trillingen tijdens het rijden worden onderdrukt.
- Door regeneratief remmen wordt de rijaccu automatisch opgeladen wanneer het gaspedaal wordt losgelaten.
- Het voertuig kan worden opgeladen via een EV-stopcontact (nominale spanning van 220-240 V wisselstroom).
- Snelladen met een CHAdeMO-snellader (indien hiermee uitgerust) is ook mogelijk. CHAdeMO is een standaard voor het snel opladen van elektrische voertuigen waarvan Japan de toepassing als internationale standaard promoot.

*1 Zolang de rijaccu nog over voldoende capaciteit beschikt, blijft het voertuig in de EV-rijmodus rijden. Het rijbereik varieert afhankelijk van de resterende capaciteit van de rijaccu, de rijsnelheid en de werking van de airconditioning.

*2 U kunt de tijd waarna wordt omgeschakeld naar de HV-rijmodus aanpassen met behulp van de accuspaarschakelaar. Zie “Accuspaarschakelaar” op pagina 7-24.

EV-rijmodus

- Het voertuig wordt aangedreven door de elektromotoren en benut uitsluitend de elektrische energie die is opgeslagen in de rijaccu. De EV-rijmodus kan echter worden uitgeschakeld afhankelijk van het rijaccuniveau, de rijsnelheid en de werking van de airconditioning. Neem de volgende punten in acht:
  - Controleer het EV-rijbereik op het informatiescherm. Zie “Display EV-rijbereik/Display totaal rijbereik” op pagina 6-14.
  - Rij met matige snelheid en vermijd bruusk versnellen of vertragen. Herhaaldelijk bruusk versnellen of vertragen doet het rijaccuniveau snel afnemen, met een aanzienlijke beperking van het EV-rijbereik tot gevolg.

OGGD16E1

Seriële hybride modus

- Het voertuig wordt aangedreven door de elektromotoren en benut uitsluitend de elektrische energie die wordt opgewekt door de benzinemotor. Deze modus wordt gebruikt wanneer het rijaccuniveau laag is, bij bruusk versnellen of wanneer vermogen vereist is, bijvoorbeeld om bergop te rijden.

Parallelle hybride modus

- Het voertuig wordt aangedreven door de benzinemotor met assistentie van de elektromotoren. Deze modus wordt gebruikt bij het rijden met hoge snelheid om de efficiëntie van de benzinemotor optimaal te benutten.

Functies van de elektromotoren en de benzinemotor in elke rijmodus

	Elektromotor	Benzinemotor	Rijomstandigheden
EV-rijmodus	ON (aan)	OFF (uit)	Rijden op gewone wegen en woon-werkverkeer

	Elektro-motor	Benzine-motor	Rijom-standig-heden
Seriële hybride modus	ON (aan)	Wekt elektrische energie op	Krachtig versnellen bij bergop rijden
Parallelle hybride modus	ON (aan)	Drijft de voorwielen aan en wekt elektrische energie op	Rijden met hoge snelheid

Regeneratief remmen

Bewegingsenergie wordt omgezet in elektrische energie met de motor als stroomgenerator.
Vervolgens wordt remkracht opgewekt en wordt de rijaccu opgeladen met omgezette elektrische energie.

- Wanneer u uw voet van het gaspedaal haalt tijdens het rijden, wordt een remkracht opgewekt die vergelijkbaar is met remmen op de motor bij een voertuig met verbrandingsmotor. Als u naar de stand “B” (REMMEN) schakelt vanuit “D” (RIJDEN), wordt het effect van de regeneratieve rem bovendien sterker. Zet de keuzehendel in de stand “B” (REMMEN), afhankelijk van de rijomstandigheden.
- Wanneer u het rempedaal indrukt, kan de regeneratieve remkracht toenemen.
- Als er zich een probleem met het Plug-in Hybrid EV-systeem voordoet of als het ABS- en/of ASC-systeem zijn geactiveerd, wordt het regeneratief remmen beperkt. De voetrem blijft werken.

Werking van de benzinemotor

E00203700072

- Als het voertuig in de EV-rijmodus rijdt, kan in de volgende gevallen automatisch worden overgeschakeld op de seriële hybride modus of parallelle hybride modus.
  - Wanneer het Plug-in Hybrid EV-systeem te warm of te koud is.
  - Bij plots versnellen.
  - Wanneer de airconditioning in werking is.
  - Wanneer het gaspedaal hard wordt ingedrukt op een helling of een snelweg.
  - Bij koud weer.
  - Wanneer lange tijd niet is getankt.
  - Bij een laag niveau van de rijaccu.

  Naast de hierboven genoemde gevallen zijn er nog situaties waarin automatisch wordt overgeschakeld van de EV-rijmodus naar de seriële of parallelle hybride modus.
- Wanneer de motor is afgezet, kan hij in de volgende gevallen automatisch worden gestart:
  - Bij een laag niveau van de rijaccu.
  - Wanneer het Plug-in Hybrid EV-systeem te warm of te koud is.
  - Wanneer de airconditioning wordt gebruikt.
  - Wanneer het voertuig lange tijd niet is gebruikt.
  - Wanneer de motor lange tijd niet heeft gewerkt.
  - Wanneer lange tijd niet is getankt.

Tanken (benzine)

E00203800031

⚠ OPGELET

- Als de waarschuwingsmelding verschijnt, moet u onmiddellijk bijtanken.

⚠ OPGELET

Als het voertuig zonder brandstof valt, zal de motor niet starten, ook niet wanneer elektrische energie moet worden opgewekt. De volgende omstandigheden doen zich voor.

- De rijprestaties verminderen (aangezien alleen de opgeslagen elektrische energie in de rijaccu kan worden gebruikt bij het rijden).
- De verwarming werkt mogelijk niet (behalve bij voertuigen met elektrische verwarming).
- De verwarming werkt onvoldoende (voertuigen met elektrische verwarming).
- De katalysator kan beschadigd raken als gevolg van een te hoge temperatuur.

Zie “Tanken” op pagina 2-15.
Zie “Displayscherm resterende brandstof” op pagina 6-10.

⚠ OPGELET

- Afhankelijk van het gebruik van het voertuig is het mogelijk dat gedurende langere tijd geen brandstof wordt verbruikt en dat deze daardoor stagneert in de tank. Dit kan de brandstofkwaliteit aantasten en een slechte invloed hebben op de motor of de onderdelen van het brandstofsysteem.
  Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht.
  - Druk minstens één keer binnen een periode van drie maanden op de accuoplaadschakelaar om de motor te starten.
    Zie “Accuoplaadschakelaar” op pagina 7-25.
  - Tank minstens één keer binnen een periode van drie maanden meer dan 15 liter brandstof bij. Als het brandstofpeildisplay minder dan de helft aangeeft, kunt u zeker meer dan 15 liter bijtanken.
    Zie “Waarschuwingsmelding brandstofniveau” op pagina 6-11.

Rijaccu

E00205000024

⚠ WAARSCHUWING

- **De Outlander PHEV maakt gebruik van een gesloten lithium-ionaccu met hoge spanning (rijaccu). Als de rijaccu op een verkeerde manier wordt afgevoerd, bestaat het risico van ernstige brandwonden en een elektrische schok, met mogelijk letsel of de dood tot gevolg, en is er eveneens gevaar voor milieuschade.**
- **Probeer de rijaccu nooit voor enig ander doel te gebruiken.**

- Deze accu bedient de elektromotor en de airconditioning.
  Naast de rijaccu heeft de Outlander PHEV een hulpaccu om de lichten, ruitenwissers enz. te bedienen.
- De rijaccu is een compacte, lichte lithium-ion-accu met hoge energiedichtheid.
- De kenmerken van de rijaccu worden hieronder beschreven.
  Lees de volgende punten aandachtig en neem ze in acht:

Kenmerken

- Net als bij gewone lithium-ionbatterijen neemt de capaciteit van de rijaccu geleidelijk af na verloop van tijd, waardoor het rijbereik vermindert. Als gevolg van de gebruiksomstandigheden, zoals veelvuldig optrekken/vertragen, zeer warm weer, stallen van het voertuig bij hoge omgevingstemperaturen enz. kan de accucapaciteit sneller afnemen.
- De prestaties kunnen variëren al naargelang de buitentemperatuur.
  Vooral bij lage temperaturen wordt het EV-rijbereik korter en de oplaadtijd langer in vergelijking met de werking bij normale temperatuur.
- Wanneer de accu niet wordt gebruikt, ontlaadt hij geleidelijk en vermindert het oplaadniveau.
- De accu moet niet volledig leeg zijn voordat u hem oplaadt.

Voorzorgsmaatregelen bij gebruik

- Als u uw voertuig lange tijd niet gebruikt, moet u de weergave van het rijaccuniveau om de 3 maanden controleren.
  Als het weergegeven rijaccuniveau 0 is, moet u de accu opladen tot een indicatie verschijnt. U kunt ook de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op “ON”’ zetten om de motor automatisch te starten. Wacht tot de motor automatisch stopt en zet vervolgens de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op “OFF”’.
- MITSUBISHI MOTORS zamelt rijaccu’s in. Als u het voertuig tot schroot wil laten verwerken, neem dan eerst contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

EV-rijbereik

E00205100025

- Zelfs bij een identiek oplaadniveau kan het EV-rijbereik verschillen afhankelijk van de rijomstandigheden. De rijaccu verbruikt meer energie dan gewoonlijk wanneer u met hoge snelheid of bergop rijdt, waardoor het EV-rijbereik zal afnemen.
- Aangezien de airconditioning (koeling of verwarming) energie van de rijaccu verbruikt, kan het EV-rijbereik afnemen wanneer deze in werking is. Handhaaf de temperatuur op een geschikt niveau.
- Zet de keuzehendel in de stand “B” (REMMEN), afhankelijk van de rijomstandigheden. Het EV-rijbereik kan worden verhoogd wanneer de rijaccu wordt opgeladen door een goed gebruik van de regeneratieve remfunctie.

Akoestisch voertuigwaarschuwingssysteem (AVAS)

E00205200042

Het akoestisch voertuigwaarschuwingssysteem (AVAS) maakt voetgangers via een geluid attent op de aanwezigheid van het voertuig. Het systeem werkt bij een rijsnelheid van ongeveer 35 km/u of minder en wanneer de benzinemotor niet in werking is.
Zie “Akoestisch voertuigwaarschuwingssysteem (AVAS)” op pagina 7-27.

⚠ WAARSCHUWING

- **Zelfs als het geluid van het akoestisch voertuigwaarschuwingssysteem (AVAS) weerklinkt, moet u bijzonder aandachtig zijn voor voetgangers.**
  Het is mogelijk dat voetgangers het naderende voertuig niet opmerken. Dit kan een ongeval veroorzaken, met mogelijk ernstig letsel of de dood tot gevolg.

Bedieningsgeluiden instellen

E00205700021

U kunt de bedieningsgeluiden van de schakelaar van het multi-informatiedisplay en de rheostatverlichtingsknop uitschakelen.

1. Houd de schakelaar van het multi-informatiedisplay ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om van het instelmodusscherm naar het menuscherm te schakelen.
   Zie “Wijzigen van de functie-instellingen” op pagina 6-16
2. Druk licht op de toets van het multi-informatiedisplay om “” (instelling geluid bediening) te selecteren.
3. Houd de schakelaar van het multi-informatiedisplay ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om te schakelen van ON (bedieningsgeluid aan) naar OFF (bedieningsgeluid uit) of van OFF naar ON.
   De instelling wordt in de gekozen toestand gewijzigd.

OPMERKING

- Met de instelling van de bedieningsgeluiden wordt alleen het bedieningsgeluid van de schakelaar van het multi-informatiedisplay en de rheostatverlichtingsknop uitgeschakeld. De waarschuwingsmeldingen en andere geluiden kunnen niet worden uitgeschakeld.

In geval van een aanrijding

E00205300030

Een botsing of impact die ernstig genoeg is om de hulpdiensten te bellen bij een conventioneel voertuig is dat evenzeer bij een Outlander PHEV.
Volg ook de instructies hieronder om ernstige brandwonden of een elektrische schok met mogelijk ernstig letsel of de dood tot gevolg te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

- **Rijdt uw voertuig nog, zet het dan veilig aan de kant van de weg en blijft ter plaatse.**
  Voer indien mogelijk ook de volgende handelingen uit en blijft uit de buurt van aankomend verkeer terwijl u op de hulpdiensten wacht.
  - **Plaats stopblokken tegen de wielen.**
  - **Zet de keuzehendel in de stand “P” (PARKEREN).**
  - **Zet de handrem op.**
  - **Open de ruiten, de portieren en de achterklep.**
  - **Zet de bedrijfsmodus op OFF.**
  - **Stel de waarschuwingsknipperlichten in werking.**
  - **Verwijder de sleutel van het voertuig om onbedoeld starten van het systeem door contact met een schakelaar of de impact van de botsing te voorkomen.**
- **Raak nooit hoogspanningskabels, stekkers en andere hoogspanningsonderdelen zoals de spanningsomvormer en de rijaccu aan. Blootliggende elektrische kabels die vanaf de binnen- of buitenkant van het voertuig zichtbaar zijn houden gevaar voor een elektrische schok in. Zie “Hogespanningsonderdelen” op pagina 3-12 voor de plaats van de kabels.**
- **Als het voertuig een sterke slag op de bodem krijgt tijdens het rijden, moet u het veilig aan de kant zetten en de bodem onderzoeken.**

⚠ WAARSCHUWING

- **Start het Plug-in Hybrid EV-systeem nooit als u bij het controleren van de buitenkant van het voertuig een vloeistoflek hebt gevonden (met uitzondering van water van de airconditioning). Dit kan erop wijzen dat het brandstofsysteem beschadigd is, met brand- of explosiegevaar tot gevolg.**
  Neem in dit geval onmiddellijk contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
- **Lekken of beschadiging van de rijaccu kunnen brand veroorzaken. Bel onmiddellijk de hulpdiensten als u een dergelijk probleem vaststelt. Aangezien de lekkende vloeistof lithium-mangaan van de lithium-ionaccu kan zijn, mag u vloeistof die vanaf de binnen- of buitenkant uit het voertuig lekt niet aanraken. Als de vloeistof in contact komt met uw huid of ogen, moet u onmiddellijk spoelen met veel water en medische hulp inroepen om ernstig letsel te voorkomen.**
- **Raak het voertuig niet aan als u de staat van het voertuig niet veilig kunt inschatten vanwege beschadiging. Laat het voertuig achter en bel de hulpdiensten. Meld aan de hulpdiensten dat het om een Plug-in Hybrid voertuig gaat.**

⚠ WAARSCHUWING

- **In geval van brand in het voertuig, moet u het voertuig zo snel mogelijk verlaten en de hulpdiensten bellen. Probeer de brand niet zelf te blussen. Als een lithium-ionaccu in brand staat, moet er langdurig met grote hoeveelheden water worden geblust. Een kleine hoeveelheid water of de verkeerde brandblusser kan een elektrische schok veroorzaken en ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.**
- **Open indien mogelijk de ruiten, de portieren en de achterklep voordat u het voertuig verlaat om de ophoping van giftige/brandbare gassen te voorkomen. Dit vergemakkelijkt ook de reddings- en bluswerken.**
- **Zoals bij elke autobrand kunnen de nevenproducten van een verbranding giftig zijn. Adem geen rook, dampen of gas van het voertuig in. Ga op veilige afstand tegen de wind in en bergopwaarts van de autobrand staan en blijft uit de buurt van aankomend verkeer terwijl u op de hulpdiensten wacht.**
- **Bel onmiddellijk de hulpdiensten als u vloeistoflekken, vonken, rook, vlammen, gorgelende, ploffende of sissende geluiden vanuit de hoogspanningsaccu waarneemt. Dit kan brand veroorzaken.**
- **Fysieke schade aan het voertuig of de hoogspanningsaccu kan onmiddellijke of vertraagde vrijgave van giftige en/of brandbare gassen en brand veroorzaken.**

⚠ WAARSCHUWING

- **Als uw voertuig moet worden gesleept, moet het op een transportwagen met vlakke laadvloer worden vervoerd of met alle wielen van de grond worden gesleept.**
  Het slepen van het voertuig met de wielen op de grond kan schade aan de elektromotor veroorzaken. Dit kan ook tot brand leiden als de bedrading in de elektromotorruimte beschadigd raakt. Zie “Slepen” op pagina 9-19.
- **Probeer een beschadigd Plug-in Hybrid voertuig niet zelf te repareren. Neem hiervoor contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.**
- **Als na een ongeval de carrosserie van het voertuig moet worden gerepareerd en gelakt, moet het bij een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum worden binnengebracht om de rijaccu en hoogspanningsonderdelen zoals de spanningsomvormer, met bijbehorende kabelboom, te laten verwijderen vóór de lakwerkzaamheden. Blootstelling van de rijaccu aan hitte in de lakcabine leidt tot capaciteitsverlies.**
  Een beschadigde rijaccu kan tevens veiligheidsrisico’s inhouden voor niet goed opgeleide monteurs en reparateurs.

OPMERKING

- Het nooduitschakelsysteem treedt in werking en het hoogspanningssysteem wordt automatisch uitgeschakeld in de volgende gevallen:
  - Bepaalde aanrijdingen van de voor-, zij- of achterkant.
  - Bepaalde storingen in het Plug-in Hybrid EV-systeem.
- Wanneer het nooduitschakelsysteem in werking treedt, gaat het gereed-controlelampje uit. Zie "Controle- en waarschuwingslampjes" op pagina 6-23.
- Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum als het nooduitschakelsysteem in werking treedt.

Controles en onderhoud

E00205400031

Neem bij het uitvoeren van controles en onderhoud de volgende punten in acht.

⚠ WAARSCHUWING

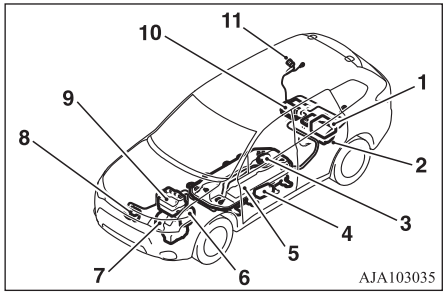
- **Koppel de oplaadstekker los van het voertuig en controleer of de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op OFF staat vóór het uitvoeren van controles of onderhoud.**

⚠ WAARSCHUWING

- **Het is verboden hogepanningsonderdelen of blootliggende elektrische componenten, kabels of stekkers aan te raken, te demonteren of te vervangen. Dit kan ernstige brandwonden of een elektrische schok veroorzaken die ernstig letsel of de dood tot gevolg kunnen hebben. Hoogspanningskabels zijn oranje. Het hoogspanningssysteem van het voertuig heeft geen onderdelen die door de gebruiker zelf gerepareerd kunnen worden. Breng uw voertuig naar een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum voor elk noodzakelijk onderhoud.**
- **Raak de servicestekker onder de achterbank niet aan. Het verkeerd hanteren van deze stekker kan een elektrische schok veroorzaken, met mogelijk ernstig letsel of de dood tot gevolg. De servicestekker dient om de hoge spanning van de rijaccu af te sluiten wanneer het voertuig wordt gerepareerd in een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.**

Hogespanningsonderdelen

E00205500032



1- Boordlader/DC-DC-omzetter
2- Achterste motor
3- Servicestekker
4- Elektrische verwarming*
5- Rijaccu
6- Voorste motor
7- Dynamo
8- Compressor van de airconditioning
9- Power Drive Unit (PDU)
10- Regelmodule achterste elektromotor (MCU)
11- Normale oplaadaansluiting/snelle oplaadaansluiting

⚠ WAARSCHUWING

- **Het Plug-in Hybrid EV-systeem werkt met een hoge spanning tot 300 V gelijkstroom. Het systeem kan heet worden tijdens en na het starten en wanneer de motor wordt uitgezet. Let op voor hoge spanning en hoge temperaturen. Volg de aanwijzingen op de waarschuwingsstickers die op het voertuig zijn aangebracht.**
- **Ga er altijd van uit dat de hoogspanningsaccu en bijbehorende componenten onder spanning staan en volledig zijn opgeladen.**
- **Voer nooit onderhoud uit wanneer het gereed-controlelampje (READY) brandt of wanneer het laadcontrolelampje brandt of knippert omdat het hogespanningssysteem dan in werking is.**

Voor personen die een elektromedisch apparaat gebruiken, zoals een implanteerbare pacemaker of een implanteerbare cardioverter-defibrillator

E00205600033

⚠ WAARSCHUWING

- **Vóór het normaal opladen:**
  - **Vraag de fabrikant van het elektromedische apparaat naar het effect van het opladen voordat u een oplaadproces uitvoert. Het opladen kan de werking van het elektromedische apparaat beïnvloeden.**
    Zie “Normaal opladen (oplaadmethode via een stopcontact met een nominale spanning van 220-240 V wisselstroom)” op pagina 3-10.
    Zie “Snel opladen (oplaadmethode met snellader)” op pagina 3-16.
- **Tijdens normaal opladen**
  - **Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht bij normaal opladen.**
    - **Houd tijdens het opladen het geïmplanteerde deel van een elektromedisch apparaat zoals een implanteerbare pacemaker of implanteerbare cardioverter-defibrillator uit de buurt van de oplaadstekker, EV-oplaadkabel, stuurkast en het oplaadstation.**
    - **Blijf niet in het voertuig zitten.**
    - **Ga niet in het voertuig (inclusief bagageruimte) om er iets uit te nemen of voor andere doeleinden.**

    Zie “Normaal opladen (oplaadmethode via een stopcontact met een nominale spanning van 220-240 V wisselstroom)” op pagina 3-10.
- **Voer geen snel oplaadproces uit en blijf uit de buurt van een snellader.**
  - **Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht.**
    De kans bestaat dat elektromagnetische golven de werking van het elektromedische apparaat beïnvloeden.
    - **Gebruik geen snellader.**
    - **Blijf zoveel mogelijk uit de buurt van de plaats waar de snellader is opgeslagen.**
      Komt u er per ongeluk dichtbij, blijf dan niet stilstaan en ga zo snel mogelijk uit de buurt.
    - **Vraag zo nodig iemand om het snelle oplaadproces uit te voeren.**

    Zie “Snel opladen (oplaadmethode met snellader)” op pagina 3-16.
- **Breng uw lichaam niet te dicht bij de voetenruimte van de achterbank en blijf niet in de bagageruimte terwijl het voertuig is ingeschakeld. Laat niet toe dat personen die een elektromedisch apparaat gebruiken in de bagageruimte blijven terwijl het voertuig is ingeschakeld. Dit kan de werking van het elektromedische apparaat beïnvloeden.**
- **Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht bij gebruik van het Keyless Operation System.**
  - **Mensen met pacemakers of geïmplanteerde defibrillatoren dienen uit de buurt te blijven van externe zenders (A) of interne zenders. De radiogolven die door de afstandsbediening worden gebruikt, kunnen de ingeplante pacemaker of defibrillator negatief beïnvloeden.**
  - **Neem bij het gebruik van andere elektromedische apparatuur op tijd contact op met de fabrikant ervan om vast te stellen wat de effecten van radiogolven op de betreffende apparatuur zijn. Radiogolven hebben mogelijk een negatieve invloed op de werking van elektromedische apparatuur. Zie “Keyless Operation-systeem” op pagina 4-07.**

Waarschuwingen en maatregelen bij extreme hitte

E00203001128

- Wanneer de omgevingstemperatuur ongeveer 45 °C of meer bedraagt, kunnen de hieronder beschreven omstandigheden zich voordoen. Neem de beschreven maatregel.
- Ook bij een omgevingstemperatuur van ongeveer 45 °C of lager kunnen de hieronder beschreven omstandigheden zich voordoen tijdens het snel opladen of bij veelvuldig rijden met hoge snelheid of op hellingen. Neem de beschreven maatregelen.

Omgevingstemperatuur bij benadering	Omstandigheden		Maatregel
Ong. 45 °C of hoger	Starten en rijden	● Het motorvermogen wordt beperkt en de prestaties van het voertuig kunnen afnemen. Vervolgens kan de waarschuwingsmelding “PROPULSION POWER IS REDUCED” (verminderde aandrijfkracht) worden weergegeven.	● Breng het voertuig indien nodig op een veilige plaats tot stilstand met het Plug-in Hybrid EV-systeem ingeschakeld.
	Opladen en accu	● De oplaadtijd kan langer worden, het kan zijn dat opladen niet mogelijk is of dat het oplaadproces wordt onderbroken.	● Parkeer op een goed geventileerde plaats in de schaduw.

OPMERKING

- *: Zie “Waarschuwingsmelding PROPULSION POWER IS REDUCED (verminderde aandrijfkracht)” op pagina 6-39. De weergave van de waarschuwingsmelding “PROPULSION POWER IS REDUCED” (verminderde aandrijfkracht) wijst niet op een storing.

Waarschuwingen en maatregelen bij extreme koude

E00203101158

- Wanneer de omgevingstemperatuur ongeveer -15 °C of minder bedraagt, kunnen de hieronder beschreven omstandigheden zich voordoen. Neem de beschreven maatregel.

Omgevingstemperatuur bij benadering	Omstandigheden		Maatregel
Ong. -15 °C of lager	Starten en rijden	● Het motorvermogen wordt beperkt en de prestaties van het voertuig kunnen afnemen. Vervolgens kan de waarschuwingsmelding "PROPULSION POWER IS REDUCED"*1 (verminderde aandrijfkracht) worden weergegeven.	● Blijf rijden als u ongeveer even snel kunt rijden als omringende voertuigen. Als u niet ongeveer even snel kunt rijden als omringende voertuigen, moet u het voertuig op een veilige plaats tot stilstand brengen en de rijaccu opladen.
		● De regeneratieve remprestaties kunnen afnemen.	● Druk het rempedaal harder in bij het remmen.
	Opladen en accu	● De oplaadtijd wordt langer. ● Volledig opladen is misschien niet mogelijk.	● Laad na het rijden de rijaccu op voordat de accutemperatuur daalt.

Omgevingstemperatuur bij benadering	Omstandigheden		Maatregel
Ong. -30 °C of lager	Starten en rijden	● Het Plug-in Hybrid EV-systeem start mogelijk niet. Vervolgens kan het gereed-controlelampje*2 blijven knipperen en kan “BATTERY TOO COLD” (accu te koud) worden weergegeven op het multi-informatiedisplay.*3	● Wacht overdag tot de temperatuur is gestegen en start het Plug-in Hybrid EV-systeem vervolgens opnieuw. ● Bij voertuigen met zowel MITSUBISHI Remote control als elektrische verwarming moet u, ook als de rijaccu volledig is opgeladen, vooraf de EV-oplaadkabel aansluiten als lage temperaturen worden voorspeld. De rijaccu wordt automatisch opgewarmd*4.
		● Het motorvermogen kan worden beperkt en de regeneratieve remfunctie kan slechter of helemaal niet werken wanneer “BATTERY TOO COLD” (accu te koud) wordt weergegeven.*3	● Breng het voertuig onmiddellijk op een veilige plaats tot stilstand Druk tevens het rempedaal harder in bij het remmen.
	Opladen en accu	● Het kan zijn dat opladen niet mogelijk is of dat het oplaadproces wordt onderbroken.	● Wacht overdag tot de temperatuur is gestegen en start het Plug-in Hybrid EV-systeem vervolgens opnieuw.

⚠ OPGELET

- "BATTERY TOO COLD" (accu te koud) wordt weergegeven*3. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
- Als het gereed-controlelampje*2 blijft knipperen en "BATTERY TOO COLD" (accu te koud) wordt weergegeven*3 op het multi-informatiedisplay, kan de rijaccu niet worden opgewarmd.

OPMERKING

- *1: Zie "Waarschuwingsmelding PROPULSION POWER IS REDUCED (verminderde aandrijfkracht)" op pagina 6-39.
  De weergave van de waarschuwingsmelding "PROPULSION POWER IS REDUCED" (verminderde aandrijfkracht) wijst niet op een storing.
- *2: Zie "Gereed-controlelampje" op pagina 6-45.
- *3: Zie "Lijst met waarschuwingsmeldingen" op pagina 6-25.
- *4: Om de rijaccu op te warmen, moet u het draadloze LAN-apparaat (dat voldoet aan IEEE 802,11.11b en ondersteuning biedt voor iOS of Android) instellen zodat het voertuig kan worden bediend met MITSUBISHI Remote Control. Wanneer de melding "" wordt weergegeven op het draadloze LAN-apparaat, sluit u de EV-oplaadkabel zo snel mogelijk aan.
  Zie "MITSUBISHI Remote Control*" op pagina 3-24.
  Als het opwarmen van de rijaccu wordt geactiveerd tijdens het opladen thuis of aan een openbaar oplaadpunt (EVSE: Electric Vehicles Supply Equipment), kunnen het oplaadproces en het opwarmen van de rijaccu worden stopgezet.
  Tijdens het opwarmen van de rijaccu kan het volgende zich voordoen.
  - Het werkgeluid van de boordapparatuur is hoorbaar en de laadtoestand wordt weergegeven op het multi-informatiedisplay.
    Zie "Opladen via een stopcontact met een nominale spanning van 220-240 V wisselstroom" op pagina 3-12.
  - Het interieur kan automatisch worden opgewarmd.
  - De rijaccu wordt mogelijk niet volledig opgeladen of de resterende capaciteit van de rijaccu kan afnemen.

Brandstofkeuze

E00200104712

Aanbevolen brandstof	**Behalve voor voertuigen voor Rusland** Loodvrije benzine met octaangetal (EN228) 95 RON of hoger **Voertuigen voor Rusland** Loodvrije benzine met octaangetal (EN228) 98 RON of hoger

Voertuigen voor Rusland: de motor van dit voertuig is ontworpen om bevredigende prestaties te leveren met loodvrije benzine met een octaangetal van 98 RON of hoger. Om de motorprestaties te behouden en de duurzaamheid van het uitlaatsysteem te garanderen, wordt aangeraden om loodvrije benzine met een octaangetal van 98 RON of hoger te gebruiken.

⚠ OPGELET

- Het gebruik van loodhoudende benzine kan ernstige schade berokkenen aan de motor en de katalysator. Gebruik geen loodhoudende benzine.

OPMERKING

- Voertuigen voor Rusland: het gebruik van loodvrije benzine met een octaangetal van minder dan 98 RON kan een negatieve invloed hebben op de katalysator.
  Gebruik loodvrije benzine met een octaangetal van 98 RON of hoger met uitzondering van noodgevallen, bijvoorbeeld als u op reis bent en geen loodvrije benzine met een octaangetal van 98 RON of hoger beschikbaar is.
- Benzine van slechte kwaliteit kan problemen veroorzaken zoals moeilijk aanslaan van de motor, afslaan, overmatige verbrandingsgeluiden of inhouden. Indien deze problemen zich voordoen, probeer dan een ander merk en/of een andere kwaliteit van benzine.
  Indien het waarschuwingslampje van de motorcontrole knippert, laat het systeem dan zo snel mogelijk nakijken in een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Benzine type E10

De benzinemotor is geschikt voor benzine van het type E10 (dat 10 % ethanol bevat) conform de Europese norm EN 228.

⚠ OPGELET

- Gebruik geen hogere concentratie ethanol (graanalcohol) dan 10 volume-%.
  Het gebruik van een hogere concentratie dan 10 % kan schade aan het brandstofsysteem, de motor, de motorsensoren en het uitlaatsysteem van het voertuig veroorzaken.

Tanken

E00200204191

⚠ WAARSCHUWING

- **Wanneer u met brandstof omgaat, volg dan steeds de veiligheidsvoorschriften die aan de garages en tankstations zijn aangeplakt.**
- **Benzine is licht ontvlambaar en explosief. U zou brandwonden of ernstige verwondingen kunnen oplopen wanneer u met brandstof omgaat. Zet de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar altijd op OFF, blijf uit de buurt van open vuur en vonken en rook niet terwijl u benzine tankt. Werk uitsluitend buitenshuis, op goed verluchte plaatsen, met brandstof.**
- **Voor u de tankdop verwijdert, moet u de statische elektriciteit uit uw lichaam afleiden door een metalen onderdeel van uw voertuig of van de benzinepomp aan te raken. Eventuele statische elektriciteit van uw lichaam zou een vonk kunnen veroorzaken die de brandstofdampen doet ontsteken.**

⚠ WAARSCHUWING

- **Voer de volledige tankprocedure (openen van de tankklep, verwijderen van de tankdop enz.) zelf uit. Laat niemand anders in de buurt van de vulopening van de brandstoftank komen. Indien u toestaat dat iemand anders u helpt en die persoon statische elektriciteit op zich draagt, zouden de brandstofdampen kunnen ontsteken.**
- **Laad de accu niet op tijdens het tanken. Als u geladen bent met statische elektriciteit, kan de ontladingsvonk de brandstofdamp doen ontbranden.**
- **Ga niet weg van de vulopening van de brandstoftank tot het tanken is afgelopen. Indien u tijdens het tanken van de vulopening weggaat en iets anders doet (bijvoorbeeld op een stoel gaan zitten), dan zou u opnieuw een lading statische elektriciteit kunnen opladen.**
- **Zorg ervoor dat u geen benzinedampen inademt. Benzine bevat namelijk giftige stoffen.**
- **Houd de portieren en de ruiten gesloten terwijl u aan het tanken bent. Als deze open blijven, zouden er brandstofdampen in de passagiersruimte kunnen binnendringen.**
- **Indien de tankdop moet worden vervangen, mag u uitsluitend een origineel onderdeel van MITSUBISHI MOTORS gebruiken.**

⚠ OPGELET

- Afhankelijk van het gebruik van het voertuig is het mogelijk dat gedurende langere tijd geen brandstof wordt verbruikt en dat deze daardoor stagneert in de tank. Dit kan de brandstofkwaliteit aantasten en een slechte invloed hebben op de motor of de onderdelen van het brandstofsysteem.
  Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht.
  - Druk minstens één keer binnen een periode van drie maanden op de accuoplaadschakelaar om de motor te starten.
    Zie “Accuoplaadschakelaar” op pagina 7-25.
  - Tank minstens één keer binnen een periode van drie maanden meer dan 15 liter brandstof bij. Als het brandstofpeildisplay minder dan de helft aangeeft, kunt u zeker meer dan 15 liter bijtanken.
    Zie “Brandstofpeildisplay” op pagina 6-10.

Inhoud brandstoftank

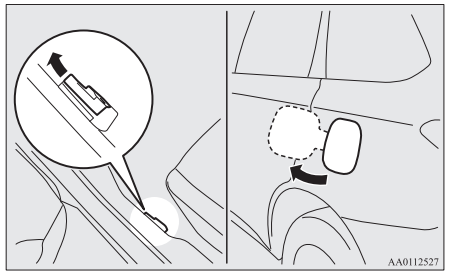
45 liter

Brandstofgebruik

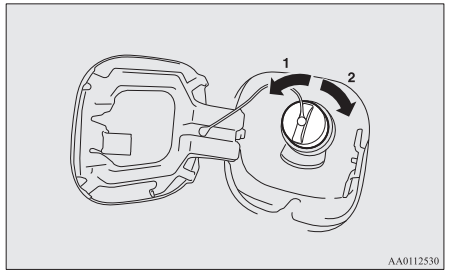
1. Schakel het Plug-in Hybrid EV-systeem vóór het tanken uit.
2. De vulopening van de brandstoftank bevindt zich aan de linkerachterkant van uw voertuig.

OGGD16E1

Open de brandstoftankklep door aan de ontgrendelingshendel naast de bestuurdersstoel te trekken.



3. Open de vulopening van de brandstoftank door de tankdop langzaam tegen de richting van de klok in te draaien.



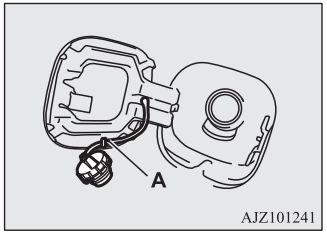
1- Verwijderen
2- Sluiten

⚠ OPGELET

- Aangezien het brandstofsysteem onder druk kan staan, moet u de tankdop langzaam openen. Zo kunnen de druk of de onderdruk ontsnappen die zich eventueel in de brandstoftank hebben opgebouwd. Als u een sissend geluid hoort, wacht dan tot dit ophoudt alvorens de tankdop te verwijderen. Zoniet zou er brandstof uit de tank kunnen spatten en u of anderen kunnen verwonden.

OPMERKING

- Hang de tankdop bij het tanken aan de haak (A) aan de binnenzijde van de brandstoftankklep.



4. Steek het pistool zo ver mogelijk in de vulopening.

⚠ OPGELET

- Hou het pistool niet schuin.

5. Wanneer het pistool automatisch stopt, mag u de tank niet verder vullen.
6. Draai de tankdop langzaam rechtsom om hem te sluiten, tot u een klikkend geluid hoort. Druk daarna de brandstoftankklep zachtjes dicht.

Montage van accessoires

E00200302143

Wij raden u aan contact op te nemen met uw officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

- De montage van accessoires, optionele onderdelen, enz. mag alleen worden uitgevoerd binnen de wettelijke beperkingen die in uw land gelden en in overeenstemming met de richtlijnen en waarschuwingen die u vindt in de documenten die bij dit voertuig worden geleverd.
- Het onjuist plaatsen van elektrische onderdelen kan brand veroorzaken. Zie de paragraaf “Wijziging/verandering aan het elektrische of brandstofsysteem” in deze gebruikershandleiding.
- Het gebruik van een GSM-toestel of van een radio zonder buitenantenne in het voertuig kan interferentie met het elektrische systeem veroorzaken, wat tot een onveilige besturing van het voertuig kan leiden.
- Banden en wielen die niet aan de specificaties beantwoorden, mogen niet worden gebruikt.
  Zie de paragraaf “Specificaties” voor informatie over wiel- en bandformaten.

Belangrijke punten!

Er is een groot aantal accessoires en vervangonderdelen van verschillende merken op de markt. Bijgevolg kan MITSUBISHI MOTORS noch een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum onmogelijk nagaan of de aanbouw of installatie van dergelijke onderdelen invloed heeft op de algehele veiligheid van uw MITSUBISHI-voertuig.

Zelfs wanneer dergelijke onderdelen officieel toegelaten zijn, bijvoorbeeld krachtens een “Algemene Bedrijfsvergunning” (een positieve beoordeling van het onderdeel) of omdat het onderdeel volgens een officieel goedgekeurde bouwwijze is vervaardigd, of wanneer na de aanbouw of montage van dergelijke onderdelen een bijzondere bedrijfsvergunning voor het voertuig werd verleend, kan daaruit niet zonder meer worden afgeleid dat de rijveiligheid van uw voertuig daardoor niet negatief wordt beïnvloed.

Daarbij komt nog dat de persoon die het onderdeel beoordeelt of de betreffende ambtenaar in feite niet aansprakelijk kan worden gesteld. Alleen voor onderdelen die door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum (originele vervangingsonderdelen en accessoires van MITSUBISHI MOTORS) worden aanbevolen, verkocht en gemonteerd kan maximale veiligheid worden gegarandeerd. Hetzelfde geldt voor aanpassingen aan MITSUBISHI-voertuigen met betrekking tot de productiespecificaties. Uit het oogpunt van veiligheid dient u de modificaties alleen uit te voeren volgens de voorschriften van een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Wijziging/Verandering aan het elektrische of brandstofsysteem

E00200400368

MITSUBISHI MOTORS CORPORATION heeft altijd veilige, hoogwaardige voertuigen geproduceerd. Om deze veiligheid en kwaliteit te blijven verzekeren, is het van groot belang om elk accessoire dat wordt aangebracht of eender welke veranderingen van het elektrisch of brandstofsysteem uit te voeren in overeenstemming met de richtlijnen van MITSUBISHI.

⚠ OPGELET

- Indien de draden interfereren met de carrosserie van het voertuig of indien ondeskundige installatiemethoden worden gebruikt (geen beschermende zekeringen, enz.), dan kunnen elektronische toestellen negatief worden beïnvloed, wat brand of een ander ongeval kan veroorzaken.

Originele onderdelen

E00200500499

MITSUBISHI MOTORS heeft er alles aan gedaan om u een schitterend voertuig aan te bieden, dat aan de strengste kwaliteits- en betrouwbaarheidsvereisten beantwoordt.
Gebruik altijd originele MITSUBISHI MOTORS GENUINE-onderdelen die ontworpen en vervaardigd zijn om ervoor te zorgen dat uw MITSUBISHI topprestaties levert. Originele onderdelen dragen het MITSUBISHI MOTORS GENUINE-merk en zijn verkrijgbaar bij alle officiële MITSUBISHI MOTORS Service Centra.

MITSUBISHI MOTORS
GENUINE PARTS

Informatie over het veilig afvoeren van gebruikte motorolie

E00200601383

⚠ WAARSCHUWING

- **Langdurig of herhaaldelijk contact met afgewerkte oliën kan irritatie of ontsteking van de huid veroorzaken. In het ergste geval kan dit zelfs leiden tot huidziekte of kanker.**
- **Vermijd zoveel mogelijk elk contact met afgewerkte oliën en was u grondig na contact.**
- **Houd afgewerkte motoroliën buiten het bereik van kinderen.**

Bescherm het milieu

Het is wettelijk verboden om afvoerleidingen, waterlopen en de bodem te vervuilen. Breng uw afgewerkte oliën en versleten oliefilters naar een officieel erkend afvalinzamelingspunt, bijvoorbeeld een openbaar containerpark of een garage. Als u vragen hebt, kunt u voor advies met betrekking tot afvalverwijdering contact nemen met uw lokale overheid.

Informatie over het verwijderen van gebruikte accu’s

E00201301055



Uw voertuig bevat batterijen en/of accumulatoren.
Deze moeten gescheiden blijven van het gewone huishoudelijke afval.
Om zeker te zijn dat gebruikte accu’s op de juiste manier worden behandeld, herbruikbaar gemaakt of gerecycled, dient u ze naar een daarvoor bestemd inzamelpunt te brengen overeenkomstig uw nationale wetgeving en de Europese richtlijn 2006/66/EG.
Door deze accu’s correct te verwijderen, draagt u ertoe bij dat kostbare natuurlijke hulpbronnen worden gespaard en dat mogelijke negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu als gevolg van een verkeerde afvalverwerking worden voorkomen.

Opladen

3

Opladen..... 3-02
Accu..... 3-04
Basiskennis over opladen..... 3-04
EV-oplaadkabel..... 3-07
Normaal opladen (opladen via gewoon stopcontact van 220-240 V wisselstroom)..... 3-10
Snel opladen (oplaadmethode met snellader)*..... 3-16
Verhelpen van oplaadproblemen..... 3-21
MITSUBISHI Remote Control*..... 3-24

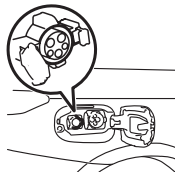
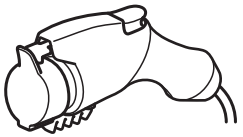
OGGD16E1

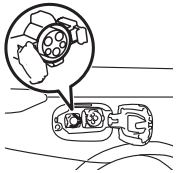
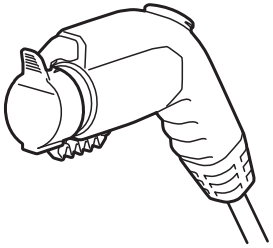
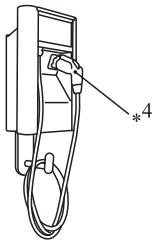
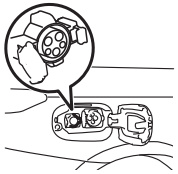
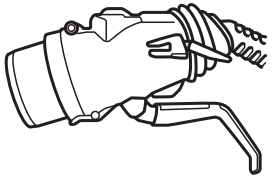
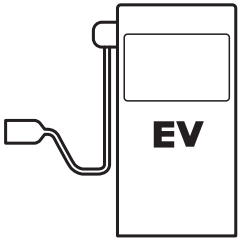
Opladen

E08303801136

3

Uw voertuig is uitgerust met een oplaadaansluiting en een oplaadkabel (EV-oplaadkabel)*1 voor opladen via een stopcontact van 220-240 V wisselstroom.
U kunt uw voertuig ook opladen met een voor de Outlander PHEV geschikte thuislader van 220-240 V of bij een openbaar laadpunt (EVSE*2).
Uw voertuig kan ook optioneel zijn uitgerust met een extra snellaadaansluiting voor gebruik met een CHAdeMO-snellader.

Categorie	Oplaadaansluiting	Oplaadstekker	Oplaadbron	Oplaadtijd bij volledig lege accu	Verwijzing
Normaal opladen (220-240 V wisselstroom) met een originele oplaadkabel	 Rechts achteraan op het voertuig		Huishoudelijk stopcontact van 220-240 V (zie “Opladen via een stopcontact met een nominale spanning van 220-240 V wisselstroom” op pagina 3-12)	230 V/10A: ong. 5 uur*3 230 V/8A: ong. 6,5 uur*3	p.3-10

Categorie	Oplaadaansluiting	Oplaadstekker	Oplaadbron	Oplaadtijd bij volledig lege accu	Verwijzing
Normaal opladen (220-240 V wisselstroom) met een thuislader of openbaar laadpunt (EVSE*2)	 Rechts achteraan op het voertuig		 *4 Thuislader of openbaar laadpunt	230 V/16A: ong. 3,5 uur*3	p.3-10
Snel opladen (oplaadmethode met snellader)*1	 Rechts achteraan op het voertuig		 Openbare laadpunten waar beschikbaar	Ongeveer 30 minuten voor een lading van 80 %	p.3-10

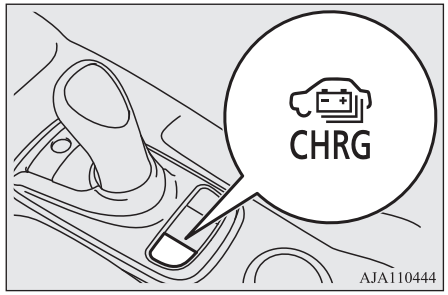
*1: optionele uitrusting

*2: EVSE = Electric Vehicle Supply Equipment

*3: Dit is een richttijd, aangezien de nominale wisselstroomspanning en de nominale stroomwaarde van land tot land kunnen verschillen.

*4: Wanneer u een EVSE-oplaadpunt gebruikt waaraan geen oplaadkabel is bevestigd, gebruikt u een los verkrijgbare Mode 3-oplaadkabel voor Outlander PHEV (type 2 naar 1). Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum voor nadere bijzonderheden.

De rijaccu kan ook bijna volledig worden opgeladen door de accuoplaadschakelaar in te schakelen terwijl het voertuig rijdt of stilstaat. Zie “Accuoplaadschakelaar” op pagina 7-25.



Accu

E08300101079

Het voertuig heeft twee verschillende accu’s: een rijaccu om de motor (elektromotor) en de airconditioning te bedienen en een hulpaccu om het Plug-in Hybrid EV-systeem te starten en de lichten, ruitenwissers enz. te bedienen.
In dit hoofdstuk wordt het opladen van de rijaccu beschreven.

OPMERKING

- De hulpaccu wordt automatisch opgeladen terwijl het gereed-controlelampje brandt of tijdens het opladen van de rijaccu.
  Zie “Gereed-controlelampje” op pagina 6-45.
- Als de hulpaccu leeg is, kan het Plug-in Hybrid EV-systeem niet worden gestart.
  Zie “Starten in noodgevallen” op pagina 9-02.

Basiskennis over opladen

E08300201168

Er zijn twee oplaadmethoden: normaal opladen en snel opladen.

Normaal opladen gebeurt met de boordlader, waarbij een stopcontact met een nominale spanning van 220-240V wisselstroom als stroombron wordt gebruikt.
De nominale wisselstroomspanning kan van land tot land verschillen.

⚠ WAARSCHUWING

- **Om het risico van een elektrische schok of brand als gevolg van elektrische lekkage te voorkomen, moet u altijd een geaard stopcontact gebruiken dat is beveiligd met een reststroomschakelaar. Dit moet een amperage hebben dat groter of gelijk is aan de door MITSUBISHI MOTORS voorgeschreven waarde en op een afzonderlijk circuit zijn aangesloten. Als het circuit wordt gedeeld en een ander elektrisch apparaat wordt gebruikt terwijl het voertuig wordt opgeladen, kan het circuit abnormaal warm worden, kan de stroomonderbreker afslaan en kan het circuit storingen van huishoudelijke elektrische apparaten zoals tv's en geluidsinstallaties veroorzaken.**
- **Opladen is ook mogelijk wanneer het regent of sneeuwt. Neem hierbij echter de volgende punten in acht:**
  - **Raak de normale oplaadaansluiting, de normale oplaadstekker, het stopcontact en de netstekker niet met natte handen aan.**
  - **Blijf uit de buurt van water bij het aansluiten van de normale oplaadstekker op de normale oplaadaansluiting en de netstekker op het stopcontact.**
  - **Laad het voertuig niet buiten op bij hevige regen of sneeuw, felle wind of wanneer slecht weer is voorspeld.**

⚠ WAARSCHUWING

  - **Laad het voertuig niet op bij kans op bliksem. Wanneer het plots begint te donderen tijdens het opladen, mag u het voertuig en de EV-oplaadkabel niet aanraken en moet u de stroomonderbreker uitschakelen.**
- **Het binnendringen van water in de normale oplaadaansluiting of de normale oplaadstekker kan kortsluiting, brand of een elektrische schok veroorzaken.**
  Sluit de oplaadklep en het binnendeksel volledig en laat de EV-oplaadkabel niet buiten liggen.
- **Als het aangesloten gedeelte van de netstekker tijdens het opladen is ondergesneeuwd, moet u de handschakelaar of de stroomonderbreker van het stopcontact eerst uitschakelen voordat u de netstekker verwijdert. Als de carrosserie van het voertuig tijdens het opladen is ondergesneeuwd, moet u de sneeuw verwijderen voordat u de oplaadstekker verwijdert.**
- **Wanneer u het normaal opladen elders dan thuis uitvoert, zijn sommige normale laders mogelijk niet geschikt voor uw voertuig. Neem contact op met een beheerder of de fabrikant van de normale lader om na te vragen of hij geschikt is voor uw voertuig voordat u hem gebruikt. Voer het normale oplaadproces ook uit volgens de procedure die wordt aangegeven op de normale lader.**

⚠ WAARSCHUWING

- **Open de oplaadklep alleen om het voertuig op te laden en een externe stroombron aan te sluiten.**

⚠ OPGELET

- Probeer de hulpaccu niet met startkabels te starten tijdens het opladen van de rijaccu. Dit kan schade aan het voertuig of de oplaadkabel en letsel veroorzaken.
  Zie "Starten in noodgevallen" op pagina 9-02.

OPMERKING

- Als u de oplaadklep opent terwijl de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON staat, klinkt er met tussenpozen een zoemer gedurende ongeveer 10 minuten om aan te geven dat het opladen niet kan worden gestart. De zoemer stopt als u de oplaadklep sluit of de bedrijfsmodus op OFF zet.
- Als u de oplaadstekker op de oplaadaansluiting aansluit terwijl de bedrijfsmodus op ON staat, klinkt er continu een zoemer gedurende ongeveer 10 minuten om aan te geven dat het opladen niet kan worden gestart.
  De zoemer stopt als u de oplaadstekker uittrekt of de bedrijfsmodus op OFF zet.
- Herhaaldelijk opladen met alleen de snellader kan de accucapaciteit doen afnemen.
  Normaal opladen is de aanbevolen standaardmethode.

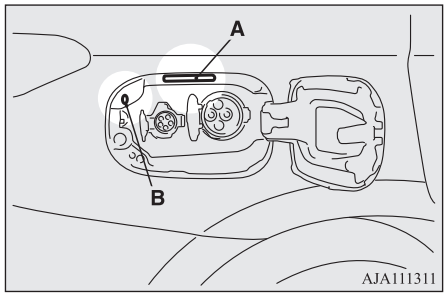
OPMERKING

- Volg onderstaande aanbevelingen om de capaciteit van de rijaccu te behouden:
  - Als u het voertuig herhaaldelijk alleen met het snelle oplaadproces oplaadt, moet u het om de twee weken volledig opladen met het normale oplaadproces.
  - Laad de accu niet bij als het oplaadniveau bijna maximaal is.
- Bij gelijktijdig gebruik van de normale en de snelle oplaadmethode krijgt snel opladen voorrang. De normale oplaadmethode wordt dan gestopt.
- Ook als de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op OFF staat, hoort u mogelijk het werkgeluid van de koelventilator die de rijaccu koelt tijdens het opladen.
  Dit is geen defect.
- Als u uw voertuig lange tijd niet gebruikt, moet u de energiepeilmeter om de 3 maanden controleren. Als de meter 0 weergeeft, moet u de rijaccu opladen tot een indicatie verschijnt. U kunt ook de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op “ON”’ zetten om de motor automatisch te starten. Wacht tot de motor automatisch stopt en zet vervolgens de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op “OFF”’.
- Als zich tijdens het opladen een stroompanne voordoet, begint het opladen automatisch opnieuw wanneer de panne is hersteld.

Lampje van oplaadaansluiting

E08304300027

Het lampje van de oplaadaansluiting (A) gaat branden wanneer de oplaadklep wordt geopend terwijl de keuzehendel in de stand “P” (PARKEREN) staat. Het lampje dooft automatisch na enkele seconden. Druk op de schakelaar (B) om het lampje van de oplaadaansluiting weer in te schakelen.
Wanneer het opladen wordt gestart, knippert het lampje van de oplaadaansluiting 3 keer en dooft daarna automatisch.



OPMERKING

- De tijd gedurende welke het lampje van de oplaadaansluiting blijft branden kan worden aangepast.
  Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum voor nadere bijzonderheden.

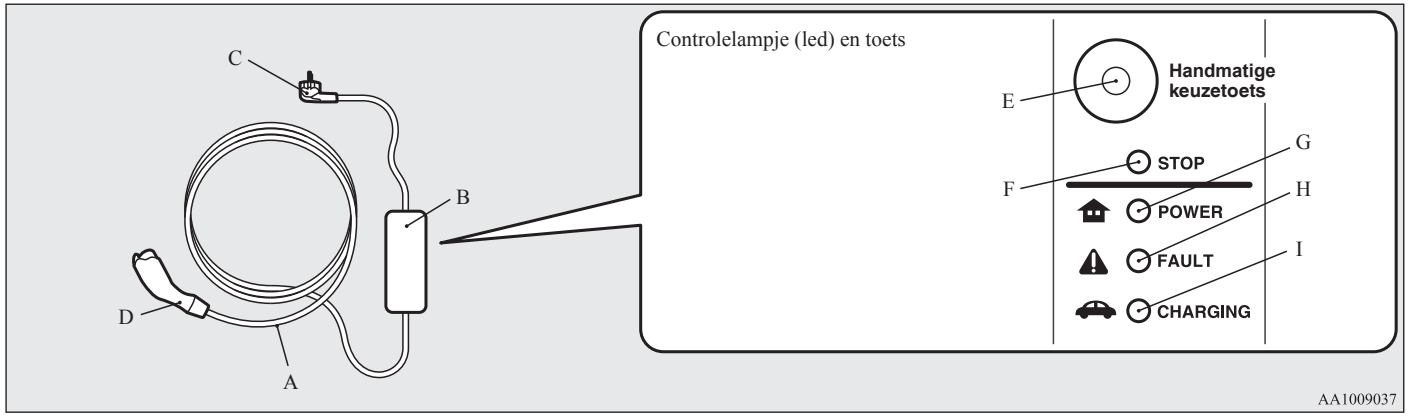
OPMERKING

- Als de MITSUBISHI Remote Control (indien aanwezig) wordt bediend wanneer het lampje van de oplaadaansluiting is uitgeschakeld, gaat het lampje mogelijk branden.

EV-oplaadkabel

E08301101151

Uw voertuig is uitgerust met een EV-oplaadkabel die bestaat uit een kabel (A), een stuurkast (B), een EV-oplaadkabelstekker (C) en een normale oplaadstekker (D).



E-	Handmatige stopknop	G (⌂)-	Aan/uit-controlelampje (POWER)
F-	Stopcontrolelampje	H (⚠)-	Storingscontrolelampje (FAULT)
		I (🚗)-	Laadcontrolelampje (CHARGING)

Als u het opladen wilt beëindigen, drukt u gewoon op de handmatige stopknop (E). Het stopcontrolelampje (F) licht op. Sluit de stekker van de EV-oplaadkabel (C) opnieuw aan om het opladen te hervatten.
De aan/uit- (POWER (G)), storings- (FAULT (H)) en laadcontrolelampjes (CHARGING (I)) op de stuurkast lichten op/knipperen afhankelijk van de bedrijfstoestand:

○: Licht op ◎: Knippert ●: Licht niet op

AAN/UIT	STORING	OPLADEN	Bedrijfstoestand
○	○	○	Wanneer de stekker van de oplaadkabel (C) op een stopcontact wordt aangesloten, lichten alle controlelampjes 0,5 seconde op.
○	●	●	Wanneer, nadat het beginproces is voltooid, de normale oplaadstekker niet op de oplaadaansluiting is aangesloten of de normale oplaadstekker op de oplaadaansluiting is aangesloten, maar het voertuig niet wordt opgeladen.
○	●	○	Terwijl de rijaccu wordt opgeladen.
○	●	◎	Wanneer het opladen is voltooid.

AAN/UIT	STORING	OPLADEN	Abnormale bedrijfstoestand en maatregel
○	◎	●	In geval van elektrische lekkage of een defect aan de EV-oplaadkabel Gebruik de EV-oplaadkabel in geen geval nog langer en neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
○	○	●	In geval van een defect aan de EV-oplaadkabel Gebruik de EV-oplaadkabel in geen geval nog langer en neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
●	●	●	Als het controlelampje van de stuurkast niet oplicht nadat de stekker van de oplaadkabel op het stopcontact is aangesloten, moet u de stroomonderbreker van het stopcontact controleren. Als de stroomonderbreker is geactiveerd, is het circuit mogelijk niet geschikt voor gebruik met de EV-oplaadkabel. Laat het elektrisch circuit controleren en repareren door een bevoegde elektricien. Als de stroomonderbreker niet is geactiveerd, gebruik de EV-oplaadkabel dan niet langer en neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

⚠ WAARSCHUWING

- **Als het aan/uit- (POWER) of laadcontrolelampje (CHARGING) niet oplicht of als het storingscontrolelampje (FAULT) knippert of oplicht tijdens het normaal opladen, neem dan contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.**
- **Laad het voertuig niet op met opgerolde EV-oplaadkabel.**
  Hierdoor kan de kabel warm worden en kan brand ontstaan.
- **Wijzig de EV-oplaadkabel niet en haal hem niet uit elkaar. Dit kan brand, een elektrische schok of lichamelijk letsel veroorzaken.**
- **Plaats de dop op de normale oplaadstekker en berg de EV-oplaadkabel ergens op waar hij niet wordt blootgesteld aan water of stof. Het binnendringen van vreemd materiaal zoals water of stof in de metalen aansluitklem van de normale oplaadstekker of de stekker van de oplaadkabel kan brand of een defect veroorzaken.**
- **Sluit de EV-oplaadkabel niet met geweld aan als de kabel of de stekker schade vertoont of moeilijk kan worden aangesloten omdat er vreemd materiaal in de stekker of het stopcontact is binnengedrongen. Gebruik ook nooit een stopcontact dat versleten of beschadigd is of waarin de stekker niet goed vastzit. Dit kan brand, een elektrische schok of kortsluiting veroorzaken.**
- **Neem de volgende punten in acht bij het hanteren van de EV-oplaadkabel.**
  Schade aan de kabel kan brand, een elektrische schok of kortsluiting veroorzaken.
  - **Laat de kabel niet vallen en stel hem niet bloot aan sterke schokken.**
  - **Trek niet met geweld aan de kabel en buig hem niet.**
  - **Verdraai de kabel niet.**
  - **Sleep de kabel niet over de grond.**
  - **Plaats geen voorwerp op de kabel.**
  - **Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen.**

⚠ OPGELET

- Sluit de normale oplaadkabel niet aan op een stopcontact met een lagere nominale stroom dan de waarde die op de stuurkast wordt aangegeven.

OPMERKING

- Alle controlelampjes lichten kortstondig op om de werking te controleren wanneer de stekker van de oplaadkabel wordt aangesloten op een stopcontact. Daarna branden het aan/uit-controlelampje (POWER) en het laadcontrolelampje (CHARGING) constant.
- Het laadcontrolelampje (CHARGING) begint te knipperen wanneer het opladen is voltooid. Het aan/uit-controlelampje (POWER) blijft constant branden wanneer de stekker van de oplaadkabel is aangesloten op een stopcontact.

Hanteren en opbergen van de stuurkast

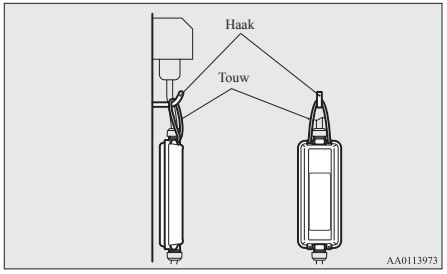
E08301201093

⚠ OPGELET

- Voorkom beschadiging aan de stuurkast tijdens het laden door er een koord aan te bevestigen zoals getoond in de onderstaande afbeelding.

OPMERKING

- Gebruik een haak met een draagvermogen van meer dan 4 kg.
- Controleer voor gebruik of de koord of de haak niet beschadigd is of loszit.



Schoonmaken van de EV-oplaadkabel

E08301301065

1. Veeg deze voorzichtig weg met een zachte doek die in een oplossing van milde zeep in water is gedrenkt.
2. Veeg al het reinigingsmiddel weg met een in vers water gedrenkte en goed uitgewrongen zachte doek.
3. Veeg al het vocht van de kabel en laat hem drogen in een verduisterde, goed geventileerde ruimte.

⚠ WAARSCHUWING

- **Haal de stekker van de oplaadkabel uit het stopcontact en koppel de normale oplaadstekker los vóór het schoonmaken. Sluit de stekkers niet aan of koppel ze niet los met natte handen. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.**
- **Stel de metalen aansluitklem van de normale oplaadstekker of de stekker van de oplaadkabel niet bloot aan water of neutraal reinigingsmiddel. Blootstelling aan water kan brand of een elektrische schok veroorzaken.**

⚠ OPGELET

- Gebruik nooit wasbenzine, benzine of andere organische oplosmiddelen, noch zure of alkalische oplosmiddelen. Dit kan vervorming, verkleuring of een defect veroorzaken. Het is ook mogelijk dat reinigingsmiddelen deze stoffen bevatten. Controleer dit goed voor gebruik.

Normaal opladen (opladen via gewoon stopcontact van 220-240 V wisselstroom)

E08300901165

⚠ WAARSCHUWING

- **Uit veiligheidsoverwegingen mag u het systeem niet laten opladen door kinderen of volwassenen die niet met het oplaadproces vertrouwd zijn. Gebruik de normale oplaadstekker niet binnen het bereik van kinderen.**
- **Personen die een elektromedisch apparaat gebruiken, zoals een implanteerbare pacemaker of een implanteerbare cardioverter-defibrillator, moeten inlichtingen over het effect van het opladen inwinnen bij de fabrikant van het elektromedische apparaat. De werking van het elektromedische apparaat kan door het opladen worden beïnvloed.**

⚠ WAARSCHUWING

- **Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht bij gebruik van een elektromedisch apparaat zoals een implanteerbare pacemaker of implanteerbare cardioverter-defibrillator.**
  - **Houd geïmplanteerde elektromedische apparaten zoals een pacemaker of implanteerbare cardioverter-defibrillator uit de buurt van de oplaadstekker, EV-oplaadkabel, stuurkast en het oplaadstation tijdens het opladen.**
  - **Blijf niet in het voertuig zitten.**
  - **Ga niet in het voertuig (inclusief bagageruimte) om er iets uit te nemen of voor andere doeleinden.**
  - **Open de achterklep niet om bijvoorbeeld een voorwerp in de bagageruimte te plaatsen of eruit te halen.**

  Het oplaadproces kan de werking van elektromedische apparaten beïnvloeden en ernstig lichamelijk letsel of de dood tot gevolg hebben.
- **Laad het voertuig niet op met opgerolde EV-oplaadkabel.**
  Hierdoor kan de kabel warm worden en kan brand ontstaan.
- **Controleer voor het opladen of er geen vreemd materiaal, zoals stof, aanwezig is op de aansluiting of de stekker voor normaal opladen.**
  Raak de aansluiting voor normaal opladen hierbij niet aan.

⚠ WAARSCHUWING

- **Wanneer de normale oplaadstekker op de oplaadaansluiting wordt aangesloten, moet u voorkomen dat vreemd materiaal zoals water of stof in de aansluiting kan binnendringen.**
  Vreemd materiaal zoals water of stof in de aansluiting kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Start het opladen niet als er een grote kans bestaat dat de aansluiting aan water zal worden blootgesteld.
- **Trek nooit aan de kabel om de stekker te verwijderen.**
  Dompel de EV-oplaadstekker, de stuurkast of de netstekker niet onder in water.
- **Neem de volgende punten in acht om ongelukken tijdens het opladen, zoals elektrocutie, te voorkomen.**
  - **Gebruik uitsluitend de EV-oplaadkabel die bij het voertuig wordt geleverd.**
  - **Laad geen ander voertuig op met de EV-oplaadkabel. Hierdoor kan de kabel warm worden en kan brand ontstaan.**
  - **Gebruik een stopcontact dat beschermd is tegen het binnendringen van water wanneer het opladen buiten gebeurt.**
  - **Laad de accu niet op terwijl het voertuig is afgedekt met een hoes.**
  - **Sluit de stekkers niet aan of koppel ze niet los met natte handen.**

⚠ WAARSCHUWING

- **Het is normaal dat de stekker en de oplaadkabel warm worden tijdens het opladen; stop echter onmiddellijk met opladen als de stekker of de oplaadkabel heet aanvoelen.**
- **Het is normaal dat de stuurkast warm wordt tijdens het opladen; stop echter onmiddellijk met opladen als de stuurkast heet aanvoelt.**
- **Stop het oplaadproces onmiddellijk wanneer u een vreemde geur waarneemt of het voertuig rook afgeeft.**
- **Laad het voertuig niet op in een slecht geventileerde of een besloten ruimte. Houd vonken, sigaretten en vlammen uit de buurt van de hulpaccu.**
  Tijdens het opladen kan brandbaar gas vrijkomen uit de hulpaccu, met ontploffingsgevaar tot gevolg.
  Als opladen absoluut nodig is, moet u de ruimte goed ventileren.
- **Neem de normale oplaadstekker vast bij het aansluiten of loskoppelen van de EV-oplaadkabel.**
  Het vastnemen van de kabel zelf kan de kabel beschadigen en kan een elektrische schok, kortsluiting en/of brand veroorzaken.

⚠ OPGELET

- Tijdens het opladen kunnen de koelventilatoren in de motorruimte automatisch in werking treden, zelfs als de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op OFF staat.
  Houd uw handen uit de buurt van de koelventilator tijdens het opladen.
- Gebruik geen andere stroombron, bijvoorbeeld een generator, om de accu op te laden. Hierdoor kan een storing ontstaan.

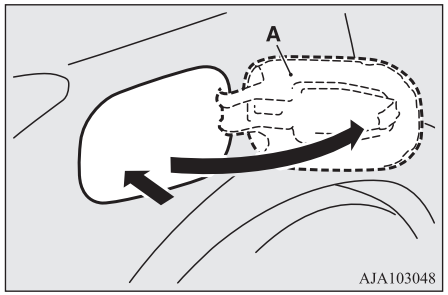
OPMERKING

- Sluit de oplaadstekker nooit met geweld aan als hij niet makkelijk op de oplaadaansluiting kan worden aangesloten doordat er vreemd materiaal in de stekker is binnengedrongen. Dit kan het oplaadsysteem of het voertuig beschadigen. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
- De boordlader mag alleen worden aangesloten op een gewoon stopcontact van 220-240 V wisselstroom.
- Zorg ervoor dat u de normale oplaadstekker recht insteekt/uittrekt wanneer u hem aansluit of loskoppelt.
  De stekker mag evenmin worden gebogen of gedraaid.
  Dit kan een slechte aansluiting of een storing veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de portieren zijn vergrendeld tijdens het opladen om diefstal te voorkomen.

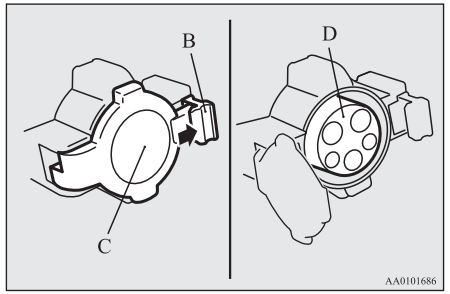
Opladen via een stopcontact met een nominale spanning van 220-240 V wisselstroom

E08301001222

1. Trek de handrem stevig aan, druk op de elektrische parkeerschakelaar en schakel in stand "P" (PARKEREN).
2. Schakel elektrische uitrusting, zoals lichten, uit en zet de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op OFF.
3. Na het ontgrendelen van de oplaadklep met de centrale portiervergrendeling, het keyless entry-systeem of de keyless operation-functie drukt u op de achterzijde van de oplaadklep (A) totdat u een klikt hoort en opent u de oplaadklep.



4. Druk op het lipje (B) om het binnendeksel (C) te openen.



⚠ WAARSCHUWING

- **Het binnendringen van water of stof in de normale oplaadaansluiting kan elektrische lekkage, brand of een elektrische schok veroorzaken.**
- **Raak de metalen aansluitklem van de normale oplaadaansluiting (D) en de normale oplaadstekker niet aan.**
  Dit kan een elektrische schok en/of een defect veroorzaken.

OPMERKING

- In de oplaadaansluiting zit een opening voor het afvoeren van water. Laad de accu niet op als deze opening geblokkeerd is en er water in de oplaadaansluiting zit. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

OPMERKING

- Als de oplaadaansluiting bevroren is, moet u het ijs doen smelten met een haardroger. Het met geweld aansluiten van de stekker op een bevroren aansluiting kan een defect veroorzaken.

5. Steek de stekker van de oplaadkabel in een stopcontact.

⚠ WAARSCHUWING

- **Controleer vóór gebruik of de stekker helemaal in het stopcontact zit. Wanneer u blijft opladen met niet vollledig ingestoken stekker kan abnormaal veel warmte ontstaan, wat kan leiden tot brand.**
- **Om een elektrische schok of brand als gevolg van elektrische lekkage te voorkomen, moet voor het opladen een geaard, waterdicht stopcontact worden gebruikt dat is verbonden met een aardlekschakelaar.**

⚠ WAARSCHUWING

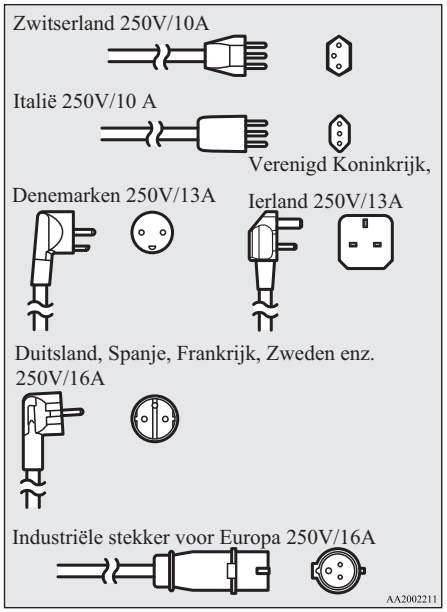
- **Om het risico van een elektrische schok of brand als gevolg van elektrische lekkage te voorkomen, moet u altijd een stopcontact gebruiken dat is beveiligd met een reststroomschakelaar. Dit moet een amperage hebben dat groter of gelijk is aan de door MITSUBISHI MOTORS voorgeschreven waarde en op een afzonderlijk circuit zijn aangesloten. Als het circuit wordt gedeeld en een ander elektrisch apparaat wordt gebruikt terwijl het voertuig wordt opgeladen, kan de stroomonderbreker afslaan en kan het circuit een negatieve invloed hebben op de MCB (ingegoten printplaat) en huishoudelijke elektrische apparaten zoals tv's en geluidsinstallaties.**
- **Als de EV-oplaadkabel samen met andere toestellen wordt aangesloten op een verdeeldoos, kan het stopcontact oververhitten, wat kan leiden tot brand.**
- **Gebruik geen verdeelstekker. Dit kan een elektrische schok of brand veroorzaken. Bij een verdeelstekker is de veiligheid niet gegarandeerd omdat in sommige gevallen geen aarding mogelijk is en het geen apart stopcontact is.**
- **Gebruik een waterdicht stopcontact wanneer het EV-opladen buiten gebeurt, zodat het niet nat kan worden door regen enz.**

⚠ OPGELET

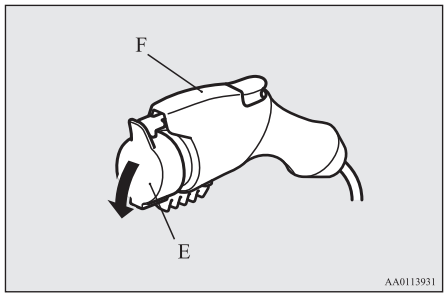
- Gebruik een stopcontact dat zich minimaal ongeveer 1 meter boven de grond bevindt. Als het stopcontact te laag is, kan de besturingskast de grond raken en bestaat het risico dat de kast wordt ondergedompeld in water of dat iemand erop stapt.

OPMERKING

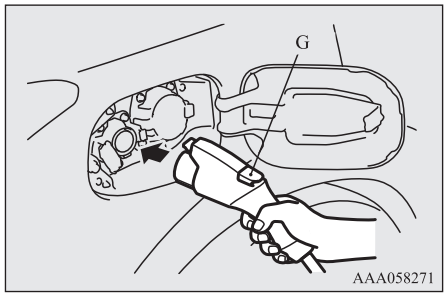
- De vorm van de stekker van de oplaadkabel en van het stopcontact kan van land tot land verschillen, zoals in de afbeelding wordt getoond.
- Gebruik de volgende stopcontacten.
- Controleer of het voertuig kan worden aangesloten op een stopcontact in een van de volgende plaatsen.
  - Bij uw thuis, enz.
  - Op een parkeerterrein of in een parkeergarage



6. Verwijder de dop (E) van de normale oplaadstekker (F) en controleer of de normale oplaadstekker en de normale oplaadaansluiting vrij zijn van vreemd materiaal, bijvoorbeeld stof.



7. Sluit de normale oplaadstekker aan tot u een klikgeluid hoort zonder de knop (G) in te drukken.



⚠ OPGELET

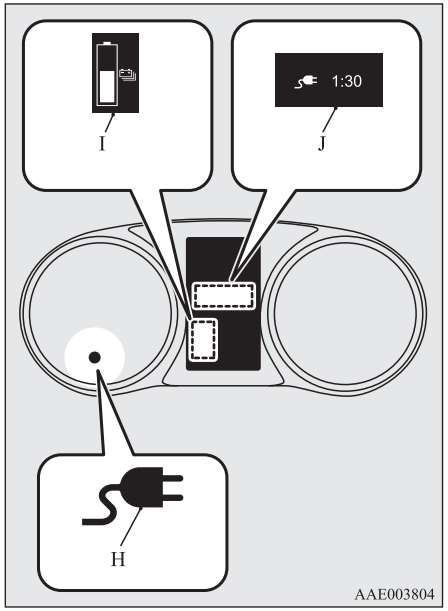
- Neem de normale oplaadstekker niet bovenaan vast. Het uitsteeksel op het de oplaadklep zou letsel kunnen veroorzaken.



OPMERKING

- Als de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON staat en de EV-oplaadkabel aangesloten blijft op de normale oplaadaansluiting, wordt het Plug-in Hybrid EV-systeem niet ingeschakeld.
- Zorg dat u de normale oplaadstekker niet meermaals op korte tijd aansluit of loskoppelt. Hierdoor wordt het oplaadproces mogelijk niet gestart.
- Als u de bedrijfsmodus op “OFF” wilt zetten na het inschakelen van “ACC” of “ON” om een elektrisch apparaat – bijvoorbeeld het audiosysteem – te gebruiken tijdens het opladen, moet de keuzehendel in “P” staan en drukt u op de aan/uit-schakelaar zonder het rempedaal in te trappen om hem op “OFF” te zetten.

8. Controleer of het laadcontrolelampje (H) op het instrumentenpaneel oplicht.

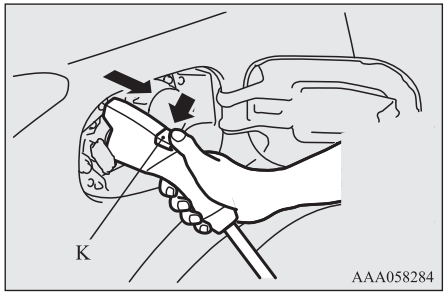


Als het laadcontrolelampje niet oplicht, is het opladen niet begonnen.
Controleer of de normale oplaadstekker goed is aangesloten op de normale oplaadaansluiting en start het opladen opnieuw vanaf stap 5.

OPMERKING

- Wanneer de normale oplaadstekker is aangesloten op de oplaadaansluiting, knippert het laadcontrolelampje. Wanneer het opladen wordt gestart, gaat het laadcontrolelampje branden en knippert het lampje van de oplaadaansluiting 3 keer en dooft daarna automatisch.
- Als u het rijaccuniveau of de voorspelde oplaadtijd wilt controleren tijdens het opladen, een van de portieren wordt geopend of de schakelaar van het multifunctionele informatiedisplay wordt bediend, verschijnt het display van het rijaccuniveau (I) en van de voorspelde oplaadtijd (J) in het multifunctionele informatiedisplay.
  Wanneer de resterende tijd minder dan 1 uur is, verschijnt ook --:-- in het display met de voorspelde oplaadtijd (J). Dit is normaal.

9. Het opladen is voltooid wanneer het laadcontrolelampje dooft. Trek de normale oplaadstekker uit terwijl u de knop (K) indrukt.



⚠ OPGELET

- Controleer of de normale oplaadstekker uit de normale oplaadaansluiting is verwijderd. Rijden met het voertuig is mogelijk wanneer de oplaadstekker is aangesloten maar niet volledig is vergrendeld. Dit kan een ernstig ongeval veroorzaken.
  Zorg ervoor dat u de oplaadstekker volledig van het voertuig losmaakt na het opladen.

OPMERKING

- Het opladen kan halverwege worden onderbroken. Houd ook in dit geval de knop ingedrukt terwijl u de normale oplaadstekker uittrekt. U kunt het opladen ook stoppen door op de handmatige stopknop op de stuurkast te drukken.
  Zie “EV-oplaadkabel” op pagina 3-07.

10. Sluit het binnendeksel en druk op het achterste gedeelte van de klep voor nor-

maal opladen totdat u een klik hoort om de klep te sluiten.

⚠ WAARSCHUWING

- **Sluit het binnendeksel en de klep voor normaal opladen goed na het opladen.**
  Let op dat er geen water of stof binnendringt in de normale oplaadaansluiting, het binnendeksel en de normale oplaadstekker.
  Het binnendringen van water of stof kan elektrische lekkage veroorzaken, wat tot brand of een elektrische schok kan leiden.

OPMERKING

- Zorg ervoor dat het binnendeksel volledig gesloten is.
  Als de klep voor normaal opladen met geweld wordt gesloten terwijl het binnendeksel niet volledig gesloten is, kan de scharnier van het binnendeksel afbreken.
- Wanneer de bedrijfsmodus op ON wordt gezet terwijl de oplaadklep niet volledig gesloten is, kan een waarschuwing worden weergegeven op het informatiedisplay of multi-informatiedisplay.
  Zie “Lijst met waarschuwingsmeldingen” op pagina 6-25.

11. Trek de stekker van de oplaadkabel uit het stopcontact.
12. Plaats de dop op de normale oplaadstekker.

⚠ WAARSCHUWING

- **Trek de oplaadstekker uit de oplaadaansluiting na het opladen.**
  Als de oplaadstekker slechts gedeeltelijk is aangesloten en de stekkervergrendeling is ontgrendeld, zou u de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op “ON” kunnen zetten en kan het voertuig in beweging komen. Dit kan een onvoorzien ongeval tot gevolg hebben.

Snel opladen (oplaadmethode met snellader)*

E08301401141

⚠ WAARSCHUWING

- **Gebruik een snellader die voldoet aan de CHAdeMO-norm en die is goedgekeurd door de CHAdeMO-organisatie. Het gebruik van een andere snellader kan brand of een defect veroorzaken.**
- **Bedien de snellader volgens de richtlijnen in de handleiding van de snellader.**
- **Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht bij gebruik van een elektromedisch apparaat zoals een implanteerbare pacemaker of implanteerbare cardioverter-defibrillator.**
  - **Gebruik geen snellader.**
  - **Blijf zoveel mogelijk uit de buurt van de plaats waar de snellader is opgeslagen. Komt u er per ongeluk dichtbij, blijf dan niet stilstaan en ga zo snel mogelijk uit de buurt.**
  - **Vraag zo nodig iemand om het snelle oplaadproces uit te voeren.**
- **Controleer voor het opladen of er geen vreemd materiaal, zoals stof, aanwezig is op de aansluiting of de stekker voor snel opladen.**
  Raak de aansluiting voor snel opladen hierbij niet aan.
- **Wanneer de stekker voor snel opladen op de aansluiting voor snel opladen wordt aangesloten, moet u voorkomen dat vreemd materiaal zoals water of stof in de aansluiting kan binnendringen.**
  Vreemd materiaal zoals water of stof in de aansluiting kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Start het opladen niet als er een grote kans bestaat dat de aansluiting aan water zal worden blootgesteld.
- **Tijdens het opladen kunnen de koelventilatoren in de motorruimte automatisch in werking treden, zelfs als de aan/uit-schakelaar in de uitgeschakelde stand (OFF) staat.**
  Houd uw handen uit de buurt van de koelventilator tijdens het opladen.

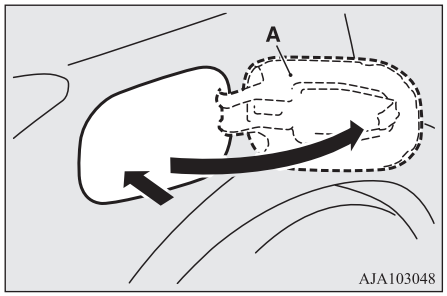
OPMERKING

- Tijdens het snel opladen kan het opladen worden beëindigd door de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON te zetten.
- Sluit de oplaadstekker nooit met geweld aan als hij niet makkelijk op de oplaadaansluiting kan worden aangesloten doordat er vreemd materiaal in de stekker is binnengedrongen. Dit kan het oplaadsysteem of het voertuig beschadigen. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
- Op sommige openbare parkeerplaatsen zijn snelladers aanwezig. Sommige laders zijn niet geschikt voor dit voertuig. Raadpleeg de handleiding van elke snellader vóór het opladen.
- De oplaadstekker en de EV-oplaadkabel steken uit de voertuigcarrosserie tijdens het opladen. Let op dat er geen lichaamsdelen in vast komen te zitten of dat ze het voertuig ernaast niet raken.
- Het voertuig dat is uitgerust met een snelle oplaadaansluiting is compatibel met de meeste CHAdeMO-stekkers van oplaadstations (CHAdeMO is een standaard voor het snel opladen van elektrische voertuigen die oorspronkelijk werd vastgelegd in Japan).
- Zorg ervoor dat de portieren zijn vergrendeld tijdens het opladen om diefstal te voorkomen.

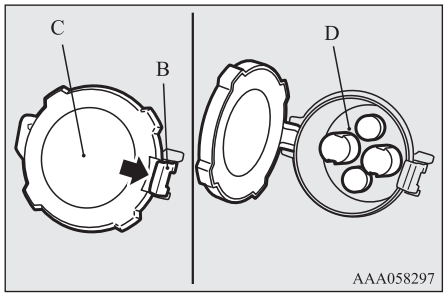
OPMERKING

- Bij gebruik van een snellader moet u ervoor zorgen dat er voldoende tijd is om het snel opladen binnen de beschikbare tijd te voltooien.
  Het uitschakelen van de voeding van de snellader tijdens het snel opladen kan tot een voertuigstoring leiden.

1. Trek de handrem stevig aan, druk op de elektrische parkeerschakelaar en zet de schakelhendel in de stand “P” (PARKEREN).
2. Schakel elektrische uitrusting, zoals lichten, uit en zet de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op OFF.
3. Na het ontgrendelen van de oplaadklep met de centrale portiervergrendeling, het keyless entry-systeem of de keyless operation-functie drukt u op de achterzijde van de oplaadklep (A) totdat u een klikt hoort en opent u de oplaadklep.



4. Druk op het lipje (B) om het binnendeksel (C) te openen.



⚠ WAARSCHUWING

- **Laat het binnendeksel niet lange tijd openstaan.**
  Dit kan elektrische lekkage, brand of een elektrische schok veroorzaken door het binnendringen van water of stof in de snelle oplaadaansluiting.
- **Raak de metalen aansluitklem van de snelle oplaadaansluiting (D) en de snelle oplaadstekker niet aan.**
  Dit kan een elektrische schok en/of een defect veroorzaken.

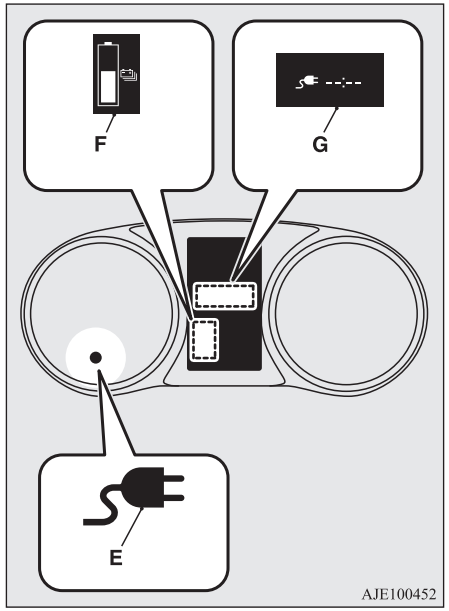
⚠ OPGELET

- Steek de snelle oplaadstekker recht in de snelle oplaadaansluiting tot hij niet meer verder kan.
  Anders wordt de rijaccu mogelijk niet opgeladen of kan het oplaadsysteem beschadigd raken.
- Tijdens het snel opladen kan de snelle oplaadstekker niet worden verwijderd omdat hij vergrendeld is. Raak de snelle oplaadstekker niet aan en verwijder hem niet tijdens het opladen. Hierdoor kan de snelle oplaadstekker beschadigd raken. Als u het snel opladen wilt onderbreken, stopt u het opladen volgens de procedures voor een snellader. Verwijder vervolgens de snelle oplaadstekker nadat u hebt gecontroleerd dat het opladen is gestopt.

OPMERKING

- In de oplaadaansluiting zit een opening voor het afvoeren van water. Laad de accu niet op als deze opening geblokkeerd is en er water in de oplaadaansluiting zit. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
- Als de oplaadaansluiting bevroren is, moet u het ijs doen smelten met een haardroger. Het met geweld aansluiten van de stekker op een bevroren aansluiting kan een defect veroorzaken.

5. Sluit de snelle oplaadstekker aan op de snelle oplaadaansluiting om te beginnen met opladen.
   Volg de handleiding van de snellader voor het aansluiten en loskoppelen van de stekker.
6. Controleer of het laadcontrolelampje (E) op het instrumentenpaneel oplicht.



Als het laadcontrolelampje niet oplicht, is het opladen niet begonnen.
Volg de handleiding van de snellader.

OPMERKING

- Wanneer de snelle oplaadstekker is aangesloten op de oplaadaansluiting, knippert het laadcontrolelampje. Wanneer het opladen begint, licht het laadcontrolelampje op.

OPMERKING

- Als u het rijaccuniveau wilt controleren tijdens het opladen, opent u een van de portieren of bedient u de schakelaar van het multi-informatiedisplay. Het rijaccuniveau-display (F) wordt weergegeven in het multi-informatiedisplay.
  Hoewel het display met de voorspelde oplaadtijd (G) knippert, bedraagt de oplaadtijd bij snel opladen ongeveer 30 minuten. "--:--" verschijnt op het scherm en u kunt de resterende oplaadtijd niet controleren.
- Tijdens het snel opladen kan een werkgeluid hoorbaar zijn vanuit de carrosserie.
  Dit geluid wordt voortgebracht door het koelsysteem van de rijaccu en wijst niet op een defect.
- Aangezien het koelsysteem van de rijaccu koele lucht van de airconditioning gebruikt, treedt de airconditioning automatisch in werking.
  Als er na het snel opladen schoon, helder water onder het voertuig ligt, is dat geen defect maar condenswater uit de airconditioning.

7. Het opladen is voltooid wanneer het laadcontrolelampje dooft.
   Koppel de snelle oplaadstekker los volgens de aanwijzingen in de handleiding van de snellader.

OPGELET

- De snelle oplaadstekker is zwaarder dan de normale oplaadstekker. Wanneer u hem laat vallen, kan dit schade aan het voertuig of de oplaadstekker of lichamelijk letsel veroorzaken. Trek de oplaadstekker recht en zo voorzichtig mogelijk uit wanneer u hem verwijdert.
- Laat de snelle oplaadstekker niet aangesloten op de snelle oplaadaansluiting na het opladen.
  Iemand zou over de kabel kunnen struikelen, wat tot letsel kan leiden, of de snelle oplaadaansluiting zou kunnen worden beschadigd door onbevoegd gebruik.

OPMERKING

- Hoewel de elektromotor kan worden gestart als het snel opladen niet normaal is voltooid, blijft het laadcontrolelampje continu knipperen. Voer in dat geval het snelle oplaadproces opnieuw uit en voltooi het op de normale manier of neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

8. Sluit het binnendeksel en druk op het achterste gedeelte van de klep voor normaal opladen totdat u een klik hoort om de klep te sluiten.

WAARSCHUWING

- **Sluit het binnendeksel en de klep voor snel opladen goed na het opladen.**
  Let op dat er geen water of stof binnendringt in de snelle oplaadaansluiting, het binnendeksel en de snelle oplaadstekker.
  Het binnendringen van water of stof kan brand, een elektrische schok of kortsluiting veroorzaken.
- **Trek de oplaadstekker uit de oplaadaansluiting na het opladen.**
  Als de oplaadstekker slechts gedeeltelijk is aangesloten en de stekkervergrendeling is ontgrendeld, zou u de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op "ON" kunnen zetten en kan het voertuig in beweging komen. Dit kan een onverwacht ongeval tot gevolg hebben.

OPMERKING

- Als de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON wordt gezet terwijl de snelle oplaadstekker is aangesloten op de snelle oplaadaansluiting, kan het Plug-in Hybrid EV-systeem niet worden gestart.
  Koppel de snelle oplaadstekker los voor het starten.
- Het opladen kan stoppen voordat het maximale oplaadniveau is bereikt. Dit is te wijten aan de controlefunctie voor efficiënt opladen en wijst niet op een defect.
  Herhaal de oplaadprocedure vanaf stap 5 om het maximale oplaadniveau te bereiken.

OPMERKING

- Zorg ervoor dat het binnendeksel volledig gesloten is.
  Als de klep voor snel opladen met geweld wordt gesloten terwijl het binnendeksel niet volledig gesloten is, kan de scharnier van het binnendeksel afbreken.

Verhelpen van oplaadproblemen

E08301501142

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Opladen is niet mogelijk.	De bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar staat op ON	Zet de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op “OFF” voor het laden.
	De rijaccu is al volledig opgeladen.	Opladen is niet mogelijk als de rijaccu al volledig is opgeladen. Het opladen wordt automatisch beëindigd als de rijaccu volledig is opgeladen.
	Opladen is niet mogelijk omdat de temperatuur van de rijaccu te hoog of te laag is.	Controleer de temperatuur van de rijaccu. Zie “Waarschuwingen en maatregelen bij extreme hitte” op pagina 2-11 en “Waarschuwingen en maatregelen bij extreme koude” op pagina 2-11.
	De hulpaccu is leeg.	De rijaccu kan niet worden opgeladen als de elektrische systemen van het voertuig niet kunnen worden ingeschakeld. Als de hulpaccu leeg is, is opladen of een noodstart van de hulpaccu noodzakelijk. Zie “Starten in noodgevallen” op pagina 9-02.
	Er is een storing opgetreden in het voertuig of de oplaadkabel.	Er is mogelijk een storing opgetreden in het voertuig of de oplader. Kijk of het waarschuwingslampje op het dashboard brandt. Kijk of het controlelampje op de stuurkast een storing aangeeft. Als een waarschuwing wordt weergegeven, stop dan met opladen en neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
Normaal opladen is niet mogelijk.	Het stopcontact levert geen stroom.	Controleer of er geen stroomonderbreking is. Controleer of de stroomonderbreker is ingeschakeld. Bij gebruik van een stopcontact met een timer wordt er alleen stroom geleverd op het door de timer ingestelde tijdstip. Kijk of het aan/uit-controlelampje (POWER) op de stuurkast brandt.
	De oplaadstekker is niet goed aangesloten.	Zorg ervoor dat de oplaadstekker goed is aangesloten.
	De oplaadstekker is op korte tijd meermaals aangesloten en losgekoppeld.	Koppel de oplaadstekker los, wacht even en start het oplaadproces opnieuw vanaf het begin.

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Normaal opladen is niet mogelijk.	U gebruikt een oplaadkabel van een ander voertuig.	Gebruik uitsluitend de EV-oplaadkabel van uw voertuig.
	U gebruikt een normale lader die niet geschikt is voor uw voertuig.	Neem contact op met een beheerder of de fabrikant van de normale lader om na te vragen of hij geschikt is voor uw voertuig. Voer het normale oplaadproces ook uit volgens de procedure die wordt aangegeven op de normale lader.
	De reservering van de oplaadtimer wordt ingesteld met MITSUBISHI Remote Control. (indien aanwezig) of het MITSUBISHI multi-communicatiesysteem (MMCS) (indien aanwezig).	De normale oplaadprocedure kan niet worden gestart wanneer de oplaadkabel is aangesloten als de oplaadtimer is ingesteld. Annuleer alle instellingen voor de oplaadtimer als u de normale oplaadprocedure meteen wilt starten. Zie “MITSUBISHI Remote Control” op pagina 3-24. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleidingen voor het MITSUBISHI multi-communicatiesysteem (MMCS).
Het normale oplaadproces wordt beëindigd.	Het stopcontact levert geen stroom.	Mogelijk is er een elektriciteitsstoring opgetreden of is de stroomonderbreker defect. Het opladen wordt hervat zodra de stroomtoevoer is hersteld.
	De EV-oplaadkabel is losgekoppeld.	Controleer of de EV-oplaadkabel niet is losgekoppeld.
	De knop op de normale oplaadstekker is ingedrukt.	Als de knop op de normale oplaadstekker lange tijd wordt ingedrukt, stopt het oplaadproces. Start het oplaadproces opnieuw.
	Opladen is niet mogelijk omdat de temperatuur van de rijaccu te hoog of te laag is.	Controleer de temperatuur van de rijaccu. Zie “Waarschuwingen en maatregelen bij extreme hitte” op pagina 2-11 en “Waarschuwingen en maatregelen bij extreme koude” op pagina 2-11.
	Het opladen is beëindigd door de normale oplaadtimer.	De timerinstelling van het normale oplaadsysteem bepaalt wanneer het opladen wordt beëindigd. Probeer het opnieuw na het annuleren van de timerinstellingen.

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het normale oplaadproces wordt beëindigd.	De oplaadtimer werd ingesteld door de MITSUBISHI Remote Control (indien aanwezig) of het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) (indien aanwezig) na het starten van het normale oplaadproces.	Annuleer alle instellingen voor de oplaadtimer. Het opladen wordt automatisch opnieuw gestart als u de oplaadtimer annuleert. Zie “MITSUBISHI Remote Control” op pagina 3-24. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleidingen voor het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS).
Snel opladen is niet mogelijk.	De oplaadstekker is niet goed aangesloten en/of niet vergrendeld.	Zorg ervoor dat de oplaadstekker goed aangesloten en vergrendeld is.
	De zelfdiagnosefunctie van het snelle oplaadsysteem geeft een negatief resultaat.	Er is mogelijk een storing opgetreden in het voertuig. Stop met opladen en neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
	De aan/uit-schakelaar van de snellader is uitgeschakeld.	Controleer de aan/uit-schakelaar van de snellader. Neem contact op met een beheerder of de fabrikant van de snellader.
Het snelle oplaadproces wordt beëindigd.	Het opladen is beëindigd door de timer van het snelle oplaadsysteem.	De timerinstelling van het snelle oplaadsysteem bepaalt wanneer het opladen wordt beëindigd. Start het oplaadproces opnieuw als de rijaccu nog moet worden bijgeladen.
	Het opladen stopt bij een capaciteit van 80 %.	Het oplaadsysteem is zo ontworpen dat het stopt wanneer de rijaccu een capaciteit van 80 % bereikt. Start het oplaadproces opnieuw als de rijaccu meer dan 80 % moet worden opgeladen.
	De stroomvoorziening van de snellader is uitgeschakeld.	Controleer of de stroomvoorziening van de snellader is uitgeschakeld. Neem contact op met een beheerder of de fabrikant van de snellader.

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Hoewel de snelle oplaadstekker niet is aangesloten op de snelle oplaadaansluiting, knippert het laadcontrolelampje continu wanneer u het Plug-in Hybrid EV-systeem start na het snel opladen.	Het snel opladen is niet normaal voltooid.	Voer het snelle oplaadproces opnieuw uit en voltooi het op de normale manier of neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
Het Plug-in Hybrid EV-systeem start niet na het snel opladen.	Er is een storing opgetreden in het voertuig.	Er is mogelijk een storing opgetreden in het voertuig. Zet de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op “ON” en de keuzehendel in de stand “N”. Vraag vervolgens een medepassagier of omstander om het voertuig naar een veilige plaats te helpen duwen. Neem na het verplaatsen van het voertuig contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

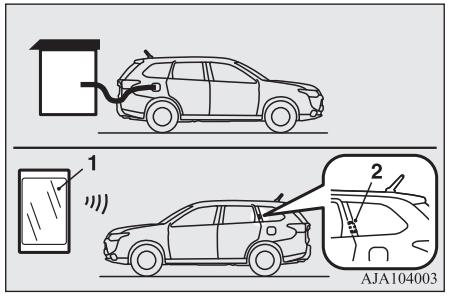
MITSUBISHI Remote Control*

E08304200084

Met de MITSUBISHI Remote Control kan het voertuig worden bediend binnen het communicatiebereik van het draadloze LAN-apparaat (dat voldoet aan IEEE 802.11b en ondersteuning biedt voor iOS of Android). De volgende bedieningsfuncties zijn beschikbaar.

OPMERKING

- Het is mogelijk dat de communicatie niet goed werkt als de afstand tot het draadloze LAN-apparaat te groot is.



1- Draadloos LAN-apparaat
2- Antenne

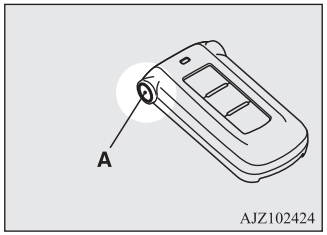
- Oplaadtimer
  Als u de start- of stoptijd voor het opladen opgeeft terwijl de normale oplaadkabel is aangesloten, wordt het opladen op het ingestelde tijdstip gestart en/of gestopt.
- Klimaatregeling op afstand
  Door de klimaatregeling op afstand op een vooraf bepaald tijdstip in werking te laten treden kunt u het interieurcomfort verbeteren of zorgen voor een goed zicht (ontdooien/ontwasemen) voordat u in het voertuig stapt.
- Aanpassen (wijzigen van functie-instellingen)
  U kunt de functie-instellingen van het Keyless Operation-systeem, het inbraakalarmsysteem, de buitenspiegels, de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar, de airconditioning, lichten en ruitenwissers wijzigen met de MITSUBISHI Remote Control.

OPMERKING

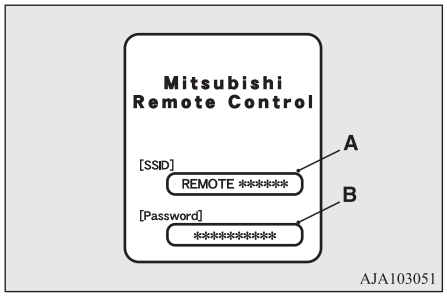
- De elektrische verwarming is vereist om de reserveringsfuncties van de verwarming en de ontdooi- en ontwaseminrichting in te schakelen.

OPMERKING

- Bij een voertuig dat is uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kan de instelling worden veranderd via schermbediening.
  Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.
- Als u de oplaadtimer wilt uitschakelen vanwege een lege batterij of geen verbinding met het draadloze LAN-apparaat, kunt u de oplaadtimer tijdelijk uitschakelen door twee keer binnen 2 seconden op schakelaar (A) van de keyless operation-sleutel te drukken. Wanneer de oplaadtimer wordt uitgeschakeld, gaan de alarmknipperlichten vier keer knipperen.



Apparaten die draadloos LAN ondersteunen zijn nodig om met het voertuig te communiceren via de MITSUBISHI Remote Control. Daarnaast zijn ook een SSID* (A) en een wachtwoord (B) vereist om via een draadloos LAN-apparaat verbinding te maken met het voertuig. De SSID en het wachtwoord worden bij de sleutel geleverd bij de aankoop van het voertuig.



*Een SSID is de identificatie van een toegangspunt voor draadloos LAN volgens de standaard IEEE 802.11. Deze wordt weergegeven op draadloze LAN-apparaten.

Raadpleeg voor meer informatie over de bediening van de MITSUBISHI Remote Control de website van MITSUBISHI Motors':
http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/ outlander_phev/app/remote/index.html

- Neem voor meer inlichtingen contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

⚠ WAARSCHUWING

- **Gebruik de MITSUBISHI Remote Control niet als er kinderen, zorgbehoevende personen, dieren etc. in het voertuig aanwezig zijn. Ook bij gebruik van de klimaatregeling op afstand kan het interieur in bepaalde gevallen warm of koud worden, bijvoorbeeld bij een automatische stop van het systeem. Zonlicht kan de interieurtemperatuur snel doen stijgen, met het risico op een zonneslag of dehydratatie tot gevolg. Bij koud weer daarentegen kan de interieurtemperatuur snel dalen. Beide omstandigheden kunnen in het ergste geval de dood tot gevolg hebben.**
- **De koelventilator in de motorruimte kan automatisch in werking treden tijdens het opladen of bij gebruik van de airconditioning. Houd uw handen uit de buurt van de koelventilator tijdens het opladen.**

⚠ OPGELET

- Gebruik geen autohoes, met uitzondering van de MITSUBISHI MOTORS GENUINE autohoes, wanneer u de oplaadtimer of de klimaatregeling op afstand gebruikt.

OPMERKING

- Neem de volgende punten in acht bij gebruik van een draadloos LAN-apparaat:
  - De communicatiesnelheid en het communicatiebereik hangen af van het gebruikte LAN-apparaat en de omgevingsomstandigheden (radio-omgeving, obstakels, parkeeromgeving, enz.).
  - Vanwege de eigenschappen van radiogolven neemt de communicatiesnelheid gewoonlijk af naarmate de communicatieafstand toeneemt. Gebruik het draadloze LAN-apparaat op korte afstand van het voertuig voor een betere respons.
  - Bij gebruik van een magnetronoven of ISM-apparatuur (apparatuur voor industriële, wetenschappelijke en medische doeleinden) kunnen de communicatiesnelheid en het communicatiebereik van draadloze LAN-apparaten afnemen. Gebruik het draadloze LAN-apparaat uit de buurt van dergelijke toestellen en apparatuur.
  - Bij gelijktijdig gebruik van een LAN-apparaat en een apparaat met Bluetooth (geregistreerd handelsmerk van Bluetooth SIG, Inc.) kunnen de communicatiesnelheid en het communicatiebereik van beide apparaten afnemen. Gebruik het draadloze LAN-apparaat uit de buurt van Bluetooth-apparaten.
- In de volgende omgevingen of situaties is het mogelijk dat draadloze LAN-apparaten niet met het voertuig kunnen communiceren of niet goed werken. Controleer vóór gebruik of het apparaat met uw voertuig kan communiceren.
  - Er bevindt zich een obstakel, bijvoorbeeld een betonnen muur of metalen wand, tussen het voertuig en het draadloze LAN-apparaat.
  - Het voertuig is omgeven door hoge voertuigen op een parkeerterrein.
  - Er zijn faciliteiten in de buurt die sterke radiogolven uitzenden, bijvoorbeeld een tv-zendmast, transformatorstation, omroepzender of luchthaven.
  - Het draadloze LAN-apparaat bevindt zich dicht bij een communicatieapparaat, bijvoorbeeld een mobiele telefoon of radio, of een elektrisch apparaat, bijvoorbeeld een pc.
  - Het draadloze LAN-apparaat is in contact met of wordt bedekt door een metalen voorwerp.
  - De batterij van het draadloze LAN-apparaat is leeg.

OPMERKING

- In de volgende omstandigheden kan de MITSUBISHI Remote Control niet worden gebruikt:
  - Het draadloze LAN-apparaat is uitgeschakeld.
  - De softwaretoepassing van de MITSUBISHI Remote Control is niet geïnstalleerd.
  - De softwaretoepassing van de MITSUBISHI Remote Control is niet actief.
  - Het draadloze LAN-apparaat is niet geregistreerd in het voertuig of is niet verbonden met het voertuig.
  - Het draadloze LAN-apparaat bevindt zich buiten het communicatiebereik.
  - Het draadloze LAN-apparaat is verbonden met een ander draadloos LAN-apparaat.
  - Er is een storing opgetreden in het draadloze LAN-apparaat of de batterij is leeg.
- Sommige oplaadsystemen hebben een timerfunctie die de spanning op een bepaald tijdstip van de dag in- of uitschakelt. Wanneer u een oplaadsysteem met timerfunctie gebruikt, moet u ervoor zorgen de oplaadtimer in te stellen binnen de tijdsperiode waarin het oplaadsysteem is ingeschakeld.
- De hulpaccu wordt automatisch en regelmatig opgeladen met de elektrische energie die in de rijaccu wordt opgeslagen.

OPMERKING

- Terwijl de klimaatregeling op afstand in werking is of tijdens het opladen kan de koelventilator of de compressor van de airconditioning in werking treden en kan het geluid hiervan hoorbaar zijn. Dit is normaal.
- De klimaatregeling op afstand werkt in haar eigen modus, afhankelijk van de modus die is gekozen op het draadloze LAN-apparaat en ongeacht de instelling van de schakelaar van de airconditioning.
- In de volgende omstandigheden kan de airconditioning minder goed werken of kan de resterende capaciteit van de rijaccu afnemen:
  - Bij zeer warm weer.
  - Bij felle zon.
  - Bij zeer koud weer.
- Als de klimaatregeling op afstand wordt gestart tijdens het opladen, kan het langer duren voordat de accu volledig is opgeladen of kan de oplaadsnelheid afnemen.
- Wanneer de resterende capaciteit van de rijaccu is afgenomen, zal de klimaatregeling op afstand niet mee werken of kan de werking worden onderbroken.
- Wanneer de hulpaccu wordt verwijderd, wordt de timerregeling van de MITSUBISHI Remote Control gereset en kan geen enkele functie van de MITSUBISHI Remote Control worden gebruikt. Opwarmen van de rijaccu is dan evenmin mogelijk.
  Breng opnieuw een communicatieverbinding tot stand tussen het draadloze LAN-apparaat en uw voertuig.

Afsluiten en openen

4

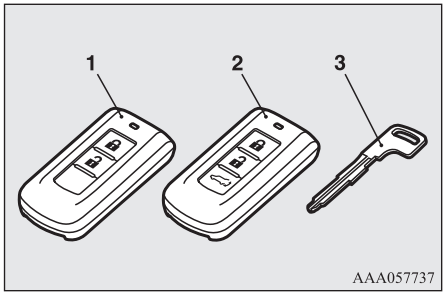
Sleutels....4-02
Sleutelnummerplaatje....4-03
Elektronisch startblokkeringssysteem (Antidiefstalsysteem)....4-03
Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening....4-04
Keyless Operation-systeem....4-07
Portieren....4-16
Centrale portiervergrendeling....4-17
Dead Lock System*....4-18
Achterportieren met “kinderslot”....4-20
Achterklep*....4-20
Elektrisch bediende achterklep*....4-22
Ontgrendeling van de achterklep van binnenuit....4-30
Inbraakalarmsysteem*....4-30
Elektrische bediening van de ruiten....4-37
Schuifdak*....4-39

Sleutels

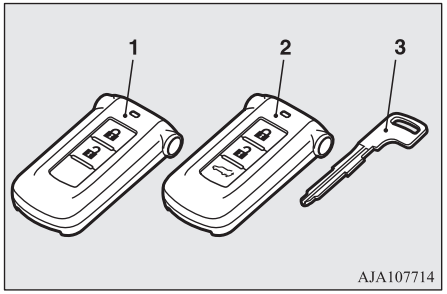
E00300103817

De sleutel past op alle sloten.

zonder MITSUBISHI Remote Control



met MITSUBISHI Remote Control



1- Keyless Operation-sleutel
2- Keyless Operation-sleutel (met schakelaar voor elektrisch bediende achterklep)
3- Noodsleutel

⚠ WAARSCHUWING

● **Wanneer u een sleutel meeneemt aan boord van een vliegtuig, mag u tijdens de vlucht geen schakelaars op de sleutel indrukken. Bij het indrukken van een schakelaar zendt de sleutel immers elektromagnetische golven uit, die de bediening van het vliegtuig kunnen verstoren.**
Wanneer u een sleutel meeneemt in een tas, moet u ervoor zorgen dat er geen schakelaars per ongeluk kunnen worden ingedrukt.

OPMERKING

● De sleutel is een elektronisch precisieapparaat met een ingebouwde signaaltransmitter. Gelieve op het volgende te letten om defecten te vermijden.
  • Laat de sleutel niet op een plaats achter waar deze wordt blootgesteld aan direct zonlicht, bijvoorbeeld op het dashboard.
  • Haal hem niet uit elkaar en breng geen wijzigingen aan.
  • Buig de sleutel nooit overdreven door en bescherm hem tegen zware schokken.
  • Stel hem niet bloot aan water.
  • Houd hem uit de buurt van magnetische sleutelhangers.
  • Houd hem uit de buurt van audiosystemen, personal computers, TV's en eender welke andere uitrustingen die een magnetisch veld creëren.
  • Houd hem uit de buurt van apparaten die sterke elektromagnetische golven uitstralen, zoals gsm-toestellen, draadloze apparaten en hoogfrequente apparaten (medische apparaten inbegrepen).
  • Reinig de sleutel niet in een ultrasoon reinigingsbad of iets dergelijks.
  • Laat de sleutel nooit achter op plaatsen waar hij aan hoge temperaturen of een hoge vochtigheidsgraad kan worden blootgesteld.
● Het Plug-in Hybrid EV-systeem is zo ontworpen dat het niet start als de identificatiecode in de startblokkeringscomputer niet met de identificatiecode van de sleutel overeenkomt. Voor gedetailleerde informatie over het gebruik van de sleutel verwijzen wij naar de paragraaf "Elektronisch startblokkeringssysteem".
● [Voor voertuigen die met het inbraakalarmsysteem uitgerust zijn]
Let op de volgende zaken als het inbraakalarmsysteem op "Actief" is ingesteld.
Zie "Inbraakalarmsysteem" op pagina 4-30.

OPMERKING

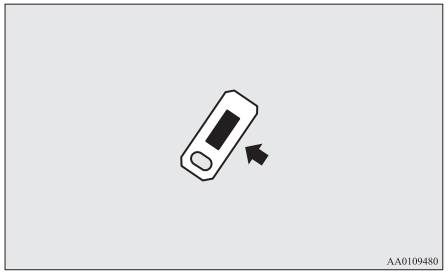
- Als het inbraakalarm in de bedrijfsklare stand staat, zal het alarm weerklinken als de portieren worden geopend nadat ze werden ontgrendeld met de sleutel, de vergrendelknop aan de binnenkant of de schakelaar van de centrale portiervergrendeling.
- Zelfs als het inbraakalarm op “Actief” is ingesteld, wordt de voorbereidingsstand van het systeem niet ingeschakeld als het voertuig niet werd vergrendeld met de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of met de Keyless Operation-functie.

Sleutelnummerplaatje

E00312700011

Het sleutelnummer is in het hiernaast afgebeelde sleutelplaatje geperst.

Noteer het sleutelnummer en bewaar de sleutel en het lipje van de sleutel met het nummer op verschillende plaatsen, zodat u bij uw officiële MITSUBISHI MOTORS-dealer een extra sleutel kunt bestellen als u de originele sleutels bent kwijtgeraakt.



AA0109480

Elektronisch startblokkeringssysteem (Antidiefstalsysteem)

E00300202996

De elektronische startonderbreking is ontworpen om bescherming te geven tegen autodiefstal. Het is de bedoeling van het systeem om de motor van uw voertuig te blokkeren wanneer iemand probeert deze niet volgens de regels te starten. Starten op de correcte manier kan alleen worden uitgevoerd met een sleutel die in de startblokkering is “geregistreerd”.

OPMERKING

- Als het Plug-in Hybrid EV-syteem niet start, raden we u aan om contact te nemen met uw officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
- Als u een van de sleutels met afstandsbediening verliest, neem dan zo snel mogelijk contact op met uw officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Voor een vervangsleutel of extra reservesleutel begeeft u zich met uw voertuig en alle resterende sleutels naar uw officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Alle sleutels moeten opnieuw in de startblokkeringscomputer worden geprogrammeerd. In de startblokkering kan het volgende worden geregistreerd.
  - Keyless operation key: maximaal 4 verschillende sleutels

⚠ OPGELET

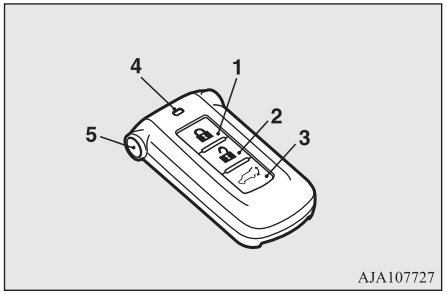
- Voeg geen onderdelen toe aan de startblokkering en breng geen wijzigingen aan. Hierdoor kunnen er storingen optreden in de startblokkering.

Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening

E00300304092

4

Door op de afstandsbediening te drukken, worden alle portieren en de achterklep naar keuze vergrendeld of ontgrendeld. U kunt er ook de buitenspiegels mee bedienen.



1- Vergrendelschakelaar “LOCK”
2- Ontgrendelschakelaar “UNLOCK”
3- Schakelaar elektrische achterklep*
4- Controlelampje
5- Uitschakelaar oplaadtimer*

Vergrendelen

Druk de vergrendelschakelaar (“LOCK”) (1) in. Alle portieren en de achterklep worden vergrendeld. De richtingaanwijzers knipperen eenmaal wanneer de portieren en de achterklep worden vergrendeld.

Ontgrendelen

Druk de ontgrendelschakelaar (UNLOCK) (2) in. Alle portieren en de achterklep worden ontgrendeld. Als de portieren en de achterklep worden ontgrendeld wanneer de schakelaar van de interieurverlichting vooraan in de “DOOR”-stand staat of de schakelaar van de interieurverlichting achteraan in de middelste stand (•) staat, gaat de interieurverlichting ongeveer 15 seconden lang branden en knipperen de richtingaanwijzers tweemaal.
Ook de parkeer- en achterlichten kunnen zo worden ingesteld dat ze 30 seconden lang branden. Zie “Welkomstverlichting” op pagina 6-52.

OPMERKING

- Voor de werking van de schakelaar voor de elektrische achterklep (3), zie “Elektrische achterklep” op pagina 4-22.

OPMERKING

- Voor de werking van de uitschakelaar van de oplaadtimer (5), zie “MITSUBISHI Remote Control” op pagina 3-24.
- De ontgrendelingsfunctie voor de portieren en de achterklep kan zo worden ingesteld dat alleen het bestuurdersportier wordt ontgrendeld wanneer eenmaal op de ontgrendelschakelaar (“UNLOCK”) (2) wordt gedrukt.
  Als de ontgrendelingsfunctie voor de portieren en de achterklep zo wordt ingesteld om als hierboven beschreven te werken, worden alle portieren en de achterklep ontgrendeld als twee keer na elkaar op de ontgrendelschakelaar (UNLOCK) wordt gedrukt.
  Zie “De portier- en achterklepontgrendelingsfunctie instellen” op pagina 4-06.
- Wanneer de ontgrendelschakelaar (UNLOCK) (2) wordt ingedrukt en binnen ongeveer 30 seconden geen van de portieren of de achterklep worden geopend, zullen deze automatisch opnieuw worden vergrendeld.
- Indien een van de volgende problemen optreedt, kan het dat de batterij leeg is.
  - De afstandsbediening wordt op de juiste afstand van het voertuig gebruikt, maar de portieren en de achterklep worden daardoor niet vergrendeld/ontgrendeld.

OPMERKING

- Het controlelampje (4) is gedimd of licht niet op.

  Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  Zie “Werkwijze voor het vervangen van de batterij in de afstandsbediening” op pagina 4-06 als u de batterij zelf vervangt.

● De functies kunnen als volgt worden veranderd:
Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.
  - De tijd voor de automatische hervergrendeling kan worden veranderd.
  - De bevestigingsfunctie (knipperen van de richtingaanwijzers) kan zo worden ingesteld dat deze alleen in werking treedt wanneer de portieren en het achterportier worden vergrendeld of alleen wanneer de portieren en het achterportier worden ontgrendeld.
  - De bevestigingsfunctie (die de ver- of ontgrendeling van de portieren en de achterklep aangeeft door de richtingaanwijzers te doen knipperen) kan buiten werking worden gesteld.

OPMERKING

- Het aantal keren dat de richtingaanwijzers door de bevestigingsfunctie knipperen, kan worden veranderd.

Bediening van de buitenspiegels (voertuigen die van een inklapschakelaar van de spiegels zijn voorzien)

E00310801477

Inklappen

Druk binnen 30 seconden na het vergrendelen van de portieren en de achterklep met de vergrendelschakelaar (1) tweemaal snel op de vergrendelschakelaar om de buitenspiegels in te klappen.

Uitklappen

Druk binnen 30 seconden na het ontgrendelen van de portieren en de achterklep met de ontgrendelschakelaar (2) tweemaal snel op de ontgrendelschakelaar om de buitenspiegels uit te klappen.

De buitenspiegels werken oorspronkelijk niet zoals hierboven beschreven. Als u wilt dat de spiegels werken zoals hierboven beschreven, moet u ze zo instellen dat ze niet worden in-/uitgeklapt wanneer de portieren en de achterklep worden vergrendeld/ontgrendeld met de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of de Keyless Operation-functie.
Zie “Buitenspiegels” op pagina 7-08.
Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum voor nadere bijzonderheden.
Bij een voertuig dat is uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kan de instelling worden veranderd via schermbediening.
Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.

OPMERKING

● De buitenspiegels worden automatisch ingeklapt wanneer alle portieren en de achterklep worden vergrendeld met de Keyless Operation-functie.
Zie “Buitenspiegels” op pagina 7-08.

● De centrale portiervergrendeling met afstandsbediening werkt niet als een van de portieren of de achterklep open is.

OPMERKING

- De afstandsbediening kan tot op ongeveer 4 m van het voertuig worden gebruikt. Het zendbereik van de afstandsbediening kan echter worden gewijzigd als het voertuig zich in de buurt van een elektriciteitscentrale, een TV- of radiozendmast bevindt.
- Indien u de afstandsbediening kwijt bent of deze beschadigd is, neem dan contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum om deze te vervangen.
- Indien u een bijkomende afstandsbediening wenst, raden wij u aan om contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  Voor uw voertuig zijn onderstaande op afstand bedienbare functies beschikbaar.
  - Keyless Operation-sleutel: maximaal 4 functies op afstand bedienbaar

De portier- en achterklepontgrendelingsfunctie instellen

E00310301296

De portier- en achterklepontgrendelingsfunctie kan in de onderstaande twee standen worden ingesteld.
Telkens als de portier- en achterklepontgrendelingsfunctie wordt ingesteld, is een geluidssignaal hoorbaar dat de stand van de portier- en achterklepontgrendelingsfunctie aangeeft.

Aantal geluidssignalen	Toestand
Eén geluidssignaal	Alle portieren en de achterklep ontgrendelen
Twee geluidssignalen	Alleen het bestuurdersportier ontgrendelen

1. Zet de bedrijfsmodus op OFF.
2. Zet de combinatieschakelaar van grootlichten en dimlicht in de stand “OFF” en laat het bestuurdersportier open.
3. Druk de vergrendelschakelaar (1) 4 tot 10 seconden lang in en druk ondertussen op de ontgrendelschakelaar (2).
4. Laat achtereenvolgens de vergrendel- en ontgrendelschakelaar los binnen 10 seconden na het indrukken van de vergrendelschakelaar in stap 3.

OPMERKING

- Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.

Werkwijze voor het vervangen van de batterij in de afstandsbediening

E00309501243

Ontlaad de statische elektriciteit van uw lichaam door een geaard metalen voorwerp aan te raken voordat u de batterij vervangt.

⚠ WAARSCHUWING

- **Een verkeerde vervanging van de batterij houdt explosiegevaar in.**
  Vervang de batterij alleen door een exemplaar van hetzelfde of een gelijkwaardig type.

⚠ OPGELET

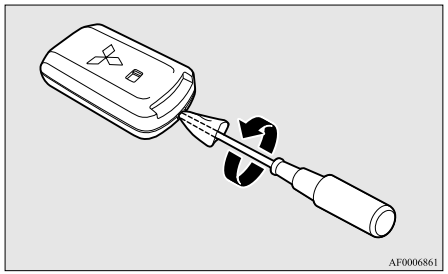
- Houd water, stof en dergelijke uit de buurt van de behuizing van de afstandsbediening wanneer deze geopend is. Raak evenmin de interne delen aan.

OPMERKING

- U kunt een vervangbatterij kopen in een elektrowinkel.
- Indien gewenst kunt u de batterij ook laten vervangen bij een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

1. Houd de afstandsbediening met het MITSUBISHI-logo naar u toe gericht,

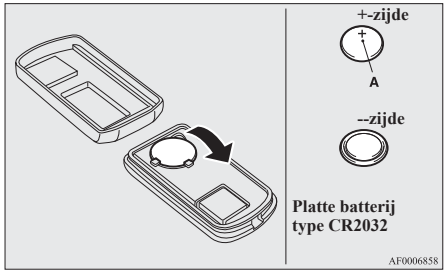
steek de met een doek bedekte punt van een platte schroevendraaier in de inkeping in de behuizing van de afstandsbediening en open de behuizing met behulp van de schroevendraaier.



OPMERKING

- Zorg ervoor dat het MITSUBISHI-logo naar u toe is gericht. Als het MITSUBISHI-logo niet naar u toe is gericht wanneer u de afstandsbediening opent, kan de zender eruit vallen.

2. Verwijder de oude batterij.
3. Plaats een nieuwe batterij met de +-zijde (A) naar boven.



4. Sluit de behuizing goed.
5. Controleer de werking van de afstandsbediening.

Keyless Operation-systeem

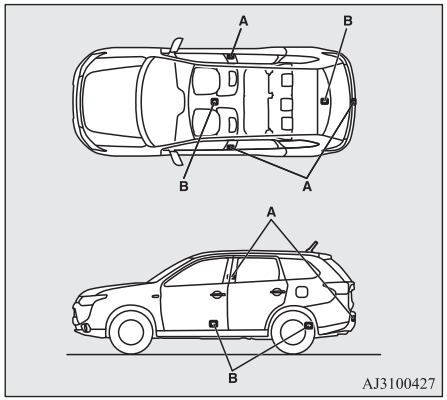
E00305601738

Bij de afstandsbediening hoeft u de sleutel met afstandsbediening alleen maar bij u te hebben om de portieren en de achterklep te kunnen openen en de motor te starten.
De sleutel met afstandsbediening kan ook worden gebruikt voor de centrale portiervergrendeling.
Zie “Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening” op pagina 4-04.

De bestuurder moet de Keyless Operation-sleutel altijd bij zich dragen. Met deze sleutel worden de portieren en de achterklep vergrendeld en ontgrendeld, wordt de motor gestart en worden andere functies van het voertuig bediend. Controleer daarom of u de sleutel bij u hebt alvorens het voertuig te verlaten en vergrendelen.

⚠ WAARSCHUWING

- **Mensen met pacemakers of geïmplanteerde defibrillatoren dienen uit de buurt te blijven van externe zenders (A) of interne zenders (B). De radiogolven die door de afstandsbediening worden gebruikt, kunnen de ingeplante pacemaker of defibrillator negatief beïnvloeden.**



⚠ WAARSCHUWING

- **Neem bij het gebruik van andere elektromedische apparatuur op tijd contact op met de fabrikant ervan om vast te stellen wat de effecten van radiogolven op de betreffende apparatuur zijn. Radiogolven hebben mogelijk een negatieve invloed op de werking van elektromedische apparatuur.**

U kunt de mogelijke werking van de afstandsbediening op de volgende manieren beperken. (De afstandsbediening kan worden gebruikt als een centrale portiervergrendeling met afstandsbediening.) Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

- U kunt de functies voor het vergrendelen en ontgrendelen van de portieren en de achterklep beperken.
- U kunt de werking beperken tot het starten van de motor.
- De afstandsbediening kan worden uitgeschakeld.

Wanneer de werking van de afstandsbediening wordt gewijzigd, werken de zenders als volgt.

- Alleen vergrendelen en ontgrendelen van de portieren of achterklep: zender aan buitenzijde en zender aan binnenzijde
- Alleen starten van de motor: zender aan binnenzijde

OPMERKING

- De Keyless Operation-sleutel gebruikt een ultrazwakke elektromagnetische golf. In de volgende gevallen werkt de afstandsbediening mogelijk niet goed of is het instabiel.
  - Wanneer er apparaten in de buurt zijn die sterke radiogolven uitzenden, zoals een elektriciteitscentrale, een radio-/tv-zendmast of een vliegveld.
  - Naast de afstandsbediening is nog een ander communicatieapparaat aanwezig, zoals een GSM-toestel of een radiotoestel, of een elektronisch apparaat zoals een personal computer.
  - De Keyless Operation-sleutel raakt of wordt bedekt door een metalen voorwerp.
  - Er wordt in de buurt een centrale portiervergrendeling met afstandsbediening gebruikt.
  - Wanneer de batterij van de Keyless Operation-sleutel (bijna) leeg is.
  - Wanneer de Keyless Operation-sleutel zich in de buurt van sterke radiogolven of storing bevindt.
    Gebruik in dergelijke gevallen de noodsleutel.
    Zie “Bediening zonder de functie Keyless Operation” op pagina 4-16.

OPMERKING

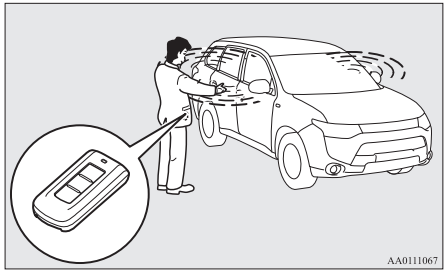
- Omdat de Keyless Operation-sleutel signalen ontvangt om te communiceren met de zenders in het voertuig, verbruikt de batterij voortdurend energie, ongeacht het gebruik van de Keyless Operation-sleutel. De levensduur van de batterij bedraagt 1 tot 3 jaar, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden. Als de accu het einde van zijn gebruiksduur heeft bereikt, vervang deze dan zoals beschreven in deze handleiding of laat hem vervangen bij uw officiële MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  Zie “Werkwijze voor het vervangen van de batterij in de afstandsbediening” op pagina 4-06.
- Omdat de Keyless Operation-sleutel doorlopend signalen ontvangt, kan de ontvangst van sterke radiogolven van invloed zijn op het leegraken van de batterij. Laat de sleutel niet in de buurt van een tv, personal computer of ander elektronisch apparaat liggen.

Actieradius van het Keyless Operation System

E00305701641

Als u de Keyless Operation-sleutel bij u draagt, ga dan binnen het bereik van het Keyless Operation-systeem staan en druk op de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar, de vergrendelschakelaar van de achterklep of de ontgrendelschakelaar van de achterklep. De identificatiecode voor uw sleutel wordt gecontroleerd.

Alleen wanneer de ID-codes van de Keyless Operation-sleutel en van het voertuig overeenkomen, kunt u de portieren en achterklep vergrendelen en ontgrendelen en de motor starten.



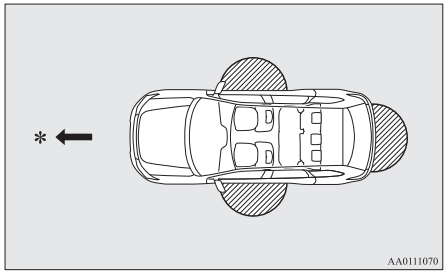
OPMERKING

- Als de batterij van de Keyless Operation-sleutel leeg raakt of als er sterke elektromagnetische golven of ruis aanwezig zijn, kan de actieradius kleiner worden en de werking instabiel.

Bereik voor het vergrendelen en ontgrendelen van de portieren en de achterklep

E00306201601

Het bereik is ongeveer 70 cm vanaf de greep van het bestuurdersportier, het passagiersportier en de achterklep.



*: Voorwaartse richting

: Actieradius

OPMERKING

- Vergrendelen en ontgrendelen is alleen mogelijk wanneer u op een portier- of achterklepschakelaar drukt die de Keyless Operation-sleutel herkent.
- Als u zich te dicht bij het voorportier, de portierruit of de achterklep bevindt, is bediening wellicht niet mogelijk.

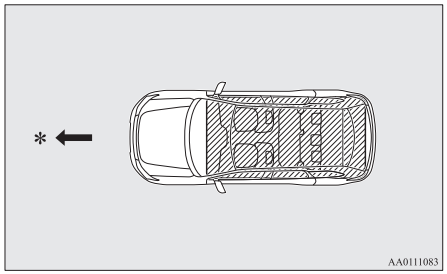
OPMERKING

- Als de sleutel met afstandsbediening zich wel binnen 70 cm van de greep van het bestuurdersportier, het passagiersportier of de achterklep bevindt, maar de sleutel te dicht bij of te ver van de grond is, werkt het systeem mogelijk niet.
- Als de Keyless Operation-sleutel zich binnen het bereik bevindt, kan zelfs iemand zonder de sleutel de portieren en achterklep vergrendelen en ontgrendelen door te drukken op de bestuurders- en bijrijdersportier-vergrendel-/ontgrendelschakelaar, de vergrendelschakelaar en de ontgrendelschakelaar van de achterklep.

Actieradius voor het starten van de motor

E00306301370

De actieradius is het interieur van het voertuig.



*: Voorwaartse richting

: Actieradius

OPMERKING

- Zelfs als de sleutel zich binnen het bereik bevindt, kan de motor mogelijk niet worden gestart als de sleutel zich in een kleine houder bevindt, zoals in het handschoenenkastje, bovenop het dashboard, in een portiervak of in de bagageruimte.
- Als een Keyless Operation-sleutel zich te dicht bij het portier of de portierruit bevindt, is het mogelijk dat de motor kan worden gestart of de bedrijfsmodus kan worden veranderd hoewel de sleutel zich buiten het voertuig bevindt.

Bediening met de functie Keyless Operation

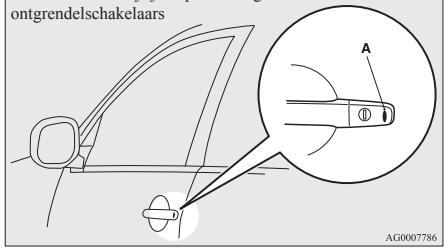
E00305802333

De portieren en achterklep vergrendelen

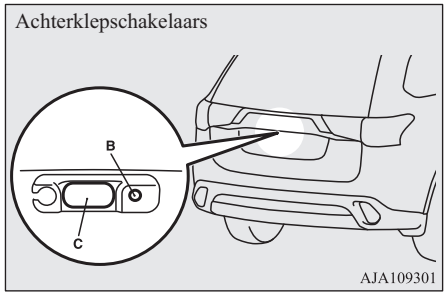
Wanneer u de sleutel met afstandsbediening bij u hebt en binnen het bereik op de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar (A) of de vergrendelschakelaar van de achterklep (B) drukt, worden de portieren en de achterklep vergrendeld.
De lampen van de richtingaanwijzers knipperen eenmaal.

Zie ook “Vergrendelen en ontgrendelen: Portieren, centrale portiervergrendeling, achterklep” op bladzijden 4-16, 4-17 en 4-20.

Bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaars



Achterklepschakelaars



OPMERKING

- Bij voertuigen die zijn uitgerust met een inklapschakelaar voor de spiegels, worden de buitenspiegels automatisch ingeklapt wanneer alle portieren en de achterklep worden vergrendeld met de functie Keyless Operation.
  Zie “Buitenspiegels” op pagina 7-08.
- De functie Keyless Operation werkt niet in de volgende omstandigheden:
  - De Keyless Operation-sleutel bevindt zich in het voertuig.
  - Een portier of de achterklep is geopend.
- De ontgrendelschakelaar van de achterklep (C) kan worden gebruikt om te controleren of het voertuig goed vergrendeld is.
  Druk op de ontgrendelschakelaar van de achterklep binnen ongeveer 3 seconden na het vergrendelen van het voertuig. Als u langer dan 3 seconden wacht en dan op de ontgrendelschakelaar van de achterklep drukt, worden de portieren en de achterklep ontgrendeld.
- De tijd waarbinnen u kunt controleren of het voertuig vergrendeld is, kan worden aangepast. Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.

De portieren en achterklep ontgrendelen

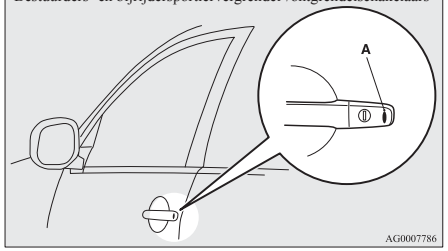
Wanneer u de sleutel met afstandsbediening bij u hebt en binnen het bereik op de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar (A) of de ontgrendelschakelaar van de achterklep (B) drukt, worden alle portieren en de achterklep ontgrendeld.

Als de schakelaar van de interieurlamp vooraan in de "DOOR"-stand staat of de schakelaar van de interieurlamp achteraan zich op dat moment in de middelste stand (•) bevindt, gaat de interieurlamp 15 seconden lang branden. De lampen van de richtingaanwijzers knipperen tweemaal.

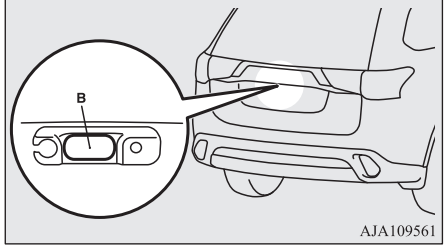
Als er binnen ongeveer 30 seconden nadat er op de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar is gedrukt geen portier of achterklep wordt geopend, worden ze automatisch weer vergrendeld.

Zie ook "Vergrendelen en ontgrendelen: Portieren, centrale portiervergrendeling, achterklep" op bladzijden 4-16, 4-17 en 4-20.

Bestuurders- en bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaars



Achterklepschakelaars



OPMERKING

- Bij voertuigen die zijn uitgerust met een inklapschakelaar voor de spiegels, worden de buitenspiegels automatisch uitgeklapt wanneer alle portieren en de achterklep worden ontgrendeld met de functie Keyless Operation.
  Zie "Buitenspiegels" op pagina 7-08.
- De Keyless Operation-functie kan zo worden ingesteld dat alleen het bestuurdersportier wordt ontgrendeld wanneer de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar wordt ingedrukt.
  Als de functie Keyless Operation zo wordt ingesteld om als hierboven beschreven te werken, worden alle portieren en de achterklep ontgrendeld als twee keer na elkaar op de bestuurdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar wordt gedrukt.
  Zie "De portier- en achterklepontgrendelingsfunctie instellen" op pagina 4-06.
- De functie Keyless Operation werkt niet in de volgende omstandigheden:
  - Een portier of de achterklep is geopend.
- De portieren en de achterklep kunnen gedurende 3 seconden na het vergrendelen niet worden ontgrendeld door op de ontgrendelschakelaar van de achterklep te drukken omdat zo kan worden gecontroleerd of ze vergrendeld zijn.

OPMERKING

- De tijd waarbinnen u kunt controleren of het voertuig vergrendeld is, kan worden aangepast. Neem contact op met uw MITSUBISHI MOTORS-dealer voor meer informatie.
  Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.
- De tijd tussen ontgrendeling en automatische vergrendeling kan worden aangepast. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.

Controle van de werking bij het vergrendelen en ontgrendelen

De werking kan worden gecontroleerd zoals hieronder aangegeven. De interieurverlichting gaat echter alleen branden als de schakelaar van de interieurverlichting vooraan in de “DOOR”-stand staat of de schakelaar van de interieurverlichting achteraan in de middelste (•) stand staat.

Bij het vergrendelen:	De lampen van de richtingaanwijzers knipperen eenmaal.
Bij het ontgrendelen:	De interieurlamp gaat ongeveer 15 seconden branden en de lampen van de richtingaanwijzers knipperen tweemaal.

OPMERKING

- Functies kunnen worden veranderd zoals hieronder beschreven. Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.
  - Stel de bevestigingsfunctie (knipperen van de richtingaanwijzers) in zodat deze alleen als het voertuig wordt vergrendeld of alleen als het voertuig wordt ontgrendeld in werking treedt.
  - Schakel de bevestigingsfunctie van de bediening (knipperen van de lampen van de richtingaanwijzers) uit.
  - Wijzig het aantal keer dat de richtingaanwijzers knipperen in de bevestigingsfunctie.

Waarschuwing inschakelen

E00305901715

Om diefstal van het voertuig of het onbedoeld bedienen van de afstandsbediening te voorkomen, worden de zoemer en het informatiescherm van het multifunctioneel informatiedisplay gebruikt om de bestuurder te waarschuwen.
Als een waarschuwing wordt ingeschakeld, controleer dan altijd het voertuig en de Keyless Operation-sleutel. De waarschuwing wordt ook weergegeven als er een storing in het Keyless Operation-systeem is.

Item	Display	Zoemer	Opmerking (oplossing)
Signalering van een defect		Binnenzoemer klinkt eenmaal	Er is sprake van een storing in de afstandsbediening.
Vermogen van batterij loopt terug		Binnenzoemer klinkt eenmaal	De batterij is bijna leeg, de waarschuwing wordt geactiveerd. (De waarschuwing wordt niet geactiveerd als de batterij helemaal leeg is.)
Geen sleutel gevonden		Binnenzoemer klinkt eenmaal	Als de motorschakelaar van OFF (uit) op ACC of ON (aan) wordt gezet wanneer de motor is gestart, dan wordt deze waarschuwing geactiveerd als een van onderstaande omstandigheden zich voordoet. ● U heeft een andere Keyless Operation-sleutel bij u met een afwijkende code, of de Keyless Operation-sleutel bevindt zich buiten de actieradius. ● De batterij van de Keyless Operation-sleutel is leeg. ● De communicatie wordt geblokkeerd door elektrische golven in de omgeving.
Herinnering Keyless Operation-sleutel		De binnenzoemer klinkt gedurende ongeveer 1 minuut De buitenzoemer klinkt met tussenpozen gedurende ongeveer 3 seconden	Als de bedrijfsmodus op OFF staat en het bestuurdersportier wordt geopend met Keyless Operation-sleutel in de sleutelgleuf, dan wordt een waarschuwing afgegeven: gedurende ongeveer 3 seconden klinkt de buitenzoemer, en gedurende ongeveer 1 minuut klinkt de binnenzoemer om u eraan te herinneren de sleutel te verwijderen. Als de sleutel uit de sleutelgleuf wordt verwijderd, stopt de zoemer.

Item	Display	Zoemer	Opmerking (oplossing)
Controlesysteem voor het uitnemen van de Keyless Operation-sleutel		Binnenzoemer klinkt eenmaal Buitenzoemer klinkt met tussenpozen	● Wanneer het voertuig wordt geparkeerd met de bedrijfsmodus in een andere modus dan OFF, en u het portier sluit nadat u een van de portieren hebt geopend en de Keyless Operation-sleutel uit het voertuig hebt genomen, wordt er een waarschuwing afgegeven totdat geconstateerd wordt dat de sleutel zich in het voertuig bevindt. ● Als u de Keyless Operation-sleutel via een ruit uit het voertuig verwijdert, werkt het controlesysteem op het verwijderen van de Keyless Operation-sleutel niet. ● U kunt de instellingen van het controlesysteem op het verwijderen van de Keyless Operation-sleutel wijzigen, zodat het systeem ook werkt als de Keyless Operation-sleutel via een ruit uit het voertuig wordt verwijderd zonder dat er een portier wordt geopend. Neem voor meer inlichtingen contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. ● Ook als de Keyless Operation-sleutel zich binnen de actieradius voor het starten van de motor bevindt, maar de ID-codes van de sleutel en het voertuig komen niet overeen - bijvoorbeeld door omgevingsomstandigheden of elektromagnetisme - dan wordt de waarschuwing mogelijk geactiveerd.

Item	Display	Zoemer	Opmerking (oplossing)
Sleutelinsluitpreventie-systeem		Binnenzoemer klinkt eenmaal De buitenzoemer klinkt met tussenpozen gedurende ongeveer 3 seconden	● Wanneer de bedrijfsmodus op OFF staat terwijl u alle portieren en de achterklep sluit en u de Keyless Operation-sleutel in het voertuig hebt gelaten, en u vervolgens de portieren en de achterklep met de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar of de vergrendelschakelaar van de achterklep probeert te vergrendelen, wordt er een waarschuwingsmelding weergegeven: u kunt de portieren en de achterklep niet vergrendelen. ● Zorg ervoor dat u de Keyless Operation-sleutel bij u draagt voordat u de portieren vergrendelt. Ook als de Keyless Operation-sleutel zich nog in het voertuig bevindt, worden de portieren mogelijk toch vergrendeld. Dit hangt af van de omgevingsomstandigheden en de sterkte van het draadloze signaal.
Open-portier-preventie-systeem		Binnenzoemer klinkt eenmaal De buitenzoemer klinkt met tussenpozen gedurende ongeveer 3 seconden	Wanneer de bedrijfsmodus op OFF staat en u probeert de portieren en de achterklep te vergrendelen door op de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar of de vergrendelschakelaar van de achterklep te drukken als één van de portieren of de achterklep niet volledig gesloten zijn, wordt een waarschuwing afgegeven en kunt u de portieren en de achterklep niet vergrendelen.
Waarschuwingssysteem bedrijfsmodus op OFF		Binnenzoemer klinkt eenmaal De buitenzoemer klinkt met tussenpozen gedurende ongeveer 3 seconden	Wanneer de bedrijfsmodus in een andere modus dan OFF staat terwijl u alle portieren en de achterklep sluit en u vervolgens de portieren en de achterklep met de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar of de vergrendelschakelaar van de achterklep probeert te vergrendelen, wordt er een waarschuwing afgegeven en kunt u de portieren en de achterklep niet vergrendelen.

Bediening zonder de functie Keyless Operation

E00306000019

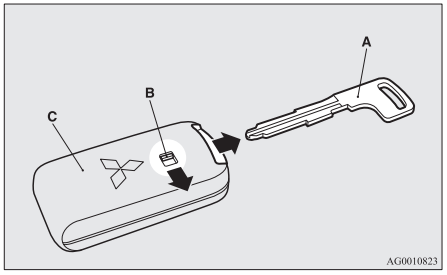
Noodsleutel

E00307201464

De noodsleutel is in de Keyless Operation-sleutel ingebouwd. Als de functie Keyless Operation niet kan worden gebruikt, bijvoorbeeld omdat de batterij van de Keyless Operation-sleutel (bijna) leeg is of de accu van het voertuig ontladen is, kunt u met de noodsleutel het bestuurdersportier vergrendelen en ontgrendelen en de motor starten.

Als u de noodsleutel (A) wilt gebruiken, ontgrendelt u de vergrendelingsknop (B) en neemt u de noodsleutel uit de Keyless Operation-sleutel (C).

Zie “Portieren” op pagina 4-16, of “Als de Keyless Operation-sleutel niet naar behoren werkt” op pagina 7-14.



OPMERKING

- Gebruik de noodsleutel alleen in noodgevallen. Als de batterij van de Keyless Operation-sleutel leeg is, vervang deze dan zo spoedig mogelijk zodat u de Keyless Operation-sleutel weer kunt gebruiken.
- Steek de noodsleutel na gebruik altijd weer terug in de Keyless Operation-sleutel.

Portieren

E00300402291

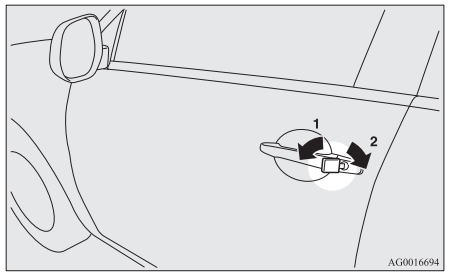
OPGELET

- Zorg ervoor dat de portieren gesloten zijn: rijden met niet volledig gesloten portieren is gevaarlijk.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter in de wagen.
- Vergrendel de portieren niet als de sleutel zich nog in het voertuig bevindt.

OPMERKING

- Om portiervergrendeling te voorkomen terwijl de sleutel zich nog in het voertuig bevindt, kan het bestuurdersportier noch met de vergrendelknop aan de binnenkant noch met de sleutel worden vergrendeld wanneer het geopend is.

Ver- of ontgrendelen met de sleutel



1- Vergrendelen
2- Ontgrendelen

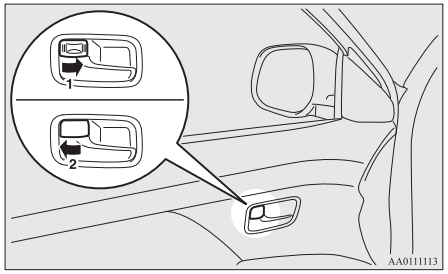
OPMERKING

- Wanneer u het voertuig vergrendelt of ontgrendelt met de sleutel, zal enkel het bestuurdersportier worden vergrendeld of ontgrendeld.
  Om alle portieren en de achterklep te vergrendelen of te ontgrendelen, gebruikt u de schakelaar van de centrale portiervergrendeling, de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of de functie “Keyless Operation”.
  Zie “Centrale portiervergrendeling” op pagina 4-17, “Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening” op pagina 4-04 en “Bediening met de functie Keyless Operation” op pagina 4-10.

OPMERKING

- Als het voertuig met een afstandsbediening is uitgerust, kan het bestuurdersportier met de noodsleutel worden vergrendeld en ontgrendeld. Zie “Noodsleutel” op pagina 4-16.

Ver- of ontgrendelen van binnenin het voertuig



1- Vergrendelen
2- Ontgrendelen

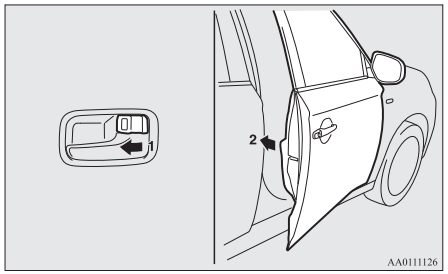
Trek de portierhendel binnenin het voertuig naar u toe om het portier te openen.

OPMERKING

- Het bestuurdersportier kan worden geopend zonder de vergrendelknop te gebruiken door aan de portierhendel aan de binnenkant te trekken.

Vergrendelen zonder de sleutel te gebruiken

Portier aan de passagierszijde voor, achterportier



Schuif de vergrendelknop (1) aan de binnenkant in de vergrendelstand en sluit het portier (2).

Centrale portiervergrendeling

E00300801937

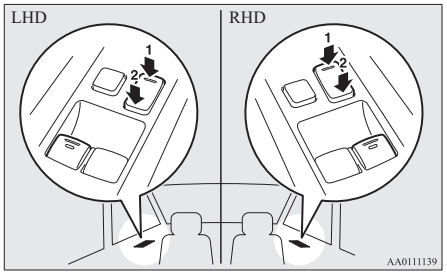
OPMERKING

- Als herhaaldelijk en langdurig wordt ver- en ontgrendeld, kan het ingebouwde beveiligingscircuit van de centrale portiervergrendeling worden geactiveerd en verhinderen dat het systeem werkt. Als dit gebeurt, wacht u ongeveer 1 minuut alvorens de schakelaar van de centrale portiervergrendeling te bedienen.
- Wanneer het bestuurdersportier open is, kan dit niet met de schakelaar centrale portiervergrendeling worden vergrendeld.

Portieren en achterklep vergrendelen en ontgrendelen

Met de schakelaar van de centrale portiervergrendeling

Met de schakelaar van de centrale portiervergrendeling op het bestuurdersportier worden alle portieren en de achterklep vergrendeld en ontgrendeld.



1- Vergrendelen
2- Ontgrendelen

De portieren en achterklep ontgrendelen

E00311301336

U kunt een functie selecteren voor het ontgrendelen van de portieren en de achterklap met de motorschakelaar.

Deze functie is niet ingeschakeld wanneer het voertuig de fabriek verlaat. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum om deze functie te laten in- of uitschakelen.

Met de aan/uit-schakelaar

Alle portieren en de achterklep worden ontgrendeld wanneer de bedrijfsmodus op OFF wordt gezet.

Dead Lock System*

E00305100198

Het Dead Lock System helpt diefstal voorkomen. Wanneer alle portieren en de achterklep met de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of het Keyless Operation System zijn vergrendeld, maakt het Dead Lock System het onmogelijk om de portieren te ontgrendelen met de vergrendelingsknoppen aan de binnenzijde.

⚠ OPGELET

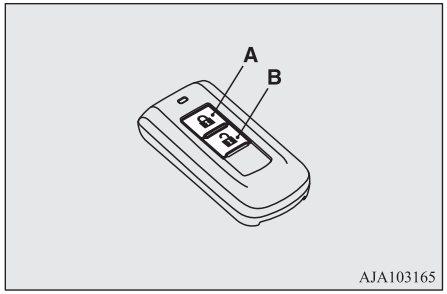
- Stel het Dead Lock System niet in wanneer er zich iemand in het voertuig bevindt. Wanneer het Dead Lock System is ingesteld, is het niet mogelijk de portieren met de vergrendelingsknoppen aan de binnenzijde te ontgrendelen. Als u het Dead Lock-systeem per ongeluk heeft ingesteld, ontgrendelt u de portieren met de ontgrendelschakelaar op de afstandsbediening of met de functie Keyless Operation.

Het systeem instellen

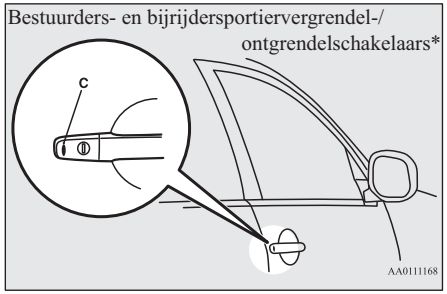
E00305201239

1. Zet de bedrijfsmodus op OFF.
2. Stap uit. Sluit alle portieren en de achterklep.
3. Druk op de vergrendelschakelaar (A) op de afstandsbediening, de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar (C), of de vergrendelschakelaar van de achterklep (D) om alle portieren en de achterklep te vergrendelen. De lampen van de richtingaanwijzers knipperen eenmaal.

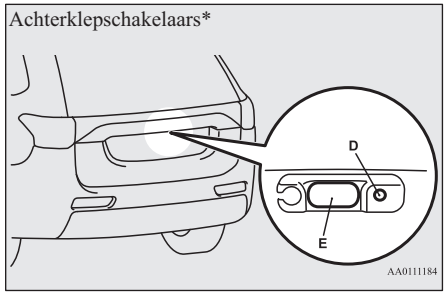
4. Druk binnen 2 seconden nogmaals op de schakelaar.
   De lampen van de richtingaanwijzers knipperen drie keer, ten teken dat het Dead Lock System is ingesteld.



Bestuurders- en bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaars*



Achterklepschakelaars*



OPMERKING

- Wanneer de vergrendelschakelaar (A) op de afstandsbediening eenmaal wordt ingedrukt terwijl het Dead Lock-systeem is ingesteld, gaan de richtingaanwijzers drie keer knipperen, ter bevestiging dat het Dead Lock-systeem is ingesteld.

Het systeem uitschakelen

E00305300233

Wanneer de volgende handeling wordt uitgevoerd, zullen de portieren en de achterklep ontgrendeld worden en wordt het Dead Lock-systeem tegelijk uitgeschakeld.

- De ontgrendelschakelaar (B) op de afstandsbediening wordt ingedrukt.
- De bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar (C) wordt ingedrukt terwijl u de sleutel met afstandsbediening bij u draagt.
- De ontgrendelschakelaar van de achterklep (E) wordt ingedrukt.

OPMERKING

- Als geen van de portieren of de achterklep wordt geopend binnen 30 seconden na het ontgrendelen (behalve wanneer de ontgrendelschakelaar van de achterklep werd gebruikt), worden de portieren en de achterklep automatisch opnieuw vergrendeld en wordt tevens het Dead Lock-systeem weer ingeschakeld.
- Ook wanneer het niet mogelijk is om de portieren met de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of de functie Keyless Operation te ontgrendelen, is het mogelijk om het bestuurdersportier met de sleutel te ontgrendelen. Wanneer het bestuurdersportier met de sleutel wordt ontgrendeld, wordt het Dead Lock-systeem uitsluitend voor het bestuurdersportier uitgeschakeld. Als u vervolgens alle andere portieren wilt ontgrendelen, draait u het contactslot naar de “ON”-stand of de “ACC”-stand of zet u de bedrijfsmodus op ON of ACC.

OPMERKING

- De tijd tussen het indrukken van de ontgrendelschakelaar (B) op de afstandsbediening of de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar (C) en de automatische vergrendeling kan worden aangepast. Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.
- Het is mogelijk de portieren en de achterklep te vergrendelen en gelijktijdig het Dead Lock-systeem in te stellen door een enkele keer de vergrendelschakelaar (A) op de afstandsbediening, de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar (C) of de vergrendelschakelaar van de achterklep (D) in te drukken. Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Het systeem testen

E00305400159

Open alle portierruiten en stel vervolgens het Dead Lock System in.
(Zie “Het systeem instellen” op pagina 4-18.)

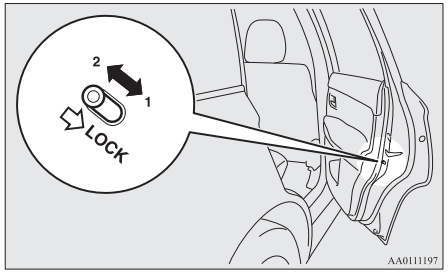
Steek na het instellen van het Dead Lock System uw hand door een open ruit in het voertuig en controleer of u de portieren inderdaad niet kunt ontgrendelen met de vergrendelingsknoppen.

OPMERKING

- Als u advies over het instellen van het Dead Lock System nodig hebt, neemt u dan contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Achterportieren met “kinderslot”

E00300901042



1- Vergrendelen
2- Ontgrendelen

Het kinderslot zorgt dat de achterportieren niet per ongeluk van binnenuit kunnen worden geopend.

OGGD16E1

Als de hendel in de vergrendelde stand wordt gezet, kan het achterportier niet met de hendel aan de binnenkant, maar enkel met de hendel aan de buitenkant worden geopend.
Als de hendel in de ontgrendelde stand (“UNLOCK”) staat, werkt het kinderslot niet.

OPGELET

- Gebruik het kinderslot om ongevallen door ongewild openen van het portier te voorkomen als er een kind op de achterbank zit.

Achterklep*

E00301402517

WAARSCHUWING

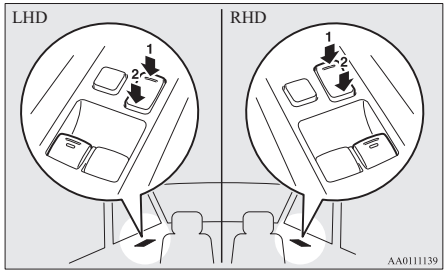
- **Het is gevaarlijk om met de achterklep open te rijden, omdat er koolmonoxidegas (CO) in het interieur van het voertuig kan binnendringen.**
  CO is onzichtbaar en reukloos. Het kan tot bewustzijnsverlies leiden en zelfs de dood tot gevolg hebben.
- **Vergewis u er bij het openen en het sluiten van de achterklep van dat er niemand in de weg staat en zorg ervoor dat u uw hoofd niet stoot of dat uw handen, nek etc. niet geklemd raken.**

⚠ WAARSCHUWING

- **Sneeuw of ijs op de achterklep moet worden verwijderd voordat u ze opent. Als u dit niet doet, kan de achterklep plots dichtvallen door het gewicht van de sneeuw en het ijs.**
- **Zorg ervoor dat de achterklep volledig is geopend en volledig open blijft. Als u de achterklep slechs halft opent, bestaat het risico dat de achterklep zakt of dichtslaat. Wanneer u de achterklep opent wanneer het voertuig op een helling geparkeerd staat, is dit moeilijker dan op het vlakke en kan de achterklep ook zakken en dichtslaan.**

Vergrendelen/ontgrendelen

De achterklep kan niet met de schakelaar van de centrale portiervergrendeling (bestuurderszijde) worden vergrendeld of ontgrendeld.



1- Vergrendelen

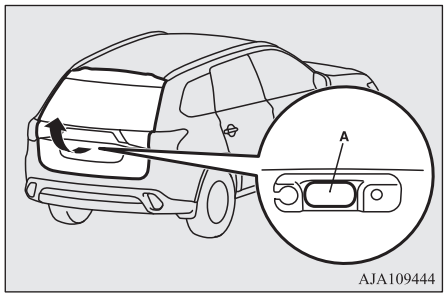
2- Ontgrendelen

OPMERKING

- Als gedurende lange tijd herhaaldelijk wordt ver- en ontgrendeld, kan het ingebouwde beveiligingscircuit van de centrale portiervergrendeling verhinderen dat het systeem werkt. Als dit gebeurt, wacht u ongeveer 1 minuut alvorens de schakelaar van de centrale portiervergrendeling te bedienen.

Openen

Druk na het ontgrendelen van de achterklep op de ontgrendelschakelaar (A) van de achterklep en til de achterklep omhoog.

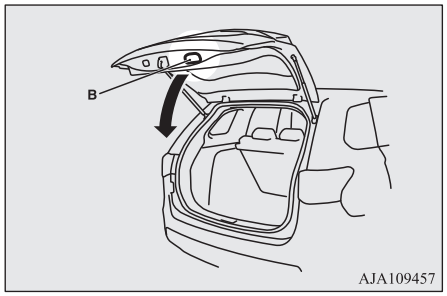


OPMERKING

- De achterklep kan niet worden geopend als de accu leeg of ontkoppeld is.
  Als u de achterklep wilt openen, kunt u dit doen met behulp van de ontgrendeling aan de binnenkant van de achterklep.
  Zie “Ontgrendeling van de achterklep van binnenuit” op pagina 4-30.

Sluiten

Trek de greep van de achterklep (B) naar beneden, zoals afgebeeld. Druk de achterklep zachtjes dicht van de buitenkant om deze volledig te sluiten. Controleer altijd of de achterklep goed gesloten is.

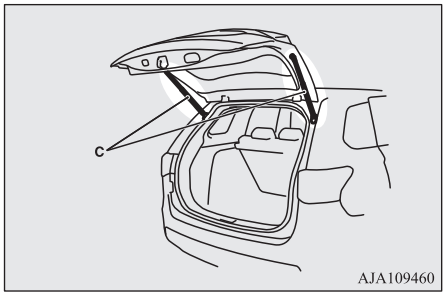


⚠ OPGELET

- Zorg er bij het sluiten van de achterklep altijd voor dat uw vingers of die van iemand anders niet tussen de achterklep geklemd kunnen raken.

OPMERKING

- Er zijn gasveren (C) gemonteerd om de achterklep te ondersteunen.
  Voorkom als volgt beschadiging of een onjuiste werking:
  - Houd de gasveren niet vast wanneer u de achterklep sluit.
  - Druk ook niet tegen of trek niet aan de gasveren.
  - Bevestig geen kunststofmateriaal, kleefband enz. aan de gasveren.
  - Knoop geen touw enz. vast rond de gasveren.
  - Hang geen voorwerpen aan de gasveren.



Elektrisch bediende achterklep*

E00312801035

Ontgrendel voordat u de elektrische achterklep bedient deze met het keyless entry system, keyless operation system of de centrale portiervergrendeling.
Zie “Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening” op pagina 4-04, “Keyless Operation-systeem” op pagina 4-07 of “Centrale portiervergrendeling” op pagina 4-17.

Bediening van de elektrische achterklep

E00312901108

⚠ WAARSCHUWING

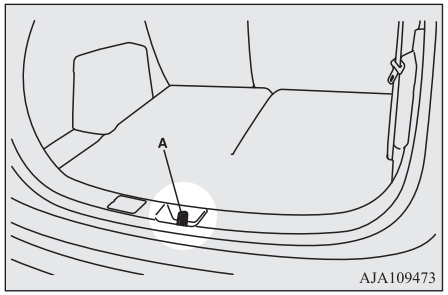
- **De bagageruimte is niet ontworpen voor het vervoer van personen. Laat uw kinderen niet meerijden of spelen in de bagageruimte. Meerijden of spelen in de bagageruimte kan ernstige ongelukken tot gevolg hebben.**
- **Let er altijd op dat de elektrische achterklep goed is gesloten voordat u wegrijdt. Als u met een open achterklep rijdt, kunnen uitlaatgassen het voertuig binnenkomen. Dit kan koolmonoxidevergiftiging veroorzaken.**
- **Om veiligheidsredenen moet de elektrische achterklep door volwassenen worden bediend en niet door kinderen.**

⚠ WAARSCHUWING

- **Vergewis u er bij het openen en het sluiten van de achterklep van dat er niemand in de weg staat en zorg ervoor dat u uw hoofd niet stoot of dat uw handen, nek etc. niet geklemd raken.**
  Contoleer voor het uit- of inladen van bagage dat de elektrische achterklep volledig is geopend.

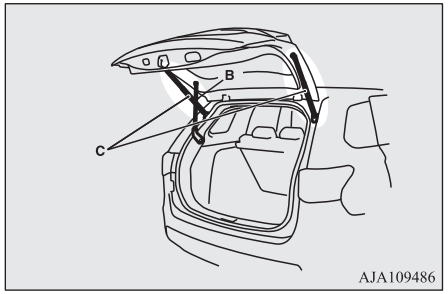
⚠ OPGELET

- Sta niet vlak achter de uitlaat terwijl u bagage in- of uitlaadt.
  De hitte van de uitlaatpijp kan brandwonden veroorzaken.
- Let er altijd op dat de elektrische achterklep goed is gesloten voordat u wegrijdt. Als de achterklep tijdens het rijden opengaat, kan er bagage op de weg vallen en een ongeval veroorzaken.
- Monteer geen andere accessoires dan originele MITSUBISHI MOTORS-onderdelen op de elektrische achterklep. Sommige accessoires zijn mogelijk te zwaar, waardoor het mechanisme tegen dichtslaan in werking kan treden.
- Zorg er bij het sluiten van de elektrisch achterklep voor dat er zich geen vreemde voorwerpen rondom de slotvanger (A) bevinden.
  Als er vreemde voorwerpen terechtkomen in de slotvanger kan de elektrische achterklep mogelijk niet meer normaal sluiten.



OPMERKING

- Plaats uw handen bij het openen en sluiten van de elektrische achterklep niet in de buurt van de arm (B).
- Op de hieronder aangeduide plaatsen zijn gasveren (C) aangebracht om de elektrische achterklep te ondersteunen.
- Zorg ervoor dat u uw hoofd niet stoot in het gebied nabij de arm van de elektrische achterklep bij het in- en uitladen van bagage.



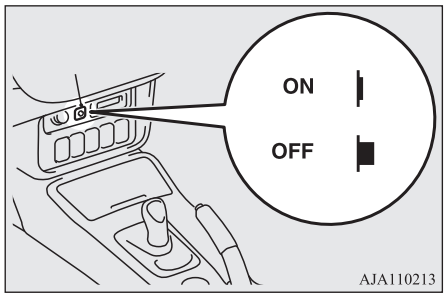
OPMERKING

- Gelieve op het volgende te letten om beschadigingen of een verkeerde bediening te vermijden.
  - Trek niet aan de gasveren bij het sluiten van de elektrische achterklep en voorkom ook in andere situaties dat u eraan trekt of op duwt.
  - Bevestig geen kunststofmateriaal, kleefband enz. aan de gasveren.
  - Knoop geen touw enz. vast rond de gasveren.
  - Hang geen voorwerpen aan de gasveren.

Automatische bediening

E00313001089

De elektrisch bediende achterklep kan worden bediend met de afstandsbedieningsschakelaar op de Keyless Operation-sleutel of met de vergrendelingsschakelaar op de achterklep wanneer de schakelaar voor de elektrisch bediende achterklep (A) aan staat.



WAARSCHUWING

- **Wanneer u geen gebruik maakt van de elektrisch bediende achterklep, zet dan de schakelaar voor het elektrisch bedienen van de achterklep op uit.**
  Als de schakelaar aan blijft staan, kan iemands hand of hoofd beklemd raken als de schakelaar voor de elektrisch bediende achterklep of de vergrendelingsschakelaar onbedoeld wordt bediend, of als kinderen met de knoppen spelen.

⚠ WAARSCHUWING

- **Als de schakelaar voor het elektrisch bedienen van de achterklep in werking is, zal de beweging stoppen en worden overgeschakeld op handmatige bediening.**
  Afhankelijk van de positie van de achterklep, kan de elektrisch bediende achterklep op zo'n moment plotseling openen of sluiten.

⚠ OPGELET

- Oefen geen bovenmatige kracht uit op de elektrisch bediende achterklep bij het openen of sluiten. Daardoor zou er een defect kunnen ontstaan.
- Zet de motor niet aan wanneer de achterklep in beweging is. Het beschermingsmechanisme bij plotselinge bediening zou in werking kunnen treden, waardoor de elektrisch bediende achterklep stopt terwijl deze in beweging is.

OPMERKING

- De elektrisch bedienbare achterklep kan niet worden geopend als de accu leeg of ontkoppeld is.
  Als u de elektrisch bediende achterklep wilt openen, kunt u gebruik maken van de achterklepontgrendelaar aan de binnenkant.
  Zie "Ontgrendeling van de achterklep van binnenuit" op pagina 4-30.

OPMERKING

- Als de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of de vergrendelingsschakelaar wordt bediend wanneer de schakelaar voor het elektrisch bedienen van de achterklep uitstaat, klinkt de waarschuwingszoemer 4 keer om de bestuurder erop te attenderen dat de elektrisch bediende achterklep niet kan worden bediend.
- De elektrisch bediende achterklep werkt anders dan gewoonlijk onder de volgende omstandigheden:
  - Bij parkeren op een helling
  - Bij harde wind
  - Wanneer de elektrisch bediende achterklep bedekt is met sneeuw.
- Het herhaaldelijk doorlopend openen en sluiten van de elektrisch bediende achterklep, activeert het ingebouwde beveiligingsmechanisme waardoor wordt overgeschakeld op handmatige bediening van de achterklep.
- Als de hendel van de elektrisch bediende achterklep wordt bediend wanneer de achterklep in beweging is, of direct nadat deze is gesloten, dan zal de achterklep in tegengestelde richting gaan bewegen.
- Als de batterij of zekering wordt vervangen wanneer de elektrisch bediende achterklep op staat, kan deze niet automatisch worden gesloten.
  Sluit in dit geval de elektrisch bediende achterklep handmatig.

Gebruiksomstandigheden

E00313101149

De elektrische achterklep kan automatisch worden geopend als aan elk van de volgende voorwaarden is voldaan.

<Bij gebruik van de keyless operation key>

- De bedrijfsmodus staat op OFF.
- De elektrische achterklep is volledig gesloten.
- De elektrische achterklep is ontgrendeld.

<Bij gebruik van de schakelaar voor de elektrische achterklep aan de bestuurderszijde>

- De bedrijfsmodus staat op ON en de elektrische parkeerschakelaar is ingedrukt.
- De elektrische achterklep is volledig gesloten.
- De elektrische achterklep is ontgrendeld.

<Bij gebruik van de ontgrendelingsschakelaar van de elektrische achterklep>

- De elektrische achterklep is ontgrendeld.

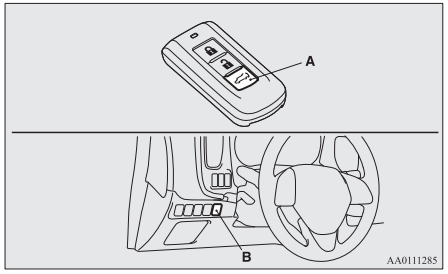
- De Keyless Operation-sleutel bevindt zich binnen het bedieningsbereik (70 cm van de schakelaar van de elektrische achterklep) en de achterklep is vergrendeld.
  De fabrieksinstelling is “Inactive” (Niet actief).
  Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum om de instelling te wijzigen in “Active” (Actief).

De elektrische achterklep kan automatisch worden gesloten als aan elk van de volgende voorwaarden is voldaan.
<Bij gebruik van de keyless operation key>
- De bedrijfsmodus staat op OFF.
- De elektrische achterklep is volledig geopend.
- De sensoren worden niet aangeraakt door mensen, bagage, etc.

<Bij gebruik van de schakelaar voor de elektrische achterklep of vergrendelschakelaar aan de bestuurderszijde>
- De bedrijfsmodus staat op ON en de elektrische parkeerschakelaar is ingedrukt.
- De elektrische achterklep is volledig geopend.
- De sensoren worden niet aangeraakt door mensen, bagage, etc.

De elektrische achterklep bedienen met behulp van de keyless operation key of de schakelaar voor de elektrische achterklep aan de bestuurderszijde

Na het ontgrendelen van de portieren en de elektrische achterklep, kan de elektrische achterklep worden bediend door te drukken op de schakelaar (A) van de keyless operation key of de schakelaar voor de elektrische achterklep aan de bestuurderszijde (B).



<Bij gebruik van de keyless operation key>
Als twee keer na elkaar op de schakelaar van de elektrische achterklep wordt gedrukt, wordt de elektrische achterklep bediend na het klinken van de waarschuwingszoemer en knipperen van het alarmknipperlicht.
De elektrische achterklep werkt als volgt:

•Als hij gesloten is:	De waarschuwingszoemer klinkt en de achterklep opent volledig.
•Als hij open is:	De waarschuwingszoemer klinkt en de achterklep sluit volledig.

Als 1 keer op de schakelaar van de elektrische achterklep wordt gedrukt terwijl de achterklep in werking is, klinkt de waarschuwingszoemer en beweegt de achterklep in tegengestelde richting.

OPMERKING

- Als 3 of meer keer achtereen op de schakelaar van de elektrische achterklep wordt gedrukt, is het mogelijk dat de achterklep niet normaal functioneert.
  Als dit gebeurt, wacht dan korte tijd en druk vervolgens opnieuw twee keer op de schakelaar van de elektrische achterklep.

<Bij gebruik van de schakelaar voor de elektrische achterklep aan de bestuurderszijde>
Als de schakelaar van de elektrische achterklep aan de bestuurderszijde langer dan circa 1 seconde wordt ingedrukt, wordt de elektrische achterklep bediend na het klinken van de zoemer en knipperen van het alarmknipperlicht.
De elektrische achterklep werkt als volgt.

•Als hij gesloten is:	De waarschuwingszoemer klinkt en de achterklep opent volledig.
•Als hij open is:	De waarschuwingszoemer klinkt en de achterklep sluit volledig.

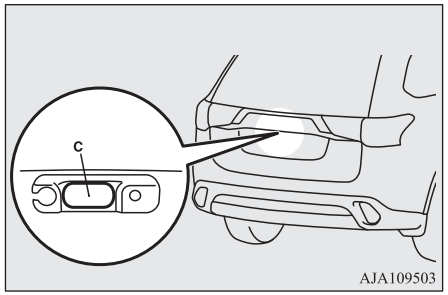
Als 1 keer op de schakelaar van de elektrische achterklep aan de bestuurderszijde wordt gedrukt terwijl de achterklep in werking is, klinkt de waarschuwingszoemer en beweegt de achterklep in tegengestelde richting.

⚠ WAARSCHUWING

- **Houd bij het bedienen van de elektrische achterklep de veiligheid van de omgeving in het oog. Zorg dat er voldoende ruimte is achter en boven het voertuig, en pas op dat u uw hoofd niet stoot of met uw handen of vingers bekneld raakt.**

De elektrische achterklep openen met de ontgrendelschakelaar

De elektrische achterklep kan worden geopend door te drukken op de ontgrendelschakelaar (C).



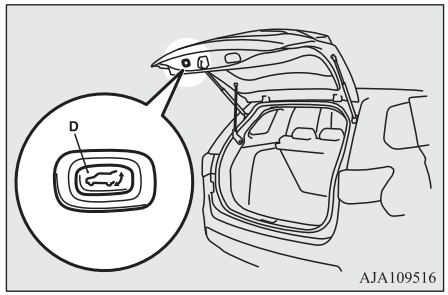
Als op de ontgrendelschakelaar wordt gedrukt terwijl de achterklep en alle portieren ontgrendeld zijn, wordt de elektrische achterklep geopend na het klinken van de waarschuwingszoemer en knipperen van het alarmknipperlicht.
Als de achterklep en alle portieren vergrendeld zijn, klinkt de waarschuwingszoemer niet.

OPMERKING

- Als u de keyless operation key bij u draagt en de achterklep vergrendeld is, kan de elektrische achterklep worden geopend door op de ontgrendelschakelaar te drukken, zelfs al is de achterklep vergrendeld.
  De fabrieksinstelling van de functie is “Inactive” (Niet actief).
  Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum om de instelling te wijzigen in “Active” (Actief).

De elektrische achterklep sluiten met de vergrendelschakelaar

De elektrische achterklep kan worden gesloten door te drukken op de vergrendelschakelaar (D) aan de binnenzijde van de elektrische achterklep.



Als op de vergrendelschakelaar aan de binnenzijde van de elektrische achterklep wordt gedrukt, sluit de elektrische achterklep na het klinken van de waarschuwingszoemer en knipperen van het alarmknipperlicht.
Als 1 keer op de vergrendelschakelaar wordt gedrukt terwijl de achterklep aan het sluiten is, klinkt de waarschuwingszoemer en gaat de elektrische achterklep open.

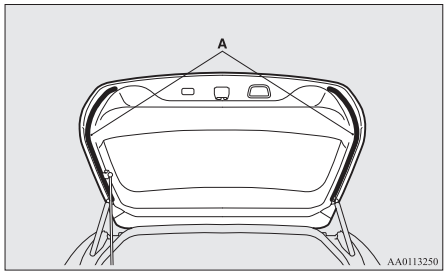
OPMERKING

- Als opnieuw op de vergrendelschakelaar wordt gedrukt terwijl de elektrische achterklep in de opengaande richting beweegt, klinkt de waarschuwingszoemer 1 keer en gaat de elektrische achterklep dicht.

Veiligheidsmechanisme

E00313200013

Het veiligheidsmechanisme wordt ingeschakeld als bij automatische bediening van de elektrische achterklep een persoon of voorwerp vast zou komen te zitten of als tegen een van de sensoren (A) aan de zijkant van elektrische achterklep gestoten wordt. Voor de veiligheid klinkt eenmalig de waarschuwingszoemer en de elektrische achterklep beweegt automatisch in de tegengestelde richting.



OPGELET

- Afhankelijk van de toestand van het voorwerp dat vast komt te zitten of de manier waarop het vast komt te zitten, zal het veiligheidsmechanisme soms niet werken. Wees daarom uiterst voorzichtig dat er geen hand, ander lichaamsdeel of voorwerp vast komt te zitten.

OPGELET

- Het veiligheidsmechanisme wordt uitgeschakeld net voor de elektrische achterklep helemaal gesloten is, zodat deze volledig kan worden gesloten. Wees daarom extra voorzichtig dat er op dat moment geen hand of vinger vast komt te zitten.
- Het veiligheidsmechanisme wordt uitgeschakeld als de elektrische achterklep handmatig wordt gesloten. Wees daarom extra voorzichtig dat er op dat moment geen hand of vinger vast komt te zitten.
- Als het veiligheidsmechanisme herhaaldelijk wordt bediend, kan de achterklep op handmatige bediening worden overgeschakeld. Wees op dat moment voorzichtig, omdat de elektrische achterklep plotseling open of dicht zou kunnen gaan, afhankelijk van zijn positie.
  Is de elektrische achterklep eenmaal geheel geopend of gesloten, dan is deze weer normaal automatisch te bedienen.

OPMERKING

- Als de sensoren door de omgeving of het gebruik worden blootgesteld aan dezelfde kracht als bij het vast komen zitten van een persoon of voorwerp, dan kan het veiligheidsmechanisme worden ingeschakeld.

OPMERKING

- Let op dat u de sensoren niet beschadigt bij het in- of uitladen van bagage of het schoonmaken van de achterruit. Hierdoor kan de achterklep wellicht niet meer automatisch sluiten.

Mechanisme tegen dichtslaan

Als gedetecteerd wordt dat de elektrische achterklep naar beneden beweegt nadat deze automatisch is geopend, bijvoorbeeld door opgehoopte sneeuw, dan wordt de achterklep automatisch gesloten.
Tijdens de werking van dit mechanisme tegen dichtslaan, klinkt er voortdurend een waarschuwingszoemer.

OPMERKING

- Heeft zich sneeuw opgehoopt op de elektrische achterklep, verwijder deze dan voordat u de achterklep bedient.
- Monteer geen andere accessoires dan originele MITSUBISHI MOTORS-onderdelen op de elektrische achterklep. Sommige accessoires zijn mogelijk te zwaar, waardoor het mechanisme tegen dichtslaan in werking kan treden.

OPMERKING

- Het mechanisme tegen dichtslaan kan worden ingeschakeld als geprobeerd wordt de elektrische achterklep handmatig te bedienen direct nadat deze automatisch geheel geopend is.

Mechanisme tegen plotselinge werking

Als de motor wordt gestart terwijl de elektrische achterklep automatisch werkt, kan deze overschakelen op handmatige bediening door een te lage accuspanning. Hierdoor kan de beweging van de elektrische achterklep af en toe worden onderbroken. Dit voorkomt een plotselinge werking van de elektrische achterklep. Ongeveer 10 seconden nadat de achterklep geheel gesloten of geopend is, is automatische bediening weer mogelijk.

⚠ OPGELET

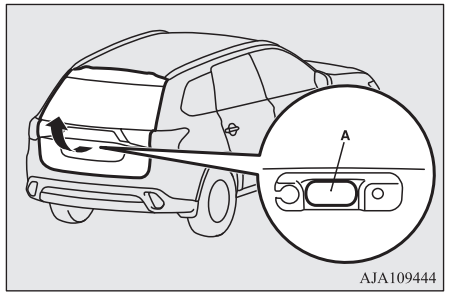
- Het veiligheidsmechanisme wordt uitgeschakeld wanneer het mechanisme tegen plotselinge werking is geactiveerd. Wees daarom extra voorzichtig dat er op dat moment geen hand of vinger vast komt te zitten.

Handmatige bediening

E00313401067

Als de schakelaar voor de elektrisch bediende achterklep uitgeschakeld is, dan kan de elektrisch bediende achterklep handmatig worden bediend.

Druk na het ontgrendelen van de elektrisch bediende achterklep op de schakelaar (A) en til de achterklep omhoog.



AJA109444

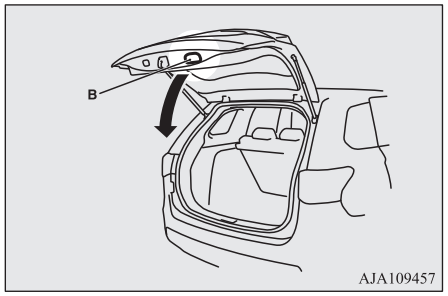
⚠ OPGELET

- Zorg ervoor dat zich niemand in de buurt van de achterklep bevindt wanneer u deze opent.

OPMERKING

- Als de achterklep niet onmiddellijk na het indrukken van de ontgrendelschakelaar voor de achterklep wordt geopend, dan kan de elektrisch bediende achterklep niet omhoog worden getrokken.
  Als deze situatie zich voordoet, druk dan nogmaals op de ontgrendelschakelaar voor de achterklep en trek de elektrisch bediende achterklep omhoog.
- De elektrisch bediende achterklep kan niet worden geopend als de accu leeg of ontkoppeld is.

Om de achterklep te sluiten, trekt u de achterklepgreep (B) naar beneden en laat deze los voordat de achterklep helemaal gesloten is. Vervolgens drukt u de elektrisch bediende achterklep van buitenaf zachtjes dicht.



⚠ OPGELET

- Sluit de elektrische bediende achterklep niet helemaal als uw hand zich nog op de greep bevindt. Hierdoor kan uw hand of arm beknéld raken, waardoor u letsel op kunt lopen.
- Het veiligheidsmechanisme wordt gedeactiveerd wanneer de elektrisch bediende achterklep handmatig wordt gesloten. Wees daarom in die situatie extra voorzichtig om beknelling van een hand of vinger te voorkomen.

Automatische achterklepsluiting

E00313300069

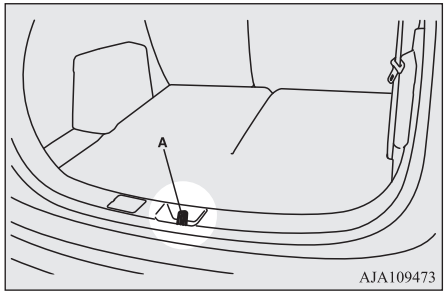
De automatische achterklepsluiting is een mechanisme dat helpt bij het sluiten van de elektrisch bediende achterklep.
Als de elektrisch bediende achterklep wordt gesloten tot de stand "op een kier", dan sluit de klep automatisch.

⚠ WAARSCHUWING

- **Wees voorzichtig en zorg dat uw handen of vingers niet blijven haken als de elektrisch bediende achterklep automatisch dichtgaat vanuit de kierpositie. Als u denkt dat u met uw handen of vingers tussen de achterklep kunt komen als de automatische achterklepsluiting actief is, trek dan aan de hendel van de elektrisch bediende achterklep. De elektrisch bediende achterklep gaat dan weer terug naar de kierstand.**

⚠ OPGELET

- Raak de haak (A) aan de binnenkant van de elektrisch bediende achterklep niet aan. De achterklepsluiting kan worden geactiveerd en uw vingers kunnen ertussen komen.



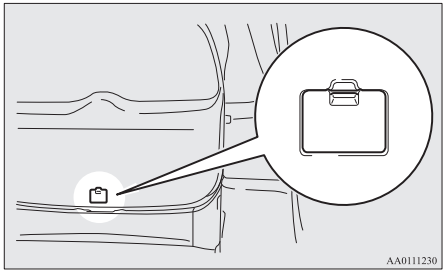
OPMERKING

- De automatische achterklepsluiting werkt ook wanneer de schakelaar voor de elektrisch bediende achterklep op OFF staat.
- Het herhaaldelijk doorlopend bedienen van de hendel kan het beveiligingsmechanisme activeren en tijdelijk de werking van de automatische achterklepsluiting stoppen.
  Als dit gebeurt, wacht dan ongeveer 1 minuut alvorens de automatische achterklepsluiting opnieuw te gebruiken.

Ontgrendeling van de achterklep van binnenuit

E00303400298

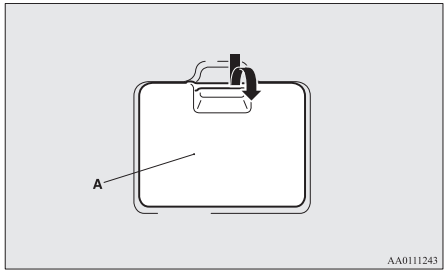
De ontgrendeling aan de binnenzijde van de achterklep is ontworpen om de achterklep te kunnen openen wanneer de accu leeg is.
De ontgrendelingshendel van de achterklep (zie afbeelding) bevindt zich op de achterklep.



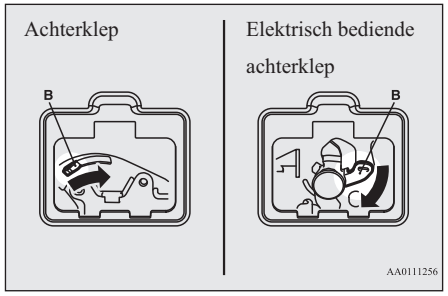
Zorg dat u en de andere gebruikers bekend zijn met de plaats en bediening van de ontgrendelingshendel van de achterklep.

Openen

1. Open het deksel (A) aan de binnenkant van de achterklep.



2. Beweeg de hendel (B) om de achterklep te openen.



OGGD16E1

3. Duw de achterklep naar buiten om deze te openen.

OPGELET

- Houd het deksel van de ontgrendelingshendel van de achterklep altijd gesloten terwijl u aan het rijden bent, zodat uw bagage niet toevallig tegen de hendel kan stoten waardoor de achterklep opent.

Inbraakalarmsysteem*

E00301501999

Het inbraakalarmsysteem dient om de omgeving attent te maken op verdacht gedrag, zodat een onwettig toetreden tot het voertuig wordt voorkomen doordat het alarm afgaat als een portier, de achterklep of de motorkap wordt geopend wanneer het voertuig niet werd ontgrendeld met de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of de Keyless Operation-functie.
Het alarm wordt ook ingeschakeld in de volgende gevallen.

- Bij een ongeoorloofde poging om het voertuig te verplaatsen. (Schokdetectiefunctie)
- Wanneer een beweging in het voertuig wordt waargenomen. (Interieur-inbraakdetectiefunctie)
- Wanneer de accuklem wordt losgekoppeld.

Het inbraakalarmsysteem is ingesteld op “actief”.
Volg de procedure die wordt beschreven in het deel “De instellingen van het inbraakalarmsysteem wijzigen” op pagina 4-33 als u de instellingen wilt wijzigen.
Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.

⚠ OPGELET

- Voeg geen onderdelen toe aan het inbraakalarmsysteem en breng geen wijzigingen aan. Hierdoor kunnen er storingen optreden in het inbraakalarmsysteem.

OPMERKING

- Het alarmsysteem wordt niet ingeschakeld als de portieren en de achterklep zijn vergrendeld met een sleutel, de vergrendelknop aan de binnenkant of de schakelaar van de centrale portiervergrendeling (in plaats van met de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of de Keyless Operation-functie).

OPMERKING

- Als de richtingaanwijzers niet knipperen na het vergrendelen of ontgrendelen met de afstandsbediening van de centrale portiervergrendeling of de Keyless Operation-functie, is het inbraakalarmsysteem mogelijk defect.
  Laat het voertuig door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken.
  Als de bevestigingsfunctie (knipperen van de richtingaanwijzers bij vergrendelen en ontgrendelen van de portieren en de achterklep) is uitgeschakeld, knipperen de richtingaanwijzers niet na het vergrendelen en ontgrendelen.
  Zie “Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening” op pagina 4-04 en “Bediening met de functie Keyless Operation” op pagina 4-10 voor meer informatie over de bevestigingsfunctie.
- Het inbraakalarmsysteem zou in de volgende situaties kunnen worden geactiveerd.
  - In een carwash.
  - Op een ferryboot.
  - In een geautomatiseerde parkeergarage.
  - Wanneer er een persoon of huisdier in het voertuig achterblijft.
  - Wanneer een ruit of het schuifdak blijft openstaan.
  - Wanneer u een onstabiel voorwerp, bijvoorbeeld een knuffel, of accessoire in het voertuig achterlaat.
  - Wanneer het voertuig aan voortdurende schokken of trillingen is blootgesteld, bijvoorbeeld bij hagel, onweer, etc.

OPMERKING

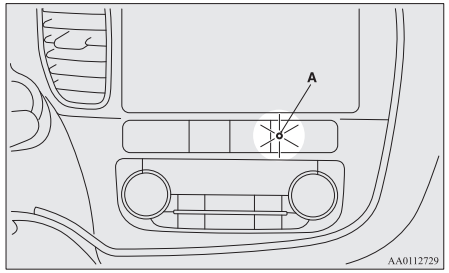
  - Luchtstromen van de klimaatregeling op afstand.
    Schakel de voertuigkanteldetectiefunctie en de inbraakdetectiefunctie uit naargelang de situatie.
    Zie “De voertuigkanteldetectiefunctie en de inbraakdetectiefunctie uitschakelen” op pagina 4-35.
- De gevoeligheid van de inbraakdetectiefunctie kan worden gewijzigd. Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

OGGD16E1

Het inbraakalarm heeft vier standen:

Systeemvoorbereidingsstand (ong. 20 seconden)

(De zoemer klinkt met een onderbroken toon en het controlelampje van het inbraakalarmsysteem (A) knippert.)



De systeemvoorbereiding duurt vanaf het moment dat alle portieren en de achterklep worden vergrendeld met de vergrendelschakelaar op de afstandsbedieningsschakelaar of de Keyless Operation-functie tot het moment dat de bedrijfsklare stand van het systeem in werking treedt.

Gedurende die tijd kan een portier of de achterklep tijdelijk worden geopend zonder de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of het Keyless Operation-systeem en zonder dat het alarm klinkt (bijvoorbeeld, wanneer u iets vergeten bent in het voertuig of merkt dat een ruit is blijven openstaan).

Systeem bedrijfsklaar

(De zoemer stopt en het controlelampje van het inbraakalarmsysteem blijft knipperen, maar het blijft telkens minder lang aan.)
Wanneer de systeemvoorbereidingsstand ten einde is, gaat het systeem in de bedrijfsklare stand.
Als een ongeoorloofde opening van een portier, de achterklep of de motorkap wordt waargenomen terwijl het systeem in de bedrijfsklare stand staat, wordt het alarm ingeschakeld om de omstanders te waarschuwen voor een abnormale situatie.
Het alarm wordt ook geactiveerd bij een ongeoorloofde verplaatsing van het voertuig of een poging tot inbraak in het voertuig.

Activering van het alarm

De richtingaanwijzers knipperen en de sirene klinkt gedurende ongeveer 30 seconden.
Zie “Activering van het alarm” op pagina 4-36.

OPMERKING

- Bij een nieuwe ongeoorloofde handeling zal het alarm opnieuw afgaan, ook nadat het alarm is gestopt.

Uitschakeling van het systeem

De systeemactivering kan worden uitgeschakeld in de systeemvoorbereidingsstand of in de bedrijfsklare stand.
Het alarm kan ook worden uitgeschakeld nadat het is geactiveerd.
Zie “Het systeem uitschakelen” op pagina 4-35, “Het alarm uitschakelen” op pagina 4-37.

OPMERKING

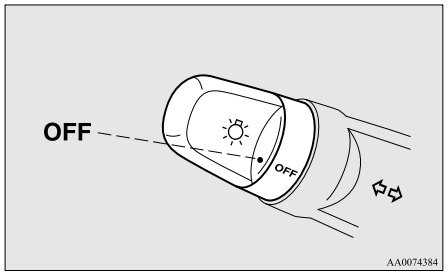
- Wanneer u het voertuig aan iemand uitleent of laat besturen door iemand die niet vertrouwd is met het inbraakalarmsysteem, moet u hem of haar goed uitleggen hoe het systeem werkt.
  Dit voorkomt de vervelende situatie die zou ontstaan als iemand die niet vertrouwd is met het inbraakalarmsysteem het voertuig per ongeluk ontgrendelt en het alarm doet klinken.

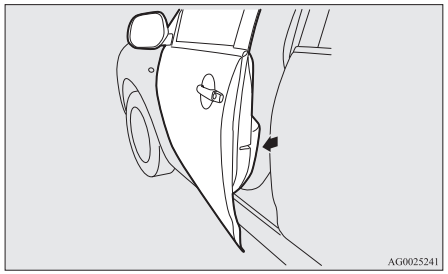
De instellingen van het inbraakalarmsysteem wijzigen

E00301601365

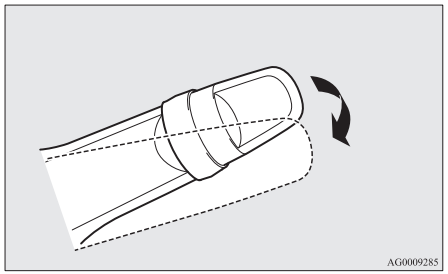
Het inbraakalarmsysteem kan op “actief” of “niet-actief” worden ingesteld.
Volg de onderstaande procedure.

1. Zet de bedrijfsmodus op OFF.
2. Zet de lichtschakelaar in de “OFF”-stand en laat het bestuurdersportier open.

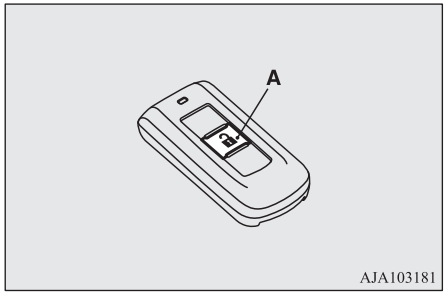




3. Trek de schakelaar van de voorruitwissers en -sproeier naar u toe en houd hem vast. (Aangezien de bedrijfsmodus op OFF staat, wordt er geen vloeistof op de ruit gesproeid.)



4. Na ongeveer 10 seconden klinkt de zoemer. Houd de schakelaar van de voorruitwissers en -sproeier naar u toe getrokken. (Als u de schakelaar van de voorruitwissers en -sproeier loslaat, wordt de stand voor het wijzigen van de instellingen geannuleerd. Hervat de procedure vanaf stap 3 om opnieuw te beginnen.)
5. Wanneer de zoemer stopt, met de schakelaar van de voorruitwissers en -sproeier nog naar u toe getrokken, drukt u op de ontgrendelschakelaar (A) van de afstandsbedieningsschakelaar om de instelstand van het inbraakalarm te kiezen.



De instelstand kan worden veranderd door op de ontgrendelschakelaar te drukken. De stand kan worden gecontroleerd aan het hand van het aantal geluidssignalen van de zoemer.

Aantal geluidssignalen van de zoemer	Instelstand van inbraakalarmsysteem
1	Alarm niet actief
2	Alarm actief

6. De stand voor het wijzigen van de instellingen van het inbraakalarm kan op een van de volgende manieren worden afgesloten.

   • Laat de schakelaar van de voorruitwissers en -sproeier los.

- Sluit het bestuurdersportier.
- Zet de bedrijfsmodus op ON of ACC.
- Zet de lichtschakelaar in een andere stand dan “OFF”.
- Laat 30 seconden voorbijgaan zonder instellingen te wijzigen.

OPMERKING

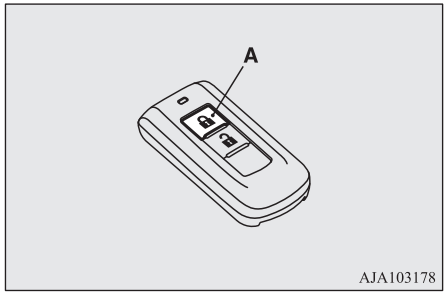
- Als iets niet duidelijk is met betrekking tot het wijzigen van de instellingen van het inbraakalarmsysteem, neem dan contact op met uw officiële MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.
- Ook als het inbraakalarmsysteem “actief” is, laat u beter geen waardevolle voorwerpen in het voertuig achter.

Het systeem instellen

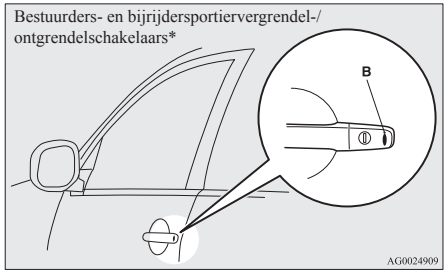
E00301702190

Volg de onderstaande procedure om het systeem in de bedrijfsklare stand te zetten.

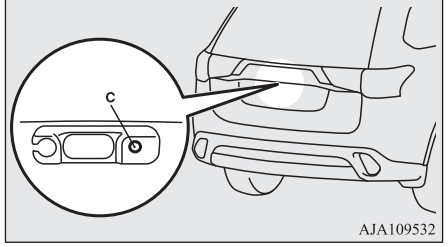
1. Zet de bedrijfsmodus op OFF.
2. Verlaat het voertuig en sluit alle portieren, de achterklep en de motorkap.
3. Druk op de vergrendelschakelaar (A) op de afstandsbediening van de Keyless Operation-sleutel, de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar (B), of de vergrendelschakelaar van de achterklep (C) om alle portieren en de achterklep te vergrendelen.



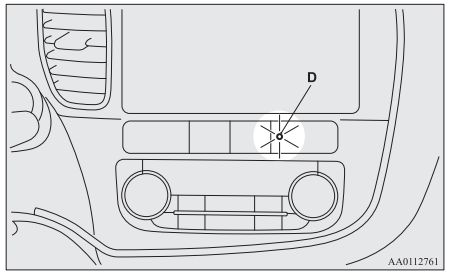
Bestuurders- en bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaars*



Vergrendelschakelaar van de achterklep*



Door het voertuig te vergrendelen met de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of de functie Keyless Operation, wordt de systeemvoorbereidingsstand ingeschakeld.
De zoemer klinkt met een onderbroken pieptoon en het controlelampje van het inbraakalarmsysteem (D) op het middenpaneel knippert ter bevestiging.



OPMERKING

- De systeemvoorbereidingsstand wordt niet ingeschakeld wanneer de portieren en de achterklep niet zijn vergrendeld met de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of de Keyless Operation-functie (maar wel met een sleutel, de vergrendelingsknop aan de binnenzijde of de schakelaar van de centrale portiervergrendeling).

OPMERKING

- Als de motorkap open is, licht het controlelampje van het inbraakalarmsysteem op en gaat het systeem niet in de systeemvoorbereidingsstand.
  Wanneer de motorkap wordt gesloten, gaat het systeem in de systeemvoorbereidingsstand en na ongeveer 20 seconden gaat het systeem in de bedrijfsklare stand.

4. Na ongeveer 20 seconden stopt de zoemer en gaat het controlelampje van het inbraakalarmsysteem langzamer knipperen. De bedrijfsklare stand van het systeem treedt nu in werking.
   Het controlelampje van het inbraakalarmsysteem blijft knipperen terwijl het systeem in de bedrijfsklare stand staat.

OPMERKING

- Het inbraakalarmsysteem kan worden geactiveerd wanneer er personen in het voertuig aanwezig zijn of de ruiten geopend zijn. Zet het systeem niet in de bedrijfsklare stand terwijl er personen in het voertuig aanwezig zijn, om te voorkomen dat het alarm per ongeluk wordt ingeschakeld.
- Ook als het inbraakalarmsysteem "actief" is, laat u beter geen waardevolle voorwerpen in het voertuig achter.

De voertuigkanteldetectiefunctie en de inbraakdetectiefunctie uitschakelen

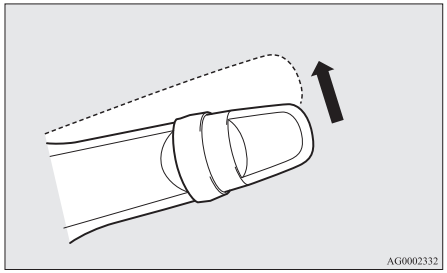
E00312101429

De voertuigkanteldetectiefunctie en de inbraakdetectiefunctie kunnen worden uitgeschakeld wanneer u parkeert in een geautomatiseerde parkeergarage, huisdieren in het voertuig achterlaat of wanneer u het voertuig achterlaat met de ruiten op een kier.

1. Zet de bedrijfsmodus op OFF.
2. Zet de schakelaar voor de ruitenwissers en -sproeier omhoog in de "MIST"-stand en houd hem ongeveer 3 seconden in deze stand. De zoemer klinkt eenmaal en de functie wordt uitgeschakeld.

Om de functie weer in te schakelen, zet u de schakelaar voor de ruitenwissers en -sproeier omhoog in de "MIST"-stand en houdt u hem ongeveer 3 seconden in deze stand.

De zoemer klinkt tweemaal en de functie wordt ingeschakeld.



OPMERKING

De functie wordt opnieuw ingeschakeld als u het volgende doet.

- Als de portieren en de achterklep worden ontgrendeld met de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of met de Keyless Operation-functie.
- Als de bedrijfsmodus op ON of ACC wordt gezet.

Het systeem uitschakelen

E00301801875

Het systeem kan op de volgende manier worden uitgeschakeld wanneer het in de systeemvoorbereidingsstand of in de bedrijfsklare stand staat.

- Druk op de ontgrendelschakelaar van de afstandsbedieningsschakelaar.
- Zet de bedrijfsmodus op ON.

- Open een van de portieren of de achterklep wanneer het wanneer het systeem in de systeemvoorbereidingsstand staat.
- Neem de sleutel met afstandsbediening en druk op de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar, of de ontgrendelschakelaar van de achterklep om de portieren en de achterklep te ontgrendelen.

OPMERKING

- Als de motorkap wordt geopend in de systeemvoorbereidingsstand, wordt de systeemvoorbereiding onderbroken.
  Het systeem keert terug naar de systeemvoorbereidingsstand als de motorkap wordt gesloten.
- Als de accuklemmen worden losgekoppeld terwijl het systeem in de systeemvoorbereidingsstand staat, wordt het geheugen gewist.
- Tot 4 afstandsbedieningsschakelaars kunnen worden geregistreerd voor het Keyless Operation-systeem.
  Alle geregistreerde afstandsbedieningsschakelaars, behalve die waarmee het systeem is geactiveerd, kunnen worden gebruikt om het systeem uit te schakelen.
  Als u extra afstandsbedieningsschakelaars wilt registreren, neem dan contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

OPMERKING

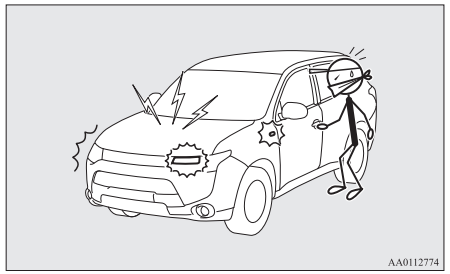
- De activeringsafstand voor de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening is ongeveer 4 m.
  Als het voertuig niet kan worden vergrendeld of ontgrendeld door van op de juiste afstand op de schakelaar te drukken of als het inbraakalarmsysteem niet kan worden ingesteld of uitgeschakeld met de schakelaar, moet de batterij mogelijk worden vervangen. Laat de batterij vervangen door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
- Als de ontgrendelschakelaar op de afstandsbediening of de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar wordt ingedrukt, en geen van de portieren of de achterklep worden binnen 30 seconden geopend, zullen de portieren en de achterklep automatisch opnieuw worden vergrendeld. Ook in dit geval treedt de systeemvoorbereidingsstand in werking.
- De tijd tussen het indrukken van de ontgrendelschakelaar op de afstandsbediening of de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar en de automatische vergrendeling kan worden aangepast. Neem contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.

Activering van het alarm

E00301900941

Wanneer het systeem in de bedrijfsklare stand staat, wordt het alarm als volgt geactiveerd als het voertuig wordt ontgrendeld of als een van de portieren, de achterklep of de motorkap op een andere manier wordt geopend dan met de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening of met de Keyless Operation-functie.

1. Het alarm wordt ongeveer 30 seconden lang geactiveerd.
   De lampen van de richtingaanwijzers knipperen en de claxon klinkt met een onderbroken toon.



2. Bij een nieuwe ongeoorloofde handeling zal het alarm opnieuw afgaan, ook nadat het alarm is gestopt.

Het alarm uitschakelen

E00302001702

De activering van een alarm kan op de volgende manieren worden opgeheven:

- Druk op de vergrendel- of ontgrendelschakelaar van de afstandsbedieningsschakelaar.
  (Na het indrukken van de vergrendelschakelaar wordt het voertuig vergrendeld als alle portieren en de achterklep gesloten zijn, waarna de systeemvoorbereidingsstand opnieuw in werking treedt.)
- Zet de bedrijfsmodus op ON.
- Houd de Keyless Operation-sleutel vast en vergrendel of ontgrendel de portieren en de achterklep met de Keyless Operation-functie.

OPMERKING

- Als de bedrijfsmodus op ON staat, klinkt de zoemer 4 keer. Dit geeft aan dat het alarm werd ingeschakeld tijdens het parkeren van het voertuig.
  Controleer uw voertuig van binnen om te zien of er niets is gestolen.
- Zelfs na het loskoppelen van de accu wordt het alarmactiveringsgeheugen niet gewist.

Elektrische bediening van de ruiten

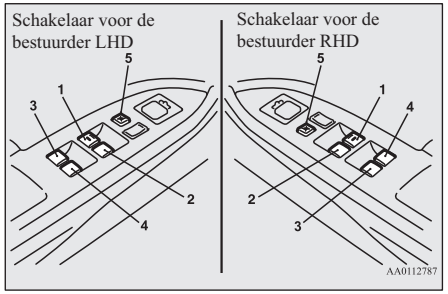
E00302201632

De elektrische ruiten kunnen alleen worden bediend als de bedrijfsmodus op ON staat.

Schakelaar elektrische bediening van de ruiten

E00302301822

Alle zijruiten gaan open of dicht door de overeenkomstige schakelaar te bedienen.



1- Ruit van het portier aan de bestuurderszijde
2- Ruit van het portier aan de passagierszijde voor
3- Ruit van het linkerachterportier
4- Ruit van het rechterachterportier
5- Vergrendelschakelaar

WAARSCHUWING

- **Zorg ervoor dat geen lichaamsdelen gekneld kunnen raken (hoofd, hand, vinger enz.) voor u de elektrische ruiten bedient.**
- **Laat het voertuig nooit achter met de sleutel in het contactslot.**
- **Laat nooit een kind (of iemand die de schakelaars van de elektrische bediening van de ruiten niet veilig kan bedienen) alleen in het voertuig achter.**

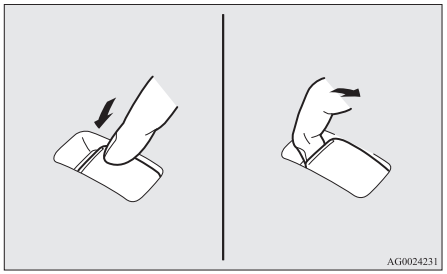
Schakelaars voor de bestuurder

Met de schakelaars voor de bestuurder kunt u alle ruiten bedienen. Een ruit kan worden geopend of gesloten door de overeenkomstige schakelaar te bedienen.
Druk op de schakelaar om de ruit te openen en trek hem omhoog om deze te sluiten.
Indien u de schakelaar voor de ruit aan de bestuurderskant volledig indrukt/uittrekt, gaat deze ruit automatisch volledig open/dicht.
Indien u de beweging van de ruit wil onderbreken, moet u de schakelaar lichtjes in de omgekeerde richting bewegen.

Schakelaars voor de passagiers

De passagier kan met zijn schakelaar zijn eigen ruit bedienen.

Druk de schakelaar omlaag om de ruit te openen en trek de schakelaar omhoog om deze te sluiten.



OPMERKING

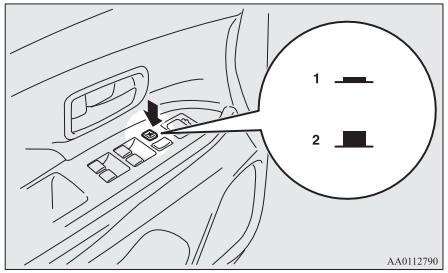
- Door een herhaalde bediening met stilstaande motor wordt de accu ontladen. Gebruik de schakelaars voor de ruitbediening alleen met draaiende motor.
- De ruiten van de achterportieren kunnen slechts half worden geopend.

Vergrendelschakelaar

E00303101263

Als deze schakelaar is ingedrukt, kunnen de schakelaars voor de passagiers niet meer worden gebruikt voor het openen of sluiten van de portierruiten. De schakelaar voor de bestuurder kan dan ook geen enkele portierruit meer openen of sluiten, behalve de ruit aan de bestuurderszijde.

Druk nogmaals op deze schakelaar om hem te ontgrendelen.



1- Vergrendelen
2- Ontgrendelen

WAARSCHUWING

- **Kinderen spelen soms met de schakelaars, waardoor ze met hun handen of hoofd tussen de ruit gekneld kunnen raken. Als er kinderen in de wagen meerijden, druk dan op de vergrendelschakelaar van de ruiten om de schakelaars voor de passagiers uit te schakelen.**

Tijdschakelaarfunctie

E00302402051

Nadat de bedrijfsmodus op OFF of ACC is gezet vanuit ON, kunnen de portierruiten nog 30 seconden worden geopend of gesloten.
Zodra echter het bestuurders- of bijrijdersportier wordt geopend, kunnen de ruiten niet meer worden bediend.

OGGD16E1

Veiligheidsmechanisme (alleen de ruit aan de bestuurderszijde)

E00302500830

Indien een hand of hoofd tussen de ruit geklemd raakt terwijl deze aan het sluiten is, gaat ze automatisch weer open.
Zorg er bij het sluiten van de bestuurdersportierruit niettemin voor dat niemand zijn hand of hoofd door de ruit naar buiten steekt.
De gezakte ruit zal na een paar seconden opnieuw in werking treden.

WAARSCHUWING

- **Als de accuklemmen worden losgekoppeld of de zekering van de elektrische ruit wordt vervangen, wordt het veiligheidsmechanisme geannuleerd.**
  Indien een hoofd of hand ertussen geklemd zit, kan dit tot ernstige letsels leiden.

OPGELET

- Het veiligheidsmechanisme wordt uitgeschakeld net voor de ruit volledig sluit. Hierdoor kan de ruit volledig sluiten. Let erop dat er geen vingers tussen de ruit geklemd raken.

⚠ OPGELET

- Het veiligheidsmechanisme wordt uitgeschakeld wanneer de schakelaar naar boven wordt getrokken. Let er daarom extra goed op dat er geen vingers in de opening van de portierruit geklemd raken.

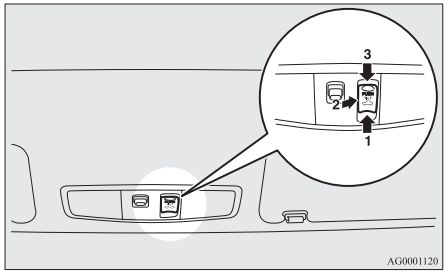
OPMERKING

- Het veiligheidsmechanisme kan in werking treden als de ruit van het bestuurdersportier door de rijomstandigheden of om een andere reden wordt blootgesteld aan een fysieke schok die vergelijkbaar is met de schok die wordt veroorzaakt door een vastgeklemd hand of hoofd.
- Als de accuklemmen worden losgekoppeld of de zekering van de elektrische ruit wordt vervangen, wordt het veiligheidsmechanisme geannuleerd en zal de ruit van het portier niet automatisch geheel openen/sluiten.
  Als de ruit open is, trek dan de schakelaar van de ruit van het bestuurdersportier verschillende keren omhoog tot de ruit volledig gesloten is. Laat daarna de schakelaar los, trek de schakelaar nogmaals omhoog en houd hem minstens 1 seconde in die stand alvorens hem los te laten. Nu zou u de ruit van het bestuurdersportier weer normaal moeten kunnen bedienen.

Schuifdak*

E00302702357

U kunt het schuifdak alleen bedienen als de bedrijfsmodus op “ON” staat.



Openen

Het schuifdak wordt automatisch geopend als de schakelaar (1) wordt ingedrukt.
Druk de schakelaar (2) of (3) in om de beweging van het schuifdak te stoppen.

OPMERKING

- Het schuifdak stopt automatisch net voor het volledig open is.
  Druk de schakelaar opnieuw in om het volledig te openen.

Sluiten

Het schuifdak wordt automatisch gesloten wanneer de schakelaar (3) wordt ingedrukt.
Druk de schakelaar (1) of (2) in om de beweging van het schuifdak te stoppen.

Openkantelen

Als u de schakelaar (2) indrukt, kantelt het achterste gedeelte van het schuifdak open om voor verluchting te zorgen.

Neerklappen

Het schuifdak wordt gesloten wanneer de schakelaar (3) wordt ingedrukt.

Veiligheidsmechanisme

E00303801404

Indien een hand of hoofd tussen het schuifdak gekneld raakt, terwijl dit wordt gesloten, gaat het schuifdak automatisch weer open.
Let er niettemin extra goed op dat er geen vingers in de opening van de portierruit geklemd raken.
Het geopende schuifdak treedt na enkele seconden opnieuw in werking.

Als het veiligheidsmechanisme 5 of meer keren na elkaar wordt geactiveerd, wordt de normale sluiting van het schuifdak onderbroken.

Als noodmaatregel kan het schuifdak beetje bij beetje worden gesloten tot het volledig dicht is door de schakelaar (2) herhaaldelijk in te drukken.
Daarna kan het schuifdak weer in de oorspronkelijke status worden teruggebracht door onderstaande procedure te volgen.

1. Zet het schuifdak in de positie openschuiven.
2. Blijf de schakelaar openkantelen (2) gedurende 10 seconden indrukken.
3. Het schuifdak gaat beetje bij beetje naar de kantelpositie.
4. De procedure is klaar als het schuifdak stil staat in opengekantelde positie.

Als het schuifdak niet terugkeert naar de oorspronkelijke positie, raadpleeg dan een officieel servicecentrum van MITSUBISHI MOTORS.

OPMERKING

- Het veiligheidsmechanisme kan in werking worden gesteld indien het schuifdak door de rijomstandigheden of om een andere reden wordt blootgesteld aan een fysieke schok die vergelijkbaar is met die welke wordt veroorzaakt door de vastklemming van een hand of hoofd.

⚠ OPGELET

- Het veiligheidsmechanisme wordt uitgeschakeld net voor het schuifdak volledig gesloten is. Hierdoor kan het schuifdak volledig worden gesloten.
  Wees daarom extra voorzichtig dat er geen vingers gekneld raken in het schuifdak.

⚠ WAARSCHUWING

- **Zorg ervoor dat niets geklemd kan raken (hoofd, hand, vinger enz.) voor u het schuifdak bedient.**
- **Steek tijdens het rijden uw hoofd, uw handen, noch eender welk voorwerp door de opening van het schuifdak.**
- **Laat het voertuig nooit achter met de sleutel in het contactslot.**
- **Laat nooit een kind (of iemand die de schakelaars van het schuifdak niet veilig kan bedienen) alleen in het voertuig achter.**

OPMERKING

- Het schuifdak stopt net voor het volledig open is.
  Indien met het voertuig wordt gereden terwijl het schuifdak in deze stand staat, zijn de windgeluiden minder te horen dan wanneer het schuifdak volledig open staat.
- Sluit het schuifdak wanneer u het voertuig verlaat.

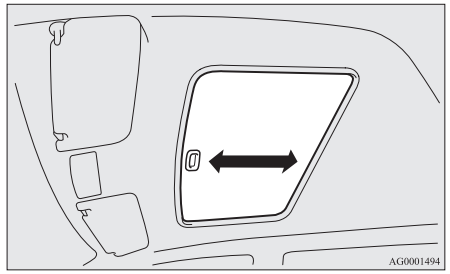
OPMERKING

- Probeer nooit het schuifdak te openen als het vastgevroren is (na sneeuwval of bij extreem lage temperaturen).
- Ga niet op de rand van de opening of op het schuifdak zelf zitten en plaats er geen zware bagage op.
- Laat de schakelaar los zodra het schuifdak volledig open of gesloten is.
- Als het schuifdak niet werkt wanneer de schakelaar van het schuifdak wordt bediend, laat dan de schakelaar los en controleer of er iets tussen het schuifdak geklemd zit. Als dit niet het geval is, laat het schuifdak dan door een officiële MITSUBISHI MOTORS-dealer controleren.
- Afhankelijk van het model van skidrager of dakdrager, kan het schuifdak in aanraking komen met de drager wanneer het wordt opengekanteld. Let op als u het schuifdak openkantelt terwijl een dergelijke skidrager of dakdrager is gemonteerd.
- Zorg ervoor dat het schuifdak volledig gesloten is als u het voertuig wast of onbewaakt achterlaat.
- Let erop dat er geen was op de afdichtingsstrip (zwart rubber) rond de opening van het schuifdak terechtkomt. Door de was zou de afdichtingsstrip de waterdichtheid van het schuifdak immers niet meer kunnen verzekeren.
- Veeg na regen of een schoonmaakbeurt steeds het water van het schuifdak alvorens het te openen.

Zonnewering

E00307901227

Verschuif de zonnewering handmatig om deze te openen en te sluiten.



⚠ OPGELET

- Let er bij het sluiten van de zonnewering op dat uw handen niet geklemd raken.

OPMERKING

- U kunt de zonnewering niet dichtschuiven terwijl het schuifdak open staat. Probeer de zonnewering niet dicht te schuiven terwijl het schuifdak open staat.

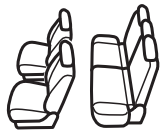
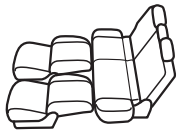
Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Schikking van de stoelen....5-02
Verstellen van de stoelen....5-02
Voorstoelen....5-03
Achterbank....5-05
Hoofdsteunen....5-05
Een bagageruimte creëren....5-07
Een vlakke zitbank maken....5-09
Veiligheidsgordels....5-10
Gebruik van de veiligheidsgordels door zwangere vrouwen....5-15
Veiligheidsgordel met gordelspanner en krachtbegrenzingssysteem....5-15
Kinderzitjes....5-16
Controle van de veiligheidsgordels....5-30
Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) - airbag....5-30

Schikking van de stoelen

E00400201886

Kies de gewenste schikking van de zitplaatsen door de stoelen vooraan of achteraan te verstellen.

Normaal gebruik		 AGM000168
Vlakke zitbank → p. 5-09		 AGM000285
Een bagageruimte creëren	De achterbank naar voren klappen → p. 5-07	 AAM008704

Verstellen van de stoelen

E00400300662

Stel de bestuurdersstoel zo in dat u gemakkelijk zit, de pedalen, het stuurwiel, de schakelaars op het instrumentenpaneel, enz. goed kunt bereiken en een goed zicht verzekerd is.

⚠ WAARSCHUWING

- **Probeer nooit de stoel tijdens het rijden bij te stellen. Daardoor zou u de controle over het voertuig kunnen verliezen, wat een ongeval kan veroorzaken. Controleer na het verstellen altijd of de stoel stevig vergrendeld is door te proberen deze naar voren en naar achteren te verschuiven zonder het regelmechanisme te gebruiken.**
- **Sta nooit toe dat volwassenen of kinderen in een deel van het voertuig meerijden dat niet met stoelen en veiligheidsgordels is uitgerust. Zorg er ook voor dat iedereen in uw voertuig een veiligheidsgordel draagt en dat kinderen in een kinderzitje zijn vastgesnoerd.**
- **Om het risico op verwondingen bij ongevallen of plotselinge remmanoeuvres zoveel mogelijk te vermijden, moet u de rugleuningen altijd bijna helemaal rechtop zetten terwijl het voertuig in beweging is. De bescherming door de veiligheidsgordels vermindert aanzienlijk als de rugleuning naar achteren is gekanteld. Er is een groter risico dat de passagier onder de gordel door schuift en ernstige letsels oploopt wanneer de rugleuning gekanteld is.**

⚠ OPGELET

- Zorg er altijd voor dat de stoel door een volwassene of onder het toezicht van een volwassene wordt afgesteld om een correcte en veilige werking te verzekeren.

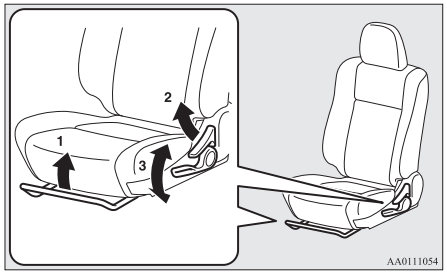
⚠ OPGELET

- Plaats geen kussen of iets dergelijks tussen uw rug en de rugleuning tijdens het rijden. De hoofdsteunen zijn dan immers minder efficiënt bij ongevallen.
- Het regelmechanisme van de rugleuning van de voorstoel werkt met veren waardoor deze abrupt naar de verticale stand terugkeert als u de vergrendelingshendel bedient. Zit met uw rug goed tegen de rugleuning of houd deze met uw hand tegen wanneer u de hendel bedient om de terugkeer naar de verticale stand te regelen.
- Zorg ervoor dat uw handen of voeten niet gekneld raken wanneer u de stoelen verschuift.
- Wanneer u de voorste stoel verstelt terwijl de achterbank is opgeklapt, mag u niet te veel kracht uitoefenen op het opgeklapte zitkussen van achterbank.
  Dit kan schade veroorzaken aan de bekleding van de voorste stoel en aan de bevestiging van het zitkussen van de achterbank.

Voorstoelen

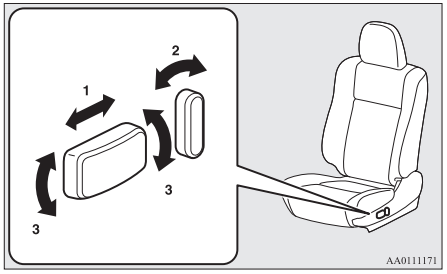
E00400401253

Manueel verstelbaar type



1- Naar voren of naar achteren verstellen
   Til de hendel op, zet de stoel in de gewenste positie en laat de hendel weer los.
2- De rugleuning naar achteren klappen
   Til de hendel op, leun achterover tot de gewenste positie en laat de hendel weer los.
3- Instellen van de zithoogte (alleen bestuurderszijde)
   Bedien de hendel herhaalde malen totdat de stoel zich op de gewenste hoogte bevindt.

Elektrisch verstelbaar type*

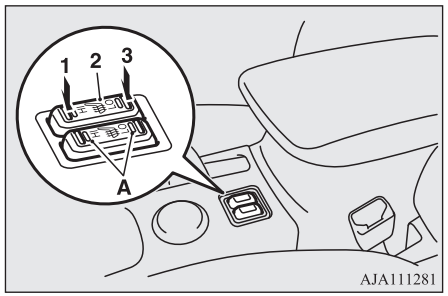


1- Naar voren of naar achteren verstellen
Bedien de schakelaar zoals aangegeven door de pijlen en verstel de stoel tot de gewenste positie.
2- De rugleuning naar achteren klappen
Bedien de schakelaar zoals aangegeven door de pijlen en verstel de hoek van de rugleuning tot de gewenste positie.
3- De stoelhoogte regelen
Bedien de schakelaar zoals aangegeven door de pijlen en verstel de stoelhoogte tot de gewenste positie.
Als de gehele schakelaar wordt bediend, beweegt de gehele stoel.

Verwarmde stoelen*

E00401102283

U kunt de stoelverwarming gebruiken als de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON staat. Bedien de schakelaar zoals aangegeven door de pijlen.
Het controlelampje (A) licht op als de verwarming ingeschakeld is.



1 (HI) - Verwarming hoge stand (voor snelle opwarming).
2 - Verwarming uitgeschakeld.
3 (LO) - Verwarming lage stand (om de stoel warm te houden).

⚠ OPGELET

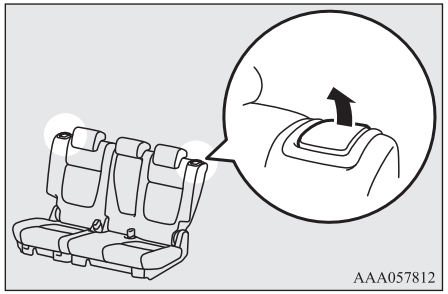
- Gebruik de hoge stand voor snelle opwarming. Zet de verwarming op de lage stand om een opgewarmde stoel warm te houden. Als de stoelverwarming ingeschakeld is, kan de temperatuur van de stoel lichtjes verschillen. Dit komt door de werking van de interne thermostaat van de stoelverwarming en wijst niet op een defect.
- Als de volgende mensen de stoelverwarming gebruiken, kunnen ze het te warm krijgen of zeer lichte brandwonden oplopen (rode huid, hitteblaren enz.):
  - Kinderen, ouderen of zieken
  - Mensen met een gevoelige huid
  - Oververmoeide mensen
  - Mensen die onder invloed zijn van alcohol of slaapmiddelen (geneesmiddelen tegen verkoudheid enz.)
- Leg geen zware voorwerpen op de stoelkussens en steek er geen spelden, naalden of andere puntige voorwerpen in.
- Leg geen dekens, kussens of enig ander materiaal met sterk isolerende eigenschappen op de stoel terwijl de stoelverwarming in werking is; daardoor zou het verwarmingselement kunnen oververhitten.
- Gebruik geen benzeen, lampolie, benzine, alcohol of andere organische oplosmiddelen voor het reinigen van de stoelen. Hierdoor kan niet alleen de bekleding beschadigd raken, maar ook het verwarmingselement.

⚠ OPGELET

- Als er water of een andere vloeistof op de stoel wordt gemorst, moet u deze eerst goed laten drogen voor u de stoelverwarming aanzet. Zet de verwarming onmiddellijk af als blijkt dat ze niet correct werkt.

Achterbank

E00401301451



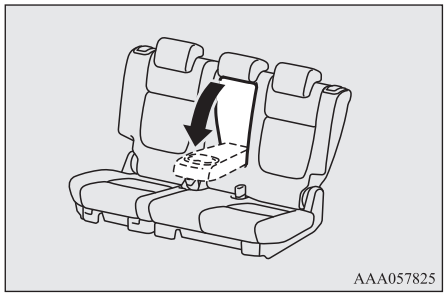
Om de achterbank te verstellen, trekt u de hendel omhoog en stelt u de rugleuning met de hand in de gewenste positie in. Laat vervolgens de hendel weer los.

Armsteun

E00401701732

Klap de armsteun naar beneden als u deze wenst te gebruiken.

Om de armsteun weer in de oorspronkelijke positie te zetten, druk u deze terug tot hij gelijkligt met de stoel.



OPMERKING

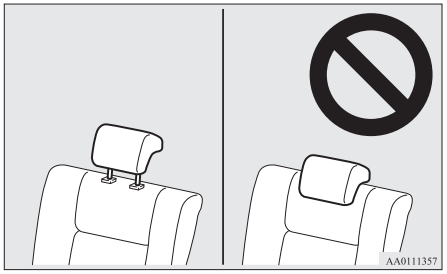
- Klim niet op de armsteun en ga er niet op zitten.
  Hierdoor kan de armsteun beschadigd raken.
- De bovenkant van de armsteun is uitgerust met een bekerhouder voor passagiers op de achterbank.
  Zie “Bekerhouder” op pagina 8-91.

Hoofdsteunen

E00403302654

⚠ WAARSCHUWING

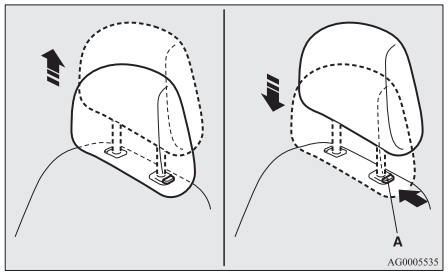
- **Wanneer de hoofdsteunen niet zijn aangebracht, kunnen u en uw passagiers bij een ongeval ernstig en zelfs dodelijk worden verwond. Om het gevaar van verwondingen bij een ongeval te beperken, moeten de hoofdsteunen altijd op de juiste hoogte zijn aangebracht voor alle zitplaatsen waarop zich iemand bevindt.**
- **Breng nooit een kussen of een ander voorwerp op de rugleuning aan. Dit zou een negatief effect kunnen hebben op de werking van de hoofdsteun doordat de afstand tussen het hoofd en de hoofdsteun groter wordt.**
- **Als er iemand op de achterbank zit, zet de hoofdsteun dan omhoog in een positie waarin hij vastklikt. Voer deze afstelling altijd uit voor u begint te rijden. Anders zou dit bij een aanrijding tot ernstige letsels kunnen leiden.**



De hoogte instellen

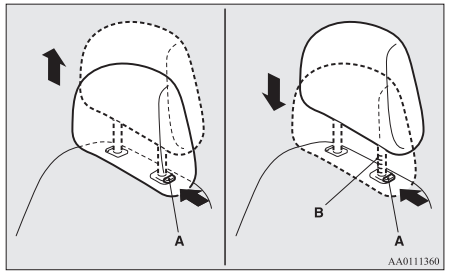
Stel de hoogte zodanig af dat het midden van de hoofdsteun op oorhoogte zit, om de kans op letsel bij een aanrijding te beperken. Inzittenden die te groot zijn om de hoofdsteun op oorhoogte te zetten, moeten de hoofdsteun zo hoog mogelijk zetten.

Trek de hoofdsteun omhoog om deze hoger te zetten. Om de hoofdsteun lager te zetten, beweegt u hem naar beneden terwijl u de instelknop (A) in de richting van de pijl drukt. Druk na het verstellen de hoofdsteun omlaag en vergewis u ervan dat hij vergrendeld is.



Verwijderen

Trek de hoofdsteun omhoog terwijl u de knop voor de hoogteverstelling (A) ingedrukt houdt.

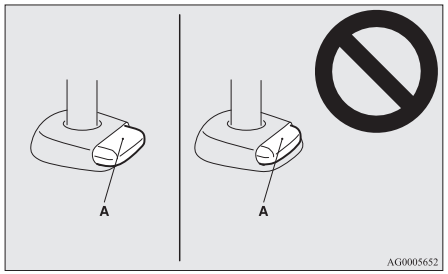


Aanbrengen

Controleer bij het aanbrengen van de hoofdsteun eerst of u deze niet omgekeerd vasthoudt en druk deze dan in de rugleuning terwijl u de knop voor de hoogteverstelling (A) in de richting van de pijl indrukt.
De buis van de hoofdsteun met de afsteluitsparingen (B) moet in de opening worden geplaatst met de stelknop (A).

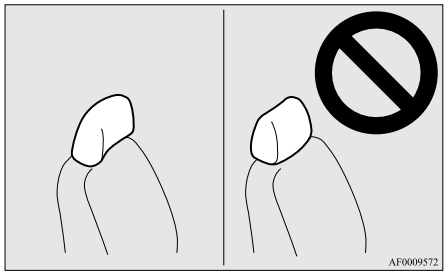
⚠ OPGELET

- Controleer of de knop voor de hoogteverstelling (A) zich in de juiste stand bevindt, zoals op de afbeelding getoond, en trek vervolgens de hoofdsteunen omhoog om u ervan te vergewissen dat ze niet uit de rugleuning loskomen.



⚠ OPGELET

- De vorm en de grootte van de hoofdsteun verschilt afhankelijk van de stoel. Gebruik altijd de juiste hoofdsteun die voor de stoel wordt geleverd en monteer de hoofdsteun niet in de verkeerde richting.



Een bagageruimte creëren

E00403401371

Om bagageruimte te creëren, kunt u de achterbank opklappen.

⚠ OPGELET

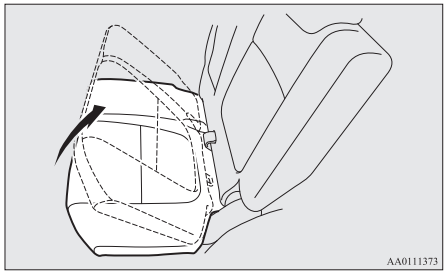
- Stapel bagage nooit hoger dan de rugleuning. Bevestig de bagage altijd stevig.
  Ernstige ongevallen kunnen worden veroorzaakt door onbevestigde voorwerpen die bij bruusk remmen in de passagiersruimte terechtkomen
- Zorg ervoor dat uw hand of been niet gekneld raakt wanneer u de stoelen opklapt.

OPMERKING

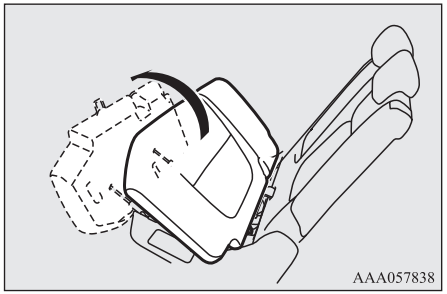
- De stoelen kunnen aan beide kanten onafhankelijk van elkaar naar voren worden geklapt.

Inklappen

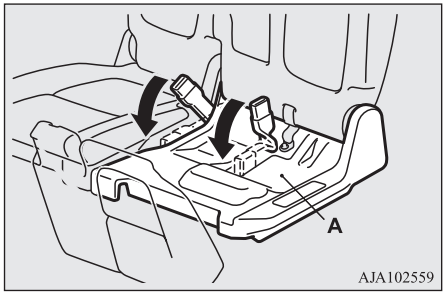
1. Zet de hoofdsteunen van de achterbank in de laagste stand.
   Zie “Hoofdsteunen” op pagina 5-05.
2. Berg de veiligheidsgordel voor de middelste zitplaats van de achterbank op.
   Zie “3-puntsgordel midden achter” op pagina 5-13.
3. Til het stoelkussen aan de voorkant op.



4. Kantel het stoelkussen naar voren.



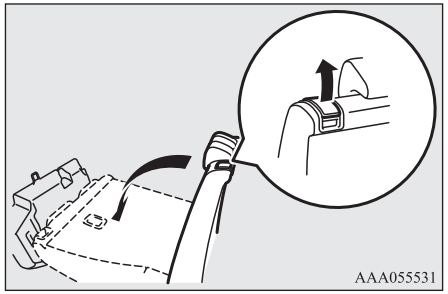
5. Klap de vergrendelingen voor de veiligheidsgordels naar beneden.



⚠ OPGELET

- Laat niemand op het kunststof deksel (A) plaatsnemen, en plaats er geen bagage op. Dit zou het deksel kunnen beschadigen.

6. Trek hendel omhoog en klap de rugleuning naar voren.



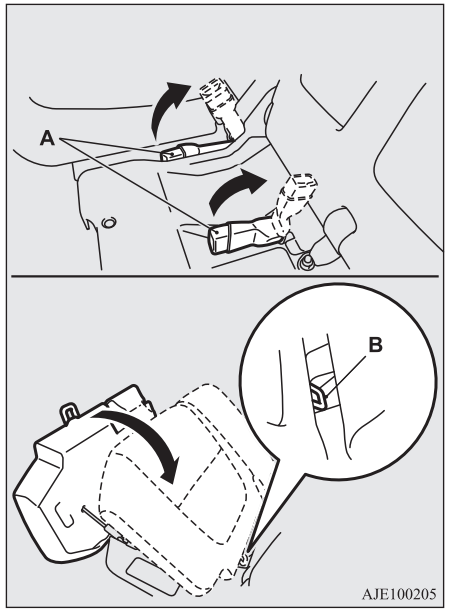
⚠ OPGELET

- Laat niemand op het gekantelde stoelkussen plaatsnemen en plaats er geen bagage op. De montagebevestigingen van de achterbank zouden onder het gewicht kunnen verbuigen, zodat de achterbank niet meer kan worden vastgezet in het voertuig.

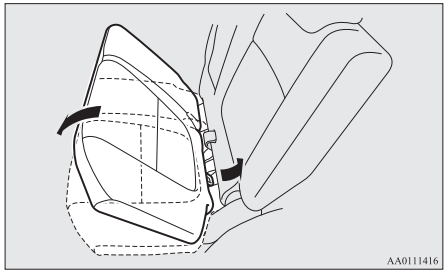
Terugklappen

1. Til de rugleuning omhoog tot ze stevig op haar plaats wordt vergrendeld.

2. Terwijl u de vergrendeling van de veiligheidsgordel (A) van de stoel optilt, laat u het stoelkussen voorzichtig zakken. Zorg dat de haak (B) zich in de positie bevindt als afgebeeld op de tekening.



3. Druk het stoelkussen naar beneden totdat het verankerd is.



4. Zorg dat de vergrendeling van de autogordel zich op het stoelkussen bevindt.

Een vlakke zitbank maken

E00404301931

Door de hoofdsteunen te verwijderen en de rugleuningen van de stoelen volledig neer te klappen, wordt één grote vlakke zitbank gevormd.

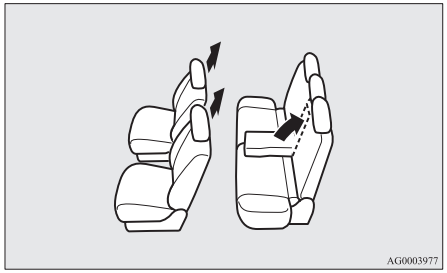
⚠ WAARSCHUWING

- **Rijd nooit met passagiers op de vlakke zitbank. Dat is bijzonder gevaarlijk.**

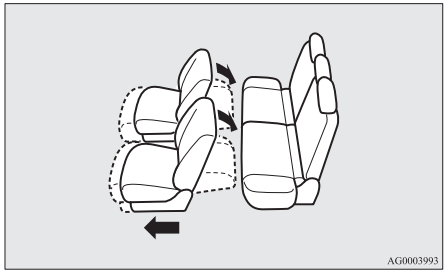
⚠ OPGELET

- Om een vlakke zitbank te vormen, moet u het voertuig op een veilige plaats aan de kant zetten.
- Zorg er altijd voor dat de stoel door een volwassene of onder het toezicht van een volwassene wordt afgesteld om een correcte en veilige werking te verzekeren.
- Ga niet bovenop de stoelen staan nadat deze zijn omgeklapt.
- Probeer de stoelen naar voren en naar achteren te bewegen om u ervan te vergewissen dat ze stevig vergrendeld zijn.
- Spring niet op de rugleuningen en zorg ervoor dat ze niet te erg worden belast.
- Leg uw hand op de rugleuning en klap deze langzaam omhoog om de rugleuning recht te zetten. Laat dit nooit door een kind doen om ongevallen te vermijden.

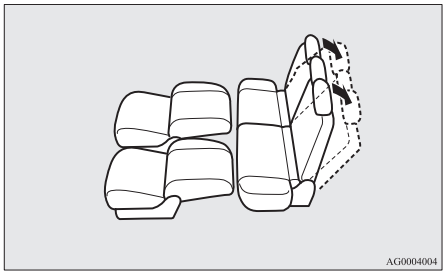
1. Verwijder de hoofdsteunen van de voorstoelen, breng de armsteun omhoog en verwijder de afdekhoes van de bagageruimte. (Zie “Hoofdsteunen” op pagina 5-05, “Armsteun” op pagina 5-05 en “Afdekking van de bagageruimte” op pagina 8-92)



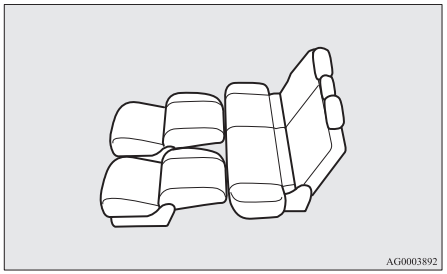
2. Schuif de voorstoelen zo ver mogelijk naar voren en zet de rugleuningen zo ver mogelijk achterover om een vlak oppervlak te creëren. (Zie “Voorstoelen” op pagina 5-03)



3. Zet de rugleuningen van de achterste stoelen zo ver mogelijk achterover. (Zie “Achterbank” op pagina 5-05)



4. De vlakke zitbank is nu volledig uitgevoerd. Voer de hiervoor beschreven procedures in omgekeerde volgorde uit om de stoel opnieuw in zijn normale stand te brengen.



Veiligheidsgordels

E00404800867

Om u en uw passagiers bij een ongeval te beschermen, is het van het allergrootste belang dat de veiligheidsgordels tijdens het rijden op de juiste manier worden gedragen.
De gordels van de voorstoelen zijn uitgerust met een gordelspanner. Deze gordels worden op dezelfde manier gedragen als een klassieke veiligheidsgordel.
Zie “Veiligheidsgordel met gordelspanner en krachtbegrenzingssysteem” op pagina 5-15.

⚠ WAARSCHUWING

- **Elke volwassene die dit voertuig bestuurt of erin meerijdt en elk kind dat groot genoeg is om de veiligheidsgordel op de juiste manier te dragen, moet altijd een gordel dragen.**
  Voor andere kinderen moeten altijd geschikte kinderzitjes worden gebruikt.
- **Breng de schoudergordel altijd over uw schouder en uw borst aan. Breng de gordel nooit achter uw rug of onder uw arm aan.**
- **Gebruik een veiligheidsgordel nooit voor meer dan één persoon tegelijk. Dit kan gevaarlijk zijn.**

⚠ WAARSCHUWING

- **De veiligheidsgordel biedt een maximale bescherming als de rugleuning van de zetel volledig verticaal staat. Indien de rugleuning achterover is gezet, is de kans groter dat de passagier onder de gordel door schuift, vooral bij een frontale botsing, en dat hij door de gordel wordt verwond of tegen het instrumentenpaneel of de rugleuningen wordt geslingerd.**
- **Let erop dat de veiligheidsgordel bij het omdoen niet gedraaid is.**
- **Door de gebruiker mogen geen veranderingen of toevoegingen worden uitgevoerd, aangezien daardoor ofwel het aanpassingsmechanisme van de veiligheidsgordels de speling niet meer zal kunnen verwijderen, ofwel de veiligheidsgordeleenheid niet meer zal kunnen worden aangepast om de speling te verwijderen.**
- **Houd tijdens het rijden nooit een kind in uw armen of op uw schoot, zelfs niet als u uw veiligheidsgordel draagt. Wanneer u dit doet, kan uw kind bij een ongeval of een plots remmanoeuvre ernstige en zelfs dodelijke verwondingen oplopen.**
- **Regel altijd de veiligheidsgordel zo dat hij perfect op uw lichaam aansluit.**
- **Draag de heupgordel altijd over uw heupen.**

Driepuntsgordel (met ELR-functie)

E00404902699

Bij dit type veiligheidsgordel moet u de lengte niet aanpassen. Deze gordels volgen de bewegingen van het lichaam, maar bij een plotselinge of hevige schok blokkeren ze automatisch en houden het lichaam tegen.

OPMERKING

- U kan controleren of de veiligheidsgordel blokkeert door hem snel voorwaarts te trekken.
- Als u de veiligheidsgordelhouders op de achterbank niet vindt, zitten deze onder het zitkussen. Zie “Een bagageruimte creëren” op pagina 5-07 om de veiligheidsgordelhouders in de juiste positie te plaatsen.

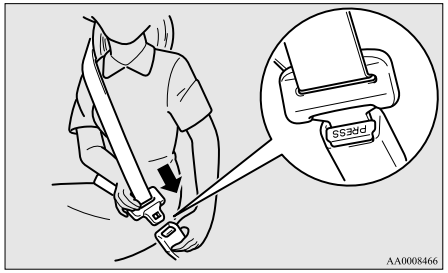
Vastmaken

1. Trek de veiligheidsgordel langzaam uit terwijl u de tongplaat vasthoudt.

OPMERKING

- Wanneer u de veiligheidsgordel niet kunt uittrekken omdat hij geblokkeerd is, trek er dan eenmaal krachtig aan en laat hem terug oprollen. Trek daarna de veiligheidsgordel nogmaals langzaam uit.

2. Schuif de tongplaat in de gesp tot u een klikgeluid hoort.



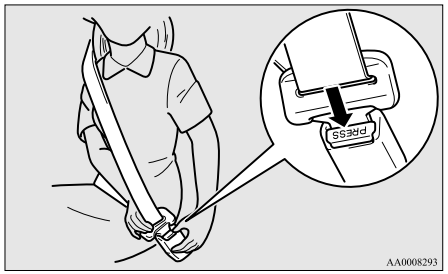
WAARSCHUWING

- **Draag de heupgordel nooit over uw onderbuik. Tijdens een ongeval wordt deze strak tegen de onderbuik getrokken en verhoogt aldus de kans op verwonding.**
- **De veiligheidsgordel mag niet gedraaid om het lichaam zitten.**

3. Trek lichtjes aan de gordel om de gewenste bewegingsvrijheid te krijgen.

Losmaken

Neem de tongplaat met de hand vast en druk op de knop van de gesp.



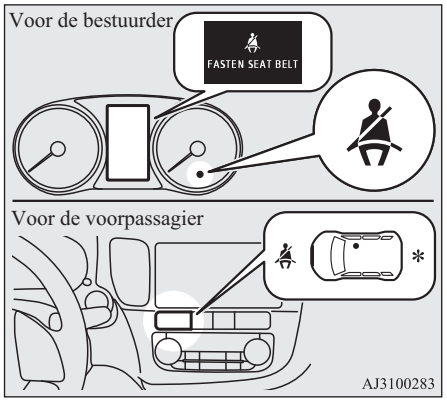
OPMERKING

- Aangezien de gordel automatisch wordt opgerold, is het raadzaam de tongplaat vast te houden zodat het oprollen langzaam gebeurt. Zoniet kunt u het voertuig beschadigen.

Herinneringssignaal veiligheidsgordel

E00409801973

Voor de bestuurder en de passagiersstoel voorin



*- Dit waarschuwingslampje brandt bij voertuigen voor links rijden.

Als de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON wordt gezet terwijl een veiligheidsgordel niet is vastgemaakt, gaat het waarschuwingslampje branden en klinkt er gedurende ongeveer 6 seconden een waarschuwingssignaal om de bestuurder en de bijrijder eraan te herinneren de gordel vast te maken.

Als het voertuig wordt bestuurd terwijl de veiligheidsgordel nog niet is vastgemaakt, dan knippert het waarschuwingslampje en blijft het signaal klinken totdat de gordel is vastgemaakt. Tegelijkertijd verschijnt de melding FASTEN SEAT BELT (veiligheidsgordel vastmaken) op het multi-informatiedisplay voor de bestuurder.

⚠ WAARSCHUWING

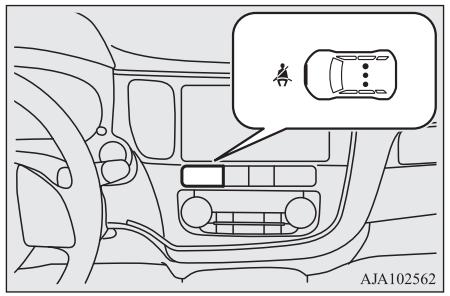
- **Monteer geen accessoire en plak geen sticker als hierdoor het lampje moeilijk te zien is.**

OPMERKING

- Als de veiligheidsgordel nog altijd niet wordt vastgemaakt, zal het waarschuwingslampje knipperen en zal het geluidssignaal klinken telkens wanneer het voertuig na een stop opnieuw wegrijdt.
- Voor de bijrijdersstoel werkt de waarschuwingsfunctie alleen als er iemand op de stoel zit.
- Als er bagage op de bijrijdersstoel is geplaatst, kan een sensor in de stoelzitting er, naargelang van het gewicht en de plaats van de bagage, voor zorgen dat het waarschuwingssignaal weerklinkt en dat het waarschuwingslampje oplicht.

Voor de achterste passagiersstoelen

E00415501021



Als de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON wordt gezet en een veiligheidsgordel niet is vastgemaakt, licht het waarschuwingslampje gedurende ongeveer 30 seconden op om de passagier achterin eraan te herinneren de gordel vast te maken.
Als met het voertuig wordt gereden terwijl de veiligheidsgordel niet is vastgemaakt, licht het waarschuwingslampje opnieuw op gedurende ongeveer 30 seconden. (Dit gebeurt alleen de eerste keer dat het voertuig begint te rijden zonder dat de veiligheidsgordel is vastgemaakt.)
Het waarschuwingslampje gaat uit wanneer de veiligheidsgordel wordt vastgemaakt.

⚠ WAARSCHUWING

- **Monteer geen accessoire en plak geen sticker als hierdoor het lampje moeilijk te zien is.**

OPMERKING

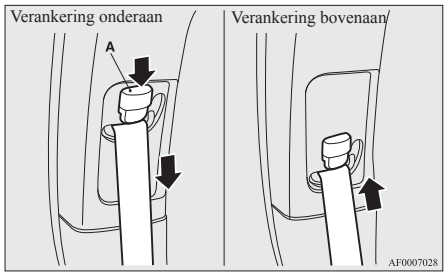
- Het waarschuwingslampje licht ook op als er niemand op de achterbank zit.
- Als een veiligheidsgordel wordt losgemaakt terwijl het voertuig rijdt, weerklinkt ongeveer 1 seconde lang een geluidssignaal en licht het waarschuwingslampje gedurende ongeveer 30 seconden op. Tegelijkertijd gaat er een waarschuwingslampje branden voor de stoel waarvan de veiligheidsgordel niet is vastgemaakt.
- Als de veiligheidsgordels aanvankelijk zijn vastgemaakt, maar een gordel wordt losgemaakt terwijl het voertuig stilstaat en het voertuig daarna weer vertrekt met de gordel nog los, licht het waarschuwingslampje opnieuw op gedurende ongeveer 30 seconden.

Verstelbare veiligheidsgordelverankering (voorstoelen)

E00405000420

U kunt de hoogte van de veiligheidsgordelverankering veranderen.

Houd de vergrendelingsknop (A) ingedrukt en de veiligheidsgordelverankering omlaag. Om het verankeringsmechanisme naar boven te schuiven, moet u de vergrendelknop (A) niet indrukken.



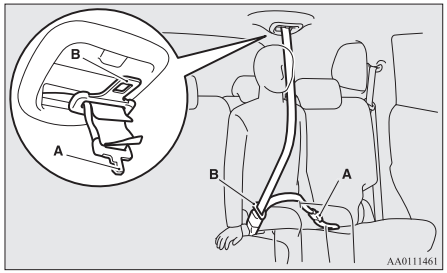
⚠ WAARSCHUWING

- **Als u de veiligheidsgordelverankering verstelt, moet u ervoor zorgen dat deze op een voldoende hoge stand is ingesteld opdat de veiligheidsgordel volledig tegen uw schouder rust, maar uw nek niet raakt.**

3-puntsgordel midden achter

E00405201184

De 3-puntsgordel midden achter moet op de juiste wijze worden omgedaan, zoals in de tekening is aangegeven.



⚠ WAARSCHUWING

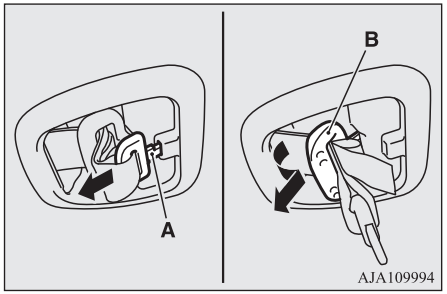
- **Zorg dat beide tongplaten stevig zijn bevestigd (A en B). Als u dat niet doet, zou de mate waarin u bent beschermd aanzienlijk kunnen worden verlaagd, en bij een aanrijding of plotselinge stilstand van het voertuig zouden ernstige verwondingen kunnen worden veroorzaakt.**

OPMERKING

- Als u de veiligheidsgordelhouders op de achterbank niet vindt, zitten deze onder het zitkussen.
  Zie “Een bagageruimte creëren” op pagina 5-07 om de veiligheidsgordelhouders in de juiste positie te plaatsen.

Vastmaken

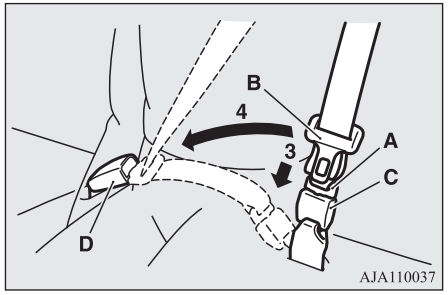
1. Trek de vergrendeling (C) uit de rugleuning.
2. Trek de kleine tongplaat (A) en vervolgens tongplaat (B) uit door ze te kantelen zoals in de afbeelding wordt getoond.



OPMERKING

- Trek de tongplaat niet met geweld uit. Dit kan de hemelbekleding beschadigen.

3. Trek de gordel uit en steek de tongplaat (A) in de vergrendeling (C).
4. Steek de tongplaat (B) in de vergrendeling (D).



5. Trek lichtjes aan de gordel om de gewenste bewegingsvrijheid te krijgen.

Losmaken

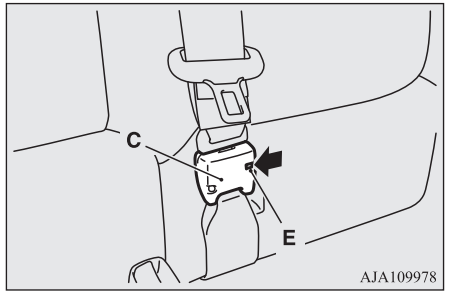
1. Neem de tongplaat met de hand vast en druk op de knop van de vergrendeling.

OPMERKING

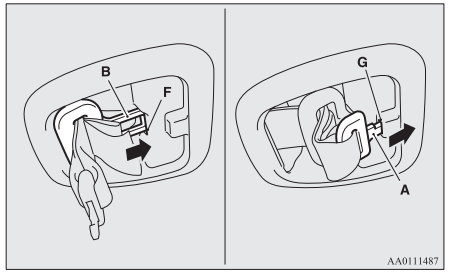
- Aangezien de gordel automatisch wordt opgerold, is het raadzaam de tongplaat vast te houden zodat het oprollen langzaam gebeurt. Als u dit nalaat, kunt u het voertuig beschadigen.

OPMERKING

- Om de vergrendeling (C) los te maken, druk op knop (E) met een voorwerp met een kleine punt (tongplaat of mechanische sleutel, etc.).



2. Als de veiligheidsgordel helemaal terug opgerold is, schuift u de tongplaat (E) in de bovenste spleet (F) en de tongplaat (B) in de onderste spleet (G).

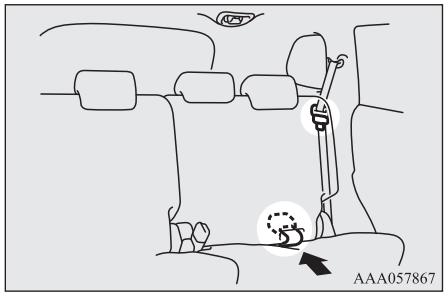


3. Berg de veiligheidsgordelvergrendeling op in de opbergvak.
   (Zie volgende kolom)

De veiligheidsgordels van de achterste rij stoelen opbergen

E00405301521

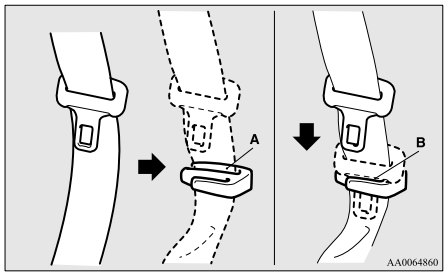
Berg de veiligheidsgordel wanneer hij niet wordt gebruikt op zoals op de afbeelding getoond.



Opbergen van de tongplaat van de veiligheidsgordel

Buitenste zitplaatsen

Steek nadat u de gordel door de achterste gleuf (A) hebt gestoken, de tongplaat in de voorste gleuf (B).



Gebruik van de veiligheidsgordels door zwangere vrouwen

E00405600077

⚠ WAARSCHUWING

- **Veiligheidsgordels werken voor iedereen, ook voor zwangere vrouwen. Zwangere vrouwen moeten de beschikbare veiligheidsgordels dragen. Dit vermindert het risico van letsels van zowel de vrouw als het ongeboren kind. De heupgordel moet over de dijen worden gedragen en zo strak mogelijk tegen de heupen aanzitten, maar mag niet over de lenden worden gedragen. Raadpleeg uw huisarts als u bijkomende vragen of bekommernissen hebt.**

Veiligheidsgordel met gordelspanner en krachtbegrenzingssysteem

E00405701323

De bestuurdersstoel en de passagiersstoel vooraan zijn beide uitgerust met een veiligheidsgordelspanner en een krachtbegrenzer.

Veiligheidsgordelspanner

E00405802406

Wanneer de bedrijfsmodus van de aan/uitschakelaar op ON staat en er zich een frontale aanrijding voordoet die ernstig genoeg is om de bestuurder en/of de bijrijder te verwonden, zal het gordelspannersysteem de betreffende veiligheidsgordels onmiddellijk intrekken voor een maximale doeltreffendheid van de veiligheidsgordel.

⚠ WAARSCHUWING

- **Om met de veiligheidsgordel met gordelspanner de beste resultaten te bekomen, moet u ervoor zorgen dat uw stoel correct is afgesteld en dat u uw veiligheidsgordel op de juiste manier draagt.**

⚠ OPGELET

- De installatie van een audiosysteem of herstellingen in de buurt van de veiligheidsgordels met gordelspanner of de vloerconsole moeten volgens de richtlijnen van MITSUBISHI MOTORS gebeuren. Dit is van groot belang omdat dergelijke werken de werking van de veiligheidsgordelspanners negatief kunnen beïnvloeden.

⚠ OPGELET

- Als u het voertuig tot schroot wil laten verwerken, neem dan eerst contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  Dit is van groot belang omdat een onverwachte activering van de veiligheidsgordels met gordelspanner letsels kan veroorzaken.

OPMERKING

- De veiligheidsgordels met gordelspanner zullen worden geactiveerd wanneer het voertuig bij een ernstige botsing is betrokken, zelfs als de veiligheidsgordels niet worden gedragen.
- De veiligheidsgordels met gordelspanner werken maar één keer. Nadat de veiligheidsgordels met gordelspanner werden geactiveerd, raden wij u aan deze in een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te laten vervangen.

Waarschuwing van het inzittendenbeveiligingssysteem

E00405900360

De airbags en gordelspanners delen hetzelfde waarschuwingslampje/-display.
Zie “Waarschuwingslampje/display van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)” op pagina 5-43.

Krachtbegrenzingssysteem

E00406000209

Bij een aanrijding zal elk krachtbegrenzingssysteem de belasting die op de veiligheidsgordel wordt uitgeoefend doeltreffend opvangen om de impact voor de passagiers tot een minimum te beperken.

Kinderzitjes

E00406403507

Als er kinderen in uw voertuig meerijden, moet u altijd een geschikt type kinderzitje gebruiken, dat aangepast is aan de lengte van het kind. Dit is in de meeste landen wettelijk verplicht.
De voorschriften voor het vervoeren van kinderen op de voorstoel verschillen van land tot land. Leef de voorschriften na die van toepassing zijn.

⚠ WAARSCHUWING

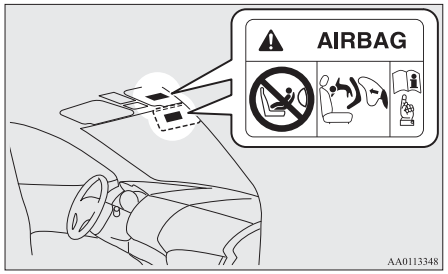
- **Zet kinderen, indien mogelijk, steeds op de achterbank. Ongevalstatistieken wijzen uit dat het veiliger is om kinderen, ongeacht hun gewicht of leeftijd, stevig vast te maken op de achterbank dan op de voorstoel.**

⚠ WAARSCHUWING

- **Een kind op de schoot nemen, kan het gebruik van een veiligheidsgordel of kinderzitje niet vervangen. Indien u nalaat een zitje of gordels te gebruiken, kan het kind zwaar of zelfs dodelijk gewond raken.**
- **Een kinderzitje of andere bevestiging mag slechts voor één enkel kind worden gebruikt.**
- **Als u een kinderzitje bevestigt op de achterbank, zorg dan dat de rugleuningen van de voorstoelen het kinderzitje niet raken.**
  Anders zou het kind bij harde remmanoeuvres of een aanrijding ernstige verwondingen kunnen oplopen.

Waarschuwing voor het aanbrengen van een kinderzitje in een voertuig met passagiersairbag vooraan

Het hier afgebeelde label is aangebracht in voertuigen met een passagiersairbag vooraan.



⚠ WAARSCHUWING

- **Zeer gevaarlijk!**
  Gebruik NOOIT een naar achteren gericht kinderzitje op een stoel die wordt beschermd door een ACTIEVE AIRBAG voor de stoel. Dit kan de DOOD of ERNSTIGE VERWONDING van het KIND veroorzaken.

Gebruik naar achteren gerichte kinderzitjes op de achterbank of schakel de aan/uit-schakelaar (“ON-OFF”) van de passagiersairbag vooraan uit (“OFF”). (Zie “Een airbag uitschakelen” op pagina 5-34)



⚠ WAARSCHUWING

- **NAAR ACHTEREN GERICHTE KINDERZITJES mogen NIET op de passagiersstoel vooraan worden gebruikt indien de passagiersairbag vooraan niet werd uitgeschakeld. Door de kracht waarmee deze airbag wordt opgeblazen, zou het kind ernstige of zelfs dodelijke letsels kunnen oplopen. Naar achteren gerichte kinderzitjes moeten altijd op de achterbank worden gebruikt.**

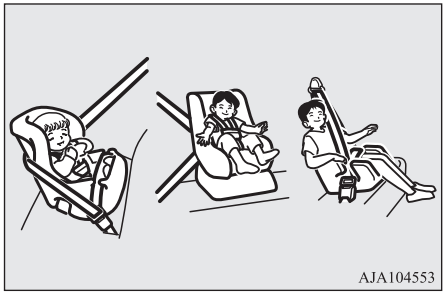
⚠ WAARSCHUWING

- **NAAR VOREN GERICHTE KINDERZITJES moeten wanneer mogelijk op de achterbank worden gebruikt; als ze op de passagiersstoel vooraan moeten worden gebruikt, schakel dan de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan uit. Zo niet zou het kind ernstige of zelfs dodelijke letsels kunnen oplopen.**
- **EEN NAAR ACHTEREN GERICHT KINDERZITJE mag NIET op de passagiersstoel vooraan worden geplaatst als dit het zicht van de bestuurder belemmert.**

Baby's en kleine kinderen

E00406602065

Als u baby's en kleine kinderen meeneemt in uw voertuig, leef dan de onderstaande aanwijzingen na.



Aanwijzing:

- Voor kleine kinderen moet u een kinderstoeltje gebruiken. Als bij kleine kinderen het schoudergedeelte van de veiligheidsgordel over het gezicht of de keel komt wanneer ze op de stoel zitten, dan moet u een kinderzitje gebruiken.
- Het kinderzitje moet geschikt zijn voor het gewicht en de lengte van het kind en moet goed in het voertuig passen. Voor meer veiligheid: HET KINDERZITJE MOET OP DE ACHTERBANK WORDEN AANGEBRACHT.

OPMERKING

- Probeer een kinderzitje, voor u het koopt, aan te brengen om u ervan te vergewissen dat het perfect past. Door de plaats van de veiligheidsgordelgespen en de vorm van de zitting kan het moeilijk zijn om kinderzitjes van sommige fabrikanten veilig aan te brengen.
  Als u het kinderzitje met de veiligheidsgordel hebt vastgemaakt en u het toch nog gemakkelijk naar voren of naar de zijkanten kunt trekken op de zitting, kies dan een kinderzitje van een andere fabrikant.

⚠ WAARSCHUWING

- **Als u een kinderzitje aanbrengt, lees dan zorgvuldig de aanwijzingen die zijn meegeleverd door de fabrikant van dit kinderzitje. Verkeerd gebruik kan tot zware en zelfs dodelijke ongevallen leiden.**
- **Trek het kinderzitje na het plaatsen naar voren, druk het naar achteren en naar beide kanten opzij, om te controleren of het goed bevestigd is. Indien het kinderzitje niet stevig bevestigd is, kunnen het kind of andere passagiers bij ongevallen of plotse remmanoeuvres lichamelijke letsels oplopen.**
- **Wanneer het kinderzitje niet wordt gebruikt, bevestig het dan met de veiligheidsgordel of verwijder het uit het voertuig om te vermijden dat het bij een ongeval door het voertuig wordt geslingerd.**

Afhankelijk van de zitpositie in het voertuig en het kinderzitje dat u gebruikt, kan het kinderzitje op een van de volgende twee manieren worden bevestigd:

- Met de verankering onder aan de voorpassagiersstoel of de achterbank als het kinderzitje ISOFIX-bevestigingen heeft (zie pagina 5-27).
- Met de veiligheidsgordel (Zie pagina 5-29).

Oudere kinderen

E00406700307

Oudere kinderen die niet meer in een kinderzitje passen, moeten op de achterbank gaan zitten en een combinatie van heup- en schoudergordel dragen.
De heupgordel moet goed aansluiten en laag op de buik worden gedragen, net onder de bovenkant van het heupbeen. Anders kan hij bij een ongeval in de buik dringen en letsel veroorzaken.

Geschiktheid voor diverse ISOFIX-standen

E00411401804

Gewichtscategorie	Groottecategorie	Bevestiging	ISOFIX-standen in het voertuig			Aanbevolen kinderzitjes*2	Goedkeuringsnr. UN-R44
			Passagier vooraan		Buitenkant achteraan		
			Ingeschakelde airbag	Uitgeschakelde airbag*1			
Carrycot (draagmand)	F	ISO/L1	X	X	X	—	—
	G	ISO/L2	X	X	X	—	—
0 - Tot 10 kg	E	ISO/R1	X	X	X	—	—
0+ - Tot 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	IL	BABY-SAFE plus: MZ314393 BABY-SAFE ISOFIX BASE: MZ314394	E1-04301146

Gewichtscategorie	Groottecategorie	Bevestiging	ISOFIX-standen in het voertuig			Aanbevolen kinderzitjes*2	Goedkeuringsnr. UN-R44
			Passagier vooraan		Buitenkant achteraan		
			Ingeschakelde airbag	Uitgeschakelde airbag*1			
0+ - Tot 13 kg	D	ISO/R2	X	X	IL	G 0/1 S (kinderzitje voor oostelijke regio): MZ314390E G 0/1 S (kinderzitje voor centraal-zuidelijke regio): MZ314390CS G 0/1 S (kinderzitje voor noordelijke regio): MZ314390N RWF ISOFIX BASE (naar achteren gericht kinderzitje met ISOFIX-basis voor alle regio's): MZ314417	E4-04443718

Gewichtscategorie	Groottecategorie	Bevestiging	ISOFIX-standen in het voertuig			Aanbevolen kinderzitjes*2	Goedkeuringsnr. UN-R44
			Passagier vooraan		Buitenkant achteraan		
			Ingeschakelde airbag	Uitgeschakelde airbag*1			
0+ - Tot 13 kg	C	ISO/R3	X	X	IL	G 0/1 S (kinderzitje voor oostelijke regio): MZ314390E G 0/1 S (kinderzitje voor centraal-zuidelijke regio): MZ314390CS G 0/1 S (kinderzitje voor noordelijke regio): MZ314390N RWF ISOFIX BASE (naar achteren gericht kinderzitje met ISOFIX-basis voor alle regio's): MZ314417	E4-04443718

Gewichtscategorie	Groottecategorie	Bevestiging	ISOFIX-standen in het voertuig			Aanbevolen kinderzitjes*2	Goedkeuringsnr. UN-R44
			Passagier vooraan		Buitenkant achteraan		
			Ingeschakelde airbag	Uitgeschakelde airbag*1			
I - 9 tot 18 kg	D	ISO/R2	X	X	IL	G 0/1 S (kinderzitje voor oostelijke regio): MZ314390E G 0/1 S (kinderzitje voor centraal-zuidelijke regio): MZ314390CS G 0/1 S (kinderzitje voor noordelijke regio): MZ314390N RWF ISOFIX BASE (naar achteren gericht kinderzitje met ISOFIX-basis voor alle regio's): MZ314417	E4-04443718

Gewichtscategorie	Groottecategorie	Bevestiging	ISOFIX-standen in het voertuig			Aanbevolen kinderzitjes*2	Goedkeuringsnr. UN-R44
			Passagier vooraan		Buitenkant achteraan		
			Ingeschakelde airbag	Uitgeschakelde airbag*1			
I - 9 tot 18 kg	C	ISO/R3	X	X	IL	G 0/1 S (kinderzitje voor oostelijke regio): MZ314390E G 0/1 S (kinderzitje voor centraal-zuidelijke regio): MZ314390CS G 0/1 S (kinderzitje voor noordelijke regio): MZ314390N RWF ISOFIX BASE (naar achteren gericht kinderzitje met ISOFIX-basis voor alle regio's): MZ314417	E4-04443718
	B	ISO/F2	X	IUF	IUF	—	—
	B1	ISO/F2X	X	IUF, IL	IUF, IL	DUO plus: MZ313045	E1-04301133
	A	ISO/F3	X	IUF	IUF	—	—
II - 15 tot 25 kg			X	IL	IL	KIDFIX: MZ314804	E1-04301198
III - 22 tot 36 kg			X	IL	IL		

*1: Met de passagiersairbag vooraan uitgeschakeld door middel van de aan/uit-schakelaar (ON-OFF) van de passagiersairbag vooraan.

*2: MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande verwittiging. Neem voor meer gedetailleerde informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

⚠ OPGELET

- Als u een kinderzitje installeert, moet u de hoofdsteun van de stoel verwijderen.
- Als u een kinderzitje installeert op de buitenste zitplaats van de achterbank, zet u de rugleuning 4 stappen naar voren vanuit de meest gekantelde positie.
- Het wordt afgeraden een naar achteren gericht kinderzitje van het type R2/R3 op de passagiersstoel vooraan te plaatsen omdat dit het zicht van de bestuurder belemmert.

Definitie van tekens in de bovenstaande tabel:

- IUF- Geschikt voor ISOFIX-bevestigingen voor universele, naar voren gerichte kinderzitjes die voor de betreffende gewichtscategorie zijn goedgekeurd.
- IL- Geschikt voor bepaalde ISOFIX-kinderzitjes van de categorieën “specifieke voertuigen”, “beperkt” of “semi-universeel” die voor dit type voertuig zijn goedgekeurd.
- X- ISOFIX-plaats niet geschikt voor ISOFIX-kinderzitjes in deze gewichtscategorie.

Geschiktheid voor diverse zitplaatsen

E00406802722

Gewichtscategorie	Zitplaats				Aanbevolen kinderzitjes*2	Goedkeuringsnr. UN-R44
	Passagier vooraan		Buitenkant achteraan	Midden achteraan		
	Ingeschakelde airbag	Uitgeschakelde airbag*1				
0 - Tot 10 kg	X	U	U	X	—	—
0+ - Tot 13 kg	X	U, L	U, L	X	BABY-SAFE plus: MZ314393	E1-04301146

Gewichtscategorie	Zitplaats				Aanbevolen kinderzitjes*2	Goedkeuringsnr. UN-R44
	Passagier vooraan		Buitenkant achteraan	Midden achteraan		
	Ingeschakelde airbag	Uitgeschakelde airbag*1				
I - 9 tot 18 kg	X	U, L	U, L	X	DUO plus: MZ313045	E1-04301133
					G 0/1 S (kinderzitje voor oostelijke regio): MZ314390E G 0/1 S (kinderzitje voor centraal-zuidelijke regio): MZ314390CS G 0/1 S (kinderzitje voor noordelijke regio): MZ314390N	E4-03443416
II - 15 tot 25 kg	X	U, L	U, L	X	KID plus: MZ314250 KIDFIX: MZ314804	E1-04301169 E1-04301198
III - 22 tot 36 kg	X	U, L	U, L	X		

*1: Met de passagiersairbag vooraan uitgeschakeld door middel van de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan

*2: MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande verwittiging. Neem voor meer gedetailleerde informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

⚠ OPGELET

- Als u een kinderzitje installeert, moet u de hoofdsteun van de stoel verwijderen.
- Als u een kinderzitje installeert op de passagiersstoel vooraan, zet u de rugleuning van de passagiersstoel vooraan 2 stappen naar achteren vanuit de eerste vergrendelingsstand.

Definitie van tekens in de bovenstaande tabel:

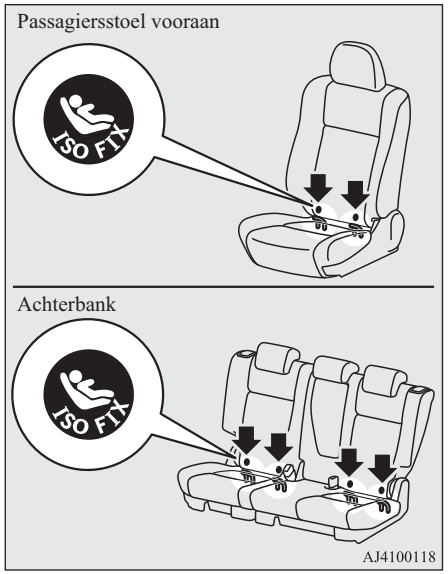
- U- Geschikt voor “universele” kinderzitjes goedgekeurd voor deze gewichtscategorie.
- L- Geschikt voor bepaalde kinderzitjes. Zie de tabel “Aanbevolen kinderzitjes” hierboven.
- X- Zitplaats niet geschikt voor kinderen van deze gewichtscategorie.

Een kinderzitje aan de verankering onderaan (ISOFIX-bevestigingen voor kinderzitjes) en aan de verankering van de aansnoerriem bevestigen

E00406901944

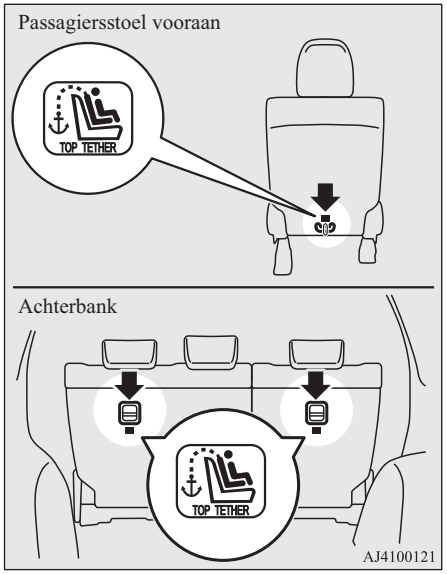
Plaats van de verankeringen onderaan

De voorpassagiersstoel en de achterbank van uw voertuig zijn uitgerust met verankeringen onderaan voor het aanbrengen van een kinderzitje met ISOFIX-bevestigingen.



Verankeringspunt van de aansnoerriem

Uw voertuig heeft 3 verankeringspunten voor een kinderzitje aan de achterkant van de voorpassagiersstoel en de achterbank. Deze zijn bedoeld om een aansnoerriem van een kinderzitje te bevestigen aan elk van de drie zitplaatsen in uw voertuig.

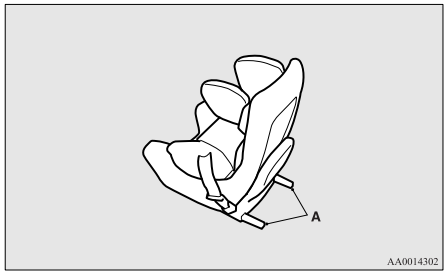


⚠ WAARSCHUWING

- **Verankeringen voor kinderzitjes zijn zo ontworpen dat ze alleen bestand zijn tegen de belasting uitgeoefend door correct aangebrachte kinderzitjes. Ze mogen onder geen voorwaarde worden gebruikt voor veiligheidsgordels voor volwassenen, voor zespuntsveiligheidsgordels, noch om andere zaken of uitrustingen aan het voertuig te bevestigen.**

Kinderzitje met ISOFIX- bevestigingen

Het kinderzitje is alleen bedoeld voor stoelen met verankeringen onderaan. Zet het kinderzitje vast met behulp van de verankeringen onderaan.
Het is niet nodig om het kinderzitje te bevestigen met behulp van de veiligheidsgordels van het voertuig.



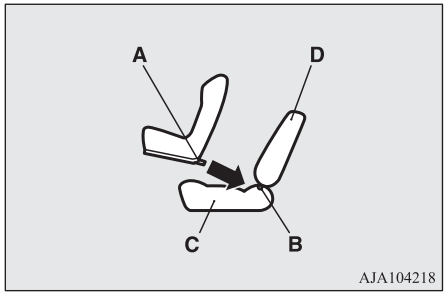
A- Verbindingsstukken voor kinderzitjes

OGGD16E1

Aanbrengen

1. Verwijder eventuele vreemde materialen in of rond de verbindingsstukken en zorg ervoor dat de veiligheidsgordel zich in de normale opbergstand bevindt.
2. Verwijder de hoofdsteun van de plaats waar u een kinderzitje wenst aan te brengen.
   Zie “Hoofdsteunen” op pagina 5-05.
3. Als u een kinderzitje op de passagiersstoel vooraan installeert, schuif de stoel dan zo ver mogelijk naar achteren.

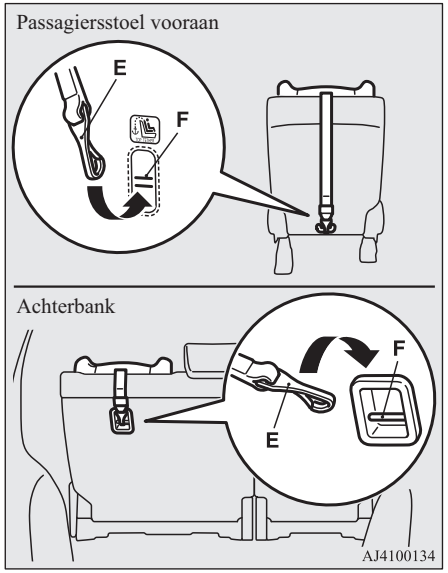
4. Druk de verbindingsstukken van het kinderzitje (A) in de onderste verankeringen (B) volgens de instructies van de fabrikant van het kinderzitje.
   U kunt de rugleuning naar achteren kantelen om gemakkelijker bij de onderste verankering van de achterbank te kunnen. Nadat het kinderzitje goed is vastgemaakt, zet u de rugleuningen op 4 stappen naar voren vanaf de meest achterwaartse positie.



A- Verbindingsstuk
B- Verankering onderaan
C- Zitting van het voertuig
D- Rugleuning van het voertuig

Als uw kinderzitje een steunpoot heeft, moet u ervoor zorgen dat deze stabiel op de vloer rust. Indien voor uw kinderzitje een aansnoerriem vereist is, bevestig deze aansnoerriem dan volgens stap 5.

5. Maak de haak (E) van de aansnoerriem van het kinderzitje vast aan de bevestigingsstang (F), en span de band zodanig aan dat deze goed vastzit.



OPMERKING

- Als het moeilijk is om de haak van de aansnoerriem aan de achterbank te bevestigen, draai de haak dan opzij.

6. Duw en trek het kinderzitje in alle richtingen om u ervan te vergewissen dat het stevig vergrendeld is.

Verwijderen

Verwijder het kinderzitje volgens de instructies van de fabrikant van het zitje.

Een kinderzitje bevestigen met een driepuntsgordel (met ELR-functie)

E00408701816

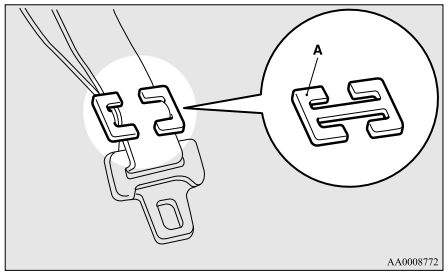
Installatie:

1. Plaats het kinderzitje op de stoel waarop u het wilt installeren en verwijder de hoofdsteun van de stoel.
   Zie “Hoofdsteunen” op pagina 5-05.
2. Als u een kinderzitje installeert op de passagiersstoel vooraan, zet u de stoel zo ver mogelijk naar achteren en zet u de rugleuning 2 stappen naar achteren vanuit de eerste vergrendelingsstand.
3. Leid de veiligheidsgordel door het kinderzitje volgens de aanwijzingen van de fabrikant van het kinderzitje, en steek vervolgens de tongplaat in de vergrendeling.

4. Zorg ervoor dat een heupgordel geen speling heeft door de band door het afstelmechanisme te trekken.
   Bij een 3-puntsgordel hoeft de lengte niet afgesteld te worden. Span de gordel door de vergrendelclip te gebruiken.
5. Als uw kinderzitje een steunpoot heeft, moet u ervoor zorgen dat deze stabiel op de vloer rust.
6. Voor u het kind in het kinderzitje zet, moet u het zitje in alle richtingen duwen en trekken om te controleren of het stevig vergrendeld is. Doe dit voor elk gebruik.

⚠ WAARSCHUWING

- **Bij sommige soorten kinderzitjes moet de vergrendelclip (A) worden gebruikt om lichamelijk letsel te vermijden bij een botsing of een plotselinge manoeuvre.**
  Deze clip moet worden aangebracht en gebruikt in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant van het kinderzitje.
  Als het kinderzitje wordt verwijderd, moet ook de vergrendelclip worden weggenomen.



Controle van de veiligheidsgordels

E00406300576

- Controleer de gordels op scheurtjes, slijtage of uitgerafelde draden en ga na of de metalen onderdelen niet gebarsten of vervormd zijn. Vervang de gordel als deze defect is.
- Reinig vuile gordels met een pH-neutraal schoonmaakproduct en warm water. Spoel ze af en laat ze drogen in de schaduw. Probeer de gordels niet te bleken of te verven, aangezien dit de eigenschappen van de gordels kan beïnvloeden.

⚠ WAARSCHUWING

- **Wij raden u aan om alle gordeluitrustingen, inclusief gordelspanners en bijbehorende elementen, na een aanrijding te laten controleren. Wij raden u aan om na een aanrijding de gordeluitrustingen volledig te vervangen, tenzij het een onschuldige botsing was, de veiligheidsgordels geen enkele beschadiging vertonen en nog altijd perfect werken.**
- **Probeer nooit om eender welk onderdeel van de gordeluitrusting te herstellen of te vervangen; wij raden u aan om dit door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te laten doen. Een onjuiste herstelling of vervanging zou de doeltreffendheid van de veiligheidsgordels kunnen verminderen en bij een ongeval tot ernstige letsels kunnen leiden.**
- **Als het voorspansysteem eenmaal heeft gewerkt, kan het niet meer opnieuw worden gebruikt.**
  Het moet samen met het oprolsysteem worden vervangen.

Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) - airbag

E00407203254

De informatie over de SRS-airbags omvat belangrijke informatie over de bestuurders- en bijrijdersairbag, de bestuurdersknie-airbag, de zij-airbags en de gordijnairbags.

De SRS-airbags van de bestuurder en van de passagier vooraan zijn ontworpen als aanvulling op de bescherming die wordt geboden door de veiligheidsgordels van de bestuurder en de bijrijder en bieden deze inzittenden bescherming tegen verwondingen aan het hoofd en het bovenlichaam bij sommige middelzware tot zware frontale botsingen.

De SRS-knie-airbag voor de bestuurder is bedoeld als aanvulling op de primaire bescherming van de veiligheidsgordel van de bestuurder. Hierdoor kan de voorwaartse beweging van de onderbenen van de bestuurder worden verminderd en bij bepaalde middelzware tot zware frontale botsingen de algehele bescherming van het lichaam vergroot worden.

De SRS-zijairbags zijn ontworpen als aanvulling op correct gedragen veiligheidsgordels en bieden de bestuurder en de passagier vooraan bescherming tegen verwondingen aan het bovenlichaam bij sommige middelzware tot zware aanrijdingen in de flank.

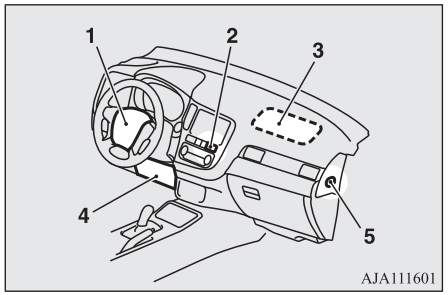
De SRS-gordijnairbags zijn bedoeld als aanvulling op de bescherming door de juist gedragen veiligheidsgordels en bieden de bestuurder en de bijrijder bescherming tegen hoofdletsels bij bepaalde middelzware tot zware zijdelingse aanrijdingen.

Het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) dient NIET ter vervanging van de veiligheidsgordels. Om bij alle soorten aanrijdingen en ongevallen een optimale bescherming te garanderen, moeten alle inzittenden (zowel de bestuurders als de passagiers) hun veiligheidsgordel dragen.

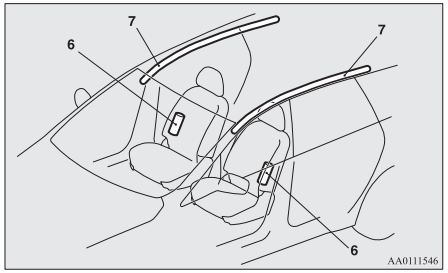
Werking van het inzittendenbeveiligingssysteem

E00407303167

Het SRS-inzittendenbeveiligingssysteem bestaat uit de volgende onderdelen:



1- Airbagmodule (bestuurder)
2- Controlelampje passagiersairbag vooraan
3- Airbagmodule (passagier)
4- Bestuurdersknie-airbagmodule
5- Aan/uit-schakelaar passagiersairbag vooraan



6- Zijairbagmodules
7- Gordijnairbagmodules

De airbags werken alleen als de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON staat.
Het opblazen van de airbags gaat gepaard met een korte en harde knal en er kan wat poeder en rook ontsnappen; dit is echter niet gevaarlijk en wijst evenmin op brand. Bij mensen met ademhalingsproblemen kunnen de chemische stoffen die voor het opblazen van de airbag worden gebruikt een lichte en voorbijgaande irritatie veroorzaken; open de ruiten nadat de airbag is opgeblazen, zodra dit op een veilige manier kan.
Na het opblazen lopen de airbags erg snel weer leeg, zodat er weinig kans op belemmering van het zicht bestaat.

⚠ OPGELET

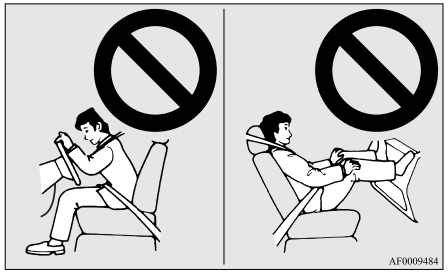
- Airbags worden razendsnel opgeblazen. In sommige situaties kan de aanraking met opblazende airbags schaafwonden, kneuzingen, lichte snijwonden en dergelijke veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

- **HET IS ERG BELANGRIJK DAT U GOED ZIT.**
  Bestuurders of passagiers vooraan die bij het opblazen van de airbag te dicht bij het stuurwiel of het instrumentenpaneel zitten, kunnen ernstige of zelfs dodelijke letsels oplopen.
  Airbags worden snel en met grote kracht opgeblazen.
  Als de bestuurder en de passagier vooraan niet goed zitten en vastgemaakt zijn, kan het zijn dat de airbags geen afdoende bescherming bieden en ernstige of zelfs fatale letsels veroorzaken wanneer ze worden opgeblazen.
- **Ga niet op de rand van de stoel zitten of met uw onderbenen te dicht bij het instrumentenpaneel. Houd ook uw hoofd of borst niet te dicht bij het stuurwiel of het instrumentenpaneel. Plaats uw voeten en benen niet op of tegen het instrumentenpaneel.**

⚠ WAARSCHUWING

- **Bevestig baby's en kleine kinderen altijd stevig op de achterbank met behulp van een geschikt kinderzitje.**
  De achterbank is de veiligste plaats voor baby's en kleuters.



⚠ WAARSCHUWING

- **Baby's en kleuters mogen nooit meerijden zonder kinderzitje, rechtop staan tegen het instrumentenpaneel of gewoon in uw armen of op uw schoot worden vastgehouden. Ze zouden bij een aanrijding ernstige of zelfs fatale letsels kunnen oplopen, onder andere door het opblazen van de airbag. Ze moeten correct bevestigd op de achterbank zitten in een geschikt kinderzitje. Zie het hoofdstuk "Kinderzitjes" in deze handleiding.**



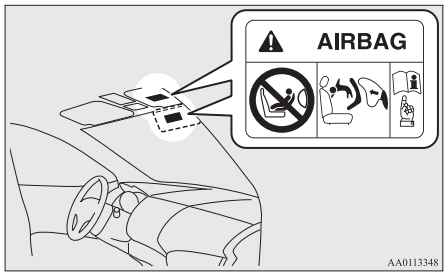
⚠ WAARSCHUWING

- **Oudere kinderen moeten op de achterbank zitten, correct bevestigd zijn met de veiligheidsgordel en, indien nodig, in een passend hulpzitje worden gezet.**

Opgelet bij het installeren van een kinderzitje in voertuigen met een passagiersairbag vooraan

E00408802016

Het hier afgebeelde label is aangebracht in voertuigen met een passagiersairbag vooraan.



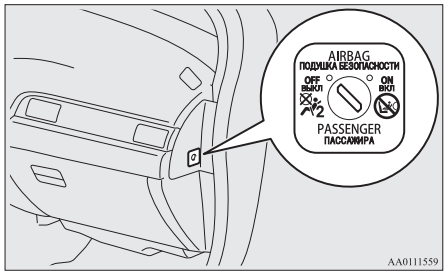
⚠ WAARSCHUWING

- **Zeer gevaarlijk!**
  Gebruik NOOIT een naar achteren gericht kinderzitje op een stoel die wordt beschermd door een ACTIEVE AIRBAG voor de stoel. Dit kan de DOOD of ERNSTIGE VERWONDING van het KIND veroorzaken.

Aan/uit-schakelaar passagiersairbag vooraan

E00410100315

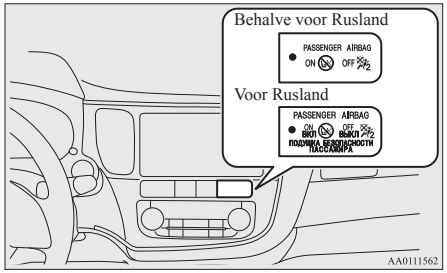
De passagiersairbag vooraan kan worden uitgeschakeld met de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan. Indien u een kinderzitje hebt dat niet op een andere stoel dan de passagiersstoel vooraan kan worden aangebracht, zorg er dan steeds voor dat u de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan uitschakelt (op "OFF" zet) voor u het kinderzitje gebruikt.
(Zie "Een airbag uitschakelen" op pagina 5-34)
De aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan bevindt zich op de plaats die wordt aangegeven in de afbeelding.



Controlelampje passagiersairbag vooraan

E00410201414

Het controlelampje voor de passagiersairbag voorin bevindt zich op het instrumentenpaneel.



Dit lampje licht normaal op wanneer de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON wordt gezet en dooft na enkele seconden.
Wanneer de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag voorin is uitgeschakeld (stand OFF), blijft het controlelampje branden om aan te geven dat de passagiersairbag vooraan niet in werking is. Wanneer de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan is ingeschakeld (stand ON), brandt het controlelampje ON ongeveer 1 minuut om aan te geven dat de passagiersairbag voorin in werking is.

⚠ WAARSCHUWING

- **Bevestig geen accessoires waardoor u het controlelampje niet meer kunt zien en kleef geen zelfklevers over het controlelampje. U zou de toestand van het passagiersairbagsysteem niet meer kunnen nagaan.**

Een airbag uitschakelen

E00412301174

⚠ WAARSCHUWING

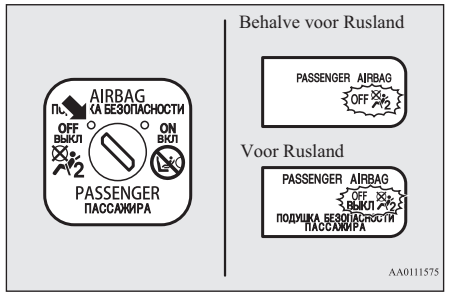
- **Om het risico van ernstige of dodelijke verwondingen te verminderen:**
  - **Zet de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar altijd op OFF voordat u de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan bedient. Indien u dit niet doet, kan dit de prestaties van de airbag negatief beïnvloeden.**
  - **Wacht minstens 60 seconden voordat u de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag bedient nadat u de bedrijfsmodus op OFF hebt gezet.**
    Het SRS-airbagsysteem is zodanig ontworpen dat er voldoende spanning overblijft om de airbag op te blazen.

⚠ WAARSCHUWING

- **Verwijder altijd de sleutel van de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan nadat u die schakelaar hebt bediend. Als u dit niet doet, zou de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan in een verkeerde stand kunnen worden gezet.**
- **Zet de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan niet op "OFF", behalve wanneer er een kinderzitje op de passagiersstoel vooraan is bevestigd.**
- **Plaats geen kinderzitje op de bijrijdersstoel als het OFF-controlelampje niet gaat branden als de aan/uit-schakelaar voor de passagiersairbag vooraan in de "OFF"-stand is gezet. Wij raden u aan om het systeem door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te laten controleren.**
- **Indien het OFF-controlelampje blijft branden nadat de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan op "ON" is gedraaid, mag er niemand op de passagiersstoel vooraan plaatsnemen. Wij raden u aan om het systeem door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te laten controleren.**

Voer de volgende stappen uit om een airbag uit te schakelen:

1. Neem de noodsleutel uit de Keyless Operation-sleutel.
   Zie "Noodsleutel" op pagina 4-16.
2. Steek de noodsleutel in de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan en zet de schakelaar in de stand "OFF".
3. Verwijder de noodsleutel uit de aan/uit-schakelaar van de passagiersairbag vooraan.
4. Zet de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON. Het controlelampje passagiersairbag vooraan uitgeschakeld zal blijven branden.



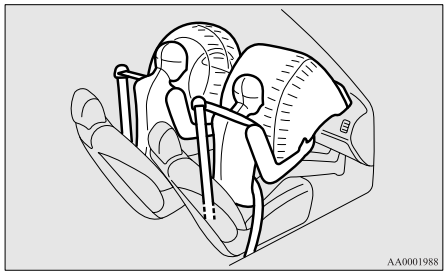
De passagiersairbag vooraan is nu uitgeschakeld en zal niet worden opgeblazen tot hij opnieuw is ingeschakeld.

OGGD16E1

Airbagsysteem voor de bestuurder en de passagier voor-aan

E00407400792

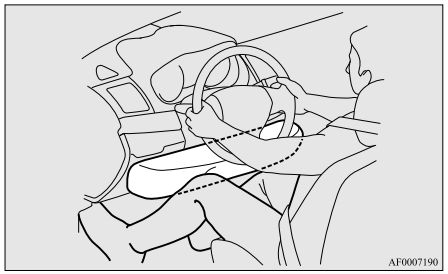
De bestuurdersairbag bevindt zich onder het kussen in het midden van het stuurwiel. De bijrijdersairbag bevindt zich in het instrumentenpaneel boven het handschoenkastje.
De bestuurders- en bijrijdersairbag zijn ontworpen om tegelijk te worden opgeblazen, zelfs als er niemand op de passagiersstoel zit.



Bestuurdersknie-airbagsysteem

E00412401104

De bestuurdersknie-airbag bevindt zich onder het stuurwiel. De bestuurdersknie-airbag is ontworpen om tegelijk met de bestuurdersairbag opgeblazen te worden.

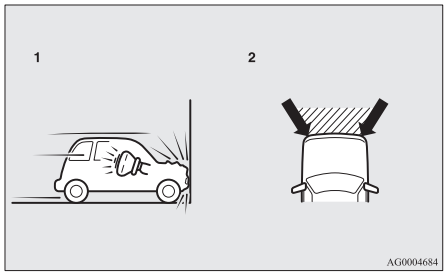


Opblazen van de bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag

E00407502700

De bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag ZIJN ONTWORPEN OM TE WORDEN OPGEBLAZEN als…

De bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag zijn ontworpen om opgeblazen te worden bij een middelzware tot zware frontale aanrijding. Een voorbeeld hiervan wordt op de afbeelding getoond.



1- Frontale botsing tegen een stevige muur met een snelheid van ongeveer 25 km/u of meer
2- Een middelzware tot zware frontale aanrijding binnen het gearceerde gedeelte tussen de pijlen

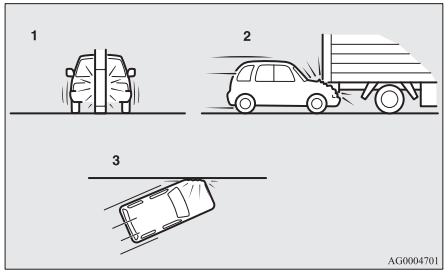
De bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag zullen opgeblazen worden als de kracht van de botsing boven een vastgelegde drempelwaarde ligt, vergelijkbaar met een botsing met een snelheid van ongeveer 25 km/u recht tegen een vaste muur, die niet meegeeft of vervormd wordt. Als de kracht van de aanrijding beneden deze drempelwaarde ligt, is het mogelijk dat de bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag niet opgeblazen worden. Deze drempelsnelheid zal aanzienlijk hoger liggen als het voertuig in botsing komt met een voorwerp dat de schok opvangt door zich te vervormen of te bewegen (bijvoorbeeld een ander stilstaand voertuig, een paal of een vangrail).

Omdat u bij frontale botsingen gemakkelijk van uw stoel kunt worden geslingerd, is het belangrijk uw veiligheidsgordel altijd op de juiste manier te dragen. Uw veiligheidsgordel zal er helpen voor zorgen dat u op een veilige afstand van het stuurwiel en het instrumentenpaneel blijft tijdens de beginfase van het opblazen van de airbag. Tijdens de beginfase van het opblazen van de airbag wordt de grootste kracht ontwikkeld. Dit kan eventueel ernstige en zelfs fatale letsels veroorzaken. Bovendien bieden de veiligheidsgordels in uw voertuig de belangrijkste bescherming bij een aanrijding. De SRS-airbags (inzittendenbeveiligingssysteem) zijn ontworpen om een bijkomende bescherming te bieden. Daarom is het voor uw eigen veiligheid en die van alle inzittenden van het grootste belang om de veiligheidsgordels altijd op de juiste manier te dragen.

De bestuurders- en bijrijdersairbag en de besturudersknieairbag WORDEN MOGELIJK NIET OPGEBLAZEN als…

Bij sommige soorten frontale botsingen is de structuur van de carrosserie van het voertuig ontworpen om de schok op te vangen en de inzittenden tegen letsels te helpen beschermen. (De voorkant van de carrosserie van het voertuig kan bij het opvangen van de schok aanzienlijk worden vervormd.) In zulke omstandigheden is het mogelijk dat de bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag niet opgeblazen worden, onafhankelijk van de vervorming en schade aan de carrosserie.

Enkele typische voorbeelden hiervan worden op de afbeelding getoond.

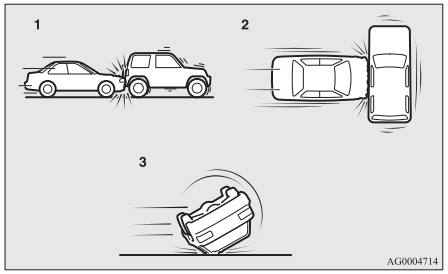


1- Botsing tegen een elektriciteitspaal, een boom of een ander smal voorwerp
2- Het voertuig komt onder het achterste van een vrachtwagen terecht
3- Schuine frontale botsingen

Aangezien de bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag de inzittenden niet bij alle soorten frontale botsingen beschermen, moet u ervoor zorgen dat de veiligheidsgordels altijd op de juiste wijze gedragen worden.

De bestuurders- en bijrijdersairbag en de besturudersknie-airbag ZIJN NIET ONTWORPEN OM OPGEBLAZEN TE WORDEN als…

De bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag zijn niet ontworpen om opgeblazen te worden in omstandigheden waarbij ze gewoonlijk geen bescherming aan de inzittenden kunnen bieden.
Enkele voorbeelden van dergelijke omstandigheden worden op de afbeelding getoond.



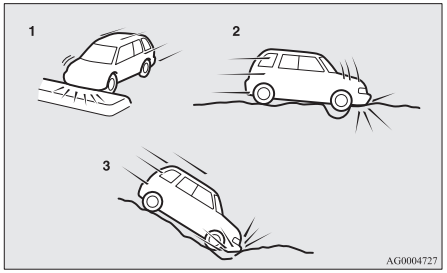
1- Aanrijdingen van achteren
2- Zijdelingse aanrijdingen
3- Het voertuig komt op zijn zijkant of dak terecht

Aangezien de bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag de inzittenden niet bij alle soorten botsingen beschermen, moet u ervoor zorgen dat de veiligheidsgordels altijd op de juiste wijze gedragen worden.

De bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag WORDEN MOGELIJK OPGEBLAZEN als…

De bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag kunnen opgeblazen worden als de onderzijde van het voertuig een middelzware tot zware aanrijding ondergaat (schade aan chassis of onderstel).

Enkele typische voorbeelden hiervan worden op de afbeelding getoond.

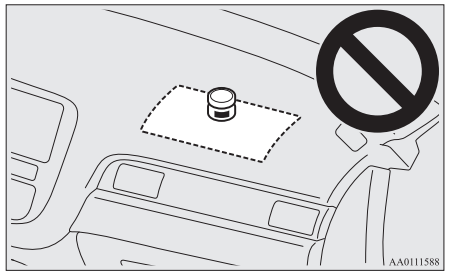


1- Aanrijding met een verhoogde berm/ vluchtheuvel of stoeprand
2- Het voertuig rijdt over een diep gat/ diepe put in het wegdek
3- Het voertuig rijdt van een steile helling en raakt de grond

Aangezien de bestuurders- en bijrijdersairbag en de bestuurdersknie-airbag opgeblazen kunnen worden bij bepaalde soorten onvoorziene aanrijdingen, zoals getoond in de afbeelding, die u gemakkelijk uit uw zitpositie kunnen verdringen, is het belangrijk om de veiligheidsgordels altijd op de juiste wijze te dragen. Uw veiligheidsgordel zal er helpen voor zorgen dat u op een veilige afstand van het stuurwiel en het instrumentenpaneel blijft tijdens de beginfase van het opblazen van de airbag. Tijdens de beginfase van het opblazen van de airbag wordt de grootste kracht ontwikkeld. Als u in die fase met de airbag in aanraking komt, kan dit eventueel ernstige en zelfs fatale letsels veroorzaken.

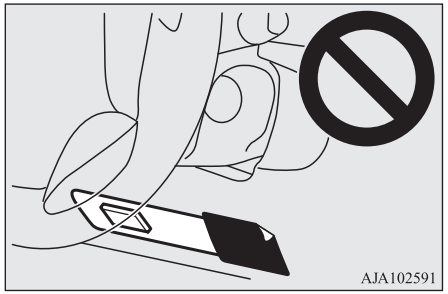
⚠ WAARSCHUWING

- **Bevestig geen voorwerpen zoals badges of accessoires aan het stuurwielkussen. Dit zou een inzittende kunnen raken en verwonden als de airbag wordt opgeblazen.**
- **Plaats niets op of bevestig niets aan het instrumentenpaneel boven het handschoenkastje. Dit zou een inzittende kunnen raken en verwonden als de airbag wordt opgeblazen.**



⚠ WAARSCHUWING

- **Bevestig geen accessoires aan, of plaats ze niet voor, de voorruit. Dergelijke voorwerpen zouden het opblazen van de airbag kunnen belemmeren of een inzittende kunnen raken en verwonden als de airbags worden opgeblazen.**
- **Bevestig geen accessoires aan het onderste deel van het instrumentenpaneel aan de bestuurderszijde. Dergelijke voorwerpen zouden het normaal opblazen van de bestuurdersknie-airbag kunnen hinderen of zouden kunnen worden weggeslingerd en ernstig letsel veroorzaken als de airbag wordt opgeblazen.**



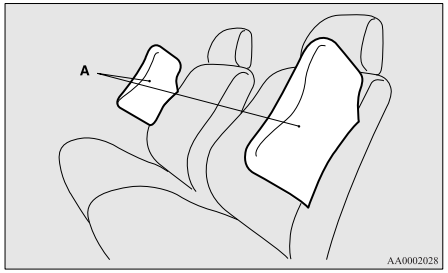
⚠ WAARSCHUWING

- **Plaats geen huisdieren, pakjes of andere voorwerpen tussen de airbags en de bestuurder of passagier vooraan. Dit zou de werking van de airbag negatief kunnen beïnvloeden of letsels kunnen veroorzaken als de airbag wordt opgeblazen.**
- **Onmiddellijk nadat de airbag is opblazen, zullen sommige onderdelen van het systeem heet zijn. Raak deze onderdelen niet aan. Dit kan leiden tot brandwonden.**
- **Het airbagsysteem werkt maar één keer. Nadat de airbags eenmaal zijn opgeblazen, werken ze niet meer. Ze moeten onmiddellijk worden vervangen en wij raden u aan om het volledige airbagsysteem door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te laten controleren.**

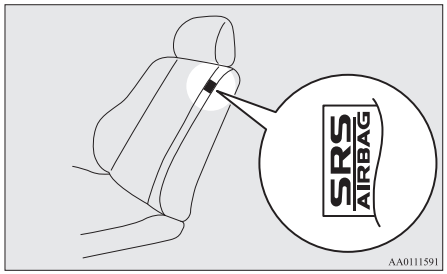
Zijairbagsysteem

E00407600619

De zijairbags (A) bevinden zich in de rugleuningen van de bestuurders- en bijrijdersstoel. De zijairbag is ontworpen om enkel te worden opgeblazen aan de kant van het voertuig die wordt aangereden, zelfs als er geen passagier op de voorstoel zit.



Het hier afgebeelde kenteken is aangebracht op de rugleuning van de stoelen met een zijairbag.

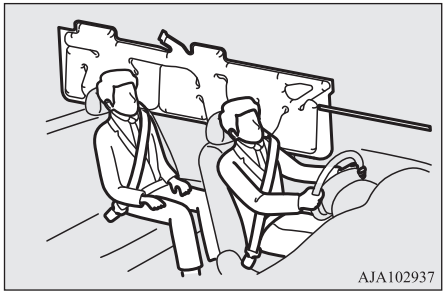


5

Gordijnairbagsysteem

E00409101686

De gordijnairbags bevinden zich in de voorste stijlen en in de dakstijl aan de zijkant. De gordijnairbags zijn ontworpen om alleen te worden opgeblazen aan de kant van het voertuig die wordt aangereden, zelfs als er geen passagier op de voorstoel of de achterbank zit.

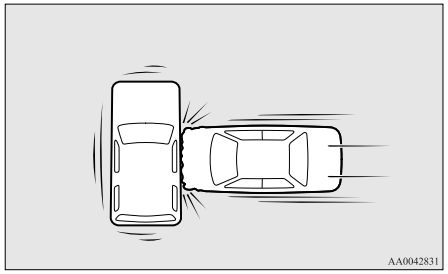


Opblazen van zijairbags en gordijnairbags

E00407702513

De zijairbags en gordijnairbags ZIJN ONTWORPEN OM TE WORDEN OPGEBLAZEN wanneer...

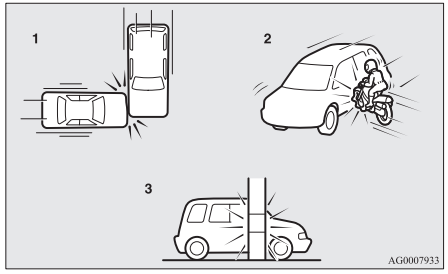
De zijairbags en gordijnairbags zijn ontworpen om te worden opgeblazen wanneer bij een middelzware tot zware zijdelingse aanrijding het midden van de passagiersruimte wordt geraakt.
Een voorbeeld hiervan wordt op de afbeelding getoond.



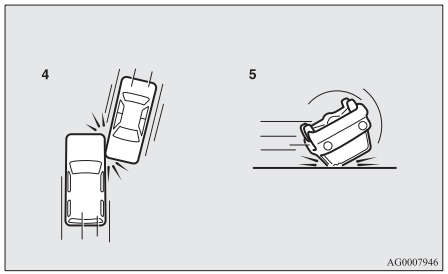
De veiligheidsgordels in uw voertuig bieden de belangrijkste bescherming bij een aanrijding. De zijairbags en de gordijnairbags van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) zijn ontworpen als aanvullende bescherming. Daarom is het voor uw eigen veiligheid en die van alle inzittenden van het grootste belang om de veiligheidsgordels altijd op de juiste manier te dragen.

De zijairbags en gordijnairbags KUNNEN EVENTUEEL NIET WORDEN OPGEBLAZEN wanneer...

Bij sommige soorten zijdelingse aanrijdingen is de structuur van de carrosserie van het voertuig ontworpen om de schok op te vangen en de inzittenden tegen letsels te helpen beschermen. (De zijkant van de carrosserie van het voertuig kan bij het opvangen van de schok aanzienlijk worden vervormd.) Onder dergelijke omstandigheden kan het dat de zijairbags en gordijnairbags niet worden opgeblazen, onafhankelijk van de vervorming en beschadiging van de carrosserie van het voertuig. Enkele typische voorbeelden hiervan worden op de afbeelding getoond.



1- Zijdelingse aanrijdingen tegen een zone buiten de passagiersruimte
2- Een motorfiets of een ander vergelijkbaar klein voertuig komt in aanrijding met de zijkant van het voertuig
3- Botsing tegen een elektriciteitspaal, een boom of een ander smal voorwerp

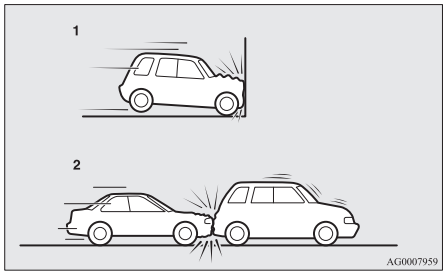


4- Schuine zijdelingse aanrijdingen
5- Het voertuig komt op zijn zijkant of dak terecht

Omdat de zijairbags en gordijnairbags de inzittenden niet bij alle types van zijdelingse aanrijdingen beschermen, moet u de veiligheidsgordel altijd op de juiste manier dragen.

De zijairbags en gordijnairbags zijn ONTWORPEN OM NIET TE WORDEN OPGEBLAZEN wanneer...

De zijairbags en gordijnairbags zijn ontworpen om niet te worden opgeblazen in omstandigheden waarin ze de inzittenden gewoonlijk niet afdoende kunnen beschermen. Enkele typische voorbeelden hiervan worden op de afbeelding getoond.



1- Frontale botsingen
2- Aanrijdingen van achteren

Omdat de zijairbags en gordijnairbags de inzittenden niet bij alle types van aanrijdingen beschermen, moet u de veiligheidsgordel altijd op de juiste manier dragen.

⚠ WAARSCHUWING

- **De zijairbags en gordijnairbags zijn ontworpen om de werking van de veiligheidsgordels van de bestuurder en de passagier vooraan bij bepaalde zijdelingse aanrijdingen te ondersteunen. De veiligheidsgordels moeten altijd op de juiste manier worden gedragen en de bestuurder en de passagier vooraan moeten goed rechtop zitten met hun rug tegen de rugleuning en niet tegen de ruit of het portier leunen.**
- **De zijairbags en gordijnairbags worden met grote kracht opgeblazen. De bestuurder en passagier mogen hun armen niet uit het raam steken of tegen het portier leunen. Dit om de kans op ernstige of zelfs dodelijke verwondingen door een zich opblazende zijairbag of gordijnairbag te verminderen.**

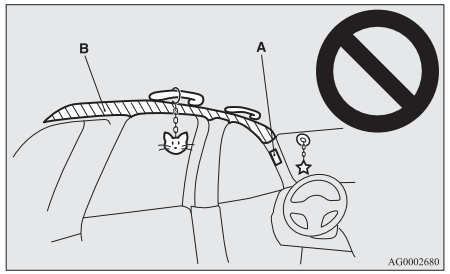


⚠ WAARSCHUWING

- **Sta niet toe dat een inzittende op de achterbank de rugleuning van een voorstoel in zijn armen houdt, om de kans op verwondingen door een zich opblazende zijairbag te verminderen. Let vooral op bij kinderen.**
- **Plaats geen voorwerpen dichtbij of voor de rugleuning van een van de voorstoelen. Deze zouden het opblazen van de zijairbag kunnen belemmeren en letsels kunnen veroorzaken als ze bij het opblazen van de zijairbag worden weggeslingerd.**
- **Breng geen stickers, labels of versieringen op de rugleuning van de voorstoelen aan. Deze zouden namelijk het opblazen van de zijairbag kunnen belemmeren.**
- **Breng geen stoelbekleding aan op stoelen met een zijairbag.**
  Trek geen hoes of overtrek over stoelen met een zijairbag. Deze zouden namelijk het opblazen van de zijairbag kunnen belemmeren.

⚠ WAARSCHUWING

- **Bevestig geen microfoon (A) of eender welk ander toestel of voorwerp rond het deel waar de gordijnairbags (B) worden opgeblazen, bijvoorbeeld aan de voorruit, de zijruiten, de voorste en achterste stijlen, de verbinding tussen voorste en achterste stijl of de steungrepen. Wanneer de gordijnairbags worden opgeblazen, zouden de microfoon of de andere toestellen of voorwerpen met grote kracht worden weggeslingerd of zou het kunnen dat de gordijnairbags niet correct worden opgeblazen, wat tot ernstige of dodelijke letsels kan leiden.**

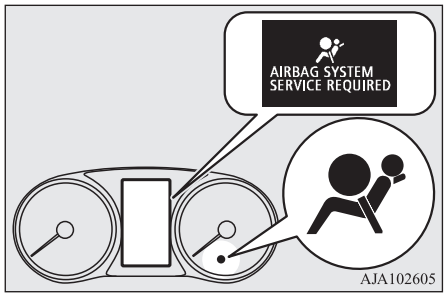


⚠ WAARSCHUWING

- **Hang geen kleerhanger of ander zwaar of puntig voorwerp aan de kledinghaak op. Indien de gordijnairbag wordt geactiveerd, zou een dergelijk voorwerp met grote kracht kunnen worden weggeslingerd en kunnen verhinderen dat de gordijnairbag correct wordt opgeblazen. Hang kleren rechtstreeks aan de kledinghaak (zonder kleerhanger) op. Zorg ervoor dat er geen zware of scherpe voorwerpen in de zakken van kleren zitten die u aan de kledinghaak ophangt.**
- **Sta niet toe dat een kind tegen het voorportier of dicht erbij leunt, zelfs wanneer het kind in een kinderzitje zit.**
  Kinderen mogen met hun hoofd ook niet tegen of dicht tegen de zone leunen waar de zijairbags of gordijnairbags zich bevinden. Dit is gevaarlijk wanneer de zijairbags en gordijnairbags worden opgeblazen.
  Als niet al deze aanwijzingen opgevolgd worden, kan dit tot ernstige of dodelijke verwonding van het kind leiden.
- **Wij raden u aan om werkzaamheden aan of in de buurt van de zij- of gordijnairbags door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te laten uitvoeren.**

Waarschuwingslampje/display van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)

E00407802673



Op het instrumentenpaneel is er een waarschuwingslampje van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS). Het systeem voert een zelfcontrole uit telkens als de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON wordt gezet. Het waarschuwingslampje van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) licht enkele seconden op en dooft vervolgens. Dit is normaal en betekent dat het systeem werkt zoals het hoort.

Als er een probleem is met één of meer onderdelen van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS), licht het waarschuwingslampje op en blijft het branden. Tegelijkertijd wordt de waarschuwingsmelding weergegeven op het informatiescherm van het multi-informatiedisplay.
Het waarschuwingslampje/display van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) wordt gebruikt door het SRS-airbag- en het veiligheidsgordelvoorspannersysteem.

⚠ WAARSCHUWING

- **Als een van de volgende omstandigheden zich voordoet, is er mogelijk een probleem met de SRS-airbags en/of de gordelvoorspanners. Hierdoor zullen ze mogelijk niet goed werken bij een aanrijding of plots worden geactiveerd zonder dat er een aanrijding is:**
  - **De bedrijfsmodus staat op ON, maar het SRS-waarschuwingslampje licht niet op of blijft branden.**
  - **Het SRS-waarschuwingslampje licht op en/of de waarschuwingsmelding verschijnt tijdens het rijden.**

  De SRS-airbags en gordelvoorspanners verminderen het risico op ernstige letsels of de dood bij bepaalde aanrijdingen. Laat het voertuig onmiddellijk door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken als een van de hierbo-

⚠ WAARSCHUWING

ven beschreven omstandigheden zich voordoet.

Onderhoud van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)

E00407902658

⚠ WAARSCHUWING

- **Wij raden u aan om alle onderhoudswerken aan of in de buurt van onderdelen van het SRS-systeem te laten uitvoeren door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.**
  Ondeskundig uitgevoerd werk aan de onderdelen of de bedrading van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) kan ertoe leiden dat de airbags op een ongepast ogenblik worden opgeblazen of dat zelfs het volledige SRS-systeem buiten werking wordt gesteld; in beide gevallen kan dit tot ernstige letsels leiden.
- **Verander niets aan het stuurwiel, de oprolautomaat van de veiligheidsgordels of eender welke andere onderdelen van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS). Zo kunnen bijvoorbeeld de vervanging van het stuurwiel of aanpassingen van de voorbumper of van de carrosseriestructuur de werking van het SRS-systeem nadelig beïnvloeden en letsels tot gevolg hebben.**

⚠ WAARSCHUWING

- **Indien uw voertuig op eender welke manier werd beschadigd, raden wij u aan het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) te laten controleren om er zeker van te zijn dat het goed werkt.**
- **Voer aan de voorstoelen, de middenstijl en de middenconsole nooit veranderingen uit.**
  Dit kan de werking van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) nadelig beïnvloeden en letsel veroorzaken.
- **Constateert u een scheur, kras, barst of schade aan het deel waarin de airbag zich bevindt, laat dan het SRS inspecteren door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.**

OPMERKING

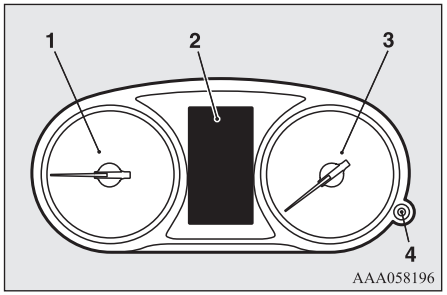
- Indien uw voertuig tot schroot moet worden verwerkt, laat dit dan doen in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving en neem contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum om het airbagsysteem veilig te ontmantelen.

Instrumenten en controleorganen

Instrumenten....6-02
Multi-informatiedisplay....6-03
Lijst van controlelampjes, waarschuwingslampjes en meldingen op het informatiescherm....6-23
Controlelampjes....6-45
Waarschuwingslampjes....6-46
Weergave op het informatiescherm....6-48
Combinatieschakelaar grootlichten en dimlicht....6-49
Koplamphoogteverstelling....6-53
Hendel richtingaanwijzers....6-54
Schakelaar waarschuwingsknipperlichten....6-55
ECO-modusschakelaar....6-55
Schakelaar mistlichten....6-56
Schakelaar ruitenwissers en -sproeier....6-57
Schakelaar ruitenwisser-ontdooier*....6-63
Schakelaar achterruitverwarming....6-63
Schakelaar voorruitverwarming*....6-64
Schakelaar stuurwielverwarming*....6-65
Schakelaar claxon....6-66

Instrumenten

E00500102447



1- Energiegebruiksindicator → p. 6-02
2- Multi-informatiedisplay → p. 6-03
Lijst van meldingen op het informatiescherm → p. 6-24
3- Snelheidsmeter (km/u of mph + km/u)
4- Dimmerverlichtingstoets → p. 6-02

Energiegebruiksindicator

E00537800028

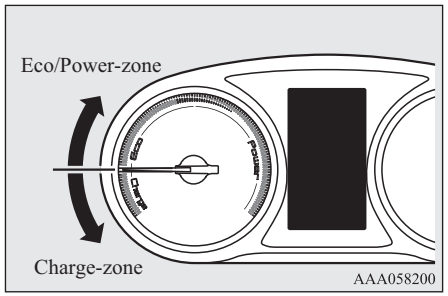
Eco/Power-zone

Geeft het totale verbruik van de motoren aan tijdens het rijden.

Charge-zone

Geeft aan hoeveel energie wordt opgewekt door het regeneratief remmen.

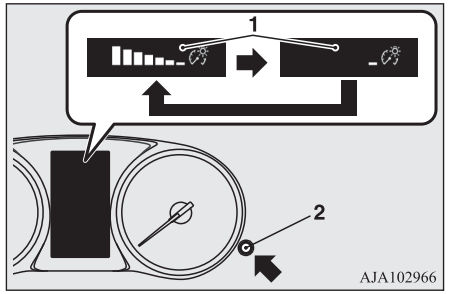
Hoe meer de naald uitslaat, hoe meer elektrische energie wordt opgewekt.
De naald van de energieverbruiksindicator mag niet in de oplaadzone zakken wanneer de rijaccu bijna volledig is opgeladen.



Schakelaar verlichting instrumentenbord

E00531301103

Telkens wanneer u deze dimmerknop indrukt, hoort u een geluid en verandert de helderheid van de instrumenten.



1- Helderheidsniveau
2- Dimmerverlichtingstoets

OPMERKING

- Er kunnen 8 niveaus worden ingesteld voor als de parkeerlichten zijn ingeschakeld en 8 niveaus voor als ze niet zijn ingeschakeld.

OPMERKING

- Als het voertuig met een automatische verlichtingsregeling is uitgerust en de lichtschakelaar in een andere stand dan “OFF” staat, schakelt de instrumentenpaneelverlichting automatisch naar de aangepaste helderheid, afhankelijk van de helderheid van de omgeving buiten het voertuig.
- Het helderheidsniveau van de instrumenten wordt opgeslagen wanneer de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op OFF wordt gezet.

OPMERKING

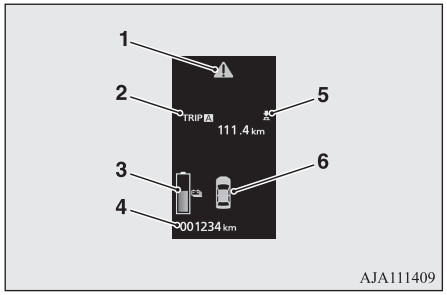
- Als u de knop langer dan ongeveer 2 seconden ingedrukt houdt wanneer de parkeerlichten branden, verandert het helderheidsniveau in het maximumniveau. Als u de knop nogmaals langer dan ongeveer 2 seconden ingedrukt houdt, keert het helderheidsniveau terug naar het vorige niveau.
  Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) verandert de kleur van het kaartscherm van het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) mogelijk niet in de nachtstand wanneer de instrumentenpaneelverlichting op de maximale helderheid is ingesteld.

Multi-informatiedisplay

E00519902526

Breng voordat u het display bedient het voertuig altijd op een veilige plaats tot stilstand.
De volgende informatie wordt weergegeven op het multi-informatiedisplay: waarschuwingen, kilometerteller, dagteller, gemiddeld brandstofverbruik, EV-rijbereik, totaal rijbereik, EVHV-rijverhouding, energiestroom, enz.

[Wanneer de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op OFF staat]

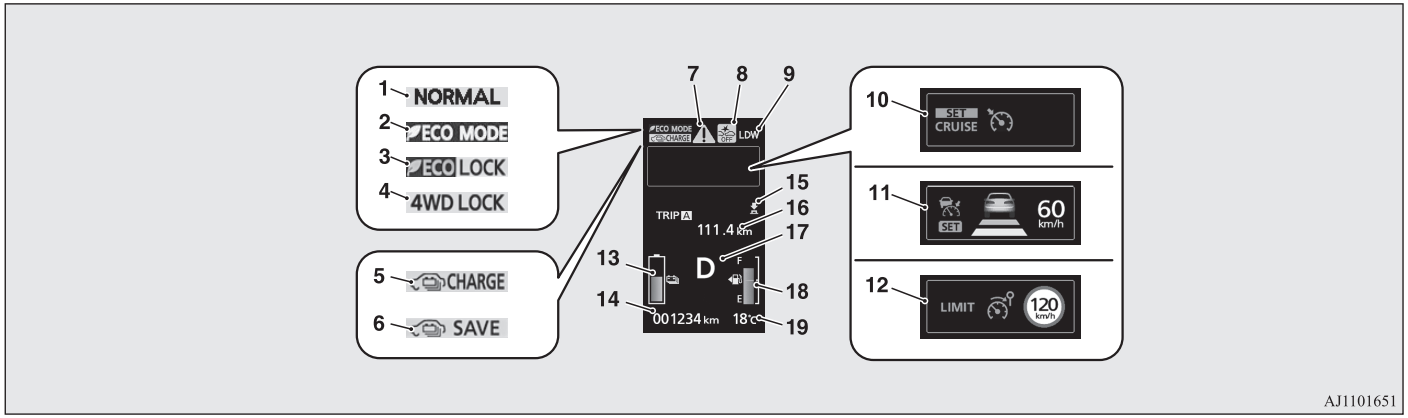


1- ⚠ symbool displayscherm → p. 6-10
2- Informatiescherm → p. 6-06
   Displayscherm onderbreking → p. 6-09
3- Displayscherm rijaccuniveau → p. 6-10
4- Kilometerteller → p. 6-12
5- Indicator “ ” of “ ” “Displayscherm onderbreking” op pagina 6-09
6- Displayscherm portier open waarschuwing → p. 6-10

OPMERKING

- Het displayscherm met het rijaccuniveau wordt weergegeven wanneer een van de portieren of de achterklep wordt geopend tijdens het opladen.

[Wanneer de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON staat]



1- Displayscherm NORMAL-indicator
Weergegeven wanneer de ECO-modus-schakelaar en de 4WD lock-schakelaar zijn uitgeschakeld.

2- Displayscherm ECO-modusindicator
Weergegeven wanneer de ECO-modus-schakelaar is ingeschakeld en de 4WD lock-schakelaar is uitgeschakeld.

3- Displayscherm ECO LOCK-indicator
Weergegeven wanneer de ECO-modus-schakelaar en de 4WD lock-schakelaar zijn ingeschakeld.

4- Displayscherm 4WD LOCK-indicator
Weergegeven wanneer de ECO-modus-schakelaar is uitgeschakeld en de 4WD lock-schakelaar is ingeschakeld.
→ “ECO-modusschakelaar” op pagina 6-55
→ “4WD lock-schakelaar” op pagina 7-21

5- Displayscherm accuoplaadstand → p. 7-25

6- Displayscherm accuspaarstand → p. 7-24

7- ⚠ symbool displayscherm → p. 6-10

8- Displayscherm Forward Collision Mitigation System (FCM) OFF* → p. 7-61
“Displayscherm Ultrasonic misacceleration Mitigation System OFF*” op pagina 7-69

9- Displayscherm Lane Departure Warning (LDW)* → p. 7-75

10- Displayscherm cruisecontrol* → p. 7-38

11- Displayscherm Adaptive Cruise Control System (ACC)* → p. 7-49

12- Displayscherm snelheidsbegrenzer* → p. 7-43

13- Displayscherm rijaccuniveau → p. 6-10

14- Kilometerteller → p. 6-12

OGGD16E1

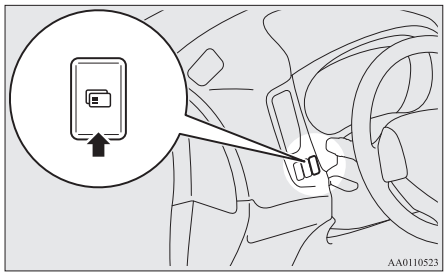
15- Indicator “” of “” “Displayscherm onderbreking” op pagina 6-09
16- Informatiescherm → p. 6-08
17- Indicator keuzehendelstand → p. 7-16
18- Displayscherm resterende brandstof → p. 6-10
19- Displayscherm buitentemperatuur → p. 6-11

Schakelaar multi-informatie-display

E00520001764

Iedere keer dat u de schakelaar van het multi-informatiedisplay bedient, klinkt een zoemer en verandert het multi-informatiedisplay van informatie zoals waarschuwingen, dagteller, gemiddeld brandstofverbruik, EV-rijbereik, totaal rijbereik, EVHV-rijverhouding, energiestroom enz.

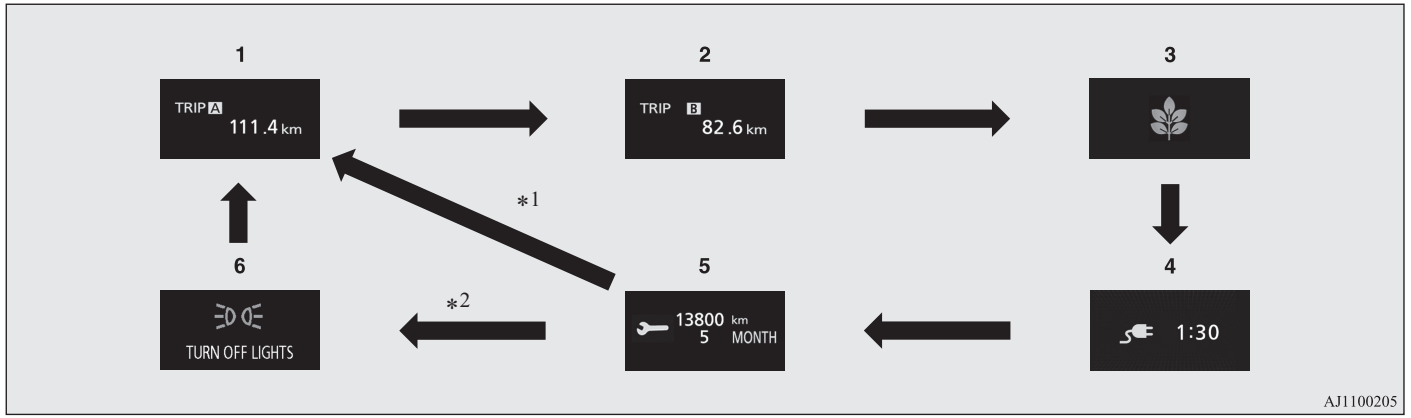
Door op de schakelaar van de multifunctionele meter te drukken is het ook mogelijk om onderdelen zoals de taal en de maateenheden die op het multifunctioneel informatiedisplay worden gebruikt, te veranderen.



Informatiescherm (wanneer de bedrijfsmodus op OFF staat)

E00520201968

Telkens wanneer u licht op de schakelaar van het multifunctioneel informatiedisplay drukt, schakelt het displayscherm over in de volgende volgorde.



*1: Wanneer er geen waarschuwingsmelding is

*2: Wanneer er een waarschuwingsmelding is

1- Dagteller A → p. 6-12

2- Dagteller B → p. 6-12

3- Weergave ECO-score → p. 6-16

4- Voorspelde oplaadtijd → p. 3-10, 3-16

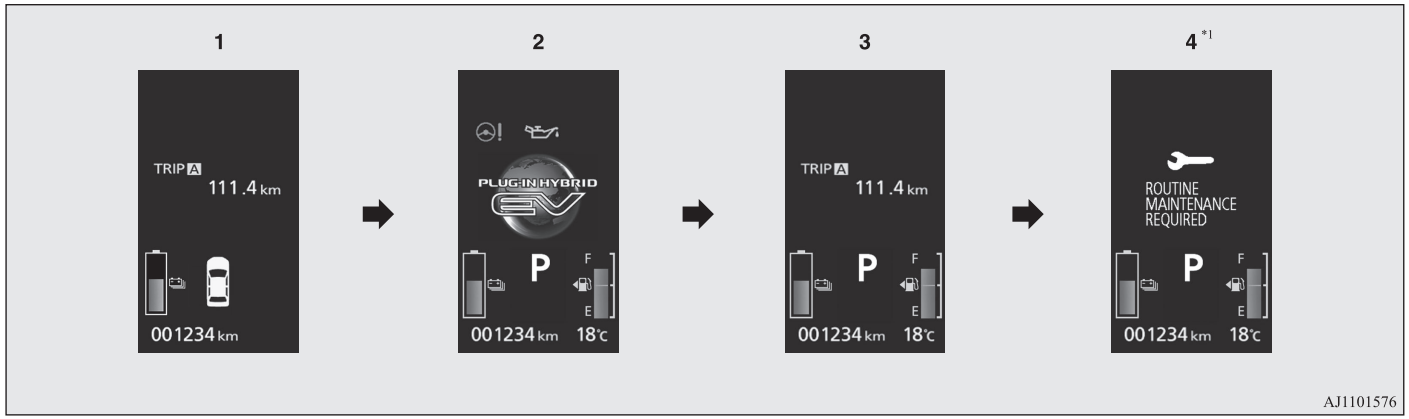
5- Onderhoudsherinnering → p. 6-12

6- Herhaalde weergave van een waarschuwingsmelding → p. 6-09

Informatiescherm (wanneer de bedrijfsmodus van OFF op ON word gezet)

E00520701992

Wanneer de bedrijfsmodus op ON wordt gezet, verandert het displayscherm in onderstaande volgorde.



*1: Wanneer het tijd is voor een controle.

1- Scherm wanneer de bedrijfsmodus op OFF staat

2- Systeemcontrolescherm → p. 6-11

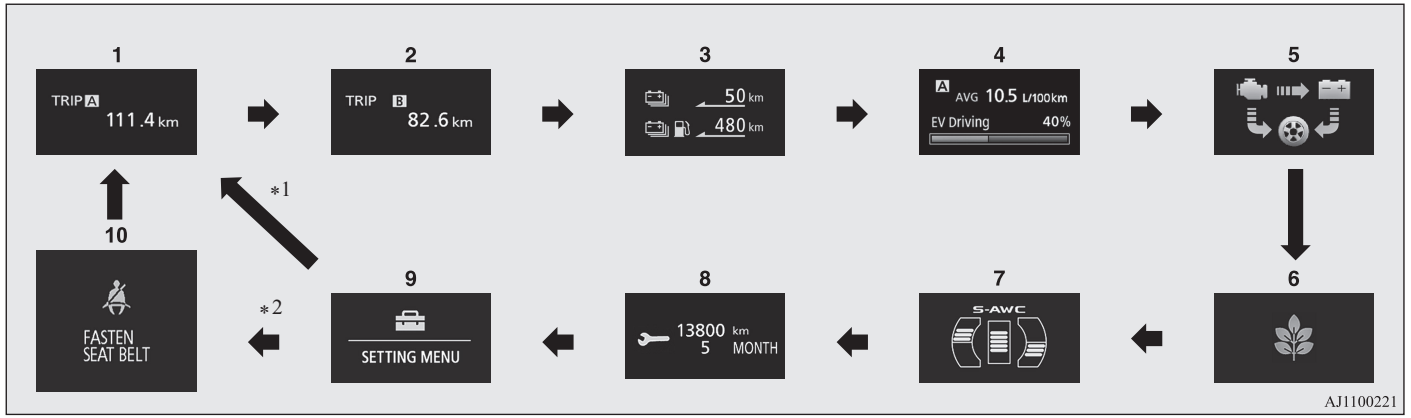
3- Scherm wanneer de bedrijfsmodus op ON staat

4- Onderhoudsherinnering → p. 6-11

Informatiescherm (wanneer de bedrijfsmodus op ON staat)

E00521101876

Telkens wanneer u licht op de schakelaar van het multifunctioneel informatiedisplay drukt, schakelt het displayscherm over in de volgende volgorde.



*1: Wanneer er geen waarschuwingsmelding is

*2: Wanneer er een waarschuwingsmelding is

1- Dagteller A → p. 6-12
2- Dagteller B → p. 6-12
3- Display EV-rijbereik/Display totaal rijbereik → p. 6-14
4- Weergave gemiddeld brandstofverbruik → p. 6-15
Display EVHV-rijverhouding → p. 6-15
5- Energiestroomdisplay → p. 6-15
6- Weergave ECO-score → p. 6-16
7- S-AWC-werkingsdisplay (Super-All Wheel Control) → p. 7-21
8- Onderhoudsherinnering → p. 6-12
9- Functie-instellingen wijzigen → p. 6-16
10- Herhaalde weergave van een waarschuwingsmelding → p. 6-09

OGGD16E1

OPMERKING

- Tijdens het rijden wordt de onderhoudsherinnering niet weergegeven, zelfs niet als u de schakelaar van het multi-informatiedisplay bedient. Breng voordat u het display bedient het voertuig altijd op een veilige plaats tot stilstand.
- Tijdens het rijden wordt het functie-instelscherm niet weergegeven, zelfs niet als u de schakelaar van het multifunctioneel informatiedisplay bedient. Parkeer het voertuig op een veilige plaats, trek de handrem stevig aan, druk op de elektrische parkeerschakelaar en zet de schakelhendel in de stand “P” (PARKEREN) voordat u het display bedient.
  Zie “Functie-instellingen wijzigen” op pagina 6-16.
- Wanneer er informatie is die moet worden doorgegeven, zoals een systeemstoring, klinkt de zoemer en wordt naar de schermweergave overgeschakeld.
  Zie “Displayscherm onderbreking” op pagina 6-09.

Displayscherm onderbreking

E00522001928

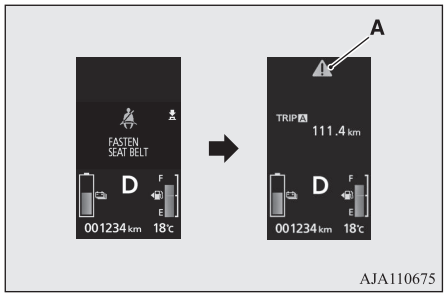
Waarschuwingsmelding

Wanneer er informatie moet worden doorgegeven, zoals een systeemstoring, klinkt de zoemer en schakelt het informatiescherm naar het waarschuwingsdisplay over.
Raadpleeg de lijst met waarschuwingen en neem de noodzakelijke maatregelen.
Zie “Lijst met waarschuwingsmeldingen” op pagina 6-25.
Wanneer de oorzaak van de waarschuwingsmelding wordt weggenomen, verdwijnt de waarschuwingsmelding automatisch.

Om terug te keren naar het scherm dat vóór de waarschuwing werd weergegeven

Zelfs als de oorzaak van de waarschuwingsmelding niet is weggenomen, kunt u terugkeren naar het scherm dat werd weergegeven voordat de waarschuwing verscheen.

Als u op de schakelaar van het multifunctioneel informatiedisplay drukt, schakelt het display over naar het scherm dat werd weergegeven voordat de waarschuwing verscheen en wordt het symbool ⚠ (A) weergegeven.



Het display omschakelen

Waarschuwingsdisplayschermen waarop een “⬇” of “⬇”-markering te zien is in de rechterbovenhoek van het scherm kunnen worden omgeschakeld. Als u het van scherm wilt wisselen, druk dan als volgt op de schakelaar van het multifunctioneel informatiedisplay.
“⬇”: Licht indrukken.
“⬇”: Ongeveer 2 seconden of langer indrukken.

Herhaalde weergave van een waarschuwingsmelding

Als u de schakelaar van de multifunctioneel informatiedisplay enkele keren licht indrukt wanneer het ⚠-symbool wordt weergegeven, wordt het scherm met de waarschuwing van waaruit u overschakelde opnieuw weergegeven.

Overige onderbrekingsdisplays

De bedrijfsstatus van elk systeem wordt op het informatiescherm weergegeven.
Raadpleeg de betreffende bladzijde in de lijst met waarschuwingsmeldingen voor meer informatie.
Zie “Overige onderbrekingsdisplays” op pagina 6-39.

⚠ markeringsweergavescherm

E00533901028

Dit wordt weergegeven als u op de schakelaar van het multi-informatiedisplay drukt en terugkeert van het waarschuwingsweergavescherm naar het voorgaande scherm.
Deze markering wordt eveneens weergegeven als er een andere waarschuwing is dan die die wordt getoond.
Wanneer de oorzaak van de waarschuwingsmelding wordt weggenomen, verdwijnt de markering ⚠ automatisch.

OPMERKING

- Wanneer de ⚠-markering wordt weergegeven, kan het waarschuwingsdisplayscherm opnieuw worden weergegeven op het informatiescherm.
  Zie “Informatiescherm (wanneer de bedrijfsmodus op OFF staat)” op pagina 6-06.
  Zie “Informatiescherm (wanneer de bedrijfsmodus op ON staat)” op pagina 6-08.

Displayscherm portier open waarschuwing

E00522601692



Indien een portier of de achterklep niet volledig gesloten is, wordt dit hierop weergegeven.
Als de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON staat, de voertuigsnelheid hoger is dan ongeveer 8 km/u en een portier op een kier staat, klinkt er 4 keer een zoemer. Hierdoor wordt de bestuurder erop geattendeerd dat een portier niet gesloten is.

⚠ OPGELET

- Controleer of dit waarschuwingslampje gedoofd is voor u wegrijdt.

Displayscherm rijaccuniveau

E00537700027

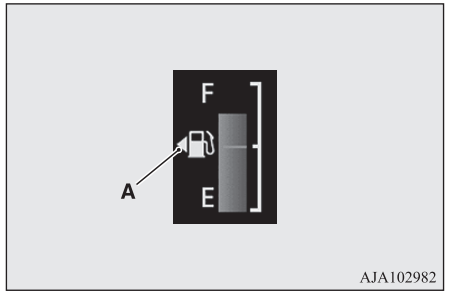


Geeft de resterende capaciteit van de rijaccu aan.

Displayscherm resterende brandstof

E00522201542

Dit geeft de resterende hoeveelheid brandstof weer.



F- Vol
E- Leeg

OPMERKING

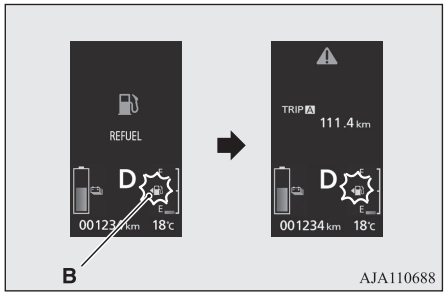
- Het kan enkele seconden duren voordat het display na het bijtanken weer stabiel is.
- Als er bijgetankt wordt met de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON, kan de brandstofmeter een verkeerd brandstofpeil weergeven.
- De pijl (A) geeft aan dat de tankdop (vulopening) zich aan de linkerkant van de carrosserie bevindt.

Waarschuwingsmelding resterende brandstof

E00522402075

Wanneer er nog ongeveer 7 liter brandstof in de tank aanwezig is, wordt het informatiescherm onderbroken door de waarschuwingsmelding brandstofniveau en begint het symbool "⛽" (B) van de weergave brandstofniveau langzaam (ongeveer 1 keer per seconde) te knipperen. Na enkele seconden keert het informatiescherm terug van de waarschuwingsmelding voor resterende brandstof naar het vorige scherm.

Wanneer het brandstofniveau in de tank nog verder daalt, wordt het informatiescherm onderbroken door de waarschuwingsmelding brandstofniveau en begint het symbool "⛽" (B) van de weergave brandstofniveau snel (ongeveer 2 keer per seconde) te knipperen.



OPGELET

- Als het waarschuwingsdisplay verschijnt, moet u zo snel mogelijk bijtanken.
  Als het voertuig zonder brandstof valt, zal de motor niet starten, ook niet wanneer elektrische energie moet worden opgewekt. De volgende omstandigheden doen zich voor.
  - De rijprestaties verminderen (aangezien alleen de opgeslagen elektrische energie in de rijaccu kan worden gebruikt bij het rijden).
  - De verwarming werkt mogelijk niet (behalve bij voertuigen met elektrische verwarming).

OPGELET

- De verwarming werkt onvoldoende (voertuigen met elektrische verwarming).
- De katalysator kan beschadigd raken als gevolg van een te hoge temperatuur.

OPMERKING

- Tijdens het nemen van bochten of hellingen is het mogelijk dat door het bewegen van brandstof in de tank een onjuist brandstofpeil wordt aangeven.
- De accuspaarstand of accuoplaadstand wordt mogelijk niet ingeschakeld als de accuspaarschakelaar of de accuoplaadschakelaar wordt ingedrukt, afhankelijk van de resterende capaciteit van de rijaccu of de besturingsstand van het systeem.

Venster weergave buitentemperatuur

E00522101509



Deze toont de temperatuur buiten het voertuig.

OPMERKING

- De gewenste eenheid voor weergave kan worden ingesteld (°C of °F).
  Zie “Wijzigen van de functie-instellingen” op pagina 6-16.
- Afhankelijk van factoren als de rijomstandigheden, kan de getoonde temperatuur verschillen van de effectieve buitentemperatuur.

Kilometerteller

E00527800083

De kilometerteller geeft de afgelegde afstand aan.

Dagteller

E00527901078

De dagteller geeft de afgelegde afstand tussen twee punten aan.

Voorbeeld van het gebruik van dagteller [A] en dagteller [B]

Er kunnen twee afgelegde afstanden worden gemeten, van huis af met dagteller [A] en van een bepaald punt onderweg met dagteller [B].

Het display op nul terugstellen

Houd om het display weer op 0 in te stellen de toets van het multi-informatiedisplay ten minste 2 seconden ingedrukt. Alleen de op dat ogenblik aangegeven waarde zal worden teruggesteld.

Voorbeeld
Als dagteller [A] wordt weergegeven, wordt alleen dagteller [A] weer op nul ingesteld.

OPMERKING

- Bij het loskoppelen van de hulpaccuklem worden de geheugens van de dagtellers [A] en [B] gewist en keert het display terug naar “0”.

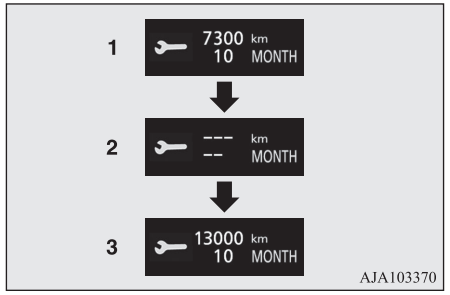
Onderhoudsherinnering

E00522502021

Geeft de resterende tijdsduur weer tot de volgende onderhoudsbeurt, zoals aanbevolen door MITSUBISHI MOTORS. “---” wordt weergegeven wanneer het tijdstip voor periodieke controle is bereikt.

OPMERKING

- Afhankelijk van de uitvoering van de auto, kan de weergegeven termijn afwijken van de door MITSUBISHI MOTORS aanbevolen termijn.
  De weergave-instellingen voor de tijd tot de volgende periodieke controle kunnen ook worden gewijzigd.
  Als u de weergave-instellingen wilt wijzigen, moet u dit laten doen door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  Radpleeg een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt voor nadere bijzonderheden.



1. Geeft de tijd tot de volgende periodieke controle weer.

OPMERKING

- De afstand wordt in eenheden van 100 km getoond. De tijd wordt in eenheden van maanden getoond.

2. Zo wordt u geïnformeerd dat het tijd is voor een periodieke controle. Wij raden u aan om contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

   Op dat moment, wanneer het contactslot van de “OFF”- in de “ON”-stand wordt gedraaid, wordt de waarschuwingsmelding enkele seconden lang weergegeven op het informatiescherm.

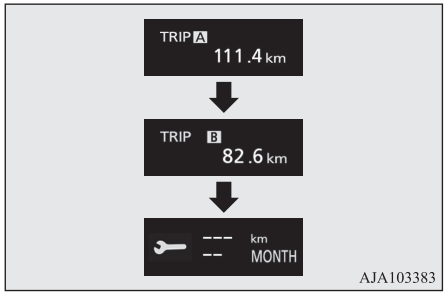


3. Wanneer het voertuig bij een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum is gecontroleerd, wordt de tijd tot de volgende periodieke controle weergegeven.

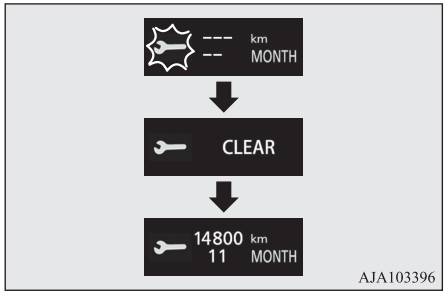
Terugstellen

Het display “---” kan worden teruggesteld wanneer het contactslot of de bedrijfsmodus op OFF staan.
Wanneer het display wordt teruggesteld, wordt de tijd tot de volgende periodieke controle weergegeven en wordt de waarschuwingsmelding niet meer weergegeven wanneer het contactslot van de “OFF”- in de “ON”-stand wordt gedraaid.

1. Wanneer u het multi-informatiedisplay enkele keren licht indrukt, schakelt het informatiedisplay over naar de weergave van het onderhoudsherinneringsscherm.



2. Houd de toets van het multi-informatiedisplay gedurende ten minste 2 seconden ingedrukt om “🔧” knipperend weer te geven. (Als er gedurende ongeveer 10 seconden knipperen geen handeling wordt verricht, keert het display naar het vorige scherm terug.)
3. Druk de schakelaar van het multi-informatiedisplay licht in terwijl het pictogram knippert om het display te wijzigen van “---” in “CLEAR”. Hierna wordt de tijd tot de volgende periodieke controle weergegeven.



⚠ OPGELET

- De klant is verantwoordelijk voor het laten uitvoeren van periodieke controles en onderhoud.
  Controles en onderhoud moeten worden uitgevoerd om ongevallen en storingen te voorkomen.

OPMERKING

- Het display "---" kan niet worden teruggesteld wanneer de bedrijfsmodus op ON staat.
- Wanneer "---" wordt weergegeven, wordt het display na een bepaalde afstand en een bepaalde tijd teruggesteld en wordt de tijd tot de volgende periodieke controle weergegeven.
- Als u per ongeluk het display terugstelt, raden wij u aan een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te raadplegen.

Systeemcontrolescherm

E00531001070

Wanneer de bedrijfsmodus op ON wordt gezet, verschijnt het systeemcontrolescherm gedurende ongeveer 4 seconden. Als er geen storingen zijn, wordt het informatiescherm weergegeven (wanneer de bedrijfsmodus op ON staat).
Als er sprake van een storing is, schakelt het scherm naar een waarschuwingsmelding over.
Zie "Lijst met waarschuwingsmeldingen" op pagina 6-25.



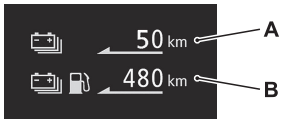
OPMERKING

- De weergave van het systeemcontrolescherm varieert, afhankelijk van de uitrusting van het voertuig.

Display EV-rijbereik/Display totaal rijbereik

E00537600026

Hier wordt het geschatte rijbereik (hoeveel kilometer of mijl u nog kunt rijden) aangegeven.



Display EV-rijbereik (A)
Dit display geeft aan hoeveel afstand nog kan worden afgelegd met de resterende capaciteit van de rijaccu.
Display totaal rijbereik (B)
Dit display geeft aan hoeveel afstand nog kan worden afgelegd met de resterende capaciteit van de rijaccu en de resterende hoeveelheid brandstof.

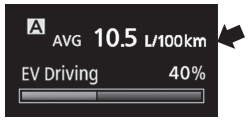
OPMERKING

- Het rijbereik kan variëren afhankelijk van de rijomstandigheden en -gewoonten. Beschouw de weergegeven afstand als een grove richtlijn.
- Na het opladen van de rijaccu of na een tankbeurt wordt het display van het rijbereik bijgewerkt. Bij een laag oplaadniveau of als slechts een kleine hoeveelheid brandstof wordt getankt, kan het display echter niet correct worden bijgewerkt. Laad de accu volledig op of vul de brandstoftank volledig indien mogelijk.
- In zeldzame gevallen kan de weergegeven waarde van het rijbereik veranderen bij het parkeren op een zeer steile helling. Dit komt door de beweging van de brandstof in de tank en wijst niet op een defect.
- De gewenste eenheid voor weergave kan worden ingesteld (km of mijl).
  Zie "Wijzigen van de functie-instellingen" op pagina 6-16.
- Wanneer het EV-rijbereik onder ongeveer 1 km zakt, verschijnt "---" op het display van het EV-rijbereik.
- Wanneer het totale rijbereik onder ongeveer 50 km zakt, verschijnt "---" op het display van het totale rijbereik.

Weergave gemiddeld brandstofverbruik

E00531201128

Hier wordt het gemiddelde brandstofverbruik weergegeven tussen het moment waarop de teller voor het laatst op nul werd ingesteld en nu.
De volgende 2 modusinstellingen zijn mogelijk.
Zie “De terugstelmodus voor het gemiddeld brandstofverbruik wijzigen” op pagina 6-17.
Voor informatie over het wijzigen van de weergave van het gemiddelde brandstofverbruik, zie “Functie-instellingen wijzigen” op pagina 6-16.



OPMERKING

- De weergave van het gemiddelde brandstofverbruik kan afzonderlijk worden teruggesteld in de automatische terugstelmodus en in de handmatige terugstelmodus.
- “---” wordt weergegeven als het gemiddelde brandstofverbruik niet kan worden gemeten.
- De oorspronkelijke (standaard) instelling is “Automatische terugstelmodus”.

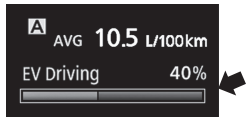
OPMERKING

- Het gemiddelde brandstofverbruik verandert naargelang van de rijomstandigheden (toestand van het wegdek, rijgedrag enz.). Het weergegeven brandstofverbruik kan afwijken van het werkelijke brandstofverbruik. Beschouw het weergegeven brandstofverbruik als een grove richtlijn.
- Als de hulpaccu wordt losgekoppeld, wordt het geheugen van de automatische of handmatige terugstelmodus voor het display van het gemiddelde brandstofverbruik gewist.
- De weergave-instelling kan worden gewijzigd in de voorkeurseenheid {km/L, mpg (US), mpg (UK) of L/100 km}.
  Zie “Functie-instellingen wijzigen” op pagina 6-16.

Display EVHV-rijverhouding

E00537500038

Dit display geeft de verhouding aan van de tijd die is gereden met elektrisch vermogen en de tijd die is gereden met een combinatie van elektrisch vermogen en motorvermogen.
De verhouding van de tijd die is gereden met elektrisch vermogen wordt weergegeven met een staafgrafiek (blauw) en een percentage.



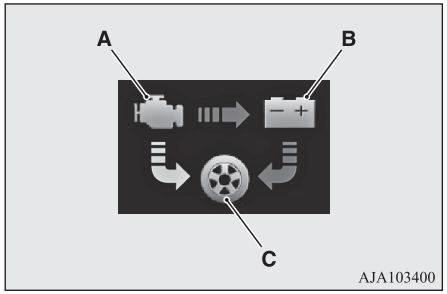
OPMERKING

- Wanneer de rijaccu volledig is opgeladen, wordt de EVHV-rijverhouding gereset en geeft het display 100 % aan.

Energiestroomdisplay

E00537400024

Dit display geeft de energiestroom weer.



A- Motor
B- Rijaccu
C- Band

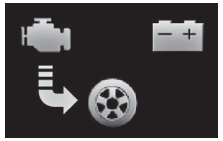
Blauwe pijl-	Stroom van elektrische energie
Oranje pijl-	Stroom van andere energie

Energiestroomdisplay (voorbeeld)

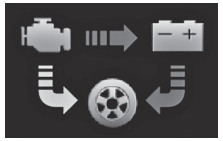
Tijdens het rijden met elektrische energie



Tijdens het rijden met brandstofenergie (benzine)



Tijdens het rijden met een combinatie van elektrische energie en brandstofenergie (benzine)



Tijdens het opladen van de rijaccu



Wanneer er geen energiestroom is



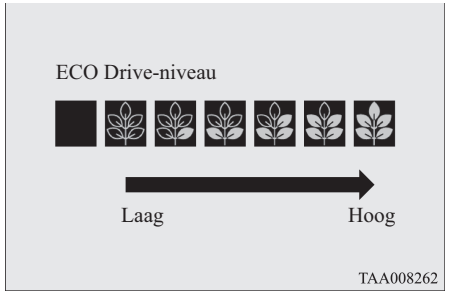
ECO-score

E00531601050

ECO-score geeft aan hoeveel punten u heeft behaald voor brandstofzuinig rijden middels het aantal bladeren als volgt:

[Wanneer de bedrijfsmodus op ON staat]
De display laat uw score over de laatste paar minuten zien.

[Wanneer de bedrijfsmodus op OFF staat]
Het display laat de totale ECO-score zien die de functie heeft opgeteld vanaf het moment dat de bedrijfsmodus op "ON" werd gezet tot het moment waarop hij op "OFF" werd gezet.



Functie-instellingen wijzigen

E00522701879

De instelling voor “Displaytaal”, “Temperatuureenheid”, “Brandstofverbruikseenheid” en “Terugstelmodus voor gemiddeld brandstofverbruik en snelheid” enz. kan naar wens worden gewijzigd.

1. Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand.
   Trek de handrem stevig aan, druk op de elektrische parkeerschakelaar en schakel in stand “P” (PARKEREN).
2. Druk de schakelaar van het multi-informatiedisplay enkele keren licht in om van het informatiescherm naar het functie-instelscherm over te schakelen.

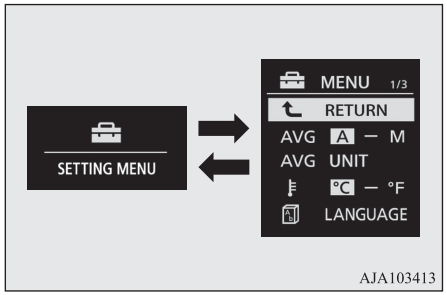
Zie “Informatiescherm” op pagina 6-08.



⚠ OPGELET

- Breng voor de veiligheid het voertuig tot stilstand voordat u de bewerkingen uitvoert. Tijdens het rijden wordt het venster functie-instellingen niet weergegeven, ook al bedient u de toets van het multi-informatiedisplay.

3. Houd de schakelaar van het multi-informatiedisplay ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om van het instelmodusscherm naar het menuscherm te schakelen.



OPMERKING

- Houd de toets van het multi-informatiedisplay gedurende ten minste 2 seconden ingedrukt om het venster functie-instellingen opnieuw weer te geven.
- Als het menuvenster wordt weergegeven en er gedurende ongeveer 30 seconden niets wordt gewijzigd, wordt het venster functie-instellingen opnieuw weergegeven.

4. Kies in het menuscherm het gegeven dat u wilt wijzigen en wijzig dit in de gewenste instelling. Raadpleeg de volgende gegevens voor meer informatie over de bewerkingsmethoden.

Zie “De terugstelmodus voor het gemiddeld brandstofverbruik wijzigen” op pagina 6-17.
Zie “De displayeenheid voor brandstofverbruik wijzigen” op pagina 6-18.
Zie “De temperatuureenheid wijzigen” op pagina 6-19.
Zie “De displaytaal wijzigen” op pagina 6-19.
Zie “De taalhulpregeling wijzigen” op pagina 6-20.
Zie “Bedieningsgeluiden instellen” op pagina 2-06.
Zie “De tijd totdat “REST REMINDER” (pauzeherinnering) wordt weergegeven wijzigen” op pagina 6-21.
Zie “Wijzigen van het richtingaanwijzergeluid” op pagina 6-22.
Zie “Drempelwaarde waarschuwing lage bandenspanning terugstellen” op pagina 7-82.
Zie “Band-ID-set wijzigen” op pagina 7-83.
Zie “Fabrieksinstellingen terugzetten” op pagina 6-22.

OPMERKING

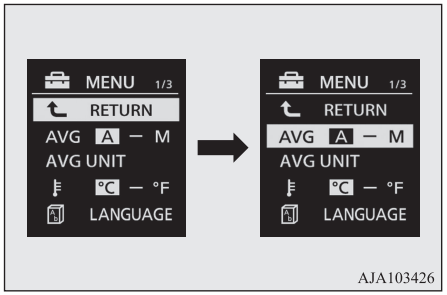
- Als de hulpaccu wordt losgekoppeld, worden deze functie-instellingen teruggesteld vanuit het geheugen en automatisch teruggezet op de fabrieksinstellingen (uitgezonderd de drempelwaarde waarschuwing lage bandenspanning en band-ID-set).

De terugstelmodus voor het gemiddeld brandstofverbruik wijzigen

E00522902054

De modus voor de weergave van het gemiddelde brandstofverbruik kan worden ingesteld op “Auto reset” (automatisch terugstellen) of “Manual reset” (handmatig terugstellen).

1. Houd de schakelaar van het multi-informatiedisplay ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om van het instelmodusscherm naar het menuscherm te schakelen.
   Zie “Wijzigen van de functie-instellingen” op pagina 6-08.
2. Druk de schakelaar van het multi-informatiedisplay licht in om “AVG (gemiddeld brandstofverbruik)” te selecteren.



3. Druk op de schakelaar van het multi-informatiedisplay en houd deze gedurende ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om te schakelen van A/1 (automatische terugstelmodus) naar M/2/P (handmatige terugstelmodus) of van M/2/P naar A/1.
   De instelling wordt gewijzigd in de gekozen modusstand.

Manuele terugstelmodus

- Als u de schakelaar van de multifunctionele meter ingedrukt houdt wanneer het gemiddelde brandstofverbruik wordt weergegeven, wordt het gemiddelde brandstofverbruik dat op dat moment wordt weergegeven, weer op nul ingesteld.
- Wanneer de bedrijfsmodus vanuit ACC of OFF op ON wordt gezet, verandert de modusinstelling automatisch van handmatig in automatisch.

  De omzetting naar de automatische modus gebeurt automatisch. Bij een omzetting naar de handmatige modus worden echter de gegevens weergegeven vanaf het moment dat de teller voor het laatst op nul werd gezet.

Automatische terugstelmodus

- Als u de schakelaar van de multifunctionele meter ingedrukt houdt wanneer het gemiddelde brandstofverbruik wordt weergegeven, wordt het gemiddelde brandstofverbruik dat op dat moment wordt weergegeven, weer op nul ingesteld.
- Wanneer de bedrijfsmodus ongeveer 4 uur of langer op ACC of OFF staat, wordt de weergave van het gemiddelde brandstofverbruik automatisch teruggesteld.

OPMERKING

- De weergave van het gemiddelde brandstofverbruik kan afzonderlijk worden teruggesteld in de automatische terugstelmodus en in de handmatige terugstelmodus.
- Als de hulpaccu wordt losgekoppeld, wordt het geheugen van de automatische of handmatige terugstelmodus voor het display van het gemiddelde brandstofverbruik gewist.

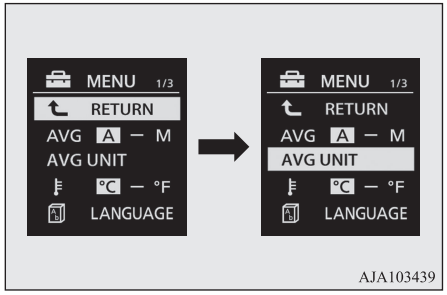
De displayeenheid voor brandstofverbruik wijzigen

E00523001778

De displayeenheid voor brandstofverbruik kan worden omgeschakeld. De eenheden voor afstand en hoeveelheden worden ook veranderd, overeenkomstig de gekozen brandstofverbruikseenheid.

1. Houd de schakelaar van het multi-informatiedisplay ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om van het instelmodusscherm naar het menuscherm te schakelen.
   Zie “Functie-instellingen wijzigen” op pagina 6-16.

2. Druk de schakelaar van het multi-informatiedisplay licht in om “AVG UNIT (display-instelling brandstofverbruik)” te selecteren.



3. Houd de schakelaar van het multi-informatiedisplay ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om “AVG UNIT” weer te geven.
4. Druk licht op de toets van het multi-informatiedisplay om de eenheden te selecteren.
5. Houd de schakelaar van de multi-informatiedisplay ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om de instelling in de gekozen eenheid te wijzigen.

OPMERKING

- De weergave-eenheden voor het gemiddelde brandstofverbruik en het rijbereik worden omgeschakeld, maar de eenheden voor de aanwijsnaald (snelheidsmeter), de kilometerteller en de dagteller blijven ongewijzigd.

De eenheden voor afstand worden ook veranderd in de volgende combinaties om aan te sluiten bij de gekozen brandstofverbruikseenheid.

Brandstofverbruik	Afstand (actieradius)
L/100 km	km
mpg (VS)	mijl
mpg (VK)	mijl
km/L	km

De temperatuureenheid wijzigen

E00523101737

De displayeenheid voor de temperatuur kan worden omgeschakeld.

1. Houd de schakelaar van het multi-informatiedisplay ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om van het instelmodusscherm naar het menuscherm te schakelen.
   Zie “Functie-instellingen wijzigen” op pagina 6-16.
2. Druk licht op de toets van het multi-informatiedisplay om “°F” (instelling eenheid temperatuur) te selecteren.
3. Houd de schakelaar van het multi-informatiedisplay ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om °C te wijzigen in °F of °F te wijzigen in °C. De instelling wordt gewijzigd in de gekozen temperatuureenheid.

OPMERKING

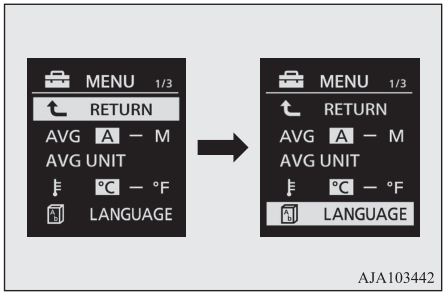
- De temperatuurwaarde op het airconditioningpaneel wordt gewijzigd samen met de eenheid op het buitentemperatuurdisplay van het multi-informatiedisplay.
  De aanduiding “°C” of “°F” wordt echter niet getoond op het temperatuurdisplay van de airconditioning.
- Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) wordt de temperatuurwaarde van het airconditioningscherm van het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) gewijzigd samen met de temperatuureenheid van de buitentemperatuur op het multi-informatiedisplay.
  De aanduiding “°C” of “°F” wordt echter niet getoond op het airconditioningscherm.

De displaytaal wijzigen

E00523201741

De taal van het multifunctioneel informatiedisplay kan worden veranderd.

1. Houd de schakelaar van het multi-informatiedisplay ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om van het instelmodusscherm naar het menuscherm te schakelen.
   Zie “Functie-instellingen wijzigen” op pagina 6-16.
2. Druk de schakelaar van het multifunctioneel informatiedisplay licht in om “LANGUAGE” (taalinstelling) te kiezen.



3. Houd de schakelaar van het multifunctioneel informatiedisplay ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om “LANGUAGE” (taalinstelling) weer te geven.
4. Druk de schakelaar van multifunctioneel informatiedisplay licht in om de gewenste taal te kiezen.
5. Als u de schakelaar van het multifunctioneel informatiedisplay ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt houdt, wordt de instelling in de gekozen taal veranderd.

OPMERKING

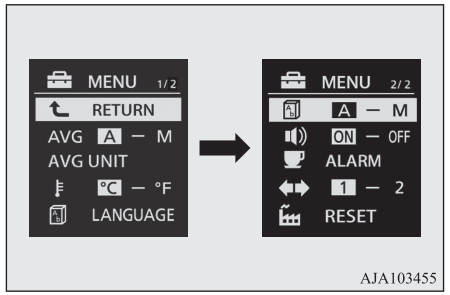
- Als “---” bij de taalinstelling wordt gekozen, wordt er geen waarschuwingsbericht weergegeven wanneer er een waarschuwingsmelding of een onderbrekingsdisplay is.

De taalhulpregeling wijzigen

E00523301696

De taal van het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) (indien aanwezig) of de Bluetooth® 2.0-interface (indien aanwezig) of Multi Around Monitor (indien aanwezig) kan automatisch op de taal van het multi-informatiedisplay worden afgestemd.

1. Houd de schakelaar van het multi-informatiedisplay ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om van het instelmodusscherm naar het menuscherm te schakelen.
   Zie “Functie-instellingen wijzigen” op pagina 6-16.
2. Druk licht op de schakelaar van het multi-informatiedisplay om “” (regeling overeenstemming taal) te selecteren.



3. Houd de schakelaar van het multi-informatiedisplay ingedrukt om over te schakelen van A/1 (taalovereenstemming ingeschakeld) naar M/2/P (taalovereenstemming uitgeschakeld) of van M/2/P tot A/1.
   De instelling wordt in de gekozen toestand gewijzigd.

OPMERKING

- De taalweergave die met de taalinstelling is gewijzigd, kan als volgt worden omgeschakeld.

OPMERKING

- Wanneer in de regeling overeenstemming taal instelling A of 1 is geselecteerd, wordt de taal van het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS), de Bluetooth® 2.0-interface of Multi Around Monitor automatisch op de taal van het multi-informatiedisplay afgestemd.
  Het is echter mogelijk dat deze functie niet werkt, afhankelijk van de gekozen taal voor het multifunctioneel informatiedisplay.
- Wanneer in de regeling overeenstemming taal instelling M, 2 of P is geselecteerd, wordt de taal van het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS), de Bluetooth® 2.0-interface of Multi Around Monitor niet automatisch op de taal van het multi-informatiedisplay afgestemd.

● De taal van het display van het audiosysteem (indien aanwezig) wordt niet automatisch gewijzigd, ook niet wanneer u A of 1 heeft gekozen bij de regeling overeenstemming taal.

Bedieningsgeluiden instellen

E00205700021

U kunt de bedieningsgeluiden van de schakelaar van het multi-informatiedisplay en de rheostatverlichtingsknop uitschakelen.

1. Houd de schakelaar van het multi-informatiedisplay ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om van het instelmodusscherm naar het menuscherm te schakelen.
   Zie “Wijzigen van de functie-instellingen” op pagina 6-16
2. Druk licht op de toets van het multi-informatiedisplay om “” (instelling geluid bediening) te selecteren.
3. Houd de schakelaar van het multi-informatiedisplay ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om te schakelen van ON (bedieningsgeluid aan) naar OFF (bedieningsgeluid uit) of van OFF naar ON.
   De instelling wordt in de gekozen toestand gewijzigd.

OPMERKING

● Met de instelling van de bedieningsgeluiden wordt alleen het bedieningsgeluid van de schakelaar van het multi-informatiedisplay en de rheostatverlichtingsknop uitgeschakeld. De waarschuwingsmeldingen en andere geluiden kunnen niet worden uitgeschakeld.

De tijd totdat “REST REMINDER” (pauzeherinnering) wordt weergegeven wijzigen

E00523501702

De tijd totdat de weergave verschijnt, kan worden gewijzigd.

1. Houd de schakelaar van het multi-informatiedisplay ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om van het instelmodusscherm naar het menuscherm te schakelen.
   Zie “Functie-instellingen wijzigen” op pagina 6-16.
2. Druk de schakelaar van het multifunctioneel informatiedisplay licht in om “ALARM” (pauzetijd instellen) te kiezen.
3. Houd de schakelaar van het multifunctioneel informatiedisplay ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om “ALARM” weer te geven.
4. Druk licht op de toets van het multifunctioneel informatiedisplay om de tijd tot weergave te selecteren.
5. Als u de schakelaar van het multifunctioneel informatiedisplay ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt houdt, wordt de instelling in de gekozen tijd veranderd.

OPMERKING

- De rijtijd wordt teruggesteld wanneer de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op OFF wordt gezet.

Wijzigen van het richtingaanwijzergeluid

E00529100396

Het richtingaanwijzergeluid kan worden gewijzigd.

1. Houd de schakelaar van het multi-informatiedisplay ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om van het instelmodusscherm naar het menuscherm te schakelen.
   Zie "Functie-instellingen wijzigen" op pagina 6-16.
2. Druk de schakelaar van het multifunctioneel informatiedisplay licht in om ◄► (wijzigen van het richtingaanwijzergeluid) te kiezen.
3. Houd de schakelaar van het multifunctioneel informatiedisplay ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om te schakelen tussen 1 (richtingaanwijzergeluid 1) naar 2 (richtingaanwijzergeluid 2), of van 2 naar 1.
   De instelling verandert in het gekozen richtingaanwijzergeluid.

Fabrieksinstellingen terugzetten

E00523601921

Vele functie-instellingen kunnen op de fabrieksinstellingen worden teruggezet.

1. Houd de schakelaar van het multi-informatiedisplay ongeveer 2 seconden of langer ingedrukt om van het instelmodusscherm naar het menuscherm te schakelen.
   Zie "Functie-instellingen wijzigen" op pagina 6-16.
2. Druk de schakelaar van het multifunctioneel informatiedisplay licht in om "RESET" (de fabrieksinstellingen herstellen) te kiezen.
3. Als u de toets van het multifunctioneel informatiedisplay gedurende ten minste 5 seconden ingedrukt houdt, klinkt er een geluidssignaal en worden alle instellingen teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

OPMERKING

- De fabrieksinstellingen zijn als volgt.
  - Terugstelmodus voor gemiddeld brandstofverbruik: A (automatisch terugstellen)
  - Weergave voor eenheid voor brandstofverbruik: L/100 km
  - Eenheid voor temperatuur: °C (Celsius)
  - Weergavetaal: ENGELS of RUSSISCH

OPMERKING

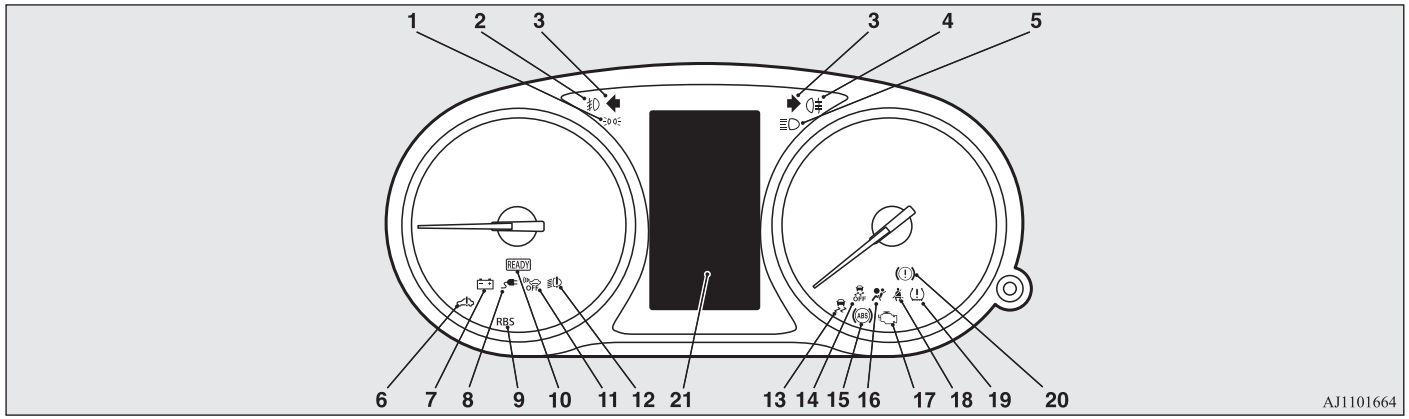
  - Instelling regeling overeenstemming taal: A (overeenstemming taal ingeschakeld)
  - Geluid bediening: ON (geluid bediening ingeschakeld)
  - Melding REST REMINDER (herinnering rusttijd): OFF (uitgeschakeld)
  - Richtingaanwijzergeluid: Richtingaanwijzergeluid 1
- De drempelwaarde van de waarschuwing voor lage bandenspanning en de band-ID-set kunnen niet op de fabrieksinstellingen worden teruggezet.

Lijst van controlelampjes, waarschuwingslampjes en meldingen op het informatiescherm

E00523701267

Lijst met controlelampjes en waarschuwingslampjes

E00523802265



1- Controlelampje parkeerlicht → p. 6-45
2- Controlelampje mistlichten voor → p. 6-45
3- Controlelampje parkeerlicht → p. 6-45
4- Controlelampjes richtingaanwijzers/ Waarschuwingsknipperlichten → p. 6-45
5- Controlelampje mistachterlicht → p. 6-45
6- Controlelampje grootlicht → p. 6-45
7- Waarschuwingslampje van Plug-in Hybrid EV-systeem → p. 6-47
8- Waarschuwingslampje laadstroom hulpaccu → p. 6-47
9- Laadcontrolelampje → p. 6-45
10- Waarschuwingslampje regeneratieve remfunctie → p. 6-47
11- Controlelampje akoestisch voertuigwaarschuwingssysteem (AVAS) uitgeschakeld → p. 7-27
12- Waarschuwingslampje led-koplampen* → p. 6-51
13- Controlelampje actieve stabiliteitsregeling (ASC) → p. 7-38
14- Controlelampje actieve stabiliteitscontrole (ASC) uitgeschakeld → p. 7-37

OGGD16E1

15- Waarschuwingslampje antiblokkeerremsysteem (ABS) → p. 7-33
16- Waarschuwingslampje inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) → p. 5-43
17- Gereed-controlelampje → p. 6-45
18- Waarschuwingslampje veiligheidsgordel → p. 5-12
19- Waarschuwingslampje bandenspanningscontrolesysteem → p. 7-79
20- Waarschuwingslampje motorcontrole → p. 6-46
21- Waarschuwingslampje van de remmen → p. 6-46

Lijst van meldingen op het informatiescherm

E00523901344

Wanneer er informatie moet worden doorgegeven, zoals herinneringen dat de lichten branden, klinkt de zoemer en schakelt het scherm naar de onderstaande displays. Zie de betreffende bladzijde en neem de noodzakelijke maatregelen.
Wanneer de oorzaak van de waarschuwingsmelding wordt weggenomen, verdwijnt de waarschuwingsmelding automatisch.
Zie “Lijst met waarschuwingsmeldingen” op pagina 6-25.
Zie “Navigatie-informatiedisplay” op pagina 6-37.
Zie “Overige onderbrekingsdisplays” op pagina 6-39.

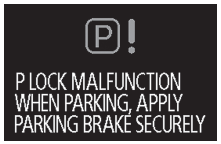
OPMERKING

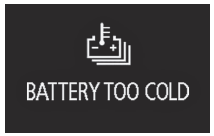
- In de volgende zeldzame gevallen kan een waarschuwing op het informatiescherm worden weergegeven en kan de zoemer klinken.
  Dit wordt veroorzaakt doordat het systeem interferenties ondervindt, bijvoorbeeld door ruis of sterke elektromagnetische golven. Dit is geen functioneel probleem.
  - Een uiterst sterke elektromagnetische golf wordt van een bron ontvangen, zoals een illegale radiozender, een vonk van een draad of een radarstation.
  - Er wordt een abnormale spanning of een ontlading van statische elektriciteit opgewekt door de bediening van geïnstalleerde elektrische uitrusting (waaronder in de handel verkrijgbare onderdelen).

  Als de waarschuwingsmelding vaak wordt weergegeven, raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Lijst met waarschuwingsmeldingen

E00524002192

Scherm	Oorzaak	Oplossing (verwijzing)
	● Er hebben zich een of meer storingen voorgedaan in het Plug-in Hybrid EV-systeem.	● Laat uw voertuig in een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken.
	● Er hebben zich een of meer storingen voorgedaan in het Plug-in Hybrid EV-systeem.	● Zet het voertuig onmiddellijk op een veilige plaats aan de kant en neem contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
	● Het parkeerblokkeringsmechanisme is defect. Het Plug-in Hybrid EV-systeem kan niet in stilstand worden gehouden zonder de handrem aan te trekken.	● Parkeer het voertuig veilig op een vlakke ondergrond en trek de handrem aan. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Zie “Elektrische parkeerschakelaar” op pagina 7-17.
	● U probeert de bedrijfsmodus op “ON” te zetten terwijl de oplaadstekker is aangesloten op de oplaadaansluiting.	● Koppel de oplaadstekker los van de oplaadaansluiting voordat u de aan/uit-schakelaar bedient.

Scherm	Oorzaak	Oplossing (verwijzing)
	● Het opladen is onderbroken als gevolg van een systeemstoring.	● Er is sprake van elektrische lekkage of de normale oplaadkabel is defect. Gebruik de kabel niet langer en neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
	● Het opladen is onderbroken als gevolg van een slechte aansluiting van de oplaadkabel of een stroompanne.	● Sluit de oplaadkabel correct aan. Zie “Normaal opladen” op pagina 3-10. Zie “Snel opladen” op pagina 3-16. ● Als het opladen is onderbroken als gevolg van een stroompanne, wordt het opladen automatisch hervat wanneer de panne is hersteld.
	● De temperatuur van de rijaccu is te laag.	● Zet, wanneer u aan het rijden bent, het voertuig onmiddellijk op een veilige plaats aan de kant en neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. ● Wanneer het voertuig overdag geparkeerd staat, wacht u tot de buitentemperatuur is gestegen en start u het Plug-in Hybrid EV-systeem vervolgens opnieuw. Zie “Waarschuwingen en maatregelen bij extreme koude” op pagina 2-11.
	● De oplaadklep staat open.	● Sluit de oplaadklep. Zie “Opladen via een stopcontact met een nominale spanning van 220-240 V wisselstroom” op pagina 3-12.

Scherm	Oorzaak	Oplossing (verwijzing)
	● U hebt vergeten de verlichting uit te schakelen.	● Zie “Automatische uitschakelfunctie van de verlichting (koplampen, mistlichten enz.)” op pagina 6-49.
	● De ruitensproeiervloeistof is bijna op.	● Vul het reservoir bij met ruitensproeiervloeistof. Zie “Sproeivloeistof” op pagina 11-08.
	● Er is sprake van een storing in de led-koplampen.	● Wij raden u aan om contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Zie “Waarschuwingslampje led-koplampen” op pagina 6-51.
   	● Er is sprake van een storing in de afstandsbediening.	● Zie “Keyless Operation-systeem” op pagina 4-07.

Scherm	Oorzaak	Oplossing (verwijzing)
	● Er is sprake van een storing in de afstandsbediening.	● Zie “Keyless Operation-systeem” op pagina 4-07.
	● De sleutel met afstandsbediening wordt niet waargenomen.	● Steek de Keyless Operation-sleutel in de sleutelgleuf. Zie “Als de Keyless Operation-sleutel niet naar behoren werkt” op pagina 7-14.
	● U hebt vergeten de keyless operation key uit de sleutelgleuf te nemen.	● Verwijder de keyless operation key uit de sleutelgleuf. Zie “Herinnering Keyless Operation-sleutel” op pagina 7-14.
	● Er is een storing in het EPS.	● Laat het voertuig zo snel mogelijk door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum controleren. Zie “Elektrische stuurbekrachtiging (EPS)” op pagina 7-34.
	● Er is niet voldoende remvloeistof in het reservoir ● Er is sprake van een storing in het remsysteem.	● Breng het voertuig onmiddellijk op een veilige plaats tot stilstand Wij raden u aan om contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Zie “Waarschuwingsmelding remsysteem” op pagina 6-48.

Scherm	Oorzaak	Oplossing (verwijzing)
	● Wanneer het rempedaal herhaaldelijk is ingedrukt binnen een korte tijdspanne, is het mogelijk dat het remwaarschuwingslampje oplicht, dat de remwaarschuwingszoemer klinkt en dat deze waarschuwing wordt weergegeven.	● Als deze waarschuwingsmelding verdwijnt, het remwaarschuwingslampje dooft en de zoemer stopt enkele seconden na het remmen, is er geen probleem.
	● Het RBS (regeneratief remsysteem) kan niet worden gebruikt.	● Wij raden u aan om contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
	● Er is sprake van een storing in het ABS.	● Voorkom plotseling remmen en rijden met hoge snelheid. Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand en neem passende maatregelen. Zie “ABS-waarschuwing” op pagina 7-33.
	● De spanning van een van de banden is te laag.	● Zie “Waarschuwingsmelding bandenspanningscontrolesysteem (TPMS)” op pagina 7-79.
	● Er is sprake van een storing in het bandenspanningscontrolesysteem.	● Zie “Waarschuwingsmelding bandenspanningscontrolesysteem (TPMS)” op pagina 7-79.

Scherm	Oorzaak	Oplossing (verwijzing)
	● Een van de portieren of de achterklep is niet volledig gesloten. Er wordt weergegeven welk portier open is.	● Sluit het portier of de achterklep. Zie “Displayscherm portier open waarschuwing” op pagina 6-10.
	● De motorkap is open.	● Sluit de motorkap. Zie “Motorkap” op pagina 11-04.
	● Er is een storing in het elektronisch startblokkeringssysteem (Antidiefstalsysteem).	● Zet de bedrijfsmodus op OFF en start het Plug-in Hybrid EV-systeem vervolgens opnieuw. Als de waarschuwing niet verdwijnt, neem dan a.u.b. contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
	● Er werd geprobeerd het bestuurdersportier te openen terwijl de bedrijfsmodus niet op OFF stond.	● Zet de bedrijfsmodus op OFF. Zie “Waarschuwingssysteem bedrijfsmodus op ON” op pagina 7-12.
	● Er werd geprobeerd alle deuren en de achterklep te vergrendelen terwijl de bedrijfsmodus niet op OFF stond.	● Zet de bedrijfsmodus op OFF. Zie “Waarschuwingssysteem bedrijfsmodus op OFF” op pagina 7-12.
	● Er is sprake van een storing in het elektrisch systeem.	● Breng het voertuig onmiddellijk op een veilige plaats tot stilstand Wij raden u aan om contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

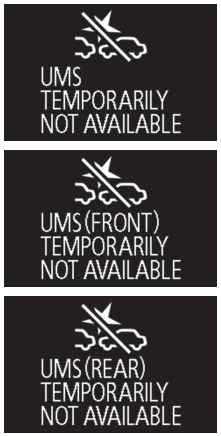
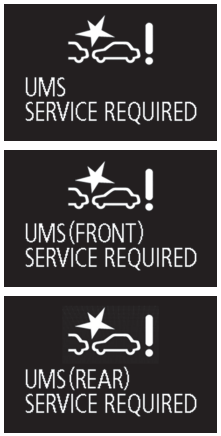
Scherm	Oorzaak	Oplossing (verwijzing)
	● De motor is oververhit.	● Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand en neem passende maatregelen. Zie “Oververhitting van de motor” op pagina 9-04.
	● U hebt de bedrijfsmodus op ON gezet zonder uw veiligheidsgordel vast te maken.	● Doe uw veiligheidsgordel correct om. Zie “Herinneringssignaal veiligheidsgordel” op pagina 5-12.
	● Er is sprake van een storing in het brandstofsysteem.	● Wij raden u aan om contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
	● De brandstof is bijna op.	● Tank zo snel mogelijk bij. Zie “Waarschuwingsmelding resterende brandstof” op pagina 6-11.
	● U rijdt terwijl de handrem nog is aangetrokken.	● Zet de handrem los. Zie “Waarschuwingsmelding remsysteem” op pagina 6-48.

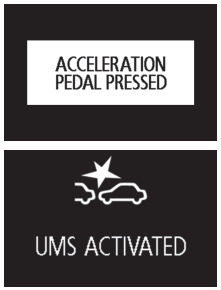
Scherm	Oorzaak	Oplossing (verwijzing)
	● Er is sprake van een storing in het motoroliecirculatiesysteem.	● Breng het voertuig onmiddellijk op een veilige plaats tot stilstand Wij raden u aan om dit te laten controleren. Zie “Waarschuwingsmelding oliedruk” op pagina 6-49.
	● Er is sprake van een storing in de SRS airbag of het gordelspannersysteem.	● Wij raden u aan om dit onmiddellijk te laten controleren. Zie “Waarschuwingslampje inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)” op pagina 5-43.
	● Er is sprake van een storing in de actieve stabiliteitsregeling (ASC).	● Wij raden u aan om dit te laten controleren. Zie “Actieve stabiliteitsregeling (ASC)” op pagina 7-35.
	● Er is sprake van een storing in de starthulp op hellingen.	● Wij raden u aan om dit te laten controleren. Zie “Starthulp op hellingen” op pagina 7-29.
	● De buitentemperatuur is 3 °C of lager.	● Wees bedacht op ijs op de weg. ● De weg kan glad zijn door ijsafzetting ook al wordt deze waarschuwing niet weergegeven, dus rijd voorzichtig.

Scherm	Oorzaak	Oplossing (verwijzing)
	● Het Adaptive Cruise Control System (ACC) heeft gedetecteerd dat u de voertuigen voor u nadert.	● Vergroot de afstand door het rempedaal in te drukken of een andere afremmende handeling uit te voeren. Zie “Adaptive Cruise Control System (ACC): Nabijheidswaarschuwing” op pagina 7-52.
	● Het Forward Collision Mitigation System (FCM) heeft gedetecteerd dat er botsingsgevaar bestaat.	● Neem de juiste maatregelen, zoals het indrukken van de rem om een botsing te voorkomen. Zie “Botsingsbescherming aan de voorzijde” op pagina 7-62.
	● Het Adaptive Cruise Control System (ACC) heeft gedetecteerd dat het voertuig voor u is gestopt en heeft uw voertuig tot stilstand gebracht, maar de rem zal binnenkort worden losgelaten.	● Druk het rempedaal in zodra uw voertuig tot stilstand komt. Zie “Adaptive Cruise Control System (ACC)” op pagina 7-49.
	● De regeling door het Adaptive Cruise Control System (ACC) is automatisch geannuleerd en het systeem is in de standbystand gezet.	● Zie “ACC gebruiken” op pagina 7-54.
	● Er wordt niet voldaan aan de voorwaarden voor regeling. Het Adaptive Cruise Control System (ACC) kan niet beginnen met regelen.	

Scherm	Oorzaak	Oplossing (verwijzing)
	● Het Adaptive Cruise Control System (ACC) kan niet beginnen met regelen omdat de snelheid buiten het snelheidsbereik ligt.	● Zie “ACC gebruiken” op pagina 7-54.
	● Het Adaptive Cruise Control System (ACC) kan niet beginnen met regelen omdat het niet heeft gedetecteerd dat u voorliggers nadert.	
	● Het Adaptive Cruise Control System (ACC) is tijdelijk niet beschikbaar, bijvoorbeeld door hechting van vervuilingen aan de sensor. Dit is geen defect.	
	● Er is sprake van een storing in het Adaptive Cruise Control System (ACC).	● Wij raden u aan om dit te laten controleren. Zie “Adaptive Cruise Control System (ACC)” op pagina 7-49.
	● Er is sprake van een storing in het Forward Collision Mitigation System (FCM).	● Wij raden u aan om dit te laten controleren. Zie “Forward Collision Mitigation System (FCM)” op pagina 7-61.

Scherm	Oorzaak	Oplossing (verwijzing)
	● De functie "FCM braking" van het Forward Collision Mitigation System (FCM) is ingeschakeld.	● Zie “FCM-remfunctie” op pagina 7-63.
	● Het Forward Collision Mitigation System (FCM) is tijdelijk niet beschikbaar, bijvoorbeeld door hechting van vervuilingen aan de sensor. Dit is geen defect.	
	● Het Lane Departure Warning (LDW) heeft gedetecteerd dat uw voertuig de rijbaan heeft verlaten of op het punt staat dit te doen.	● Zie “Lane Departure Warning (LDW)” op pagina 7-75.
	● Het Lane Departure Warning (LDW) is tijdelijk niet beschikbaar door een te hoge temperatuur van de LDW-camera.	
	● Er is sprake van een storing in de Lane Departure Warning (LDW).	● Wij raden u aan om dit te laten controleren. Zie “Lane Departure Warning (LDW)” op pagina 7-75.

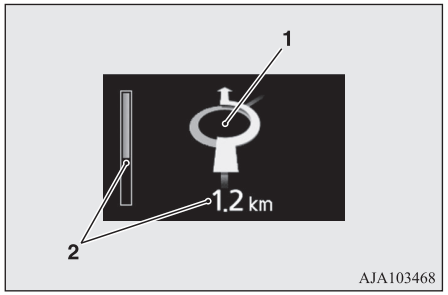
Scherm	Oorzaak	Oplossing (verwijzing)
	● De sensor van het Ultrasonic misacceleration Mitigation System is om een of andere reden tijdelijk niet beschikbaar, bijvoorbeeld vanwege omgevingsomstandigheden of een gestegen sensortemperatuur.	● Wanneer de waarschuwingsmelding niet verdwijnt na enige tijd, moet u contact opnemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Zie “Ultrasonic misacceleration Mitigation System” op pagina 7-69.
	● Het Ultrasonic misacceleration Mitigation System werkt niet normaal vanwege storingen in de sensor of het systeem.	● Laat het voertuig onmiddellijk nakijken door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Zie “Ultrasonic misacceleration Mitigation System” op pagina 7-69.

Scherm	Oorzaak	Oplossing (verwijzing)
	● Het Ultrasonic misacceleration Mitigation System is geactiveerd.	● Zie “Ultrasonic misacceleration Mitigation System” op pagina 7-69.

Navigatiescherm*

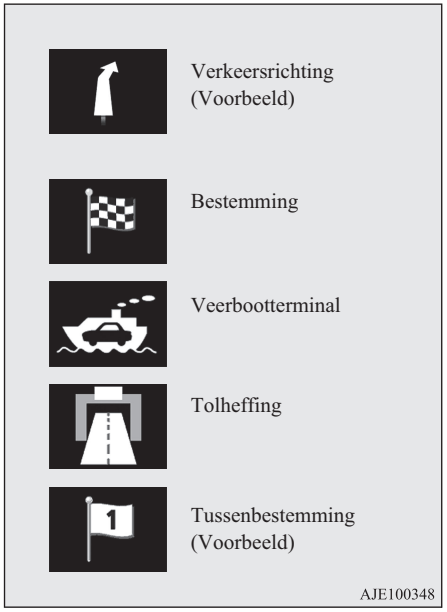
E00531401061

Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) zal de volgende navigatie-informatie worden weergegeven wanneer u gidspunten zoals een splitsing of de eindbestemming nadert, als u de bestemming hebt ingesteld en de routeplanner hebt aangezet.



1- Routeweergave

Toont de rijrichting en route.



2- Weergave resterende afstand
Toont de afstand tot de locatie bij de routeweergave.

OPMERKING

- Raadpleeg deze paragraaf en de afzonderlijke gebruikershandleiding van het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) voor meer informatie.

Overige onderbrekingsdisplays

E00524202080

Screen (Scherm)	Systeembedrijfsstatus	Verwijzing
	● Wanneer u op de aan/uit-schakelaar hebt gedrukt en de bedrijfsmodus op ACC is gezet zonder het rempedaal in te drukken, wordt dit scherm weergegeven. Dit scherm wordt meermaals met regelmatige tussenpozen weergegeven terwijl de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ACC staat.	● Zet de keuzehendel bij voertuigen met CVT in de “P”-stand (PARKEREN) en druk het rempedaal steviger dan gewoonlijk in met de rechtervoet. Druk vervolgens op de aan/uit-schakelaar. Zie “Het Plug-in Hybrid EV-systeem starten en stoppen” op pagina 7-12.
	● Wanneer het Plug-in Hybrid EV-systeem niet start hoewel de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON staat, wordt dit scherm weergegeven.	
	● Bij het starten van het Plug-in Hybrid EV-systeem hebt u op de aan/uit-schakelaar gedrukt terwijl de keuzehendel niet in de stand “P” (PARKEREN) stond.	● Zet de keuzehendel in de stand “P” (PARKEREN) door op de elektrische parkeerschakelaar te drukken en druk het rempedaal steviger dan gewoonlijk in met de rechtervoet. Druk vervolgens op de aan/uit-schakelaar. Zie “Het Plug-in Hybrid EV-systeem starten en stoppen” op pagina 6-37.
	● Het rijvermogen wordt beperkt door het veiligheidssysteem omdat het Plug-in Hybrid EV-systeem te warm of te koud is geworden.	● U hoeft geen maatregelen te nemen. De beperking van het rijvermogen wordt opgeheven wanneer het Plug-in Hybrid EV-systeem opnieuw op de normale temperatuur is.

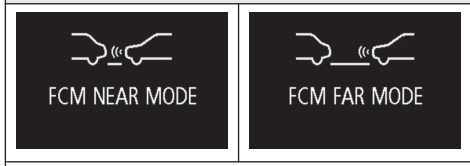
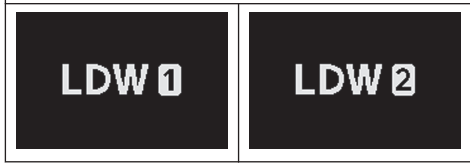
Screen (Scherm)	Systeembedrijfsstatus	Verwijzing
	● Wanneer niet één keer minimaal 15 liter is getankt binnen een periode van drie maanden, wordt de benzinemotor automatisch gestart voor onderhoud van de motor of de onderdelen van het brandstofsysteem. Het display kan regelmatig verschijnen, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden van uw voertuig, bijvoorbeeld wanneer de brandstof al lange tijd in de tank zit. Bij draaiende motor geeft dit display de laadtoestand van de rijaccu weer en wordt de accuoplaadmodus (CHARGE) getoond. De rijaccu wordt echter niet volledig opgeladen.	● Tank minimaal 15 liter bij. Dit display en het display van de accuoplaadmodus verdwijnen en de motor slaat af. Als het brandstofpeildisplay minder dan de helft aangeeft, kunt u zeker meer dan 15 liter bijtanken. ● Als bijtanken niet mogelijk is vanwege een te hoog brandstofpeil, gebruikt u het voertuig zonder normaal opladen of snel opladen.
	● Het gaspedaal is ingedrukt terwijl de keuzehendel in de stand “N” (NEUTRAAL) stond.	● Controleer bij het starten de indicator van de keuzehendelstand en zorg dat de keuzehendel in de stand “D” (RIJDEN) of “R” (ACHTERUIT) staat. Druk vervolgens het gaspedaal in. Zie “Indicator keuzehendelstand” op pagina 7-16.
	● De keuzehendel is bediend vanuit de stand “P” (PARKEREN) en het rempedaal is niet ingedrukt.	● Druk het rempedaal stevig in terwijl u de keuzehendel bedient.

De bedrijfsstatus van elk systeem wordt op het informatiescherm weergegeven. Zie voor meer informatie de betreffende bladzijde voor het systeem.

Screen (Scherm)	Systeembedrijfsstatus	Verwijzing
	● Wanneer het opladen van de rijaccu is voltooid.	● Zie “Opladen” op pagina 3-02.
   	● Wanneer de modus wordt gewijzigd met de 4WD lock-schakelaar of de ECO-modusschakelaar.	● Zie “ECO-modusschakelaar” op pagina 6-55. ● Zie “4WD lock-schakelaar” op pagina 7-21. ● Zie “Als de ECO-modusschakelaar op ON staat” op pagina 7-22.

Lijst van controlelampjes, waarschuwingslampjes en meldingen op het informatiescherm

Screen (Scherm)	Systeembedrijfsstatus	Verwijzing
	● Wanneer u de begeleidingslocatie nadert enz.	● Zie “Navigatie-informatiedisplay” op pagina 6-37.
	● Wanneer de accuspaarstand is ingeschakeld.	● Zie “Accuspaarschakelaar” op pagina 7-24.
	● Wanneer de accuoplaadstand is ingeschakeld.	● Zie “Accuoplaadschakelaar” op pagina 7-25.
	● Wanneer het achteruitrijsensorsysteem een hindernis detecteert.	● Zie “Achteruitrijsensorsysteem” op pagina 7-84.
	● Wanneer het sensorsysteem een hindernis detecteert.	● Zie “Sensorsysteem” op pagina 7-88.

Screen (Scherm)	Systeembedrijfsstatus	Verwijzing
	● Wanneer het Forward Collision Mitigation System (FCM-systeem: botsingsbescherming aan de voorzijde) wordt geactiveerd of de tijd van een alarm wordt veranderd.	● Zie “Aan/uit-schakelaar (ON/OFF) van FCM en Ultrasonic misacceleration Mitigation System” op pagina 7-66.
	● Wanneer het Forward Collision Mitigation-systeem (FCM: botsingsbescherming voorzijde) wordt gedeactiveerd.	● Zie “Aan/uit-schakelaar (ON/OFF) van FCM en Ultrasonic misacceleration Mitigation System” op pagina 7-66.
	● Wanneer het Ultrasonic misacceleration Mitigation System is uitgeschakeld.	● Zie “Het Ultrasonic misacceleration Mitigation System in- en uitschakelen” op pagina 7-74.
	● Wanneer de bedieningsstand van het LDW-systeem (waarschuwing bij onbedoeld verlaten van rijbaan) wordt veranderd.	● Zie “Lane Departure Warning (LDW): Bediening van de LDW (waarschuwingssysteem bij onbedoeld verlaten rijstrook)” op pagina 7-75.

Zo wordt u geïnformeerd dat het tijd is voor een periodieke controle.

Screen (Scherm)	Oplossing
	Wij raden u aan om dit te laten controleren. Zie voor meer informatie “Onderhoudsherinnering” op bladzijde 6-12.

De instelling voor het pauze-interval kan worden gewijzigd.

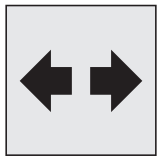
Screen (Scherm)	Oplossing
	Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand, schakel het Plug-in Hybrid EV-systeem uit en neem een rustpauze. Gebruik dit display als een grove aanduiding voor het nemen van rustpauzes tijdens een lange rit. Het interval vanaf het begin van de reis tot de weergave van dit bericht kan worden ingesteld. Zie “De tijd totdat “REST REMINDER” (pauzeherinnering) wordt weergegeven wijzigen” op pagina 6-21. Het display en de zoemer waarschuwen de bestuurder wanneer de ingestelde tijd wordt bereikt. Als u blijft doorrijden zonder een rustpauze te nemen, klinkt de zoemer om de 5 minuten om u aan te sporen even rust te nemen. ● In de volgende gevallen wordt de verstreken rijtijd teruggesteld en keert het display naar het vorige displayscherm terug. Hierna sporen de zoemer en het display u aan een rustpauze te nemen wanneer de ingestelde tijd opnieuw wordt bereikt. • De zoemer klinkt 3 keer. • Zet de bedrijfsmodus op OFF. • De schakelaar van het multifunctioneel informatiedisplay wordt 2 seconden of langer ingedrukt.

Controlelampjes

E00501600100

Controlelampjes richtingaanwijzers/Waarschuwingsknipperlichten

E00501701427

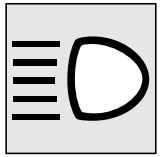


Deze controlelampjes knipperen in de volgende situaties:

- Wanneer de richtingaanwijzerhendel bewogen wordt om een richtingaanwijzer te activeren.
  Zie “Hendel richtingaanwijzers” op pagina 6-54.
- Wanneer de schakelaar voor de waarschuwingsknipperlichten wordt ingedrukt om de waarschuwingsknipperlichten te activeren.
  Zie “Schakelaar waarschuwingsknipperlichten” op pagina 6-55.
- Wanneer de waarschuwingsknipperlichten automatisch geactiveerd worden wanneer er tijdens het rijden plots wordt geremd. (Voertuig met noodstopsignaalsysteem)
  Zie “Noodstopsignaalsysteem” op pagina 7-31.

Controlelampje grootlicht

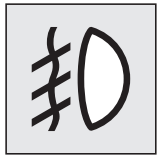
E00501800173



Dit controlelampje licht op als de grootlichten worden gebruikt.

Controlelampje mistlichten voor

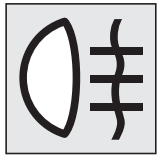
E00501901520



Dit lampje licht op wanneer de mistlichten voor branden.

Controlelampje mistachterlicht

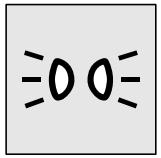
E00502001241



Dit controlelampje licht op wanneer het mistachterlicht brandt.

Controlelampje parkeerlicht

E00508900173



Dit controlelampje brandt wanneer de parkeerlichten ingeschakeld zijn.

Gereed-controlelampje

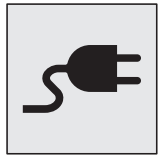
E00530101045



Het gereed-controlelampje blijft knipperen totdat het Plug-in Hybrid EV-systeem is ingeschakeld. Wanneer het Plug-in Hybrid EV-systeem normaal is ingeschakeld en het voertuig klaar is om te rijden, stopt het lampje met knipperen en blijft het branden. Zie “Het Plug-in Hybrid EV-systeem starten” op pagina 7-12.
Als het controlelampje blijft knipperen, kan het voertuig niet rijden.

Laadcontrolelampje

E00530201059



Dit controlelampje knippert wanneer de normale oplaadkabel of snelle oplaadkabel is aangesloten.
Daarna licht het lampje op wanneer het opladen begint en dooft het wanneer het opladen is voltooid.

OPMERKING

- Hoewel het Plug-in Hybrid EV-systeem kan worden gestart als het snel opladen niet normaal is voltooid, blijft het laadcontrolelampje continu knipperen.
  Zie “Verhelpen van problemen bij het opladen” op pagina 3-21.

Waarschuwingslampjes

E00502400147

Waarschuwingslampje van de remmen

E00502503673



Dit lampje licht op wanneer de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON wordt gezet en dooft na enkele seconden.
Controleer altijd of het lampje is gedoofd voordat u vertrekt.
Als de bedrijfsmodus op ON staat, licht het waarschuwingslampje van het remsysteem in de volgende gevallen op:

- Wanneer de handrem aangetrokken is.
- Wanneer het remvloeistofpeil in het reservoir tot onder de minimumstand daalt.
- Bij een storing in het remsysteem.

Als de bedrijfsmodus op ON staat, klinkt in de volgende gevallen een zoemer:

- De rijsnelheid is hoger dan 8 km/h terwijl de handrem nog aangetrokken is.

OPGELET

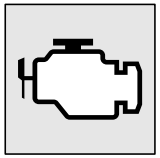
- In de onderstaande situaties kunnen de remprestaties verminderen of kan het voertuig onstabiel worden als er plots wordt geremd; het is dus ten zeerste aangeraden om niet met hoge snelheid te rijden en niet bruusk te remmen. Zet uw voertuig op een veilige plaats aan de kant en laat het systeem nakijken.
  - Het waarschuwingslampje van het remsysteem gaat niet branden wanneer de handrem wordt aangetrokken of dooft niet wanneer deze wordt losgezet.
  - Het ABS-waarschuwingslampje en het waarschuwingslampje van het remsysteem branden tegelijk
    Zie “ABS-waarschuwingslampje” op pagina 7-33 voor meer informatie.
  - Het waarschuwingslampje van het remsysteem blijft tijdens het rijden branden.
- Het voertuig moet als volgt tot stilstand worden gebracht wanneer de remprestaties verslechterd zijn.
  - Druk het rempedaal harder in dan gewoonlijk.
    Zelfs als het rempedaal tot helemaal beneden kan worden ingedrukt, moet u het hard ingedrukt houden.

OPGELET

- Als de remmen niet werken, gebruik dan de regeneratieve remfunctie om uw snelheid te verminderen en trek de handremhendel voorzichtig aan.
  Druk het rempedaal in om de remlichten te doen oplichten en de achterliggende voertuigen te waarschuwen.

Waarschuwingslampje motorcontrole

E00502602938



Dit lampje is een onderdeel van het boorddiagnosesysteem dat het uitlaatgasregelsysteem controleert.
Dit lampje licht op of knippert als er een probleem in één van deze systemen wordt vastgesteld.
Hoewel er normaal gesproken nog met uw voertuig kan worden gereden en slepen niet nodig is, raden wij u toch aan om het systeem zo snel mogelijk te laten controleren.
Dit lampje licht ook op wanneer de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON wordt gezet en dooft nadat het Plug-in Hybrid EV-systeem is gestart. Als het lampje niet uitgaat nadat het Plug-in Hybrid EV-systeem is gestart, raden wij u aan het voertuig te laten nakijken.

⚠ OPGELET

- Als u blijft rijden terwijl dit lampje brandt, kan het systeem voor de controle van de uitlaatgassen nog meer worden beschadigd. Dit kan ook een nadelige invloed hebben op de brandstofzuinigheid en de bestuurbaarheid van uw voertuig.
- Als het lampje niet oplicht wanneer de bedrijfsmodus op ON wordt gezet, raden wij u aan om het systeem te laten controleren.
- Als het lampje oplicht wanneer het Plug-in Hybrid EV-systeem in werking is, matig dan uw snelheid en laat het systeem zo snel mogelijk door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken.

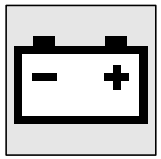
OPMERKING

- In de elektronische motorcontrolemodule van het boorddiagnosesysteem zijn verschillende gegevens over mogelijke fouten opgeslagen, in het bijzonder wat de uitlaatgassen betreft.

Deze gegevens zullen worden gewist als een hulpaccukabel wordt losgemaakt, wat een snelle diagnose zal bemoeilijken. Maak geen hulpaccukabel los terwijl het waarschuwingslampje van de motorcontrole brandt.

Waarschuwingslampje laadstroom hulpaccu

E00502702287



Dit waarschuwingslampje licht op wanneer zich een storing voordoet in het laadsysteem van de hulpaccu.
Dit lampje licht normaal op wanneer de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON wordt gezet. Wanneer het Plug-in Hybrid EV-systeem wordt gestart en het gereed-lampje oplicht, dooft het waarschuwingslampje.

⚠ OPGELET

- Als het waarschuwingslampje blijft branden na het oplichten van het gereed-lampje, is er mogelijk een probleem met het laadsysteem voor de hulpaccu.
  - Zet het voertuig onmiddellijk op een veilige plaats aan de kant en laat dit liefst controleren.
  - Laad de hulpaccu niet op.

Waarschuwingslampje van Plug-in Hybrid EV-systeem

E00537300023



Dit waarschuwingslampje licht op wanneer zich een storing voordoet in het Plug-in Hybrid EV-systeem.
Zie “Voorzorgsmaatregelen bij het onderhoud” op pagina 11-02.
Dit lampje licht normaal op wanneer de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON wordt gezet en dooft na enkele seconden.

⚠ OPGELET

- Als het lampje oplicht terwijl het Plug-in Hybrid EV-syteem in werking is, brengt u uw voertuig onmiddellijk op een veilige plaats tot stilstand en is het aan te raden contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Waarschuwingslampje regeneratieve remfunctie

E00537200022



Dit waarschuwingslampje licht op wanneer de regeneratieve remfunctie niet kan worden gebruikt terwijl het Plug-in Hybrid EV-systeem in werking is.

Er wordt ook een waarschuwing weergegeven op het multi-informatiedisplay.
Dit lampje licht normaal op wanneer de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON wordt gezet en dooft nadat het Plug-in Hybrid EV-systeem is ingeschakeld.

⚠ OPGELET

- Als het lampje oplicht terwijl het Plug-in Hybrid EV-syteem in werking is, raden wij u aan het voertuig in een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum te laten nakijken.

Weergave op het informatiescherm

E00524601117

Waarschuwingsmelding remsysteem

E00524701381



Deze waarschuwing wordt weergegeven als u rijdt terwijl de handrem nog steeds is aangetrokken. Het waarschuwingslampje op het instrumentenpaneel gaat alleen branden wanneer de handrem is aangetrokken.

⚠ OPGELET

- Indien met een voertuig wordt gereden zonder dat de handrem losstaat, zal deze oververhit raken, wat tot gebrekkige remprestaties en eventueel tot het totale uitvallen van de remmen kan leiden.
  Als deze waarschuwing wordt weergegeven, laat u de handrem los.



Wanneer de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON wordt gezet en het remvloeistofpeil laag is, wordt deze waarschuwing weergegeven.
Het waarschuwingslampje op het instrumentenpaneel gaat ook branden.

⚠ OPGELET

- Als de waarschuwing blijft branden en niet uitgaat tijdens het rijden, bestaat het gevaar van onvoldoende remkracht. Zet in dat geval onmiddellijk uw voertuig op een veilige plaats aan de kant en laat het liefst onmiddellijk controleren.

⚠ OPGELET

- Als de waarschuwingsmelding voor het remsysteem wordt weergegeven en het waarschuwingslampje van het remsysteem en het ABS-waarschuwingslampje tegelijkertijd branden, werkt de remkrachtverdeling niet en kan het voertuig dus instabiel worden als er plotseling wordt geremd. Voorkom plotseling remmen, rijd met lage snelheid en zet het voertuig op een veilige plaats stil. Wij raden u aan het voertuig te laten nakijken.
- Het voertuig moet als volgt tot stilstand worden gebracht wanneer de remprestaties verslechterd zijn.
  - Druk het rempedaal harder in dan gewoonlijk.
    Zelfs als het rempedaal tot helemaal beneden kan worden ingedrukt, moet u het hard ingedrukt houden.
  - Als de remmen niet werken, gebruik dan de regeneratieve remfunctie om uw snelheid te verminderen en trek de handremhendel voorzichtig aan.
    Druk het rempedaal in om de remlichten te doen oplichten en de achterliggende voertuigen te waarschuwen.

OGGD16E1

Waarschuwingsmelding oliedruk

E00524901309



Als de motoroliedruk daalt terwijl het Plug-in Hybrid EV-systeem in werking is, wordt de waarschuwingsmelding weergegeven op het informatiescherm van het multi-informatiedisplay.

⚠ OPGELET

- Als er met het voertuig wordt gereden terwijl het motoroliepeil laag is, of als het oliepeil normaal is maar de waarschuwing wordt weergegeven, kan de motor te heet worden en beschadigd raken.
- Als de waarschuwing wordt weergegeven terwijl het Plug-in Hybrid EV-systeem in werking is, parkeert u het voertuig onmiddellijk op een veilige plaats en controleert u het motoroliepeil.
- Als de waarschuwing wordt weergegeven terwijl het motoroliepeil normaal is, laat u dit controleren.

Combinatieschakelaar grootlichten en dimlicht

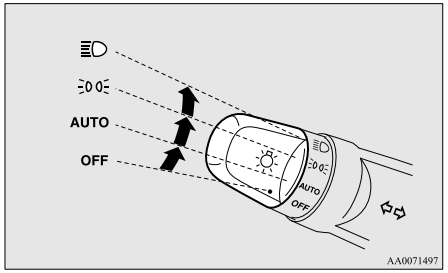
E00506003953

Koplampen

OPMERKING

- Laat de lichten niet lange tijd branden terwijl het Plug-in Hybrid EV-systeem stilstaat (niet in werking is). Dit kan de hulpaccu doen leeglopen.
- De binnenkant van het lampglas kan beslaan bij regenval of wanneer het voertuig is gewassen. Dit wijst niet op een functioneel probleem.
  Wanneer de lamp wordt aangestoken, zal de damp door de hitte verdwijnen. Als er echter water in de lamp blijft staan, raden wij u aan om ze te laten controleren.

Draai aan de schakelaar om de lichten te doen branden.



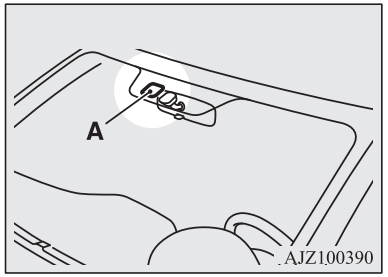
OFF	Alle lampen uit { behalve motorvoertuigverlichting voor overdag}
AUTO	Wanneer de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON staat, gaan de koplampen, parkeerlichten, achterlichten, nummerplaatverlichting, verlichting van het instrumentenpaneel en het bovenlicht automatisch aan en uit afhankelijk van de lichtomstandigheden buiten. {Motorvoertuigverlichting voor overdag wordt ingeschakeld terwijl de achterlichten uit zijn.} Alle lichten worden automatisch uitgeschakeld wanneer de bedrijfsmodus op OFF wordt gezet.

	Stadslicht, achterlicht, nummerplaatverlichting, instrumentenpaneelverlichting en bovenlicht aan
	De koplampen en de andere lichten gaan branden

OPMERKING

- De gevoeligheid van de automatische aan/uit-regeling kan worden aangepast. Neem voor meer inlichtingen contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.
  Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm.
  Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.
- Wanneer de koplampen worden uitgeschakeld door de automatische aan/uit-regeling terwijl de bedrijfsmodus op ON staat, gaan de mistlichten voor en de mistachterlichten ook uit. Wanneer de koplampen vervolgens weer worden ingeschakeld door de automatische aan/uit-regeling, gaan de mistlichten voor eveneens branden, maar blijft het mistachterlicht gedoofd. Druk nogmaals op de schakelaar om het mistachterlicht weer aan te steken.
- Bedek de sensor (A) van de automatische aan/uit-regeling niet door een sticker of etiket op de voorruit te plakken.

OPMERKING



- Indien de lichten niet worden in- of uitgeschakeld wanneer de schakelaar in de stand “AUTO” staat, moet u de schakelaar handmatig bedienen en raden wij u aan om uw voertuig te laten controleren.

Automatische uitschakelfunctie van de verlichting (koplampen, mistlichten enz.)

- Als de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op OFF of ACC wordt gezet terwijl de lichtschakelaar in de stand “” staat, doven de lampen automatisch wanneer het bestuurdersportier wordt geopend.
- Als de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op OFF of ACC wordt gezet terwijl de lichtschakelaar in de stand “” staat, blijven de lampen ongeveer 3 minuten branden wanneer het bestuurdersportier wordt gesloten en doven ze daarna automatisch.

OPMERKING

- De automatische uitschakelfunctie van de verlichting werkt niet als de lichtschakelaar in de stand “” staat.
- De automatische uitschakelfunctie van de verlichting kan ook worden uitgeschakeld.
  Voor meer informatie raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.

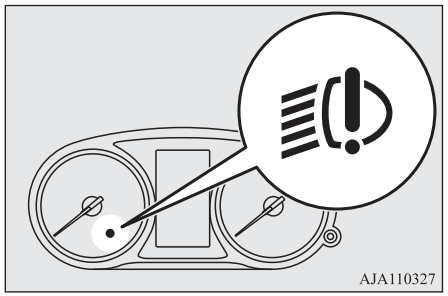
Wanneer u de lichten wil laten branden:

1. Zet de lichtschakelaar in de stand “OFF” terwijl de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op OFF of ACC staat.
2. Schakel de verlichting weer in met de schakelaar in de “”- of “”-stand en de lampen blijven dan branden.

Waarschuwingslampje led-koplampen*

E00538101041

Dit waarschuwingslampje licht op bij een storing van de led-koplampen. Tegelijkertijd verschijnt de melding “LED HEADLIGHT SERVICE REQUIRED” (onderhoud led-koplampen vereist) op het multi-informatiedisplay voor de bestuurder.



OPMERKING

- Als het waarschuwingslampje oplicht, is er mogelijk een storing in de lampunit. Laat het voertuig door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken.

“Lichten aan”-zoemer

E00506101631

Als het bestuurdersportier wordt geopend terwijl de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ACC of OFF staat en de lampen branden, zal een zoemer weerklinken om de bestuurder eraan te herinneren de lampen uit te schakelen.
De zoemer stopt automatisch als de automatische uitschakelfunctie wordt ingeschakeld, de lichtschakelaar wordt uitgeschakeld of het portier wordt gesloten.

Motorvoertuigverlichting voor overdag

E00530601226

De motorvoertuigverlichting voor overdag gaat branden wanneer de bedrijfsmodus op ON staat, de lichtschakelaar in de stand “OFF” of “AUTO” staat en de achterlichten zijn gedoofd.

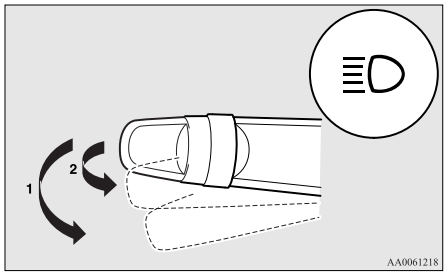
OPMERKING

- Als de lichtschakelaar in de stand “” of “” staat of de achterlichten branden wanneer de lichtschakelaar in de stand “AUTO” staat, gaat de motorvoertuigverlichting voor overdag branden als parkeerverlichting.

Dimlicht (verandering grootlicht/dimlicht)

E00506201557

Wanneer de lichtschakelaar in de stand “” staat, wordt van grootlicht op dimlicht (of van dimlicht op grootlicht) overgeschakeld telkens de hendel volledig naar de stand (1) wordt getrokken. Wanneer het grootlicht is ingeschakeld, licht ook het overeenkomstige controlelampje op het instrumentenpaneel op.



Lichtsignaal

E00506300199

Het grootlicht licht op wanneer de hendel tot (2) wordt getrokken en gaat uit bij het loslaten van de hendel.
Wanneer het grootlicht is ingeschakeld, licht ook het overeenkomstige controlelampje op het instrumentenpaneel op.

OPMERKING

- De grootlichten kunnen ook knipperen wanneer de lichtschakelaar in de stand “OFF” staat.
- Als u de lichten uitschakelt terwijl de koplampen op grootlicht staan, keren de koplampen automatisch terug naar dimlicht wanneer de lichtschakelaar daarna opnieuw in de stand “≡D” wordt gedraaid.

Welkomstverlichting

E00528901600

Deze functie schakelt de parkeer- en achterlichten ongeveer 30 seconden lang in na het indrukken van de ontgrendelschakelaar op de afstandsbediening wanneer de combinatieschakelaar van grootlichten en dimlicht in de stand “OFF” of “AUTO” staat (bij voertuigen met automatische verlichtingsregeling). Bij voertuigen met automatische verlichtingsregeling (behalve voertuigen met LDW) zal de welkomstverlichtingsfunctie enkel werken als het buiten het voertuig donker is.

OPMERKING

- U kunt de welkomstverlichtingsfunctie op een van de volgende manieren uitschakelen als deze in werking is.
  - Druk op de vergrendelschakelaar van de afstandsbediening.

OPMERKING

  - Zet de combinatieschakelaar van grootlichten en dimlicht in de stand “≡DC” of “≡D”.
  - Zet de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON.
- De functies kunnen als volgt worden veranderd:
  - De koplampen kunnen zo worden ingesteld dat ze gaan branden in de dimlichtstand.
  - De welkomstverlichtingsfunctie kan worden uitgeschakeld.

  Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

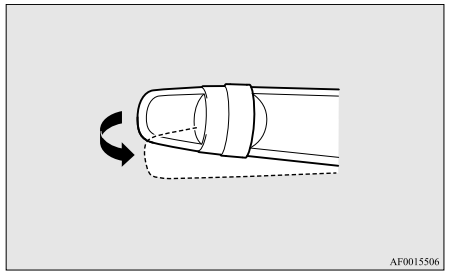
  Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.

Thuiskomstverlichting

E00529001565

Deze functie doet de koplampen ongeveer 30 seconden lang branden in de dimlichtstand nadat de bedrijfsmodus op OFF is gezet.

1. Zet de combinatieschakelaar van grootlichten en dimlicht in de stand “OFF” of “AUTO” (bij voertuigen met automatische verlichtingsregeling).
2. Zet de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op OFF.
3. Trek de richtingaanwijzerhendel naar u toe binnen 60 seconden nadat u de bedrijfsmodus op OFF hebt gezet.



4. De koplampen gaan gedurende ongeveer 30 seconden in de dimlichtstand branden. Nadat de koplampen zijn gedoofd, kunnen ze opnieuw worden ingeschakeld in de dimlichtstand gedurende ongeveer 30 seconden door binnen 60 seconden nadat de bedrijfsmodus op OFF is gezet de richtingaanwijzerhendel naar u toe te trekken.

   Om de koplampen opnieuw in te schakelen 60 seconden nadat u de bedrijfsmodus op OFF hebt gezet, herhaalt u de procedure vanaf stap 1.

OPMERKING

- U kunt de thuiskomstverlichtingsfunctie op een van de volgende manieren uitschakelen terwijl deze in werking is.
  - Trek de hendel naar u toe.
  - Zet de combinatieschakelaar van grootlichten en dimlicht in de stand "≡D◊≡" of "≡D".
  - Zet de bedrijfsmodus op ON.
- De functies kunnen als volgt worden veranderd:
  - De inschakelduur van de koplampen kan worden gewijzigd.
  - De thuiskomstverlichtingsfunctie kan worden uitgeschakeld.

  Neem voor meer informatie contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.

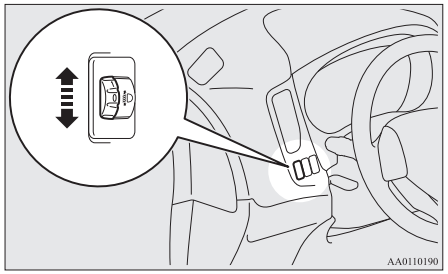
Koplamphoogteverstelling

E00517400031

Schakelaar koplamphoogteverstelling (uitgezonderd voertuigen met led-koplampen)

E00517501925

De hoek van de lichtstraal van de koplampen verandert naargelang de belading van het voertuig.
De schakelaar voor koplamphoogteverstelling kan worden gebruikt om de afstand van de lichtstraal (bij dimlicht) bij te stellen, zodat andere bestuurders niet door de koplampen worden verblind.
Stel de schakelaar volgens de onderstaande tabel in.



⚠ OPGELET

- Verstel de koplampen altijd voor het rijden. Doe dit niet tijdens het rijden, om ongevallen te vermijden.

Toestand van het voertuig	Schakelaarstand
	"0"
	"0"
	"1"
	"2"
	"2"

●: 1 persoon
▨:Volledig volgeladen met bagage

6

Schakelaarstand 0-	Alleen bestuurder/ Bestuurder + 1 passagier vooraan
Schakelaarstand 1-	5 inzittenden (bestuurder + passagiers)
Schakelaarstand 2-	5 inzittenden (bestuurder + passagiers) + Volledig volgeladen met bagage/ Bestuurder + Volledig volgeladen met bagage

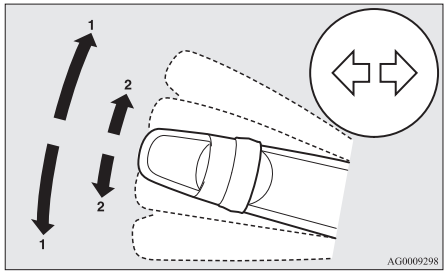
Automatische koplamphoogteverstelling (voertuigen met ledkoplampen)

E00517601652

Met dit mechanisme wordt automatisch de richting van de koplampen (stand van de lichtstraal) aangepast, afhankelijk van veranderingen in de belading van het voertuig, zoals het aantal inzittenden of het gewicht van de bagage. Als de koplampen worden ingeschakeld met de bedrijfsmodus op ON, wordt de stand van de lichtstraal van de koplampen automatisch aangepast wanneer het voertuig stopt.

Hendel richtingaanwijzers

E00506502658



1- Richtingaanwijzers
Gebruik stand (1) wanneer u een normale bocht neemt. Na het nemen van de bocht zal de hendel automatisch naar de neutrale stand terugkeren.

2- Richtingaanwijzers
Wanneer u de hendel enigszins naar (2) beweegt om van rijbaan te wisselen, knipperen de richtingaanwijzers en het controlelampje op het instrumentenpaneel alleen zolang de hendel wordt bediend.
Wanneer u de hendel iets naar (2) beweegt en dan loslaat, zullen de richtingaanwijzers en het controlelampje op het instrumentenpaneel 3 keer knipperen.

OPMERKING

- Indien het lampje ongewoon snel knippert, kan het dat de lamp van een van de richtingaanwijzers stuk is. Wij raden u aan om het voertuig te laten controleren.
- De volgende functies kunnen worden ingeschakeld.
  - De richtingaanwijzers knipperen wanneer de hendel wordt bediend terwijl de bedrijfsmodus op ACC staat.
  - Het drie keer knipperen van de richtingaanwijzers bij het veranderen van rijbaan uitschakelen.
  - De bedieningstijd van de hendel voordat de functie 3 keer knipperen in werking treedt, kan worden aangepast.

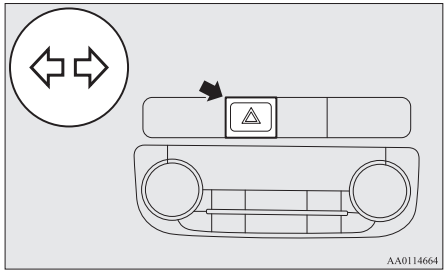
  Voor meer informatie raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.
- De toon van een klinkende zoemer kan worden gewijzigd als de richtingaanwijzers knipperen.
  Zie “Wijzigen van het richtingaanwijzergeluid” op pagina 6-22.

Schakelaar waarschuwingsknipperlichten

E00506602037

Gebruik de schakelaar voor de alarmverlichting wanneer het voertuig in noodgevallen op de weg moet worden stilgezet.
De alarmverlichting werkt in elke bedieningsmodus.

Als u schakelaar indrukt, wordt de alarmverlichting in werking gesteld en knipperen alle richtingaanwijzers ononderbroken. Druk de schakelaar opnieuw in om de alarmverlichting uit te schakelen.


AA0114664

OPMERKING

- Als u de schakelaar lange tijd gebruikt zonder dat het gereed-controlelampje brandt, kan de hulpaccu leeglopen en zal het Plug-in Hybrid EV-systeem mogelijk niet meer starten.
- Terwijl de waarschuwingsknipperlichten knipperen doordat de schakelaar manueel werd bediend, werkt het noodstopsignaalsysteem niet.
  Zie "Noodstopsignaalsysteem" op pagina 6-22.

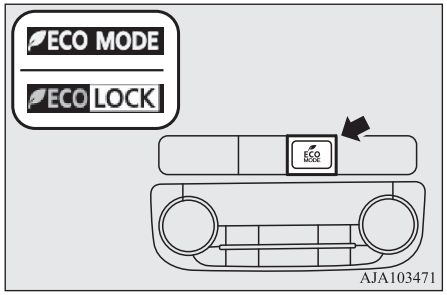
ECO-modusschakelaar

E00531801049

De ECO-modus is een hulpsysteem voor zuinig rijden dat het Plug-in Hybrid EV-systeem en de airconditioning automatisch regelt zodat minder brandstof wordt verbruikt.
Zie "Automatische klimaatbeheersing-airconditioning" op pagina 8-04.

De ECO-modus wordt geactiveerd door het indrukken van de ECO-modusschakelaar wanneer de bedrijfsmodus op ON staat. Druk de schakelaar opnieuw in om de ECO-modus uit te schakelen.

Als de ECO-modus actief is, brandt het ECO-modussignaal.



AJA103471

OPMERKING

- Ook als de ECO-modus actief is, kunt u kiezen voor het normaal bedienen van de airconditioning.
  Voor meer informatie raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  Bij een voertuig dat is uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kan de instelling worden veranderd via schermbediening.
  Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.

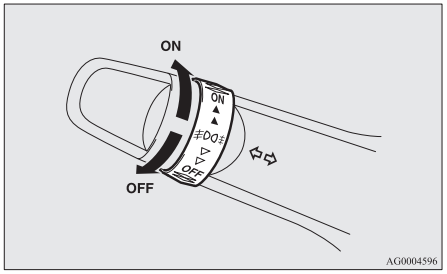
Schakelaar mistlichten

E00506700034

Schakelaar mistlichten voor

E00508301754

De mistlichten voor kunnen worden bediend wanneer de koplampen of achterlichten branden. Draai de knop in de richting van “ON” om de mistlichten voor te ontsteken. Er zal ook een controlelampje op het instrumentenpaneel oplichten. Draai de knop in de richting van “OFF” om de mistlichten voor uit te schakelen. De knop zal automatisch naar zijn oorspronkelijke stand terugkeren als u hem loslaat.



OPMERKING

- De mistlichten voor worden automatisch gedoofd als de koplampen of de achterlichten worden uitgeschakeld. Draai de knop in de richting “ON” om de mistlichten voor opnieuw te doen branden nadat u de koplampen of de achterlichten hebt ingeschakeld.
- De mistlichten mogen allleen bij mist worden gebruikt. Anders kunnen de tegenliggers door het felle licht worden verblind.

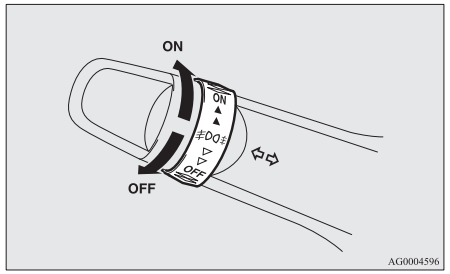
Schakelaar mistachterlicht

E00508401625

Het mistachterlicht kan ingeschakeld worden als de koplampen of de voorste mistlichten branden.

Als het mistachterlicht ingeschakeld is, brandt er een controlelampje op het instrumentenpaneel.

Draai de knop eenmaal in de richting “ON” om de mistlichten voor te ontsteken. Draai de knop nogmaals in de richting “ON” om het mistachterlicht te doen branden. Draai de knop eenmaal in de richting “OFF” om het mistachterlicht te doven. Draai de knop nogmaals in de richting “OFF” om de mistlichten voor te doven. De knop zal automatisch naar zijn oorspronkelijke stand terugkeren als u hem loslaat.



OPMERKING

- Het mistachterlicht wordt automatisch uitgeschakeld als de koplampen of de voorste mistlichten uitgeschakeld worden.
- Draai de knop tweemaal in de richting “ON” nadat u de koplampen hebt ingeschakeld om het mistachterlicht opnieuw te doen branden.

Schakelaar ruitenwissers en -sproeier

E00507101218

⚠ OPGELET

- Wanneer de ruitensproeier bij koud weer wordt gebruikt, kan de op de ruit gesproeide vloeistof bevriezen, wat het zicht kan belemmeren. Verwarm de ruiten met de ruitontdooier of de achterruitverwarming alvorens de ruitensproeier te gebruiken.

Voorruitwissers

E00516901690

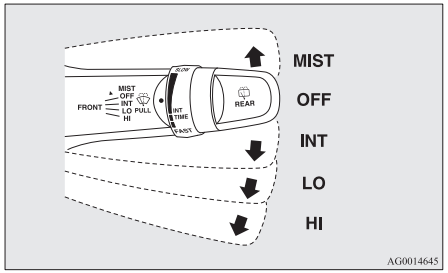
OPMERKING

- Voor een goed zicht naar achteren zal de achterruitwisser automatisch enkele malen onafgebroken werken als de keuzehendel in de “R”-stand wordt gezet terwijl de voorruitwissers in werking zijn.
  Zie “Achterruitwisser en -sproeier” op pagina 6-61.

Behalve bij voertuigen uitgerust met regensensor

U kunt de voorruitwissers bedienen als de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON of ACC staat.

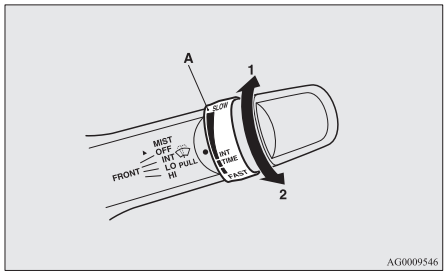
Als de wisserbladen aan de voor- of achterruit zijn vastgevroren, mag u de ruitenwissers niet gebruiken tot het ijs gesmolten is en de bladen vrij kunnen bewegen, anders kunt u de ruitenwissermotor beschadigen.



MIST-	Mistfunctie De ruitenwissers zullen eenmaal heen en weer gaan.
OFF -	Uit
INT-	Interval (snelheidsgevoelig)
LO-	Langzaam
HI-	Snel

De intervallen aanpassen

Met de hendel in de (snelheidsgevoelige) stand “INT” kan de intervalwerking van de ruitenwissers worden aangepast door aan de knop (A) te draaien.



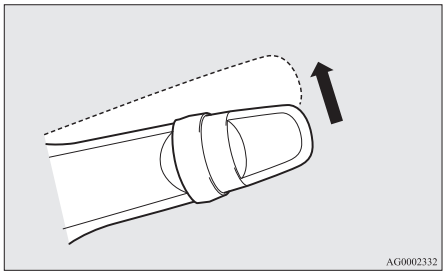
1- Snel
2- Langzaam

OPMERKING

- De snelheidsgevoelige werking van de voorruitwissers kan worden uitgeschakeld.
  Voor meer informatie raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.

Mistfunctie

U kunt de mistfunctie bedienen als de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON of ACC staat.
De ruitenwissers gaan eenmaal heen en weer wanneer de ruitenwisserhendel omhoog wordt gezet in de stand “MIST” en wordt losgelaten. Dit is bijvoorbeeld handig bij motregen. De ruitenwissers blijven werken zolang de hendel in de stand “MIST” wordt gehouden.

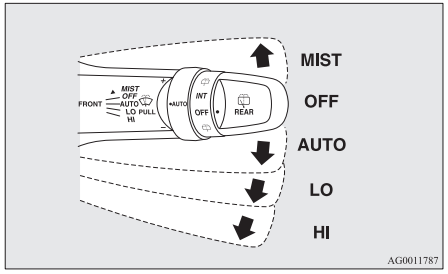


Voertuigen met regensensor

E00517001571

U kunt de voorruitwissers bedienen als de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON of ACC staat.

Als de wisserbladen aan de voor- of achterruit zijn vastgevroren, mag u de ruitenwissers niet gebruiken tot het ijs gesmolten is en de bladen vrij kunnen bewegen, anders kunt u de ruitenwissermotor beschadigen.

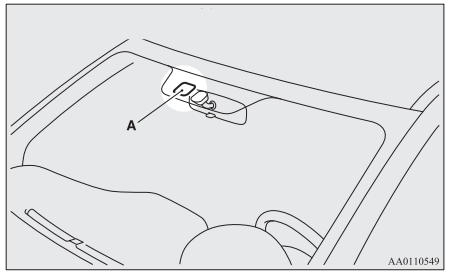


MIST-	Mistfunctie De ruitenwissers zullen eenmaal heen en weer gaan.
OFF -	Uit
AUTO-	Automatische ruitenwisserregeling Regensensor De ruitenwissers werken automatisch afhankelijk van de natheid van de voorruit.
LO-	Langzaam
HI-	Snel

Regensensor

Kan alleen worden gebruikt als de bedrijfsmodus op ON staat.

Als de hendel in de stand “AUTO” staat, detecteert de regensensor (A) de hoeveelheid regen (of sneeuw, andere neerslag, stof, enz.) en beginnen de ruitenwissers automatisch te werken.
Laat de hendel in de stand “OFF” staan als de voorruit vuil is en bij droog weer.
Het gebruik van de ruitenwissers onder deze omstandigheden kan krassen op de voorruit en schade aan de ruitenwissers veroorzaken.



⚠ OPGELET

- Als de bedrijfsmodus op ON staat en de hendel in de stand “AUTO”, kunnen de ruitenwissers automatisch beginnen te werken in de hieronder beschreven situaties.

⚠ OPGELET

Als uw handen beklemd raken, kan dit tot letsel of een defect aan de ruitenwissers leiden. Zet de bedrijfsmodus op OFF of zet de hendel in de stand “OFF” om de regensensor uit te schakelen.

- Als u de regensensor bovenaan aanraakt tijdens het reinigen van de buitenkant van de voorruit.
- Als u met een doek over de regensensor veegt tijdens het reinigen van de buitenkant van de voorruit.
- Als u een automatische carwash binnenrijdt.
- Als de voorruit aan een fysieke schok wordt onderworpen.
- Als de regensensor aan een fysieke schok wordt onderworpen.

OPMERKING

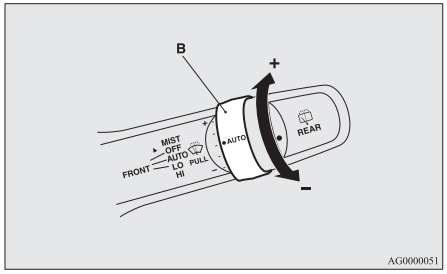
- Om de ruitenwisserrubbers te sparen, vindt deze werking van de ruitenwissers niet plaats, ook al staat de hendel in de stand “AUTO”, wanneer het voertuig stilstaat en de omgevingstemperatuur ongeveer 0 °C of lager is.
- Bedek de sensor niet door een sticker of etiket op de voorruit te plakken. Breng evenmin een waterafstotende coating aan op de voorruit. Dit kan ertoe leiden dat de regensensor de hoeveelheid regen niet detecteert en kan een normale werking van de ruitenwissers verhinderen.

OPMERKING

- In de volgende gevallen is het mogelijk dat de regensensor niet behoorlijk werkt.
  Voor meer informatie raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  - Als de ruitenwissers met hetzelfde interval blijven werken ondanks een wijzigende regenhoeveelheid.
  - Als het regent en de ruitenwissers niet werken.
- Het is mogelijk dat de ruitenwissers automatisch beginnen te werken als insecten of vreemde voorwerpen zich op de plaats van de regensensor vastzetten op de voorruit of als de voorruit bevroren is. Voorwerpen die vastzitten op de voorruit zullen de ruitenwissers doen stoppen als de ruitenwissers ze niet kunnen verwijderen. Zet de hendel in de stand “LO” of “HI” om de ruitenwissers opnieuw in te schakelen.
  De ruitenwissers zouden ook automatisch kunnen werken door sterk direct zonlicht of een elektromagnetische golf. Zet de hendel in de stand “OFF” om de ruitenwissers te stoppen.
- Neem contact op met een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum wanneer de voorruit moet worden vervangen of het glas rond de sensor moet worden verstevigd.

De gevoeligheid van de regensensor aanpassen

Wanneer de hendel in de stand “AUTO” (regensensor) staat, kan de gevoeligheid van de regensensor worden aangepast door aan de knop (B) te draaien.



“+”- Gevoeliger voor regen
“-”- Minder gevoelig voor regen

OPMERKING

- De volgende functies kunnen worden ingeschakeld.
  - De automatische werking (regendruppelgevoelig) kan worden gewijzigd in de intervalwerking (snelheidsgevoelig).
  - De automatische werking (regendruppelgevoelig) kan worden gewijzigd in de intervalwerking (behalve snelheidsgevoelig).

OPMERKING

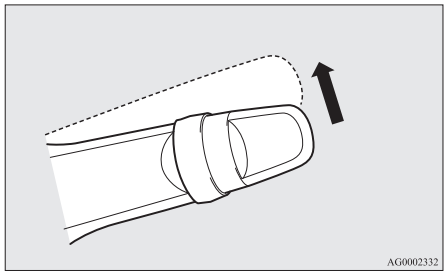
Voor meer informatie raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.

Mistfunctie

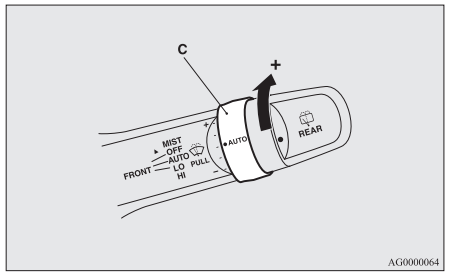
Beweeg de hendel in de richting van de pijl en laat hem los om de ruitenwissers eenmaal heen en weer te laten gaan.

Gebruik deze functie bij mist of motregen.

De ruitenwissers zullen eenmaal heen en weer gaan als de hendel naar de stand “MIST” wordt geheven en losgelaten terwijl de bedrijfsmodus op ON of ACC staat. De ruitenwissers zullen blijven werken zolang de hendel in de stand “MIST” wordt gehouden.



De ruitenwissers gaan eenmaal heen en weer als de hendel in de stand “AUTO” wordt gezet en de knop (C) in de richting van “+” wordt gedraaid terwijl de bedrijfsmodus op “ON” staat.

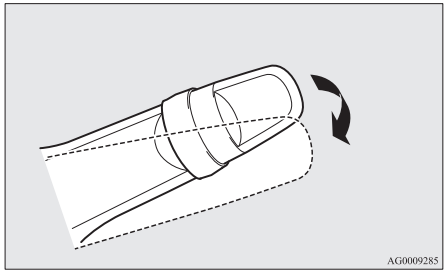


Voorruitsproeier

E00507202519

U kunt de voorruitsproeier bedienen als de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON of ACC staat.
Als u de hendel naar u toe trekt, wordt sproeivloeistof op de voorruit gespoten.
Wanneer de ruitenwissers niet in werking zijn of met een interval werken, kunt u door de hendel naar u toe te trekken de wissers enkele malen doen werken en sproeivloeistof op de ruit sproeien. Behalve voor voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne, werken de ruitenwissers ongeveer 6 seconden later nog een keer.

Bij voertuigen met koplampsproeier werkt de koplampsproeier eenmaal samen met de voorruitsproeier wanneer de koplampen branden.
Door de hendel los te laten kort nadat u hem naar u toe hebt getrokken, wordt er ook enkele malen sproeivloeistof op de ruit gesproeid terwijl de ruitenwissers enkele malen werken, behalve voor voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne. (Intelligente sproeier) Vervolgens werken de ruitenwissers ongeveer 6 seconden later nog een keer.
U kunt de intelligente sproeier stoppen door om het even welke bediening van de hendel.



⚠ OPGELET

- Wanneer de ruitensproeier bij koud weer wordt gebruikt, kan de op de ruit gesproeide vloeistof bevriezen, wat tot een slechte zichtbaarheid leidt. Verwarm de ruiten met de ruitontdooier of de achterruitverwarming alvorens de ruitensproeier te gebruiken.

OPMERKING

- De functies kunnen als volgt worden veranderd:
  - De sproeier nooit laten werken wanneer er sproeivloeistof op de ruit wordt gesproeid.
  - Behalve voor voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne, uitschakelen van de intelligente sproeier.
  - Behalve voor voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne, uitschakelen van de functie die de ruitenwissers ongeveer 6 seconden later nogmaals laat werken.
  - Voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne, inschakelen van de intelligente sproeier.
  - Voertuigen voor Rusland, Kazachstan en Oekraïne, nogmaals laten werken van de ruitenwissers na ongeveer 6 seconden.

  Voor meer informatie raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.

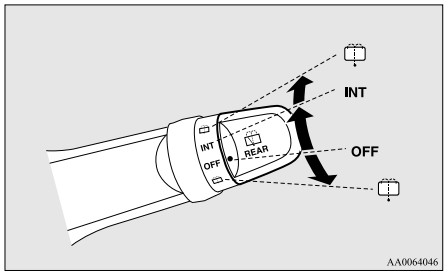
OPMERKING

pleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.

Achterruitwisser en -sproeier

E00507302389

De schakelaar van de achterruitwisser en -sproeier kan worden bediend met de bedrijfsmodus op ON of ACC.



INT-	De ruitenwisser werkt gedurende enkele seconden onafgebroken en daarna met tussenpozen van ongeveer 8 seconden.
OFF -	Uit

De vloeistof wordt op de achterruit gesproeid als u de knop volledig in de ene of de andere richting draait.
De ruitenwissers worden automatisch enkele malen heen en weer bewogen terwijl u de ruitensproeier gebruikt.

OPMERKING

- De achterruitwisser zal automatisch enkele malen ononderbroken werken als de keuzehendel in de “R”-stand wordt gezet terwijl de voorruitwissers of de achterruitwisser in werking zijn. (stand voor automatische werking)
  Na de automatische werking stopt de achterruitwisser met werken wanneer de knop in de “OFF”-stand staat. Als de knop in de “INT”-stand staat, keert de achterruitwisser terug naar de intervalwerking.
  De achterruitwisser kan zo worden ingesteld dat hij alleen automatisch werkt als de keuzehendel in de “R”-stand wordt gezet terwijl de achterruitwisser in werking is met de knop in de “INT”-stand.
  Voor meer informatie raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

OPMERKING

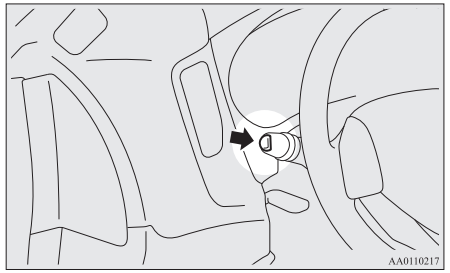
- Als de knop in de “OFF”-stand staat, draait u de knop tweemaal snel in de “INT”-stand om de achterruitwisser onafgebroken te doen werken. (onafgebroken werking)
  Draai de knop in de “OFF”-stand om de onafgebroken werking van de achterruitwisser te stoppen.
- De tussentijd voor intervalwerking kan worden gewijzigd.
  Voor meer informatie raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.

Schakelaar koplampsproeier

E00510101502

De koplampsproeier kan worden bediend met de bedrijfsmodus op ON of ACC en de lichtschakelaar in de stand “≣D”.

Druk de knop éénmaal in om de reinigingsvloeistof op de koplampen te sproeien.



OPMERKING

- Als de bedrijfsmodus op ON of ACC staat en de koplampen branden, werkt de koplampsproeier in combinatie met de voorruitsproeier de eerste keer dat de hendel voor de voorruitsproeier wordt bediend.

Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van ruitenwissers en sproeiers

E00507601327

- Als de bewegende ruitenwissers tijdens het wissen geblokkeerd raken door ijs of andere afzettingen op de ruit, worden de ruitenwissers mogelijk tijdelijk uitgeschakeld om oververhitting van de ruitenwissermotor te voorkomen. Breng in dit geval het voertuig op een veilige plaats tot stilstand, zet de bedrijfsmodus op OFF en verwijder vervolgens het ijs of andere afzettingen.
  De ruitenwissers beginnen opnieuw te werken nadat de ruitenwissermotor is afgekoeld. Controleer daarom of de ruitenwissers goed werken voordat u ze gebruikt.
- Gebruik de ruitenwissers niet als de ruit droog is.
  Daardoor kunnen ze het glasoppervlak beschadigen en verslijten de wisserbladen sneller.
- Controleer of de wisserbladen niet aan de ruit zijn vastgevroren voor u de ruitenwissers in koud weer in werking stelt. De motor zou kunnen doorbranden als de ruitenwissers worden gebruikt wanneer de wisserbladen aan de ruit zijn vastgevroren.
- Gebruik de sproeier niet langer dan 20 seconden. Gebruik de sproeier niet als het vloeistofreservoir leeg is.
  Zo voorkomt u dat de pomp defect raakt.
- Controleer regelmatig het peil van de sproeivloeistof in het reservoir en vul zo nodig bij.
  Vergeet niet bij koud weer een speciale oplossing aan de sproeivloeistof toe te voegen, zodat deze niet bevriest. Als u dit niet doet, werkt de sproeier misschien niet en kunnen de onderdelen van het systeem kapotvriezen.

Schakelaar ruitenwisser-ontdooier*

E00507701142

De schakelaar voor de achterruitontwaseming kan worden bediend wanneer het Plug-in Hybrid EV-systeem in werking is.
Als de ruitenwissers vooraan in de beginstand aan de voorruit zijn vastgevroren, kunt u met deze schakelaar de voorruit verwarmen zodat de ruitenwissers weer kunnen werken. Druk op de schakelaar voor de achterruitontwaseming en de ijsbestrijder treedt in werking.

OPMERKING

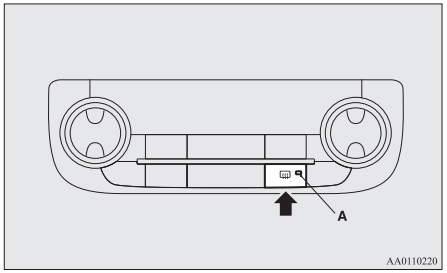
- De ijsbestrijdingswisser is geactiveerd/gedeactiveerd, afhankelijk van de bediening van de achterruitontwaseming. Zie “Schakelaar achterruitverwarming” op pagina 6-63.

Schakelaar achterruitverwarming

E00507902297

U kunt de schakelaar van de achterruitverwarming gebruiken als de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON staat.
Druk op de schakelaar om de achterruitverwarming in werking te stellen. De verwarming schakelt na 15 of 20 minuten automatisch uit, afhankelijk van de buitentemperatuur. Om de achterruitverwarming af te zetten terwijl hij in werking is, drukt u opnieuw op de schakelaar.

Het controlelampje (A) brandt terwijl de achterruitverwarming in werking is.



OPMERKING

- Gebruik deze schakelaar niet wanneer het gereed-controlelampje niet brandt. Hierdoor kan de hulpaccu leeglopen, waardoor het Plug-in Hybrid EV-systeem niet meer kan worden gestart.
- De achterruitverwarming verbruikt veel energie. Schakel ze daarom uit zodra de ruit is ontwasemd of ontdooid. Bij langdurig gebruik kan de spanning van de hulpaccu afnemen, waardoor het Plug-in Hybrid EV-systeem niet meer kan worden gestart.
- Als de schakelaar voor de achterruitverwarming ingedrukt is, worden de buitenspiegels ontwasemd of ontdooid. Zie “Verwarmde buitenspiegel” op pagina 7-09.

OPMERKING

- Wanneer bij een voertuig met ontdooiwisser de schakelaar van de achterruitverwarming wordt ingedrukt, wordt het glas van de ruit verwarmd en kunnen de ruitenwissers worden gebruikt. Zie “Ontdooiwisserschakelaar” op pagina 6-63.
- De instelling kan zo worden gewijzigd dat de achterruitverwarming automatisch in werking treedt wanneer de omgevingstemperatuur tot een laag niveau zakt terwijl het gereed-controlelampje brandt, zonder dat u op de achterruitverwarmingsschakelaar hoeft te drukken.
  Ze werkt automatisch één keer nadat de bedrijfsmodus op ON is gezet.
  Als u deze instelling kiest, zullen tegelijkertijd ook de verwarmde spiegels (indien aanwezig) en de wisserontdooiing (indien aanwezig) automatisch werken.
  Voor meer informatie raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.
- De achterruitverwarming dient niet om sneeuw te doen smelten, maar om condens te verwijderen. Veeg de sneeuw weg voor u de achterruitverwarming gebruikt.

OPMERKING

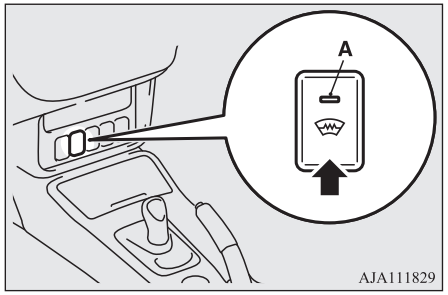
- Reinig de achterruit aan de binnenkant met een zachte doek en wrijf voorzichtig in de lengterichting van de verwarmingsdraden om deze niet te beschadigen.
- Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in aanraking komen met het glas van de achterruit, anders kunnen de elektrische draden worden beschadigd of doorgesneden.

Schakelaar voorruitverwarming*

E00532000038

Bij koud weer kan de voorruit worden verwarmd door een elektrische verwarming.
Hierdoor wordt de ruit sneller ontdooid en ontwasemd.
De schakelaar van de voorruitverwarming kan worden bediend wanneer het Plug-in Hybrid EV-systeem in werking is en de buitentemperatuur ongeveer 5 °C of minder bedraagt.
Druk op de schakelaar om de voorruitverwarming in te schakelen. De verwarming schakelt na 5 of 10 minuten automatisch uit, afhankelijk van de buitentemperatuur. Druk nogmaals op de schakelaar om de voorruitverwarming uit te schakelen terwijl deze in werking is.

Het controlelampje (A) licht op wanneer de voorruitverwarming is ingeschakeld.



⚠ OPGELET

- Het buitenoppervlak van de voorruit is heet wanneer de voorruitverwarming in werking is.
  Raak de voorruit niet aan om brandwonden te voorkomen.

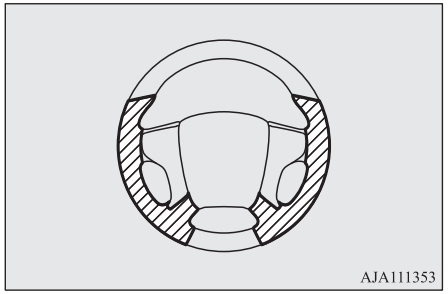
OPMERKING

- Veeg de sneeuw weg voor u de voorruitverwarming gebruikt. De voorruitverwarming kan geen grote hoeveelheid opgehoopte sneeuw doen smelten.
- Gebruik de voorruitverwarming niet doorlopend om leeglopen van de accu te vermijden.

Schakelaar stuurwielverwarming*

E00532100026

De stuurwielverwarming warmt de gripstroken links en rechts op het stuurwiel op met een interne verwarming.

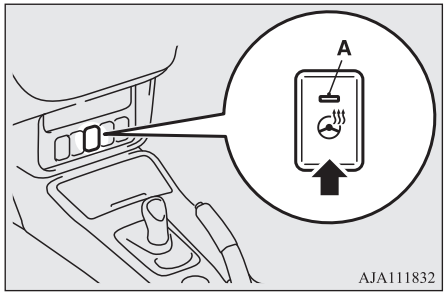


: Verwarmingsbereik

U kunt de stuurwielverwarming gebruiken als de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON staat.

Druk op de schakelaar om de stuurwielverwarming in te schakelen. Na ongeveer 30 minuten wordt deze automatisch opnieuw uitgeschakeld. Druk nogmaals op de schakelaar om de stuurwielverwarming uit te schakelen terwijl deze in werking is.

Het controlelampje (A) licht op wanneer de stuurwielverwarming is ingeschakeld.



⚠ OPGELET

- Als de volgende mensen de stuurwielverwarming gebruiken, kunnen ze het te warm krijgen of zeer lichte brandwonden oplopen (rode huid, hitteblaren enz.):
  - Oude of zieke mensen.
  - Mensen met een gevoelige huid.
  - Oververmoeide mensen.
  - Mensen die onder invloed zijn van slaapmiddelen (geneesmiddelen tegen verkoudheid enz.).
- Als er water of een andere vloeistof op het stuurwiel is gemorst, moet u dit eerst goed laten drogen voor u de stuurwielverwarming aanzet. Zet de stuurwielverwarming onmiddellijk af als blijkt dat ze niet correct werkt.

⚠ OPGELET

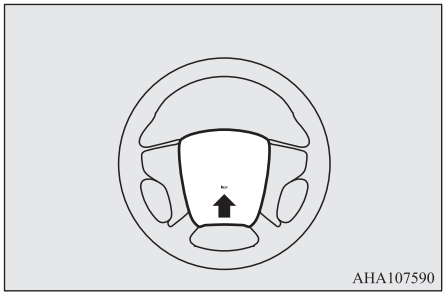
- Langdurig gebruik van de stuurwielverwarming terwijl het gereed-controlelampje is gedoofd, kan de hulpaccu doen leeglopen.

Schakelaar claxon

E00508001735

6

Druk op of rond het symbool "" op het stuurwiel.



AHA107590

Starten en rijden

Zuinig rijden....7-02
Rijden, alcohol en geneesmiddelen....7-02
Veilige rijtechnieken....7-03
Handrem....7-04
Parkeren....7-05
Verstelling stuurwielhoogte en -bereik....7-06
Achteruitkijkspiegel binnen....7-06
Buitenspiegels....7-08
Aan/uit-schakelaar....7-10
Het Plug-in Hybrid EV-systeem starten en stoppen....7-12
Keuzehendel (joystick-type)....7-15
Indicator keuzehendelstand....7-16
Elektrische parkeerschakelaar....7-17
Keuzeschakelaar regeneratief remniveau (peddel)*....7-18
S-AWC (Super-All Wheel Control)....7-20
Bediening vierwielaandrijving....7-22
Inspectie en onderhoud na rijden op ruwe wegen....7-23
Voorzorgen bij het besturen van voertuigen met vierwiel-aandrijving....7-24
Accuspaarschakelaar....7-24
Accuoplaadschakelaar....7-25
Akoestisch voertuigwaarschuwingssysteem (AVAS)....7-27
Remmen....7-28
Starthulp op hellingen....7-29
Remhulpsysteem....7-31
Noodstopsignaalsysteem....7-31
Antiblokkeerremsysteem (ABS)....7-32
Elektrische stuurbekrachtiging (EPS)....7-34
Actieve stabiliteitsregeling (ASC)....7-35
Cruisecontrol (kruissnelheidsregelaar)*....7-38
Snelheidsbegrenzer*....7-43
Adaptive Cruise Control System (ACC)*....7-49
Forward Collision Mitigation-systeem (FCM: botsingsbeschermingssysteem aan de voorzijde)*....7-61
Ultrasonic misacceleration Mitigation System*....7-69
Lane Departure Warning (LDW: waarschuwingssysteem bij onbedoeld verlaten rijstrook)*....7-75
Bandenspanningscontrolesysteem (TPMS)....7-78
Achteruitrijsensorsysteem*....7-84
Sensorsysteem*....7-88
Achteruitkijkcamera*....7-92
Multi Around Monitor*....7-96
Ladingen....7-105
Rijden met een aanhangwagen....7-106

Zuinig rijden

E00600102220

Om zuinig te rijden moet aan enkele technische voorwaarden worden voldaan. De eerste vereiste voor een laag brandstofverbruik is een goed afgestelde motor. Om de levensduur van uw voertuig te verlengen en het brandstofverbruik zo laag mogelijk te houden, raden wij u aan om uw voertuig op regelmatige tijdstippen en volgens de onderhoudsvoorschriften te laten controleren.
De brandstofzuinigheid, de uitstoot van uitlaatgassen en het lawaai worden in grote mate beïnvloed door de persoonlijke rijstijl en door bijzondere gebruiksomstandigheden. Om de slijtage van remmen, banden en motor te beperken en de milieuvervuiling zo minimaal mogelijk te houden, moet u de volgende punten in acht nemen.

Starten en versnellen

Rijd niet met het gaspedaal helemaal ingedrukt om onnodig bruusk starten, versnellen of vertragen te vermijden.
Druk het gaspedaal voorzichtig in.
Houd u aan de snelheidsbeperkingen en probeer een zo constant mogelijke rijsnelheid aan te houden.

Stationair draaien

Langdurig parkeren terwijl het gereed-controlelampje brandt, zal het rijbereik doen afnemen.

Snelheid

Hoe sneller u rijdt, hoe meer accucapaciteit u verbruikt. Vermijd daarom hoge snelheden. Door iets minder gas te geven, bespaart u al snel een aanzienlijke hoeveelheid accuvermogen.

Bandenspanning

Controleer regelmatig de bandenspanning. Een te lage bandenspanning verhoogt de weerstand op het wegdek en dus ook het brandstofverbruik. Bovendien heeft een te lage bandenspanning een nadelige invloed op de slijtage van de banden en op de wegligging van het voertuig.

Ladingen

Laat geen overbodige bagage in de bagageruimte liggen. Vooral in stadsverkeer, waar u vaak moet optrekken en stoppen, zal het verhoogde gewicht van het voertuig het brandstofverbruik sterk beïnvloeden. Rijd ook niet met overbodige bagage of bagagedragers enz. op het dak, want door de verhoogde luchtweerstand stijgt het brandstofverbruik.

Airconditioning

Overmatige koeling/verwarming kan een nadelige invloed hebben op het rijbereik. Zorg voor een goede temperatuurregeling om het rijbereik te verlengen.

Rijden, alcohol en geneesmiddelen

E00600200070

Alcohol drinken en rijden is één van de vaakst voorkomende oorzaken van ongevallen.

Uw rijvaardigheid kan ernstig worden aangetast door een te hoog alcoholgehalte in uw bloed, zelfs als dit nog ver onder het wettelijke maximum ligt. Rijd niet wanneer u gedronken hebt. Rijd mee met iemand die niet gedronken heeft, bel een taxi of een vriend of maak gebruik van het openbaar vervoer. Koffie drinken of een koude douche nemen, maken u niet nuchter.
Ook geneesmiddelen, al of niet op voorschrift, beïnvloeden uw waakzaamheid, waarnemingsvermogen en reactietijd. Raadpleeg uw arts of apotheker voor u onder invloed van deze geneesmiddelen met de wagen rijdt.

⚠ WAARSCHUWING

- **DRINK NOOIT ALS U MET DE WAGEN RIJDT.**
  Uw waarnemingsvermogen is minder scherp, uw reflexen zijn trager en uw beoordelingsvermogen gaat achteruit.

Veilige rijtechnieken

E00600301775

Totale rijveiligheid en bescherming tegen letsels kunnen niet worden verzekerd. Wij raden u echter aan om speciaal op het volgende te letten:

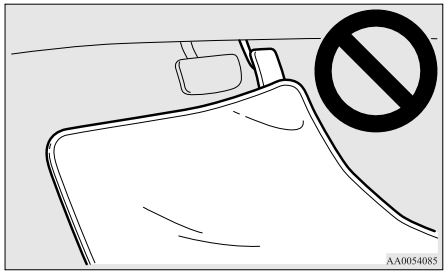
Veiligheidsgordels

Ga na of u en uw passagiers de veiligheidsgordels hebben vastgemaakt voor u het voertuig start.

Vloermatten

⚠ WAARSCHUWING

- **Houd de vloermatten uit de buurt van de pedalen, door altijd vloermatten te gebruiken die geschikt zijn voor het voertuig en die correct aan te brengen.**
  Zorg ervoor dat de vloermatten stevig bevestigd zijn met behulp van de haak enz. om te verhinderen dat ze verschuiven.
  Door een vloermat over een pedaal of twee vloermatten op elkaar te leggen kan het pedaal worden geblokkeerd, wat tot ernstige ongevallen kan leiden.



Meenemen van kinderen in het voertuig

- Laat kinderen nooit alleen in het voertuig achter met de sleutel in het voertuig. Kinderen kunnen met de bedieningsinstrumenten spelen, wat een ongeval kan veroorzaken.
- Maak baby's en kleine kinderen behoorlijk vast volgens de wettelijke voorschriften, zodat ze bij een ongeval optimaal beschermd zijn.
- Laat kinderen niet in de bagageruimte spelen. Het is gevaarlijk om kinderen daar te laten spelen terwijl het voertuig in beweging is.

Laden van bagage

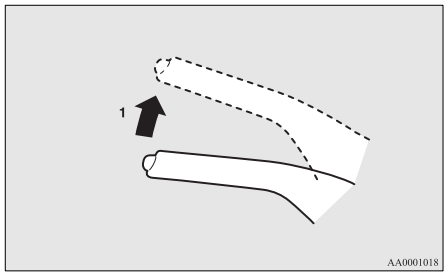
Als u bagage in uw voertuig laadt, zorg er dan voor dat u die niet hoger stapelt dan de stoelen. Dit is gevaarlijk, niet alleen omdat het zicht door de achterruit wordt gehinderd, maar ook omdat de bagage in de passagiersruimte kan worden geslingerd als u hard moet remmen.

Handrem

E00600501722

Als u het voertuig wilt parkeren, breng het dan eerst volledig tot stilstand en trek dan de hendel van de handrem voldoende stevig aan om te verhinderen dat het voertuig kan bewegen.

Vastzetten



1- Druk het rempedaal in en houd het stevig ingedrukt. Trek vervolgens de hendel omhoog zonder de knop aan het uiteinde van de handgreep in te drukken.

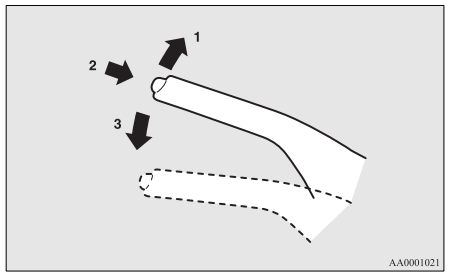
⚠ OPGELET

- Als u de handrem wilt aantrekken, druk dan eerst de voetrem stevig in om het voertuig volledig tot stilstand te brengen alvorens u de handrem aantrekt.
  De hendel van de handrem aantrekken terwijl het voertuig in beweging is, zou ervoor kunnen zorgen dat de achterwielen blokkeren, waardoor het voertuig onstabiel wordt. Het zou er ook kunnen voor zorgen dat de handrem niet meer goed werkt.

OPMERKING

- Oefen voldoende kracht uit op de hendel van de handrem om ervoor te zorgen dat het voertuig onbeweeglijk blijft staan nadat de voetrem is losgelaten.
- Indien de handrem het voertuig niet onbeweeglijk houdt nadat de voetrem is losgelaten, laat uw voertuig dan onmiddellijk controleren.

Ontgrendelen



1- Druk het rempedaal stevig in en houd het ingedrukt. Trek vervolgens de hendel iets omhoog.
2- Druk de knop aan het uiteinde van de handgreep in.
3- Laat de hendel volledig zakken.

⚠ OPGELET

- Zorg er alvorens weg te rijden voor dat de handrem volledig losstaat en dat het waarschuwingslampje voor de remmen gedoofd is.
  Als u wegrijdt zonder dat u de handrem er volledig heeft afgehaald, verschijnt er een waarschuwing op het informatiescherm van het multifunctioneel informatiedisplay en klinkt er een zoemer zodra het voertuig harder gaat dan 8 km/h.
  Indien met een voertuig wordt gereden zonder dat de handrem losstaat, zal deze oververhit raken, wat tot gebrekkige remprestaties en eventueel tot het totale uitvallen van de remmen kan leiden.

Waarschuwingslampje



Waarschuwingsmelding



⚠ OPGELET

- Als het waarschuwingslampje van het remsysteem niet dooft nadat de handrem volledig is losgezet, kan het remsysteem defect zijn.
  Laat uw voertuig onmiddellijk controleren.
  Zie “Waarschuwingslampje van de remmen” op pagina 6-46 voor meer informatie.

Parkeren

E00600602645

Om het voertuig te parkeren, trekt u de handrem volledig aan en drukt u op de elektrische parkeerschakelaar om de wielen te blokkeren.

Parkeren op een helling

Volg de onderstaande aanwijzingen om te verhinderen dat uw voertuig zichzelf in beweging zet:

Parkeren op een neerwaartse helling

Draai de voorwielen naar de trottoirrand toe en rijd vooruit tot het voorwiel de trottoirrand lichtjes raakt.
Trek de handrem aan en druk op de elektrische parkeerschakelaar.
Leg indien nodig wielblokken voor of achter de wielen.

Parkeren op een opwaartse helling

Draai de voorwielen van de trottoirrand weg en rijd achteruit tot het achterwiel de trottoirrand lichtjes raakt.
Trek de handrem aan en druk op de elektrische parkeerschakelaar.
Leg indien nodig wielblokken voor of achter de wielen.

Parkeren met draaiende motor

Laat de motor nooit draaien als u een uiltje knapt of even wilt rusten. Laat de motor ook nooit draaien in een gesloten of slecht geventileerde ruimte.

⚠ WAARSCHUWING

- **Als u de motor laat draaien, kan dit ernstige of zelfs dodelijke letsels tot gevolg hebben doordat u de keuzehendel per ongeluk in een andere stand zet of er zich giftige uitlaatgassen in de passagiersruimte ophopen.**

Parkeerplaatsen

⚠ WAARSCHUWING

- **Parkeer uw voertuig niet op plaatsen waar brandbaar materiaal, zoals droog gras of bladeren, met de hete uitlaat in aanraking kan komen, aangezien dit brand kan veroorzaken.**

Uw voertuig verlaten

Zorg dat u de sleutel altijd bij u hebt en vergrendel alle portieren en de achterklep wanneer u het voertuig achterlaat.
Probeer zoveel mogelijk op goed verlichte plaatsen te parkeren.

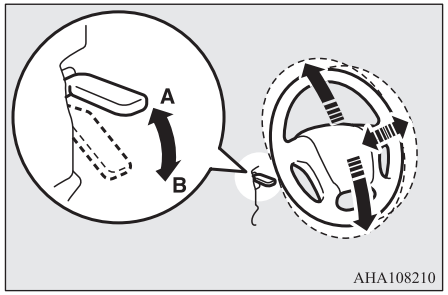
⚠ OPGELET

- Zorg dat het Plug-in Hybrid EV-systeem is gestopt wanneer u het voertuig verlaat.
  De motor kan plots starten wanneer de resterende capaciteit van de rijaccu afneemt.

Verstelling stuurwielhoogte en -bereik

E00600701652

1. Laat de hendel los terwijl u het stuurwiel omhooghoudt.
2. Verstel het stuurwiel tot op de gewenste stand.
3. Vergrendel het stuurwiel stevig door de hendel volledig naar omhoog te trekken.



A- Vergrendeld
B- Ontgrendeld

⚠ WAARSCHUWING

- **Probeer nooit om het stuurwiel tijdens het rijden te verstellen.**

Achteruitkijkspiegel binnen

E00600802041

Stel de achteruitkijkspiegel pas bij nadat u de stand van de stoelen hebt geregeld, zodat u een goed zicht hebt door de achterruit.

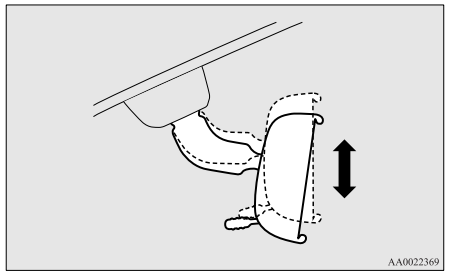
⚠ WAARSCHUWING

- **Probeer nooit de achteruitkijkspiegel tijdens het rijden bij te stellen. Dat kan gevaarlijk zijn.**
  Stel de spiegel altijd bij voor u vertrekt.

Stel de achteruitkijkspiegel zo bij dat het zicht door de achterruit maximaal is.

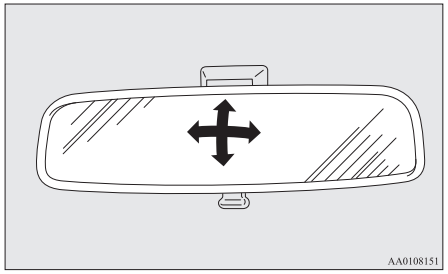
De verticale stand van de spiegel bijstellen

De spiegel kan naar boven en naar beneden worden bijgesteld.



De stand van de spiegel bijstellen

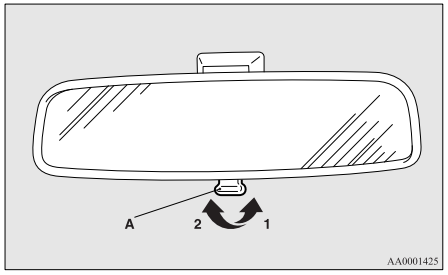
De spiegel kan naar boven/naar beneden en links/rechts worden bijgesteld.



De verblinding verminderen

Type 1

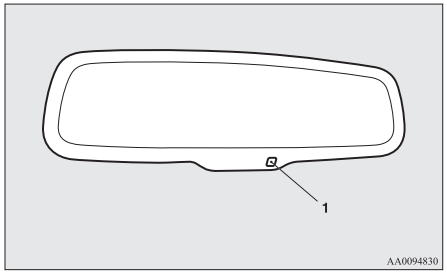
De hendel (A) onderaan de spiegel kan worden gebruikt om de spiegel bij te stellen, zodat u in het donker minder wordt verblind door de koplampen van de achterliggende voertuigen.



1- Normal (Normaal)
2- Tegen verblinding

Type 2

Wanneer de koplampen van de achterliggende voertuigen zeer helder zijn, wordt de weerkaatsingsfactor van de achteruitkijkspiegel automatisch veranderd om de verblinding te verminderen.



Wanneer het contactslot in de stand “ON” wordt gedraaid, wordt de weerkaatsingsfactor van de spiegel automatisch veranderd.

OPMERKING

- Hang geen voorwerpen aan de sensor (1) en sproei er geen ruitenreiniger op, aangezien dit tot een verminderde gevoeligheid zou kunnen leiden.

Buitenspiegels

E00600900628

De stand van de spiegel bijstellen

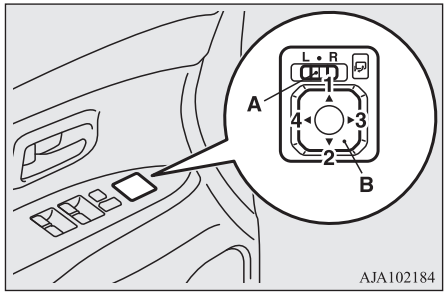
E00601001737

Als de bedrijfsmodus op ON of ACC staat, kunt u de buitenspiegels elektrisch bijstellen.

⚠ WAARSCHUWING

- **Probeer nooit de buitenspiegels tijdens het rijden bij te stellen. Dat kan gevaarlijk zijn.**
  Stel de spiegels altijd bij voor u vertrekt.
- **Uw voertuig is uitgerust met bolle spiegels.**
  Houd er rekening mee dat voorwerpen die u in de spiegel ziet kleiner en verder weg lijken dan bij een gewone vlakke spiegel.
  Gebruik deze spiegel niet om de afstand van de wagens achter u in te schatten bij het wisselen van rijvak.

1. Druk de hendel (A) naar de kant van de spiegel die u wil bijstellen.



L- Linkerbuitenspiegel bijstellen
R- Rechterbuitenspiegel bijstellen

2. Druk de schakelaar (B) naar links, rechts, omhoog of omlaag om de stand van de spiegel te regelen.
   1- Omhoog
   2- Omlaag
   3- Naar rechts
   4- Naar links
3. Zet de hendel (A) terug in de middelste stand (•).

In- en uitklappen van de buitenspiegels

E00601101738

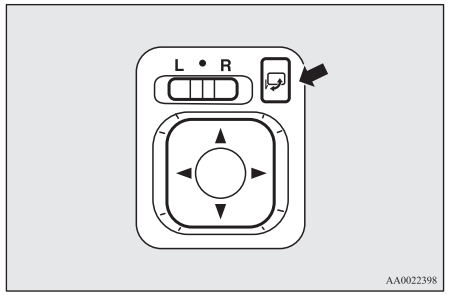
U kunt de buitenspiegel inklappen tot tegen de zijruit zodat u hem niet beschadigt wanneer u weinig parkeerruimte heeft.

⚠ OPGELET

- Rijd niet met het voertuig wanneer de spiegel ingeklapt is.
  Door het verminderde zicht kunnen ongelukken ontstaan.

De buitenspiegels in- en uitklappen met de inklapschakelaar

Druk op de inklapschakelaar om de buitenspiegels in te klappen terwijl de bedrijfsmodus op ON of ACC staat. Druk er nogmaals op om de buitenspiegels opnieuw in hun oorspronkelijke stand uit te klappen.
Nadat de bedrijfsmodus in de stand OFF is gezet, kunnen de buitenspiegels nog gedurende ongeveer 30 seconden worden in- en uitgeklapt met behulp van de inklapschakelaar.



⚠ OPGELET

- De buitenspiegels kunnen ook met de hand worden in- en uitgeklapt. Nadat een buitenspiegel met behulp van de inklapschakelaar werd ingeklapt, moet hij echter ook met de inklapschakelaar weer worden uitgeklapt en niet met de hand. Als u de spiegel met de hand zou uitklappen nadat hij met behulp van de inklapschakelaar werd ingeklapt, zou hij niet stevig op zijn plaats worden vergrendeld. Daardoor zou hij kunnen bewegen door de wind of de trillingen terwijl u aan het rijden bent en uw achteruitzicht wegnemen.

OPMERKING

- Zorg ervoor dat uw handen niet gekneld zaken terwijl een buitenspiegel aan het bewegen is.
- Als u een spiegel met de hand beweegt of hij beweegt nadat hij een persoon of een voorwerp heeft geraakt, is het mogelijk dat hij met behulp van inklapschakelaar niet opnieuw in zijn oorspronkelijke stand kan worden gezet. Als dit zo is, druk dan op de inklapschakelaar om de buitenspiegel in te klappen en druk dan opnieuw op de schakelaar om hem weer in zijn oorspronkelijke stand te zetten.

OPMERKING

- Als de spiegels bij vorst niet normaal werken, druk dan de inklapschakelaar niet te dikwijls in en uit, aangezien daardoor de elektrische schakelingen van de spiegelmotor kunnen doorbranden.

De buitenspiegels in- en uitklappen zonder de inklapschakelaar

De spiegels worden automatisch in- of uitgeklapt wanneer alle portieren worden vergrendeld, respectievelijk ontgrendeld met de afstandsbedieningsschakelaars of met de Keyless Operation-functie van het Keyless Operation-systeem.
Zie “Keyless Operation-systeem: de Keyless Operation-functie, de centrale portiervergrendeling met afstandsbediening gebruiken” op pagina 4-10.

OPMERKING

- Functies kunnen worden veranderd zoals hieronder beschreven. Neem contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.

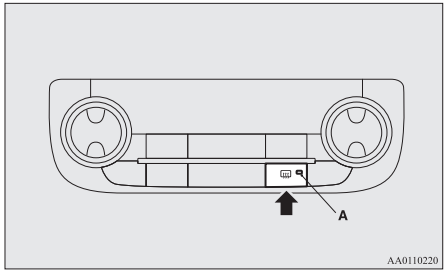
OPMERKING

- Automatisch uitklappen wanneer de bedrijfsmodus op ON wordt gezet en automatisch inklappen wanneer het bestuurdersportier wordt geopend nadat de bedrijfsmodus op OFF is gezet.
- Automatisch uitklappen bij een voertuigsnelheid vanaf 30 km/u.
- De automatische uitklapfunctie uitschakelen.

Verwarmde buitenspiegel

E00601201579

Druk op de schakelaar van de achterruitverwarming om de buitenspiegels te ontwasemen of te ontdooien.
Het controlelampje (A) brandt terwijl de achterruitverwarming in werking is.
De verwarming schakelt na 15 of 20 minuten automatisch uit, afhankelijk van de buitentemperatuur.



OPMERKING

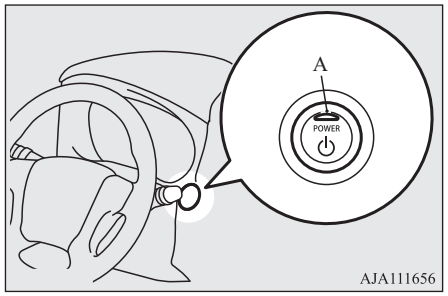
- De spiegelverwarmers kunnen automatisch worden ingeschakeld.
  Voor meer informatie raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.

Aan/uit-schakelaar

E00631801428

Om diefstal te voorkomen, start het Plug-in Hybrid EV-systeem alleen als een vooraf geprogrammeerde Keyless Operation-sleutel wordt gebruikt. (Startblokkeringsfunctie)

Als u de Keyless Operation-sleutel bij u hebt, kunt u het Plug-in Hybrid EV-systeem starten.



OPGELET

- Het controlelampje (A) zal oranje knipperen als er een probleem of een storing is in het Keyless Operation-systeem. Rijd nooit als het controlelampje op de aan/uit-schakelaar oranje knippert. Neem onmiddellijk contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
- Als de aan/uit-schakelaar niet vlot kan worden bediend en voelt alsof hij vastzit, bedien de schakelaar dan niet. Neem onmiddellijk contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

OPMERKING

- Als u de aan/uit-schakelaar bedient, druk de schakelaar dan helemaal in. Als de schakelaar niet volledig wordt ingedrukt, zou het kunnen dat het Plug-in Hybrid EV-systeem niet start of dat de bedrijfsmodus niet verandert. Als de aan/uit-schakelaar correct wordt ingedrukt, is het niet nodig de aan/uit-schakelaar ingedrukt te houden.
- Wanneer de batterij van de Keyless Operation-sleutel leeg is en u verwijdert de Keyless Operation-sleutel uit het voertuig, dan zal er gedurende 5 seconden een waarschuwingslampje knipperen of een waarschuwingsmelding verschijnen.



Bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar en de functie ervan

OFF (uit)

Het controlelampje op de aan/uit-schakelaar gaat uit.
De bedrijfsmodus kan alleen op OFF worden gezet als de elektrische parkeerschakelaar is ingedrukt.

ACC

Elektrische apparatuur, zoals audio-apparatuur, en de accessoire-aansluiting kunnen worden gebruikt. Kan worden gebruikt als het gereed-controlelampje is gedoofd.
Het controlelampje op de aan/uit-schakelaar brandt en is oranje.

ON (aan)

Alle elektrische apparaten kunnen worden bediend.
Het controlelampje op de aan/uit-schakelaar brandt en is blauw. Het controlelampje dooft wanneer het Plug-in Hybrid EV-systeem in werking is.

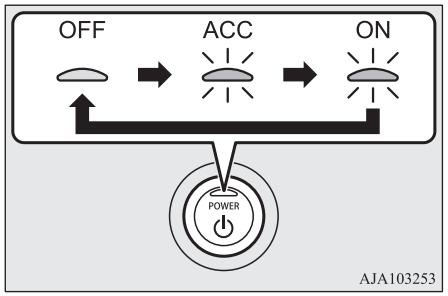
OPMERKING

- Uw voertuig is uitgerust met een elektronisch startblokkeringssysteem.
  Om het Plug-in Hybrid EV-systeem te starten moet de identificatiecode die de zender in de sleutel uitzendt overeenkomen met de vooraf in de startonderbrekingscomputer geprogrammeerde code. Zie “Elektronisch startblokkeringssysteem (Antidiefstalsysteem)” op pagina 4-03.

De bedrijfsmodus veranderen

E00631901041

Als u de aan/uit-schakelaar indrukt zonder het rempedaal in te drukken, kunt u de bedrijfsmodus in de volgorde OFF, ACC, ON, OFF wijzigen.



OPGELET

- Zet de bedrijfsmodus op OFF wanneer het Plug-in Hybrid EV-systeem niet in werking is. Als u de bedrijfsmodus lange tijd op ON of ACC laat staan wanneer het Plug-in Hybrid EV-systeem niet in werking is, kan de hulpaccu leeglopen, waardoor het Plug-in Hybrid EV-systeem niet meer kan worden gestart.

OPGELET

- Wanneer de hulpaccu wordt losgekoppeld, wordt de huidige bedrijfsmodus onthouden. Als de hulpaccu opnieuw wordt aangesloten, wordt automatisch de onthouden modus gekozen. Zet de bedrijfsmodus op OFF voordat u de hulpaccu loskoppelt voor reparatie of vervanging.
  Wees voorzichtig als u niet zeker weet in welke bedrijfsmodus het voertuig staat wanneer de hulpaccu ontladen is.
- De bedrijfsmodus kan niet van OFF op ACC of ON worden gezet als de sleutel met afstandsbediening niet in het voertuig wordt waargenomen. Zie “Keyless Operation-systeem: bereik voor het starten van het Plug-in Hybrid EV-systeem en het wijzigen van de bedrijfsmodus” op pagina 4-09.

Automatische uitschakelfunctie van de ACC-spanning

E00632801034

Wanneer ongeveer 30 minuten zijn verstreken met de bedrijfsmodus op ACC, schakelt de functie automatisch de spanning voor het audiosysteem en andere elektrische systemen uit die in die positie kunnen worden bediend.
Wanneer de aan/uit-schakelaar weer werkt, wordt er opnieuw stroom toegevoerd.

OPMERKING

- De functies kunnen als volgt worden veranderd:
  - De tijd waarna de stroomtoevoer wordt onderbroken kan worden gewijzigd tot ongeveer 60 minuten.
  - De automatische uitschakelfunctie van de ACC-spanning kan worden uitgeschakeld. Voor meer details raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
    Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm.
    Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.

Waarschuwingssysteem bedrijfsmodus op OFF

E00632201041



Wanneer de bedrijfsmodus in een andere modus dan OFF staat terwijl u alle portieren en de achterklep sluit en u vervolgens de portieren en de achterklep met de bestuurders- of bijrijdersportiervergrendel-/ontgrendelschakelaar of de vergrendelschakelaar van de achterklep probeert te vergrendelen, knippert er een waarschuwingslampje, of wordt er een waarschuwingsmelding weergegeven, en klinkt de buitenzoemer en kunt u de portieren en de achterklep niet vergrendelen.

Waarschuwingssysteem bedrijfsmodus op ON

E00632301068



Als het bestuurdersportier wordt geopend wanneer het Plug-in Hybrid EV-systeem is uitgeschakeld en de bedrijfsmodus niet op OFF staat, zal de interne waarschuwingszoemer “Bedrijfsmodus op ON” met een onderbroken toon klinken om u eraan te herinneren de bedrijfsmodus op OFF te zetten.

Het Plug-in Hybrid EV-systeem starten en stoppen

E00620601295

Het Plug-in Hybrid EV-systeem starten

E00620701661

⚠ OPGELET

- Wanneer het waarschuwingslampje van het Plug-in Hybrid EV-systeem oplicht terwijl het gereed-controlelampje (READY) brandt, rij dan beter niet met hoge snelheid en laat uw voertuig zo snel mogelijk nakijken door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. (Zie “Waarschuwingslampje van Plug-in Hybrid EV-systeem” op pagina 6-47.)
- Probeer uw voertuig nooit te starten door het te duwen of te slepen.

1. Controleer of de EV-oplaadkabel niet op uw voertuig is aangesloten.
2. Doe de veiligheidsgordel om.
3. Zorg ervoor dat de handrem is aangetrokken.
4. Houd het rempedaal stevig ingedrukt met uw rechtervoet.

5. Wanneer u op de aan/uit-schakelaar drukt terwijl u het rempedaal indrukt, gaat het gereed-controlelampje (READY) in het dashboard knipperen en wordt het Plug-in Hybrid EV-systeem opgestart.
6. Wanneer het gereed-controlelampje (READY) blijft branden, is het Plug-in Hybrid EV-systeem opgestart en is het voertuig gereed om te rijden.

⚠ OPGELET

- Druk niet op de aan/uit-schakelaar terwijl u de keuzehendel in de bediende stand vasthoudt.

OPMERKING

- Blijft het rempedaal indrukken totdat het gereed-controlelampje (READY) in het dashboard blijft branden.
- Wanneer het Plug-in Hybrid EV-systeem enige tijd niet is gestart, kost het indrukken van het rempedaal om het Plug-in Hybrid EV-systeem te starten mogelijk meer moeite. Druk in dit geval het rempedaal meer in dan gewoonlijk.
- U kunt ook moet het voertuig rijden als de benzinemotor is uitgeschakeld.
- Het Plug-in Hybrid EV-systeem kan in elke bedieningsmodus worden gestart.

OPMERKING

- Als het gereed-controlelampje (READY) niet oplicht, kijk dan of de juiste keuzehendelstand wordt aangegeven. Als de aangegeven stand niet “P” is, drukt u op de elektrische parkeerschakelaar om “P” weer te geven.
- Als het gereed-controlelampje (READY) niet oplicht, zet u de aan/uit-schakelaar op OFF, wacht u even en drukt u vervolgens nogmaals op de aan/uit-schakelaar om het Plug-in Hybrid EV-systeem te starten.

Het Plug-in Hybrid EV-systeem stoppen

E00620801268

1. Breng het voertuig volledig tot stilstand.
2. Trek de handrem stevig aan terwijl u het rempedaal indrukt.
3. Druk op de elektrische parkeerschakelaar en druk vervolgens op de aan/uit-schakelaar om het Plug-in Hybrid EV-systeem te stoppen. (Zie “Elektrische parkeerschakelaar” op pagina 7-17.)

⚠ WAARSCHUWING

- **Stop het Plug-in Hybrid EV-systeem nooit tijdens het rijden, tenzij in noodgevallen. De remfunctie zal dan immers sterk verslechteren en het voertuig zal zwaar sturen, waardoor een groot risico op ongevallen onstaat.**

OPMERKING

- Bedien de aan/uit-schakelaar niet tijdens het rijden, tenzij in noodgevallen. Als u het Plug-in Hybrid EV-systeem tijdens het rijden moet stoppen in een noodgeval, houdt u de aan/uit-schakelaar drie seconden of langer ingedrukt of drukt u de aan/uit-schakelaar snel drie keer of meer in. Het Plug-in Hybrid EV-systeem stopt, de bedrijfsmodus wordt op ACC gezet en de keuzehendel wordt in de stand "P" geschakeld bij zeer lage snelheid.
- Als u op de aan/uit-schakelaar drukt terwijl de keuzehendel in een andere stand dan "P" staat wanneer het voertuig stilstaat, schakelt de keuzehendel automatisch in "P", stopt het Plug-in Hybrid EV-systeem en wordt de bedrijfsmodus op "OFF" gezet.

OPMERKING

- Als het parkeerblokkeermechanisme defect is, verschijnt een waarschuwing in het informatiescherm van het multi-informatiedisplay. Wanneer deze waarschuwing wordt weergegeven, kunt u het Plug-in Hybrid EV-systeem alleen stoppen nadat u de handrem hebt aangetrokken en op de aan/uit-schakelaar hebt gedrukt. Parkeer het voertuig op een vlakke ondergrond en trek de handrem stevig aan. Laat uw voertuig in een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken.

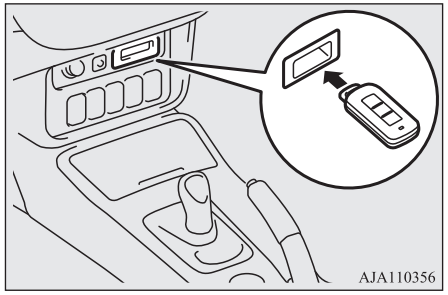


Als de Keyless Operation-sleutel niet naar behoren werkt

E00632901178

Steek de Keyless Operation-sleutel in de sleutelgleuf. U moet nu het Plug-in Hybrid EV-systeem kunnen starten en de bedrijfsmodus kunnen wijzigen.

Verwijder de Keyless Operation-sleutel uit de sleutelgleuf nadat u het Plug-in Hybrid EV-systeem hebt gestart of de bedrijfsmodus hebt gewijzigd.



OPMERKING

- Steek in de sleutelgleuf niets anders dan de Keyless Operation-sleutel. Dit zou schade of een storing kunnen veroorzaken.
- Haal het voorwerp of de extra sleutel van de Keyless Operation-sleutel voor u de sleutel in de sleutelgleuf steekt. Het voertuig zou de geregistreerde identificatiecode van de geregistreerde sleutel niet kunnen ontvangen. Dit kan tot gevolg hebben dat het Plug-in Hybrid EV-systeem niet start en de bedrijfsmodus niet kan worden gewijzigd.

OPMERKING

- De Keyless Operation-sleutel zit vast in de sleutelgleuf wanneer hij in de aangegeven richting wordt ingevoerd. Trek de sleutel gewoon uit om hem uit de sleutelgleuf te verwijderen.

Herinnering Keyless Operation-sleutel

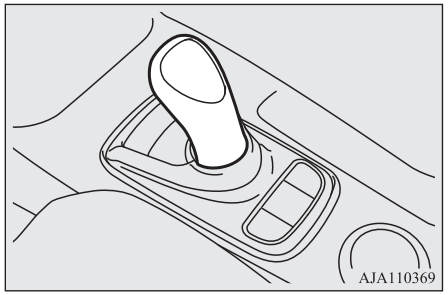
E00633001046



Als de bedrijfsmodus op OFF staat en het bestuurdersportier wordt geopend met de Keyless Operation-sleutel in de sleutelgleuf, dan klinkt de buitenzoemer gedurende ongeveer 3 seconden en de binnenzoemer gedurende ongeveer 1 minuut, of er verschijnt een waarschuwingsmelding om u eraan te herinneren de sleutel te verwijderen.

Keuzehendel (joystick-type)

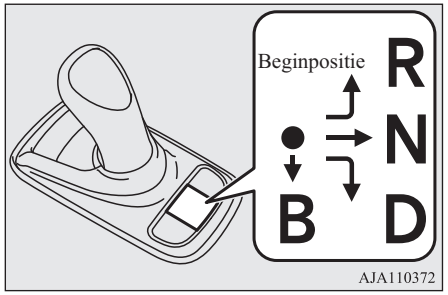
E00636100083



Bediening van de keuzehendel

E00636200071

De gekozen keuzehendelstand licht op.



Bedien de keuzehendel langzaam en veilig zoals hieronder beschreven.

● (beginpositie) naar “D” of “R”: verplaats de hendel gewoon.
● (beginpositie) naar “N”: schakel en laat de hendel even in “N” staan.
● (beginpositie) naar “B”: u kunt de hendel alleen naar “B” verplaatsen wanneer stand “D” is gekozen.
Wanneer u de hendel verplaatst van ● (beginpositie) naar “B”, wordt de regeneratieve remkracht met één stap verhoogd.
Wanneer u de hendel opnieuw naar “B” verplaatst, wordt de regeneratieve remkracht op het maximum ingesteld.
Wanneer u de keuzehendel naar “D” verplaatst, wordt opnieuw stand “D” ingesteld.

OPMERKING

● Als u de keuzehendel twee keer te snel naar (B) verplaatst, wordt de regeneratieve remkracht mogelijk niet op het maximum ingesteld.

De keuzehendel keert altijd terug naar de beginpositie wanneer u hem loslaat.

⚠ WAARSCHUWING

● **De keuzehendelknop mag alleen door een origineel onderdeel van MITSUBISHI MOTORS worden vervangen. Hang geen voorwerpen aan de keuzehendel, want dit kan een ongeval veroorzaken.**

⚠ WAARSCHUWING

● **Druk voor uw veiligheid altijd het rempedaal in met uw rechtervoet wanneer u de keuzehendel naar “D” of “R” verplaatst. Druk nooit op het gaspedaal wanneer u de keuzehendel verplaatst. Hierdoor zal het voertuig bruusk starten, wat tot een ernstig ongeval kan leiden. Dit kan ook een defect van het voertuig tot gevolg hebben.**

OPMERKING

● U kunt de regeneratieve remfunctie niet gebruiken terwijl het adaptieve cruisecontrolsysteem (ACC) in werking is.
● Bekijk de indicator van de keuzehendelstand telkens als u de keuzehendel bedient.
● Bij het uitvoeren van de volgende bediening kan de zoemer klinken en kan de keuzehendel automatisch naar “N” schakelen.
  • Wanneer u de elektrische parkeerschakelaar indrukt bij draaiende motor.
  • Wanneer u de keuzehendel op “R” zet tijdens het vooruitrijden.
  • Wanneer u de keuzehendel op “D” zet tijdens het achteruitrijden.
  • Wanneer u de keuzehendel van “B” naar “R” verplaatst.
● Bij het uitvoeren van de volgende bediening klinkt de zoemer en wordt de bediening van de keuzehendel geannuleerd.
  • Wanneer u de keuzehendel vanuit “P” verplaatst zonder het rempedaal in te drukken.

OPMERKING

- Wanneer u de keuzehendel vanuit “P” of “N” verplaatst naar (B).
- Wanneer de bedrijfsmodus op ON staat en het Plug-in Hybrid EV-systeem niet in werking is, wordt de keuzehendel verplaatst naar stand “D” of “R”.

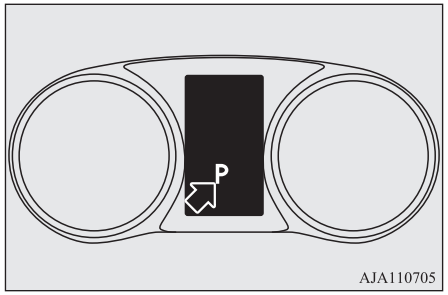
● Als u de keuzehendel gedurende ongeveer 10 seconden verplaatst en vasthoudt, klinkt de zoemer.
De zoemer stopt wanneer u de keuzehendel loslaat.

● Als het bestuurdersportier wordt geopend met de keuzehendel in een andere stand dan “P” terwijl het voertuig stilstaat of met zeer lage snelheid rijdt en de gereed-indicator (READY) op het dashboard brandt, klinkt de zoemer. De zoemer stopt wanneer u het portier sluit of de keuzehendel op “P” zet.

Indicator keuzehendelstand

E00636300085

Deze indicator geeft de stand van de keuzehendel aan op het dashboard.



AJA110705

OPMERKING

● Wanneer stand “B” is gekozen, wordt ook de gekozen instelling voor de regeneratieve remkracht weergegeven bij “B”.

● U kunt de regeneratieve remfunctie niet gebruiken terwijl het adaptieve cruisecontrolsysteem (ACC) in werking is.

● Bij het uitvoeren van de volgende bediening kan de zoemer klinken en kan de keuzehendel automatisch naar “N” schakelen.
- De elektrische parkeerschakelaar wordt ingedrukt tijdens het rijden.
- De keuzehendel wordt in de stand "R" gezet tijdens het vooruitrijden.

OPMERKING

- De keuzehendel wordt in de stand "D" gezet tijdens het achteruitrijden.
- De keuzehendel wordt in de stand "B" gezet terwijl de keuzestand "R" is ingeschakeld.

Keuzehendelstanden

E00636400060

“P” PARKEREN

De wielen worden geblokkeerd. Trek de handrem aan en druk op de elektrische parkeerschakelaar wanneer u het voertuig hebt geparkeerd.

“R” ACHTERUIT

Deze stand is bedoeld om achteruit te rijden.

“N” NEUTRAAL

Er wordt geen kracht overgebracht op de wielen. De wielen worden niet geblokkeerd.

⚠ WAARSCHUWING

● **Zet de keuzehendel nooit in de stand “N” (NEUTRAAL) tijdens het rijden, want dan werkt de regeneratieve remfunctie niet.**

⚠ WAARSCHUWING

- **Houd altijd uw rechtervoet op het rempedaal wanneer u in of uit de stand “N” schakelt om het risico dat u de controle over uw voertuig verliest tot een minimum te beperken.**

“D” RIJDEN

Deze stand is voor normaal rijden.

“B” REGENERATIEF REMMEN

Deze stand is voor regeneratief remmen.
U kunt de regeneratieve remkracht in twee stappen verhogen.
Zie “Bediening van de keuzehendel” op pagina 7-15.

⚠ WAARSCHUWING

- **Door plots regeneratief remmen kunnen de banden slippen.**
  Selecteer deze stand afhankelijk van de toestand van de rijbaan en de snelheid van uw voertuig.
- **Als een grote regeneratieve remkracht wordt uitgeoefend door gebruik van de keuzehendel of de keuzeschakelaar voor regeneratief remniveau, gaan de stoplichten automatisch branden.**

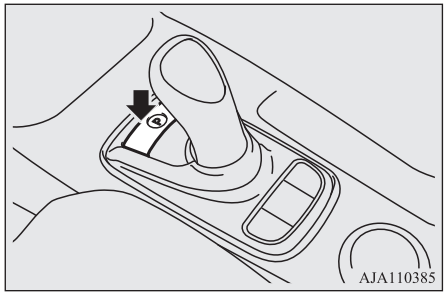
⚠ OPGELET

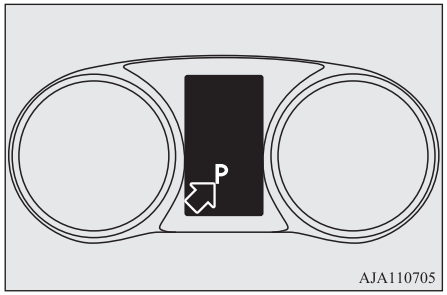
- Wanneer de rijaccu bijna volledig is opgeladen of bij een lage temperatuur van de rijaccu werkt de regeneratieve remfunctie minder effectief.
  - Druk in dit geval het rempedaal hard in.

Elektrische parkeerschakelaar

E00636600046

Trek de handrem aan en druk op de elektrische parkeerschakelaar wanneer u het voertuig hebt geparkeerd om de wielen te blokkeren. Het controlelampje op de schakelaar licht groen op en de keuzehendelstand-indicator geeft "P" weer op het informatiescherm in het dashboard.



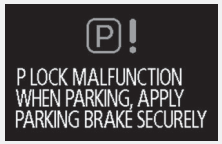


⚠ OPGELET

- Als u de elektrische parkeerschakelaar en de keuzehendel meermaals kort na elkaar bedient, is het gedurende een bepaalde tijd niet mogelijk om uit de stand “P” of naar de stand “P” te schakelen ter bescherming van het systeem. In dat geval wacht u even en voert u vervolgens de bediening opnieuw uit.

⚠ OPGELET

- Als het parkeerblokkeermechanisme defect is, verschijnt een waarschuwing in het informatiescherm van het multi-informatiedisplay. Wanneer deze waarschuwing wordt weergegeven, parkeert u het voertuig op een vlakke ondergrond en trekt u de handrem stevig aan. Laat uw voertuig in een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken.



- Als u op de elektrische parkeerschakelaar drukt voordat het voertuig volledig tot stilstand is gekomen, stopt het voertuig bruusk en kunnen inzittenden gewond raken. Dit kan ook een defect van het voertuig tot gevolg hebben.
- Plaats geen voorwerpen in de buurt van de elektrische parkeerschakelaar. Het gevaar bestaat dat de elektrische parkeerschakelaar door het voorwerp wordt ingedrukt wanneer u het daar plaatst of per ongeluk aanraakt. Hierdoor zal het voertuig ongewild in "P" of "N" schakelen, wat tot een ongeval kan leiden.

⚠ OPGELET

- Let op dat u geen drank en dergelijke morst rond de elektrische parkeerschakelaar. Hierdoor kan de elektrische parkeerschakelaar in de ingedrukte stand vast komen te zitten wanneer u hem indrukt.

OPMERKING

- Wanneer u met de keuzehendel vanuit "P" of naar "P" schakelt, hoort u het werkgeluid en voelt u de trilling van het parkeerblokkeermechanisme. Dit is normaal.

Herinneringszoemer elektrische parkeerschakelaar

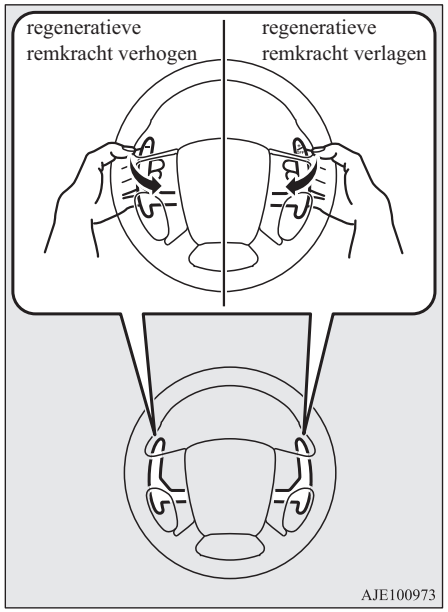
Als het bestuurdersportier wordt geopend met de keuzehendel in een andere stand dan "P" terwijl het voertuig stilstaat, klinkt de herinneringszoemer voor de elektrische parkeerschakelaar.

Keuzeschakelaar regeneratief remniveau (peddel)*

E00636700047

Met de keuzeschakelaar voor het regeneratief remniveau (peddel) kunt u de regeneratieve remkracht snel aanpassen zonder het stuur los te laten wanneer u uw voet van het gaspedaal haalt tijdens het rijden.
Door aan de keuzeschakelaar voor regeneratief remniveau te trekken kunt u de remkracht (hoeveelheid elektrische energie waarmee de rijaccu moet worden geladen) aanpassen aan de rijomstandigheden, bijvoorbeeld vóór een bocht of afdaling.

Het regeneratieve remniveau kan op 6 niveaus worden ingesteld, van B0 (lage regeneratieve remkracht) tot B5 (hoge regeneratieve remkracht).



⚠ OPGELET

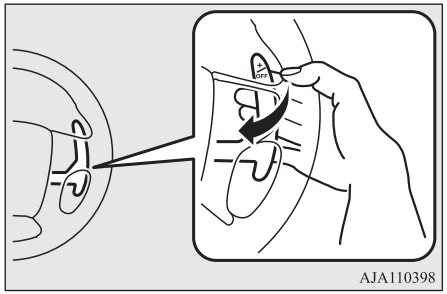
- Door een hoge regeneratieve remkracht te gebruiken op een gladde weg kunnen de banden slippen. Rij altijd veilig, rekening houdend met de heersende rijomstandigheden.
- Als u de rechter- en linkerpeddel tegelijkertijd bedient, kunt u het niveau van de regeneratieve remkracht niet aanpassen.

OPMERKING

- Door de peddel lang vast te houden, wordt het niveau van de remkracht doorlopend aangepast.
- Als u de cruisecontrol inschakelt wanneer het niveau B0 of B1 (lage regeneratieve remkracht) is ingesteld, wordt automatisch teruggekeerd naar het normale niveau B2.
- Het niveau B0 of B1 kan niet worden gekozen wanneer de cruisecontrol in werking is. Als u deze niveaus probeert te kiezen, klinkt de zoemer.
- Bij voertuigen met adaptief cruisecontrolsysteem (ACC) kunt u het niveau van de regeneratieve remkracht niet aanpassen terwijl het adaptieve cruisecontrolsysteem (ACC) in werking is. Als u de peddels bedient, klinkt de zoemer.

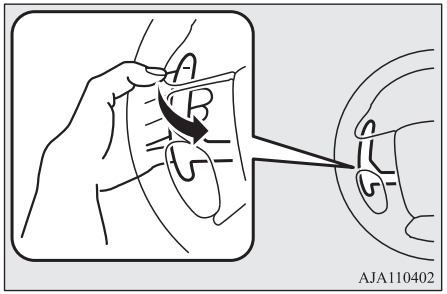
Regeneratieve remkracht verlagen

Elke keer als u de peddel + (OMHOOG) naar u trekt, wordt de regeneratieve remkracht met één niveau verlaagd.



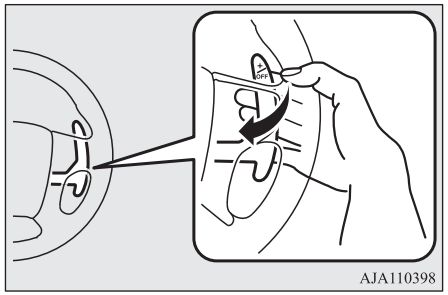
Regeneratieve remkracht verhogen

Elke keer als u de peddel - (OMLAAG) naar u trekt, wordt de regeneratieve remkracht met één niveau verhoogd.



Terugkeren naar het normale regeneratieve remkrachtniveau B2

Trek de peddel + (OMHOOG) 2 seconden of langer naar u toe. 2 seconden of langer. De indicator van de keuzehendelstand geeft “D” aan.



S-AWC (Super-All Wheel Control)

E00622601097

S-AWC is een geïntegreerd regelsysteem voor de voertuigdynamica dat de rijprestaties, bochtprestaties en voertuigstabiliteit vebetert onder vele verschillende rijomstandigheden door een geïntegreerd beheer van de vierwielaandrijving (4WD) met twee motoren, de AYC (Active Yaw Control), het ABS en de ASC.

⚠ OPGELET

- Verlaat u niet al te zeer op de S-AWC. Zelfs de S-AWC kan niet verhinderen dat de natuurwetten van de fysica op het voertuig inwerken. Net als elk systeem, heeft ook dit systeem zijn beperkingen en kan het u niet helpen om onder alle omstandigheden de tractie van en de controle over het voertuig te behouden. Roekeloos rijden kan tot ongevallen leiden. Het is de verantwoordelijkheid van de bestuurder om voorzichtig te rijden. Dit betekent rekening houden met de verkeers-, weg- en omgevingsomstandigheden.

4WD met twee motoren

Dit systeem verbetert de voertuigstabiliteit en de brandstofzuinigheid tijdens het versnellen en vertragen door middel van motoren bij de voor- en achterwielen, die de aandrijfkracht tussen de voor- en achterwielen verdelen voor een optimaal rijcomfort.

Uitbreekmoment-regelsysteem (AYC)

E00622801044

AYC is een systeem met een links-rechts differentieelsperfunctie en een giermomentregelfunctie dat de aandrijf-/remkracht links-rechts regelt door de remmen te beheren.

⚠ OPGELET

- Aangezien de remkrachtregeling de stopprestaties van het voertuig niet verbetert, moet u tijdens het rijden bijzondere aandacht hebben voor de veiligheid van uw omgeving.

Links-rechts differentieelsperfunctie

De links-rechts differentieelsperfunctie verbetert de rijprestaties en de voertuigstabiliteit door het doorslippen van wielen te voorkomen bij het rijden op gladde wegen of wanneer het wegoppervlak voor de linker- en rechterwielen verschillend is.

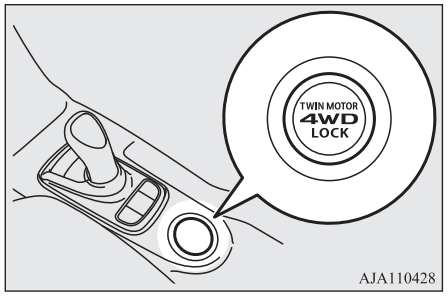
Giermomentregelfunctie

De giermomentregelfunctie verbetert de bochtprestaties en de stabiliteit van het voertuig door de draaikracht van het voertuig (het giermoment) te beheren. Dit gebeurt door het regelen van de remkracht wanneer het voertuig niet draait overeenkomstig de stuurinput, bijvoorbeeld wanneer snel aan het stuurwiel wordt gedraaid of bij het rijden op gladde wegen.

4WD lock-schakelaar

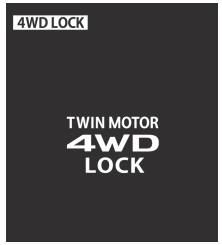
E00637000047

Als u op de 4WD lock-schakelaar drukt terwijl de bedrijfsmodus op “ON” staat, wordt “4WD LOCK” ingeschakeld.
Deze modus kan worden gebruikt bij lage tot hoge snelheden en verbetert de rijstabiliteit op een nat of besneeuwd wegdek, enz.
Druk nogmaals op de 4WD lock-schakelaar om terug te keren naar “NORMAL”.



OGGD16E1

Wanneer de 4WD LOCK-modus wordt ingeschakeld, verschijnt het bovenstaande display gedurende enkele seconden op het informatiescherm in het multi-informatiedisplay.



⚠ OPGELET

- Gebruik banden van dezelfde maat, hetzelfde type en hetzelfde merk die dezelfde slijtage vertonen. Als u banden van een andere maat, een ander type of merk of een verschillende slijtagegraad gebruikt, krijgt u mogelijk een waarschuwing die een storing in het EV-systeem aangeeft.

S-AWC-werkingsdisplay

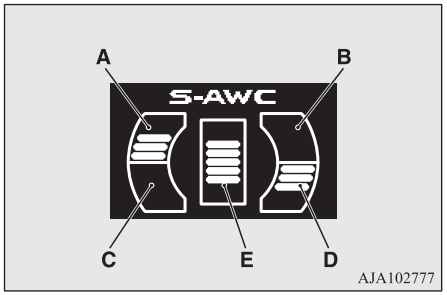
E00623101217

De bedrijfsstatus van het S-AWC-systeem kan worden weergegeven op het informatiescherm van het multifunctionele display.
Als u de status wilt weergeven, drukt u op de schakelaar van het multifunctionele display om het informatiescherm te veranderen.

Zie “Informatiescherm (wanneer de bedrijfsmodus op ON staat)” op pagina 6-08.

Weergavevoorbeeld

De bedrijfsstatus van de S-AWC wordt weergegeven.



Display van giermomentregelfunctie

De mate van het giermoment wordt met een staafdiagram weergegeven.

A,D- Giermoment met de klok mee rond het zwaartepunt van het voertuig

B,C- Giermoment tegen de klok in rond het zwaartepunt van het voertuig

Display van koppelverdeelfunctie

De koppelverdeling tussen de voor- en achterwielen wordt met een staafdiagram weergegeven in deel E van de meter.

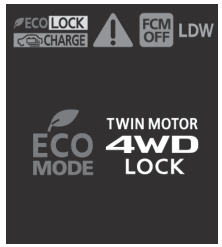
⚠ WAARSCHUWING

- **Concentreer u altijd in de eerste plaats op het rijden. Houd uw ogen en gedachten bij de weg. Afleiding tijdens het rijden kan ongevallen veroorzaken.**

Als de ECO-modusschakelaar op ON staat

E00636501026

Als de rijmodus in “4WD LOCK” staat en de ECO-modusschakelaar wordt ingeschakeld (ON), wordt de rijmodus gewijzigd in “ECO LOCK”.



Als de ECO-modusschakelaar wordt uitgeschakeld (OFF), wordt de rijmodus opnieuw ingesteld op “4WD LOCK”.
Zie “ECO-modusschakelaar” op pagina 6-55.

Bediening vierwielaandrijving

E007606602083

Uw voertuig is ontworpen om voornamelijk op verharde wegen te rijden.
Maar door de unieke vierwielaandrijving kunt u er ook mee over onverharde wegen, kampeerterreinen, en dergelijke rijden.
Dit zorgt niet alleen voor een betere wegligging op droge en verharde wegen, maar ook voor een betere tractie op gladde, natte of besneeuwde wegdekken en wanneer u wegrijdt uit modder.
Het is echter niet geschikt voor intensief gebruik op onverharde wegen of slepen onder moeilijke omstandigheden.
Houd er vooral rekening mee dat de vierwielaandrijving mogelijk niet voldoende klimvermogen heeft bij het oprijden van steile hellingen met ingeschakelde regeneratieve remfunctie. Probeer daarom het rijden op steile hellingen te vermijden.
Wees ook voorzichtig bij het rijden over zand of door modder of water, omdat het voertuig onder bepaalde omstandigheden mogelijk niet genoeg grip heeft.
Vermijd ook om met het voertuig op plaatsen te rijden waar de banden in diep zand of modder kunnen vastraken.

OGGD16E1

⚠ WAARSCHUWING

- **Verlaat u niet al te zeer op de vierwielaandrijving. Zelfs voertuigen met vierwielaandrijving vertonen beperkingen van het systeem en van de mogelijkheid om de controle en tractie te behouden. Roekeloos rijden kan tot ongevallen leiden. Rijd altijd voorzichtig en houd rekening met de toestand van de weg.**
- **Door dit voertuig op een verkeerde manier te besturen op verharde of onverharde wegen, kunt u een ongeval veroorzaken of over de kop slaan, waardoor u en uw passagiers ernstig of zelfs dodelijk verwond kunnen worden.**
  - **Volg alle aanwijzingen en richtlijnen in de gebruikershandleiding.**
  - **Rijd niet te hard en niet harder dan de omstandigheden toelaten.**

OPMERKING

- Op slechte wegen rijden kan hoge eisen stellen aan een voertuig. Laat, alvorens u op onverharde wegen wil gaan rijden, alle voorgeschreven periodieke service- en onderhoudsbeurten uitvoeren en controleer uw voertuig. Let daarbij speciaal op de toestand van de banden en controleer de bandenspanning.

OPMERKING

- MITSUBISHI MOTORS is niet aansprakelijk voor schade of letsel veroorzaakt door onjuist gebruik van de auto. De bediening van het voertuig hangt af van de vaardigheid en ervarenheid van de gebruiker. Het negeren van de bovenstaande instructies is op eigen risico.
- Houd er rekening mee dat een vierwielaangedreven voertuig vrijwel dezelfde remweg heeft als een tweewielaangedreven voertuig. Als u op een besneeuwd of op een glad, modderig wegdek rijdt, zorg er dan voor dat u voldoende afstand houdt tussen uw voertuig en uw voorligger.
- Zet de rugleuning rechtop en stel de stoel zo af dat u goed bij het stuur en de pedalen kunt. Draag steeds uw veiligheidsgordel.
- Als u op slechte wegen gereden hebt, moet u telkens alle onderdelen van uw wagen controleren en de wagen grondig reinigen met water. Zie “Inspectie en onderhoud na rijden op ruwe wegen” en “Onderhoud”.

Steile hellingen op-/afrijden

Uw voertuig zal mogelijk onvoldoende klimvermogen en regeneratieve remkracht hebben op steile hellingen. Hoewel het voertuig vierwielaandrijving heeft, moet het rijden op steile hellingen worden vermeden.

Inspectie en onderhoud na rijden op ruwe wegen

E00606701407

Na het rijden op ruwe wegen dienen de onderstaande punten voor inspectie en onderhoud te worden uitgevoerd:

- Controleer of het voertuig beschadigd is door stenen, rotsen, e.d.
- Was het voertuig grondig met water.
  Rijd langzaam met het voertuig terwijl u het rempedaal lichtjes indrukt om de remmen te laten drogen. Indien de remmen hierna nog altijd niet goed werken, raden wij u aan de remmen zo snel mogelijk te laten controleren.
- Verwijder insecten, droog gras enz. die de radiator kunnen verstoppen.
- Controleer uw wagen van binnen. Droog het tapijt, enz. als er water is binnengedrongen.
- Controleer de koplampen. Indien er water in de behuizing van de koplampen staat, raden wij u aan dit te laten verwijderen.

Voorzorgen bij het besturen van voertuigen met vierwielaandrijving

E00606801844

Banden en wielen

Aangezien het aandrijfkoppel op de vier wielen kan worden overgebracht, worden de rijprestaties van het voertuig bij gebruik van de vierwielaandrijving sterk beïnvloed door de toestand van de banden.

Let goed op de banden.

- Monteer uitsluitend de voorgeschreven banden op alle wielen. Zie “Banden en wielen” op pagina 12-08.
- Zorg ervoor dat alle banden van hetzelfde formaat en type zijn.
  Wanneer een van de banden of wielen moet worden vervangen, vervang ze dan allemaal.
- Alle banden moeten onderling verwisseld worden voor er een verschil in slijtage tussen de banden voor en achter merkbaar is.

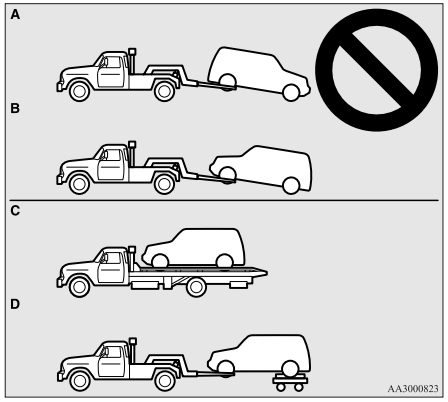
Uw voertuig kan geen goede prestaties leveren als de banden een verschil in slijtage vertonen. Zie “Onderling verwisselen van de banden” op pagina 11-12.

- Controleer regelmatig de bandenspanning.

⚠ OPGELET

- Gebruik altijd banden van dezelfde maat, hetzelfde type en hetzelfde merk die dezelfde slijtage vertonen. Als u banden van een andere maat, een ander type of merk of een verschillende slijtagegraad gebruikt, zal de temperatuur van de differentieelolie stijgen, wat het besturingssysteem kan beschadigen. Daarnaast wordt de aandrijflijn onderworpen aan een overmatige belasting, wat tot olielekken, het vastlopen van onderdelen of andere ernstige defecten kan leiden.

Slepen



OGGD16E1

⚠ OPGELET

- Sleep voertuigen met vierwielaandrijving niet met de voor- of achterwielen op de grond (Type A of Type B), zoals afgebeeld. Dit zou tot een beschadiging van de aandrijflijn of tot onstabiliteit bij het slepen kunnen leiden. Gebruik voor het slepen van voertuigen met vierwielaandrijving apparatuur van Type C of Type D.

Opkrikken van een vierwielaangedreven voertuig

⚠ WAARSCHUWING

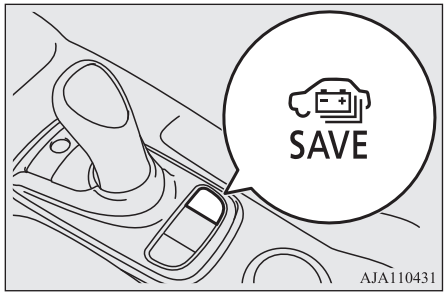
- **Schakel het Plug-in Hybrid EV-systeem niet in en draai een opgekrikt wiel niet wanneer het voertuig is opgekrikt. Hierdoor kan de band die in contact is met de grond gaan draaien en kan het voertuig van de krik schuiven, met mogelijk een ongeval tot gevolg. Raak evenmin het hogespanningsgedeelte aan.**

Accuspaarschakelaar

E00636800051

Hiermee kunt u de resterende capaciteit van de rijaccu sparen wanneer u in de EV-rijmodus rijdt in een woongebied of elektriciteit verbruikt op de bestemming.

Het elektriciteitsverbruik van de rijaccu kan ook worden verlaagd door de accuspaarschakelaar in te drukken bij het rijden met hoge snelheid.
Als u de accuspaarschakelaar indrukt terwijl het gereed-controlelampje (READY) brandt, wordt de motor gestart om de resterende capaciteit van de rijaccu te sparen en werkt het voertuig in de seriële hybride modus of parallelle hybride modus.
Druk nogmaals op de schakelaar om hem uit te schakelen.



Als de accuspaarstand is ingeschakeld, verschijnt de volgende afbeelding op het informatiescherm in het multi-informatiedisplay.



OPMERKING

- De motor kan afslaan wanneer het voertuig stopt of tijdens het rijden.
- Het is mogelijk dat de accuspaarstand niet wordt ingeschakeld, hoewel de accuspaarschakelaar is ingedrukt. Dit hangt af van de resterende capaciteit van de rijaccu of de resterende hoeveelheid brandstof.

Wanneer de accuoplaadschakelaar wordt ingeschakeld

Wanneer de accuoplaadschakelaar wordt ingeschakeld tijdens het rijden in de accuspaarstand verandert de stand in de accuoplaadstand.

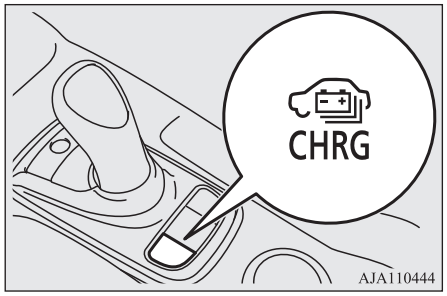


Wanneer u op de accuspaarschakelaar drukt, wordt opnieuw de accuspaarstand ingeschakeld.

Accuoplaadschakelaar

E00636900049

Deze schakelaar kan worden gebruikt om de resterende capaciteit van de rijaccu te verhogen.
Gebruik de accuoplaadschakelaar vóór het oprijden van lange hellingen, bijvoorbeeld steile bergwegen.
Door de rijaccu op te laden vóór het rijden, is het mogelijk om de klimprestaties van het voertuig (de rijkracht) aan te houden.
Als u de accuoplaadschakelaar indrukt terwijl het gereed-controlelampje (READY) brandt, start de motor en kan de rijaccu tot bijna de volledige capaciteit worden opgeladen terwijl het voertuig rijdt of stilstaat.
Druk nogmaals op de schakelaar om hem uit te schakelen.



Als de accuoplaadmodus is ingeschakeld, verschijnt de volgende afbeelding op het informatiescherm in het multi-informatiedisplay.



7

⚠ WAARSCHUWING

- **Zorg dat het Plug-in Hybrid EV-systeem is gestopt wanneer u het voertuig verlaat. Zie "Parkeren" op pagina 7-05.**
- **Aangezien de benzinemotor ook start als het voertuig stopt met ingedrukte accuoplaadschakelaar, mag u de schakelaar niet gebruiken wanneer het voertuig stilstaat in een garage, wanneer er sneeuw ligt enz.**
  Het gevaar bestaat dat uitlaatgassen in het voertuig terechtkomen en koolstofmonoxidevergiftiging veroorzaken.
  Gebruik de schakelaar op een goed geventileerde plaats.
- **Gebruik de accuoplaadschakelaar niet in de buurt van brandbare voorwerpen zoals droog gras, papier, enz.**
  De hoge temperatuur van de uitlaatpijp kan brand veroorzaken.

⚠ OPGELET

- Gebruik de accuoplaadschakelaar niet als er zich een voorwerp dicht bij de voorkant van het voertuig bevindt.

OPMERKING

- Gebruik de accuoplaadschakelaar voordat u bergop gaat rijden.
- Het is mogelijk dat de accuoplaadstand niet wordt ingeschakeld wanneer u op de accuoplaadschakelaar drukt. Dit hangt af van de resterende capaciteit van de rijaccu of de resterende hoeveelheid brandstof en van de regeling.
- Het wordt aanbevolen de accuoplaadschakelaar te gebruiken minstens 20 minuten voordat u sneller dan 100 km/u gaat rijden of vóór een lange helling (met een stijgingspercentage van meer dan 4 %). (Als het voertuig een gewicht moet trekken, kan de snelheid mogelijk niet worden aangehouden.)
- Wanneer u de accuoplaadschakelaar gebruikt nadat het voertuig lange tijd heeft stilgestaan bij hoge temperatuur, wordt de accu mogelijk niet opgeladen.
- Het kan langer duren om de rijaccu volledig op te laden afhankelijk van de staat van de rijaccu, de rijomstandigheden of de omgeving.
- De benzinemotor wordt mogelijk uitgeschakeld wanneer de accu bijna volledig is opgeladen.

OPMERKING

- Als u op de accuoplaadschakelaar drukt om elektrische energie op te wekken via de benzinemotor, verbruikt u meer brandstof.
  Denk aan het milieu bij het gebruik van de schakelaar.
- Als u de motor start terwijl het voertuig geparkeerd staat, riskeert u een boete vanwege onnodig stationair laten draaien van de motor.
  Gebruik de accuoplaadschakelaar in overeenstemming met de plaatselijk geldende voorschriften.
  Als u op de accuoplaadschakelaar drukt om elektrische energie op te wekken via de benzinemotor, verbruikt u meer brandstof.

Wanneer de accuspaarschakelaar wordt ingeschakeld

Wanneer de accuspaarschakelaar wordt ingeschakeld tijdens het rijden in de accuoplaadstand verandert de stand in de accuspaarstand.



Wanneer u op de accuspaarschakelaar drukt, wordt opnieuw de accuoplaadstand ingeschakeld.

OGGD16E1

Akoestisch voertuigwaarschuwingssysteem (AVAS)

E00631601051

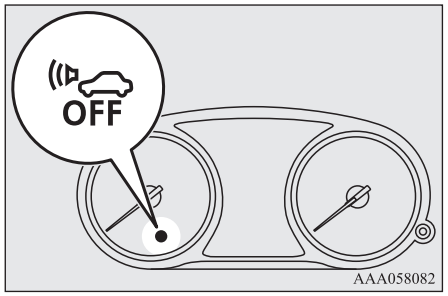
Het akoestisch voertuigwaarschuwingssysteem (AVAS) maakt voetgangers via een geluid attent op de aanwezigheid van het voertuig. Het systeem werkt bij een rijsnelheid van ongeveer 35 km/u of minder en wanneer de benzinemotor niet in werking is.
Het geluid weerklinkt wanneer het AVAS onder de volgende omstandigheden werkt.

- Wanneer de rijsnelheid ongeveer 3 km/u, de benzinemotor niet draait en het rempedaal niet wordt ingedrukt.
- Wanneer de rijsnelheid ongeveer 3 km/u tot 35 km/u en de benzinemotor niet draait.

Het geluid weerklinkt niet in de volgende gevallen.

- Wanneer de rijsnelheid ongeveer 3 km/u of minder is en het rempedaal wordt ingedrukt.
- Wanneer de rijsnelheid ongeveer 35 km/u of meer is.
- Wanneer de keuzehendel in de stand “P” (PARKEREN) staat.
- Wanneer het controlelampje “AVAS uitgeschakeld” brandt.
- Wanneer de benzinemotor draait.

Wanneer de bedrijfsmodus op “ON” wordt gezet, het controlelampje “AVAS uitgeschakeld” oplicht en na enkele seconden dooft.



AAA058082

⚠ WAARSCHUWING

- **Zelfs als het geluid van het akoestisch voertuigwaarschuwingssysteem (AVAS) weerklinkt, moet u bijzonder aandachtig zijn voor voetgangers.**
  Het is mogelijk dat voetgangers het naderende voertuig niet opmerken. Dit kan een ongeval veroorzaken, met mogelijk ernstig letsel of de dood tot gevolg.

⚠ OPGELET

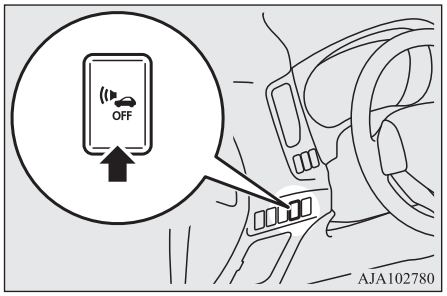
- Kijk altijd of het controlelampje is gedoofd voordat u begint te rijden.
  Als het controlelampje knippert, zet de bedrijfsmodus dan op OFF en vervolgens weer op ON. Het systeem werkt normaal als het controlelampje dooft. Als het controlelampje opnieuw knippert, moet u het voertuig zo snel mogelijk laten nakijken door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

AVAS OFF-schakelaar (akoestisch voertuigwaarschuwingssysteem uitgeschakeld)

E00631701049

Het AVAS wordt automatisch ingeschakeld als de bedrijfsmodus op ON wordt gezet.
Het AVAS moet ingeschakeld zijn bij normaal rijden.
Bij het rijden op de snelweg kan het AVAS worden uitgeschakeld met de AVAS OFF-schakelaar.
Als u de AVAS OFF-schakelaar indrukt, werkt het geluidsalarm niet en licht het controlelampje op.

Als u de AVAS OFF-schakelaar nogmaals indrukt, wordt het AVAS geactiveerd en dooft het controlelampje.



⚠ WAARSCHUWING

- **Schakel het akoestisch voertuigwaarschuwingssysteem (AVAS) niet uit als er voetgangers kunnen passeren.**

OPMERKING

- Als u de bedrijfsmodus op OFF zet terwijl het AVAS is uitgeschakeld en de bedrijfsmodus daarna weer op ON zet, wordt het AVAS ingeschakeld.
- Als de AVAS OFF-schakelaar doorlopend wordt ingedrukt nadat het AVAS is uitgeschakeld, treedt de functie ter voorkoming van een verkeerde bediening in werking en wordt het systeem weer ingeschakeld.

Remmen

E00607002967

Alle onderdelen van het remsysteem zijn van vitaal belang voor uw veiligheid. Wij raden u aan om het voertuig op regelmatige tijdstippen te laten controleren, in overeenstemming met het onderhoudsboekje.

⚠ OPGELET

- Neem geen rijstijl aan met veel en plotseling remmen en laat ook nooit uw voet op het rempedaal rusten tijdens het rijden.
  Dat veroorzaakt oververhitting en slijtage van de remmen.

Remsysteem

De voetrem is onderverdeeld in twee remcircuits. En uw voertuig is uitgerust met rembekrachtiging. Indien een van de remcircuits uitvalt, is het andere nog altijd beschikbaar om het voertuig tot stilstand te brengen. Als de rembekrachtiging om een of andere reden uitvalt, zullen de remmen nog altijd werken. In dat geval moet u het rempedaal harder en dieper indrukken dan gewoonlijk, zelfs als het rempedaal tot helemaal beneden kan worden ingedrukt of weerstand biedt bij het indrukken; stop zo snel mogelijk met rijden en laat het remsysteem herstellen.

⚠ WAARSCHUWING

- **Schakel het Plug-in Hybrid EV-systeem niet uit terwijl het voertuig in beweging is. Als u tijdens het rijden het Plug-in Hybrid EV-systeem uitschakelt, zal de rembekrachtiging uitvallen, waardoor uw remmen niet meer zo goed werken.**
- **Als de rembekrachtiging is uitgevallen of als een van de hydraulische remsystemen niet meer behoorlijk werkt, laat uw voertuig dan onmiddellijk controleren.**

Waarschuwingsmelding

Het waarschuwingslampje van het remsysteem gaat branden om op een defect van het remsysteem te wijzen. Er wordt ook een waarschuwing op het multi-informatiedisplay weergegeven. Zie “Waarschuwingslampje remsysteem en Waarschuwingsmelding remsysteem” op bladzijden 6-46, 6-48.

Natte remmen

Controleer het remsysteem onmiddellijk na het wegrijden en bij lage snelheid, vooral wanneer de remmen nat zijn, om te weten of het goed werkt.

Wanneer u door diepe plassen bent gereden, bij zware regenval of na een wasbeurt kan er zich een waterfilm vormen op de remschijven, waardoor de normale remwerking wordt verminderd. Druk in dat geval het rempedaal herhaaldelijk lichtjes in terwijl u traag vooruitrijdt om de remmen te doen drogen.

Bergaf rijden

⚠ WAARSCHUWING

- **Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen in de buurt van het rempedaal bevinden en dat er geen vloermat kan onderschuiven, want dit zou de pedaalslag kunnen verminderen, wat in noodgevallen uitermate gevaarlijk kan zijn. Zorg ervoor dat het pedaal altijd vrij kan worden bediend. Zorg ervoor dat de vloermat altijd stevig op haar plaats wordt gehouden.**

⚠ OPGELET

- Zet de keuzehendel in stand “B” afhankelijk van de hellingsgraad of de snelheid bij een lange afdaling, en gebruik daarbij de regeneratieve rem.
  Als u het rempedaal indrukt en herhaaldelijk vertraagt, is het mogelijk dat de voetrem oververhit raakt en minder goed werkt.

⚠ OPGELET

- De regeneratieve rem werkt zwak wanneer de rijaccu bijna volledig is opgeladen en verliest zijn effect wanneer de accu volledig is opgeladen.
  Gebruik in dit geval de voetrem en zorg ervoor dat u vooraf snelheid mindert.
  De energieverbruiksindicator zakt niet meer in de oplaadzone wanneer de accu bijna volledig is opgeladen.
  Zie “Energieverbruiksindicator” op pagina 6-02
  Minder in dit geval snelheid vooraf.
  Gebruik indien nodig de voetrem om te vertragen voordat de rijsnelheid toeneemt.
  De regeneratieve rem begint effectief te werken wanneer de resterende accucapaciteit is opgebruikt.

Remblokken

- Vermijd situaties waarin u hard moet remmen.
  Nieuwe remmen moeten tijdens de eerste 200 km worden ingereden en mogen dan dus slechts voorzichtig worden ingedrukt.
- De schijfremmen zijn uitgerust met een waarschuwingsmechanisme dat tijdens het remmen een scherp metaalachtig geluid voortbrengt als de remblokken versleten zijn. Als u dit geluid hoort, laat de remblokken dan onmiddellijk vervangen.

OGGD16E1

⚠ WAARSCHUWING

- **Wanneer u met versleten remblokken rijdt, wordt het moeilijker om te stoppen, wat een ongeval kan veroorzaken.**

Starthulp op hellingen

E00628001237

De starthulp op hellingen vergemakkelijkt het vertrek op een steile helling bergop door achteruitrollen van het voertuig te voorkomen. Het houdt de remkracht ongeveer 2 seconden lang aan wanneer u uw voet van het rempedaal naar het gaspedaal verplaatst.

⚠ OPGELET

- Vertrouw niet te veel op de starthulp op hellingen om achteruitrollen van het voertuig te voorkomen. Zelfs als de starthulp op hellingen is ingeschakeld, kan het voertuig onder bepaalde omstandigheden toch achteruitrollen, bijvoorbeeld als het voertuig zwaar geladen is of op een zeer steile of gladde weg.
- De starthulp op hellingen is niet bedoeld om het voertuig langer dan 2 seconden op zijn plaats te houden op een helling bergop.
- Gebruik de starthulp op hellingen niet in plaats van het rempedaal om het voertuig op zijn plaats te houden op een helling bergop. Hierdoor kan een ongeval ontstaan.

⚠ OPGELET

- Zet de bedrijfsmodus niet op ACC of OFF terwijl de starthulp op hellingen in werking is. Hierdoor kan de starthulp op hellingen worden uitgeschakeld en kan een ongeval ontstaan.

Bediening

E00628101368

1. Breng het voertuig volledig tot stilstand met het rempedaal.
2. Zet de keuzehendel op “D”.

OPMERKING

- Zet de keuzehendel in de “R”-stand wanneer u achteruit een helling oprijdt.

3. Wanneer u het rempedaal loslaat, behoudt het starthulpsysteem op hellingen de tijdens het stoppen uitgeoefende remkracht gedurende 2 seconden.
4. Wanneer u het rempedaal indrukt, vermindert het starthulpsysteem op hellingen de remkracht geleidelijk naarmate het voertuig in beweging komt.

OPMERKING

- De starthulp op hellingen wordt ingeschakeld als aan alle onderstaande voorwaarden is voldaan.
  - Het Plug-in Hybrid EV-systeem is in werking.
    (De starthulp op hellingen wordt niet ingeschakeld terwijl het Plug-in Hybrid EV-systeem start of onmiddellijk nadat het Plug-in Hybrid EV-systeem is gestart.)
  - De keuzehendel staat in een andere stand dan “P” of “N”.
  - Het voertuig staat volledig stil en het rempedaal is ingedrukt.
  - De handrem is vrijgezet.
- De starthulp op hellingen werkt niet als het gaspedaal wordt ingedrukt voordat het rempedaal is losgelaten.
- De starthulp op hellingen werkt ook bij het achteruitrijden op een helling bergop.

Waarschuwingsmelding

E00628201369

Als zich iets abnormaals voordoet in het systeem, zal het volgende waarschuwingslampje/waarschuwingsmelding oplichten.

Waarschuwingslampje



Waarschuwingsmelding



⚠ OPGELET

- Als de waarschuwing wordt weergegeven, zal de starthulp op hellingen niet werken. Vertrek voorzichtig.
- Parkeer het voertuig op een veilige plaats en schakel het Plug-in Hybrid EV-systeem uit. Start het Plug-in Hybrid EV-systeem opnieuw en controleer of de waarschuwingsmelding/indicator is verdwenen. Is dit het geval, dan werkt de starthulp op hellingen opnieuw normaal.
  Als ze niet verdwijnen of vaak opnieuw verschijnen, is het niet nodig om het voertuig onmiddellijk tot stilstand te brengen, maar moet u het voertuig wel zo snel mogelijk laten nakijken in een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Remhulpsysteem

E00627001546

Het remhulpsysteem assisteert de bestuurder als hij het rempedaal niet stevig kan indrukken wanneer dit nodig is (bijvoorbeeld bij remmen in noodsituaties) en biedt een grotere remkracht.

Als het rempedaal plots wordt ingedrukt, werken de remmen krachtiger dan gewoonlijk.

⚠ OPGELET

- Het remhulpsysteem is niet bedoeld om meer remkracht uit te oefenen dan zijn capaciteit toestaat. Houd steeds voldoende afstand tot uw voorligger en vertrouw niet te veel op het remhulpsysteem.

OPMERKING

- Wanneer het remhulpsysteem in werking is, blijft een grote remkracht behouden, zelfs als het rempedaal licht wordt losgelaten.
  U kunt de werking van het systeem stoppen door uw voet volledig van het rempedaal te halen.

OPMERKING

- Wanneer het remphulpsysteem in werking is, kan het ingedrukte rempedaal zacht aanvoelen en is het mogelijk dat het pedaal kleine bewegingen maakt in combinatie met het geluid van het ABS-systeem of dat de carrosserie en het stuurwiel trillen. Dit is de normale werking van het remhulpsysteem en wijst niet op een defect. Blijf het rempedaal stevig indrukken.
- U kunt een werkingsgeluid horen wanneer het rempedaal plots wordt ingedrukt terwijl het voertuig stilstaat. Dit is de normale werking van het remhulpsysteem en wijst niet op een storing.
- Wanneer het waarschuwingslampje voor het antiblokkeersysteem of het waarschuwingslampje voor de actieve stabiliteitsregeling (ASC) oplicht, dan werkt het remhulpsysteem niet.

Noodstopsignaalsysteem

E00626001060

Dit mechanisme beperkt de kans op een aanrijding van achteren door snel en automatisch waarschuwingsknipperlichten te laten knipperen om bij plots remmen achteropkomende voertuigen te waarschuwen. Wanneer het noodstopsignaalsysteem in werking is, knippert tegelijkertijd het controlelampje van de waarschuwingsknipperlichten op het instrumentenpaneel.

⚠ OPGELET

- Wanneer de ABS-waarschuwing of ASC-waarschuwing weergegeven wordt, is het mogelijk dat het noodstopsignaalsysteem niet werkt. Zie “ABS-waarschuwingslampje/display” op pagina 7-33.
  Zie “ASC-waarschuwingsmelding” op pagina 7-38.

OPMERKING

- [Activering van het noodstopsignaalsysteem]
  Het systeem schakelt in als aan de volgende voorwaarden wordt voldaan.
  - De voertuigsnelheid bedraagt ongeveer 55 km/u of meer.
  - Het rempedaal is ingedrukt en het systeem detecteert een plotse rembeweging op basis van de verminderde snelheid van het voertuig en de gebruiksomstandigheid van het antiblokkeerremsysteem (ABS).

  [Deactivering van het noodstopsignaalsysteem]
  Het systeem schakelt uit als aan de volgende voorwaarden wordt voldaan.
  - Het rempedaal wordt losgelaten.
  - De schakelaar voor de waarschuwingsknipperlichten wordt ingedrukt.
  - Het systeem detecteert geen plotse rembeweging op basis van de verminderde snelheid van het voertuig en de gebruiksomstandigheid van het antiblokkeerremsysteem (ABS).

Antiblokkeerremsysteem (ABS)

E00607102489

Weersomstandigheden kunnen de remprestaties beïnvloeden. Door plots te remmen op een wegdek waarop sneeuw, ijs, olie, water, enz. ligt, kan uw voertuig gaan slippen. In dergelijke gevallen worden de stuurcontrole en het remvermogen minder en wordt de remafstand langer. Uw voertuig kan ook helemaal ronddraaien, zonder dat u er controle over heeft (spinnen).
Het ABS-systeem voorkomt dat de wielen tijdens het remmen blokkeren, zodat de wagen bestuurbaar en stabiel blijft en het remvermogen niet wordt aangetast.

Nuttige tips

- Houd altijd dezelfde afstand ten opzichte van het voertuig dat voor u rijdt als u zou doen met een voertuig zonder ABS.
  In vergelijking met voertuigen zonder ABS kan uw voertuig in de volgende gevallen een langere remafstand nodig hebben:
  - Bij het rijden op grind of besneeuwde wegen.
  - Rijden met geïnstalleerde sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen)
  - Bij het rijden op een wegdek met kuilen of andere hoogteverschillen.
  - Bij het rijden op hobbelige wegen of andere slechte wegdekken.
- Het ABS-systeem werkt niet alleen in situaties waarin plots moet worden geremd. Het systeem kan ook vermijden dat de wielen blokkeren wanneer u over mangaten of staalplaten van wegenwerken, verhogingen of hoogteverschillen in het wegdek, wegmarkeringen of andere oppervlakken rijdt waarop de wielen moeilijk grip krijgen.
- Wanneer het ABS-systeem geactiveerd is, kunt u eventueel het kloppen van het rempedaal en de trillingen van de carrosserie en het stuurwiel voelen. U kunt eventueel ook een kenmerkend geluid horen. Op dergelijke momenten kan er ook een zekere weerstand van het rempedaal zijn tegen indrukken.
  Dit is een normaal gevolg van de werking van het ABS-systeem en wijst niet op een probleem.
  Trap in dit geval het rempedaal steviger in om het ABS voor u te laten werken. Rem niet pompend. Daardoor verminderen de remprestaties.
- Onmiddellijk na het starten van het Plug-in Hybrid EV System hoort u het werkgeluid van de motor vanuit de ruimte waarin het Plug-in Hybrid EV System zich bevindt. Als het rempedaal op dat moment wordt ingedrukt, kunt u een terugslag voelen in het rempedaal.
  Deze schok wordt veroorzaakt door de zelftest van het ABS-systeem en wijst niet op een defect.
- Het ABS-systeem gaat werken bij een snelheid vanaf ongeveer 10 km/u. Het systeem stopt met werken wanneer de snelheid van het voertuig tot minder dan ongeveer 5 km/u daalt.

⚠ OPGELET

- Zelfs het ABS-remsysteem kan niet verhinderen dat de wetten van de fysica op uw voertuig inwerken. U kunt er bijvoorbeeld geen ongevallen mee voorkomen als u met overdreven snelheid een bocht neemt, te dicht achter de wagen voor u rijdt of geen rekening houdt met aquaplaning. Als bestuurder blijft het uw taak om de veiligheidsvoorschriften na te leven en uw snelheid en remvermogen juist in te schatten.
- Gebruik altijd banden van hetzelfde type en dezelfde maat op de vier wielen.
  Als u dit niet doet, werkt het ABS-systeem misschien niet zoals het hoort.

OGGD16E1

⚠ OPGELET

- Installeer nooit een limited slip differentieel dat geen origineel onderdeel van MITSUBISHI MOTORS is, aangezien het ABS-systeem dan eventueel niet normaal zou functioneren.
  Wij raden u aan om contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

ABS-waarschuwingslampje/ display

E00607202321

Waarschuwingslampje



Waarschuwingsmelding



Als er een storing in het systeem is, gaat het ABS-waarschuwingslampje branden en verschijnt de waarschuwingsmelding op het informatiescherm van het multi-informatiedisplay.

Onder normale omstandigheden gaat het ABS-waarschuwingslampje alleen branden wanneer de bedrijfsmodus op ON wordt gezet en gaat het enkele seconden later uit.

⚠ OPGELET

- Elk van de onderstaande werkingen van het waarschuwingslampje/-display geeft aan dat het ABS-systeem niet werkt en dat alleen het standaardremsysteem werkt. (Het standaard remsysteem functioneert normaal.) Laat in dat geval uw voertuig nakijken door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  - Wanneer de bedrijfsmodus op ON wordt gezet, gaat het waarschuwingslampje niet branden of blijft het branden en gaat niet uit
  - Het waarschuwingslampje gaat tijdens het rijden branden.
  - De waarschuwingsmelding verschijnt tijdens het rijden.

Als het waarschuwingslampje/de waarschuwingsmelding tijdens het rijden verschijnen

E00607302423

Als alleen het ABS-waarschuwingslampje/-display gaat branden

- Vermijd dus om hard te remmen en snel te rijden. Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand.
  Start het Plug-in Hybrid EV-systeem opnieuw en controleer of het lampje na een paar minuten rijden dooft; licht het ook niet meer op tijdens het rijden zelf, dan is er geen probleem.
  Als het lampje echter niet dooft of als het weer oplicht tijdens het rijden, raden wij u aan uw voertuig zo snel mogelijk te laten controleren.

- Als u het Plug-in Hybrid EV-systeem start en de spanning van de hulpaccu onvoldoende is, kan het waarschuwingslampje/de waarschuwingsmelding van het ABS oplichten. Dit wijst niet op een storing van het ABS. Wanneer de rijaccu wordt opgeladen, wordt tegelijkertijd de hulpaccu opgeladen en zal het waarschuwingslampje/de waarschuwingsmelding doven. Als het waarschuwingslampje/de waarschuwingsmelding blijft branden wanneer de accu voldoende is opgeladen of als het waarschuwingslampje/de waarschuwingsmelding regelmatig oplicht, laat uw voertuig dan nakijken in een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Als het ABS-waarschuwingslampje/melding en het waarschuwingslampje/melding van het remsysteem tegelijk verschijnen

Waarschuwingslampje





Waarschuwingsmelding





Eventueel zullen het ABS-systeem en de remverdelingsfunctie niet werken, waardoor het voertuig bij hard remmen onstabiel kan worden.
Vermijd dus om hard te remmen en snel te rijden. Zet het voertuig onmiddellijk op een veilige plaats aan de kant en neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

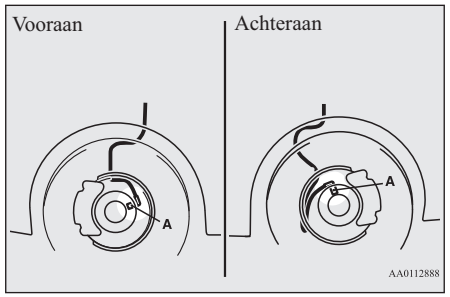
OPMERKING

- Het ABS-waarschuwingslampje en het waarschuwingslampje van het remsysteem gaan tegelijkertijd branden en de waarschuwingsmeldingen verschijnen beurtelings op het informatiescherm van het multifunctioneel informatiedisplay.

Na het rijden op met ijs bedekte wegen

E00618800219

Verwijder sneeuw en ijs altijd onmiddellijk van de wielen na het rijden op besneeuwde wegen.
Alle wielen van een voertuig met ABS zijn uitgerust met wielsnelheidssensoren (A) en kabels; let op dat u ze bij het verwijderen van sneeuw en ijs niet beschadigt.



Elektrische stuurbekrachtiging (EPS)

E00629201294

Het stuurbekrachtigingssysteem werkt wanneer het Plug-in Hybrid EV-systeem in werking is.
Hierdoor is minder kracht nodig om het stuurwiel te draaien.

Het stuurbekrachtigingssysteem biedt de mogelijkheid mechanisch te sturen ingeval de stuurbekrachtiging uitvalt. Als de stuurbekrachtiging om welke reden ook uitvalt, kunt u het voertuig nog besturen, maar zal het stuurwiel veel zwaarder draaien. Laat in dat geval uw voertuig nakijken in een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

⚠ WAARSCHUWING

- **Schakel het Plug-in Hybrid EV-systeem niet uit terwijl het voertuig in beweging is. Als u het Plug-in Hybrid EV-systeem uitschakelt, wordt het zeer moeilijk om het stuurwiel te draaien en dit kan tot een ongeval leiden.**

OPMERKING

- Wanneer het stuurwiel herhaaldelijk in de uiterste stand wordt gedraaid (bijvoorbeeld, bij het parkeren in een nauwe ruimte), kan een beschermingsfunctie in werking treden om oververhitting van het stuurbekrachtigingssysteem te voorkomen. Door deze functie wordt het geleidelijk moeilijker om het stuurwiel te draaien. Draai in dit geval zo weinig mogelijk aan het stuurwiel. Wanneer het systeem is afgekoeld, zal het stuur weer normaal werken.

OPMERKING

- Als u aan het stuurwiel draait terwijl het voertuig stilstaat en de koplampen branden, kunnen de koplampen dof worden. Dit is normaal. Na korte tijd krijgen de koplampen hun oorspronkelijke helderheid terug.

Waarschuwingsmelding elektrische stuurbekrachtiging



Als er zich een storing voordoet in het systeem, verschijnt de waarschuwingsmelding op het informatiescherm van het multi-informatiedisplay.

⚠ OPGELET

- Als de waarschuwingsmelding verschijnt terwijl het Plug-In Hybrid EV-systeem in werking is, moet u het voertuig zo snel mogelijk laten nakijken door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Mogelijk draait het stuurwiel zwaarder.

Actieve stabiliteitsregeling (ASC)

E00616701468

De actieve stabiliteitsregeling (ASC) verzekert de volledige sturing van het antiblokkeerremsysteem, de tractieregeling en de stabiliteitsregeling en helpt zo om de stabiliteit en de tractie van het voertuig te behouden. Lees deze paragraaf dus altijd samen met die over het antiblokkeerremsysteem, de tractieregeling en de stabiliteitsregeling.

Antiblokkeerremsysteem (ABS) → p. 7-32
Tractieregeling → p. 7-36
Stabiliteitsregeling → p. 7-36

⚠ OPGELET

- Verlaat u niet al te zeer op de ASC. Zelfs de actieve stabiliteitsregeling (ASC) kan niet verhinderen dat de natuurwetten van de fysica op het voertuig inwerken.
  Net als elk systeem, heeft ook dit systeem zijn beperkingen en kan het u niet helpen om onder alle omstandigheden de tractie van en de controle over het voertuig te behouden. Roekeloos rijden kan tot ongevallen leiden. Het is de verantwoordelijkheid van de bestuurder om voorzichtig te rijden. Dit betekent rekening houden met de verkeers-, weg- en omgevingsomstandigheden.

⚠ OPGELET

- Zorg er steeds voor dat u op de 4 wielen banden van hetzelfde type en dezelfde maat gebruikt. Anders werkt de actieve stabiliteitsregeling (ASC) mogelijk niet behoorlijk.
- Monteer geen in de handel verkrijgbaar sperdifferentieel (LSD) op uw voertuig. De ASC werkt dan mogelijk niet meer behoorlijk.

OPMERKING

- In de volgende situaties kan een werkingsgeluid hoorbaar zijn vanuit de ruimte waarin het Plug-in Hybrid EV-systeem zich bevindt. Dit geluid heeft te maken met de controle van de werking van de actieve stabiliteitsregeling. Op dat moment kunt u een schok voelen bij het indrukken van het rempedaal. Dit wijst niet op een defect.
  - Wanneer de bedrijfsmodus op ON wordt gezet.
  - Wanneer even met het voertuig wordt gereden nadat het Plug-in Hybrid EV-systeem is ingeschakeld.
- Als het ASC wordt geactiveerd, zijn er trillingen voelbaar in de carrosserie en kan er een gierend geluid worden waargenomen vanuit de ruimte waarin het Plug-in Hybrid EV-systeem zich bevindt.
  Dit wijst erop dat het systeem normaal werkt. Het wijst niet op een defect.
- Wanneer het waarschuwingslampje van het antiblokkeerremsysteem brandt, is de ASC niet actief.

Tractieregeling

E00619000087

De tractieregelingsfunctie verhindert dat de aandrijfwielen op een glad wegdek doorslippen. Zo kan er soepel vanuit stilstand opgetrokken worden. Het systeem zorgt ook voor een optimale verdeling van de aandrijfkracht als tijdens het rijden in een bocht het gaspedaal wordt ingetrapt.

⚠ OPGELET

- Als u met het voertuig op een besneeuwde of met ijs bedekte weg rijdt, monteer dan altijd sneeuwbanden en matig uw snelheid.

Stabiliteitsregeling

E00619101098

Het actieve stabiliteitsregelsysteem is ontworpen om het voertuig in gladde omstandigheden of tijdens snelle stuurbewegingen, onder controle te helpen houden. Het werkt door het vermogen van het Plug-in Hybrid EV-systeem en de remkracht voor elk van de wielen te regelen.

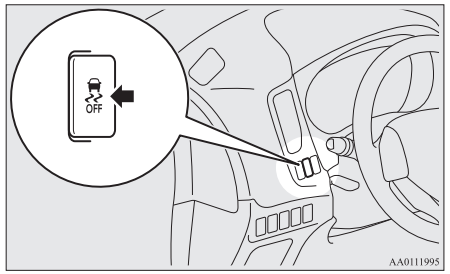
OPMERKING

- De stabiliteitsregeling werkt bij snelheden van ongeveer 15 km/u of meer.

"ASC OFF"-schakelaar

E00619201581

De ASC wordt automatisch ingeschakeld wanneer de bedrijfsmodus op ON wordt gezet. U kunt het systeem uitschakelen door de "ASC OFF"-schakelaar 3 seconden of langer ingedrukt te houden.
Als de ASC uitgeschakeld is, zal het -display/controlelampje oplichten. Als u de ASC weer wilt inschakelen, drukt u kort op de "ASC OFF"-schakelaar; het controlelampje gaat uit.



⚠ OPGELET

- Uit veiligheidsoverwegingen moet de "ASC OFF"-schakelaar worden bediend wanneer het voertuig stilstaat.
- Zorg ervoor dat de ASC bij het rijden in normale omstandigheden ingeschakeld is.

OGGD16E1

⚠ OPGELET

- Als u de ASC uitschakelt om los te raken uit modder of zand e.d., drukt u snel daarna op de “ASC OFF”-schakelaar om de ASC weer in te schakelen. Schakel de ASC alleen uit indien absoluut noodzakelijk.
- Als de band blijft doordraaien door te veel indrukken van het gaspedaal terwijl de ASC is uitgeschakeld, kunnen onderdelen zoals de transaxle schade oplopen. Dit kan tot onvoorziene ongevallen leiden.

OPMERKING

- Wanneer u uit modder, zand of verse sneeuw komt gereden, kan het dat het vermogen van het Plug-in Hybrid EV-systeem niet verhoogt wanneer het gaspedaal wordt ingedrukt. Als u in dergelijke situaties de ASC uitschakelt door op de “ASC OFF”-schakelaar te drukken, kan het aandrijfwiel vlot ronddraaien, wat het wegrijden kan vergemakkelijken.
  Zie “Als uw voertuig vast komt te zitten in zand, modder of sneeuw” op pagina 9-23.
- Met de “ASC OFF”-schakelaar schakelt u zowel de stabiliteitsregelings- als de tractieregelingsfunctie uit.
- Als u op de “ASC OFF”-schakelaar blijft drukken nadat de actieve stabiliteitsregeling (ASC) is uitgeschakeld, wordt de “beschermingsfunctie tegen onbedoeld gebruik” ingeschakeld en wordt de ASC weer ingeschakeld.

Controlelampje ASC of ASC OFF

E00619301638

- ASC-bedrijfscontrolelampje
  Het controlelampje knippert wanneer de ASC in werking is.

- ASC OFF-controlelampje
  Dit controlelampje licht op wanneer de ASC wordt uitgeschakeld met de “ASC OFF”-schakelaar.

⚠ OPGELET

- Als knippert, is de ASC actief. Dit betekent dat u op een glad wegdek rijdt of de wielen hun grip beginnen te verliezen. Indien dit gebeurt, rijd dan trager en druk uw gaspedaal minder in.

⚠ OPGELET

- Als de temperatuur van het remsysteem te hoog oploopt omdat er continu geremd wordt op een glad wegdek, gaat knipperen. De remregeling van het tractieregelsysteem wordt tijdelijk uitgeschakeld om oververhitting van het remsysteem te voorkomen.
  De Plug-in Hybrid EV-systeemregeling van het tractieregelsysteem en de normale remfunctie blijven gewoon werken. Breng uw voertuig op een veilige plaats tot stilstand. Als de temperatuur van het remsysteem voldoende is gedaald, verdwijnt van het display en wordt het tractieregelsysteem weer geactiveerd.

OPMERKING

- Het controlelampje kan gaan branden bij het starten van het Plug-in Hybrid EV-systeem. Dit betekent dat de accuspanning tijdelijk is afgenomen toen het Plug-in Hybrid EV-systeem werd gestart. Dit duidt niet op een storing, zo lang het controlelampje maar onmiddellijk weer uitgaat.

ASC-waarschuwingslampje/-melding

E00619401655

Als zich iets abnormaals voordoet in het systeem, zal het volgende waarschuwingslampje of de volgende waarschuwingsmelding oplichten.

Waarschuwingslampje

- ASC-bedrijfscontrolelampje
- ASC OFF-controlelampje

Waarschuwingsmelding



⚠ OPGELET

- Er is mogelijk een storing in het systeem. Parkeer het voertuig op een veilige plaats en schakel het Plug-in Hybrid EV-systeem uit. Start het Plug-in Hybrid EV-systeem opnieuw en controleer of het display/controlelampje uitgaat. Als het dooft, is er geen sprake van een abnormale situatie. Als het niet dooft of regelmatig oplicht, is het niet nodig om het voertuig onmiddellijk tot stilstand te brengen, maar wordt u wel aangeraden het voertuig te laten nakijken.

Cruisecontrol (kruissnelheidsregelaar)*

E00609102281

Cruisecontrol is een automatische snelheidsregeling die een ingestelde snelheid handhaaft. Cruisecontrol kan worden ingeschakeld bij een snelheid van ongeveer 40 km/u of meer.

⚠ OPGELET

- Als u niet met een vast ingestelde snelheid wenst te rijden, schakelt u de cruisecontrol uit voor uw eigen veiligheid.

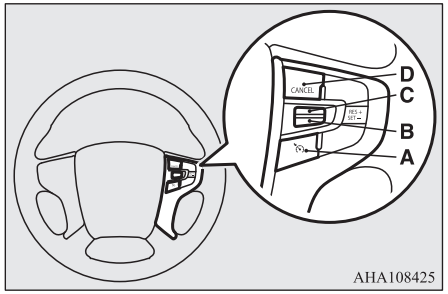
⚠ OPGELET

- Gebruik de cruisecontrol niet wanneer de omstandigheden geen constante rijsnelheid toelaten, bijvoorbeeld bij druk verkeer, op kronkelende, bevroren, besneeuwde, natte en gladde wegen of bij het afdalen van een steile helling.

OPMERKING

- Het is mogelijk dat u met de cruisecontrol uw snelheid op hellingen of afdalingen niet constant kunt houden.
- Op steile hellingen kan uw snelheid afnemen. U kunt het gaspedaal gebruiken om met de ingestelde snelheid te blijven rijden.
- Bij steile afdalingen kan de snelheid van het voertuig tot boven de ingestelde snelheid toenemen. U moet dan afremmen om uw snelheid onder controle te houden. Dit heeft tot gevolg dat het rijden met de ingestelde snelheid wordt uitgeschakeld.
- Het regeneratieve remniveau B0 of B1 kan niet worden gekozen wanneer de cruisecontrol in werking is. Als u deze niveaus probeert te kiezen, klinkt de zoemer.

Cruisecontrolschakelaars



A- **CRUISECONTROL AAN/UIT-schakelaar**
Hiermee schakelt u de cruisecontrol in en uit.

B- **Schakelaar SET -**
Hiermee verlaagt u de ingestelde snelheid en stelt u de gewenste snelheid in.

C- **Schakelaar RES +**
Hiermee verhoogt u de ingestelde snelheid en keert u terug naar de oorspronkelijk ingestelde snelheid.

D- **CANCEL-schakelaar**
Hiermee schakelt u het rijden met de ingestelde snelheid uit.

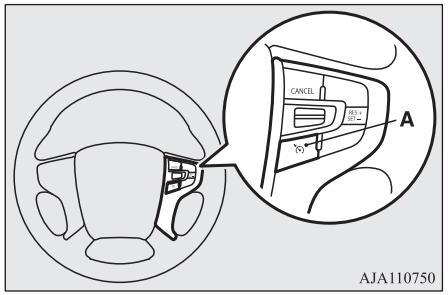
OPMERKING

- Let erop dat u de cruisecontrolschakelaars correct indrukt wanneer u ze bedient. De ingestelde snelheid kan automatisch worden uitgeschakeld als twee of meer cruisecontrolschakelaars tegelijk worden ingedrukt.

Inschakelen

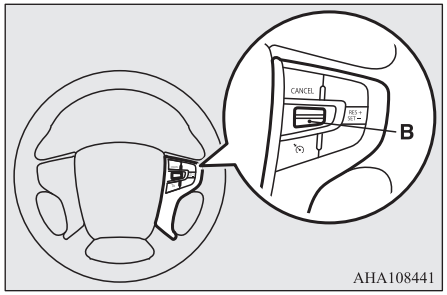
E00609302397

1. Druk met de bedrijfsmodus op ON op de CRUISECONTROL AAN/UIT-schakelaar (A) om de cruisecontrol in te schakelen. De indicator op het instrumentenpaneel zal oplichten.





2. Versnel of vertraag tot de gewenste snelheid, druk vervolgens de schakelaar SET - (B) in en laat hem los. Het voertuig zal de gewenste snelheid handhaven.
De “SET”-indicator verschijnt op het informatiedisplay in het instrumentenpaneel.



OPMERKING

- Wanneer u de schakelaar SET - (B) loslaat, wordt de voertuigsnelheid ingesteld.

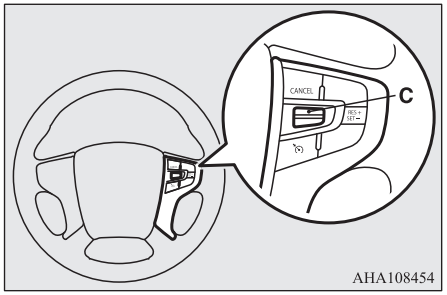
De ingestelde snelheid verhogen

E00609401779

U kunt de ingestelde snelheid op 2 manieren verhogen.

Schakelaar RES +

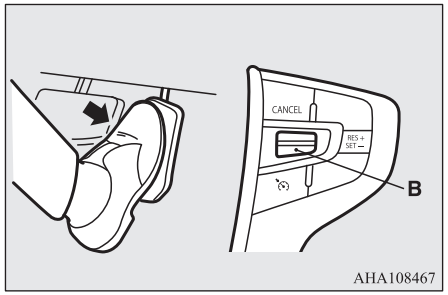
Druk de schakelaar RES + (C) omhoog en houd hem in deze stand terwijl u met de ingestelde snelheid rijdt om de snelheid geleidelijk te verhogen.
Laat de schakelaar los zodra u de gewenste snelheid hebt bereikt. Uw nieuwe kruissnelheid is nu ingesteld.



Als u de snelheid in kleine stappen wilt verhogen, drukt u de schakelaar RES + (C) minder dan ongeveer 1 seconde omhoog en laat u hem weer los.
Telkens als u de schakelaar RES + (C) indrukt, neemt de snelheid met ongeveer 1,6 km/u toe.

Gaspedaal

Gebruik tijdens het rijden met de ingestelde snelheid het gaspedaal om de gewenste snelheid te bereiken, druk vervolgens de schakelaar SET - (B) omlaag en laat hem even los om de nieuwe gewenste kruissnelheid in te stellen.



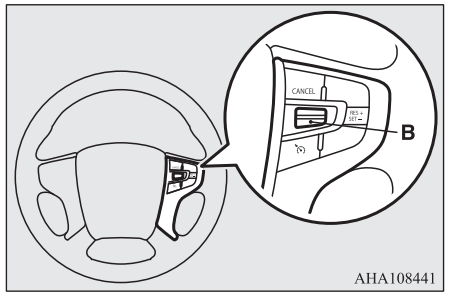
De ingestelde snelheid verlagen

E00609501712

Er zijn twee manieren om de ingestelde snelheid te verlagen.

Schakelaar SET -

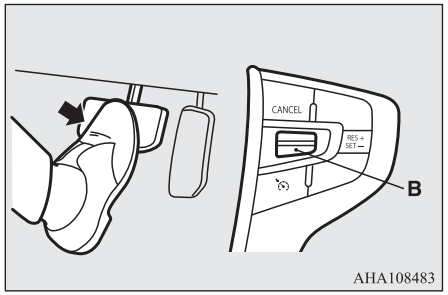
Druk de schakelaar SET - (B) omlaag en houd hem in deze stand tijdens het rijden met de ingestelde snelheid om uw snelheid geleidelijk te verlagen.
Laat de schakelaar los zodra u de gewenste snelheid hebt bereikt. Uw nieuwe kruissnelheid is nu ingesteld.



Om uw snelheid in kleine stappen te verlagen, drukt u de schakelaar SET - (B) minder dan ongeveer 1 seconde omlaag en laat u hem los.
Bij elke druk op de schakelaar SET - (B) wordt de rijsnelheid met ongeveer 1,6 km/u verlaagd.

Rempedaal

Druk tijdens het rijden met de ingestelde snelheid het rempedaal in, waardoor de cruisecontrol wordt uitgeschakeld, en druk vervolgens de schakelaar SET - (B) omlaag en laat hem los om de nieuwe gewenste kruissnelheid in te stellen.

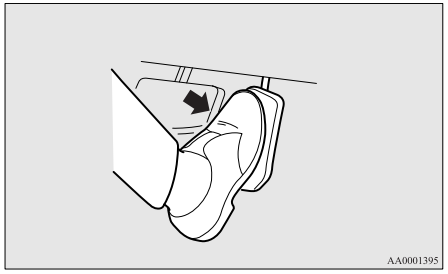


De snelheid tijdelijk verhogen of verlagen

E00609601306

De snelheid tijdelijk verhogen

Druk het gaspedaal in zoals u normaal zou doen. Als u het pedaal loslaat, keert u terug naar de ingestelde snelheid.

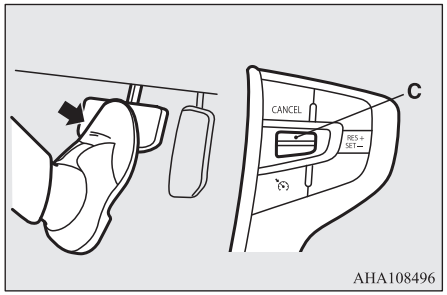


OPMERKING

- Onder sommige rijomstandigheden kan het rijden met de ingestelde snelheid worden uitgeschakeld. Als dit gebeurt, zie “Inschakelen” op pagina 7-39 en herhaal de procedure voor het instellen van de snelheid.

De snelheid tijdelijk verlagen

Druk het rempedaal in om de snelheid te verlagen. Als u weer met de eerder ingestelde snelheid wilt rijden, drukt u de schakelaar RES + (C) omhoog.
Zie “Terug met de ingestelde snelheid rijden” op pagina 7-42.



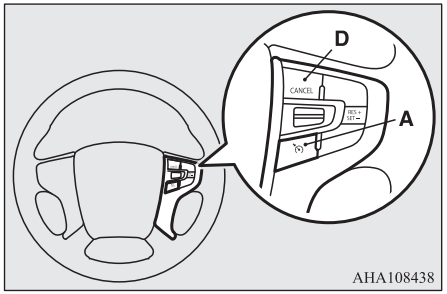
Uitschakelen

E00609702665

Het rijden met de ingestelde snelheid kan als volgt worden uitgeschakeld:

- Druk op de CRUISECONTROL AAN/UIT-schakelaar (A) (cruisecontrol wordt uitgeschakeld.)
- Druk op de CANCEL-schakelaar (D).

● Druk het rempedaal in.



Het rijden met de ingestelde snelheid wordt automatisch uitgeschakeld op een van de volgende manieren.

● Wanneer uw snelheid daalt tot ongeveer 15 km/u of nog meer onder de ingestelde snelheid vanwege een heuvel, enz.
● Wanneer uw snelheid daalt tot ongeveer 40 km/u of minder.
● Wanneer de actieve stabiliteitsregeling (ASC) in werking treedt.
  Zie “Actieve stabiliteitsregeling (ASC)” op pagina 7-35.

⚠ WAARSCHUWING

● **Ook al wordt het rijden met de ingestelde snelheid bij het schakelen naar de “N”-stand (NEUTRAAL) uitgeschakeld, mag u de keuzehendel nooit tijdens het rijden in de “N”-stand (NEUTRAAL) zetten. Daardoor zou het onmogelijk worden om de regeneratieve remfunctie te gebruiken, wat tot ernstige ongevallen kan leiden.**

⚠ OPGELET

● Wanneer het rijden met de ingestelde snelheid automatisch wordt uitgeschakeld in een andere situatie dan hierboven beschreven, kan dit wijzen op een systeemstoring.
  Druk de CRUISECONTROL AAN/UIT-schakelaar in om de cruisecontrol uit te schakelen en laat het voertuig door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken.

OPMERKING

● U kunt de regeneratieve remfunctie niet gebruiken terwijl het adaptieve cruisecontrolsysteem (ACC) in werking is.
● Bij het uitvoeren van de volgende bediening kan de zoemer klinken en kan de keuzehendel automatisch naar “N” schakelen.
  • De elektrische parkeerschakelaar wordt ingedrukt tijdens het rijden.
  • De keuzehendel wordt in de stand "R" gezet tijdens het vooruitrijden.

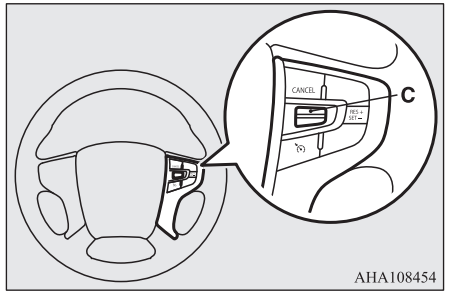
OPMERKING

• De keuzehendel wordt in de stand "D" gezet tijdens het achteruitrijden.
• De keuzehendel wordt in de stand "B" gezet terwijl de keuzestand "R" is ingeschakeld.

Terug met de ingestelde snelheid rijden

E00609801858

Als het rijden met de ingestelde snelheid wordt uitgeschakeld onder de omstandigheden die worden beschreven in “Uitschakelen” op pagina 7-41, kunt u terug met de ingestelde snelheid rijden door de schakelaar RES + (C) omhoog te drukken terwijl u met een snelheid van ongeveer 40 km/u of meer rijdt. De “SET”-indicator verschijnt op het informatiedisplay in het instrumentenpaneel.



Als er zich echter een van de volgende omstandigheden voordoet, kunt u met behulp van de schakelaar niet opnieuw met de vooraf ingestelde snelheid gaan rijden. In dergelijke situaties moet u de procedure voor de instelling van de snelheid herhalen:

- De CRUISE CONTROL AAN/UIT-schakelaar is ingedrukt.
- De bedrijfsmodus staat op OFF.
- De indicator gaat uit.

Snelheidsbegrenzer*

E00633201093

De snelheidsbegrenzer is een hulpinstrument voor de bestuurder om het overschrijden van de door de bestuurder ingestelde snelheid te voorkomen bij gebruik van de vermogensregeling van het Plug-in Hybrid EV-systeem.

⚠ OPGELET

- Omdat het systeem geen gebruik maakt van de rem (hydraulische rem), kan het voertuig de ingestelde snelheid overschrijden bij het heuvelafwaarts rijden.
  Als een bestuurder onder dergelijke omstandigheden aan de ingestelde snelheid vast wil houden, moet de bestuurder bijremmen.

Als de voertuigsnelheid de ingestelde snelheid overschrijdt (met ongeveer 3 km/u), dan knippert de waarschuwingsmelding op de combinatiemeter.
Als de voertuigsnelheid de ingestelde snelheid overschrijdt met ongeveer 3 km/u gedurende meer dan ongeveer 5 seconden nadat de waarschuwingsmelding is weergegeven, dan klinkt er een piepend alarm gedurende maximaal 10 seconden.
Als u de ingestelde snelheid verlaagt als er nog geen waarschuwingsmelding is verschenen, en de voertuigsnelheid is ongeveer 3 km/u sneller dan de snelheid die u heeft ingesteld, dan wordt de waarschuwing wel weergegeven, maar wordt het laten horen van de pieptoon uitgesteld.
In dit geval klinkt de pieptoon gedurende maximaal 10 seconden als de voertuigsnelheid 30 seconden nadat de waarschuwingmelding is verschenen, de ingestelde snelheid met 3 km/u blijft overschrijden.
Als nadat de waarschuwingsmelding is verschenen, de voertuigsnelheid afneemt tot onder de ingestelde tijd, dan verdwijnt de waarschuwingsmelding. Als de pieptoon ook klonk, gaat deze ook uit.

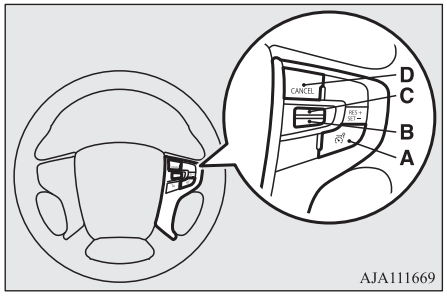
OPMERKING

- De bestuurder kan desgewenst, of om veiligheidsredenen, eerder gehoor geven aan de geluidssignalen of visuele waarschuwingen.

Schakelaars snelheidsbegrenzer

E00633301052

Op het stuurwiel zitten vier schakelaars voor het bedienen van de snelheidsbegrenzer.



A- **SNELHEIDSBEGRENZER AAN/UIT-schakelaar**
Om de snelheidsbegrenzer aan en uit te schakelen.

B- **Schakelaar SET -**
Om de huidige voertuigsnelheid als vaste snelheid in te stellen, of om de ingestelde snelheid te verlagen.

C- **Schakelaar RES +**
Om de snelheidsbegrenzer te hervatten met de in het geheugen ingestelde snelheid, of om de ingestelde snelheid te verhogen.

D- **CANCEL-schakelaar**
Om de snelheidsbegrenzer uit te schakelen.

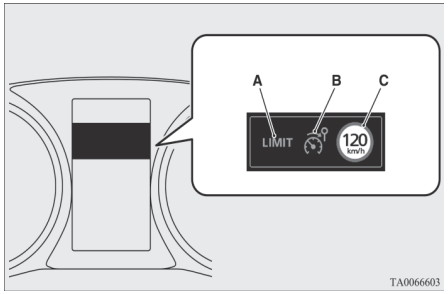
OPMERKING

- Druk de toetsen los van elkaar, niet tegelijkertijd in.
- De snelheidsbegrenzer kan automatisch worden uitgeschakeld, als twee of meer schakelaars tegelijkertijd worden ingedrukt.

Informatie over de snelheidsbegrenzer op het multi-informatiedisplaygebied

E00633401037

Informatie over de snelheidsbegrenzer wordt weergegeven op het multi-informatiedisplaygebied in de combinatiemeter.



A- **Regelstand**
Er zijn 3 regelstanden, zoals hieronder beschreven.
LIMIT OFF
Als de snelheidsbegrenzer op STANDBY staat, kan de voertuigsnelheid de ingestelde snelheid overschrijden
LIMIT
Als de snelheidsbegrenzer werkt. De snelheid van het voertuig wordt geregeld, zodat deze de ingestelde snelheid niet overschrijdt.
OVER LIMIT
Wanneer de rijsnelheid ongeveer 3 km/u hoger is dan de ingestelde snelheid.

B- **Indicatie SPEED LIMITER ON (snelheidsbegrenzer ingeschakeld)**
Wanneer de snelheidsbegrenzer wordt gestart, verschijnt het symbool van de snelheidsbegrenzer.

C- **Ingestelde snelheid**
De ingestelde snelheid wordt weergegeven als deze is opgeslagen.

Opstarten

E00633501025

Druk eerst op de aan/uit-schakelaar (ON/OFF) om de snelheidsbegrenzer in te schakelen wanneer de bedrijfsmodus op ON staat.

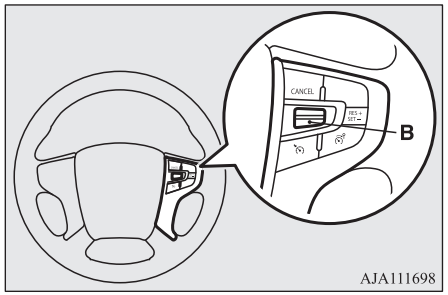
Het controlelampje van de snelheidsbegrenzer verschijnt op de combinatiemeter.



Inschakelen

E00633601055

Trek op of rem af tot de door u gewenste snelheid en druk de schakelaar SET - (B) omlaag. De snelheidsbegrenzer onthoudt de huidige snelheid van het voertuig wanneer u de schakelaar SET - (B) loslaat. De snelheidsbegrenzer regelt nu dat u de ingestelde snelheid niet overschrijdt.



Als de huidige voertuigsnelheid lager is dan ongeveer 30 km/u (minimaal instelbare snelheid), wordt de snelheid ingesteld op ongeveer 30 km/u.

De ingestelde snelheid wordt weergegeven op de combinatiemeter.
Ook wordt de regelstand “LIMIT” weergegeven op de combinatiemeter.



De ingestelde snelheid verhogen

E00633700017

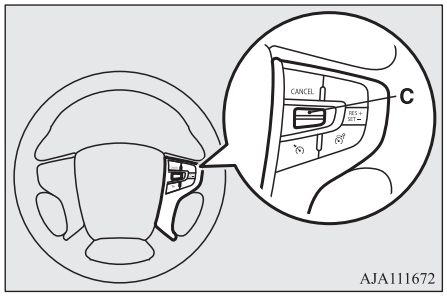
Door het gebruiken van de schakelaar RES +

E00633801044

Druk de RES + schakelaar omhoog en houd hem vast.

De ingestelde snelheid die op de combinatiemeter wordt weergegeven, gaat geleidelijk omhoog.

Als de ingestelde snelheid de gewenste snelheid heeft bereikt, laat u de RES + schakelaar los (C).

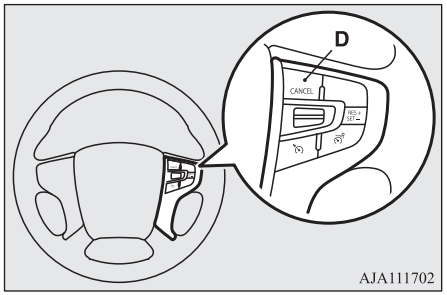


De ingestelde snelheid gaat iedere keer met ongeveer 5 km/u per 0,5 seconde omhoog.
Als een bestuurder de ingestelde snelheid een klein stukje wil verhogen, druk dan minder dan 0,5 seconden op de RES + schakelaar en laat de schakelaar weer los.
De ingestelde snelheid gaat met ongeveer 1 km/u per tikje omhoog.

Door gebruik van de CANCEL-schakelaar, het gaspedaal en de schakelaar SET -

E00633901058

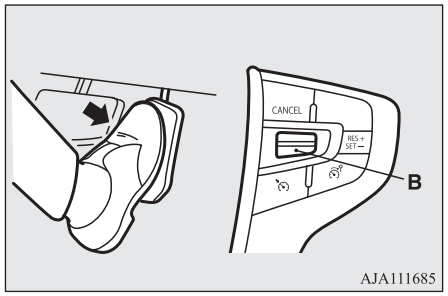
Druk op de CANCEL-schakelaar (D) om de snelheidsbegrenzer uit te schakelen.



De regelstand “LIMIT” verdwijnt en verandert in de regelstand “LIMIT OFF” op de combinatiemeter.



Versnel naar de door de bestuurder gewenste voertuigsnelheid en druk op de schakelaar SET - (B) en laat deze weer los.



De controlestand “LIMIT” wordt weer weergegeven en de ingestelde snelheid wordt bijgewerkt.

De ingestelde snelheid verlagen

E00634000017

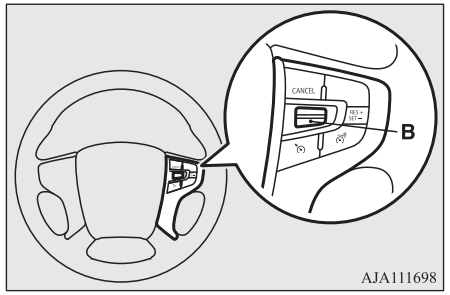
Door de schakelaar SET - te gebruiken

E00634101044

Duw de schakelaar SET - (B) omlaag.

De ingestelde snelheid die op de combinatiemeter wordt weergegeven wordt dan geleidelijk verlaagd.

Laat de schakelaar SET - (B) los als de door u gewenste snelheid is bereikt.

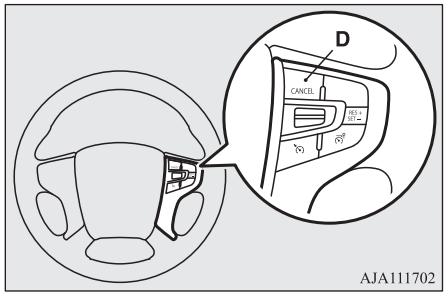


De ingestelde snelheid loopt ongeveer iedere 0,5 seconde met 5 km/u terug.
Als u de ingestelde snelheid een beetje wilt verlagen, druk dan gedurende minder dan ongeveer 0,5 seconde op de schakelaar SET - (B) en laat hem los.
De ingestelde snelheid wordt bij elke tik met 1 km/u verlaagd.

Door de CANCEL-schakelaar, het rempedaal en de schakelaar SET - te gebruiken

E00634201058

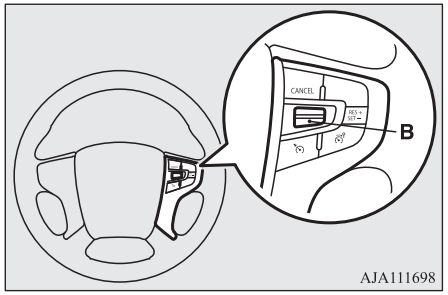
Druk op de CANCEL-schakelaar (D) om de snelheidsbegrenzer uit te schakelen.



De regelstand “LIMIT” verdwijnt en verandert in de regelstand “LIMIT OFF” op de combinatiemeter.



Rem af tot de gewenste snelheid en druk de schakelaar SET - (B) omlaag en laat hem los.



De aanduiding van de snelheidsbegrenzer wordt weer getoond en de ingestelde snelheid wordt bijgewerkt.

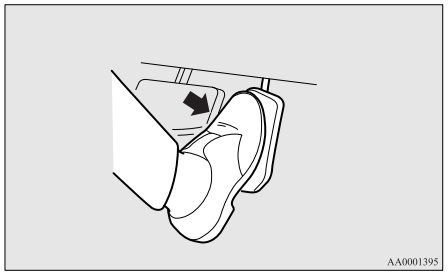
De snelheid tijdelijk verhogen

E00634301020

Een bestuurder kan in noodgevallen de snelheid tijdelijk verhogen.

De snelheidsbegrenzer wordt tijdelijk uitgeschakeld en de voertuigsnelheid kan worden opgevoerd.

De snelheidsbegrenzer treedt weer in werking als de voertuigsnelheid naar beneden gaat tot onder de ingestelde snelheid.



Druk het gaspedaal aan de bovenkant van het pedaal in. (door het mechanisme bovenin het pedaal reageert het gaspedaal heftiger wanneer het aan de bovenkant wordt ingedrukt, in plaats van aan de onderkant)

⚠ OPGELET

- Ook met de snelheidsbegrenzer ingeschakeld, blijft abrupt versnellen mogelijk, afhankelijk van de positie van het gaspedaal. Kijkt u dus uit met abrupt versnellen.

Als de voertuigsnelheid de ingestelde snelheid overschrijdt met ongeveer +3 km/h, dan verschijnen waarschuwingsberichten op de combinatiemeter.



⚠ OPGELET

- Let op dat u niet te hard rijdt.

OPMERKING

- Een bestuurder kan in noodgevallen de ingestelde snelheid wijzigen.

Uitschakelen

E00634401050

Gebruik een van de volgende methoden voor het uitschakelen. Als de snelheidsbegrenzer in de ON-stand staat, wordt de regelstand “LIMIT” weergegeven en wordt de ingestelde snelheid veranderd.

- Druk op de CANCEL-schakelaar
- Druk op de ON/OFF-schakelaar van de snelheidsbegrenzer
- Als op de CRUISE CONTROL ON/OFF-schakelaar of de ACC ON/OFF-schakelaar wordt gedrukt, wordt de snelheidsbegrenzer geannuleerd.

OPMERKING

- Als de snelheidsbegrenzer wordt geannuleerd door andere toestanden, is mogelijk sprake van een systeemstoring.
  Gebruik de snelheidsbegrenzer niet meer en schakel deze uit. Laat uw voertuig door een MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken.

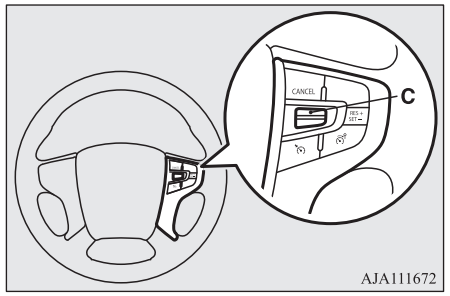
⚠ OPGELET

- Als de snelheidsbegrenzer wordt uitgeschakeld is het mogelijk dat er snel wordt opgetrokken, overeenkomend met de stand van het gaspedaal. Wees voorzichtig.

Hervatten

E00634501048

De snelheidsbegrenzer onthoudt de ingestelde snelheid als het systeem uitgeschakeld is geweest. De werking van de snelheidsbegrenzer kan worden hervat door de schakelaar RES + (C) omhoog te duwen.



De snelheidsbegrenzer begint echter direct te werken en zal bij een snelheid die hoger is dan de ingestelde snelheid afremmen alsof de voet volledig van het gaspedaal wordt gehaald.

⚠ OPGELET

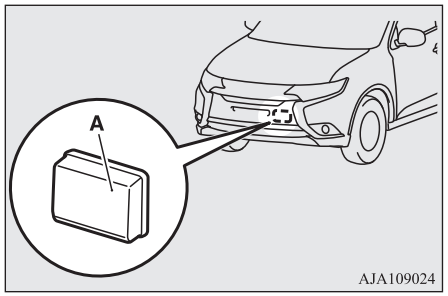
- Afhankelijk van de wrijvingsweerstand kan het voertuig met een schok afremmen. Wees voorzichtig.

OGGD16E1

Adaptive Cruise Control System (ACC)*

E00634601166

De ACC handhaaft een ingestelde snelheid, zonder dat u het gaspedaal hoeft te gebruiken. Met behulp van een sensor (A) meet het systeem ook de relatieve snelheid en afstand tussen uw voertuig en een voorligger en handhaaft het een ingestelde volgafstand tussen uw voertuig en de voorligger door uw voertuig automatisch af te remmen als dit de voorligger te dicht nadert.
De ACC is een bestuurdersassistentiesysteem voor comfortabel rijden op snelwegen. Bij automatisch remmen gaan de stoplichten branden.
Indien gewenst kunt u ook kiezen voor cruisecontrol zonder handhaving van de volgafstand.



OPMERKING

- U kunt de regeneratieve remfunctie niet bedienen terwijl het adaptieve cruisecontrolsysteem (ACC) in werking is. Als u dit probeert, dan klinkt de zoemer.
- Als u de adaptieve cruisecontrol (ACC) inschakelt terwijl de keuzehendel in “B” staat (B0 t/m B5), wordt naar stand “D” geschakeld.

⚠ WAARSCHUWING

- **Veilig rijden is de verantwoordelijkheid van de bestuurder.**
  Zelfs als de ACC is ingeschakeld, moet u de steeds de omgevingsomstandigheden en de veiligheid in acht nemen.
- **Vertrouw nooit uitsluitend op de ACC. Het ACC-systeem is alleen bedoeld om de bestuurder te helpen.**
  De ACC is geen aanrijdingspreventiesysteem of automatisch rijsysteem. Het systeem is niet bedoeld ter compensatie van het gebrek aan aandacht van de bestuurder voor wat er tijdens het rijden voor het voertuig gebeurt, als gevolg van afleiding of achteloosheid. Het is ook niet bedoeld om verminderde zichtbaarheid door regen en mist te compenseren.
  Het ontheft u niet van de verantwoordelijkheid om veilig en voorzichtig te rijden. Wees altijd klaar om zelf te remmen.

⚠ WAARSCHUWING

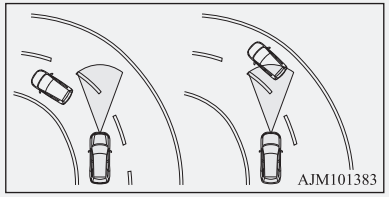
- **Het is mogelijk dat het systeem de werkelijke situatie niet goed kan detecteren, afhankelijk van het type en de kenmerken van het voertuig dat voor u rijdt, de weersomstandigheden en de wegtoestand.**
  Het kan ook zijn dat het systeem onvoldoende kan vertragen als het voertuig voor u plots remt of u door een ander voertuig wordt afgesneden.
  Onjuist gebruik van dit systeem of onoplettenheid door overmatig vertrouwen op de ACC kan tot zware ongevallen leiden.

⚠ OPGELET

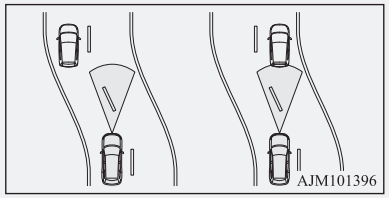
- In de volgende situaties kan het systeem tijdelijk niet in staat zijn om een voertuig voor u te detecteren of worden de regel- en waarschuwingsfuncties geactiveerd doordat iets anders dan een voertuig voor u wordt gedetecteerd.

⚠ OPGELET

- Bij het rijden in een bocht van de weg, inclusief op- en afritten, of het rijden naast een afgesloten rijstrook bij wegwerkzaamheden of een vergelijkbare situatie.



- Wanneer uw voertuig een instabiele positie op de rijbaan heeft, regelmatig naar links en rechts wordt gestuurd, instabiel rijdt door een verkeersongeluk of auto's met pech, etc.
- Wanneer u op een weg rijdt waar de positie van uw voorligger afwijkt ten opzichte van uw voertuig.



● Gebruik de ACC nooit in de volgende situaties. Het niet opvolgen van deze aanwijzing kan tot ongelukken leiden.
- Op wegen met druk verkeer of wegen met vele of steile bochten.

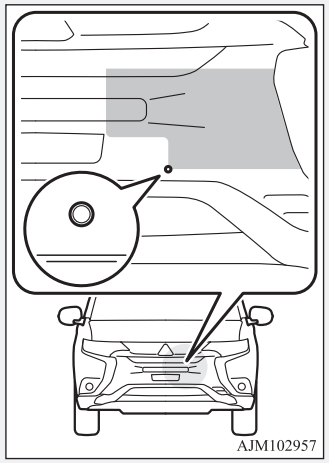
⚠ OPGELET

- Op gladde wegen, zoals bevroren of besneeuwde wegen, en vuile wegen.
- Bij slecht weer (regen, sneeuw, zandstormen enz.).
- Tijdens steile afdalingen.
- Op weg met steile op- of afgaande hellingen of vele heuvels.
- In verkeer waarin vaak moet worden opgetrokken en afgeremd.
- Als de nabijheidswaarschuwing vaak afgaat.
- Als uw auto gesleept wordt of een ander voertuig sleept.
- Als uw voertuig zich op een dynamometer of rollerbank bevindt.
- Bij een verkeerde bandenspanning.
- Na het monteren van de noodreserveband.
- Wanneer een sneeuwgriphulpmiddel (sneeuwkettingen) is bevestigd.

● Zorg ervoor dat u de volgende voorzorgsmaatregelen neemt om het systeem in een goed werkende conditie te houden.
Slecht onderhouden systeemonderdelen kunnen leiden tot een verminderde werking van de sensor.
- Vermijd het toedienen van een sterke schok aan de sensor en verander of verwijder de bevestigingsschroeven van de sensor niet.
- Zorg ervoor dat de sensorafdekking en de sensor schoon blijven.

⚠ OPGELET

- Bedek het gedeelte van de auto waarop de sensor is bevestigd (grijs gedeelte in de afbeelding) niet met een sticker, kentekenplaat, grillebescherming of iets soortgelijks.



- De sensorafdekking mag niet worden gewijzigd of gelakt.
- Vermijd het gebruik van een andere bandenmaat dan voorgeschreven en ongelijkmatige bandslijtage.
- Verander niets aan de ophanging van uw voertuig.

⚠ OPGELET

- Als de afdekking van de sensor of de sensor zelf vervormd is als gevolg van een ongeval, gebruik de ACC dan niet langer en neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Als ACC geen voorligger detecteert binnen de ingestelde afstand

Rijdt uw voertuig op de door u ingestelde snelheid. De snelheid kan worden ingesteld tussen ongeveer 40 en 180 km/u.

OPMERKING

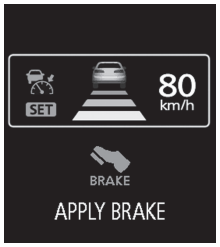
- Als het voertuig de ingestelde snelheid overschrijdt tijdens een afdaling, zal het systeem automatisch de remmen bedienen om de voertuigsnelheid te handhaven.
- Wanneer u het rempedaal indrukt terwijl de automatische rem is ingeschakeld, voelt u een terugslag in het rempedaal. Dit is normaal. U kunt het rempedaal verder indrukken voor meer remkracht.
- Het geluid dat u hoort tijdens het automatisch remmen is afkomstig van de rembediening en is normaal.

Als ACC een voorligger detecteert binnen de ingestelde afstand

De ACC regelt dat een op de voertuigsnelheid afgestemde volgafstand (tijdsverschil) wordt gehandhaafd tussen uw voertuig en een voorligger, terwijl indien nodig ook de remmen worden bediend.



Als de voorligger stopt, reageert de ACC door uw voertuig tot stilstand te brengen.
Druk het rempedaal in zodra uw voertuig tot stilstand komt.



OPMERKING

- Als u het rempedaal niet indrukt binnen 2 seconden na een automatische stop, wordt u attent gemaakt op het automatisch annuleren van de ACC door een zoemer en displaymelding en schakelt de ACC over naar de standby-stand.
  Het voertuig begint dan langzaam weer te rijden omdat de remmen worden losgelaten.

⚠ OPGELET

- Stap niet uit het voertuig wanneer het door de automatische remfunctie tot stilstand wordt gebracht.

Als de ACC geen voorligger meer detecteert, klinkt er een zoemer en verdwijnt het icoon van de voorligger van het scherm. Het voertuig versnelt geleidelijk tot de ingestelde snelheid en blijft met deze snelheid rijden.

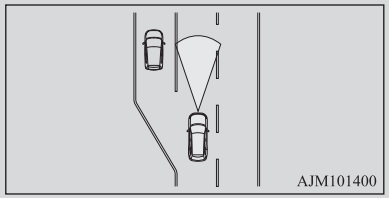
OGGD16E1



7

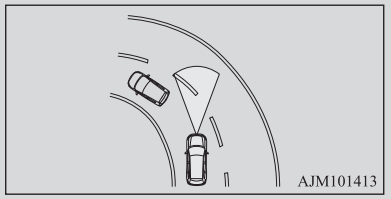
⚠ WAARSCHUWING

- **Het voertuig kan tot de ingestelde snelheid versnellen in de volgende situaties. Rem indien nodig om te vertragen.**
  - **Wanneer uw voertuig de voorligger niet langer volgt, bijvoorbeeld bij een uitrit of wanneer uw voertuig of de voorligger van rijbaan verandert.**



⚠ WAARSCHUWING

- **In een bocht.**



- **Wanneer de voorligger afslaat of van rijbaan verandert en er voor de voorligger een ander voertuig stilstaat, zal de ACC uw voertuig niet doen vertragen ten opzichte van het stilstaande voertuig.**

Nabijheidswaarschuwing

E00634701079

Als de ACC actief is en uw voertuig een voorligger te dicht nadert omdat de ACC niet snel genoeg kan afremmen, bijvoorbeeld doordat het voertuig voor u sterk afremt of iemand u afsnijdt, geeft de ACC een waarschuwing door het klinken van een zoemer en het tonen van een waarschuwingsmelding.
Als dit gebeurt, vergroot dan de volgafstand door het rempedaal in te drukken of een andere afremmende handeling uit te voeren.



⚠ OPGELET

- Schakel de ACC uit wanneer u de functie niet gebruikt om te voorkomen dat ze per ongeluk in werking treedt en een onvoorzien ongeval veroorzaakt.
- Bedien de ACC nooit van buiten het voertuig.
- In de volgende situatie vindt geen regeling plaats en wordt geen waarschuwing gegeven.
  - Als iets anders dan een voertuig nadert, bijvoorbeeld een voetganger.
  - Wanneer een probleem is opgetreden in het systeem (wanneer ACC een probleem vaststelt, wordt “ACC SERVICE REQUIRED” (Onderhoud ACC vereist) aangegeven).
- De ACC zorgt niet voor een afremming of versnelling en geeft alleen een waarschuwing in de volgende situatie.
  - Het voertuig voor u staat geparkeerd of rijdt zeer langzaam.

⚠ OPGELET

- In de volgende situaties is het mogelijk dat de ACC de ingestelde snelheid of afstand tot een voorligger niet kan handhaven en de bestuurder geen waarschuwing geeft omdat het systeem de voorligger niet goed kan detecteren.
  - Wanneer een voertuig vlak voor uw voertuig invoegt (“snijden”).
  - Wanneer de voorligger naar links of rechts afwijkt.
  - Wanneer de voorligger een aanhangwagen trekt.
  - Het voertuig voor u rijdt veel langzamer dan uw voertuig.
  - Wanneer de voorligger een motor of motorfiets is.
  - Wanneer de voorligger een vrachtwagen zonder oplegger is.
  - Wanneer de voorligger een lading vervoert die uitsteekt.
  - Wanneer het voertuig een laag gewicht heeft.
  - Wanneer het voertuig een zeer hoge bodemvrijheid heeft.
  - Wanneer de weg herhaaldelijk steil op- en afloopt.
  - Wanneer u op een onregelmatig of oneffen wegdek rijdt.
  - Wanneer u in een tunnel rijdt.
  - Als de achterbank of bagageruimte zeer zwaar beladen is.
  - Wanneer het Plug-in Hybrid EV-systeem start.

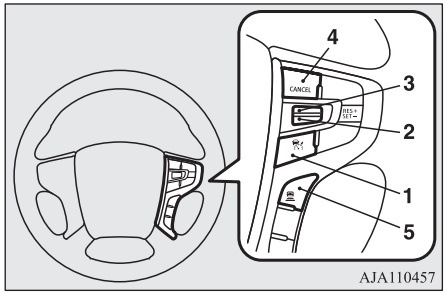
⚠ OPGELET

- Bij het rijden in een bocht van de weg, inclusief op- en afritten, of het rijden naast een afgesloten rijstrook bij wegwerkzaamheden of een vergelijkbare situatie.
- Wanneer de sensorafdekking en de sensor vuil zijn of bedekt zijn met sneeuw en ijs*.
- Wanneer een voorligger of tegenligger water, sneeuw of zand doet opspatten*.

*: Nadat de ACC-regeling automatisch is uitgeschakeld door het vaststellen van mindere prestaties, zal de ACC tijdelijk niet werken en wordt de bestuurder hierop attent gemaakt door een zoemsignaal en een melding.
Wanneer de ACC opnieuw kan werken, verdwijnt de melding. Als de melding niet verdwijnt, is er mogelijk een probleem met het systeem.
Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Cruisecontrolschakelaar

E00634801054



1- **“ACC ON/OFF”-schakelaar**
Hiermee schakelt u ACC of de cruisecontrol in en uit.

2- **“SET -”-schakelaar**
Hiermee stelt u de gewenste snelheid in en verlaagt u de ingestelde snelheid.

3- **“RES +”-schakelaar**
Hiermee laat u ACC werken op de oorspronkelijk ingestelde snelheid en kunt u ook de ingestelde snelheid verhogen.

4- **“CANCEL”-schakelaar**
Hiermee schakelt u de regeling van ACC of de cruisecontrol uit.

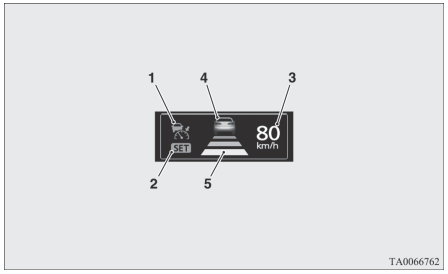
5- **ACC afstand-schakelaar**
Hiermee verandert u de ingestelde volgafstand tussen uw voertuig en een voorligger.

OPMERKING

- Bedien de afzonderlijke schakelaars op de juiste wijze en niet gelijktijdig.
  Het is mogelijk dat de ACC of zijn regelfunctie wordt uitgeschakeld als u twee of meer schakelaars tegelijk indrukt.

Display rijondersteuning

E00634901042



TA0066762

1- **ACC-controlelampje**
Geeft aan dat ACC is ingeschakeld.
2- **Regelstatus-controlelampje:**
Geeft aan dat de ACC actief is.
3- **Ingestelde snelheid:**
Geeft de doelsnelheid aan.
4- **Voorligger-icoon:**
Gaat aan als de radar een voertuig voor u detecteert. Twee soorten indicaties: “Standby” en “Actief”

Display	Status	
	Standby	Active (actief)
Voorligger gedetecteerd		

5- **Instelicoon volgafstand:**
Geeft de ingestelde volgafstand aan. Twee soorten indicaties: “Standby” en “Actief”

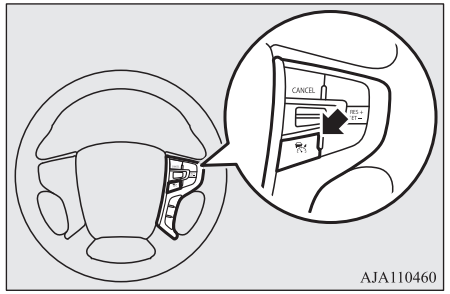
Instelicoon volgafstand	Status	
	Standby	Active (actief)
Lang		
Middellang		
Kort		

ACC gebruiken

E00635001213

Het systeem opstarten (in standby-stand zetten)

Druk kort op de schakelaar “ACC ON/OFF” terwijl de bedrijfsmodus op “ON” staat om de ACC in te schakelen.



AJA110460

De weergave op het informatiescherm van het multi-informatiedisplay zal nu wijzigen om informatie weer te geven over de ACC.
Wanneer de ACC wordt ingeschakeld, wordt het in de standby-stand gezet. Hierin worden geen regelfuncties gestart.



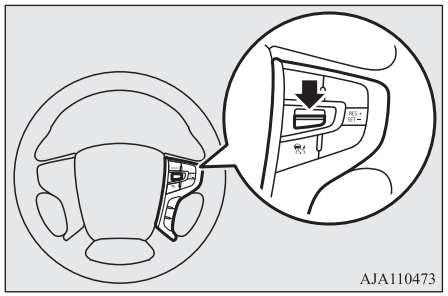
OPMERKING

- Zelfs wanneer de ACC in de actieve stand staat met de bedrijfsmodus op “OFF”, wordt het systeem niet automatisch geactiveerd als de bedrijfsmodus vervolgens op “ON” wordt gezet.

ACC-regeling activeren

Druk de schakelaar “SET -” tijdens het rijden omlaag terwijl de ACC is ingeschakeld (in de standby-stand staat).

Laat de schakelaar “SET -” los wanneer u de gewenste snelheid bereikt; deze snelheid wordt dan ingesteld en de ACC zal beginnen de snelheid te regelen tot de ingestelde snelheid.



De ingestelde snelheid wordt aangegeven op het informatiescherm van het multi-informatiedisplay.
De ACC kan worden ingeschakeld bij snelheden van ongeveer 40 km/u tot 180 km/u.
U kunt de snelheidsregeling instellen en laten beginnen wanneer u ongeveer 10-40 km/u rijdt en er een voorligger wordt gedetecteerd. In dat geval wordt de doelsnelheid ingesteld op 40 km/u.
Als een snelheid buiten dit bereik wordt ingesteld, wordt de ACC-regeling niet in werking gesteld.

Wanneer de ACC wordt gestart, klinkt er een zoemer en gaat op het scherm het controlelampje “SET” branden. Tegelijkertijd schakelt het display dat de instelling van de volgafstand en het icoon van de voorligger toont (alleen als de ACC een auto voor u detecteert) over naar de ’in-control’ modusweergave.



OPMERKING

- In de volgende gevallen kan niet gestart worden met de ACC-regeling. Een zoemer maakt u attent op het bestaan van een dergelijke toestand.
  - Wanneer de rijsnelheid lager is dan ongeveer 10 km/u of hoger dan 180 km/u.
  - Wanneer het voertuig tussen ongeveer 10 km/u en 40 km/u rijdt en de ACC geen voorligger heeft gedetecteerd.
  - Wanneer ASC uit staat (OFF).
  - Wanneer ABS, ASC of TCL werken.

OPMERKING

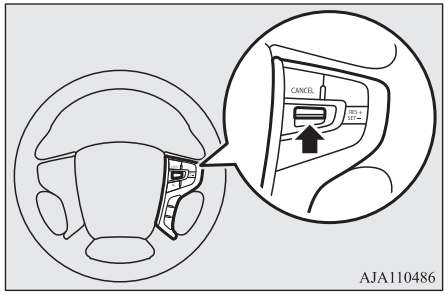
- Wanneer de keuzehendel in de stand “P” (PARKEREN), “R” (ACHTERUIT) of “N” (NEUTRAAL) staat.
- Wanneer het rempedaal wordt ingedrukt.
- Wanneer de handrem is aangetrokken.
- Wanneer het systeem vaststelt dat het minder goed presteert als gevolg van vuil op de sensor.
- Wanneer er sprake is van een afwijking in het systeem.

De ingestelde snelheid verhogen

U kunt de ingestelde snelheid op twee manieren verhogen.

Door de schakelaar “RES +” te gebruiken:

Elke keer dat u de “RES +” omhoog duwt wanneer de ACC-regeling aan staat, wordt de snelheid met 1 km/u verhoogd. Houd u de schakelaar omhoog gedrukt, dan neemt de ingestelde snelheid toe in stappen van 5 km/u.



AJA110486

OPMERKING

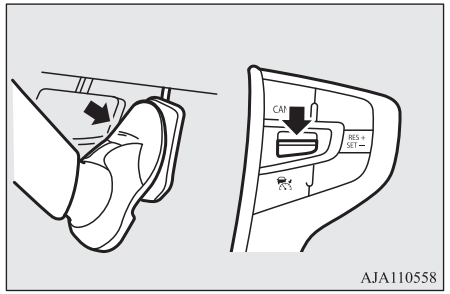
- Er verstrijkt enige tijd tussen het instellen van een nieuwe snelheid en het daadwerkelijke versnellen tot die snelheid.
- Het instellen van de snelheid is zelfs mogelijk als er een voertuig voor u rijdt. In dat geval wordt echter alleen de ingestelde snelheid verhoogd, zonder dat er daadwerkelijk versneld wordt.
- Als de schakelaar ingedrukt wordt gehouden, klinkt er iedere keer een zoemer als de ingestelde snelheid wijzigt.

OPGELET

- Kies een snelheidsinstelling die aangepast is aan de situatie.

Door het gaspedaal te gebruiken:

Als het gaspedaal wordt ingedrukt en de ACC-regeling is ingeschakeld, kunt u de snelheid van het voertuig tijdelijk verhogen tot boven de momenteel ingestelde snelheid. Druk de schakelaar “SET -” in en laat hem los op het moment dat het voertuig de gewenste snelheid heeft bereikt; de nieuwe snelheid wordt dan ingesteld in het systeem.



AJA110558

OPGELET

- De remregeling en de naderingswaarschuwingsfuncties van de ACC werken niet terwijl het gaspedaal is ingedrukt.

OPMERKING

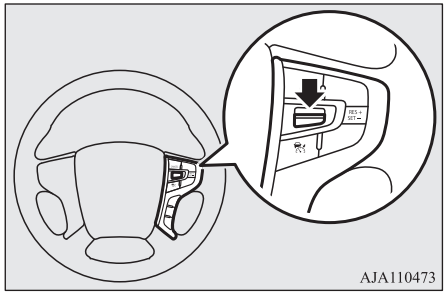
- De weergave van de ingestelde snelheid op het display verandert in "---" wanneer het gaspedaal is ingedrukt. Deze weergave blijft getoond worden zolang het pedaal zich in een ingedrukte stand bevindt.
- De ACC-regeling tot de oorspronkelijk ingestelde snelheid wordt hervat zodra u het gaspedaal loslaat. Onder bepaalde omstandigheden kan het echter zo zijn dat de remregeling en waarschuwingsfuncties van ACC gedurende korte tijd niet werken nadat u het gaspedaal hebt losgelaten.
- De ingestelde snelheid aanpassen is onmogelijk zolang het gaspedaal is ingedrukt.

De ingestelde snelheid verlagen

U kunt de ingestelde snelheid op twee manieren verlagen.

Door de schakelaar "SET -" te gebruiken:

Elke keer dat u de "SET -" omlaag duwt wanneer de ACC-regeling aan staat, wordt de snelheid met 1 km/u verlaagd. Houd u de schakelaar omlaag gedrukt, dan neemt de ingestelde snelheid af in stappen van 5 km/u.



OPMERKING

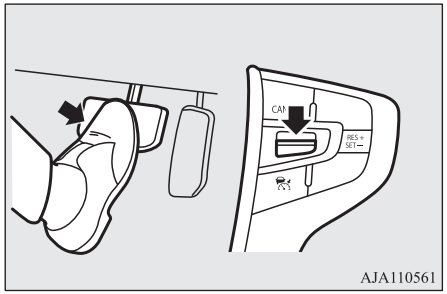
- Er verstrijkt enige tijd tussen het instellen van een nieuwe snelheid en het daadwerkelijke afremmen tot die snelheid.
- Rijdt er een voertuig voor u en volgt u dat voertuig met een lagere snelheid dan de ingestelde snelheid, dan wordt alleen de ingestelde snelheid verlaagd zonder dat er daadwerkelijk afgeremd wordt.
- Als de schakelaar ingedrukt wordt gehouden, klinkt er iedere keer een zoemer als de ingestelde snelheid wijzigt.

OPGELET

- Kies een snelheidsinstelling die aangepast is aan de situatie.

Door het rempedaal te gebruiken:

Als u het rempedaal indrukt terwijl de ACC-regeling is ingeschakeld, wordt de regeling geannuleerd zodat u het voertuig kunt afremmen.
Druk de schakelaar "SET -" naar beneden op het moment dat het voertuig is afgeremd tot de gewenste snelheid; de nieuwe snelheid wordt dan ingesteld in het systeem.

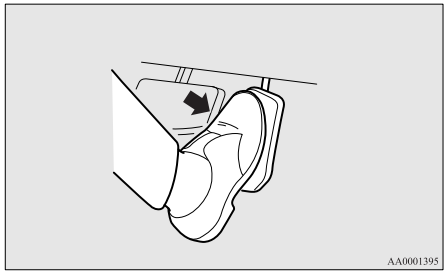


OPMERKING

- De ACC-regeling wordt geannuleerd als u het rempedaal indrukt en de ACC-regeling wordt niet hervat als u vervolgens het rempedaal weer loslaat.

Het voertuig tijdelijk laten versnellen

Druk simpelweg het gaspedaal in om het voertuig tijdelijk te laten versnellen. Als u het pedaal loslaat, remt het voertuig automatisch af tot de ingestelde snelheid en wordt de ACC-regeling hervat.



⚠ OPGELET

- De remregeling en de naderingswaarschuwingsfuncties van de ACC werken niet terwijl het gaspedaal is ingedrukt.
- Kies een snelheidsinstelling die aangepast is aan de situatie.

OPMERKING

- De weergave van de ingestelde snelheid op het display verandert in "---" wanneer het gaspedaal is ingedrukt. Deze weergave blijft getoond worden zolang het pedaal zich in een ingedrukte stand bevindt.
- Onder bepaalde omstandigheden kan het zo zijn dat de remregeling en waarschuwingsfuncties van ACC gedurende korte tijd niet werken nadat u het gaspedaal hebt losgelaten.
- De ingestelde snelheid aanpassen is onmogelijk zolang het gaspedaal is ingedrukt.

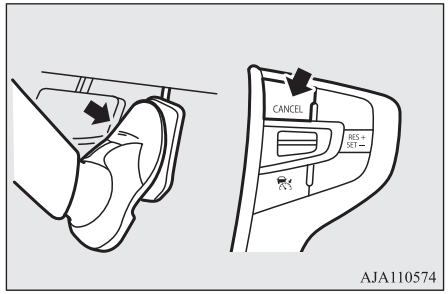
ACC-regeling beëindigen

ACC-regeling annuleren

U kunt de ACC-regeling annuleren door een van de onderstaande methoden te gebruiken.

Als de regeling wordt geannuleerd, wordt het systeem in de standby-stand gezet. U kunt de regeling opnieuw laten starten door gebruik te maken van de schakelaars "SET -" of "RES +" als voldaan wordt aan de omstandigheden waaronder de regeling kan worden geactiveerd.

- Druk op de "CANCEL"-schakelaar.
- Druk het rempedaal in.



OPMERKING

- U kunt de ACC-regeling ook annuleren door de te drukken op de "ACC ON/OFF"-schakelaar. Als op deze schakelaar wordt gedrukt, wordt ACC uitgeschakeld.

Wanneer het systeem overschakelt naar de standby-stand door het annuleren van de ACC-regeling, stopt het controlelampje "SET" met branden. Tegelijkertijd wordt het display dat de instelling van de volgafstand en het icoon van de voorligger toont (alleen als ACC een auto voor u detecteert) in de standby-stand gezet.



De ACC-regeling wordt automatisch geannuleerd en de ACC in de standby-stand gezet in elk van de hieronder genoemde gevallen; u wordt op deze toestand attent gemaakt door het klinken van een zoemer en een bericht op het display. U kunt de regeling opnieuw laten starten door gebruik te maken van de schakelaars “SET -” of “RES +” als weer voldaan wordt aan de omstandigheden waaronder de regeling kan worden hervat.



- Als uw voertuig stopt omdat het voertuig voor u stopt.
- Wanneer ASC wordt uitgeschakeld.
- Wanneer ABS, ASC of TCL werken.
- Wanneer de keuzehendel in de stand “P” (PARKEREN), “R” (ACHTERUIT) of “N” (NEUTRAAL) staat.

⚠ WAARSCHUWING

- **Hoewel het rijden met de ingestelde snelheid bij het schakelen naar de “N”-stand (NEUTRAAL) wordt uitgeschakeld, mag u de keuzehendel niet in de “N”-stand (NEUTRAAL) zetten tijdens het gebruik van de regeneratieve remfunctie. Dit kan een ernstig ongeval veroorzaken.**

- Wanneer de handrem is aangetrokken.
- Wanneer de ACC automatisch wordt uitgeschakeld als een verslechterde detectie wordt vastgesteld en het systeem tijdelijk niet kan werken in de hieronder beschreven situaties, wordt de bestuurder gewaarschuwd door een zoemer en een indicatie op het scherm.
  - Bij slecht weer (regen, sneeuw, zandstormen enz.).
  - Wanneer de sensor vuil is of door sneeuw en ijs wordt geblokkeerd.
  - Wanneer een voor- of tegenligger water, sneeuw of zand doet opspatten voor de sensor.
  - Wanneer de remblokken oververhit zijn.
  - Wanneer er weinig verkeer is en er zich weinig voertuigen en obstakels voor u bevinden.

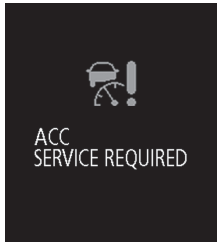
Wanneer de ACC weer normaal werkt, verdwijnt de indicatie. Als de indicatie niet verdwijnt, is er mogelijk een storing in het systeem. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.



- Als er een probleem is met het systeem. (In deze situatie wordt de ACC-regeling automatisch geannuleerd en wordt het systeem uitgeschakeld. U wordt op deze situatie attent gemaakt door het klinken van een zoemer en een bericht op het display. Verdwijnt het bericht niet nadat de bedrijfsmodus op “ON” is gezet, neem dan contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.)

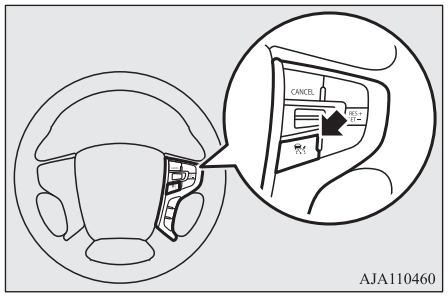
OGGD16E1

- Als een andere toestand optreedt die resulteert in het beëindigen van de regeling. (Deze situatie kan wijzen op een storing. Zet ACC uit en neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.)



ACC uitschakelen

Druk op de “ACC ON/OFF”-schakelaar als ACC is ingeschakeld (ON) om ACC uit te schakelen.

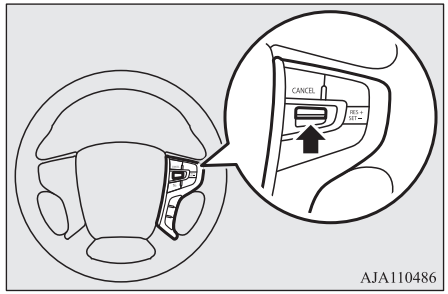


OPMERKING

- Het drukken op de schakelaar schakelt de ACC uit, zelfs als deze actief is.
- De ingestelde snelheid wordt geannuleerd wanneer de ACC wordt uitgeschakeld of de bedrijfsmodus op “OFF” wordt gezet.
- Als de ACC is ingeschakeld (‘ON’) wanneer de bedrijfsmodus op “OFF” wordt gezet, wordt het systeem uitgeschakeld (‘OFF’) wanneer de bedrijfsmodus de volgende keer op “ON” wordt gezet.

De regeling hervatten

Na het annuleren van de ACC-regeling (d.w.z. het in de standby-stand plaatsen van het systeem) door het drukken op de “CANCEL”-schakelaar of het indrukken van het rempedaal, kunt u de ACC-regeling tot de oorspronkelijk ingestelde snelheid hervatten door de schakelaar “RES -” omhoog te duwen.

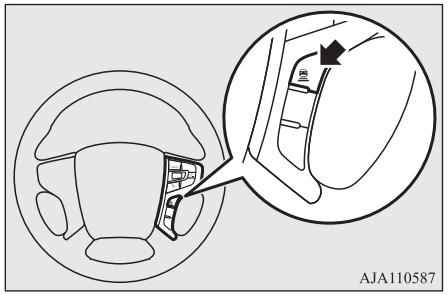


OPMERKING

- Om de ACC-regeling te kunnen hervatten, moet worden voldaan aan dezelfde voorwaarden als voor het starten van de ACC-regeling.

De ingestelde volgafstand wijzigen

Elke keer dat u op de schakelaar voor het instellen van de volgafstand drukt, springt de instelling naar de volgende optie. Er zijn drie opties: “Long”, “Middle” en “Short”. Na “Short” volgt weer “Long”. De ingestelde afstand wordt teruggesteld wanneer de bedrijfsmodus op “OFF” wordt gezet of ACC wordt uitgeschakeld (OFF), en wordt automatisch op “Long” gezet wanneer ACC weer wordt ingeschakeld (ON).


AJA110587

OPMERKING

- De volgafstand varieert afhankelijk van de snelheid; hoe hoger de ingestelde snelheid, des te groter de afstand.

Instelling volgafstand: “Long” (lang)



Instelling volgafstand: “Middle” (middellang)



Instelling volgafstand: “Short” (kort)



Cruisecontrol (automatische snelheidsregeling) inschakelen

Als u de “ACC ON/OFF”-schakelaar ingedrukt houdt met de bedrijfsmodus op “ON” en de ACC uitgeschakeld (OFF), dan wordt de cruisecontrol ingeschakeld. Het informatiescherm op het multi-informatiedisplay schakelt dan over naar het cruisecontrolscherm en tegelijkertijd klinkt er een zoemer.
Cruisecontrol wordt uitgeschakeld als u de bedrijfsmodus op “OFF” zet.
→ “Cruisecontrol (automatische snelheidsregeling)” op pagina 7-38



OGGD16E1

OPGELET

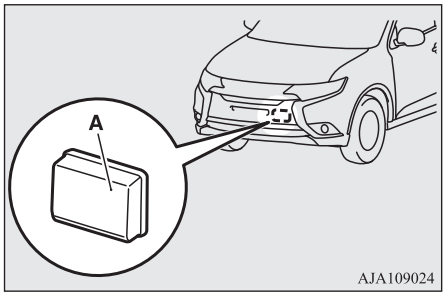
- De cruisecontrol (automatische regeling van de rijsnelheid) geeft geen naderingsalarm af en regelt de afstand tot de voorligger niet.

Forward Collision Mitigation-systeem (FCM: botsingsbeschermingssysteem aan de voorzijde)*

E00635101126

De FCM maakt gebruik van een sensor (A) om de afstand tot het voertuig voor u in dezelfde rijstrook te bepalen, en de relatieve snelheid ten opzichte van de snelheid van uw voertuig. Als het systeem inschat dat uw voertuig het risico loopt om vrijwel recht achterop het voorliggende voertuig te botsen, geeft het een waarschuwing af in zowel beeld als geluid (waarschuwingsfunctie botsingsbescherming voorzijde), verhoogt het de druk van de remvloeistof (FCM-prefillfunctie), en geeft ook remkrachtassisentie als u het rempedaal indrukt (FCM-remhulpfunctie) om een botsing aan de voorzijde te voorkomen.

Wanneer het risico op een botsing toeneemt, stelt het systeem de remmen lichtjes in werking om u aan te moedigen te remmen. Als het systeem constateert dat een potentiële botsing aanstaande is, begint het met noodremmen om te beschermen tegen schade als gevolg van een botsing of om een potentiële botsing te voorkomen (FCM-remfunctie).
Bij automatisch remmen gaan de stoplichten branden.
Als u FCM in- of uitschakelt, wordt tegelijk ook het Ultrasonic misacceleration Mitigation System in- of uitgeschakeld. (Wanneer het voertuig is uitgerust met het Ultrasonic misacceleration Mitigation System.)



⚠ WAARSCHUWING

- **Veilig rijden is de verantwoordelijkheid van de bestuurder. FCM is een systeem dat door botsing veroorzaakte schade beperkt en botsingen zoveel mogelijk voorkomt.**
  Het systeem is niet bedoeld ter compensatie van het gebrek aan aandacht van de bestuurder voor wat er tijdens het rijden voor het voertuig gebeurt, als gevolg van afleiding of achteloosheid. Het is ook niet bedoeld om verminderde zichtbaarheid door regen en mist te compenseren.
  Het ontheft u niet van de verantwoordelijkheid om veilig en voorzichtig te rijden. Wees altijd klaar om zelf te remmen.
- **FCM probeert frontale botsingen in de mate van het mogelijke te vermijden. Echter, het effect van de remfunctie is afhankelijk van de situatie en omstandigheden, zoals rij-omstandigheden, toestand van de weg, sturen, schakelen en remmen; de prestaties van deze functie zijn daarom niet altijd gelijk.**
  Als voor uw voertuig het gevaar van een botsing ontstaat, onderneem dan alle benodigde acties om een botsing te vermijden, zoals het krachtig indrukken van het rempedaal, ongeacht of het systeem geactiveerd is of niet.

Botsingsbescherming aan de voorzijde

E00635401031

Als het systeem constateert dat er een risico is dat uw voertuig botst met een voertuig voor u, dan waarschuwt deze functie u voor het mogelijke gevaar middels visuele en geluidssignalen.
Wanneer deze functie wordt geactiveerd, klinkt de zoemer en tegelijkertijd verschijnt de waarschuwing “BRAKE” (REMMEN) op het informatiescherm van het multi-informatiedisplay.



⚠ OPGELET

- Deze functie werkt niet voor een voertuig voor u dat extreem langzamer rijdt dan uw eigen voertuig.

⚠ OPGELET

- Onder bepaalde omstandigheden, kan het geluidssignaal niet werken of nauwelijks hoorbaar zijn. Vertrouw dus niet te veel op het systeem. Als voor uw voertuig het gevaar van een botsing ontstaat, onderneem dan alle benodigde acties om een botsing te vermijden, zoals het krachtig indrukken van het rempedaal, ongeacht of het systeem geactiveerd is of niet.

Functie FCM brake prefill

E00635200016

Als het systeem vaststelt dat uw voertuig risico loopt tegen een voorligger te botsen, vult deze functie de remleiding alvast met extra remvloeistof om de remmen beter te laten reageren bij het indrukken van het rempedaal.

FCM-remhulpfunctie

E00635301027

Als het systeem van oordeel is dat het risico op botsing met een voorligger bestaat, activeert deze functie de remhulp sneller dan het remhulpsysteem.

⚠ OPGELET

- Het is mogelijk dat de remhulpfunctie niet wordt geactiveerd als het rempedaal op bepaalde wijze wordt bediend.
  Vertrouw dus niet te veel op het systeem. Als voor uw voertuig het gevaar van een botsing ontstaat, onderneem dan alle benodigde acties om een botsing te vermijden, zoals het krachtig indrukken van het rempedaal, ongeacht of het systeem geactiveerd is of niet.

FCM-remfunctie

E00635501289

Als het systeem inschat dat er een groot risico is dat uw voertuig botst op een voertuig voor u, dan zet dit systeem de remmen voorzichtig in werking om u te stimuleren te gaan remmen.
Als het systeem inschat dat een botsing onvermijdelijk is, dan wordt een noodremprocedure gestart ter bescherming tegen door een botsing veroorzaakte schade, of als dat in de gegeven situatie mogelijk is, om een botsing te voorkomen.
Wanneer de noodremprocedure wordt geactiveerd, wordt u voor het gevaar gewaarschuwd middels visuele en geluidssignalen, net als bij de waarschuwingsfunctie botsingsbescherming voorzijde.
Als de noodremprocedure succesvol was, krijgt u hierover een bericht op het informatiescherm van het multi-informatiedisplay.

OGGD16E1



⚠ OPGELET

- Gebruik de FCM niet om normaal te remmen.
- Nadat uw voertuig tot stilstand is gekomen in vervolg op het activeren van de FCM, wordt het automatisch remmen weer gestaakt. Omdat het voertuig vervolgens zachtjes door zal rijden (“kruipen”), is het van belang dat u het rempedaal indrukt om het voertuig tot stilstand te laten komen.
- Wanneer u remt tijdens de automatische remfunctie zal het pedaal stroef aanvoelen.
  Dit is geen storing.
  U kunt het pedaal krachtiger indrukken om bij te remmen.
- In de volgende situaties geeft het systeem geen waarschuwing en zet het geen noodprocedure in werking.
  - Het voertuig voor u heeft een veel lagere snelheid dan de snelheid van uw eigen voertuig.
  - Wanneer een voertuig plotseling voor uw voertuig invoegt (“snijden”).

⚠ OPGELET

- Wanneer de afstand tot het voertuig voor u extreem kort is.
- Wanneer er een tegenligger aankomt.
- Wanneer uw rijsnelheid veel lager is.
- Wanneer de keuzehendel in de stand “P” (PARKEREN), “R” (ACHTERUIT) of “N” (NEUTRAAL) staat.
- Wanneer het systeem defect is (als het systeem zelf een defect constateert, verschijnt het bericht “FCM SERVICE REQUIRED” (FCM onderhoud vereist) en gaat de “FCM OFF”-indicator branden op het informatiescherm van het multi-informatiedisplay).
  Verdwijnt het bericht niet nadat u de bedrijfsmodus op “OFF” en vervolgens weer op “ON” hebt gezet, neem dan contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.



● De remfunctie werkt niet in de volgende gevallen.

⚠ OPGELET

- Wanneer uw voertuig ongeveer 30 km/u of sneller rijdt, terwijl het voertuig voor u stilstaat of zeer langzaam rijdt.
- De actieve stabiliteitsregeling (ASC) is uitgeschakeld (OFF).

● In de volgende situaties is het mogelijk dat de waarschuwingsfunctie en/of de remfunctie van het systeem ter voorkoming van aanrijdingen (FCM) niet wordt ingeschakeld.

- Wanneer een motorfiets, fiets, voetganger, dier, gevallen voorwerp, of alles anders dan een voertuig zich aan de voorzijde van uw voertuig bevindt.
- Wanneer een voertuig plotseling voor uw voertuig verschijnt.
- Wanneer een voertuig vlak voor uw voertuig invoegt (“snijden”).
- Wanneer de voorligger naar links of rechts afwijkt.
- Wanneer de voorligger een aanhangwagen trekt.
- Wanneer de voorligger een vrachtwagen zonder oplegger is.
- Wanneer de voorligger een lading vervoert die uitsteekt.
- Wanneer de voorligger een lage hoogte heeft.
- Wanneer de voorligger een zeer hoge bodemvrijheid heeft.
- Wanneer er zich een ander voorwerp dicht bij het voertuig bevindt.

⚠ OPGELET

- Wanneer u op een weg rijdt met veel en opeenvolgende bochten, inclusief wanneer u de ingangen en uitgangen hiervan passeert.
- Wanneer u snel versnelt of afremt.
- Wanneer het systeem het sturen, versnellen, remmen of schakelen van de bestuurder herkent als acties om een botsing te vermijden.
- Wanneer u op een weg rijdt met steile hellingen die afwisselend omhoog en omlaag gaan.
- Als u op een golvende, oneffen weg rijdt.
- Wanneer u in een tunnel rijdt.
- Wanneer u van rijbaan bent veranderd en u kort achter uw voorligger invoegt.
- Gedurende een bepaalde tijd nadat uw voertuig naar links of rechts is afgeslagen.
- Als u extreem zware bagage op uw achterbank of in uw bagageruimte vervoert.
- Wanneer de motor lange tijd heeft gedraaid.
- Bij slecht weer (regen, sneeuw, zandstormen enz.)*
- Wanneer de sensorafdekking en de sensor vuil zijn of bedekt zijn met sneeuw en ijs*.
- Wanneer een voorligger of tegenligger water, sneeuw of zand doet opspatten*.

*: Wanneer in dergelijke situaties een verslechterde detectie wordt vastgesteld en FCM tijdelijk niet automatisch kan werken, verschijnt het bericht “FCM TEMPORARI-

⚠ OPGELET

LY NOT AVAILABLE" (FCM tijdelijk niet beschikbaar) en gaat de "FCM OFF"-indicator branden.
Dit kan ook gebeuren in de volgende situaties.

- Wanneer de remmen oververhit zijn.
- Wanneer er weinig verkeer is en er zich weinig voertuigen en obstakels voor u bevinden.

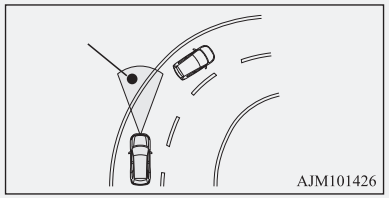
Wanneer de FCM weer werkt, verdwijnt de indicatie automatisch. Wanneer de indicatie steeds terugkeert, is er een probleem met het systeem. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.



- Factoren zoals de positionele verhouding tussen uw voertuig en het voertuig voor u, de stuurtechniek van de bestuurder en onregelmatig bewegend verkeer als gevolg van een ongeval of pech kunnen het functioneren van het FCM-controle- en waarschuwingssysteem belemmeren.

⚠ OPGELET

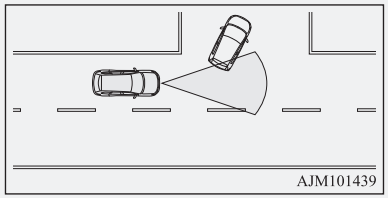
- Wanneer het systeem het sturen of versnellen van de bestuurder herkent als acties om een botsing te vermijden, worden de FCM-controle- en -waarschuwingsfuncties mogelijk uitgeschakeld.
- De FCM-controle- en waarschuwingsfuncties kunnen in de volgende omstandigheden in werking worden gesteld.
  - Wanneer zich naast de ingang van een bocht of kruising een constructie (B) bevindt.



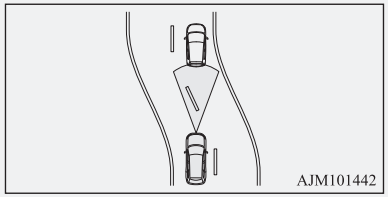
  - Wanneer u over een smalle ijzeren brug rijdt.
  - Wanneer u door een poort rijdt met weinig ruimte boven en naast het voertuig.
  - Wanneer zich metalen voorwerpen, trappen of uitsteeksels op het wegoppervlak bevinden.
  - Wanneer u een voertuig voor u snel nadert om het in te halen.
  - Wanneer u een elektronisch tolpoortje passeert.
  - Wanneer u onder een viaduct of voetgangersbrug of in een kleine tunnel rijdt.

⚠ OPGELET

  - Wanneer u in een parkeergarage met meerdere verdiepingen rijdt.
  - Wanneer de weg helt of het traject plots wijzigt.
  - Wanneer u zeer dicht bij een muur of een voorligger stopt.
  - Wanneer u een voertuig of voorwerp dicht nadert.



  - Wanneer u op een weg rijdt waar de positie van uw voorligger afwijkt ten opzichte van uw voertuig.



- Schakel het systeem van tevoren uit wanneer het voertuig zich in een van de volgende omstandigheden bevindt, omdat het systeem dan onvoorspelbaar kan functioneren.

⚠ OPGELET

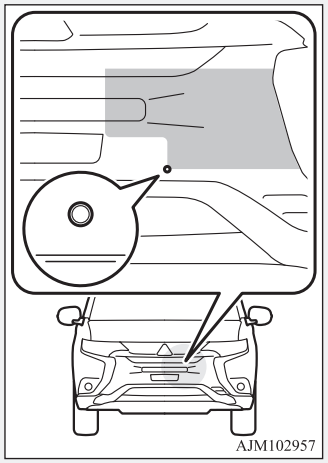
- Wanneer de wielen van uw voertuig worden voortbewogen door de motor in een lift.
- Als uw auto gesleept wordt of een ander voertuig sleept.
- Wanneer uw voertuig op een vrachtwagen wordt vervoerd.
- Wanneer het voertuig wordt gebruikt voor sportief rijden op een circuit.
- Wanneer uw voertuig zich op een chassisvermogenstestbank of losse rollers bevindt.
- Bij een onjuiste bandenspanning.
- Na het monteren van de noodreserveband.
- Wanneer een sneeuwgriphulpmiddel (sneeuwkettingen) is bevestigd.

● Onjuist gebruik van de systeemonderdelen kan leiden tot problemen als verslechterde sensorprestaties, en uiteindelijk tot een ongeval. Zorg ervoor dat u de volgende voorzorgsmaatregelen neemt om het systeem in een goed werkende conditie te houden.

- Vermijd het toedienen van een sterke schok aan de sensor en verander of verwijder de bevestigingsschroeven van de sensor niet.
- Zorg ervoor dat de sensorafdekking en de sensor schoon blijven.

⚠ OPGELET

- Bedek het gedeelte van de auto waarop de sensor is bevestigd (grijs gedeelte in de afbeelding) niet met een sticker, kentekenplaat, grillebescherming of iets soortgelijks.



- De sensorafdekking mag niet worden gewijzigd of gelakt.
- Vermijd het gebruik van een andere bandenmaat dan voorgeschreven en ongelijkmatige bandslijtage.
- Verander niets aan de ophanging van uw voertuig.

⚠ OPGELET

● Als het gedeelte van het voertuig waar de sensor zich bevindt, vervormd is als gevolg van een ongeval of door andere oorzaken, schakel het systeem dan uit en neem contact op met een officieel servicecentrum van MITSUBISHI MOTORS.

OPMERKING

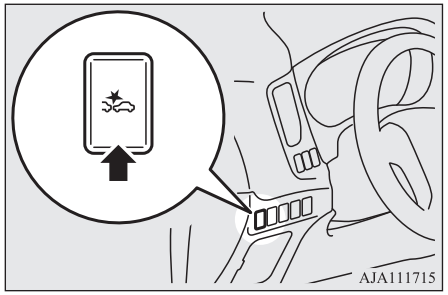
● Tijdens het inschakelen van de automatische remfunctie is een geluid hoorbaar. Dit is het werkgeluid van de remregeling en wijst niet op een storing.

Aan/uit-schakelaar (ON/OFF) van FCM en Ultrasonic misacceleration Mitigation System

E00635601192

Deze schakelaar wordt gebruikt om het FCM/Ultrasonic misacceleration Mitigation System in en uit te schakelen en om de gewenste timing van het botsingsalarm te selecteren.

Wordt de schakelaar ingedrukt gehouden, dan verandert de ON/OFF-stand van het FCM/Ultrasonic misacceleration Mitigation System van ON naar OFF en omgekeerd. Drukt u kort op de schakelaar als FCM in de ON-stand staat, dan kunt u de timing van het botsingsalarm veranderen.



OPMERKING

- Wanneer de aan/uit-schakelaar (ON/OFF) van het FCM en Ultrasonic misacceleration Mitigation System ingedrukt wordt gehouden om de ON/OFF-stand van het FCM te veranderen, verandert tegelijk de ON/OFF-stand van het Ultrasonic misacceleration Mitigation System.

Het systeem in-/uitschakelen

U kunt het systeem van OFF naar ON of van ON naar OFF schakelen door de aan/uit-schakelaar (ON/OFF) van het FCM en Ultrasonic misacceleration Mitigation System ingedrukt te houden terwijl de bedrijfsmodus op “ON” staat.
Wanneer het systeem is ingeschakeld, klinkt er een zoemer, geeft het informatiescherm van het multi-informatiedisplay de momenteel ingestelde timing van het botsingsalarm weer, en gaat het “FCM OFF”-controlelampje op het scherm uit.



Als u het systeem uitschakelt, klinkt er een zoemer en verschijnt tegelijkertijd de melding “FCM OFF” op het scherm en gaat het “FCM OFF”-controlelampje aan.
Het “FCM OFF”-controlelampje gaat samen met het controlelampje “Ultrasonic misacceleration Mitigation System OFF” branden.



OGGD16E1

Als u de bedrijfsmodus weer op ON zet, wordt FCM opnieuw ingeschakeld.

De alarmtiming wijzigen

Druk kort op de aan-/uitschakelaar (ON/OFF) van het FCM en Ultrasonic misacceleration Mitigation System om te wijzigen op welk moment het frontale botsingsalarm in werking wordt gesteld. Elke keer dat u op de schakelaar drukt, schakelt de alarmtiming tussen “FAR” (vroegere alarmering) en “NEAR” (latere alarmering).
Wanneer u uw keuze maakt, wordt de geselecteerde alarmtiming weergegeven op het informatiescherm van het multi-informatiedisplay. Zelfs na het uitschakelen van FCM of het op “OFF” zetten van de bedrijfsmodus, onthoudt het systeem de laatst gekozen alarmtiming in zijn geheugen.
Wanneer “NEAR” is geselecteerd



Wanneer “FAR” is geselecteerd



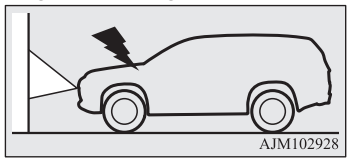
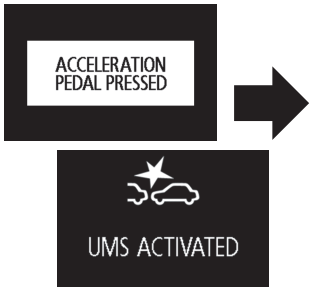
⚠ OPGELET

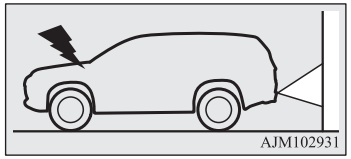
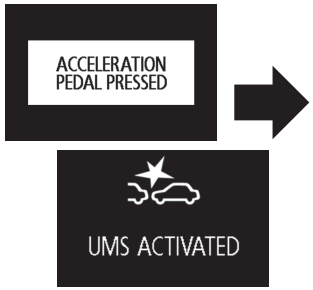
- Voor de remfuncties FCM brake prefill, FCM brake assist en FCM braking kan de timing niet worden veranderd.

Ultrasonic misacceleration Mitigation System*

E00643400033

Het Ultrasonic misacceleration Mitigation System voorkomt plots starten en beperkt aanrijdingsschade door het motorvermogen gedurende ongeveer 5 seconden te onderdrukken wanneer het een voertuig of hindernis voor of achter het voertuig detecteert op minder dan ongeveer 4 m afstand of vaststelt dat het gaspedaal bruusk of te sterk is ingetrapt. Het systeem werkt wanneer het voertuig stilstaat of vooruit- of achteruitrijdt met een snelheid van ongeveer 10 km/u.
Wanneer het Ultrasonic misacceleration Mitigation System in werking is, verschijnt de waarschuwingsmelding op het informatiescherm van het multi-informatiedisplay en klinkt de zoemer met tussenpozen.
Het Ultrasonic misacceleration Mitigation System wordt in- en uitgeschakeld samen met het Forward Collision Mitigation-systeem (botsingsbescherming aan voorzijde). (Voertuigen uitgerust met Forward Collision Mitigation-systeem)

Situatie	Bedieningsdisplay	Zoemer
Wanneer een hindernis voor het voertuig wordt gedetecteerd met de keuzehendel in stand “D” of het gaspedaal bruusk of te sterk wordt ingetrapt, wordt het motorvermogen onderdrukt gedurende ongeveer 5 seconden.  AJM102928	 *UMS: Ultrasonic misacceleration Mitigation System	Zoemer klinkt met tussenpozen

Situatie	Bedieningsdisplay	Zoemer
Wanneer een hindernis achter het voertuig wordt gedetecteerd met de keuzehendel in stand “R” of het gaspedaal bruusk of te sterk wordt ingetrapt, wordt het motorvermogen onderdrukt gedurende ongeveer 5 seconden.  	 *UMS: Ultrasonic misacceleration Mitigation System	Zoemer klinkt met tussenpozen

⚠ WAARSCHUWING

- **Verlaat u niet al te zeer op het Ultrasonic misacceleration Mitigation System. Het ontheft u niet van de verantwoordelijkheid om veilig en voorzichtig te rijden. Wees steeds voorzichtig bij het bedienen van het gaspedaal en houd rekening met de omgevingsomstandigheden. Verkeerde bediening kan een ernstig ongeval veroorzaken.**
- **Het Ultrasonic misacceleration Mitigation System is niet bedoeld om het voertuig in stilstand te houden. Trap het rempedaal in wanneer de omgevingsomstandigheden dit vereisen.**
- **Afhankelijk van de situatie werkt het systeem mogelijk niet, hoewel er zich een hindernis voor of achter het voertuig bevindt. Hierdoor kan het voertuig plots starten of kan zich een ernstig ongeval voordoen.**
- **Als het voertuig stil komt te staan op een overweg omdat het systeem een slagboom verkeerdelijk als hindernis herkent, kunt u de overweg rustig verlaten op de volgende manieren.**
  - **Haal uw voet van het gaspedaal en trap het pedaal vervolgens weer licht in.**
  - **Schakel het systeem uit. (Houd de aan/uit-schakelaar van het Forward collision mitigation-systeem (FCM) en het Ultrasonic misacceleration Mitigation System langer dan 3 seconden ingedrukt.)**
  - **Houd het gaspedaal langer dan 5 seconden ingedrukt.**
  - **Trap het gaspedaal meer dan 3 keer na elkaar snel en volledig in.**
- **Controleer de werking van het systeem niet zelf. Afhankelijk van de situatie kan dit een slechte werking van het systeem of een ernstig ongeval veroorzaken.**

⚠ OPGELET

- In de volgende gevallen werkt het Ultrasonic misacceleration Mitigation System niet:
  - De bedrijfsmodus staat niet op ON.
  - Het Ultrasonic misacceleration Mitigation System is uitgeschakeld met de aan/uit-schakelaar van het Forward collision mitigation-systeem (FCM) en het Ultrasonic misacceleration Mitigation System.
  - De keuzehendel staat in stand “P” of “N”.
  - De ASC is uitgeschakeld met de ““ASC OFF”-schakelaar” op pagina 7-36.
- Het kan gebeuren dat een (motor)fiets of voetganger als hindernis wordt herkend, maar hiervoor is het Ultrasonic misacceleration Mitigation System niet bedoeld.
- In de volgende gevallen werkt het Ultrasonic misacceleration Mitigation System mogelijk niet:
  - Op plaatsen met plotse temperatuurschommelingen (tunnel, garage enz.).
  - Bij slecht weer (regen, felle wind, sneeuw, zandstormen enz.)
  - Wanneer een hindernis te dicht wordt genaderd.
  - Wanneer een voertuig vlak voor of achter uw voertuig invoegt.
  - Wanneer uw voertuig van traject is veranderd en onmiddellijk een hindernis nadert.
  - Wanneer de hindernis slechts gedeeltelijk binnen het detectiegebied van de sensor valt.
  - Wanneer er regen, sneeuw, water of vuil op de sensor zit.
  - Wanneer de sensor extreem warm of koud is (wanneer het voertuig gedurende lange tijd in de blakende zon of in koud weer werd geparkeerd).
  - Onmiddellijk na het starten van het Plug-in Hybrid EV-systeem.
  - Wanneer u op een weg rijdt met veel en opeenvolgende bochten, inclusief wanneer u de ingangen en uitgangen hiervan passeert.
  - Wanneer u op een weg rijdt die afwisselend sterk op en af gaat.
  - Als u op een golvende, oneffen weg rijdt.
  - Wanneer het systeem het sturen of schakelen van de bestuurder herkent als acties om een botsing te vermijden.
  - Gedurende korte tijd nadat het systeem het herhaaldelijk intrappen van het gaspedaal met tussenpozen van enkele seconden als wegrijactie heeft herkend.
  - Wanneer de carrosserie sterk helt door een zware lading of verkeerde bandenspanning.
  - Wanneer het voertuig onstabiel als gevolg van een ongeval of een probleem.
  - Het systeem ontvangt een ultrasoon geluid van een andere bron (claxons van andere voertuigen, motoren van motorfietsen, remmen, radio’s, stromende regen, opspattend water, sneeuwkettingen etc.).
  - De hindernis bevindt zich niet verticaal ten opzichte van de grond of niet in een rechte hoek ten opzichte van de rijrichting, of is een ongelijke of golvende muur.
  - De sensoren of de onmiddellijke omgeving ervan werden met de hand afgewist of er werden zelfklevers of accessoires op aangebracht.

⚠ OPGELET

- Het Ultrasonic misacceleration Mitigation System kan worden uitgeschakeld wanneer het systeem handelingen als ontwijkende acties herkent of wanneer de hindernis het detecteerbare gebied van de sensor verlaat.
- In de volgende gevallen kan het Ultrasonic misacceleration Mitigation System worden geactiveerd.
  - Wanneer een voorligger of tegenligger water, sneeuw of zand doet opspatten
  - Wanneer zich voorwerpen, trappen of uitsteeksels op het wegoppervlak bevinden.
  - Wanneer een slagboom op een parking of bij een overweg onvolledig is geheven.
  - Wanneer de hellingsgraad van de weg plots verandert.
  - Bij het rijden door damp, mist of rook.
  - Wanneer het voertuig kort achter een voorligger rijdt of dicht bij de voor-/achterligger of een muur stopt.
  - Wanneer er een hindernis is in een bocht of bij een kruising.
  - Bij parallel inparkeren.
  - Wanneer een ultrasoon geluid aanwezig is in de buurt van het voertuig, bijvoorbeeld de claxon van een ander voertuig, het motorgeluid van een motorfiets, het geluid van de luchtrem van een groter voertuig, een voertuigdetectiesysteem, sonarinstallatie enzovoort.
  - Wanneer dicht bij de sensor elektrische uitrusting (bijvoorbeeld een radioantenne) is geïnstalleerd.
  - Bij het rijden op een grindweg.
  - Wanneer de omgeving overwoekerd is met onkruid.
- Schakel het systeem vooraf uit met de aan/uit-schakelaar van het Forward collision mitigation-systeem (FCM) en het Ultrasonic misacceleration Mitigation System wanneer het voertuig zich in een van de volgende situaties bevindt om onverwachte inschakeling van het systeem te vermijden.
  - Bij het wegrijden uit een groef in de weg of uit modder.
  - Als u een automatische carwash binnenrijdt.
  - Bij gebruik van een autolift of een mechanische parking.
  - Wanneer de wielen van uw voertuig worden voortbewogen door de motor in een lift.
  - Als uw auto gesleept wordt of een ander voertuig sleept.
  - Wanneer uw voertuig op een vrachtwagen wordt vervoerd.
  - Bij het rijden op een circuit.
  - Als uw voertuig zich op een dynamometer of rollerbank bevindt.
  - Bij een onjuiste bandenspanning.
  - Wanneer sneeuwkettingen zijn bevestigd.

OGGD16E1

⚠ OPGELET

- Onjuist gebruik van de systeemonderdelen kan leiden tot problemen als verslechterde sensorprestaties, en uiteindelijk tot een ongeval.
  Zorg ervoor dat u de volgende voorzorgsmaatregelen neemt om het systeem in een goed werkende conditie te houden.
  - Vermijd dat de sensor aan sterke schokken wordt onderworpen.
  - Houd de sensor schoon.
  - Dek de sensor niet af met een sticker of iets anders.
  - Verander niets aan de ophanging van uw voertuig.
- Een aanrijding tegen de bumper kan ervoor zorgen dat de sensoren uitvallen en dat het systeem niet behoorlijk werkt. Laat het voertuig door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken.

Detectiezones van hindernissen

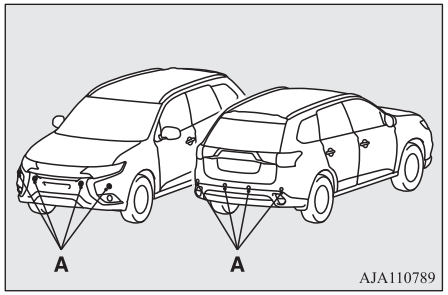
E00643500047

De detectiezones van de sensoren zijn beperkt. Bovendien kunnen de sensoren geen lage of smalle voorwerpen detecteren die zich dicht bij de achterbumper bevinden. Controleer de onmiddellijke omgeving dus steeds heel zorgvuldig als u veilig met uw voertuig wilt rijden.

Plaats van de sensoren

E00643600035

Zowel op de voor- als de achterbumper zijn er op 4 plaatsen sensoren (A) aangebracht.



⚠ OPGELET

- In de volgende gevallen werkt het Ultrasonic misacceleration Mitigation System mogelijk niet omdat de sensor de voorligger of de hindernis niet herkent.
  - Wanneer de voorligger een aanhangwagen trekt.
  - Wanneer de voorligger een vrachtwagen zonder oplegger is.
  - Wanneer de voorligger een lading vervoert die uitsteekt.
  - Wanneer de hindernis zich laag bij de grond bevindt.
  - Wanneer de voorligger een zeer hoge bodemvrijheid heeft.
  - Wanneer de voorligger erg vuil is.
  - Wanneer de voorligger of de hindernis bedekt is met sneeuw.
  - Wanneer de voorligger een specifieke vorm heeft, bijvoorbeeld een transportvoertuig.

⚠ OPGELET

- Wanneer de hindernis paalvormig is, bijvoorbeeld een wegmarkering of straatlamp.
- Wanneer de hindernis zich hoog boven de grond bevindt.
- Wanneer de hindernis zacht is en ultrasone signalen gemakkelijk absorbeert, bijvoorbeeld sponsachtig materiaal of sneeuw.
- Wanneer de hindernis een scherpe hoek heeft.
- Hekwerk met grote mazen.
- Bewegend voorwerp.
- Wanneer een luid of ultrasoon geluid aanwezig is in de buurt van het voertuig, bijvoorbeeld de claxon van een ander voertuig, het motorgeluid van een motorfiets, het geluid van de luchtrem van een groter voertuig, een voertuigdetectiesysteem, sonarinstallatie enzovoort.
- Wanneer dicht bij de sensor elektrische uitrusting (bijvoorbeeld een radioantenne) is geïnstalleerd.
- Wanneer er zich een niet-herkende hindernis bevindt tussen uw voertuig en de herkende hindernis.

OPMERKING

- De sensoren detecteren geen voorwerpen die zich in de zone vlak onder of tegen de bumper bevinden. Indien de hoogte van een voorwerp lager is dan de montagepositie van de sensoren, kan het dat de sensoren het niet blijven detecteren, zelfs al deden ze dat aanvankelijk wel.

Het Ultrasonic misacceleration Mitigation System in- en uitschakelen

E00643800053

Het Ultrasonic misacceleration Mitigation System wordt automatisch ingeschakeld door de bedrijfsmodus op ON te zetten. Het Ultrasonic misacceleration Mitigation System wordt in- en uitgeschakeld samen met het FCM-systeem.

Zie . “Aan/uit-schakelaar (ON/OFF) van FCM en Ultrasonic misacceleration Mitigation System” op pagina 7-66

Waarschuwingsmelding

E00643900025

Wanneer de sensor tijdelijk niet beschikbaar is

E00647600033

Voorbeeld: Wanneer de voor- en/of achtersensoren tijdelijk niet beschikbaar zijn



Wanneer de waarschuwingsmelding verschijnt, zijn de sensoren om een of andere reden tijdelijk niet beschikbaar, bijvoorbeeld vanwege omgevingsomstandigheden of een gestegen sensortemperatuur. Als de waarschuwingsmelding niet verdwijnt, neem dan contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Wanneer een storing optreedt in de sensor of het systeem

E00644000036

Voorbeeld: Wanneer een storing optreedt in beide sensoren

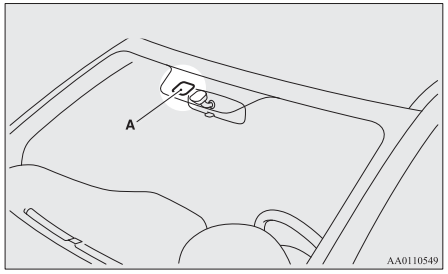


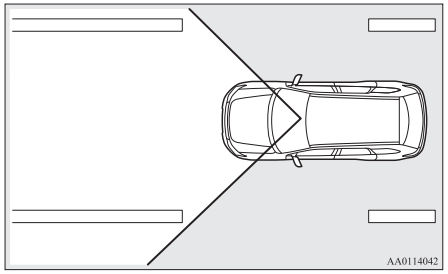
Wanneer de waarschuwingsmelding verschijnt, werkt het Ultrasonic misacceleration Mitigation System niet normaal vanwege storingen in het systeem. Laat het voertuig zo snel mogelijk door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum controleren.

Lane Departure Warning (LDW: waarschuwingssysteem bij onbedoeld verlaten rijstrook)*

E00635701076

Door het herkennen middels een camera (A) van de rijstrook waarin uw voertuig rijdt, geeft het LDW-systeem een waarschuwing als u uw rijstrook dreigt te verlaten met een geluidsignaal en een visuele waarschuwing op het informatiescherm van het multifunctioneel informatiedisplay.





Bediening van de LDW (waarschuwingssysteem bij onbedoeld verlaten rijstrook)

E00635801051

De waarschuwing op het informatiescherm van het multifunctioneel informatiedisplay verandert als volgt, afhankelijk van de stand van het systeem.

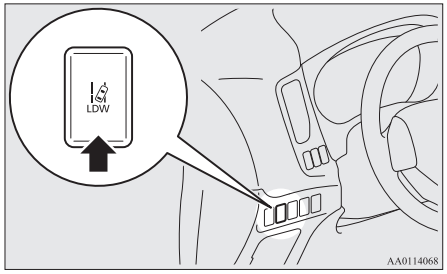
Het systeem inschakelen

Wanneer u de bedrijfsmodus op “ON” zet, verschijnt de waarschuwing “LDW” op het informatiescherm van het multi-informatiedisplay: dit laat zien dat het systeem in de stand “ON” (aan) staat.



Het systeem uitschakelen

Wanneer u de LDW-schakelaar indrukt, verdwijnt de waarschuwing “LDW” op het informatiescherm van het multifunctioneel informatiedisplay: dit laat zien dat het systeem in de stand “OFF” (uit) staat. Druk nogmaals op de schakelaar om het systeem weer in te schakelen (“ON”).



OPMERKING

- Wanneer u de bedrijfmodus op “OFF” zet, dan wordt het systeem teruggezet in de stand “ON” (aan). (“LDW 1”-stand)
  U kunt ook de stand “LDW 2” selecteren, waarbij het LDW-systeem in de stand “OFF” wordt gezet.
  1. Druk op de LDW-schakelaar om het systeem in de stand “OFF” te zetten.
  2. Houd de LDW-schakelaar langer dan ongeveer 10 seconden ingedrukt. De “LDW 2”-indicator verschijnt op het multifunctioneel informatiedisplay.
  3. Druk op de LDW-schakelaar. De “LDW”-indicator rechts bovenaan op het multifunctioneel informatiedisplay gaat uit.

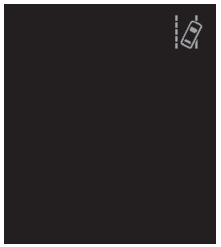
  Om terug te keren naar de stand “LDW 1” zet u het systeem in de stand “OFF” en houdt u de LDW-schakelaar langer dan ongeveer 10 seconden ingedrukt. De “LDW 1”-indicator verschijnt op het multifunctioneel informatiedisplay.

Stand-bystand

Het systeem kan in de stand-bystand de rijstrook waarin uw voertuig zich bevindt, herkennen en een geluidssignaal laten horen als uw voertuig die rijstrook verlaat.

Het systeem gaat automatisch van de stand “ON” (aan) naar de stand stand-by als aan alle van onderstaande omstandigheden tegelijkertijd wordt voldaan. De “LDW”-indicator in het informatiedisplay verandert in de indicator (groen).

- De voertuigsnelheid bedraagt ongeveer 65 km/u of meer.
- De richtingaanwijzer staat niet aan.
- De alarmverlichting is niet geactiveerd.
- Het rempedaal wordt niet ingedrukt.
- De omgevingsomstandigheden zijn voor het systeem goed genoeg om de wegmarkering aan beide zijden van de rijstrook te kunnen herkennen.
- Het systeem staat in de stand “ON” (aan).



OGGD16E1

OPMERKING

- Het systeem blijft in de stand “ON” (aan) staan gedurende ongeveer 7 seconden nadat de alarmlichten zijn uitgeschakeld, of de richtingaanwijzer in de neutrale positie is teruggezet.

Lane departure warning (LDW: waarschuwingssysteem bij onbedoeld verlaten rijstrook)

Er klinkt een onderbroken zoemsignaal en de indicatie “LANE DEPARTURE” verschijnt in het informatiedisplay. De indicator knippert oranje wanneer het voertuig de rijstrook gaat verlaten of heeft verlaten in de stand-bymodus.



OPMERKING

- Als de waarschuwing 3 seconden of langer duurt, dan gaat het systeem naar de standbystand voordat de waarschuwing stopt.

Waarschuwing systeemprobleem

E00635901023

Als er een probleem is met het systeem, zal er een specifieke visuele waarschuwing worden gegeven over het soort probleem en klinkt er een waarschuwingssignaal.

LDW-camera te heet

De hieronder getoonde waarschuwing wordt weergegeven als het systeem tijdelijk niet kan werken vanwege en te hoge temperatuur van de LDW-camera.
Als de camera eenmaal is afgekoold tot beneden een vooraf bepaalde temperatuur zal het systeem automatisch weer normaal functioneren.



OPMERKING

- De waarschuwingsmelding kan tijdelijk worden gewist door de LDW-schakelaar in de “OFF”-stand te zetten.

LDW-deactivering door storing

De hieronder getoonde waarschuwing wordt weergegeven als LDW niet werkt ten gevolge van een storing.
Neem in dat geval contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum om het systeem te laten nakijken.



⚠ OPGELET

- Het functioneren van LDW heeft zijn beperkingen. Verlaat u niet al te zeer op het systeem.

⚠ OPGELET

- LDW is er niet op gemaakt om de risico’s te verminderen van het niet voorzichtig vooruitkijken (aandacht afgeleid door iets langs de weg, verstrooidheid, etc.) of slecht zicht door slecht weer, etc. Blijf uw voertuig correct sturen en rijd voorzichtig.
- Het systeem kan de rijbaan wellicht niet correct detecteren in de volgende situaties. Zet de LDW indien nodig in de “OFF”-stand.
  - Wanneer u op een weg rijdt waarop de rijbaanmarkering (witte of gele strepen) zodanig versleten of vervuild zijn dat het systeem hen niet kan herkennen.
  - Wanneer de rijbaanmarkering vaag is, met name bij rijden in regen, sneeuw of mist of tegen de zon in.
  - Wanneer het voertuig op een wegdeel rijdt waar de rijbaanmarkering is onderbroken, zoals bij een tolplein of snelwegknooppunt.
  - Bij het rijden over een wegdeel met een slechts gedeeltelijk verwijderde oude rijbaanmarkering, schaduwen, achtergebleven sneeuw, waterplassen die voor rijbaanmarkeringen zijn aan te zien (vooral na de regen als het wegdek licht reflecteert) of vergelijkbare verwarrende factoren.
  - Bij het rijden op een andere rijbaan dan de rechter- of linker rijbaan.
  - Bij het rijden langs een afgesloten weggedeelte of op een tijdelijke rijbaan bij wegwerkzaamheden.

⚠ OPGELET

- Bij het rijden op een uiterst smalle rijbaan.
- Als de volgafstand tussen uw voertuig en een voorligger erg klein wordt (vooral wanneer een voorligger het zicht onttrekt aan een markering door hier te dicht langs te rijden).
- Bij het oprijden van een kruispunt of andere plek op de weg waar de rijbaanindeling complex is.
- Bij het passeren van een weggedeelte waar het aantal rijbanen toe- of afneemt of meerdere rijbanen elkaar kruisen.
- Wanneer zich op de rijbaan dubbele of anderszins afwijkende lijnen bevinden.
- Bij het rijden op een bochtige of hobbelige weg.
- Bij het rijden op een gladde weg die bedekt is met regenwater, sneeuw, ijs, etc.
- Bij het passeren van een plek waar de hoeveelheid licht plotseling verandert, zoals bij het in- of uitrijden van een tunnel.
- Bij het nemen van scherpe bochten.
- Wanneer het wegoppervlak licht reflecteert dat uit de tegengestelde richting van de rijrichting komt.
- Wanneer het voertuig een slingering maakt door het rijden over verkeersdrempels of andere oneffenheden in het wegdek.

⚠ OPGELET

- Wanneer de koplampverlichting onvoldoende is door vervuilde of versleten lenzen of onjuist gerichte koplampen.
- Wanneer het voertuig te ver naar één zijde overhelt door een te zware belading of onjuist afgestelde bandenspanning.
- Wanneer de koplampen van tegenliggers in de LDW-camera schijnen.
- Wanneer het voertuig is voorzien van niet-standaardbanden (ook sterk versleten banden), sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen) gebruikt of niet-gespecificeerde onderdelen bevat zoals een aangepaste vering.
- Wanneer de voorruit is bedekt met regenwater, sneeuw, stof, etc.

● Volg de onderstaande aanwijzingen op om uw LDW goed te laten blijven functioneren.

- Houd de voorruit altijd schoon.
- Vermijd dat er harde stoten of druk op de LDW-camera wordt uitgeoefend. Probeer de camera niet te demonteren.
- Het wijzigen van de plaatsing of verwijderen van de LDW-camera is in geen geval toegestaan. De camera is in de fabriek nauwkeurig gericht.
- Plaats niets in het gebied voor de LDW-cameralens van de voorruit, zoals een sticker.
- Gebruik uitsluitend originele MITSUBISHI MOTORS-onderdelen bij het vervangen van de ruitenwissers.

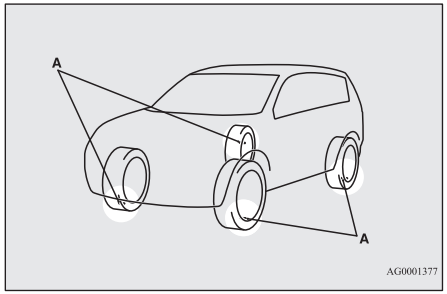
Bandenspanningscontrolesysteem (TPMS)

E00637100110

Het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) controleert de bandenspanning met behulp van bandenspanningssensoren (A) op de wielen. Het systeem geeft alleen aan wanneer de bandenspanning aanzienlijk is afgenomen.

De bestuurder kan de basisbandenspanning op de gewenste waarde instellen door de terugstelfunctie uit te voeren. (De drempelwaarde van de waarschuwing voor lage bandenspanning wordt ingesteld op basis van de terugstelfunctie.)

Bandenspanningssensor-ID's voor twee bandensets kunnen worden opgeslagen door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum en de geldige ID-set kan worden veranderd met de schakelaar van het multifunctionele informatiedisplay. (Dit is nuttig wanneer zomerbanden worden vervangen door winterbanden of omgekeerd.)

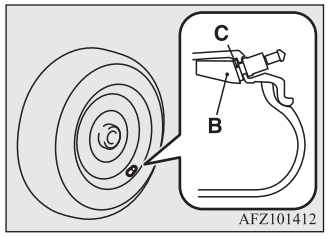


OPMERKING

- Ook met een bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) moet de bandenspanning regelmatig worden gecontroleerd.
  Controleer de bandenspanning zoals beschreven onder "Banden" op pagina 11-10.

OPMERKING

- De bandenspanningssensor (B) is op de aangeduide plaats gemonteerd.
  Vervang het doorvoerrubber en de sluitring (C) door nieuwe exemplaren wanneer de band wordt vervangen.
  Neem voor meer details contact op met uw officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.



Waarschuwingslampje/-display bandenspanningscontrolesysteem

E00637200078



Het waarschuwingslampje van het bandenspanningscontrolesysteem licht normaal op wanneer de bedrijfsmodus op ON wordt gezet en dooft na enkele seconden.

Als de bandenspanning van een of meer banden van het voertuig aanzienlijk is afgenomen, blijft het waarschuwingslampje branden terwijl de bedrijfsmodus op ON staat.
Zie "Als het waarschuwingslampje/-display oplicht tijdens het rijden" op pagina 7-81 en neem de gepaste maatregelen.

OPMERKING

- Daarnaast wordt het waarschuwingsdisplay weergegeven op het informatiescherm van het multifunctionele display.



⚠ OPGELET

- Als het waarschuwingslampje niet oplicht wanneer de bedrijfsmodus op ON wordt gezet, betekent dit dat het bandenspanningscontrolesysteem niet goed functioneert. Laat het systeem controleren door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  In dergelijke situaties kan een storing van het systeem de controle van de bandenspanning verhinderen. Vermijd plots remmen, scherpe bochten en snel rijden.

OGGD16E1

⚠ OPGELET

- Als een storing in het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) wordt vastgesteld, knippert het waarschuwingslampje gedurende ongeveer 1 minuut en blijft het daarna branden. Zolang de storing niet is verholpen, blijft het waarschuwingslampje een waarschuwing geven bij elke start van het Plug-in Hybrid EV-systeem.
  Controleer of het waarschuwingslampje uitgaat na enkele minuten rijden.
  Als het lampje uitgaat tijdens het rijden, is er geen probleem.
  Als het waarschuwingslampje echter niet uitgaat of weer begint te knipperen nadat het Plug-in Hybrid EV-systeem opnieuw is gestart, laat het voertuig dan nakijken door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  In dergelijke situaties kan een storing van het systeem de controle van de bandenspanning verhinderen. Wanneer het waarschuwingslampje oplicht tijdens het rijden, moet u om veiligheidsredenen plots remmen, scherpe bochten en snel rijden vermijden.

OPMERKING

- Daarnaast wordt het waarschuwingsdisplay weergegeven op het informatiescherm van het multifunctionele display.



Elke band, ook de reserveband (indien aanwezig), moet maandelijks in koude toestand worden gecontroleerd en opgepompt tot de bandenspanning die door de voertuigfabrikant op het bandenspanningslabel is aangegeven. (Als de banden van uw voertuig een andere maat hebben dan aangegeven op het bandenspanningslabel, moet u achterhalen wat de juiste bandenspanning is voor deze banden.)
Als extra veiligheidsvoorziening is uw voertuig uitgerust met een bandenspanningscontrolesysteem (TPMS), dat een verklikkerlampje doet branden als de spanning van een of meer banden aanzienlijk is afgenomen.
Wanneer het verklikkerlampje voor lage bandenspanning oplicht, moet u zo snel mogelijk stoppen, de banden controleren en op de juiste spanning brengen. Wanneer u blijft rijden met een band met veel te lage spanning, kan de band oververhit en defect raken.

OGGD16E1

Een te lage bandenspanning verhoogt bovendien het brandstofverbruik, verkort de levensduur van het bandloopvlak en kan het rijgedrag en het stopvermogen van het voertuig negatief beïnvloeden.
Ook met het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) blijft een goed onderhoud van de banden noodzakelijk. Het is de verantwoordelijkheid van de bestuurder te controleren dat de banden op de juiste spanning blijven, ook als de bandenspanning niet dermate is afgenomen dat het verklikkerlampje van het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) gaat branden.
Uw voertuig is ook uitgerust met een waarschuwingslampje dat aangeeft wanneer het systeem niet goed functioneert.
Het waarschuwingslampje werkt in combinatie met het verklikkerlampje voor lage bandenspanning.
Wanneer het systeem een storing vaststelt, knippert het verklikkerlampje ongeveer één minuut lang en blijft het daarna branden. Deze cyclus herhaalt zich bij elke start van het voertuig zolang de storing niet is verholpen.
Wanneer het waarschuwingslampje brandt, kan het systeem een lage bandenspanning mogelijk niet goed detecteren of melden.

Storingen van het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) kunnen zich om meerdere redenen voordoen, zoals de montage van vervangbanden of -wielen of banden of wielen van een ander type die een goede werking van het bandenspanningcontrolesysteem (TPMS) verhinderen. Controleer altijd of het verklikkerlampje van het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) niet oplicht na het vervangen van een of meer banden of wielen van uw voertuig om na te gaan of het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) goed werkt met de vervangbanden en -wielen of banden of wielen van een ander type.

Als het waarschuwingslampje/-display oplicht tijdens het rijden

E00637300079

1. Als het waarschuwingslampje oplicht, moet u bruusk remmen, scherpe stuurmanoeuvres en hoge snelheden vermijden. Stop zo snel mogelijk en breng de banden op de juiste spanning. Breng tegelijk ook de reserveband op de juiste spanning. Zie “Banden” op pagina 11-10.

OPMERKING

- Daarnaast wordt het waarschuwingsdisplay weergegeven op het informatiescherm van het multifunctionele display.

OPMERKING

- Oefen bij het controleren of aanpassen van de bandenspanning geen overmatige druk uit op de ventielpin om te voorkomen dat deze afbreekt.
- Breng na het controleren of aanpassen van de bandenspanning de ventieldop weer aan op het ventiel.
  Zonder ventieldop kan er vuil of vocht in het ventiel binnendringen, wat schade aan de bandenspanningssensor kan veroorzaken.
- Gebruik geen metalen ventieldoppen. Deze veroorzaken een metaalreactie, die corrosie en beschadiging van de bandenspanningssensoren tot gevolg kan hebben.
- Nadat de bandenspanning is aangepast, gaat het waarschuwingslampje na enkele minuten rijden uit.

2. Als na het aanpassen van de bandenspanning het waarschuwingslampje na ongeveer 10 minuten rijden nog steeds brandt, is het mogelijk dat een of meer banden lek zijn. Controleer of er een band lek is en, zo ja, laat hem dan zo spoedig mogelijk repareren door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

WAARSCHUWING

- **Als het waarschuwingslampje/-display oplicht tijdens het rijden, moet u bruusk remmen, scherpe stuurmanoeuvres en hoge snelheden vermijden.**
  Rijden met een band met te lage spanning kan de voertuigprestaties negatief beïnvloeden en tot een ongeval leiden.

OPGELET

- Het waarschuwingslampje/-display licht mogelijk niet onmiddellijk op bij een klapband of plotse lek.

OPMERKING

- Laat een lekke band repareren door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum om het risico op beschadiging van de bandenspanningssensoren te vermijden. Als de bandreparatie niet door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum gebeurt, wordt schade aan de bandenspanningssensor niet gedekt door de garantie.
- Gebruik geen reparatiespray om lekke banden te dichten.
  Een dergelijke spray kan de bandenspanningssensoren beschadigen.
  Laat een lekke band repareren door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

OPMERKING

- Het gebruik van de bandreparatieset kan de bandenspanningssensor beschadigen. Laat het voertuig zo spoedig mogelijk nakijken en repareren door een MITSUBISHI MOTORS Service Centrum na het gebruik van de bandreparatieset.

Het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) zal mogelijk niet goed functioneren onder de volgende omstandigheden:

- Een draadloos systeem of apparaat in de buurt van het voertuig gebruikt dezelfde frequentie.
- Sneeuw of ijs aan de binnenzijde van de spatborden en/of op de wielen.
- De batterij van de bandenspanningssensor is leeg.
- De gebruikte wielen zijn geen MITSUBISHI MOTORS GENUINE wielen.
- Er zijn wielen zonder bandenspanningssensoren gemonteerd.
- Er worden wielen gebruikt waarvan de ID-codes niet zijn opgeslagen door het voertuig.
- De ontvangst van radiogolfsignalen wordt verstoord door een getinte ruit.

OPMERKING

- De bandenspanning varieert al naargelang de omgevingstemperatuur. Als het voertuig aan grote schommelingen in omgevingstemperatuur wordt blootgesteld, kan de bandenspanning te laag zijn (waardoor het waarschuwingslampje/-display gaat branden) bij een relatief lage omgevingstemperatuur. Pas de bandenspanning aan als het waarschuwingslampje/-display gaat branden.

Wanneer banden en wielen worden vervangen door nieuwe

E00637400025

Als nieuwe wielen met bandenspanningssensoren worden gemonteerd, moeten hun ID-codes in het bandenspanningscontrolesysteem worden geprogrammeerd. Laat banden en wielen vervangen door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum om het risico op beschadiging van de bandenspanningssensoren te vermijden. Als de vervanging van een wiel niet door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum gebeurt, wordt ze niet gedekt door de garantie.

OPGELET

- Het gebruik van niet-originele wielen voorkomt een juiste montage van de bandenspanningssensoren, wat luchtlekken of beschadiging van de sensoren kan veroorzaken.

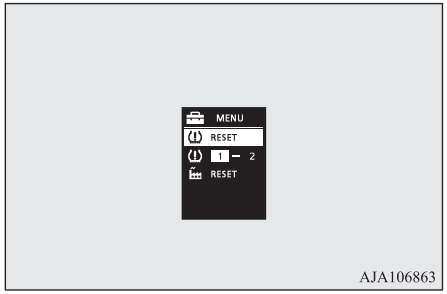
Drempelwaarde waarschuwing lage bandenspanning terugstellen

E00637500071

De drempelwaarde voor de bandenspanning kan worden teruggesteld volgens de hieronder beschreven procedure.

1. Druk de schakelaar van het multifunctionele informatiedisplay in om van het informatiescherm naar het menuscherm over te schakelen.
   Zie “Schakelaar multi-informatiedisplay” op pagina 6-05.
   Zie “Wijzigen van de functie-instellingen” op pagina 6-16.
2. Druk de schakelaar van het multifunctionele informatiedisplay licht in om “RESET” (drempelwaarde waarschuwing lage bandenspanning terugstellen) te selecteren.

3. Houd de schakelaar van het multifunctionele informatiedisplay ongeveer 3 seconden of langer ingedrukt. De zoemer weerklinkt.



AJA106863

4. Het waarschuwingslampje begint traag te knipperen.
5. Maak een korte rit. De waarde is teruggesteld als het waarschuwingslampje uitgaat.

OPMERKING

- De terugstelfunctie moet worden uitgevoerd telkens als de bandenspanning is aangepast of de banden zijn geroteerd.

OPMERKING

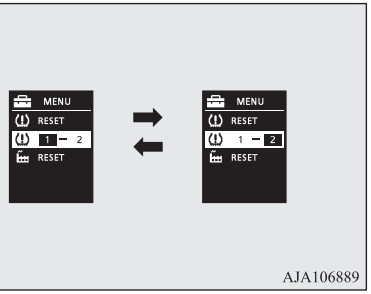
- De terugstelfunctie moet worden uitgevoerd bij koude banden. Als ze wordt uitgevoerd met warme banden (bv. nadat met het voertuig is gereden), kan dit een vroegtijdige waarschuwing voor lage bandenspanning tot gevolg hebben.

Band-ID-set wijzigen

E00637600072

Als 2 bandenspanningssensor-ID-sets zijn opgeslagen in de ontvanger, kan de geldige band-ID-set als volgt worden gewijzigd.

1. Druk de schakelaar van het multifunctionele informatiedisplay in om van het informatiescherm naar het menuscherm over te schakelen.
   Zie “Schakelaar multi-informatiedisplay” op pagina 6-05.
   Zie “Wijzigen van de functie-instellingen” op pagina 6-16.
2. Druk de schakelaar van het multifunctionele informatiedisplay licht in om “1 – 2” (band-ID-set wijzigen) te selecteren.
3. Houd de schakelaar van het multifunctionele informatiedisplay ongeveer 3 seconden of langer ingedrukt. De geselecteerde band-ID-set wordt gewijzigd.



AJA106889

4. De geldige band-ID-set wordt gewijzigd en het nummer van de SET-indicator van het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) verandert.

OPMERKING

- De band-ID-set wordt gewijzigd telkens als u deze procedure uitvoert. (1 - 2 - 1 - 2 …)
- De band-ID-set wordt NIET gewijzigd als slechts 1 ID-set is opgeslagen.

OPMERKING

- Wanneer u de band-ID-set wijzigt, wordt de functie voor het terugstellen van de drempelwaarde van de waarschuwing voor lage bandenspanning automatisch gestart. (Het waarschuwingslampje begint traag te knipperen.) Als de banden op dat moment warm zijn, moet u de terugstelfunctie opnieuw uitvoeren met koude banden.

Achteruitrijsensorsysteem*

E00615500374

Dit systeem treedt in werking wanneer u achteruitrijdt. Het maakt gebruik van hoek- en achtersensoren om obstakels waar te nemen. Er verschijnt een melding in het informatievenster van het multifunctioneel informatiedisplay en de zoemer klinkt om u te informeren over ongeveer de afstand tot het obstakel.

OPGELET

- Het achteruitrijsensorsysteem helpt u om de benaderende afstand te bepalen tussen het voertuig en een hindernis die zich achter het voertuig bevindt. Er zijn wel enkele beperkingen wat de detecteerbare zones en voorwerpen betreft en sommige voorwerpen worden eventueel niet correct gedetecteerd. Verlaat u daarom nooit volledig blind op het achteruitrijsensorsysteem en rijd even voorzichtig met het voertuig als u zou doen indien het niet met dit systeem was uitgerust.
- Controleer de onmiddellijke omgeving altijd zorgvuldig met uw eigen ogen om de veiligheid te verzekeren. Verlaat u nooit uitsluitend op het achteruitrijsensorsysteem als u met het voertuig rijdt.

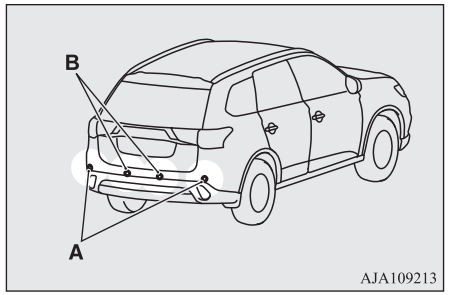
Detectiezones van hindernissen

E00615601590

De detectiezones van de hoek- en achtersensoren zijn beperkt tot wat op de afbeelding wordt getoond. Bovendien kunnen de sensoren geen lage of smalle voorwerpen detecteren die zich dicht bij de achterbumper bevinden. Controleer de onmiddellijke omgeving dus steeds heel zorgvuldig als u veilig met uw voertuig wilt rijden.

Plaatsing van hoek- en achtersensoren

Er bevinden zich twee hoeksensoren (A) op de hoeken van de achterbumper en twee achtersensoren (B) in het midden van de achterbumper.

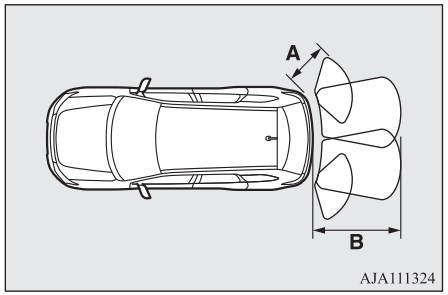


Detectiezones van het achteruitrijsensorsysteem

Afhankelijk van het feit of het voertuig al dan niet met een trekhaak is uitgerust, kunt u met het achteruitrijsensorsysteem wisselen tussen de standaardmodus en de trekhaakmodus. De trekhaakmodus verandert het systeem om de zone waarin de trekhaak is aangebracht van de detectiezones uit te sluiten.

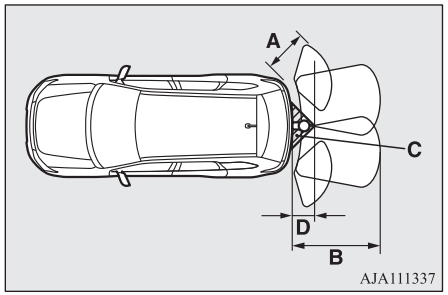
Voertuigen zonder trekhaak

De detectiezones bevinden zich binnen ongeveer 60 cm (A) van de hoeksensoren en 150 cm (B) van de achtersensoren.



Voertuigen met trekhaak

De detectiezones bevinden zich binnen ongeveer 60 cm (A) van de hoeksensoren en 150 cm (B) van de achtersensoren. De niet-gedetecteerde zones (C) bevinden zich binnen ongeveer 20 cm (D) van de bumper.



OPMERKING

- Een aanrijding tegen de achterbumper kan ervoor zorgen dat de hoek- en achtersensoren uitvallen en dat het systeem niet behoorlijk werkt. Laat het voertuig door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken.
- De sensoren detecteren geen voorwerpen die zich in de zone vlak onder of tegen de bumper bevinden. Indien de hoogte van een voorwerp lager is dan de montagepositie van de hoek- of achtersensoren, kan het dat de sensoren het niet blijven detecteren, zelfs al deden ze dat aanvankelijk wel.

Voor informatie over hoe u de detectiezones kunt veranderen, zie “De detectiezones veranderen” op pagina 7-87.

⚠ OPGELET

- Onder de volgende omstandigheden is het mogelijk dat het achteruitrijsensorsysteem niet behoorlijk werkt:
  - De sensoren of de onmiddellijke omgeving ervan zijn met ijs, sneeuw of modder bedekt.
  - De sensoren zijn bevroren.
  - Het systeem ontvangt een ultrasoon geluid van een andere bron (claxons van andere voertuigen, motoren van motorfietsen, remmen, radio’s, stromende regen, opspattend water, sneeuwkettingen etc.).

⚠ OPGELET

  - De sensoren zijn extreem warm of koud (wanneer het voertuig gedurende lange tijd in de blakende zon of in koud weer werd geparkeerd).
  - Het voertuig hangt sterk over.
  - Het voertuig rijdt op ruw terrein (met een hobbelig, heuvelachtig, met stenen of gras bedekt oppervlak).
  - Het voertuig bevindt zich te dicht bij een hindernis.
  - De sensoren of de onmiddellijke omgeving ervan werden met de hand afgewist of er werden zelfklevers of accessoires op aangebracht.
- Het is mogelijk dat het achteruitrijsensorsysteem het volgende niet behoorlijk detecteert:
  - Smalle voorwerpen, zoals draadnetten of touwen.
  - Voorwerpen die geluidsgolven absorberen, zoals sneeuw.
  - Voorwerpen met een scherpe hoek.
  - Voorwerpen met een glad oppervlak, zoals glas.
  - Lage voorwerpen, zoals trottoirranden.

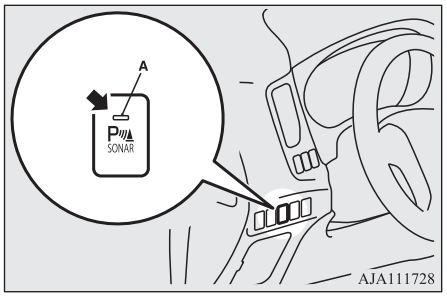
OPMERKING

- Het geluid van de zoemer kan lager zijn dan het normale waarschuwingsgeluid als het achteruitrijsensorsysteem ultrasone geluiden van andere bronnen ontvangt, maar dit wijst niet op een defect. De zoemer zal stoppen met weerklinken en het systeem zal terugkeren naar normale werking, zodra het geluid niet langer wordt ontvangen.

Bediening

E00615701937

Zet de keuzehendel in de stand “R” terwijl de bedrijfsmodus op ON staat om het systeem te bedienen. Wanneer het achteruitrijsensorsysteem wordt bediend, gaat het controlelampje van het achteruitrijsensorsysteem (A) branden. Druk op de “SONAR”-schakelaar om de bediening te stoppen; het controlelampje van het achteruitrijsensorsysteem (A) dooft.

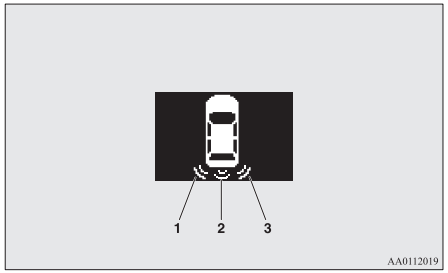


OPMERKING

- Het achteruitrijsensorsysteem (A) kan alleen worden in- of uitgeschakeld met de “SONAR”-schakelaar als de keuzehendel in de stand “R” staat.

Waarschuwing voor hindernissen

Als er zich een hindernis achter het voertuig bevindt, verschijnt een waarschuwingsmelding in het informatievenster van het multi-informatiedisplay en klinkt er een waarschuwingszoemer.



1- Hoeksensor (links)
2- Achtersensor
3- Hoeksensor (rechts)

Hoeksensor

Afstand tussen voertuig en hindernis	Cyclus van waarschuwingsmelding/-geluid
Ongeveer 60 tot 40 cm	Onderbroken
Ongeveer 40 tot 20 cm	Snel onderbroken
Minder dan ongeveer 20 cm	Ononderbroken

Achtersensor (voertuigen zonder trekhaak)

Afstand tussen voertuig en hindernis	Cyclus van waarschuwingsmelding/-geluid
Ongeveer 150 tot 80 cm	Onderbroken
Ongeveer 80 tot 40 cm	Snel onderbroken
Minder dan ongeveer 40 cm	Ononderbroken

Achtersensor (voertuigen met trekhaak)

Afstand tussen voertuig en hindernis	Cyclus van waarschuwingsmelding/-geluid
Ongeveer 150 tot 100 cm	Onderbroken
Ongeveer 100 tot 60 cm	Snel onderbroken
Minder dan ongeveer 60 cm	Ononderbroken

⚠ OPGELET

- De afstanden worden enkel benaderend opgegeven, aangezien door verschillende factoren fouten kunnen worden veroorzaakt, bijvoorbeeld de temperatuur, de vochtigheid of de vorm van de hindernissen.

OPMERKING

- Wanneer de sensoren verschillende hindernissen tegelijk detecteren, geeft het informatievenster van het multi-informatiedisplay de richting van de hindernissen aan die elke sensor detecteert. Hindernissen die zich dichterbij bevinden, krijgen echter voorrang op andere gedetecteerde hindernissen en de waarschuwingszoemer klinkt als u dicht bij een hindernis bent.

De detectiezones veranderen

E00615801257

De detectiezones kunnen als volgt worden gewijzigd:

Voertuigen met trekhaak

Druk de “SONAR”-schakelaar gedurende ongeveer 3 seconden of meer in en laat hem dan opnieuw los indien de werking van het systeem met behulp van de “SONAR”-schakelaar werd afgebroken. De zoemer weerklinkt tweemaal om aan te geven dat de detectiezone werd veranderd.

Voertuigen zonder trekhaak

Druk de “SONAR”-schakelaar gedurende ongeveer 3 seconden of meer in en laat hem dan opnieuw los indien de werking van het systeem met behulp van de “SONAR”-schakelaar werd afgebroken. De zoemer weerklinkt eenmaal om aan te duiden dat de detectiezone werd veranderd.

OPMERKING

- De detectiezone wordt niet veranderd als u de “SONAR”-schakelaar gedurende 10 seconden of langer ingedrukt houdt.
- Nadat de “SONAR”-schakelaar is ingedrukt, verschilt de werking van het achteruitrijsensorsysteem naargelang van de instelling van de detectiezone.

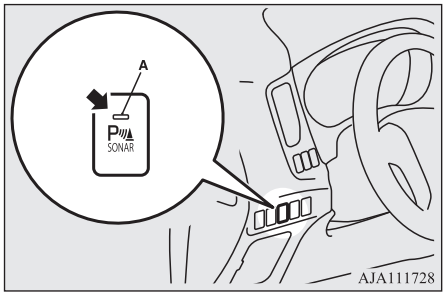
OPMERKING

- Instelling zonder trekhaak
  Wanneer de keuzehendel in de stand “R” wordt gezet, wordt het achteruitrijsensorsysteem altijd ingeschakeld, ook als de werking van de sensoren op de hoeken is uitgeschakeld door op de “SONAR”-schakelaar te drukken.
- Instelling met trekhaak
  Als de werking van het achteruitrijsensorsysteem is uitgeschakeld door op de “SONAR”-schakelaar te drukken, zal het niet werken totdat het Plug-in Hybrid EV-systeem is uitgeschakeld, zelfs als de keuzehendel in de stand “R” wordt gezet.
  Om de werking van het achteruitrijsensorsysteem te hervatten, moet u op de “SONAR”-schakelaar drukken en het Plug-in Hybrid EV-systeem opnieuw starten en vervolgens de keuzehendel in de stand “R” zetten.

Waarschuwingsmelding van achteruitrijsensorsysteem

E00615901450

Als er sprake is van een storing in het achteruitrijsensorsysteem, gaat de melding voor de defecte sensor knipperen en klinkt ongeveer 5 seconden lang een waarschuwingszoemer. Ook nadat de zoemer is opgehouden en de display geen waarschuwing meer geeft, blijft het controlelampje (A) op de “SONAR”-schakelaar knipperen totdat het systeem weer normaal werkt. Laat het voertuig door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken.



Sensorsysteem*

E00647700047

Bij parkeren in een garage of bij parallel parkeren waarschuwen deze sensoren de bestuurder voor voorwerpen in de buurt van het voertuig en geven ze aan op welke afstand ze zich bevinden via een zoemer en het sensordisplay op het informatiescherm van het multi-informatiedisplay.

⚠ OPGELET

- Het sensorsysteem helpt u om de afstand tussen het voertuig en voorwerpen in de buurt bij benadering te bepalen. Er zijn wel enkele beperkingen wat de detecteerbare zones en voorwerpen betreft en sommige voorwerpen worden eventueel niet correct gedetecteerd. Verlaat u daarom niet volledig blind op het sensorsysteem en rijd even voorzichtig met het voertuig als u zou doen indien het niet met dit systeem was uitgerust.
- Controleer de onmiddellijke omgeving altijd zorgvuldig met uw eigen ogen om de veiligheid te verzekeren. Verlaat u nooit uitsluitend op het sensorsysteem als u met het voertuig rijdt.

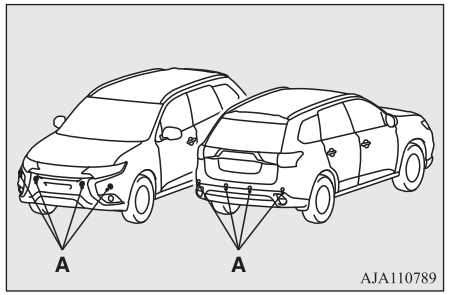
Detectiezones van hindernissen

E00647800035

De detectiezones van de hoek- en achtersensoren zijn beperkt tot wat op de afbeelding wordt getoond. Bovendien kunnen de sensoren geen lage of smalle voorwerpen detecteren die zich dicht bij de voor- of achterbumper bevinden. Controleer de onmiddellijke omgeving dus steeds heel zorgvuldig als u veilig met uw voertuig wilt rijden.

Plaatsing van hoek- en achtersensoren

Er zijn 8 sensoren (A) in de voor- en achterbumper.



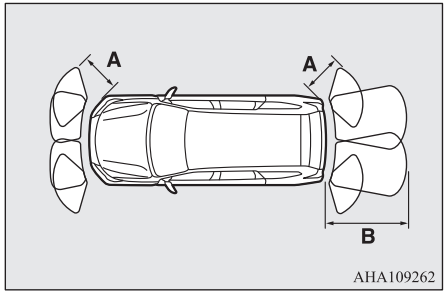
OGGD16E1

Detectiezones

Afhankelijk van het feit of het voertuig al dan niet met een trekhaak is uitgerust, kunt u met het sensorsysteem wisselen tussen de standaardmodus en de trekhaakmodus. De trekhaakmodus verandert het systeem om de zone waarin de trekhaak is aangebracht van de detectiezones uit te sluiten.

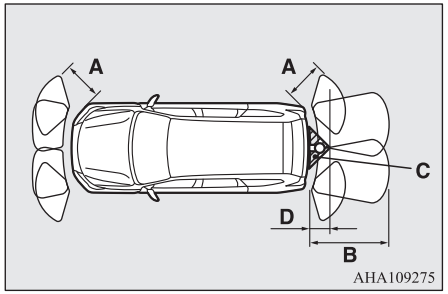
Voertuigen zonder trekhaak

De detectiezones bevinden zich binnen ongeveer 60 cm (A) van de voor- en hoeksensoren en 150 cm (B) van de achtersensoren.



Voertuigen met trekhaak

De detectiezones bevinden zich binnen ongeveer 60 cm (A) van de voor- en hoeksensoren en 150 cm (B) van de achtersensoren. De niet-gedetecteerde zones (C) bevinden zich binnen ongeveer 20 cm (D) van de bumper.



OPMERKING

- De sensoren detecteren geen voorwerpen die zich in de zone vlak onder of tegen de bumper bevinden. Indien de hoogte van een voorwerp lager is dan de montagepositie van de sensoren, kan het dat de sensoren het niet blijven detecteren, zelfs al deden ze dat aanvankelijk wel.

Voor informatie over hoe u de detectiezones kunt veranderen, zie “De detectiezones veranderen” op pagina 7-87.

⚠ OPGELET

- Onder de volgende omstandigheden is het mogelijk dat het sensorsysteem niet behoorlijk werkt:
  - De sensoren of de onmiddellijke omgeving ervan zijn met ijs, sneeuw of modder bedekt.
  - Wanneer het temperatuurverschil te groot is.
  - De sensoren zijn bevroren.
  - Het systeem ontvangt een ultrasoon geluid van een andere bron (claxons van andere voertuigen, motoren van motorfietsen, remmen, radio’s, stromende regen, opspattend water, sneeuwkettingen etc.).
  - De sensoren zijn extreem warm of koud (wanneer het voertuig gedurende lange tijd in de blakende zon of in koud weer werd geparkeerd).
  - Het voertuig hangt sterk over.
  - Het voertuig rijdt op ruw terrein (met een hobbelig, heuvelachtig, met stenen of gras bedekt oppervlak).
  - Het voertuig bevindt zich te dicht bij een hindernis.
  - De sensoren of de onmiddellijke omgeving ervan werden met de hand afgewist of er werden zelfklevers of accessoires op aangebracht.
  - Onmiddellijk na het starten van het Plug-in Hybrid EV-systeem.
- Het is mogelijk dat het sensorsysteem het volgende niet behoorlijk detecteert:

⚠ OPGELET

- Smalle voorwerpen, zoals draadnetten of touwen.
- Voorwerpen die geluidsgolven absorberen, zoals sneeuw.
- Voorwerpen met een scherpe hoek.
- Voorwerpen met een glad oppervlak, zoals glas.
- Lage voorwerpen, zoals trottoirranden.

● Een aanrijding tegen de bumper kan ervoor zorgen dat de sensoren uitvallen en dat het systeem niet behoorlijk werkt. Laat het voertuig door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken.

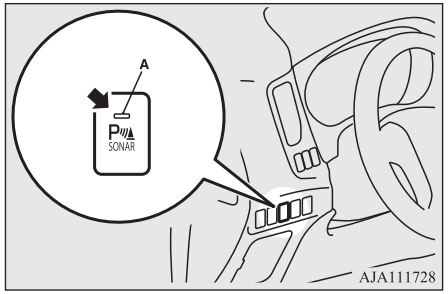
OPMERKING

● Wanneer de sensor ultrasone ruis van buitenaf detecteert, zal de sensor van het overeenkomstige gedeelte met een constante frequentie knipperen. Zodra hij geen ruis meer opvangt, zal de sensor weer normaal werken.

Bediening

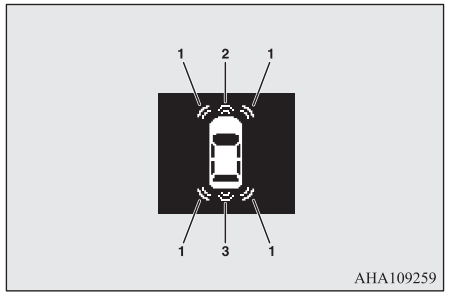
E00648100064

De bedrijfsmodus moet op ON staan om het systeem te kunnen bedienen. Wanneer het sensorsysteem wordt bediend, gaat het controlelampje van het sensorsysteem (A) branden. Druk op de “SONAR”-schakelaar om de bediening te stoppen; het controlelampje van het sensorsysteem (A) dooft.



Waarschuwing voor hindernissen

Als er zich een hindernis in de buurt van het voertuig bevindt, verschijnt een waarschuwingsmelding in het informatievenster van het multi-informatiedisplay en klinkt er een waarschuwingszoemer.



1- Hoeksensor
2. Voorsensor
3. Achtersensor

Voor- en hoeksensor

Afstand tussen voertuig en hindernis	Cyclus van waarschuwingsmelding/-geluid
Ongeveer 60 tot 40 cm	Onderbroken
Ongeveer 40 tot 30 cm	Snel onderbroken
Minder dan ongeveer 30 cm	Ononderbroken

Achtersensor (voertuigen zonder trekhaak)

Afstand tussen voertuig en hindernis	Cyclus van waarschuwingsmelding/-geluid
Ongeveer 150 tot 80 cm	Onderbroken
Ongeveer 80 tot 40 cm	Snel onderbroken
Minder dan ongeveer 40 cm	Ononderbroken

Achtersensor (voertuigen met trekhaak)

Afstand tussen voertuig en hindernis	Cyclus van waarschuwingsmelding/-geluid
Ongeveer 150 tot 100 cm	Onderbroken
Ongeveer 100 tot 60 cm	Snel onderbroken
Minder dan ongeveer 60 cm	Ononderbroken

⚠ OPGELET

- De afstanden worden enkel benaderend opgegeven, aangezien door verschillende factoren fouten kunnen worden veroorzaakt, bijvoorbeeld de temperatuur, de vochtigheid of de vorm van de hindernissen.

OPMERKING

- Wanneer de sensoren verschillende hindernissen tegelijk detecteren, geeft het informatievenster van het multi-informatiedisplay de richting van de hindernissen aan die elke sensor detecteert. Hindernissen die zich dichterbij bevinden, krijgen echter voorrang op andere gedetecteerde hindernissen en de waarschuwingszoemer klinkt als u dicht bij een hindernis bent.

De detectiezones veranderen

E00648200049

De detectiezones kunnen als volgt worden gewijzigd:

Voertuigen met trekhaak

Druk de “SONAR”-schakelaar gedurende ongeveer 3 seconden of meer in en laat hem dan opnieuw los indien de werking van het systeem met behulp van de “SONAR”-schakelaar werd afgebroken. De zoemer weerklinkt tweemaal om aan te geven dat de detectiezone werd veranderd.

Voertuigen zonder trekhaak

Druk de “SONAR”-schakelaar gedurende ongeveer 3 seconden of meer in en laat hem dan opnieuw los indien de werking van het systeem met behulp van de “SONAR”-schakelaar werd afgebroken. De zoemer weerklinkt eenmaal om aan te duiden dat de detectiezone werd veranderd.

OPMERKING

- De modus van de detectiezone kan alleen worden veranderd wanneer de keuzehendel in de stand “R” (ACHTERUIT) staat.
- De detectiezone wordt niet veranderd als u de “SONAR”-schakelaar gedurende 10 seconden of langer ingedrukt houdt.

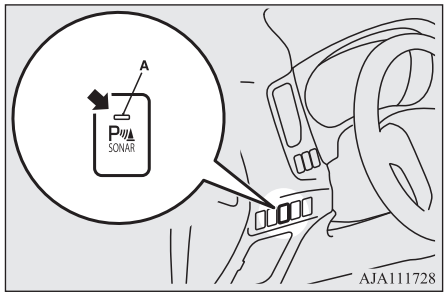
OPMERKING

- Nadat de “SONAR”-schakelaar is ingedrukt, verschilt de werking van het sensorsysteem naargelang van de instelling van de detectiezone.
  - Instelling zonder trekhaak
    Wanneer de keuzehendel in de stand “R” (ACHTERUIT) werd gezet, werkt het sensorsysteem zelfs wanneer de werking van de hoeksensor door het indrukken van de “SONAR”-schakelaar werd afgebroken.
  - Instelling met trekhaak
    Als het sensorsysteem is uitgeschakeld door op de “SONAR”-schakelaar te drukken, zal het niet werken totdat het Plug-in Hybrid EV-systeem is uitgeschakeld, zelfs als de keuzehendel in de stand “R” (ACHTERUIT) wordt gezet.
    Om de werking van het sensorsysteem te hervatten, moet u op de “SONAR”-schakelaar drukken en het Plug-in Hybrid EV-systeem opnieuw starten en vervolgens de keuzehendel in de stand “R” (ACHTERUIT) zetten.

Waarschuwingsmelding

E00648300066

Als er sprake is van een storing in het sensorsysteem, gaat de melding voor de defecte sensor knipperen en klinkt ongeveer 5 seconden lang een waarschuwingszoemer. Ook nadat de zoemer is opgehouden en de display geen waarschuwing meer geeft, blijft het controlelampje (A) op de “SONAR”-schakelaar knipperen totdat het systeem weer normaal werkt. Laat het voertuig door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken.



Achteruitkijkcamera*

E00618402088

Het achteruitrijcamerasysteem geeft een beeld van wat er zich achter het voertuig bevindt weer op het scherm van het MITSUBISHI Multicommunicatiesysteem (MMCS) of op het AUDIO DISPLAY.

⚠ OPGELET

- De achteruitkijkcamera is een ondersteuningssysteem waardoor de bestuurder kan kijken of er zich hindernissen achter het voertuig bevinden. Het zichtbereik ervan is beperkt, dus mag u er zich niet overdreven op verlaten. Rijd even voorzichtig als u zou doen als u geen achteruitrijcamera gehad zou hebben.
- Controleer dus ook steeds met uw eigen ogen of de omgeving rond uw voertuig veilig is. Verlaat u niet blindelings op de achteruitkijkcamera.

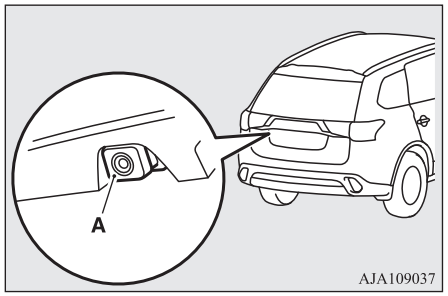
Zichtbereik van de achteruitkijkcamera

Het zichtbereik van de achteruitkijkcamera is beperkt tot de zone die op de afbeeldingen wordt getoond. De camera toont geen beelden vanaf de zijkant en de onderkant van de achterbumper, enz.

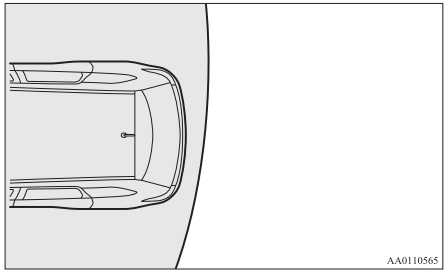
Controleer steeds met uw eigen ogen of de omgeving rond het voertuig veilig is als u achteruitrijdt.

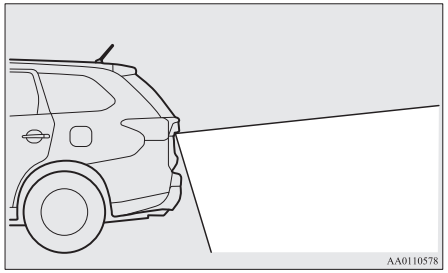
Plaats van de achteruitkijkcamera

De achteruitrijcamera (A) is gemonteerd in het deel nabij de hendel van de achterklep.



Zichtbereik van de achteruitkijkcamera





Gebruik van de achteruitkijkcamera

Wanneer u de keuzehendel in de stand “R” plaatst terwijl de bedrijfsmodus op ON staat, verschijnt het beeld van achter het voertuig automatisch op het scherm van het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) of het AUDIO DISPLAY. Als u de keuzehendel in een andere stand zet, keert het scherm terug naar zijn oorspronkelijke aanduiding.

⚠ OPGELET

- De achteruitkijkcamera is voorzien van een speciale lens, waardoor het kan lijken dat voorwerpen die op het scherm worden getoond dichterbij of verderaf zijn dan in werkelijkheid het geval is.

OPMERKING

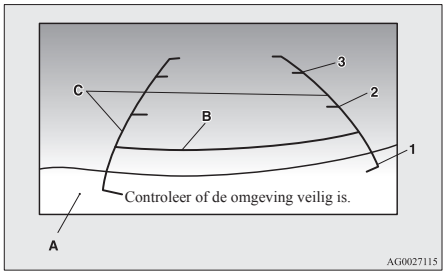
- Omdat de achteruitkijkcamera met een speciale lens is uitgerust, kan het op het scherm lijken alsof de lijnen op de grond tussen parkeerplaatsen niet evenwijdig zijn.
- In de volgende situaties kan de aanduiding op het scherm moeilijk zichtbaar zijn. Er is niets abnormaals.
  - Weinig licht (‘s nachts)
  - Wanneer het zonlicht of het licht van de koplampen van een ander voertuig rechtstreeks in de lens schijnt
- Indien de camera heet is en dan door regen of in de carwash wordt afgekoeld, kan de lens bewasemen. Dit wijst niet op een defect.
- Het is niet mogelijk om hindernissen volledig te zien als de lens vuil is. Als de lens bevuild is door waterdruppels, sneeuw, modder of olie, wis het vuil dan af en zorg ervoor dat u geen krassen maakt op de lens.
- Gelieve de volgende voorzorgen te nemen. Als u dit niet doet, zou dit tot een slechte werking van de camera kunnen leiden.
  - Stel de camera niet bloot aan fysieke schokken.
  - Breng geen was aan op de camera.
  - Spat geen kokend water op de camera.
  - Haal de camera niet uiteen.

Referentielijnen op het scherm

E00649100029

Op het scherm worden referentielijnen en het bovenoppervlak van de achterbumper (A) weergegeven.

- De rode lijn (B) geeft een afstand van ongeveer 50 cm achter de achterbumper aan.
- Twee groene lijnen (C) geven een afstand van ongeveer 20 cm buiten de carrosserie aan.
- Korte dwarslijnen (1 t/m 3) geven de afstand tot de achterbumper aan.



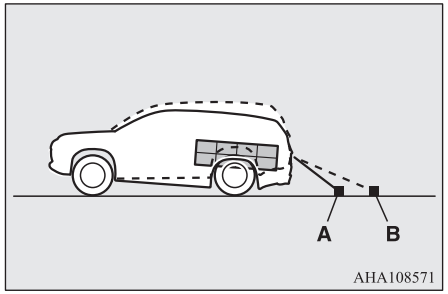
1. Ongeveer aan de achterrand van de achterbumper
2. Ongeveer 100 cm
3. Ongeveer 200 cm

Afwijkingen tussen weergave en werkelijk wegoppervlak

De referentielijnen voor afstand en voertuigbreedte zijn gebaseerd op een vlak wegoppervlak. In de volgende gevallen wijken de weergegeven referentielijnen af van de werkelijke afstand op het wegoppervlak.

Wanneer de achterkant van het voertuig beladen is met het gewicht van passagiers of bagage.

De referentielijnen worden dichter dan de werkelijke afstand weergegeven.
Dit betekent dat een hindernis op een stijgende helling verderaf lijkt dan ze in werkelijkheid is.

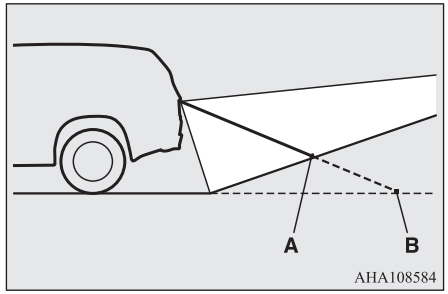


A: Werkelijke voorwerpen

B: Op het scherm getoonde voorwerpen

Wanneer zich een opwaartse helling achter het voertuig bevindt

De referentielijnen worden dichter dan de werkelijke afstand weergegeven.
Dit betekent dat een hindernis op een stijgende helling verderaf lijkt dan ze in werkelijkheid is.



A: Werkelijke voorwerpen

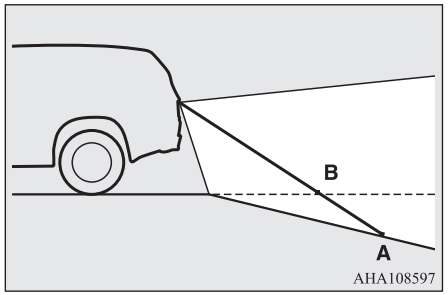
B: Op het scherm getoonde voorwerpen

Wanneer er achter het voertuig een dalende helling is

De referentielijnen worden verder dan de werkelijke afstand weergegeven.

OGGD16E1

Dit betekent dat een hindernis op een dalende helling dichterbij lijkt dan ze in werkelijkheid is.



A: Werkelijke voorwerpen

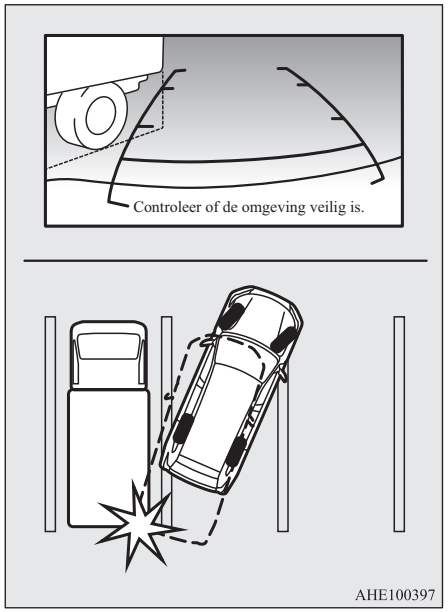
B: Op het scherm getoonde voorwerpen

Wanneer vaste voorwerpen zich dicht bij het voertuig bevinden

Wanneer vaste voorwerpen zich dicht bij het voertuig bevinden, kan de op het scherm weergegeven afstand afwijken van de werkelijke afstand.

Aangezien de referentielijnen de carrosserie van de vrachtwagen niet raken, lijkt het in de volgende afbeelding alsof het voertuig hem niet zal raken.

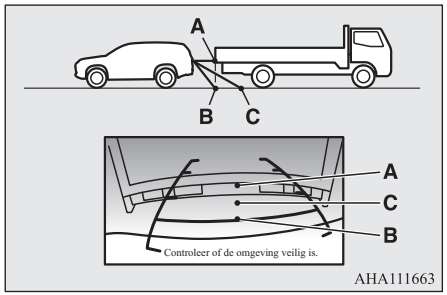
Het voertuig kan de vrachtwagen echter raken omdat de carrosserie van de vrachtwagen in werkelijkheid op het traject blijft.



Bij het benaderen van vaste voorwerpen

De referentielijnen voor afstand en voertuigbreedte zijn bedoeld om de afstand tot een vlak voorwerp, zoals een vlak wegoppervlak, aan te geven. Hierdoor kan de afstand tot een uitstekend voorwerp op het scherm verschillen van de werkelijke afstand tot het uitstekende voorwerp. Gebruik ze niet als richtlijn voor afstanden ten opzichte van vaste voorwerpen.

Voorbeeld: Voorbeeld: op het scherm lijkt punt B het dichtste bij en dan punten C en A in volgorde van afstand. In werkelijkheid bevinden punten A en B zich op gelijke afstand van het voertuig en ligt punt C verder weg dan punten A en B.



Multi Around Monitor*

E00645000033

De Multi Around Monitor is een systeem dat de weergave van vier camera's, meer bepaald de "vooruitkjjkcamera", "zijcamera's (rechts en links)" en "achteruitkijkcamera", combineert op het scherm van de binnenspiegel of van het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS). Het helpt de bestuurder bij het parkeren in parkeervakken en bij parallel inparkeren.

⚠ OPGELET

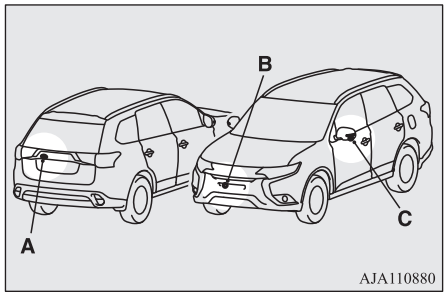
- De Multi Around Monitor is een ondersteuningssysteem waarmee de bestuurder de veiligheid rondom de auto kan controleren. Het bereik van de camera's is beperkt. Stel geen overdreven vertrouwen in de Multi Around Monitor en rijd even voorzichtig als u zou doen als het voertuig niet met de Multi Around Monitor was uitgerust.
  Het zichtbereik ervan is beperkt, dus mag u er zich niet overdreven op verlaten. Rijd even voorzichtig als u zou doen als het voertuig geen Multi Around Monitor had.
- Controleer dus ook steeds met uw eigen ogen of de omgeving rond uw voertuig veilig is. Vooral de vier hoeken van het voertuig vormen blinde hoeken en voorwerpen in de buurt daarvan worden mogelijk niet op de Multi Around Monitor weergegeven. Verlaat u niet blindelings op de Multi Around Monitor.

⚠ OPGELET

- Gebruik de Multi Around Monitor niet met ingeklapte buitenspiegels en/of geopende portieren en/of achterklep. Hierdoor zal de Multi Around Monitor niet het juiste bereik kunnen weergeven.

Plaats van de de camera's

De camera's zijn op de hieronder getoonde plaatsen geïntegreerd.



A: Achteruitkijkcamera

B: Vooruitkijkcamera

C: Zijcamera

OGGD16E1

⚠ WAARSCHUWING

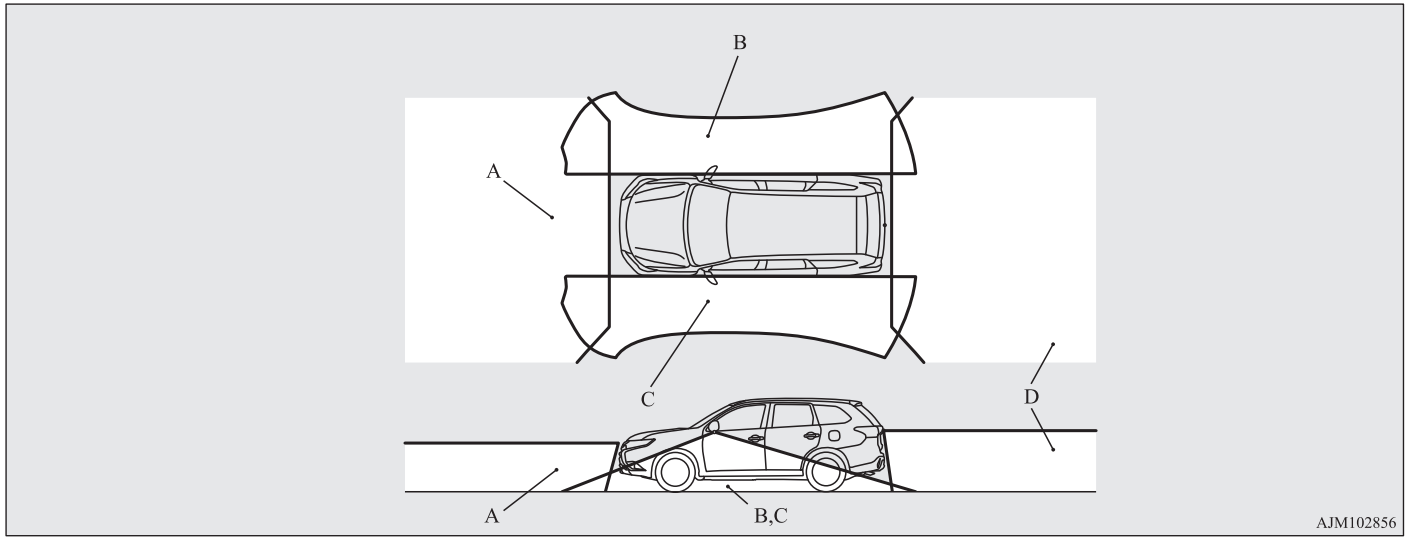
- **Installeer niets in de omgeving van de camera's dat de werking van de camera's verstoort.**

Zichtbereik van de Multi Around Monitor

E00645100063

Het zichtbereik van de camera's van de Multi Around Monitor is beperkt tot de zones die op de afbeeldingen worden getoond. De zones aan de zijkanten en de onderkant van de voor- en achterbumper kunnen niet worden weergegeven. Controleer tijdens het rijden of de omgeving rond uw voertuig veilig is.

Zichtbereik van de camera's van de Multi Around Monitor



A: Vooruitkijkcamera

B: Zijcamera (rechts)

C: Zijcamera (links)

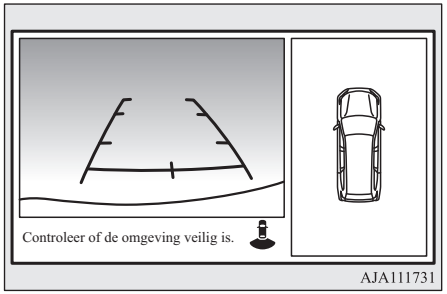
D: Achteruitkijkcamera

Weergavetypen van de Multi Around Monitor

Links en rechts worden twee verschillende weergavetypen getoond.

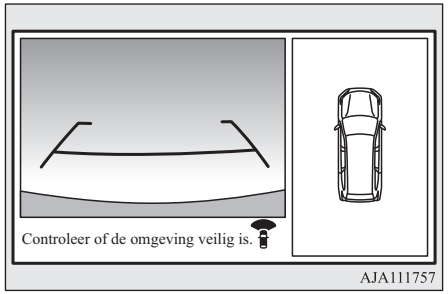
Vogelperspectief-/achteruitweergave

De omgeving van het voertuig en de zone achter het voertuig worden weergegeven.



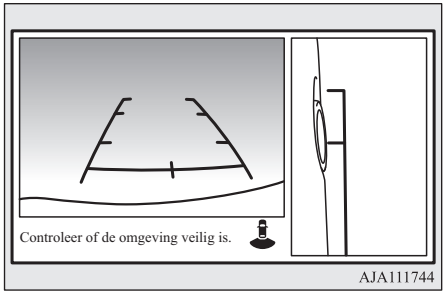
Vogelperspectief-/vooruitkijkweergave

De omgeving van het voertuig en de zone voor het voertuig worden weergegeven.



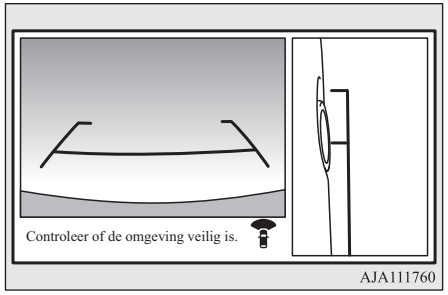
Zij-/achteruitkijkweergave

De passagierszijde van het voertuig en de zone achter het voertuig worden weergegeven.



Zij-/vooruitkijkweergave

De passagierszijde van het voertuig en de zone voor het voertuig worden weergegeven.



⚠ OPGELET

- De camera's zijn voorzien van speciale lenzen, waardoor het kan lijken dat voorwerpen die op het scherm worden getoond dichterbij of verderaf zijn dan in werkelijkheid het geval is.

OPMERKING

- Omdat de camera's speciale lenzen hebben, kan het op het scherm lijken alsof de lijnen op de grond tussen parkeerplaatsen niet evenwijdig zijn.
- In de volgende situaties kan de aanduiding op het scherm moeilijk zichtbaar zijn. Er is niets abnormaals.
  - Weinig licht ('s nachts)
  - Wanneer het zonlicht of het licht van de koplampen van een ander voertuig rechtstreeks in de lens schijnt.
  - Als fel licht rechtstreeks in de lens schijnt, kan de schermweergave flikkeren.
    Er is niets abnormaals.
- Indien de camera heet is en dan door regen of in de carwash wordt afgekoeld, kan de lens bewasemen. Dit wijst niet op een defect.
- Bij een zeer hoge of zeer lage omgevingstemperatuur geeft de camera mogelijk geen zuivere beelden weer.
  Er is niets abnormaals.

OPMERKING

- Als dicht bij de camera een radio is geïnstalleerd, kunnen de beelden van de camera elektrische storingen veroorzaken en werkt het systeem mogelijk niet goed meer.
- Het is niet mogelijk om hindernissen volledig te zien als de lens vuil is. Als de lens bevuild is door waterdruppels, sneeuw, modder of olie, wis het vuil dan af en zorg ervoor dat u geen krassen maakt op de lens.
- Gelieve de volgende voorzorgen te nemen. Als u dit niet doet, zou dit tot een slechte werking van de camera kunnen leiden.
  - Onderwerp de camera niet aan sterke schokken.
  - Zorg dat er geen organische stoffen, was, olieverwijderaar of glasreiniger op de camera terechtkomen.
    Als dit gebeurt, moet u de camera onmiddellijk schoonvegen.
  - Spat geen kokend water op de camera.
  - Sproei of spat geen water op of in de buurt van de camera.
  - De camera mag niet losgekoppeld, gedemonteerd of aangepast worden.
  - Let op dat de camera niet wordt bekrast. Hierdoor kan de beeldkwaliteit verslechteren.

Hoe de Multi Around Monitor gebruiken?

De Multi Around Monitor kan alleen worden gebruikt wanneer de bedrijfsmodus op ON staat.

Bediening met de keuzehendel

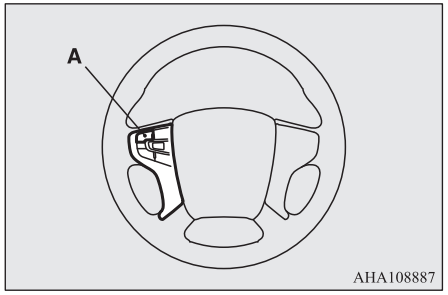
Wanneer u de keuzehendel in stand “R” zet, wordt de vogelperspectief-/achteruitkijkweergave getoond op het scherm van de binnenspiegel of het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS). Wanneer u de keuzehendel in een andere stand zet, verdwijnt de weergave.

OPMERKING

- Het passagierszijdescherm kan worden omgeschakeld naar de zijweergave door op de schakelaar te drukken.

Bediening met de schakelaar

Wanneer u op de schakelaar (A) drukt, wordt de vogelperspectief-/vooruitkijkweergave getoond.



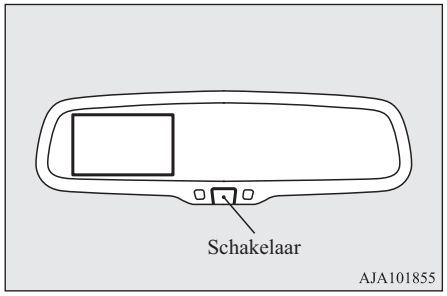
OPMERKING

- Wanneer geen bediening plaatsvindt gedurende 3 minuten nadat de Multi Around Monitor is weergegeven door op de schakelaar te drukken met de keuzehendel in een andere stand dan “R”, verdwijnt de weergave.

Scherm omschakelen (in schakelstand “R”)

Wanneer u op de schakelaar drukt, wordt als volgt geschakeld tussen de modi van de Multi Around Monitor.

Scherm van binnenspiegel
Vogelperspectief-/achteruitkijkweergave → Zij-/achteruitkijkweergave → UIT



Scherm van het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem

Vogelperspectief-/achteruitkijkweergave → Zij-/achteruitkijkweergave

Scherm omschakelen (in andere schakelstand dan “R”)

Wanneer u op de schakelaar drukt, verandert de modus van de Multi Around Monitor als volgt: Vogelperspectief-/vooruitkijkweergave → Zij-/vooruitkijkweergave → UIT

OPMERKING

- Raadpleeg ook de afzonderlijke gebruikershandleiding voor het omschakelen van het scherm van het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem.
- Wanneer u de keuzehendel in de stand “R” zet met de vooruitkijkweergave op het bestuurderszijdescherm, schakelt het bestuurderszijdescherm om naar de achteruitkijkweergave. Wanneer u de keuzehendel in een andere stand zet, schakelt het bestuurderszijdescherm om naar de vooruitkijkweergave.
- Wanneer u op de schakelaar drukt bij een rijsnelheid van ongeveer 10 km/u of meer, kan alleen de zijweergave worden getoond op het passagierszijdescherm.
- De vooruitkijkweergave wordt niet getoond wanneer de rijsnelheid hoger is dan ongeveer 10 km/u.

OPMERKING

- De weergave kan worden vertraagd tijdens het omschakelen van het scherm.

Aflezen van het scherm

E00645400037

In alle andere modi dan de vogelperspectiefweergave geven de lijnen op het scherm de volgende informatie. Gebruik ze uitsluitend als richtlijnen.

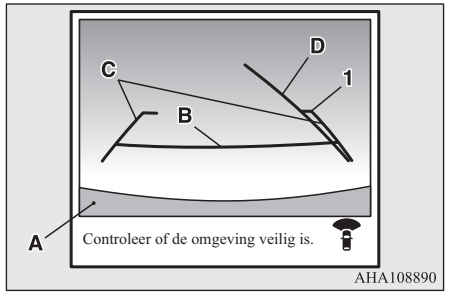
⚠ OPGELET

- Wanneer de camera of omliggende delen per ongeluk ergens tegenaan stoten, worden het beeld en de lijnen op het scherm mogelijk niet goed weergegeven. Laat in dat geval het systeem controleren door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Vooruitkijkmodus

Op het scherm worden referentielijnen voor afstand en de voertuigbreedte en het bovenoppervlak van de voorbumper (A) weergegeven.

- De rode lijn (B) geeft een afstand van ongeveer 50 cm vanaf de voorrand van de voorbumper aan.
- De twee groene lijnen (C) geven de voertuigbreedte bij benadering aan.
- De oranje lijn (D) geeft het verwachte traject aan wanneer het voertuig vooruitrijdt met gedraaid stuurwiel. Ze verdwijnt wanneer het stuurwiel in de neutrale stand staat.
- De afstand tot de voertuigcarrosserie is ongeveer als volgt:

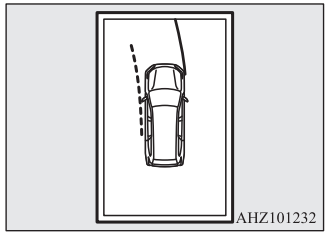


1- Ongeveer 100 cm vanaf de voorrand van de voorbumper.

OGGD16E1

OPMERKING

- Wanneer de lijnen van het verwachte traject worden weergegeven in de vooruitkijkmodus, worden deze ook weergegeven in de vogelperspectiefmodus (voor: volle lijn, achter: stippellijn).

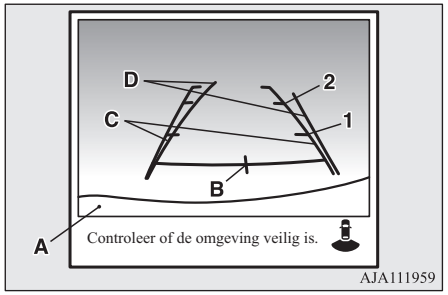


Zijweergave

E00645600068

Op het scherm worden referentielijnen voor afstand en de voertuigbreedte en het bovenoppervlak van de achterbumper (A) weergegeven.

- De rode lijn (B) geeft een afstand van ongeveer 50 cm achter de achterrand van de achterbumper aan.
- De twee groene lijnen (C) geven de voertuigbreedte bij benadering aan.
- De oranje lijn (D) geeft het verwachte traject aan wanneer het voertuig vooruitrijdt met gedraaid stuurwiel. Ze verdwijnt wanneer het stuurwiel in de neutrale stand staat.
- De afstand tot de voertuigcarrosserie is ongeveer als volgt:



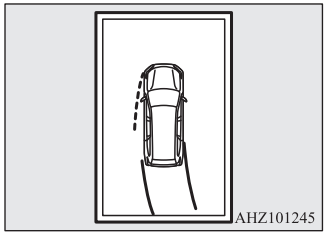
1- Ongeveer 100 cm vanaf de achterrand van de achterbumper.
2- Ongeveer 200 cm vanaf de achterrand van de achterbumper.

⚠ OPGELET

- Als gevolg van te veel personen in het voertuig, de hoeveelheid brandstof, het gewicht en de plaatsing van de bagage en/of de toestand van het wegdek kan het zijn dat de lijnen in het beeld van de achteruitkijkcamera niet nauwkeurig gericht zijn ten opzichte van het effectieve wegdek.
  Gebruik de referentielijnen louter als hulpmiddel en controleer altijd zelf of de omgeving achter het voertuig veilig is alvorens achteruit te rijden.

OPMERKING

- Wanneer de lijnen van het verwachte traject worden weergegeven in de achteruitkijkmodus, worden deze ook weergegeven in de vogelperspectiefmodus (voor: stippellijn, achter: volle lijn).



Afwijkingen tussen weergave en werkelijk wegoppervlak

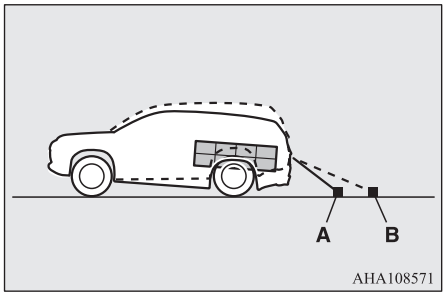
E00645900045

De referentielijnen voor afstand en voertuigbreedte zijn gebaseerd op een vlak wegoppervlak.
In de volgende gevallen wijken de weergegeven referentielijnen af van de werkelijke afstand op het wegoppervlak.

Wanneer de achterkant van het voertuig beladen is met het gewicht van passagiers of bagage.

De referentielijnen worden dichter dan de werkelijke afstand weergegeven.

Dit betekent dat een hindernis op een stijgende helling verderaf lijkt dan ze in werkelijkheid is.



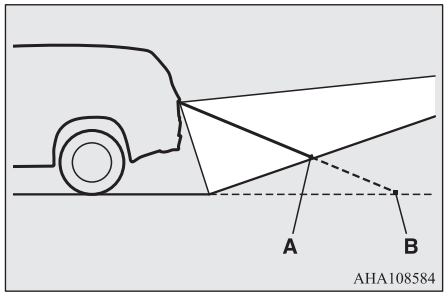
A: Werkelijke voorwerpen

B: Op het scherm getoonde voorwerpen

Wanneer zich een opwaartse helling achter het voertuig bevindt

De referentielijnen worden dichter dan de werkelijke afstand weergegeven.

Dit betekent dat een hindernis op een stijgende helling verderaf lijkt dan ze in werkelijkheid is.



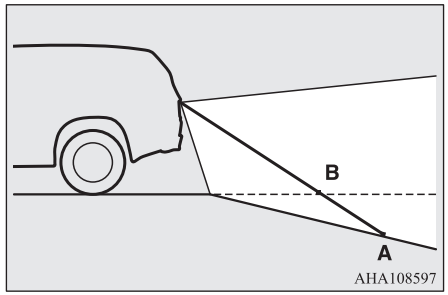
A: Werkelijke voorwerpen

B: Op het scherm getoonde voorwerpen

Wanneer er achter het voertuig een dalende helling is

De referentielijnen worden verder dan de werkelijke afstand weergegeven.

Dit betekent dat een hindernis op een dalende helling dichterbij lijkt dan ze in werkelijkheid is.



A: Werkelijke voorwerpen

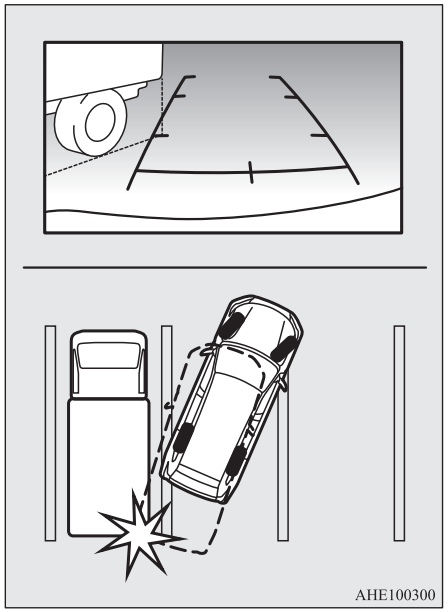
B: Op het scherm getoonde voorwerpen

Wanneer vaste voorwerpen zich dicht bij het voertuig bevinden

Wanneer vaste voorwerpen zich dicht bij het voertuig bevinden, kan de op het scherm weergegeven afstand afwijken van de werkelijke afstand.

Aangezien de referentielijnen de carrosserie van de vrachtwagen niet raken, lijkt het in de volgende afbeelding alsof het voertuig hem niet zal raken.

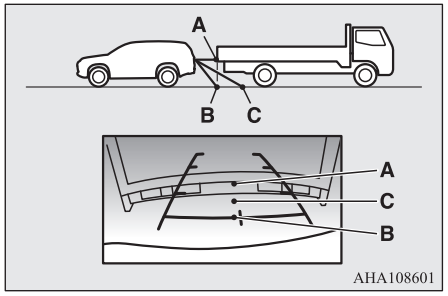
Het voertuig kan de vrachtwagen echter raken omdat de carrosserie van de vrachtwagen in werkelijkheid op het traject blijft.



Bij het benaderen van vaste voorwerpen

De referentielijnen voor afstand en voertuigbreedte zijn bedoeld om de afstand tot een vlak voorwerp, zoals een vlak wegoppervlak, aan te geven. Hierdoor kan de afstand tot een uitstekend voorwerp op het scherm verschillen van de werkelijke afstand tot het uitstekende voorwerp. Gebruik ze niet als richtlijn voor afstanden ten opzichte van vaste voorwerpen.

Voorbeeld: Voorbeeld: op het scherm lijkt punt B het dichtste bij en dan punten C en A in volgorde van afstand. In werkelijkheid bevinden punten A en B zich op gelijke afstand van het voertuig en ligt punt C verder weg dan punten A en B.

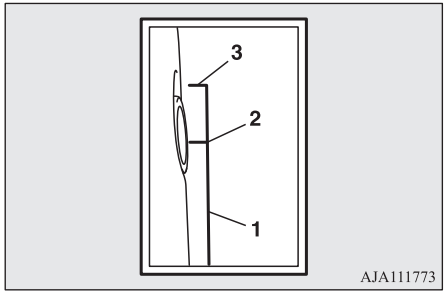


Zijweergave

E00646100060

Referentielijnen voor de voertuigbreedte en de voorzijde van het voertuig worden op het scherm weergegeven.

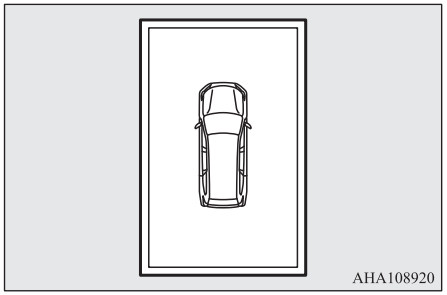
1- Voertuigbreedte inclusief buitenspiegel bij benadering.
2- Plaats van het midden van de as van het voorwiel bij benadering.
3- Ongeveer 50 cm vanaf de voorste rand van de voorbumper.



Vogelperspectiefweergave

E00646200029

In deze modus wordt het voertuig van bovenaf weergegeven, zodat u eenvoudig de locatie en het traject van het voertuig kunt volgen bij het parkeren.



⚠ OPGELET

- De vogelperspectiefweergave is een gesimuleerde weergave die wordt verkregen door beelden van de “Vooruitkijkcamera”, “Zijcamera’s (rechts en links)” en “Achteruitkijkcamera” te combineren. Hierdoor lijken voorwerpen in de vogelperspectiefweergave verderaf dan ze in werkelijkheid zijn. Daarnaast zijn er blinde hoeken in de buurt van het voertuig die niet op het scherm worden weergegeven. Hierdoor bestaat het risico op een botsing hoewel er nog een kleine afstand tussen het voertuig en het voorwerp lijkt en kan er zich in een ogenschijnlijk vrije zone toch een voorwerp bevinden. Controleer dus ook steeds met uw eigen ogen of de omgeving rond uw voertuig veilig is.
- Het weergegeven voertuigpictogram in de vogelperspectiefweergave verschilt qua kleur en grootte van het werkelijke voertuig. Hierdoor kan het lijken dat een voorwerp dat zich dicht bij het voertuig bevindt het voertuig raakt en dat de positieverhouding tussen het voertuig en het voorwerp verschilt van de werkelijkheid.
- De verwerkingsgebieden voor beeldsamenstelling bevinden zich in de vier hoeken van de vogelperspectiefweergave, voornamelijk bij de grensgebieden van de verschillende cameraweergaven. Hierdoor kunnen beelden in de buurt van de grensgebieden minder scherp zijn en kunnen voorwerpen van het scherm verdwijnen en opnieuw verschijnen.

OPMERKING

- Aangezien in de vogelperspectiefweergave beelden van de vier camera’s – “Vooruitkijkcamera”, “Zijcamera’s (rechts en links)” en “Achteruitkijkcamera” – worden verwerkt op basis van een vlak wegoppervlak, kan een beeld als volgt worden weergegeven:
  - Een voorwerp lijkt omgevallen en ziet er langer of breder uit.
  - Een voorwerp dat zich hoog boven het wegoppervlak bevindt kan verschijnen bij de samenvoeging van de verwerkingsgebieden voor beeldsamenstelling.
- De helderheid van de camerabeelden hangt af van de lichtomstandigheden.
- Een voorwerp boven de camera wordt niet weergegeven.
- Een voorwerp dat wordt weergegeven in de vooruitkijk- of achteruitkijkmodus wordt mogelijk niet weergegeven in de vogelperspectiefmodus.
- De vogelperspectiefmodus geeft mogelijk niet de werkelijke positie weer wanneer de montageplaats en -hoek van elke camera worden veranderd.
- Lijnen op de weg kunnen verkeerd geplaatst of gebogen lijken bij de samenvoeging van de weergaven.

Ladingen

E00609901497

Voorzorgen bij het vervoer van ladingen

⚠ OPGELET

- Stapel geen vrachten of bagage hoger dan de rugleuning. Zorg ervoor dat uw lading of bagage niet kan bewegen nadat uw voertuig zich in beweging heeft gezet. Als het zicht van de bestuurder naar achteren belemmerd is en uw lading door plots remmen in het voertuig wordt geslingerd, kan dit een ernstig ongeval of letsel veroorzaken.
- Laad zware vrachten of bagage vooraan in het voertuig. Indien de lading achteraan in het voertuig te zwaar is, kan de besturing onstabiel worden.

Een dakdrager laden

⚠ OPGELET

- Gebruik een dakdrager die perfect op uw voertuig past. Laad bagage niet rechtstreeks op het dak.
  Lees voor de installatie de handleiding die met de dakdrager wordt meegeleverd.

OPMERKING

- Wij raden u aan om een originele dakdrager van MITSUBISHI MOTORS te gebruiken, aangezien de te gebruiken beugels een speciale vorm hebben. Voor meer details raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Te nemen voorzorgen met een dakdrager

⚠ OPGELET

- Zorg ervoor dat het gewicht van de bagage de maximaal toegelaten daklast niet overschrijdt.
  Indien de maximaal toegelaten daklast wordt overschreden, kan dit uw voertuig beschadigen.
  De daklast is de totale toegelaten last op het dak (het gewicht van de dakdrager plus het gewicht van de bagage op de dakdrager).
  Zie “Maximale daklast” op pagina 12-05 voor de specifieke waarde.

⚠ OPGELET

- Wanneer bagage op het voertuig is geladen, is het ten sterkste aanbevolen traag te rijden en bruuske manoeuvres, zoals plots remmen of snel draaien, te vermijden.
  Zorg er bovendien voor dat het gewicht van de bagage op de dakdrager gelijkmatig gespreid is en leg de zwaarste voorwerpen altijd helemaal onderaan. Laad er geen voorwerpen op die breder zijn dan de dakdrager.
  Het bijkomende gewicht op het dak zou het zwaartepunt van het voertuig kunnen verhogen en de besturingskenmerken van het voertuig kunnen beïnvloeden.
  Dit kan leiden tot rijfouten of noodmanoeuvres, waardoor u mogelijk de controle over uw voertuig verliest en een ongeval veroorzaakt.
- Controleer voor u vertrekt en nadat u een korte afstand hebt gereden altijd of de lading wel stevig op de dakdrager is bevestigd.
  Controleer tijdens uw reis af en toe of de lading nog altijd stevig bevestigd is.

OPMERKING

- Verwijder de dakdrager als u hem niet gebruikt om windgeluiden te vermijden en het brandstofverbruik te verminderen.
- Verwijder de dakdrager voordat u het voertuig door een automatische wasstraat rijdt.

OPMERKING

- Let er bij het installeren van een dakdrager op dat er voldoende speelruimte wordt gelaten om het schuifdak (indien aanwezig) en/of de achterklep omhoog te zetten.

Rijden met een aanhangwagen

E00610001746

7

Om met een aanhangwagen te rijden moet u een trekhaak op uw voertuig laten monteren die beantwoordt aan de wettelijke voorschriften. U kunt hiervoor terecht bij uw officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
De voorschriften voor het rijden met een aanhangwagen kunnen van land tot land verschillen. Leef steeds de voorschriften na van het land waar u zich bevindt.

⚠ OPGELET

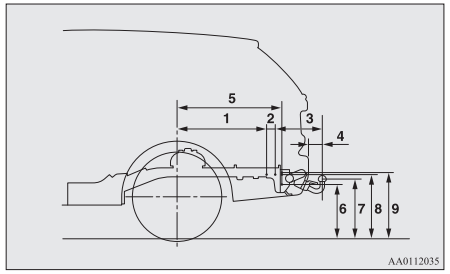
- Ongevalrisico!
  Een trekhaak moet worden aangebracht volgens de richtlijnen van MITSUBISHI MOTORS.

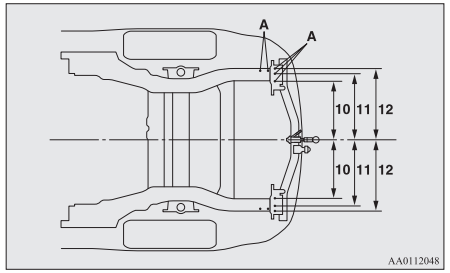
Maximaal gewicht van een geremde aanhangwagen en maximale belasting van de trekhaak

Overschrijd nooit het maximale gewicht van een aanhangwagen en de maximale belasting van de trekhaak die in de specificaties zijn vermeld.
(Zie pagina 12-05.)
Als u op een hoogte van meer dan 1.000 m boven de zeespiegel met een aanhangwagen rijdt, moet u het maximumgewicht van de aanhangwagen met 10% van het maximaal toelaatbaar treingewicht verminderen voor elke 1.000 m stijging, omdat de motor door de lagere atmosferische druk minder vermogen levert.

Montagespecificaties van de trekhaak

Raadpleeg de onderstaande tabel voor de bevestigingspunten (A) van de trekhaak.





1	698 mm
2	69 mm
3	369 mm

OGGD16E1

4	105 mm
5	815 mm
6	441 mm (bij rijklaar gewicht)
7	489 mm (bij rijklaar gewicht) 408 mm (bij geladen toestand)
8	527 mm (bij rijklaar gewicht)
9	537 mm (bij rijklaar gewicht)
10	473 mm
11	528 mm
12	583 mm

Nuttige tips

- Let erop dat u de 100 km/u voor het trekken van aanhangwagens niet overschrijdt. Het is ook raadzaam om de plaatselijke wetgeving in acht te nemen als de maximumsnelheid voor het rijden met aanhangwagen tot minder dan 100 km/u beperkt is.
- Vermijd schokken van de oplooprem door het rempedaal eerst licht en dan harder in te drukken.

Oververhitting

Dit is gewoonlijk het gevolg van een mechanisch defect. Als uw voertuig oververhit raakt, moet u stoppen en controleren op een losse of kapotte waterpomp/aandrijfriem van de alternator, een geblokkeerde luchtinlaat van de radiateur of een laag koelvloeistofpeil. Als deze punten in orde zijn, kan de oververhitting een aantal mechanische oorzaken hebben die moeten worden nagekeken in een bevoegde werkplaats.

⚠ OPGELET

- In geval van oververhitting van de motor, zie het deel “Oververhitting van de motor” onder “In noodgevallen” voordat u maatregelen neemt.

Parkeren

Het is af te raden op een steile helling te parkeren tijdens het trekken van een aanhangwagen.
Als parkeren op een steile helling niet kan worden vermeden, mag de hellingsgraad maximaal 12% bedragen en moeten de volgende voorzorgsmaatregelen worden genomen.

1. Trek de parkeerrem van het voertuig en de aanhangwagen (indien aanwezig) stevig aan.
2. Zet de keuzehendel in de stand "P".
3. Plaats wiggen of blokken achter de wielen van zowel het voertuig als de aanhangwagen.
4. Draai de voorwielen in de berm van de weg zodat het voertuig niet kan wegrollen.

Lange hellingen oprijden met een aanhangwagen

Wanneer de resterende capaciteit van de rijaccu laag is of lange hellingen worden opgereden bij een hoge temperatuur, wordt het vermogen van de rijaccu beperkt en kan de rijsnelheid afnemen.
Zodra de rijaccu weer over voldoende capaciteit beschikt, kan weer met normale snelheid worden gereden.

OPMERKING

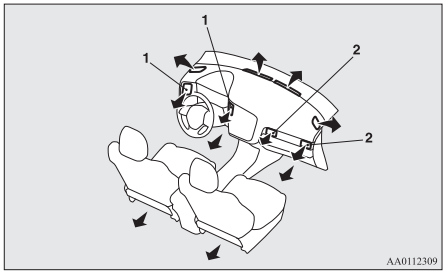
- Door de rijaccu vooraf op te laden in de laadmodus kunt u voorkomen dat de rijsnelheid afneemt op lange hellingen.
  Zie “Accuoplaadschakelaar” op pagina 7-25.

Voor aangenaam rijden

Ventilatieroosters..... 8-02
Automatische klimaatbeheersing-airconditioning..... 8-04
Belangrijke tips voor het gebruik van de airconditioning..... 8-13
Luchtreiniger..... 8-14
Klimaatregeling op afstand*..... 8-14
Verwarming..... 8-14
LW/MW/FM-radio/cd-speler*..... 8-14
Hanteren van cd's..... 8-19
Audiobestanden (MP3/WMA/AAC)..... 8-20
Belangrijke punten voor de veiligheid van de klant..... 8-24
Bedieningstoetsen..... 8-25
Luisteren naar de radio..... 8-29
Luisteren naar DAB (digitale radio)*..... 8-30
Luisteren naar verkeersinformatie..... 8-31
Luisteren naar cd's..... 8-32
Luisteren naar MP3's..... 8-33
Luisteren naar een iPod..... 8-34
Luisteren naar audiobestanden op een USB-apparaat..... 8-37
Nummers van een iPod/USB-geheugenapparaat afspelen met gesproken bediening (voertuigen met Bluetooth® 2.0-interface)..... 8-39
Luisteren naar Bluetooth-audio*..... 8-43
Display..... 8-46
Instelling van audiokwaliteit en volumebalans..... 8-47
Systeeminstellingen..... 8-48
Verhelpen van problemen..... 8-53
Link System*..... 8-56
Bluetooth® 2.0-interface*..... 8-56
USB-ingang*..... 8-80
Zonneklep..... 8-83
Asbak*..... 8-84
Sigarettenaansteker*..... 8-85
Stekkerdoos voor accessoires..... 8-85
Interieurverlichting..... 8-86
Opbergruimten..... 8-88
Bekerhouder..... 8-91
Flessenhouder..... 8-91
Afdekking van de bagageruimte..... 8-92
Steungrepen..... 8-93
Klediнghaak..... 8-94
Bagagehaken..... 8-94

Ventilatieroosters

E00700100982



1- Ventilatieroosters bestuurder
2- Ventilatieroosters passagier

OPMERKING

- Zet geen dranken bovenop het instrumentenpaneel. Als er vloeistof in de ventilatieroosters van de airconditioning terechtkomt, zou het systeem kunnen worden beschadigd.

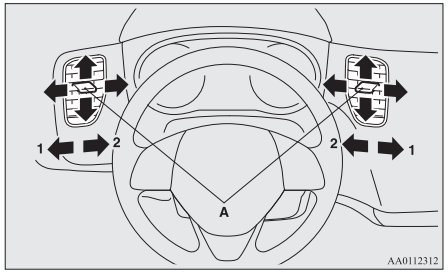
Bijstellen en richten van de luchtstroom

E00700200983

Ventilatieroosters bestuurder

Beweeg de knop (A) om de richting van de luchtstroom te regelen.

Beweeg de knop (A) volledig naar de buitenzijde om het ventilatierooster af te sluiten.

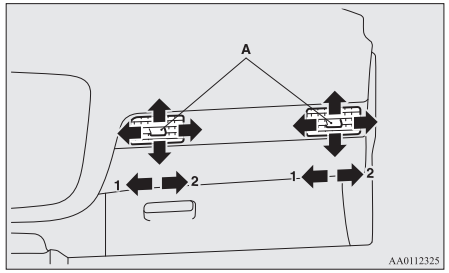


1- Sluiten
2- Openen

Ventilatieroosters passagier

Beweeg de knop (A) om de richting van de luchtstroom te regelen.

Beweeg de knop (A) volledig naar links om het ventilatierooster af te sluiten.



1- Sluiten
2- Openen

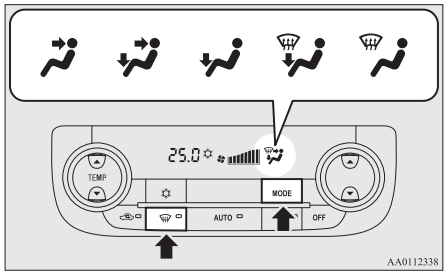
OPMERKING

- Zorg ervoor dat er nooit frisdrank e.d. in de ventilatieroosters terechtkomt.
  Dat kan ertoe leiden dat de airconditioning niet meer goed werkt.

Stand van de keuzeknop

E00726501460

Druk op de MODE-schakelaar of de ontwasemingsschakelaar om de hoeveelheid lucht in te stellen die uit de ventilatieroosters stroomt. (Zie “Modusschakelaar” op pagina 8-11, “Schakelaar van de voorruitontwaseming” op pagina 8-11.)



Gezicht

De lucht stroomt uitsluitend naar het bovenste gedeelte van de passagiersruimte.

Voetenruimte/gezicht

De lucht stroomt naar het bovenste gedeelte van de passagiersruimte en naar de voetenruimte.

Voetenruimte

De lucht stroomt vooral naar de voetenruimte.

Voetenruimte/ontwaseming

De lucht stroomt naar de voetenruimte, de voorruit en de zijruiten.

Ontwaseming

De lucht stroomt vooral naar de voorruit en de zijruiten.

OPMERKING

- De verhouding van de luchtstroom tussen voetruimte en gezicht kan worden ingesteld met de keuzeknop in de stand “”, en de verhouding van de luchtstroom tussen voetenruimte en ontwaseming kan worden aangepast met de keuzeknop in de stand “”. Voor meer informatie raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.

Automatische klimaatbeheersing-airconditioning

E00702401436

Koelen of verwarmen is alleen mogelijk wanneer het gereed-controlelampje brandt. Wanneer de bedrijfsmodus op ON staat, kan alleen de aanjager worden gebruikt.

OPMERKING

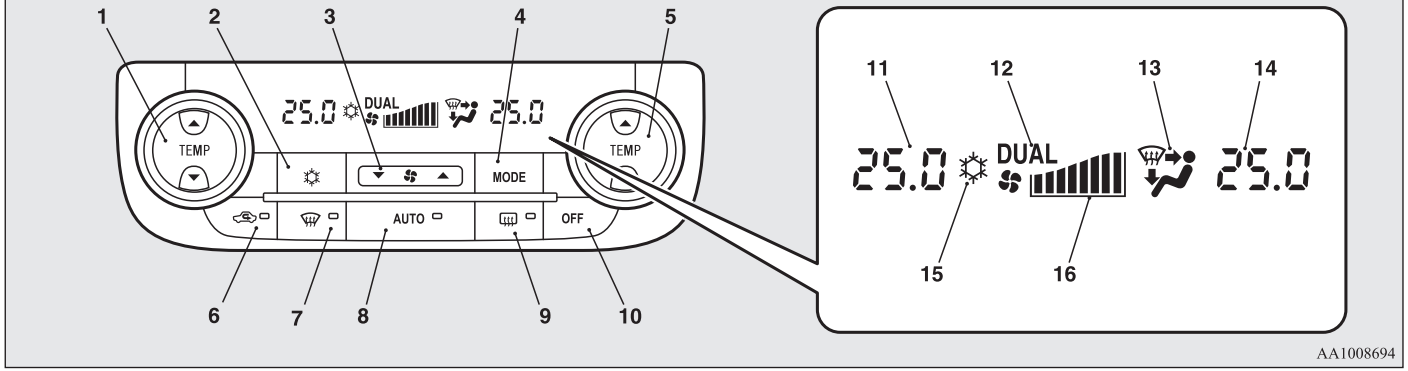
- Als het weergegeven rijaccuniveau 0 is, zal de koelfunctie zelfs bij ingeschakelde airconditioning niet werken.
  Zie “Displayscherm rijaccuniveau” op pagina 6-10.
- Als de motor niet kan worden gestart, bijvoorbeeld vanwege brandstoftekort, zal de verwarmingsfunctie zelfs bij ingeschakelde airconditioning niet werken.

8

Bedieningspaneel

E00702502782

Dual-zone automatische climate control airconditioner

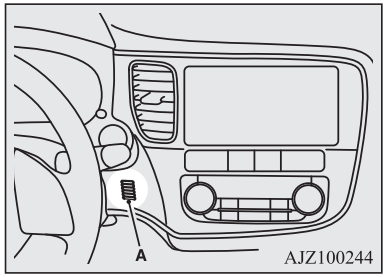


AA1008694

1- Schakelaar temperatuurregeling bestuurderszijde (voertuigen met stuur links)
Schakelaar temperatuurregeling passagierszijde (voertuigen met stuur rechts)
2- Schakelaar van de airconditioning
3- Keuzeknop van de aanjagersnelheid
4- MODE-schakelaar
5- Schakelaar temperatuurregeling passagierszijde (voertuigen met stuur links)
Schakelaar temperatuurregeling bestuurderszijde (voertuigen met stuur rechts)
6- Schakelaar van de luchtverversing
7- Schakelaar van de voorruitontwaseming
8- AUTO-schakelaar
9- Schakelaar achterruitverwarming → p. 6-55
10- OFF-schakelaar
11- Temperatuurdisplay bestuurderszijde (voertuigen met stuur links) → p. 8-07
Temperatuurdisplay passagierszijde (voertuigen met stuur rechts) → p. 8-07
12- Controlelampje DUAL (afzonderlijk)
13- Weergave instelling luchtstroom
14- Temperatuurdisplay passagierszijde (voertuigen met stuur links) → p. 8-07
Temperatuurdisplay bestuurderszijde (voertuigen met stuur rechts) → p. 8-07
15- Controlelampje airconditioning
16- Weergave aanjagersnelheid

OPMERKING

- Op de aangegeven plaats bevindt zich een binnenluchttemperatuursensor (A).
  Plaats nooit iets op de sensor, want dit verhindert een goede werking.



- Omdat in de ECO-modus de bediening van de airconditioning automatisch gaat, kan het zijn dat u de effectiviteit van de airconditioning als zwak ervaart.
  Bij voertuigen zonder elektrische verwarming werkt de verwarming niet terwijl de ECO-modus is ingeschakeld omdat de motorstart wordt geregeld. Schakel in dit geval de ECO-modus uit.
  → “ECO-modusschakelaar” op pagina 6-55
- Ook als de ECO-modus actief is, kunt u kiezen voor het normaal bedienen van de airconditioning.
  Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.
- In extreme kou kan het controlepaneel voor de airconditioning sloom reageren. Dit wijst niet op een defect.
  Het probleem verdwijnt zodra de binnentemperatuur in het voertuig een normale waarde bereikt.

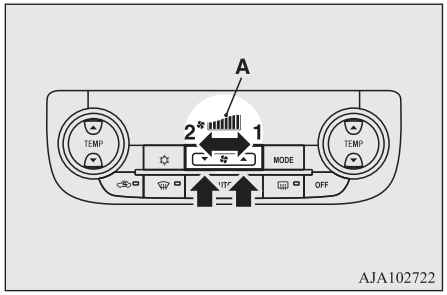
Keuzeknop van de aanjager-snelheid

E00702801371

Druk op ▲ van de keuzeschakelaar van de aanjagersnelheid om de aanjagersnelheid te verhogen.

Druk op ▼ van de keuzeschakelaar van de aanjagersnelheid om de aanjagersnelheid te verlagen.

De gekozen aanjagersnelheid zal worden getoond op het display (A).



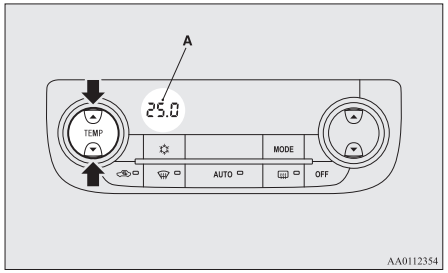
1- Verhogen
2- Verlagen

Schakelaar voor temperatuurregeling

E00703001673

Druk op ▲ of ▼ van de temperatuurregelingsschakelaar om de gewenste temperatuur in te stellen.

De gekozen temperatuur zal worden getoond op het display (A).



OPMERKING

- De temperatuurwaarde van de airconditioning wordt gewijzigd samen met de temperatuureenheid van de buitentemperatuur op het multi-informatiedisplay.
  Zie “De temperatuureenheid wijzigen” op pagina 6-19.
- Wanneer de temperatuur van de motorkoelvloeistof laag is, zal de temperatuur van de lucht uit de verwarming niet meteen veranderen, zelfs als u de schakelaar op warme lucht hebt ingesteld.
  Om te voorkomen dat de voorruit en de zijruiten beslaan, moet de ventilatorfunctie worden omgezet naar “ ” en moet de aanjagersnelheid worden verminderd terwijl het systeem in de stand AUTO staat.

OPMERKING

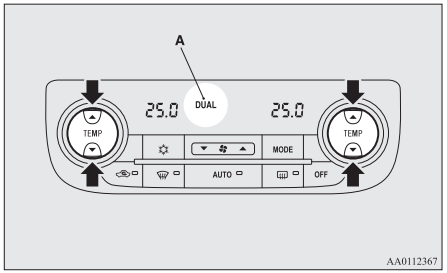
- Als u vindt dat het te warm of te koud is in relatie tot de ingestelde temperatuur, kunt u deze bijstellen voor een aangenamer resultaat.
  Voor meer informatie raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
- Als de temperatuur op de hoogste of op de laagste stand wordt ingesteld, zullen de luchtstroom en de airconditioning als volgt automatisch worden veranderd:
  Als de luchtverversing opnieuw manueel wordt bediend na een omschakeling vanuit automatische werking, moet manuele bediening worden gekozen.
  - Snel opwarmen (als de temperatuur op de hoogste stand is ingesteld)
    Er stroomt buitenlucht naar binnen en de airconditioning stopt.
  - Snel afkoelen (als de temperatuur op de laagste stand is ingesteld)
    De binnenlucht circuleert en de airconditioning is in werking.
- Wanneer de airconditioning op snel opwarmen wordt ingesteld, start de benzinemotor (behalve bij voertuigen met elektrische verwarming).

De hierboven beschreven instellingen zijn de fabrieksinstellingen.

De keuzeschakelaars voor de luchtstroom en de airconditioningschakelaar kunnen worden aangepast (de functie-instellingen kunnen worden gewijzigd), en de automatische omschakeling tussen de buitenlucht en de airconditioning op basis van de gebruiksomstandigheden kan naar wens worden ingesteld.
Voor meer informatie raden wij u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
Zie “De airconditioningschakelaar aanpassen” op pagina 8-10.
Zie “De luchtstroomkeuze aanpassen” op pagina 8-08.

Synchroonmodus en afzonderlijke modus

De temperatuur aan de bestuurderszijde en aan de passagierszijde kunnen afzonderlijk worden geregeld. In dat geval zal de waarschuwingsmelding “DUAL” (afzonderlijk) worden getoond op het display (A).



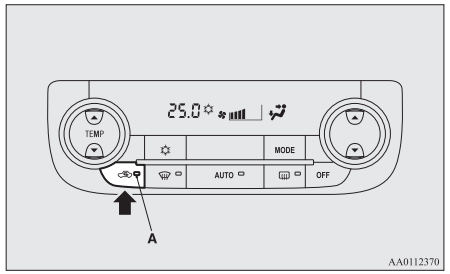
- Synchroonmodus
  Als de temperatuurregeling aan de bestuurderszijde wordt ingedrukt, wordt de temperatuur aan de passagierszijde op dezelfde temperatuur ingesteld als aan de bestuurderszijde.
- Afzonderlijke modus (DUAL)
  Als de schakelaar voor de temperatuurregeling aan de passagierskant wordt ingedrukt in de synchroonmodus, dan schakelt het systeem over op de afzonderlijke modus. In de afzonderlijke modus, kan de temperatuur aan de bestuurderszijde en aan de passagierszijde afzonderlijk worden ingesteld door beide schakelaars voor temperatuurregeling te bedienen.
  Druk op de schakelaar AUTO om terug te gaan naar de synchroonmodus.

Schakelaar van de luchtverversing

E00703401808

Druk gewoon op de schakelaar van de luchtverversing om de luchtstroom te veranderen.

- Buitenlucht: Controlelampje (A) is UIT
  Buitenlucht komt naar binnen.
- Inwendige circulatie: Controlelampje (A) is AAN
  Alleen de binnenlucht circuleert.



⚠ OPGELET

- Wanneer u de stand “inwendige circulatie” gedurende langere tijd gebruikt, kunnen de ruiten beslaan.

OPMERKING

- Gebruik normaal de stand “buitenlucht” om de voorruit en de zijruiten vrij te houden van condens en om mist of vorst snel van de voorruit te verwijderen.
  Als u een intensieve koeling wenst of als de buitenlucht stoffig of op een andere manier verontreinigd is, gebruik dan de stand “inwendige circulatie”. Zet de knop af en toe kort op de stand “buitenlucht” om de ventilatiekracht te verhogen zodat de ruiten niet beslaan.
- Wanneer de koelvloeistoftemperatuur een bepaald niveau bereikt, wordt de luchtkeuze automatisch naar de stand binnenlucht overgeschakeld en gaat het controlelampje (A) branden. Het systeem schakelt dan niet naar de stand buitenlucht over, ook al wordt de keuzeknop voor de luchtstroom ingedrukt.
- Bij een hoge buitenluchttemperatuur schakelt het systeem niet over naar de stand buitenlucht als de keuzeknop voor de luchtstroom wordt ingedrukt of de airconditioning in werking is. Dit gebeurt om de compressor van de airconditioning te beschermen en is normaal.

De luchtstroom aanpassen

E00739600051

Functies kunnen naar wens worden gewijzigd zoals hieronder beschreven.

- Automatische regeling van luchtverversing inschakelen
  Wanneer de AUTO-schakelaar wordt ingedrukt, wordt de schakelaar van de luchtverversing ook automatisch geregeld.

- Automatische regeling van luchtverversing uitschakelen
  Zelfs wanneer de AUTO-schakelaar wordt ingedrukt, wordt de schakelaar van de luchtverversing niet automatisch geregeld.

- Werkwijze voor het wijzigen van instellingen
  Houd de schakelaar van de luchtverversing 10 seconden of langer ingedrukt.
  - Wanneer de instelling wordt veranderd van inschakelen in uitschakelen
    Er klinken 3 geluidssignalen en het controlelampje knippert 3 keer
  - Wanneer de instelling wordt veranderd van uitschakelen in inschakelen
    Er klinken 2 geluidssignalen en het controlelampje knippert 3 keer

  Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen ook worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.

OGGD16E1

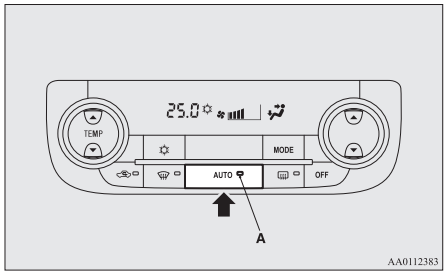
OPMERKING

- De fabrieksinstelling is “Automatische regeling van luchtverversing inschakelen”.
- Wanneer de schakelaar van de achterruitverwarming wordt ingedrukt om het beslaan van de ruiten te voorkomen, schakelen de ventilatieroosters automatisch over in de stand buitenlucht, ook al is “Automatische regeling luchtverversing uitschakelen” ingesteld.

AUTO-schakelaar

E00702601047

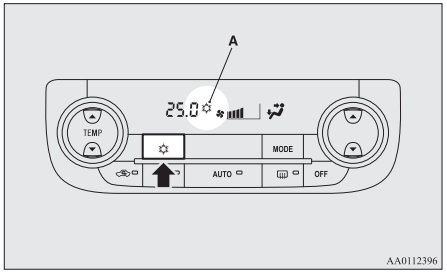
Wanneer de AUTO-schakelaar wordt ingedrukt, licht het controlelampje (A) op en worden de instelling van de luchtstroom, de instelling van de aanjagersnelheid, de keuze tussen inwendige circulatie/buitenlucht, de temperatuurinstelling en de ON/OFF-stand van de airconditioning allemaal automatisch geregeld.



Schakelaar van de airconditioning

E00703502327

Druk op de schakelaar om de airconditioning in te schakelen, het controlelampje "✲" wordt weergegeven op het display (A).



Druk opnieuw op de schakelaar om ze uit te schakelen.

OPMERKING

- Als er een probleem wordt vastgesteld in het airconditioningsysteem, begint het controlelampje "✲" te knipperen. Druk eenmaal op de schakelaar van de airconditioning om deze af te zetten en nogmaals om deze weer aan te zetten. Als het controlelampje "✲" na enige tijd nog niet knippert, is er geen probleem. Indien het opnieuw begint te knipperen, raden wij u aan om het te laten controleren.

De airconditioningschakelaar aanpassen

E00739700023

Functies kunnen naar wens worden gewijzigd zoals hieronder beschreven.

- Automatische regeling van de airconditioning inschakelen:
  Wanneer de AUTO-knop wordt ingedrukt, of de temperatuurregeling op de minimumtemperatuur wordt ingesteld, dan werkt de airconditioningsschakelaar automatisch.

- Automatische regeling van de airconditioning uitschakelen:
  De airconditioningschakelaar wordt niet automatisch geregeld zolang de airconditioningschakelaar niet bediend wordt.

- Werkwijze voor het wijzigen van instellingen
  Houd de airconditioningschakelaar ongeveer 10 seconden of langer ingedrukt.
  - Wanneer de instelling wordt veranderd van inschakelen in uitschakelen
    Er klinken 3 geluidssignalen en het controlelampje "✲" knippert 3 keer.
  - Wanneer de instelling wordt veranderd van uitschakelen in inschakelen
    Er klinken 2 geluidssignalen en het controlelampje "✲" knippert 3 keer.

Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen ook worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.

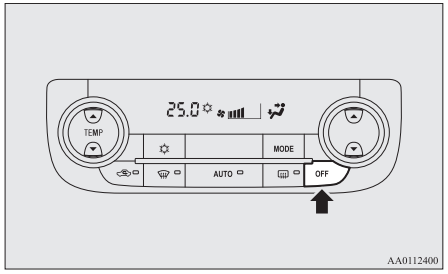
OPMERKING

- De fabrieksinstelling is "Automatische regeling van de airconditioning inschakelen".
- Wanneer u de ontwasemingsschakelaar indrukt, om het beslaan van de ruiten te voorkomen, werkt de airconditioning automatisch, ook al is "Automatische airconditioning uitschakelen" ingeschakeld.

OFF-schakelaar

E00702700038

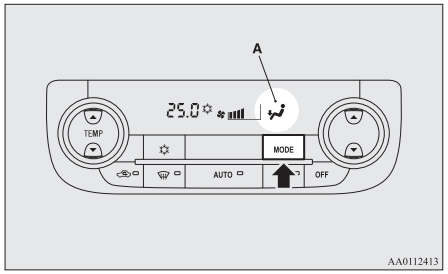
Druk op de schakelaar om het airconditioningsysteem uit te schakelen.



MODE-schakelaar

E00703300031

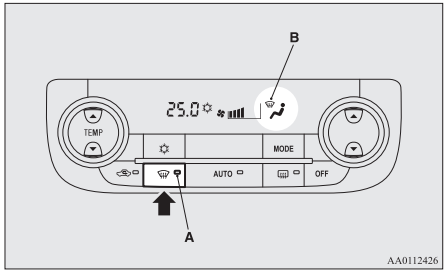
Iedere keer dat de MODE-schakelaar wordt ingedrukt, springt het systeem naar de volgende modus in de volgorde: “ ” → “ ” → “ ” → “ ” → “ ”. De gekozen functie wordt getoond op het display (A). (Zie “Stand van de keuzeknop” op pagina 8-03.)



Schakelaar van de voorruitontwaseming

E00703901106

Wanneer deze schakelaar is ingedrukt, wordt de functie overgeschakeld naar de “ ”-functie. Het controlelampje (A) zal oplichten. De gekozen functie wordt getoond op het display (B). (Zie “Stand van de keuzeknop” op pagina 8-03.)

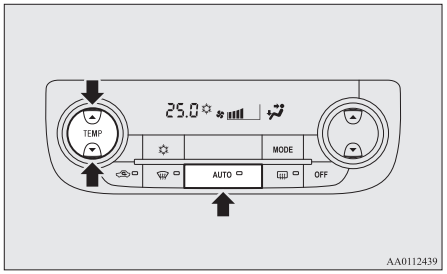


OPMERKING

- Wanneer de schakelaar van de voorruitontwaseming wordt ingedrukt, treedt het airconditioningsysteem automatisch in werking en wordt buitenlucht gekozen (in plaats van interne circulatie). Deze automatische verandering van regeling wordt uitgevoerd om te voorkomen dat de ruiten beslaan, zelfs als "Automatische airconditioning uitschakelen" of "Automatische regeling luchtverversing uitschakelen" is ingesteld. (Zie "De airconditioningschakelaar aanpassen" op pagina 8-10, "De luchtstroom aanpassen" op pagina 8-09.)
- Wanneer de schakelaar van de voorruitontwaseming wordt ingedrukt, kan de benzinemotor starten (behalve bij voertuigen met elektrische verwarming).

Automatische werking van het systeem

E00704102261



AA0112439

Gebruik het systeem onder normale omstandigheden in de AUTO-functie en volg de onderstaande werkwijzen:

1. Druk op de "AUTO"-schakelaar.
2. Zet de temperatuurregelschakelaar op de gewenste temperatuur.

   De instelling van de luchtstroom, de instelling van de aanjagersnelheid, de keuze tussen inwendige circulatie/buitenlucht, de temperatuurinstelling, en de stand ON/OFF van de airconditioning worden allemaal automatisch geregeld.

OPMERKING

- Indien de keuzeschakelaar van de aanjagersnelheid, de schakelaar van de airconditioning, de Modus-schakelaar of de schakelaar van de luchtverversing wordt bediend terwijl het systeem in de "AUTO"-functie werkt, annuleert de geactiveerde functie de overeenkomstige automatische werking. Alle andere functies worden verder automatisch geregeld.

Manuele werking van het systeem

E00704200239

De aanjagersnelheid en de ventilatiefunctie kunnen handmatig worden ingesteld door de keuzeknop van de aanjagersnelheid en de "MODE"-schakelaar in de gewenste stand te zetten.
Druk op de "AUTO"-schakelaar om terug te keren naar automatische werking.

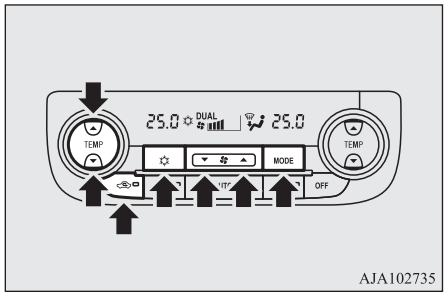
Ontwaseming van de voorruit en de zijruiten

E00704302016

⚠ OPGELET

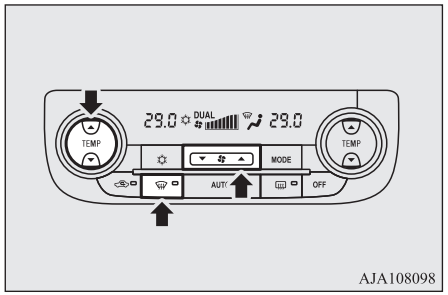
- Vergewis u er voor uw eigen veiligheid van dat u door alle ruiten een goed zicht hebt.

Voor gewone ontwaseming



1. Zet de schakelaar van de luchtverversingshendel in de stand “buitenlucht”.
2. Zet de MODE-schakelaar in de stand “ ”.
3. Kies de gewenste aanjagersnelheid door op de keuzeknop van de aanjagersnelheid te drukken.
4. Kies de gewenste temperatuur door op de regelschakelaar van de temperatuur te drukken.
5. Druk op de schakelaar voor de airconditioning.

Voor snelle ontwaseming



1. Druk op de schakelaar voor de achterruitverwarming om over te schakelen naar de stand “ ”.
2. Stel de aanjager op de maximale snelheid in.
3. Stel de temperatuur op de hoogste stand in.

OPMERKING

- Richt de luchtstroom van de zijventilatieroosters naar de zijruiten om doeltreffend te ontwasemen.
- Stel de temperatuur niet in de buurt van de maximale koudestand in. Koude lucht zal tegen de ruiten worden geblazen en de ontwaseming verhinderen.

Belangrijke tips voor het gebruik van de airconditioning

E00708302098

- Parkeer uw voertuig in de schaduw.
  Als u het voertuig in de felle zon parkeert, zal het interieur zeer heet worden en zal het dus langer duren voor het is afgekoeld.
  Als u uw voertuig toch in de zon moet parkeren, open dan de ruiten gedurende enkele minuten nadat u de airconditioning hebt aangezet om de hete lucht naar buiten te laten.
- Sluit de ruiten als de airconditioning aanstaat. Het binnenstromen van buitenlucht langs de ruiten vermindert het koelvermogen.
- Een te sterke koeling is ongezond. Het is raadzaam de binnentemperatuur niet meer dan 5 tot 6 °C lager in te stellen dan de buitentemperatuur.
- Controleer, wanneer u het systeem in werking stelt, of er geen bladeren of sneeuw door de luchttoevoerkanalen, net voor de voorruit, kunnen worden aangezogen. Bladeren in het luchttoevoersysteem kunnen de luchtstroom verminderen en de waterafvoer verstoppen.

- Overmatige koeling/verwarming kan een nadelige invloed hebben op het EV-rijbereik. Zorg voor een goede temperatuurregeling om het EV-rijbereik te verlengen.

Aanbevolen koel- en smeermiddelen voor het airconditioningsysteem

Als u ondervindt dat de airconditioning minder goed werkt, is er misschien een lek in het koelmiddelsysteem. Wij raden u aan om het systeem te laten controleren.
Voor het airconditioningsysteem van uw voertuig moet u het koelmiddel HFC-134a en het smeermiddel POE MA68EV gebruiken.
Het gebruik van een ander koel- of smeermiddel zal ernstige schade veroorzaken en een volledige vervanging van het airconditioningsysteem noodzakelijk maken. Het koelmiddel mag niet in de buitenlucht terechtkomen.
Het nieuwe koelmiddel HFC-134a in uw voertuig is onschadelijk voor de ozonlaag.
Het is raadzaam om gebruikt en gerecycled koudemiddel te bewaren voor hergebruik.

Als u de airconditioning lange tijd niet gebruikt

De airconditioning moet ten minste vijf minuten per week worden ingeschakeld, zelfs bij koud weer. Zo voorkomt u dat de compressor vastloopt en wordt de airconditioning in een optimale staat van werking gehouden.

Luchtreiniger

E00708400718

In deze airconditioning is een luchtfilter ingebouwd die stof en vuil uit de lucht verwijdert. Vervang deze luchtfilter van tijd tot tijd, aangezien hij na verloop van tijd door de ophoping van pollen en vuil de lucht minder efficiënt zal reinigen. Zie het “ONDERHOUDSBOEKJE” voor de onderhoudsintervallen.

OPMERKING

- De werking onder bepaalde omstandigheden, zoals het rijden op stoffige wegen en het frequente gebruik van de airconditioning, kan de levensduur van de luchtfilter verkorten. Vervang de luchtreiniger wanneer u de indruk hebt dat de luchtstroom kleiner is dan normaal of wanneer de voorruit en zijruiten snel beslaan.
  Wij raden u aan om dit te laten controleren.

Klimaatregeling op afstand*

E00735401074

U kunt de airconditioning laten werken voordat u het voertuig gebruikt.
Zie “Klimaatregeling op afstand, ” op pagina 3-24 voor meer informatie.

Verwarming

E00733901059

Wanneer de verwarming wordt gebruikt, start de motor omdat het verwarmingssysteem de warmte van de motorkoelvloeistof gebruikt.
Bij voertuigen met elektrische verwarming kan het aantal keren starten van de motor worden beperkt omdat de verwarming ook de elektrische energie van de rijaccu gebruikt.

LW/MW/FM-radio/cd-speler*

E00708503387

U kunt het audiosysteem alleen gebruiken als de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ON of ACC staat.

OPMERKING

- Als u naar het audiosysteem wilt luisteren wanneer het Plug-in Hybrid EV-systeem niet in werking is, zet u de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ACC.
  Als de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op ACC blijft staan, wordt de spanning voor elektrische accessoires na een bepaalde tijd automatisch uitgeschakeld en kunt u het audiosysteem niet langer gebruiken. De spanning voor elektrische accessoires wordt terug ingeschakeld als de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar wordt bediend in de ACC-stand.
  Zie “Automatische uitschakelfunctie van de ACC-spanning” op pagina 7-11.
- Wanneer in het voertuig een gsm wordt gebruikt, kan het dat het audiosysteem ruis voortbrengt. Dit betekent echter niet dat er iets mis is met het audiosysteem. In een dergelijk geval moet de gsm zo ver weg mogelijk van de geluidsinstallatie worden gebruikt.
- Indien vreemde voorwerpen of water in het audiosysteem binnendringen, of indien er rook of een vreemde geur uitkomen, zet dan het audiosysteem onmiddellijk af. Wij raden u aan om dit te laten controleren. Probeer nooit zelf een reparatie uit te voeren. Vermijd verder gebruik zonder controle door een geschoolde vakman.

Belangrijke punten bij het gebruik

E00735500023

iPod/iPhone-afspeelfunctie*

- Dit systeem ondersteunt het afspelen van audio van een iPod/iPhone, maar gezien de verschillende versies kan een goede werking van de afspeelfunctie niet worden gegarandeerd.
- Houd er rekening mee dat de bediening kan verschillen afhankelijk van het model of de versie van de iPod/iPhone.

Schoonmaken

E00735700025

- Als het systeem vuil wordt, moet u het met een schone doek schoonvegen.
- Hardnekkig vuil kan worden verwijderd met een zachte doek die in een sopje met een neutraal schoonmaakmiddel is ondergedompeld en daarna uitgewrongen. Gebruik geen benzeen, verdunners of chemisch behandelde doekjes. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.

Handelsmerken

E00735801238

- Productnamen en andere eigennamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren.
- Voorts dienen handelsmerken of geregistreerde handelsmerken, zelfs indien deze niet specifiek zijn aangeduid, in hun geheel te worden gerespecteerd.

Made for iPod iPhone

“Made for iPod” en “Made for iPhone” betekenen dat een elektronisch accessoire speciaal is ontworpen voor aansluiting op respectievelijk een iPod of iPhone en door de ontwikkelaar is gecertificeerd dat ze aan de prestatienormen van Apple voldoen.
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano en iPod touch zijn geregistreerde handelsmerken van Apple Inc. in de Verenigde Staten en andere landen.
Apple is niet aansprakelijk voor de werking van dit apparaat noch voor het al dan niet voldoen ervan aan veiligheids- en wettelijke normen.

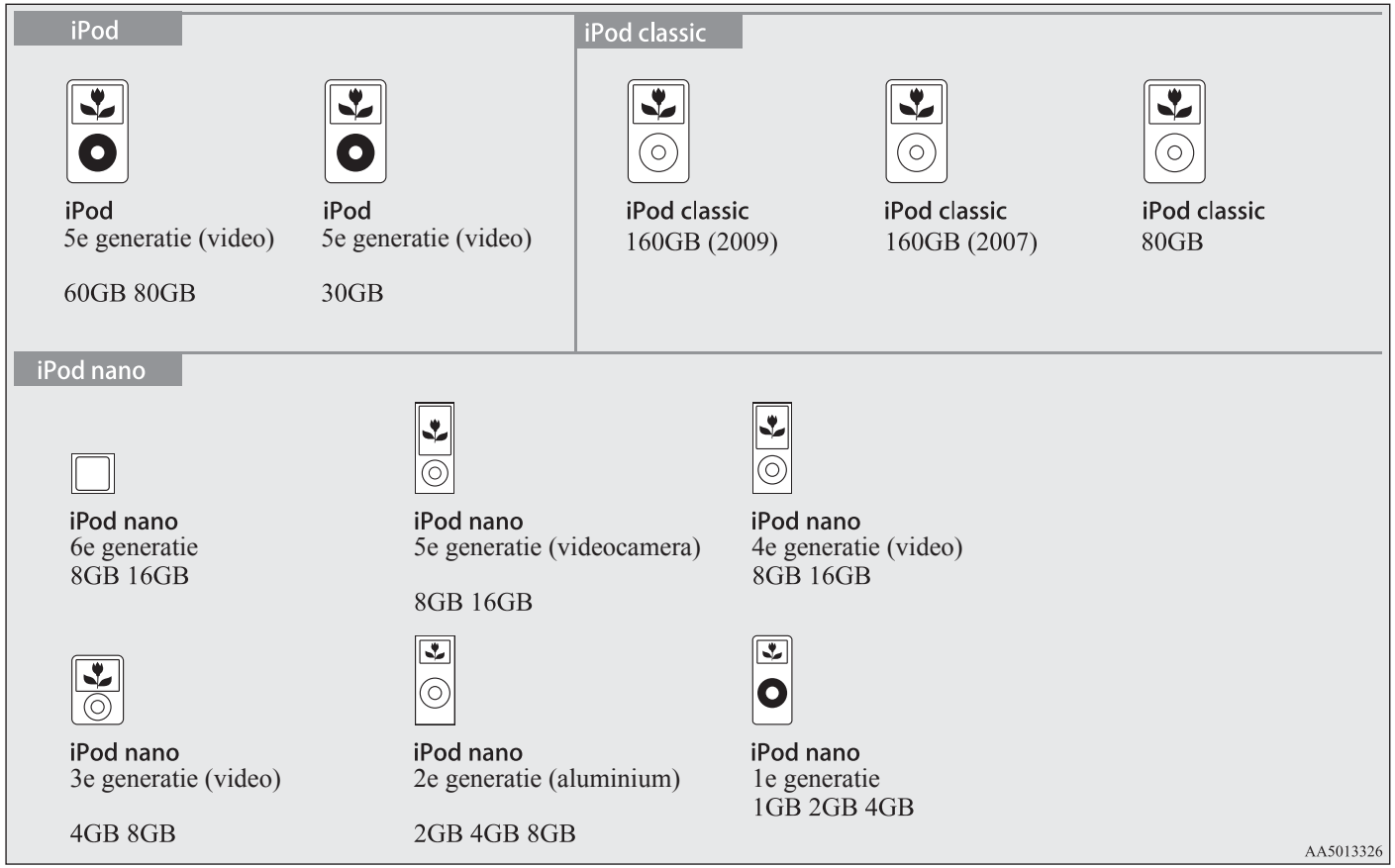
OGGD16E1

OPMERKING

- Het iPod- en iTunes-licentiesysteem geeft individuele gebruikers het recht om niet auteursrechtelijk beschermd materiaal, alsook materiaal dat wettelijk mag worden gekopieerd en gereproduceerd, voor privédoeleinden te reproduceren en af te spelen.
  Schending van het auteursrecht is verboden.

OPMERKING

- Bij voertuigen met een Bluetooth® 2.0-interface kunnen de soorten apparaten die u kunt aansluiten variëren.
  Ga naar de website van MITSUBISHI MOTORS voor nadere informatie.
  Gelieve de “Waarschuwing met betrekking tot koppelingen naar websites van andere bedrijven” te lezen en ermee akkoord te gaan. De bovengenoemde websites leiden u mogelijk naar andere websites dan die van MITSUBISHI MOTORS.
  http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html


iPod
iPod
5e generatie (video)
60GB 80GB
iPod
5e generatie (video)
30GB
iPod classic
iPod classic
160GB (2009)
iPod classic
160GB (2007)
iPod classic
80GB
iPod nano
iPod nano
6e generatie
8GB 16GB
iPod nano
5e generatie (videocamera)
8GB 16GB
iPod nano
4e generatie (video)
8GB 16GB
iPod nano
3e generatie (video)
4GB 8GB
iPod nano
2e generatie (aluminium)
2GB 4GB 8GB
iPod nano
1e generatie
1GB 2GB 4GB
AA5013326


iPod touch
iPod touch
4e generatie
8GB 32GB 64GB
iPod touch
3e generatie
32GB 64GB
iPod touch
2e generatie
8GB 16GB 32GB
iPod touch
1ste generatie
8GB 16GB 32GB
iPhone
iPhone 4S
16GB 32GB 64GB
iPhone 4
16GB 32GB
iPhone 3GS
8GB 16GB 32GB
iPhone 3G
8GB 16GB
AJ5100128

Hanteren van cd's

E00735901040

Hierna worden de voorzorgsmaatregelen bij het hanteren van cd's beschreven.

Belangrijke punten bij het hanteren

- Vingerafdrukken of andere vormen van vervuiling op het leesoppervlak kunnen problemen bij het lezen van de cd veroorzaken. Neem de cd bij beide randen vast, of bij één rand en in het middengat, zodat u het leesoppervlak niet aanraakt.
- Plak geen papier of stickers op de cd en let op voor beschadiging.
- Voer de cd niet met geweld in als er al een andere cd in het systeem zit. Dit kan schade aan de cd's of een storing veroorzaken.

Reinigen

- Maak het leesoppervlak van de cd regelmatig schoon. Maak geen cirkelvormige beweging bij het reinigen. Veeg voorzichtig vanaf het midden van de cd naar de buitenrand toe.
- Nieuwe cd's kunnen oneffenheden hebben rondom de buitenrand of het middengat. Controleer dit. Oneffenheden kunnen leiden tot een slechte werking en moeten daarom worden verwijderd.

Belangrijke punten bij het opbergen

- Bewaar niet-gebruikte cd's in doosjes en berg ze uit de buurt van rechtstreeks zonlicht op.
- Verwijder een cd die u lange tijd niet gaat gebruiken uit het systeem.

Omgeving voor het afspelen van cd's

Als u in een koude omgeving, bijvoorbeeld in volle winter wanneer het koud is in het voertuig, de verwarming inschakelt en het systeem onmiddellijk gaat gebruiken, kan er condens (waterdruppels) op de cd en de interne optische onderdelen ontstaan. Dit kan een goede werking van het systeem verhinderen. Verwijder de cd in dit geval en wacht even voordat u het systeem gebruikt.

Auteursrecht

Handelingen zoals het ongeoorloofd reproduceren, uitzenden, publiek afspelen of verhuren van cd's voor andere dan privédoeleinden zijn bij wet verboden.

Soorten cd's die kunnen worden afgespeeld

E00736001035

De volgende merktekens zijn afgedrukt op het etiket, het doosje of de hoes van de cd.

Type	Formaat	Maximale afspeelduur	Opmerkingen
CD-DA 	12 cm	74 minuten	—
CD-TEXT 	12 cm	74 minuten	—

8

Type	Formaat	Maximale afspeelduur	Opmerkingen
CD-R/RW  	12 cm	—	•Cd die MP3-bestanden bevat

Cd's die niet kunnen worden afgespeeld

- Het correct afspelen van andere cd's dan vermeld onder "Soorten cd's die kunnen worden afgespeeld" wordt niet gegarandeerd.
- Cd's van 8 cm zijn niet bruikbaar.
- Gebruik geen cd's met een onregelmatige vorm (bijvoorbeeld hartvormige cd's). Dit kan storingen veroorzaken. Speel evenmin cd's met doorschijnende gedeeltes af.
- Niet-gefinaliseerde cd's kunnen niet worden afgespeeld.
- Zelfs als cd's in het juiste formaat zijn opgenomen op een recorder of computer, kunnen ze mogelijk niet worden afgespeeld als gevolg van software-instellingen en -omgevingen, bijzonderheden, beschadigingen of markeringen op de cd, of vuil of condens op de lens van het systeem.
- Afhankelijk van de cd is het mogelijk dat sommige functies niet bruikbaar zijn of dat de cd niet kan worden afgespeeld.
- Gebruik geen cd's die gebarsten of verbogen zijn.
- Gebruik geen cd's waar stickers op kleven of die sticker- of lijmresten bevatten.
- Gebruik geen cd's die voorzien zijn van decoratieve etiketten of stickers.

Niet-standaard-cd's

Dit systeem kan audio-cd's afspelen, maar de volgende punten met betrekking tot cd-normen moeten in acht worden genomen.

- Gebruik cd's met het symbool op de etiketzijde.
- Het afspelen van niet-standaard-cd's wordt niet gegarandeerd. Zelfs als de audio kan worden afgespeeld, wordt de audiokwaliteit niet gegarandeerd.
- Bij het afspelen van niet-standaard-cd's kan het volgende gebeuren.
  - Ruis tijdens het afspelen.
  - Overspringen van het geluid.
  - De cd wordt niet herkend.
  - Het eerste nummer wordt niet afgespeeld.
  - Het duurt langer dan normaal voordat nummers worden afgespeeld.
  - Het afspelen begint midden in het nummer.
  - Sommige stukken worden niet afgespeeld.
  - Nummers lopen vast tijdens het afspelen.
  - Nummers worden onjuist weergegeven op het display.

Audiobestanden (MP3/WMA/AAC)

E00736100026

Dit systeem kan audiobestanden van het formaat MP3/WMA/AAC afspelen die zijn opgenomen op CD-ROM, CD-R/RW en USB-apparaten.

Er gelden beperkingen wat het aantal bestanden en te gebruiken media betreft. Lees daarom de volgende punten voordat u MP3/WMA/AAC-audiobestanden opneemt op USB-apparaten.
Lees daarnaast ook de handleiding van uw CD-R/RW-station en schrijfsoftware en zorg ervoor dat deze correct worden gebruikt.

Als de MP3/WMA/AAC-audiobestanden titelinformatie of andere gegevens bevatten, kunnen deze worden weergegeven.

⚠ OPGELET

- CD-ROM- en CD-R/RW-media kunnen alleen audiobestanden van het MP3-formaat afspelen.
- Handelingen zoals het kopiëren van audio-cd's of bestanden en het kosteloos of betalend verspreiden of uploaden ervan via het internet of andere kanalen is bij wet verboden.
- Geef alleen MP3/WMA/AAC-bestanden de extensie ".mp3", ".wma" of ".m4a". Wanneer u andere bestanden deze extensie geeft, kan dit leiden tot identificatieproblemen bij het afspelen. Dit kan een luid geluid veroorzaken, met mogelijk beschadiging van de luidsprekers of een ongeval tot gevolg.

OPMERKING

- Het is mogelijk dat sommige cd's niet correct worden afgespeeld, afhankelijk van de gebruikte cd-recorder of opnamesoftware. Raadpleeg in dit geval de handleiding van uw toestel of software.

OPMERKING

- Afhankelijk van het besturingssysteem, de versie, de software of de instellingen van uw computer krijgen de bestanden mogelijk geen bestandsextensie. Voeg in dit geval de extensies ".mp3", ".wma" of ".m4a" toe bij het kopiëren van de bestanden.
- Bestanden met een grootte van meer dan 2 GB kunnen niet worden afgespeeld.

Gegevensformaten die kunnen worden afgespeeld

E00736200027

De gegevensformaten die kunnen worden afgespeeld vanaf cd's (CD-ROM, CDR/RW) en USB-apparaten verschillen.

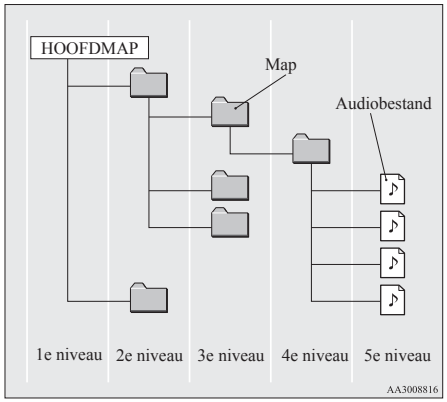
Gegevens-formaat	Cd	USB-apparaat
MP3	○	○
WMA	X	○
AAC	X	○

Mappenstructuur

E00736300031

Tot 8 mapniveaus kunnen worden herkend.

U kunt bijvoorbeeld uw nummers indelen door een mappenstructuur Genre - Artiest - Album - Nummer (MP3/WMA/AAC-audiobestanden) te maken.



8

Naam	Specificatie	Verklaring	
Formaatspecificaties	ISO9660	Niveau 1	Bestandsnaam van maximaal 8 tekens, extensie van 3 tekens. (alfanumerieke hoofdletters en cijfers van een enkele byte en "_" kunnen worden gebruikt)
	ISO9660-extensie	Joliet	Bestandsnamen van maximaal 64 tekens kunnen worden gebruikt.
Multisessie	Niet ondersteund (alleen eerste sessie ondersteund)		
Maximumaantal niveaus	8 niveaus (als de hoofdmap het 1e niveau is)		
Maximumaantal mappen	700 mappen (inclusief hoofdmap)		

Naam	Specificatie	Verklaring
Maximumaantal bestanden*1	65.535 bestanden (totaal aantal op media. andere dan MP3-, WMA- en AAC-bestanden niet inbegrepen)	
Beperkingen voor bestands- en mapnamen	Maximaal 64 bytes (voor Unicode, 32 tekens), bestanden/mappen met langere bestands-/mapnamen worden niet weergegeven of afgespeeld.	
Via USB ondersteunde formaten	Het aanbevolen bestandssysteem is FAT32. Slechts 1 partitie	

*1: Sla alleen MP3/WMA/AAC-bestanden op. Als u veel nummers in dezelfde map opslaat, worden deze mogelijk niet herkend, zelfs als het maximumaantal nummers niet is bereikt. Verdeel in dit geval de nummers over meerdere mappen.

OPMERKING

- Het is mogelijk dat dit systeem de mappen en audiobestanden in een andere volgorde weergeeft dan een computer.

Wat is MP3?

E00736400029

MP3 is de afkorting van "MPEG-1 Audio Layer 3". MPEG is de afkorting van "Motion Picture Experts Group" en is de videocompressienorm die onder meer wordt gebruikt voor video-cd's.
MP3 is een van de audiocompressiemethoden van de MPEG-audionorm en verlaagt de kwaliteit van geluiden die boven de gehoorresolutiedrempel van het menselijk oor liggen en door luidere geluiden worden overstemd. Dit resulteert in gegevens van hoge kwaliteit met een kleinere gegevensgrootte.
Hierdoor kan cd-audio tot ongeveer 1/10 van zijn oorspronkelijke gegevensgrootte worden gecomprimeerd zonder waarneembaar verlies en kunnen ongeveer 10 cd's op één CD-R/RW-schijf worden weggeschreven.

⚠ OPGELET

- MP3-bestanden die niet aan de rechts getoonde normen voldoen worden mogelijk niet correct afgespeeld of de weergave van de bestands-/mapnamen kan onjuist zijn.

Normen voor MP3-bestanden die kunnen worden afgespeeld

Hieronder worden de specificaties weergegeven van MP3-bestanden die kunnen worden afgespeeld.

OGGD16E1

Item	Gedetailleerde informatie
Specificatie	MPEG-1 AUDIO LAYER3
	MPEG-2 AUDIO LAYER3
Bemonsteringsfrequentie [kHz]	MPEG-1: 32/44,1/48
	MPEG-2: 16/22,05/24
Bitsnelheid [kbps]	MPEG-1: 32 tot 320
	MPEG-2: 8 tot 160
VBR (variabele bitsnelheid)	Ondersteuning
Kanaalmodus	Stereo/gecombineerde stereo/twee kanalen/mono
Bestandsextensie	mp3
Ondersteunde taginformatie	ID3-tag ver. 1.0, ver. 1.1, ver. 2.2, ver. 2.3, ver. 2.4 (ISO-8859-1, UTF-16 (Unicode)), titels, artiestnaam, albumnaam
Maximumaantal tekens dat op het display kan worden weergegeven	64 tekens

Wat is WMA?

E00736601031

WMA is de afkorting van Windows Media Audio, een audiocompressieformaat van Microsoft. Dit compressieformaat heeft een hogere compressieverhouding dan MP3.

OPMERKING

- Microsoft, Windows Media en Windows zijn geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en in andere landen.

⚠ OPGELET

- WMA ondersteunt het beheer van digitale rechten (DRM). Dit systeem kan geen WMA-bestanden afspelen die met dit beheersysteem zijn beschermd.
- WMA-bestanden die niet aan de rechts vermelde normen voldoen, worden mogelijk niet correct afgespeeld of de weergave van de bestands-/mapnamen kan onjuist zijn.
- “Pro”, “Lossless” en “Voice” worden niet ondersteund.

Normen voor WMA-bestanden die kunnen worden afgespeeld

Hieronder worden de specificaties weergegeven van WMA-bestanden die kunnen worden afgespeeld.

Item	Gedetailleerde informatie
Specificatie	Windows Media Audio versie 7.0/8.0/9.0
Bemonsteringsfrequentie [kHz]	32/44,1/48
Bitsnelheid [kbps]	48 tot 320
VBR (variabele bitsnelheid)	Ondersteuning
Kanaalmodus	Stereo/mono
Bestandsextensie	wma
Ondersteunde taginformatie	WMA-tags Titel, artiestnaam, albumnaam
Maximumaantal tekens dat op het display kan worden weergegeven	64 tekens

Wat is AAC?

E00736801033

AAC is de afkorting van Advanced Audio Coding, een audiocompressienorm die wordt gebruikt in “MPEG-2” en “MPEG-4”. Hij biedt 1,4 x de compressie van MP3 met een vergelijkbare audiokwaliteit.

⚠ OPGELET

- AAC ondersteunt het beheer van digitale rechten (DRM). Dit systeem kan geen AAC-bestanden afspelen die met dit systeem zijn beschermd.
- AAC-bestanden die niet aan de rechts getoonde normen voldoen worden mogelijk niet correct afgespeeld of de weergave van de bestands-/mapnamen kan onjuist zijn.

Normen voor AAC-bestanden die kunnen worden afgespeeld

Hieronder worden de specificaties weergegeven van AAC-bestanden die kunnen worden afgespeeld.

Item	Gedetailleerde informatie
Specificatie	Advanced Audio Coding MPEG4/AAC-LC MPEG2/AAC-LC

Item		Gedetailleerde informatie
Bemonsteringsfrequentie [kHz]	MPEG4	8/11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48
	MPEG2	8/11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48
Bitsnelheid [kbps]	MPEG4	8 tot 320
	MPEG2	8 tot 320
VBR (variabele bitsnelheid)		Ondersteuning
Kanaalmodus		Stereo/mono
Bestandsextensie		m4a
Ondersteunde tagingformatie		AAC-tags of ID3-tags Titel, artiestnaam, albumnaam
Maximumaantal tekens dat op het display kan worden weergegeven		64 tekens

Belangrijke punten voor de veiligheid van de klant

E00737000035

Een aantal grafische aanduidingen en voorzorgsmaatregelen bij het gebruik zorgen ervoor dat u het systeem correct en veilig kunt gebruiken en helpen letsels bij uzelf of anderen en materiële schade te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

- **De bestuurder mag niet te veel naar het display kijken tijdens het rijden.**
  Dit kan de aandacht van de weg afleiden en een ongeval veroorzaken.
- **De bestuurder mag geen ingewikkelde handelingen uitvoeren tijdens het rijden.**
  Het uitvoeren van ingewikkelde handelingen tijdens het rijden kan de aandacht van de weg afleiden en een ongeval veroorzaken.
  Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand alvorens dergelijke handelingen uit te voeren.
- **Gebruik het systeem niet in geval van een storing, bijvoorbeeld wanneer er geen geluid hoorbaar is.**
  Dit kan een ongeval, brand of een elektrische schok veroorzaken.
- **Let op dat er geen water of vreemde voorwerpen in het systeem binnendringen.**
  Dit kan rook, brand, een elektrische schok of een storing veroorzaken.

OGGD16E1

⚠ WAARSCHUWING

- **Steek geen vreemde voorwerpen in de cd-sleuf.**
  Dit kan brand, een elektrische schok of een storing veroorzaken.
- **Wanneer u na het binnendringen van vreemde voorwerpen of water in het systeem rook of een vreemde geur waarneemt, mag u het systeem niet langer gebruiken en moet u contact opnemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.**
  Blijvend gebruik van het systeem kan een ongeval, brand of een elektrische schok veroorzaken.
- **Haal het systeem niet uit elkaar en verricht geen aanpassingen aan het systeem.**
  Dit kan een storing, brand of een elektrische schok veroorzaken.
- **Raak de antenne of het voorpaneel niet aan tijdens een onweer.**
  Dit kan een elektrische schok veroorzaken door bliksem.

⚠ OPGELET

- Blokkeer de ventilatieopeningen of warmte-uitlaten van het systeem niet.
  Het blokkeren van ventilatieopeningen of warmte-uitlaten kan ertoe leiden dat het systeem geen warmte kan afvoeren. Dit kan brand of een storing veroorzaken.

⚠ OPGELET

- Zet het volume niet zo hoog dat u geen buitengeluiden meer hoort tijdens het rijden.
  Het niet kunnen horen van buitengeluiden tijdens het rijden kan een ongeval veroorzaken.
- Steek geen hand of vingers in de cd-sleuf.
  Dit kan letsel veroorzaken.

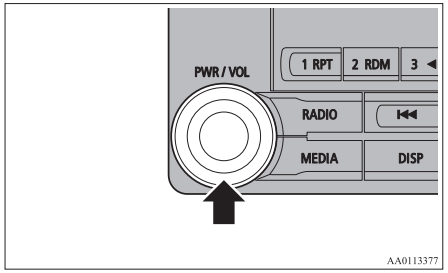
Bedieningstoetsen

E00737100023

Het systeem in- en uitschakelen

E00737201089

1. Druk op de toets PWR/VOL.



Het systeem wordt ingeschakeld en het afspelen wordt hervat vanaf de vorige toestand.

2. Druk op de toets PWR/VOL.
   Het systeem wordt uitgeschakeld.

OGGD16E1

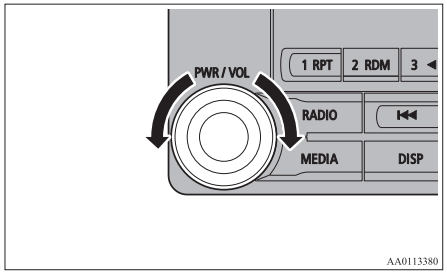
OPMERKING

- Houd de toets SOURCE op het stuurwiel ingedrukt om ook de audiofunctie in of uit te schakelen.

Volume regelen

E00737300025

1. Draai aan de knop PWR/VOL om het volume te regelen.



Draai de knop PWR/VOL met de wijzers van de klok mee om het volume te verhogen en tegen de wijzers van de klok in om het volume te verlagen.

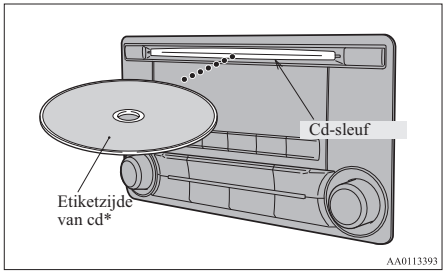
OPMERKING

- De maximumwaarde voor het volume is 45, het minimum is 0.
- De begininstelling van het volume is “17”.

Cd plaatsen/uitwerpen

E00737400026

1. Plaats de cd in de cd-sleuf met de etiketzijde naar boven.



Duw de cd in de sleuf. Het systeem trekt de cd naar binnen en begint deze af te spelen.

2. Druk op de toets ⏏.
De cd wordt uitgeworpen en kan worden verwijderd.

⚠ OPGELET

- Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand voordat u een cd wisselt.
- Steek geen hand, vingers of vreemde voorwerpen in de cd-sleuf. Dit kan letsel, rook of brand veroorzaken.

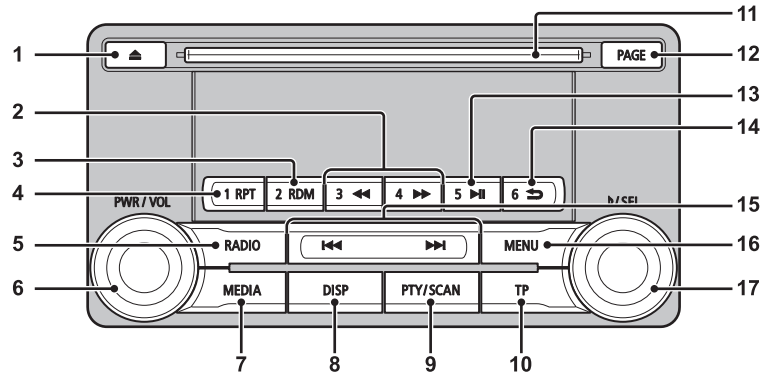
⚠ OPGELET

- Het systeem kan geen cd's van 8 cm afspelen.

Verklaring van de toetsen

E00737501255

Hierna worden de namen en functies van elk onderdeel verklaard.



AA1008825

1- ⏏-toets
Een cd uitwerpen.

2- 3◀◀-toets/4▶▶-toets
Voor audio, terugspoelen/snel vooruitspoelen.
Voor radio, voorkeuzetoetsen 3 en 4.

3- 2RDM-toets
Voor audio, afspelen in willekeurige volgorde; voor radio, voorkeuzetoets 2.

4- 1RPT-toets
Voor audio, herhaaldelijk afspelen; voor radio, voorkeuzetoets 1.

5- RADIO-toets
Overschakelen naar de radio en golfband kiezen.

6- PWR/VOL-toets
Volume regelen en systeem in-/uitschakelen.

7- MEDIA-toets
Wisselen tussen CD en andere bronnen.

8- DISP-toets
De inhoud van het display wijzigen.

9- PTY/SCAN-toets
Voor audio, het begin van nummers afspelen; voor radio, PTY zoeken.

10- TP-toets
Verkeersinformatie ontvangen.

11- Cd-sleuf

12- PAGE-toets
De pagina-indicator weergeven.

13- 5 ⏯-toets
Bluetooth-audio afspelen/onderbreken*, en voorkeuzetoets 5 voor radio.

*Vereist een afzonderlijk verkrijgbaar Bluetooth-audioapparaat volgens het type uitrusting (voertuigen met Bluetooth® 2.0-interface).

14- 6 ⮌-toets
Terugkeren tijdens het zoeken naar audionummers en Bluetooth-audio stoppen.*.
Voorkeuzetoets 6 voor radio.

15- ⏮-toets/⏭-toets
Voor audio, nummer/bestand kiezen; voor radio, automatisch zenders kiezen of ensemble/service station kiezen.

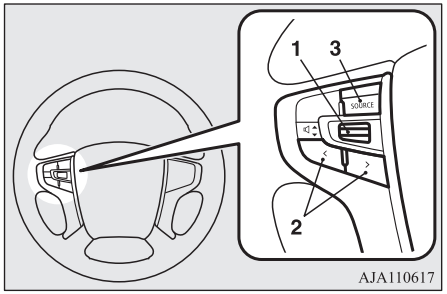
16- MENU-toets
Overschakelen naar de menumodus.

17- ♪/SEL-toets
Audiokwaliteit instellen en items selecteren.
Voor radio, handmatig zenders kiezen.

*Vereist een afzonderlijk verkrijgbaar Bluetooth-audioapparaat volgens het type uitrusting (voertuigen met Bluetooth® 2.0-interface).

Afstandsbedieningsschakelaars voor de geluidsinstallatie op het stuurwiel

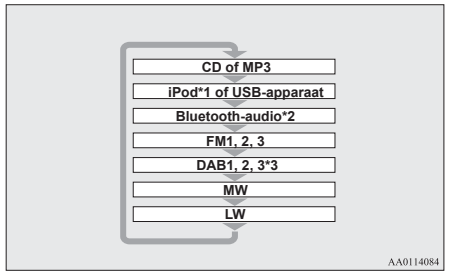
E00737601360



1- Volume omhoog/omlaag-schakelaar
Audiofuncties instellen en het volume van de mobiele telefoon regelen.

2- Toets CH <, toets >
Nummers van cd's of andere audiobronnen en radiozenders kiezen.
Ingedrukt houden om omhoog en omlaag door nummers te bladeren.

3- Brontoets (SOURCE)
Houd deze toets ingedrukt om de audiofunctie in of uit te schakelen. Bij elke druk op deze toets verandert de audiobron.
Hieronder wordt aangegeven in welke volgorde dit gebeurt.
Niet-aangesloten apparatuur wordt overgeslagen en de volgende bron wordt geselecteerd.



*1: Een (afzonderlijk verkrijgbare) iPod-kabel is vereist.

*2: Vereist een afzonderlijk verkrijgbaar Bluetooth-audioapparaat (voertuigen met Bluetooth® 2.0-interface).

*3: Vereist de aansluiting van een DAB-tuner.

Luisteren naar de radio

E00737700032

Hierna wordt uitgelegd hoe u kunt luisteren naar radio-uitzendingen op de golfbanden FM, MW en LW.

Luisteren naar de radio

Druk op de toets RADIO om de golfband te veranderen.

U kunt wisselen tussen de golfbanden FM1, FM2, FM3, MW en LW.
De gekozen golfband wordt weergegeven op het display.

OPMERKING

- De golfband verandert in deze volgorde: FM1, FM2, FM3, DAB1*, DAB2*, DAB3*, MW en LW.
  *: Wanneer een DAB-tuner is aangesloten.

Zenders zoeken via handmatige/zoekafstemming

Draai de toets ♪/SEL naar de frequentie die u wilt beluisteren.

Toets ♪/SEL (tegen de wijzers van de klok in)	Hiermee verlaagt u de ontvangen frequentie.
Toets ♪/SEL (met de wijzers van de klok mee)	Hiermee verhoogt u de ontvangen frequentie.
Toets ▶▶| (ingedrukt houden)	Laat de toets los om zenders te kiezen via zoekafstemming. Het zoeken stopt wanneer een zender wordt ontvangen.
Toets |◀◀ (ingedrukt houden)	

Voorkeuzegeheugen

U kunt een zender in het geheugen opslaan en deze later kiezen.

1. Stem af op de frequentie die u wilt opslaan.
2. Druk een willekeurige toets in van de toetsen 1RPT tot en met 6 ⮌.

   U hoort een pieptoon. De zender is nu opgeslagen op de voorkeuzetoets.

OPMERKING

- In het voorkeuzegeheugen kunnen maximaal 6 zenders per golfband (FM1, FM2, FM3) worden opgeslagen.
- Als u een voorkeuzetoets kiest waarop al een zender is opgeslagen, wordt deze door de nieuwe voorkeuze overschreven.
- Wanneer u op de voorkeuzetoets drukt, wordt de opgeslagen frequentie gekozen.

Automatisch geheugen (automatisch opslaan)

De eerste 6 zenders met een sterk signaal kunnen automatisch in volgorde worden opgeslagen op de voorkeuzetoetsen.
Houd de toets RADIO ingedrukt.

Nadat het automatisch opslaan is voltooid, stemt het system af op de zender die is opgeslagen op voorkeuzetoets [1].

⚠ OPGELET

- Houd er rekening mee dat eerder in het geheugen opgeslagen frequenties worden overschreven.

OPMERKING

- Bij automatisch opslaan op FM1 en FM2 wordt overgeschakeld naar FM3.

OGGD16E1

PTY zoeken

U kunt de PTY (programma-inhoud) kiezen en automatisch zoeken naar zenders.

1. Druk tijdens de FM-ontvangst op de toets PTY/SCAN.
   De PTY-keuzefunctie wordt ingeschakeld.
2. Draai aan de toets ♪/SEL om PTY te kiezen.
   De PTY-indicator (programma-inhoud) knippert en het kiezen van zenders wordt automatisch gestart. Wanneer een zender wordt ontvangen, verschijnt de zendernaam op het display.

OPMERKING

- De eerst gevonden zender wordt ontvangen.
- 10 seconden na de ontvangst wordt de PTY-zoekfunctie geannuleerd.

Luisteren naar DAB (digitale radio)*

E00739100014

Hierna wordt uitgelegd hoe u kunt luisteren naar DAB (digitale radio).

Luisteren naar DAB (digitale radio)

1. Druk op de toets RADIO om de golfband te veranderen.
   U kunt wisselen tussen de golfbanden DAB1, DAB2 en DAB3.
   De gekozen golfband wordt weergegeven op het display.

OPMERKING

- De golfband verandert in deze volgorde: FM1, FM2, FM3, DAB1, DAB2, DAB3, MW en LW.

Dienst kiezen

1. Houd de toets ⏮ of de toets ⏭ ingedrukt.
   U ontvangt nu de hoofddiensten van de ensembles die het systeem kan ontvangen.
2. Druk op de toets ⏮ of de toets ⏭ om de dienst te kiezen.

Toets ⏮ (ingedrukt houden)	Hiermee ontvangt u automatisch de lagere hoofddiensten binnen de ensembles die het systeem kan ontvangen.
Toets ⏭ (ingedrukt houden)	Hiermee ontvangt u automatisch de hogere hoofddiensten binnen de ensembles die het systeem kan ontvangen.
Toets ⏮	Hiermee schakelt u over naar de lagere diensten.
Toets ⏭	Hiermee schakelt u over naar de hogere diensten.

OPMERKING

- Door naar de eerste of laatste dienst binnen een ensemble te gaan schakelt u over naar het volgende ensemble.

Dienst opslaan

U kunt een dienst als voorkeuze opslaan en later kiezen.

1. Stem af op de dienst die u wilt opslaan.
2. Druk een willekeurige toets in van de toetsen 1RPT tot en met 6 ⮌.
   U hoort een pieptoon. De dienst is nu opgeslagen op de voorkeuzetoets.

OPMERKING

- Als u een voorkeuzetoets kiest waarop al een dienst is opgeslagen, wordt deze door de nieuwe voorkeuze overschreven.

OPMERKING

- Wanneer u op de voorkeuzetoets drukt, wordt de daarop opgeslagen dienst gekozen.

Dienst zoeken

U kunt zoeken naar ensembles en diensten die het systeem kan ontvangen.

1. Draai aan de toets ♪/SEL om het ensemble te kiezen.
2. Druk op de toets ♪/SEL.
   De naam van de dienst in het gekozen ensemble wordt weergegeven.
3. Draai aan de toets ♪/SEL om de dienst te kiezen.
4. Druk op de toets ♪/SEL.
   U ontvangt de gekozen dienst.

OPMERKING

- Als het systeem de tekstinformatie van de dienstnaam niet kan ophalen, wordt er niets weergegeven.
- Als er geen bediening plaatsvindt gedurende 10 seconden, wordt de functie voor het zoeken van een dienst geannuleerd.

PTY zoeken

U kunt de PTY (programma-inhoud) kiezen en automatisch zoeken naar diensten.

1. Druk op de toets PTY/SCAN.
   De PTY-keuzefunctie wordt ingeschakeld.
2. Draai aan de toets ♪/SEL om PTY te kiezen.
3. Druk op de toets ⏮ of de toets ⏭.
   De PTY-zoekfunctie wordt gestart.

Toets ⏮	Hiermee start u het neerwaarts zoeken naar een PTY.
Toets ⏭	Hiermee start u het opwaarts zoeken naar een PTY.

OPMERKING

- Wanneer u PTY kiest, drukt u op een willekeurige toets van de toetsen 1RPT tot en met 6 ⮌ om over te schakelen naar de PTY die als voorkeuze is opgeslagen.
- Wanneer u PTY kiest, kiest u de PTY die u wilt opslaan en houdt u een willekeurige toets van de toetsen 1RPT tot en met 6 ⮌ ingedrukt om de PTY als voorkeuze op te slaan.
- Als er tijdens het kiezen van de PTY geen bediening plaatsvindt gedurende 2 seconden, begint het systeem opwaarts te zoeken in de gekozen PTY.

Luisteren naar verkeersinformatie

E00739200015

Hierna wordt uitgelegd hoe u kunt luisteren naar verkeersinformatie.

Luisteren naar verkeersinformatie

1. Druk op de TP-toets wanneer de MW- of LW-modus niet is ingeschakeld.
   Als verkeersinformatie wordt uitgezonden, wordt deze ontvangen.

⚠ OPGELET

- Bij ontvangst van een MW- of LW-signaal kan geen verkeersinformatie worden ontvangen.

OPMERKING

- Wanneer verkeersinformatie wordt ontvangen, verschijnt “TRAF INF” op het display. Als tekstinformatie kan worden ontvangen, verschijnt de zendernaam.

OPMERKING

- Bij de ontvangst van verkeersinformatie wordt het volumeniveau ingesteld op dat van eerder ontvangen verkeersinformatie of nooduitzendingen. Het volumeniveau waarbij verkeersinformatie of nooduitzendingen worden beluisterd, wordt opnieuw ingesteld bij de eerstvolgende ontvangst van dergelijke uitzendingen.

Verkeersinformatie stand-by-modus

Wanneer de uitzending van verkeersinformatie begint, stemt deze modus automatisch af op de zender die de verkeersinformatie uitzendt.

1. Druk op de TP-toets wanneer de MW- of LW-modus niet is ingeschakeld.
   "TP" verschijnt op het display en het systeem schakelt over naar de stand-by-modus.
   Als verkeersinformatie wordt uitgezonden, wordt deze ontvangen.
2. Druk op de TP-toets wanneer de MW- of LW-modus niet is ingeschakeld.
   "TP" verdwijnt van het display en de stand-bymodus wordt geannuleerd.

OPGELET

- Bij ontvangst van een MW- of LW-signaal wordt de verkeersinformatie stand-bymodus geannuleerd.

Luisteren naar cd's

E00737800059

Hierna wordt uitgelegd hoe u audio-cd's (CD-DA/CD-TEXT) kunt beluisteren.

Cd's afspelen

Plaats de cd.

Plaats een cd om het afspelen automatisch te starten. → "Cd plaatsen/uitwerpen" op pagina 8-26
Als er al een cd in het systeem zit, drukt u op de toets MEDIA om de cd als bron in te schakelen.

Nummer kiezen

Druk op de toets ⏮ of de toets ⏭ om het nummer te kiezen.

Hiermee kunt u het volgende of het vorige nummer kiezen.

Snel vooruitspoelen of terugspoelen

Houd de toets 3◀◀ of 4▶▶ ingedrukt.

Hiermee kunt u snel vooruitspoelen/terugspoelen.

Afspeelfunctie wijzigen

U kunt nummers herhalen, nummers in willekeurige volgorde afspelen en het begin van nummers afspelen.

Herhalen (RPT)

Druk op de toets 1RPT.

Het momenteel afgespeelde nummer wordt herhaald.

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.
- De functie wordt geannuleerd wanneer u de cd uitwerpt, snel vooruitspoelt of terugspoelt.

Afspelen in willekeurige volgorde (RDM)

Druk op de toets 2RDM.

De nummers op de cd worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.
- De functie wordt geannuleerd als u de cd uitwerpt.

Begin van nummers afspelen (SCAN)

Druk op de toets PTY/SCAN.

De eerste 10 seconden van alle nummers op de cd worden in volgorde afgespeeld.

OPMERKING

- Druk nogmaals op deze toets tijdens het afspelen als u een bepaald nummer wilt beluisteren. Het nummer wordt normaal afgespeeld.

Luisteren naar MP3's

E00737900034

Hierna wordt uitgelegd hoe u kunt luisteren naar audiobestanden op een cd.

OPGELET

- CD-ROM- en CD-R/RW-media kunnen alleen audiobestanden van het MP3-formaat afspelen.

Luisteren naar MP3's

Plaats de cd.

Plaats een cd om het afspelen automatisch te starten. → "Cd plaatsen/uitwerpen" op pagina 8-26
Als er al een cd in het systeem zit, drukt u op de toets MEDIA om de cd als bron in te schakelen.

OPMERKING

- Afhankelijk van de bestandsstructuur kan het even duren om de inhoud van de cd te lezen.

Nummer (bestand) kiezen

Druk op de toets ⏮ of de toets ⏭ om het nummer te kiezen.

Hiermee kunt u het volgende of het vorige nummer kiezen.

Snel vooruitspoelen of terugspoelen

Houd de toets 3◀◀ of 4▶▶ ingedrukt.

Hiermee kunt u snel vooruitspoelen/terugspoelen.

Afspeelfunctie wijzigen

U kunt nummers herhalen, nummers in willekeurige volgorde afspelen en het begin van nummers afspelen.

Herhalen (RPT)

Druk op de toets 1RPT.

Het momenteel afgespeelde nummer wordt herhaald.

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.
- De functie wordt geannuleerd wanneer u een bestand kiest, de cd uitwerpt, snel vooruitspoelt of terugspoelt.

Map herhalen

Houd de toets 1RPT ingedrukt.

De nummers in de momenteel afgespeelde map worden herhaald.

OGGD16E1

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.
- De functie voor het herhalen van een map wordt niet geannuleerd als u een bestand kiest.

Afspelen in willekeurige volgorde (RDM)

Druk op de toets 2RDM.

De nummers in de map worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.

Map in willekeurige volgorde afspelen

Houd de toets 2RDM ingedrukt.

Alle nummers in een map op de cd worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.

Begin van nummers afspelen (SCAN)

Druk op de toets SCAN.

De eerste 10 seconden van alle nummers in de momenteel gekozen map worden in volgorde afgespeeld.

Nummers zoeken

U kunt zoeken in mappen en bestanden en een nummer kiezen.

1. Draai aan de toets ♪/SEL om de map te kiezen.
2. Druk op de toets ♪/SEL.

   De bestanden in de gekozen map worden weergegeven.
3. Draai aan de toets ♪/SEL om het bestand te kiezen.
4. Druk op de toets ♪/SEL.

   Het gekozen bestand (nummer) wordt afgespeeld.

OPMERKING

- Terwijl de map is gekozen, drukt u op de toets 6 ⮌ om het zoeken van nummers te annuleren.

OPMERKING

- Als er geen bediening plaatsvindt gedurende 10 seconden na het kiezen van de map, wordt de functie voor het zoeken van nummers geannuleerd.
- Kies de map en houd de toets ♪/SEL ingedrukt om het afspelen te starten vanaf het eerste nummer in die map.
- Terwijl het bestand is gekozen, drukt u op de toets 6 ⮌ om naar de vorige bediening terug te keren.
- Terwijl het bestand is gekozen, houdt u de toets 6 ⮌ ingedrukt om het zoeken van nummers te annuleren.
- Als er geen bediening plaatsvindt gedurende vijf seconden na het kiezen van het bestand, wordt dat bestand afgespeeld.
- Cd-bedieningsfuncties zoals het kiezen van een nummer annuleren de functie voor het zoeken van nummers.

Luisteren naar een iPod

E00738001202

U kunt een in de handel verkrijgbare iPod/iPhone op dit systeem aansluiten en de nummers die erop zijn opgeslagen via dit systeem afspelen.

⚠ OPGELET

- Laat de iPod/iPhone niet onbeheerd achter in het voertuig.

⚠ OPGELET

- Houd het apparaat niet in uw hand om het te bedienen tijdens het rijden. Dit is gevaarlijk.
- Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor gegevensverlies als gevolg van het aansluiten van de iPod/iPhone op het systeem.
- Afhankelijk van de manier waarop de apparaten worden gebruikt, kunnen audiobestanden beschadigd of verloren raken. Daarom wordt aanbevolen een back-up te maken van de gegevens.

OPMERKING

- De generatie, het model of de softwareversie van de iPod/iPhone kan afspelen via dit systeem onmogelijk maken. (→8-15) Het kan ook zijn dat het afspelen zoals beschreven in dit document niet mogelijk is.
- Bij voertuigen met een Bluetooth® 2.0-interface kunnen de soorten apparaten die u kunt aansluiten variëren.
  Ga naar de website van MITSUBISHI MOTORS voor nadere informatie.
  Gelieve de "Waarschuwing met betrekking tot koppelingen naar websites van andere bedrijven" te lezen en ermee akkoord te gaan.
  De bovengenoemde websites leiden u mogelijk naar andere websites dan die van MITSUBISHI MOTORS.
  http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html

OPMERKING

- Het wordt aanbevolen een iPod/iPhone met de meest recente softwareversie te gebruiken.
- Raadpleeg "Een iPod aansluiten" op pagina 8-81 voor informatie over het aansluiten van een iPod/iPhone.
- Gebruik een in de handel verkrijgbare iPod-aansluitkabel om een iPod/iPhone aan te sluiten.
- Stel het apparaat zo in dat geen onveilige handelingen, zoals het aansluiten van de aansluitkabel, moeten worden uitgevoerd tijdens het rijden.
- Breng om veiligheidsredenen het voertuig eerst tot stilstand alvorens een iPod/iPhone aan te sluiten of te verwijderen.
- Afhankelijk van de status van de iPod/iPhone kan het even duren voordat het apparaat wordt herkend of het afspelen begint.
- Afhankelijk van de gebruikte iPod/iPhone werken de toetsfuncties van het product mogelijk niet wanneer de iPod/iPhone is aangesloten.
- Als gevolg van de specificaties en instellingen van de iPod/iPhone kan hij mogelijk niet worden aangesloten of kunnen er verschillen in de bediening of de weergave optreden.
- Afhankelijk van de audiogegevens op de iPod/iPhone wordt nummerinformatie mogelijk onjuist weergegeven.
- Afhankelijk van de status van het voertuig en het apparaat begint het afspelen van de iPod/iPhone mogelijk niet na het starten van het Plug-in Hybrid EV-systeem.

OPMERKING

- Gegevens die auteursrechtelijk beschermde informatie bevatten worden mogelijk niet afgespeeld.
- Het wordt aanbevolen vlakke equalizerinstellingen te kiezen voor de iPod/iPhone.
- Bedien de iPod/iPhone terwijl hij op dit systeem is aangesloten.
- Sluit de iPod/iPhone niet aan met een iPod-kabel als de iPod/iPhone als Bluetooth-audioapparaat is verbonden via Bluetooth. Het gebruik van beide aansluitmethoden zal een slechte werking tot gevolg hebben.
- Als de iPod/iPhone niet goed werkt, moet u de iPod/iPhone loskoppelen van het systeem, resetten en opnieuw aansluiten.

Afspelen vanaf een iPod

Druk op de toets MEDIA om de iPod als bron in te stellen.

De gekozen bron wordt aangegeven op het display.

Nummer (bestand) kiezen

Druk op de toets ⏮ of de toets ⏭ om het nummer te kiezen.

Hiermee kunt u het volgende of het vorige nummer kiezen.

Snel vooruitspoelen of terugspoelen

Houd de toets 3◀◀ of 4▶▶ ingedrukt.

Hiermee kunt u snel vooruitspoelen/terugspoelen.

Afspeelfunctie wijzigen

U kunt nummers herhalen en nummers in willekeurige volgorde afspelen.

Herhalen (RPT)

Druk op de toets 1RPT.

Het momenteel afgespeelde nummer wordt herhaald.

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.

Afspelen in willekeurige volgorde (RDM)

Druk op de toets 2RDM.

Alle nummers in de momenteel afgespeelde categorie worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.

Album in willekeurige volgorde afspelen

Houd de toets 2RDM ingedrukt.

Het album wordt in willekeurige volgorde afgespeeld (alle nummers van het album).

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.

Nummers zoeken

U kunt zoeken op categorieën of namen van nummers en een nummer kiezen.

1. Draai aan de toets ♪/SEL om de categorie te kiezen.
2. Druk op de toets ♪/SEL. De categorieën of nummers in de gekozen categorie worden weergegeven.
3. Draai aan de toets ♪/SEL om de categorie of het nummer te kiezen.
4. Druk op de toets ♪/SEL.
   Herhaal stap 1 t/m 4 om nummers te zoeken.
   Kies het nummer en druk op de toets ♪ /SEL om het af te spelen.

OPMERKING

- Terwijl de categorie (1ste niveau) is gekozen, drukt u op de toets 6 ⮌ om het zoeken van nummers te annuleren.
- Als er geen bediening plaatsvindt gedurende 10 seconden na het kiezen van de categorie, wordt de functie voor het zoeken van nummers geannuleerd.
- Kies de categorie en houd de toets ♪/SEL ingedrukt om het afspelen te starten vanaf het eerste nummer in die categorie.
- Terwijl het nummer is gekozen, drukt u op de toets 6 ⮌ om naar de vorige bediening terug te keren.
- Terwijl het nummer is gekozen, houdt u de toets 6 ⮌ ingedrukt om het zoeken van nummers te annuleren.
- Als er geen bediening plaatsvindt gedurende vijf seconden na het kiezen van het nummer, wordt dat nummer afgespeeld.
- iPod-bedieningsfuncties zoals het kiezen van een nummer annuleren de functie voor het zoeken van nummers.

Luisteren naar audiobestanden op een USB-apparaat

E00736501261

U kunt een in de handel verkrijgbaar USB-apparaat zoals een USB-geheugen op dit systeem aansluiten en audiobestanden die op dat apparaat zijn opgeslagen via dit systeem afspelen.

⚠ OPGELET

- Laat het USB-apparaat niet onbeheerd achter in het voertuig.
- Houd het apparaat niet in uw hand om het te bedienen tijdens het rijden. Dit is gevaarlijk.
- Sluit geen harde schijven, kaartlezers of geheugenlezers aan. Dit kan schade aan deze apparaten of de erop opgeslagen gegevens veroorzaken. Als ze per vergissing zijn aangesloten, zet u de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op OFF en verwijdert u ze.
- Vanwege het risico van gegevensverlies wordt aanbevolen een back-up te maken van bestanden.
- Noch schade aan het USB-apparaat noch verlies of beschadiging van de erop opgeslagen gegevens vallen onder de garantie.

⚠ OPGELET

- Afhankelijk van de manier waarop de apparaten worden gebruikt, kunnen audiobestanden beschadigd of verloren raken. Daarom wordt aanbevolen een back-up te maken van de gegevens.

OPMERKING

- Digitale audiospelers die de massaopslagklasse-specificaties ondersteunen kunnen worden aangesloten.
- Raadpleeg “Soorten aansluitbare apparaten en ondersteunde bestandsspecificaties” op pagina 8-82 voor meer informatie over de soorten USB-apparaten die u kunt aansluiten en de soorten bestanden die u kunt afspelen in voertuigen met een Bluetooth® 2.0-interface.
- Raadpleeg “Een USB-geheugenapparaat aansluiten” op pagina 8-80 voor informatie over het aansluiten van USB-apparaten.
- Gebruik een aansluitkabel om een USB-apparaat aan te sluiten. Wanneer geen aansluitkabel wordt gebruikt, kan dit overmatige belasting of beschadiging van de USB-aansluiting veroorzaken.
- Stel het apparaat zo in dat geen onveilige handelingen, zoals het aansluiten van de aansluitkabel, moeten worden uitgevoerd tijdens het rijden.
- Breng om veiligheidsredenen het voertuig eerst tot stilstand alvorens een USB-apparaat aan te sluiten of los te koppelen.

OPMERKING

- Sluit alleen audioapparaten aan op de USB-poort. Anders kan schade aan het apparaat of het systeem ontstaan.
- Afhankelijk van de status van het USB-apparaat kan het even duren voordat het apparaat wordt herkend of het afspelen begint.
- Afhankelijk van het gebruikte USB-apparaat werken de toetsfuncties van het product mogelijk niet wanneer het USB-apparaat is aangesloten.
- Als gevolg van de specificaties en instellingen van een USB-apparaat kan het mogelijk niet worden aangesloten of kunnen er verschillen in de bediening of de weergave optreden.
- Afhankelijk van de audiogegevens op het USB-apparaat wordt nummerinformatie mogelijk onjuist weergegeven.
- Afhankelijk van de status van het voertuig en het apparaat begint het afspelen van de iPod/iPhone mogelijk niet na het starten van het Plug-in Hybrid EV-systeem.
- Gegevens die auteursrechtelijk beschermde informatie bevatten worden mogelijk niet afgespeeld.
- Dit systeem kan de audiobestandsformaten MP3, WMA en AAC afspelen.
- Afhankelijk van het soort USB-apparaat is het mogelijk niet bruikbaar of is het aantal functies beperkt.
- Het aanbevolen bestandssysteem voor USB-geheugens is FAT32.
- De maximaal ondersteunde capaciteit voor USB-geheugens is 32 GB.

OGGD16E1

OPMERKING

- Bedien het USB-apparaat waarop audiobestanden zijn opgenomen terwijl het op dit systeem is aangesloten.

Audiobestanden op een USB-apparaat afspelen

Druk op de toets MEDIA om

USB als bron in te stellen. De gekozen bron wordt aangegeven op het display.

Nummer (bestand) kiezen

Druk op de toets ⏮ of de toets ⏭ om het nummer te kiezen.

Hiermee kunt u het volgende of het vorige nummer kiezen.

Snel vooruitspoelen of terugspoelen

Houd de toets 3◀◀ of 4▶▶ ingedrukt.

Hiermee kunt u snel vooruitspoelen/terugspoelen.

Afspeelfunctie wijzigen

U kunt nummers herhalen, nummers in willekeurige volgorde afspelen en het begin van nummers afspelen.

Herhalen (RPT)

Druk op de toets 1RPT.

Het momenteel afgespeelde nummer wordt herhaald.

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.
- De functie wordt geannuleerd als u een bestand kiest.

Map herhalen

Houd de toets 1RPT ingedrukt.

De nummers in de momenteel afgespeelde map worden herhaald.

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.
- De functie voor het herhalen van een map wordt niet geannuleerd als u een bestand kiest.

Map in willekeurige volgorde afspelen (RDM)

Druk op de toets 2RDM.

De nummers in de momenteel afgespeelde map worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.
- De functie voor het in willekeurige volgorde afspelen van een map wordt niet geannuleerd als u een bestand kiest.

Alle mappen in willekeurige volgorde afspelen (RDM)

Houd de toets 2RDM ingedrukt.

De nummers in alle mappen worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.
- De functie voor het in willekeurige volgorde afspelen van alle mappen wordt niet geannuleerd als u een bestand kiest.

Begin van nummers afspelen (SCAN)

Druk op de toets PTY/SCAN.

De eerste 10 seconden van alle nummers op het USB-apparaat worden in volgorde afgespeeld.

OPMERKING

- Druk nogmaals op deze toets tijdens het afspelen als u een bepaald nummer wilt beluisteren. Het nummer wordt normaal afgespeeld.

Begin van eerste nummer in elke map afspelen

Houd de toets PTY/SCAN ingedrukt.

De eerste 10 seconden van het eerste nummer in elke map op het USB-apparaat worden in volgorde afgespeeld.

OPMERKING

- Druk nogmaals op deze toets tijdens het afspelen als u een bepaald nummer wilt beluisteren. Het nummer wordt normaal afgespeeld.

Nummers zoeken

U kunt zoeken in mappen en bestanden en een nummer kiezen.

1. Draai aan de toets ♪/SEL om de map te kiezen.
2. Druk op de toets ♪/SEL.

   De bestanden in de gekozen map worden weergegeven.
3. Draai aan de toets ♪/SEL om het bestand te kiezen.
4. Druk op de toets ♪/SEL.

   Het gekozen bestand (nummer) wordt afgespeeld.

OPMERKING

- Terwijl de map is gekozen, drukt u op de toets 6 ⮌ om het zoeken van nummers te annuleren.
- Als er geen bediening plaatsvindt gedurende 10 seconden na het kiezen van de map, wordt de functie voor het zoeken van nummers geannuleerd.
- Kies de map en houd de toets ♪/SEL ingedrukt om het afspelen te starten vanaf het eerste nummer in die map.
- Terwijl het bestand is gekozen, drukt u op de toets 6 ⮌ om naar de vorige bediening terug te keren.
- Terwijl het bestand is gekozen, houdt u de toets 6 ⮌ ingedrukt om het zoeken van nummers te annuleren.
- Als er geen bediening plaatsvindt gedurende vijf seconden na het kiezen van het bestand, wordt dat bestand afgespeeld.

OPMERKING

- Bedieningsfuncties zoals het kiezen van een nummer annuleren de functie voor het zoeken van nummers.

Nummers van een iPod/ USB-geheugenapparaat afspelen met gesproken bediening (voertuigen met Bluetooth® 2.0-interface)

E00748700029

De gewenste nummers van een iPod die/ USB-geheugenapparaat dat is aangesloten op de USB-ingangsaansluiting kunnen worden afgespeeld met gesproken bediening.

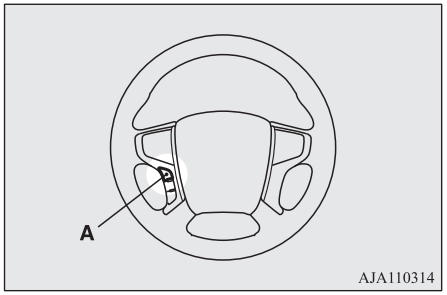
Zie “Bluetooth® 2.0-interface” op pagina 8-56 voor informatie over de spraakherkenningsfunctie of de sprekerregistratiefunctie.

Hierna wordt uitgelegd welke voorbereidingen u moet treffen voor gesproken bediening en hoe u nummers kunt afspelen.

Voorbereiding voor gesproken bediening

E00748800059

Als u de gesproken bediening wilt gebruiken, drukt u eerst op de SPEECH-toets (A).



AJA110314

Zoeken op artiestnaam

E00748900021

1. Zeg “Play” (Afspelen) in het hoofdmenu.

OPMERKING

- De Bluetooth® 2.0-interface probeert het verbonden apparaat te herkennen.
  Als het verbonden apparaat niet kan worden herkend of in geval van een verbindingsfout, start de Bluetooth® 2.0-interface de aangepaste gesproken begeleiding. Volg de gesproken begeleiding.

2. Wanneer de gesproken begeleiding zegt “Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?” (Wilt u afspelen op artiest, album, afspeellijst of genre?), zegt u “Artist” (Artiest).

OPMERKING

- Als u “Artist <name>” (Artiest <naam>) zegt, kunt u stap 3 overslaan.

3. Wanneer de gesproken begeleiding zegt “What Artist would you like to play?” (Welke artiest wilt u afspelen?), zegt u de naam van de artiest.
4. Als er slechts één overeenkomst is, gaat het systeem door naar stap 6.
5. Als er twee of meer overeenkomsten zijn, zegt de gesproken begeleiding “More than one match was found, would you like to play <artist name>?” (Er is meer dan één overeenkomst gevonden, wilt u <naam van artiest> afspelen?). Als u “Yes” (Ja) zegt, gaat het systeem door naar stap 6.
   Als u “No” (Nee) zegt, wordt de volgende overeenkomende artiest genoemd door het systeem.

OPMERKING

- Als u “No” (Nee) zegt op drie of alle artiestnamen die door het systeem worden opgenoemd, zegt de gesproken begeleiding “Artist not found, please try again” (Artiest niet gevonden, probeer het opnieuw) en keert het systeem terug naar stap 2.
- De zoektijd hangt af van het aantal liedjes op uw verbonden apparaat. Wanneer het apparaat een groot aantal liedjes bevat, kan het langer duren voordat de zoekresultaten worden gegeven.

6. Wanneer de gesproken begeleiding zegt “Playing <artist name>” (<artiestnaam> wordt afgespeeld), maakt het systeem een afspeellijstindex voor de artiest.

OPMERKING

- Als de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, bevestigt de gesproken begeleiding of de naam van de artiest juist is. Als de naam van de artiest juist is, zegt u “Yes” (Ja). Zo niet, dan zegt u “No” (Nee). Wanneer de gesproken begeleiding zegt “Artist not found, please try again” (Artiest niet gevonden, probeer het opnieuw), keert het systeem terug naar stap 2.

7. Het systeem verlaat de spraakherkenningsmodus en het afspelen begint.

OGGD16E1

Zoeken op albumtitel

E00749000029

1. Zeg “Play” (Afspelen) in het hoofdmenu.

OPMERKING

- De Bluetooth® 2.0-interface probeert het verbonden apparaat te herkennen.
  Als het verbonden apparaat niet kan worden herkend of in geval van een verbindingsfout, start de Bluetooth® 2.0-interface de aangepaste gesproken begeleiding. Volg de gesproken begeleiding.

2. Wanneer de gesproken begeleiding zegt “Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?” (Wilt u afspelen op artiest, album, afspeellijst of genre?), zegt u “Album” (Album).

OPMERKING

- Als u “Album<title>” (Album <titel>) zegt, kunt u stap 3 overslaan.

3. Wanneer de gesproken begeleiding zegt “What Album would you like to play?” (Welk album wilt u afspelen?), zegt u de albumtitel.
4. Als er slechts één overeenkomst is, gaat het systeem door naar stap 6.
5. Als er twee of meer overeenkomsten zijn, zegt de gesproken begeleiding “More than one match was found, would you like to play <album title>?” (Er is meer dan één overeenkomst gevonden, wilt u <albumtitel> afspelen?). Als u “Yes” (Ja) zegt, gaat het systeem door naar stap 6.
   Als u “No” (Nee) zegt, wordt het volgende overeenkomende album genoemd door het systeem.

OPMERKING

- Als u “No” (Nee) zegt op drie of alle albumtitels die door het systeem worden opgenoemd, zegt de gesproken begeleiding “Album not found, please try again” (Album niet gevonden, probeer het opnieuw) en keert het systeem terug naar stap 2.

6. Wanneer de gesproken begeleiding zegt “Playing <album title>” (<albumtitel> wordt afgespeeld), maakt het systeem een afspeellijstindex voor de albumtitel.

OPMERKING

- Als de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, bevestigt de gesproken begeleiding of de albumtitel juist is. Als de albumtitel juist is, zegt u “Yes” (Ja). Zo niet, dan zegt u “No” (Nee). Wanneer de gesproken begeleiding zegt “Album not found, please try again” (Album niet gevonden, probeer het opnieuw), keert het systeem terug naar stap 2.

7. Het systeem verlaat de spraakherkenningsmodus en het afspelen begint.

Zoeken op afspeellijst

E00749100020

1. Zeg “Play” (Afspelen) in het hoofdmenu.

OPMERKING

- De Bluetooth® 2.0-interface probeert het verbonden apparaat te herkennen.
  Als het verbonden apparaat niet kan worden herkend of in geval van een verbindingsfout, start de Bluetooth® 2.0-interface de aangepaste gesproken begeleiding. Volg de gesproken begeleiding.

2. Wanneer de gesproken begeleiding zegt “Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?” (Wilt u afspelen op artiest, album, afspeellijst of genre?), zegt u “Playlist” (Afspeellijst).

OPMERKING

- Als u “Playlist <playlist>” (Afspeellijst <afspeellijst>) zegt, kunt u stap 3 overslaan.
  Als op het apparaat geen afspeellijst staat, zegt de gesproken begeleiding “There are no playlists stored on device” (Er zijn op het apparaat geen afspeellijsten opgeslagen) en het systeem keert terug naar stap 2.

3. Wanneer de gesproken begeleiding zegt “What Playlist would you like to play?” (Welke afspeellijst wilt u afspelen?), zegt u de naam van de afspeellijst.
4. Als er slechts één overeenkomst is, gaat het systeem door naar stap 6.
5. Als er twee of meer overeenkomsten zijn, zegt de gesproken begeleiding “More than one match was found, would you like to play <playlist>?” (Er is meer dan één overeenkomst gevonden, wilt u <afspeellijst> afspelen?). Als u “Yes” (Ja) zegt, gaat het systeem door naar stap 6.
   Als u “No” (Nee) zegt, wordt de naam van de volgende overeenkomende afspeellijst genoemd door het systeem.

OPMERKING

- Als u “No” (Nee) zegt op drie of alle namen van afspeellijsten die door het systeem worden opgenoemd, zegt de gesproken begeleiding “Playlist not found, please try again” (Afspeellijst niet gevonden, probeer het opnieuw) en keert het systeem terug naar stap 2.

6. Wanneer de gesproken begeleiding zegt “Playing <playlist>” (<afspeellijst> wordt afgespeeld), maakt het systeem een index voor de afspeellijst.

OPMERKING

- Als de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, bevestigt de gesproken begeleiding of de naam van de afspeellijst juist is. Als de naam van de afspeellijst juist is, zegt u “Yes” (Ja). Zo niet, dan zegt u “No” (Nee). Wanneer de gesproken begeleiding zegt “Playlist not found, please try again” (Afspeellijst niet gevonden, probeer het opnieuw), keert het systeem terug naar stap 2. Zie “Bevestigingsfunctie instellen” op pagina 8-60.

7. Het systeem verlaat de spraakherkenningsmodus en het afspelen begint.

Zoeken op genre

E00749200021

1. Zeg “Play” (Afspelen) in het hoofdmenu.

OPMERKING

- De Bluetooth® 2.0-interface probeert het verbonden apparaat te herkennen.
  Als het verbonden apparaat niet kan worden herkend of in geval van een verbindingsfout, start de Bluetooth® 2.0-interface de aangepaste gesproken begeleiding. Volg de gesproken begeleiding.

2. Wanneer de gesproken begeleiding zegt “Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?” (Wilt u afspelen op artiest, album, afspeellijst of genre?), zegt u “Genre” (Genre).

OPMERKING

- Als u “Genre <type>” (Genre <soort>) zegt, kunt u stap 3 overslaan.

3. Wanneer de gesproken begeleiding zegt “What Genre would you like to play?” (Welk genre wilt u afspelen?), zegt u het soort muziek.
4. Als er slechts één overeenkomst is, gaat het systeem door naar stap 6.

5. Als er twee of meer overeenkomsten zijn, zegt de gesproken begeleiding “More than one match was found, would you like to play <genre>?” (Er is meer dan één overeenkomst gevonden, wilt u <genre> afspelen?). Als u “Yes” (Ja) zegt, gaat het systeem door naar stap 6.
   Als u “No” (Nee) zegt, wordt het volgende overeenkomende genre genoemd door het systeem.

OPMERKING

- Als u “No” (Nee) zegt op drie of alle genres die door het systeem worden opgenoemd, zegt de gesproken begeleiding “Genre not found, please try again” (Genre niet gevonden, probeer het opnieuw) en keert het systeem terug naar stap 2.

6. Wanneer de gesproken begeleiding zegt “Playing <genre>” (<genre> wordt afgespeeld), maakt het systeem een index voor het genre.

OPMERKING

- Als de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, bevestigt de gesproken begeleiding of het genre juist is. Als het genre juist is, zegt u “Yes” (Ja). Zo niet, dan zegt u “No” (Nee). Wanneer de gesproken begeleiding zegt “Genre not found, please try again” (Genre niet gevonden, probeer het opnieuw), keert het systeem terug naar stap 2. Zie “Bevestigingsfunctie instellen” op pagina 8-60.

7. Het systeem verlaat de spraakherkenningsmodus en het afspelen begint.

Luisteren naar Bluetooth-audio*

E00736701234

Dit systeem kan muzieknummers die zijn opgeslagen op in de handel verkrijgbare Bluetooth-audioapparaten afspelen.

OPGELET

- Houd het apparaat niet in uw hand om het te bedienen tijdens het rijden. Dit is gevaarlijk.
- Laat het Bluetooth-audioapparaat niet onbeheerd achter in het voertuig.

OPGELET

- Afhankelijk van de manier waarop de apparaten worden gebruikt, kunnen audiobestanden beschadigd of verloren raken. Daarom wordt aanbevolen een back-up te maken van de gegevens.

OPMERKING

- Afhankelijk van het soort Bluetooth-audioapparaat is het apparaat mogelijk niet bruikbaar of is het aantal functies beperkt.
- Raadpleeg de handleiding van het in de handel verkrijgbare Bluetooth-audioapparaat.
- Volumeniveaus kunnen verschillen afhankelijk van het type Bluetooth-audioapparaat. Het wordt aanbevolen het volume vóór gebruik te verlagen om een te luid volume te voorkomen.
  → “Volume regelen” op pagina 8-25
- Afhankelijk van de status van het Bluetooth-audioapparaat kan het even duren voordat het apparaat wordt herkend of het afspelen begint.
- Als gevolg van de specificaties en instellingen van een Bluetooth-audioapparaat kan het mogelijk niet worden aangesloten of kunnen er verschillen in de bediening of de weergave optreden.
- Afhankelijk van de audiogegevens op het Bluetooth-audioapparaat wordt nummerinformatie mogelijk onjuist weergegeven.

OPMERKING

- Afhankelijk van de status van het voertuig en het apparaat begint het afspelen van de iPod/iPhone mogelijk niet na het starten van het Plug-in Hybrid EV-systeem.

Een Bluetooth-audioapparaat verbinden

Raadpleeg “Een Bluetooth®-apparaat verbinden met de Bluetooth® 2.0-interface” op pagina 8-63 voor informatie over het aansluiten van een Bluetooth-apparaat.
In de beschrijving van de bedieningsfuncties hieronder wordt ervan uitgegaan dat de verbinding tot stand is gebracht.

OPMERKING

- Sluit de iPod/iPhone niet aan met een iPod-verbindingskabel als de iPod/iPhone als Bluetooth-audioapparaat is verbonden via Bluetooth. Het gebruik van beide aansluitmethoden zal een slechte werking tot gevolg hebben.

Bluetooth-audio afspelen

1. Druk op de toets MEDIA om Bluetooth-audio als bron in te stellen.

   De gekozen bron wordt aangegeven op het display.

2. Druk op de toets 5 ⏯. Het afspelen van de Bluetooth-audio wordt gestart.

OPMERKING

- Houd de toets 5 ⏯ ingedrukt om het afspelen te onderbreken.
- Druk op de toets 6 ⮌ om het afspelen te beëindigen.

Nummer (bestand) kiezen

Druk op de toets ⏮ of de toets ⏭ om het nummer te kiezen.

Hiermee kunt u het volgende of het vorige nummer kiezen.

Snel vooruitspoelen of terugspoelen

Houd de toets 3◀◀ of 4▶▶ ingedrukt.

Hiermee kunt u snel vooruitspoelen/terugspoelen.

Afspeelfunctie wijzigen

U kunt nummers herhalen, nummers in willekeurige volgorde afspelen en het begin van nummers afspelen.

Herhalen (RPT)

Druk op de toets 1RPT.

Het momenteel afgespeelde nummer wordt herhaald.

OPMERKING

- Bij elke druk op de toets 1RPT verandert de functie in deze volgorde: herhalen UIT, 1 nummer herhalen, alle nummers herhalen en herhalen UIT.

Afspelen in willekeurige volgorde (RDM)

Druk op de toets 2RDM.

De nummers op het Bluetooth-audioapparaat worden in willekeurige volgorde afgespeeld.

OPMERKING

- Druk nogmaals om de functie te annuleren.

OGGD16E1

Begin van nummers afspelen (SCAN)

Druk op de toets PTY/SCAN.

De eerste 10 seconden van alle nummers op het Bluetooth-audioapparaat worden in volgorde afgespeeld.

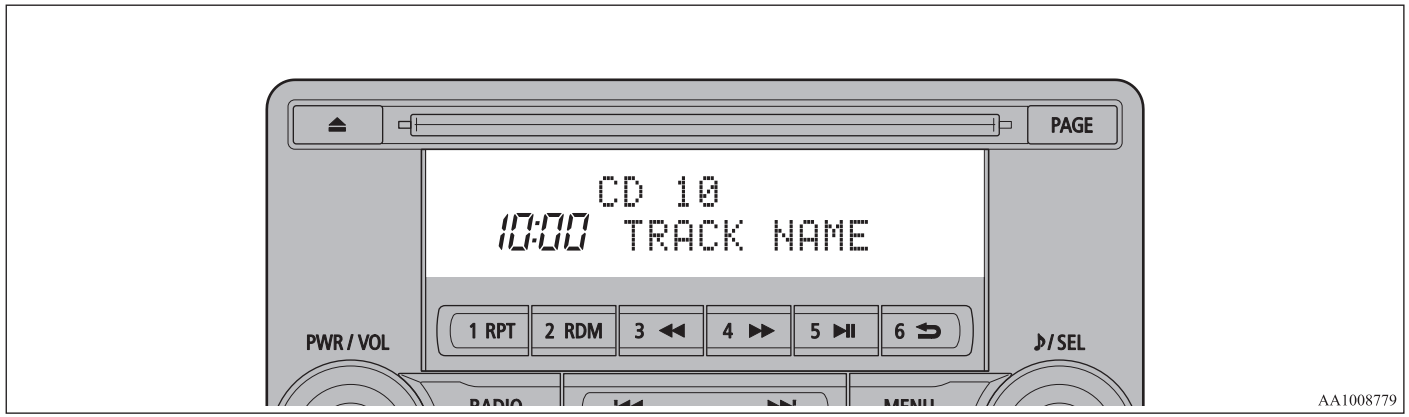
OPMERKING

- Druk nogmaals op deze toets tijdens het afspelen als u een bepaald nummer wilt beluisteren. Het nummer wordt normaal afgespeeld.

Display

E00738100033

Hieronder wordt de inhoud van het display verklaard.



De weergavemodus wijzigen

E00738501177

U kunt de inhoud van het display wijzigen. Druk op de toets DISP om de inhoud van het display te wijzigen.

Bij elke druk op de toets DISP verandert de display-inhoud.

⚠ OPGELET

- Het wijzigen van de display-inhoud kan de veiligheid tijdens het rijden in gevaar brengen. Zorg ervoor dat dit veilig gebeurt.

OPMERKING

- Het display kan maximaal 11 tekens tegelijk weergeven. Als u 12 tekens of meer wilt weergeven, drukt u op de toets PAGE om de volgende tekens weer te geven.

Tijdens DAB-ontvangst*

Het display verandert in de volgorde: “Naam dienst”, “Naam ensemble” en “Kanaalnr. (Kanaal-id)”.

OPMERKING

- Als het systeem de tekstinformatie voor de dienst- en ensemblenaam niet kan ophalen, wordt er niets weergegeven.

Tijdens het afspelen van CD-DA

Het display verandert in deze volgorde: "Titel schijf", "Titel nummer" en "Bedieningsstatus".

OPMERKING

- Als geen tekstinformatie kan worden weergegeven, verschijnt "NO TITLE" op het display.

Tijdens het afspelen van MP3/WMA/AAC

Het display verandert in deze volgorde: "Naam map", "Naam bestand" en "Bedieningsstatus".

OPMERKING

- Als geen tekstinformatie kan worden weergegeven, verschijnt "NO TITLE" op het display.

Weergave van de ID3-tag

Houd de toets DISP ingedrukt.

Het display van de ID3-tag verandert.
[DISP] Bij elke druk op de toets verandert het display in deze volgorde: "Albumnaam", "Naam nummer", "Artiestnaam", "Genrenaam"* en "Bedieningsstatus".

*: Weergegeven bij het afspelen van audiobestanden op een USB-apparaat (voertuigen met Bluetooth® 2.0-interface).

OPMERKING

- Houd tijdens de weergave van de ID3-tag de toets DISP ingedrukt om de mapnaam weer te geven.
- De genrenaam kan mogelijk niet worden weergegeven.

Tijdens het afspelen vanaf een iPod

E00738901096

Het display verandert in deze volgorde: "Albums", "Naam nummer", "Artiestnaam", "Genrenaam"* en "Bedieningsstatus".

OPMERKING

- Als geen tekstinformatie kan worden weergegeven, verschijnt "NO TITLE" op het display.

OGGD16E1

OPMERKING

- Weergave van genrenaam volgens het type uitrusting (voertuigen met Bluetooth® 2.0-interface).
- De genrenaam kan mogelijk niet worden weergegeven.

Tijdens het afspelen van Bluetooth® 2.0-audio*

E00739001036

De bedieningsfuncties werken op dezelfde manier als beschreven onder "Tijdens het afspelen vanaf een iPod" op pagina 8-47

Instelling van audiokwaliteit en volumebalans

E00738201161

U kunt de instellingen voor audiokwaliteit wijzigen.

Audiokwaliteit en volumebalans instellen

1. Druk op de toets ♪/SEL om instelitems te kiezen.
   Bij elke druk op de toets ♪/SEL verandert de keuze als volgt: BASS, TREBLE, FADER, BALANCE, SCV (snelheidsafhankelijk volume) en Annuleren.
2. Draai aan de toets ♪/SEL om het item in te stellen.

Instel-items	Tegen de wijzers van de klok in draaien	Met de wijzers van de klok mee draaien
BASS	-6 tot 0 (laag laagdoorlaatvolume)	0 tot +6 (hoog laagdoorlaatvolume)
TREBLE	-6 tot 0 (laag hoogdoorlaatvolume)	0 tot +6 (hoog hoogdoorlaatvolume)
FADER	CENTER tot REAR 11 (REAR (achter) versterken)	FRONT 11 tot CENTER (FRONT (voor) versterken)
BALANCE	LEFT 11 tot CENTER (LEFT (links) versterken)	CENTER tot RIGHT 11 (RIGHT (rechts) versterken)
SCV	OFF, LOW (SCV-effect is uitgeschakeld/laag)	MID, HIGH (SCV-effect is gemiddeld/hoog)

Systeeminstellingen

E00738301188

U kunt systeeminstellingen wijzigen, bijvoorbeeld de tijdinstelling.

1. Druk op de toets MENU.
2. Druk op de toets ♪/SEL om instelitems te kiezen.
   Elke keer als de ♪/SEL-knop wordt ingedrukt, verandert de volgorder van DAB-setting*1, Gracenote DB*2, AF, REG, TP-S, PI-S, PTY spraakinstelling, Telefooninstellingen (PHONE), Tijdsaanpassing en Cancel.
3. Draai aan de toets ♪/SEL om het item in te stellen.
4. Druk op de toets ♪/SEL om te bevestigen.
   De instelling is nu voltooid en het volgende instelitem wordt weergegeven.

*1: Weergegeven als een DAB-tuner aangesloten is.

*2: Weergegeven bij het afspelen van audiobestanden (voertuigen met Bluetooth® 2.0-interface).

DAB-instelling*

DAB-instellingen wijzigen

(De vet gedrukte “instelwaarden” zijn de fabrieksinstellingen.)

Naam instelling	Instelwaarde	Beschrijving instelling
Instellingen DAB-DAB Link	OFF (uit)	Overschakelen naar een andere dienst bij lage ontvangstgevoeligheid.
	ON (aan)	
Instellingen DAB-golfband	**BAND III**	Gebruikte golfband instellen op 174 tot 239 MHz.
	L-BAND	Gebruikte golfband instellen op 1.452 tot 1.490 MHz.
	Gebruikte golfband instellen op Band III en L-Band.	Naam instelling

RDS-instelling

RDS-instellingen wijzigen

(De vet gedrukte “instelwaarden” zijn de fabrieksinstellingen.)

Instelwaarde	Beschrijving instelling	Beschrijving instelling
AF AF	**AF ON**	Automatisch afstemmen op beter te ontvangen frequentie van dezelfde zender.
	AF OFF	Niet automatisch afstemmen op beter te ontvangen frequentie van dezelfde zender.
REG	REG ON	Niet automatisch afstemmen op de lokale zender voor het ontvangen programma.
	REG OFF	Automatisch afstemmen op de lokale zender voor het ontvangen programma.

Instelwaarde	Beschrijving instelling	Beschrijving instelling
TP-S	TP-S ON	Automatisch zoeken naar verkeersinformatie (TP-zenders).
	TP-S OFF	Niet automatisch zoeken naar verkeersinformatie (TP-zenders).
PI-S	**PI-S ON**	Zoeken naar een identieke of lokale zender voor de zender die op het voorkeuzekanaal is opgeslagen.
	PI-S OFF	Niet zoeken naar een identieke of lokale zender voor de zender die op het voorkeuzekanaal is opgeslagen.

Instelwaarde	Beschrijving instelling	Beschrijving instelling
PTY)	**ENGLISH (ENGELS)**	De weergavetaal voor het zoeken naar programma-inhoud (PTY) instellen op Engels.
	FRANCAIS (FRANS)	De weergavetaal voor het zoeken naar programma-inhoud (PTY) instellen op Frans.
	DEUTSCH (DUITS)	De weergavetaal voor het zoeken naar programma-inhoud (PTY) instellen op Duits.
	SVENSK (ZWEEDS)	De weergavetaal voor het zoeken naar programma-inhoud (PTY) instellen op Zweeds.

OGGD16E1

Instelwaarde	Beschrijving instelling	Beschrijving instelling
PTY	ESPANOL (SPAANS)	De weergavetaal voor het zoeken naar programma-inhoud (PTY) instellen op Spaans.
	ITALIANO (ITALIAANS)	De weergavetaal voor het zoeken naar programma-inhoud (PTY) instellen op Italiaans.
CT	**CT ON**	De tijd aanpassen als tijdgegevens worden ontvangen.
	CT OFF	De tijd niet aanpassen als tijdgegevens worden ontvangen.

*: U moet op de toets [TP] drukken en de stand-bymodus voor verkeersinformatie inschakelen (“ON”).

Tijdinstelling

Wanneer de RDS-instelling CT op “CT OFF” wordt gezet, kunt u de tijd handmatig instellen.

1. Selecteer “YES” (JA) op het scherm “Adjust time” (Tijdinstelling) en druk op de toets ♪/SEL.

   Het uur kan worden ingesteld. Druk nogmaals op de toets ♪/SEL om de minuten in te stellen.
2. Draai aan de toets ♪/SEL om de tijd in te stellen.
3. Druk op de toets ♪/SEL.

   De instelling is voltooid.

OPMERKING

- Houd de toets ♪/SEL ingedrukt totdat de seconden worden teruggezet op “00”.

Telefooninstellingen (PHONE)

U kunt de instellingen voor omschakeling naar de mobiele telefoon en de taal van de Bluetooth® 2.0-interface wijzigen.
Bij sommige voertuigen kunnen geen telefooninstellingen worden gekozen.

OPMERKING

- Schakel bepaalde functies van de mobiele telefoon, zoals “kiesvergrendeling” en verbinding maken vanaf het stand-byscherm, uit.
- Zelfs als hij is verbonden, is het mogelijk dat de bediening van de mobiele telefoon (ontvangen van oproepen enz.) niet naar behoren werkt.
- Afhankelijk van de afstand tussen het systeem en de mobiele telefoon, de omstandigheden in het voertuig en de gebruikte afschermfuncties kan mogelijk geen verbinding tot stand worden gebracht. Plaats de mobiele telefoon in dat geval zo dicht mogelijk bij het systeem.
- Zelfs als een mobiele telefoon compatibel is met Bluetooth, kunnen bepaalde kenmerken en specificaties een juiste werking verhinderen.
- Om veiligheidsredenen mag u de mobiele telefoon niet bedienen tijdens het rijden. Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand voordat u de mobiele telefoon bedient.
- Zelfs als een mobiele telefoon compatibel is met Bluetooth, kunnen bepaalde specificaties en instellingen van de telefoon weergaveverschillen veroorzaken of een juiste werking verhinderen.
- Het is mogelijk dat bij sommige modellen de verbinding niet wordt bevestigd of geen verbinding kan worden gemaakt.

Ondersteunde profielen

Handsfree	HFP(v1.5)
Overdracht van telefoonboek	OPP(v1.1), PBAP(v1.0)

Voertuigen zonder Bluetooth® 2.0-interface

Een (afzonderlijk verkrijgbare) handsfreekit is vereist.
(De vet gedrukte "instelwaarden" zijn de fabrieksinstellingen.)

Instelwaarde	Beschrijving instelling
PHONE OFF	De functie voor omschakeling naar mobiele telefoon niet gebruiken.
PHONE MUTE	Audio dempen bij omschakeling naar de mobiele telefoon.
PHONE ATT	Audio via alle luidsprekers weergeven bij omschakeling naar de mobiele telefoon.
PHONE IN-L	Audio via de luidspreker links voor weergeven bij omschakeling naar de mobiele telefoon.
PHONE IN-R	Audio via de luidspreker links voor weergeven bij omschakeling naar de mobiele telefoon.
PHONE IN-LR	Audio via de luidsprekers links en rechts voor weergeven bij omschakeling naar de mobiele telefoon.

Voertuigen met Bluetooth® 2.0-interface

(De vet gedrukte "instelwaarden" zijn de fabrieksinstellingen.)

Naam instelling	Instelwaarde	Beschrijving instelling
PHONE IN-instellingen	**PHONE IN-R**	Audio via de luidspreker links voor weergeven bij omschakeling naar de mobiele telefoon.
	PHONE IN-L	Audio via de luidspreker links voor weergeven bij omschakeling naar de mobiele telefoon.
Spreektaalinstelling HFM	**ENGLISH (ENGELS)**	De spreektaal voor de handsfreemodule wijzigen.
	FRANÇAIS (Frans)	
	DEUTSCH (DUITS)	
	ESPAÑOL (SPAANS)	
	ITALIANO (Italiaans)	
	DUTCH (Nederlands)	

OGGD16E1

Naam instelling	Instelwaarde	Beschrijving instelling
Spreektaalinstelling HFM	PORTUGUESE (Portugees)	De spreektaal voor de handsfreemodule wijzigen.
	RUSSIAN (Russisch)	

OPMERKING

- Dit wordt niet bij alle voertuigmodellen weergegeven.

Gracenote DB (voertuigen met Bluetooth® 2.0-interface)

U kunt het versienummer controleren.

1. Selecteer “Gracenote DB” en druk op de toets ♪/SEL.
2. Draai aan de toets ♪/SEL en selecteer “DB Version”.
3. Druk op de toets ♪/SEL.
   De DB-versie wordt weergegeven.

Verhelpen van problemen

E00738401075

Controleer onderstaande punten als een bericht wordt weergegeven op het display of als u denkt dat het systeem niet goed werkt.

Als dit bericht wordt weergegeven...

Afhankelijk van de situatie geeft het systeem een bericht weer.

Functie	Bericht	Oorzaak	Maatregel
CD	CHECK DISC	De cd is ondersteboven geplaatst.	Plaats de etiketzijde naar boven.
		Condens op de cd.	Wacht even en plaats de cd opnieuw.
	DISC ERROR	De cd is beschadigd.	Maak het leesoppervlak van de cd schoon.
		De cd is vuil.	
	INTERNAL E	Er is een storing opgetreden in de cd-speler.	Controleer of er geen probleem is met de cd en plaats ze opnieuw. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum als het probleem blijft bestaan.
	HEAT ERROR	De temperatuur in het systeem is te hoog opgelopen.	Verwijder de cd en wacht tot de temperatuur in het systeem weer normaal is.
USB	FILE ERROR	Gekozen bestanden kunnen niet worden afgespeeld.	Kies bestanden die afspeelbaar zijn. → “Audiobestanden (MP3/WMA/AAC)” op pagina 8-20
	USB BUS PWR	Er is een hoge of lage elektrische stroom of spanning.	Schakel het systeem uit en wacht even. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum als het probleem blijft bestaan.
	LSI ERROR	Er is een interne storing opgetreden.	
	UNSUPPORTED FORMAT	Er is geprobeerd niet-ondersteunde audiobestanden af te spelen.	Kies audiobestanden die afspeelbaar zijn. → “Audiobestanden (MP3/WMA/AAC)” op pagina 8-20

Functie	Bericht	Oorzaak	Maatregel
USB	UNSUPPORTED DEVICE	Er is een niet-ondersteund USB-apparaat aangesloten.	Sluit een ondersteund USB-geheugenapparaat aan.
iPod	NO SONG	De aangesloten iPod/iPhone bevat geen nummers.	Sluit een iPod/iPhone aan die nummers bevat.
	VER ERROR	Deze softwareversie van de iPod/iPhone wordt niet ondersteund.	Gebruik een ondersteunde softwareversie.
Overige	ERROR DC	Er is een abnormale directe spanning naar de luidsprekers gestuurd.	Schakel het systeem uit en wacht even. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum als het probleem blijft bestaan.

Als u denkt dat het systeem niet goed werkt...

Hierna volgt een lijst van symptomen, oorzaken en maatregelen voor het geval u denkt dat het systeem niet goed werkt.

Symptomen	Oorzaak	Maatregel
Geen of zwak geluid.	Het volume staat in de minimumstand.	Regel het volume. → “Volume regelen” op pagina 8-25
	De balans- of faderregelaar is naar één kant gedraaid.	Regel de balans of de fader. → “Instelling van audiokwaliteit en volumebalans” op pagina 8-47
Er kan geen cd worden geplaatst.	Er zit al een cd in het systeem.	Werp de cd uit. → “Cd plaatsen/uitwerpen” op pagina 8-26
	Het systeem geeft aan dat een cd wordt geladen hoewel er geen cd in zit.	Druk één keer op de uitwerptoets. → “Cd plaatsen/uitwerpen” op pagina 8-26
De cd kan niet worden afgespeeld.	De cd is ondersteboven geplaatst.	Plaats de etiketzijde naar boven.
	Condens op de cd.	Wacht even en plaats de cd opnieuw.
	De cd is vuil.	Maak het leesoppervlak van de cd schoon.
Het geluid springt steeds op dezelfde plaats over.	De cd is beschadigd of vuil.	Controleer de cd.
Er is een cd geplaatst, maar er wordt geen geluid weergegeven.	De gegevens kunnen niet worden afgelezen omdat de cd beschadigd of vuil is.	Controleer de cd. Wanneer een CD-R/RW wordt gebruikt, is afspelen misschien niet mogelijk vanwege de eigenschappen van de cd.

Link System*

E00764501569

Het Link System maakt een volledige controle mogelijk van de apparaten die zijn aangesloten op de USB-ingangsaansluiting of zijn verbonden met de Bluetooth® 2.0-interface, waardoor deze met de schakelaars in het voertuig of met gesproken commando's kunnen worden bediend.
Zie de volgende paragraaf voor meer informatie over de bediening.

8

Zie "Bluetooth® 2.0-interface" op pagina 8-56.
Zie "USB-ingangsaansluiting" op pagina 8-80.
Zie "Luisteren naar een iPod" op pagina 8-34.
Zie "Luisteren naar audiobestanden op een USB-apparaat" op pagina 8-37.
Zie "Nummers van een iPod/USB-geheugenapparaat afspelen met gesproken bediening" op pagina 8-39.
Zie "Luisteren naar Bluetooth-audio" op pagina 8-43.
Bluetooth® is een geregistreerd handelsmerk van BLUETOOTH SIG, INC.

Eindgebruikerslicentieovereenkomst voor Link System

E00764600013

Het apparaat dat u hebt aangekocht bevat software onder licentie van MITSUBISHI MOTORS CORPORATION, afkomstig van JOHNSON CONTROLS Inc (bedrijfseenheid Automotive Experience) en hun derdeleveranciers. Een volledige lijst van deze derdeproducten en hun eindgebruikerslicentieovereenkomsten zijn beschikbaar op de onderstaande website.
http://www.jcibluecconnect.com/faq/fulldisclosure.pdf

Bluetooth® 2.0-interface*

E00726002299

De Bluetooth® 2.0-interface maakt handenvrij bellen met een Bluetooth®-compatibel gsm-toestel mogelijk in het voertuig op basis van de draadloze communicatietechnologie die algemeen bekend is onder de naam Bluetooth®. Daarnaast kan de gebruiker ook muziek die is opgeslagen op een Bluetooth®-muziekspeler afspelen via de luidsprekers van het voertuig.
Het systeem is uitgerust met een functie voor spraakherkenning, die het mogelijk maakt handenvrij te bellen via eenvoudige schakelaarbediening en gesproken commando's op basis van een gedefinieerd spraakproces.

OGGD16E1

U kunt de Bluetooth® 2.0-interface gebruiken wanneer de bedrijfsmodus op ON of ACC staat.

Voordat u de Bluetooth® 2.0-interface kunt gebruiken, moet u het Bluetooth®-apparaat en de Bluetooth® 2.0-interface koppelen. Zie "Een Bluetooth®-apparaat verbinden met de Bluetooth® 2.0-interface" op pagina 8-63.

Bluetooth® is een geregistreerd handelsmerk van BLUETOOTH SIG, INC.

⚠ WAARSCHUWING

- **Hoewel u met de Bluetooth® 2.0-interface handenvrije gesprekken kunt voeren, moet u bij gebruik van de gsm tijdens het rijden ervoor zorgen dat u zich daardoor niet laat afleiden van een veilige bediening van uw voertuig. Alles wat uw aandacht van de veilige bediening van uw voertuig kan afleiden, zoals het gebruik van uw gsm, vergroot het risico van een ongeval.**
- **Wees op de hoogte van de landelijke en plaatselijke wet- en regelgeving met betrekking tot het gebruik van een gsm tijdens het rijden, en leef deze na.**

OPMERKING

- Als de bedrijfsmodus op ACC blijft staan, wordt de spanning voor elektrische accessoires na een bepaalde tijd automatisch uitgeschakeld en kunt u de Bluetooth® 2.0-interface niet langer gebruiken. De spanning voor elektrische accessoires wordt opnieuw ingeschakeld wanneer u de aan/uit-schakelaar bedient.
  Zie “Automatische uitschakelfunctie van de ACC-spanning” op pagina 7-11.
- De Bluetooth® 2.0-interface kan niet worden gebruikt als de batterij van het Bluetooth®-apparaat leeg is of als het apparaat is uitgeschakeld.
- Handenvrij bellen is niet mogelijk als uw telefoon geen toegang heeft tot een operator.
- Het is mogelijk dat u de Bluetooth® 2.0-interface niet kunt gebruiken als u het Bluetooth®-apparaat in de bagageruimte van het voertuig plaatst.
- Sommige Bluetooth®-apparaten zijn niet compatibel met de Bluetooth® 2.0-interface.
- U kunt de versie van de Link System-software controleren door binnen 10 seconden 3 keer op de ophangtoets te drukken (2 keer ingedrukt houden en dan kort drukken).

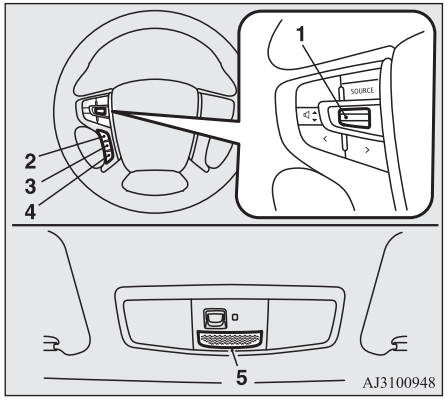
OPMERKING

- Raadpleeg de website van MITSUBISHI MOTORS voor meer informatie over de Bluetooth® 2.0-interface.
  Lees en verklaar u akkoord met de “Waarschuwing met betrekking tot koppelingen naar websites van andere bedrijven”, aangezien verbinding wordt gemaakt met andere websites dan die van MITSUBISHI MOTORS.
  http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html
- Software-updates van fabrikanten van gsm-toestellen/digitale audioapparaten kunnen de connectiviteit van apparaten wijzigen of aanpassen.

Stuurbedieningsschakelaar en microfoon → p. 8-57
Spraakherkenningsfunctie → p. 8-59
Nuttige spraakcommando’s → p. 8-59
Sprekerregistratiefunctie → p. 8-61
Een Bluetooth®-apparaat verbinden met de Bluetooth® 2.0-interface → p. 8-63
Bediening van een muziekspeler die is verbonden via Bluetooth® → p. 8-69
Handenvrij oproepen tot stand brengen en ontvangen → p. 8-69
Functie telefoonboek → p. 8-72

Stuurbedieningsschakelaar en microfoon

E00727201451



1- Volume omhoog/omlaag-schakelaar
2- SPEECH-toets
3- PICK-UP-toets
4- HANG-UP-toets
5- Microfoon

Volume omhoog-schakelaar

Druk op deze schakelaar om het volume te verhogen.

Volume omlaag-schakelaar

Druk op deze schakelaar om het volume te verlagen.

SPEECH-toets

- Druk op deze toets om de spraakherkenningsmodus in te schakelen.
  Wanneer het systeem in de spraakherkenningsmodus staat, verschijnt "Listening" (luistert) op het display van de geluidsinstallatie.
- Als u de toets kort indrukt in de spraakherkenningsmodus, worden waarschuwingen van het systeem onderbroken en kunnen spraakcommando's worden ingevoerd.
  Met een langere druk op de toets wordt de spraakherkenningsmodus uitgeschakeld.
- Door deze toets kort in te drukken tijdens een gesprek, wordt de spraakherkenning ingeschakeld en kunt u spraakcommando's invoeren.

PICK-UP-toets

- Druk op deze toets wanneer u een inkomend gesprek ontvangt om de telefoon te beantwoorden.
- Wanneer tijdens een gesprek een ander gesprek wordt ontvangen, drukt u op deze toets om de eerste beller in de wacht te plaatsen en met de nieuwe beller te spreken.
  - In een dergelijk geval kunt u de toets kort indrukken om tussen beide bellers te wisselen. U keert terug naar de eerste beller en de andere beller wordt in de wacht geplaatst.
  - Om in een dergelijk geval een gesprek met drie tot stand te brengen, drukt u op de SPEECH-toets om de spraakherkenningsmodus in te schakelen en zegt u "Join calls" (Gesprekken samenvoegen).

HANG-UP-toets

- Druk op deze toets wanneer u een inkomend gesprek ontvangt om het gesprek te weigeren.
- Druk op deze toets tijdens een gesprek om het huidige gesprek te beëindigen.
  Wanneer een ander gesprek in de wacht staat, schakelt het systeem over naar dat gesprek.
- Als deze toets wordt ingedrukt in de spraakherkenningsmodus, wordt de spraakherkenningsmodus uitgeschakeld.

OPMERKING

- Wanneer u op de SPEECH-toets drukt om de spraakherkenningsmodus in te schakelen en er een gsm-toestel aan het systeem gekoppeld is, wordt actuele informatie over de gsm, zoals "resterende batterijduur," "signaalsterkte" of "roaming" weergegeven op het display van de geluidsinstallatie.*
  *: Sommige gsm-toestellen zenden deze informatie niet naar de Bluetooth® 2.0-interface.
- Het in de wacht plaatsen van gesprekken en gesprekken met drie zijn alleen mogelijk met de Bluetooth® 2.0-interface als u deze diensten kunt gebruiken op uw gsm-toestel.

Microfoon

Uw stem wordt herkend door een microfoon in de dakconsole, waardoor u met behulp van spraakcommando's handenvrije gesprekken kunt voeren.

OPMERKING

- Als een gsm-toestel dicht bij de microfoon wordt gehouden, kan dit ruis in het stemgeluid in de telefoon veroorzaken. Als dit gebeurt, moet de gsm zo ver mogelijk van de microfoon worden verwijderd.

Spraakherkenningsfunctie

E00727300514

De Bluetooth® 2.0-interface is uitgerust met een spraakherkenningsfunctie.
Met eenvoudige gesproken commando's kunt u diverse bewerkingen uitvoeren en handenvrije oproepen tot stand brengen of ontvangen.

Met de Bluetooth® 2.0-interface is spraakherkenning mogelijk in het Engels, Frans, Spaans, Italiaans, Duits, Nederlands, Portugees en Russisch. De fabrieksinstelling is "Engels" of "Russisch".

OPMERKING

- Als het spraakcommando dat u uitspreekt, afwijkt van het vooraf gedefinieerde commando of niet kan worden herkend vanwege omgevingsgeluiden of een andere reden, vraagt de Bluetooth® 2.0-interface u maximaal 3 keer om het spraakcommando te herhalen.
- Voor optimale prestaties en een verdere vermindering van het omgevingsgeluid doet u er goed aan de ruiten van de auto te sluiten, de aanjagersnelheid te verlagen en niet met uw passagiers te praten terwijl de spraakherkenningsfunctie is ingeschakeld.
- Sommige spraakcommando's hebben alternatieve commando's.

OPMERKING

- Afhankelijk van de gekozen taal zijn sommige functies mogelijk niet beschikbaar.

De taal kiezen

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg "Setup" (Instellingen).
3. Zeg "Language" (Taal).
4. De gesproken begeleiding zegt "Select a language: English, French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian" (Kies een taal: Engels, Frans, Spaans, Italiaans, Duits, Nederlands, Portugees of Russisch). Zeg welke taal u verkiest. (Zeg bijvoorbeeld "English".)
5. De gesproken begeleiding zegt "English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected. (Engels (Frans, Spaans, Italiaans, Duits, Nederlands, Portugees of Russisch) is gekozen). Is this correct?" (Is dit juist?). Zeg "Yes" (Ja).
   Antwoord "No" (Nee) om naar stap 4 terug te gaan.

OPMERKING

- De gesproken begeleiding herhaalt hetzelfde bericht tweemaal. Het eerste bericht is in de huidige taal, het tweede bericht in de gekozen taal.

OGGD16E1

OPMERKING

- Als vele contacten zijn vastgelegd in het telefoonboek van het voertuig, duurt het langer om de taal te veranderen.
- Bij het veranderen van de taal wordt het mobiele telefoonboek dat is geïmporteerd in de Bluetooth® 2.0-interface verwijderd. Als u dit wilt gebruiken, moet u het opnieuw importeren.

6. Wanneer de gesproken begeleiding zegt "English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected" (Engels (Frans, Spaans, Italiaans, Duits, Nederlands, Portugees of Russisch) is gekozen), is het taalveranderingsproces voltooid en keert het systeem terug naar het hoofdmenu.

Nuttige spraakcommando's

E00760000019

Helpfunctie

E00760100010

De Bluetooth® 2.0-interface is uitgerust met een helpfunctie.
Wanneer u "Help" (Help) zegt terwijl het systeem op een gesproken aanwijzing wacht, geeft het systeem u een lijst van commando's die u kunt gebruiken.

Annuleren

E00760201021

Er zijn twee annuleringsfuncties.

Als u in het hoofdmenu zit, zegt u “Cancel” (Annuleren) om de Bluetooth® 2.0-interface te verlaten.
Als u zich ergens anders in het systeem bevindt, zegt u “Cancel” (Annuleren) om naar het hoofdmenu terug te keren.

OPMERKING

- U kunt terugkeren naar het vorige menu door “Go Back” (Ga terug) te zeggen. (Afhankelijk van uitrusting)

Bevestigingsfunctie instellen

E00760400013

De Bluetooth® 2.0-interface is uitgerust met een bevestigingsfunctie.
Wanneer de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, hebt u meer mogelijkheden dan normaal om een commando te bevestigen bij het kiezen van de diverse instellingen van de Bluetooth® 2.0-interface. Op die manier beperkt u de kans dat een instelling per ongeluk wordt gewijzigd.
De bevestigingsfunctie kan volgens de onderstaande stappen in- of uitgeschakeld worden.

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg “Setup” (Instellingen).
3. Zeg “Confirmation prompts” (Bevestiging prompts).
4. De gesproken begeleiding zegt “Confirmation prompts are <on/off>. (De bevestigingsfunctie is <aan/uit>). Would you like to turn confirmation prompts <off/on>” (Wilt u de bevestigingsfunctie <uit/aan> zetten?).
   Antwoord “Yes” (Ja) om de instelling te veranderen of antwoord “No” (Nee) om de huidige instelling te behouden.
5. De stembegeleiding zegt “Confirmation prompts are <off/on>” (Bevestigingsfunctie is <aan/uit>) en het systeem keert terug naar het hoofdmenu.

Beveiligingsfunctie

E00760501242

Wachtwoordbeveiliging is mogelijk door een wachtwoord naar keuze in te stellen voor de Bluetooth® 2.0-interface.
Wanneer de beveiligingsfunctie is ingeschakeld, moet een 4-cijferig wachtwoord worden ingesproken om alle functies van de Bluetooth® 2.0-interface te kunnen gebruiken, behalve voor ontvangst.

Het wachtwoord instellen

Volg de onderstaande procedure om de beveiligingsfunctie in te schakelen door een wachtwoord in te stellen.

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg “Setup” (Instellingen).
3. Zeg “Password” (Wachtwoord).
4. De gesproken begeleiding zegt “Password is disabled. (Wachtwoord is uitgeschakeld). Would you like to enable it?” (Wilt u het inschakelen?). Antwoord “Yes” (Ja).
   Antwoord “No” (Nee) om de instelling van het wachtwoord te wijzigen en naar het hoofdmenu terug te gaan.
5. De gesproken begeleiding zegt “Please say a 4-digit password. (Spreek een 4-cijferig wachtwoord in). Remember this password. (Onthoud dat wachtwoord). It will be required to use this system” (U hebt het nodig om dit systeem te gebruiken).
   Zeg het nummer van 4 cijfers dat u als wachtwoord wilt instellen.
6. Ter bevestiging zegt de gesproken begeleiding “Password <4-digit password>. (Wachtwoord <4-cijferig wachtwoord>). Is this correct?” (Is dit juist?). Antwoord “Yes” (Ja).
   Antwoord “No” (Nee) om naar de vorming van het wachtwoord in stap 5 terug te gaan.
7. Wanneer het wachtwoord vastgelegd is, zegt de gesproken begeleiding “Password is enabled” (Wachtwoord is ingeschakeld) en keert het systeem terug naar het hoofdmenu.

OPMERKING

- Wanneer u het Plug-in Hybrid EV-systeem opnieuw hebt ingeschakeld en op de SPEECH-toets drukt, wordt u gevraagd uw wachtwoord te zeggen.
- Het ingestelde wachtwoord wordt geregistreerd in het Link-systeem korte tijd nadat het gereed-controlelampje is gedoofd.
  Als u de bedrijfsmodus op ACC of ON zet of het Plug-in Hybrid EV-systeem inschakelt kort nadat het gereed-controlelampje is gedoofd, wordt het wachtwoord in sommige gevallen echter niet geregistreerd in het Link-systeem. Stel in dit geval uw wachtwoord opnieuw in.

Het wachtwoord invoeren

Als een wachtwoord is ingesteld en de beveiligingsfunctie is ingeschakeld, zegt de gesproken begeleiding “Hands-free system is locked. (Handenvrij systeem is vergrendeld). State the password to continue” (Geef het wachtwoord op om door te gaan) wanneer de SPEECH-toets wordt ingedrukt om de spraakherkenningsfunctie in te schakelen. Zeg het wachtwoord van 4 cijfers om het wachtwoord in te voeren.

Als het ingevoerde wachtwoord onjuist is, zegt de gesproken begeleiding “<4- digit password>, Incorrect password. (<4-cijferig wachtwoord>, Onjuist wachtwoord). Probeer het opnieuw”. Voer het juiste wachtwoord in.

OPMERKING

- U kunt het wachtwoord een onbeperkt aantal keren opnieuw invoeren.
- Als u uw wachtwoord vergeten bent, zegt u “Cancel” (Annuleren) om de spraakinvoerfunctie af te sluiten en neemt u vervolgens contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Het wachtwoord uitschakelen

Volg de onderstaande procedure om de beveiligingsfunctie uit te schakelen door het wachtwoord uit te schakelen.

OPMERKING

- Het systeem moet worden ontgrendeld om het wachtwoord uit te schakelen.

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg “Setup” (Instellingen).
3. Zeg “Password” (Wachtwoord).
4. De gesproken begeleiding zegt “Password is enabled. (Wachtwoord is ingeschakeld). Would you like to disable it?” (Wilt u het uitschakelen?). Antwoord “Yes” (Ja).
   Antwoord “No” (Nee) om de uitschakeling van het wachtwoord te wijzigen en naar het hoofdmenu terug te gaan.
5. Wanneer het wachtwoord uitgeschakeld is, zegt de gesproken begeleiding “Password is disabled” (Wachtwoord is uitgeschakeld) en keert het systeem naar het hoofdmenu terug.

OGGD16E1

Sprekerregistratiefunctie

E00727400209

De Bluetooth® 2.0-interface kan de sprekerregistratiefunctie gebruiken om een spraakprofiel voor één persoon per taal aan te maken.

Dit zorgt ervoor dat de Bluetooth® 2.0-interface uw gesproken commando’s gemakkelijker herkent.

U kunt een spraakprofiel dat met de sprekerregistratiefunctie is vastgelegd naar keuze in- en uitschakelen.

Sprekerregistratie

E00727501294

Het duurt ongeveer 2 tot 3 minuten om het sprekerregistratieproces uit te voeren.

U bereikt de beste resultaten wanneer u het proces uitvoert terwijl u op de bestuurdersstoel zit, in een omgeving die zo rustig mogelijk is (wanneer er geen sprake is van regen of harde wind, en de voertuigruiten gesloten zijn). Schakel uw gsm tijdens de sprekerregistratie uit om onderbreking van het proces te voorkomen.

Gebruik de volgende procedure voor de sprekerregistratie.

1. Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand, trek de handrem stevig aan en druk op de elektrische parkeerschakelaar.

OPMERKING

- Sprekerregistratie is alleen mogelijk als het voertuig geparkeerd staat. Zorg ervoor dat het voertuig op een veilige plaats staat voordat u met de sprekerregistratie begint.

2. Druk op de SPEECH-toets.
3. Zeg “Voice training” (Inspreken).
4. De gesproken begeleiding zegt “This operation must be performed in a quiet environment while the vehicle is stopped. (Deze handeling moet in een stille omgeving worden uitgevoerd terwijl het voertuig stilstaat). See the owner’s manual for the list of required training phrases. (Zie de gebruikershandleiding voor de lijst van vereiste aanleerteksten). Press and release the SPEECH button when you are ready to begin. (Druk op de SPEECH-toets en laat hem los wanneer u klaar bent om te beginnen). Press the HANG-UP button to cancel at any time” (Druk de HANG-UP-toets in om het proces op elk ogenblik te annuleren).
   Druk op de SPEECH-toets om het sprekerregistratieproces te starten.

OPMERKING

- Als u het sprekerregistratieproces niet binnen 3 minuten na het indrukken van de SPEECH-toets begint, wordt de sprekerregistratiefunctie uitgeschakeld.
  De gesproken begeleiding zegt “Speaker enrollment has timed out” (Sprekerregistratie is uitgeschakeld)”. Het systeem laat een pieptoon horen en de spraakherkenningsmodus wordt uitgeschakeld.

5. Fase 1 wordt door de stembegeleiding opgeroepen. Herhaal de overeenkomstige zin uit het overzicht “Registratiecommando’s” op pagina 8-80.
   Het systeem legt uw stem vast en gaat verder naar het vastleggen van het volgende commando. Ga door met het proces totdat alle teksten zijn vastgelegd.

OPMERKING

- Als u het vastleggen van het meest recente spraakaanleercommando wilt overdoen, drukt u op de SPEECH-toets en laat u deze weer los.
- Als u om het even wanneer tijdens het proces op de HANG-UP-toets drukt, laat het systeem een pieptoon horen en wordt het sprekerregistratieproces beëindigd.

6. Wanneer alle registratiecommando’s zijn voorgelezen, zegt de gesproken begeleiding “Speaker enrollment is complete” (Sprekerregistratie is voltooid). Het systeem beëindigt dan het sprekerregistratieproces en keert naar het hoofdmenu terug.

OPMERKING

- Na voltooiing van het sprekerregistratieproces wordt het spraakprofiel automatisch ingeschakeld.
- De commando’s “Help” (Help) en “Cancel” (Annuleren) werken niet in deze modus.

Het spraakprofiel in- en uitschakelen en opnieuw aanleren

E00727600096

U kunt een spraakprofiel dat met de sprekerregistratiefunctie is vastgelegd naar keuze in- en uitschakelen.
U kunt het systeem ook opnieuw laten aanleren.
Gebruik de volgende procedure om deze acties uit te voeren.

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg “Voice training” (Inspreken).

OGGD16E1

3. Als u reeds een sprekerregistratieproces hebt voltooid, zegt de gesproken begeleiding ofwel “Enrollment is enabled (Registratie is ingeschakeld). Would you like to disable or retrain?” (Wilt u deze uitschakelen of opnieuw aanleren?), ofwel “Enrollment is disabled. (Registratie is uitgeschakeld). Would you like to enable or retrain?” (Wilt u deze inschakelen of opnieuw aanleren?).
4. Wanneer de registratie is “ingeschakeld”, staat het spraakprofiel aan; wanneer de registratie is “uitgeschakeld”, staat het spraakprofiel uit. Spreek het gewenste commando uit.
   Zeg “Retrain” (Opnieuw aanleren) om met het sprekerregistratieproces te starten en een nieuw spraakprofiel aan te maken. (Zie “Sprekerregistratie” op pagina 8-61.)

Een Bluetooth®-apparaat verbinden met de Bluetooth® 2.0-interface

E00760601663

Voordat u handenvrij kunt telefoneren of muziek kunt afspelen via de Bluetooth® 2.0-interfacefunctie, moet u het Bluetooth®-apparaat met de Bluetooth® 2.0-interface koppelen.

OPMERKING

- Koppelen is alleen nodig wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt. Zodra het apparaat is gekoppeld met de Bluetooth® 2.0-interface, hoeft u de volgende keer alleen maar het apparaat in het voertuig mee te nemen en wordt het automatisch verbonden met de Bluetooth® 2.0-interface (indien ondersteund door het apparaat). Bluetooth® moet op het apparaat zijn ingeschakeld om de verbinding te maken.

Tot 7 Bluetooth®-apparaten kunnen met de Bluetooth® 2.0-interface worden gekoppeld.
Als meerdere gekoppelde Bluetooth®-apparaten beschikbaar zijn in het voertuig, wordt de laatst verbonden gsm of muziekspeler met de Bluetooth® 2.0-interface verbonden.

U kunt ook het te verbinden Bluetooth®-apparaat wijzigen.

Koppelen

Gebruik een van de volgende 2 methoden (Type 1 of Type 2) om een Bluetooth®-apparaat te koppelen met de Bluetooth® 2.0-interface.

Koppelingsprocedure - Type 1*

1. Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand, trek de handrem stevig aan en druk op de elektrische parkeerschakelaar.

OPMERKING

- Het koppelen van een Bluetooth®-apparaat met de Bluetooth® 2.0-interface is alleen mogelijk wanneer het voertuig geparkeerd is. Zorg ervoor dat het voertuig op een veilige plaats geparkeerd is voordat u een Bluetooth®-apparaat koppelt met de Bluetooth® 2.0-interface.

2. Druk op de SPEECH-toets.
3. Zeg “Setup” (Instellingen).
4. Zeg “Pairing options” (Koppelopties).
5. De gesproken begeleiding zegt “Select one of the following: pair, edit, delete, or list” (Selecteer een van de volgende opties: koppelen, bewerken, verwijderen of lijst). Zeg “Pair” (Koppelen).

OPMERKING

- Als al 7 apparaten zijn gekoppeld, zegt de gesproken begeleiding “Maximum devices paired” (Maximumaantal apparaten gekoppeld) en wordt het koppelingsproces beëindigd. Als u een nieuw apparaat wilt registreren, moet u een apparaat verwijderen en het koppelingsproces opnieuw uitvoeren.
  (Zie “Een apparaat kiezen: Een apparaat verwijderen” op pagina 8-66.)

OGGD16E1

6. De gesproken begeleiding zegt “Please say a 4-digit pairing code” (Spreek een 4-cijferige koppelingscode in). Spreek een nummer van 4 cijfers in.
   Wanneer de bevestigingsfunctie aan staat, bevestigt het systeem of het genoemde nummer aanvaardbaar is. Antwoord “Yes” (Ja).
   Antwoord “No” (Nee) om naar de keuze van een koppelingscode terug te keren.

OPMERKING

- Voor sommige Bluetooth®-apparaten is een specifieke koppelingscode vereist. Raadpleeg de handleiding van het apparaat voor de vereisten met betrekking tot de koppelingscode.
- De hier ingegeven koppelingscode wordt uitsluitend voor de certificatie van de Bluetooth®-aansluiting gebruikt. Het kan elk 4-cijferig nummer zijn dat de gebruiker wil kiezen.
  Onthoud de koppelingscode. U moet deze later tijdens het koppelen intoetsen op het Bluetooth®-apparaat.
  Afhankelijk van de verbindingsinstellingen van het Bluetooth®-apparaat, is het mogelijk dat u deze code moet invoeren telkens als u het Bluetooth®-apparaat met de Bluetooth® 2.0-interface verbindt. Raadpleeg de handleiding van het apparaat voor de standaard-verbindingsinstellingen.

7. De gesproken begeleiding zegt “Start pairing procedure on the device. See the device manual for instructions” (Start de koppelingsprocedure op het toestel. Raadpleeg de handleiding van het apparaat voor instructies). Toets het 4-cijferige nummer dat u in stap 6 hebt vastgelegd in op het Bluetooth®-apparaat.

OPMERKING

- Afhankelijk van het met Bluetooth® corresponderende apparaat kan het koppelen van het Bluetooth®-apparaat met de Bluetooth® 2.0-interface enkele minuten duren.
- Als de Bluetooth® 2.0-interface het Bluetooth®-apparaat niet herkent, zegt de gesproken begeleiding “Pairing has timed out” (Koppelingstijd verstreken) en wordt het koppelingsproces geannuleerd.
  Controleer of het apparaat dat u wilt koppelen Bluetooth® ondersteunt en probeer het opnieuw te koppelen.
- Als u het verkeerde nummer invoert, zegt de gesproken begeleiding “Pairing failed” (Koppeling mislukt) en wordt het koppelingsproces geannuleerd.
  Controleer of het nummer juist is en probeer het apparaat opnieuw te koppelen.

8. De gesproken begeleiding zegt “Please say the name of the device after the beep” (Spreek na de pieptoon de naam van het apparaat in). U kunt het Bluetooth®-apparaat een gewenste naam geven en deze als apparaatnaam vastleggen. Spreek de naam die u wilt vastleggen in na de pieptoon.

OPMERKING

- Wanneer de bevestigingsfunctie aan staat, vraagt de gesproken begeleiding na het herhalen van de apparaatnaam “Is this correct?” (Is dit juist?). Antwoord “Yes” (Ja).
  Als u de apparaatnaam wilt wijzigen, antwoordt u “No” (Nee) en spreekt u de apparaatnaam opnieuw in.

9. De gesproken begeleiding zegt “Pairing complete” (Koppeling voltooid) en het koppelingsproces wordt beëindigd.

Koppelingsprocedure - Type 2*

1. Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand, trek de handrem stevig aan en druk op de elektrische parkeerschakelaar.

OPMERKING

- Het koppelen van een Bluetooth®-apparaat met de Bluetooth® 2.0-interface is alleen mogelijk wanneer het voertuig geparkeerd is. Zorg ervoor dat het voertuig op een veilige plaats geparkeerd is voordat u een Bluetooth®-apparaat koppelt met de Bluetooth® 2.0-interface.

2. Druk op de SPEECH-toets.
3. Zeg “Pair Device” (Apparaat koppelen).

OPMERKING

- U kunt ook de volgende procedure (① t/m ③) gebruiken in plaats van “Pair Device” (Apparaat koppelen) te zeggen.
  Voer in plaats van deze stap 3 de volgende procedure uit indien gewenst.
  ① Zeg “Setup” (Instellingen).
  ② Zeg “Pairing options” (Koppelopties).
  ③ De gesproken begeleiding zegt “Select one of the following: pair, edit, delete, list or set code” (Selecteer een van de volgende opties: koppelen, bewerken, verwijderen, lijst of code instellen).
  Zeg “Pair” (Koppelen).
- Als al 7 apparaten zijn gekoppeld, zegt de gesproken begeleiding “Maximum devices paired” (Maximumaantal apparaten gekoppeld) en wordt het koppelingsproces beëindigd. Als u een nieuw apparaat wilt registreren, moet u een apparaat verwijderen en het koppelingsproces opnieuw uitvoeren.
  (Zie “Een apparaat kiezen: Een apparaat verwijderen” op pagina 8-66.)

4. De gesproken begeleiding zegt “Start pairing procedure on the device. See the device manual for instructions” (Start de koppelingsprocedure op het toestel. Raadpleeg de handleiding van het apparaat voor instructies), en zegt vervolgens “The pairing code is <pairing code>” (De koppelingscode is <koppelingscode>).

OPMERKING

- Voor sommige Bluetooth®-apparaten is een specifieke koppelingscode vereist.
  Raadpleeg de handleiding van het apparaat voor de eisen met betrekking tot de koppelingscode en lees “Als uw apparaat een specifieke koppelingscode vereist” op pagina 8-66 hierna om de koppelingscode in te stellen.
- De hier ingegeven koppelingscode wordt uitsluitend voor de certificatie van de Bluetooth®-aansluiting gebruikt.
  Afhankelijk van de verbindingsinstellingen van het Bluetooth®-apparaat, is het mogelijk dat u deze code moet invoeren telkens als u het Bluetooth®-apparaat met de Bluetooth® 2.0-interface verbindt. Raadpleeg de handleiding van het apparaat voor de standaardverbindingsinstellingen.

5. Toets het 4-cijferige nummer dat in stap 4 is voorgelezen in op het Bluetooth®-apparaat.

OPMERKING

- Afhankelijk van het met Bluetooth® corresponderende apparaat kan het koppelen van het Bluetooth®-apparaat met de Bluetooth® 2.0-interface enkele minuten duren.

OGGD16E1

OPMERKING

- Als de Bluetooth® 2.0-interface het Bluetooth®-apparaat niet herkent, zegt de gesproken begeleiding “Pairing has timed out” (Koppelingstijd verstreken) en wordt het koppelingsproces geannuleerd.
  Controleer of het apparaat dat u wilt koppelen Bluetooth® ondersteunt en probeer het opnieuw te koppelen.
- Als u het verkeerde nummer invoert, zegt de gesproken begeleiding “Pairing failed” (Koppeling mislukt) en wordt het koppelingsproces geannuleerd.
  Controleer of het nummer juist is en probeer het apparaat opnieuw te koppelen.
  Als uw apparaat een specifieke koppelingscode vereist, moet u de koppelingscode instellen. Raadpleeg de handleiding van het apparaat voor de eisen met betrekking tot de koppelingscode en lees “Als uw apparaat een specifieke koppelingscode vereist” op pagina 8-66 hierna.

6. De gesproken begeleiding zegt “Please say the name of the device after the beep” (Spreek na de pieptoon de naam van het apparaat in). U kunt het Bluetooth®-apparaat een gewenste naam geven en deze als apparaatnaam vastleggen. Spreek de naam die u wilt vastleggen in na de pieptoon.

OPMERKING

- Wanneer de bevestigingsfunctie aan staat, vraagt de gesproken begeleiding na het herhalen van de apparaatnaam “Is this correct?” (Is dit juist?). Antwoord “Yes” (Ja).
  Als u de apparaatnaam wilt wijzigen, antwoordt u “No” (Nee) en spreekt u de apparaatnaam opnieuw in.

7. De gesproken begeleiding zegt “Pairing Complete. Would you like to import the contacts from your mobile device now?” (Koppeling voltooid. Wilt u de contacten van uw mobiele apparaat nu importeren?). Antwoord “Yes” (Ja). De gesproken begeleiding zegt “Please wait while the contacts are imported. This may take several minutes” (De contacten worden geïmporteerd. Dit kan enkele minuten duren). Antwoord “No” (Nee) om het koppelingsproces te beëindigen.

Als uw apparaat een specifieke koppelingscode vereist

Als uw apparaat een specifieke koppelingscode vereist, moet u de koppelingscode instellen. Volg de onderstaande procedures.

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg “Setup” (Instellingen).
3. Zeg “Pairing options” (Koppelopties).
4. Zeg “Set Code” (Code instellen).
5. De gesproken begeleiding zegt “Do you want the pairing code to be random or fixed?” (Wilt u een willekeurige of een vaste koppelingscode instellen?). Zeg “Fixed” (Vast).
6. De gesproken begeleiding zegt “Please say a 4-digit pairing code” (Spreek een 4-cijferige koppelingscode in). Spreek een nummer van 4 cijfers in.
7. De gesproken begeleiding zegt “Pairing code set to <pairing code>” (Koppelingscode ingesteld op <koppelingscode>).
   Wanneer de bevestigingsfunctie aan staat, bevestigt het systeem of het genoemde nummer aanvaardbaar is. Antwoord “Yes” (Ja).
   Antwoord “No” (Nee) om naar stap 6 terug te gaan.
8. De gesproken begeleiding zegt “Do you want to pair a device now?” (Wilt u nu een apparaat koppelen?). Antwoord “Yes” (Ja). Het systeem gaat door naar stap 3 van het koppelingsproces. Zie “Koppelingsprocedure - Type 2”.

Een apparaat kiezen

E00760700104

Als meerdere gekoppelde Bluetooth®-apparaten beschikbaar zijn in het voertuig, wordt de laatst verbonden gsm of muziekspeler met de Bluetooth® 2.0-interface verbonden.

U kunt een andere gekoppelde gsm of muziekspeler verbinden door de procedures voor het wijzigen van de instelling te volgen.

Een gsm-toestel kiezen

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg “Setup” (Instellingen).
3. Zeg “Select phone” (Selecteer telefoon).
4. Nadat de gesproken begeleiding “Please say” (Zeg a.u.b.) heeft gezegd, worden de nummers van de gsm-toestellen en de apparaatnamen van overeenkomende gsm-toestellen in volgorde uitgesproken, te beginnen met het laatst verbonden gsm-toestel.
   Zeg het nummer van het gsm-toestel waarmee u verbinding wilt maken.
   Wanneer de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, vraagt het systeem u nogmaals of het gsm-toestel waarmee u verbinding wilt maken het juiste is. Antwoord “Yes” (Ja) om verder te gaan en verbinding te maken met het gsm-toestel.
   Wanneer u “No” (Nee) antwoordt, zegt de gesproken begeleiding “Please say” (Zeg a.u.b.). Zeg het nummer van het toestel waarmee u verbinding wilt maken.

OPMERKING

- U kunt op elk moment verbinding maken met een toestel door op de toets SPEECH te drukken en het nummer te zeggen, ook al heeft het systeem alle gekoppelde nummers en apparaatnamen van overeenkomende gsm-toestellen nog niet uitgesproken.

5. Het gekozen toestel wordt verbonden met de Bluetooth® 2.0-interface. De gesproken begeleiding zegt "<device tag> selected" (<apparaatnaam> gekozen) en het systeem keert terug naar het hoofdmenu.

Een muziekspeler kiezen

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg "Setup" (Instellingen).
3. Zeg "Select music player" (Selecteer muziekspeler).
4. Nadat de gesproken begeleiding "Please say" (Zeg a.u.b.) heeft gezegd, worden de nummers van de muziekspelers en de apparaatnamen van overeenkomende muziekspelers in volgorde uitgesproken, te beginnen met de laatst verbonden muziekspeler.
   Zeg het nummer van de muziekspeler waarmee u verbinding wilt maken.
   Wanneer de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, vraagt het systeem u nogmaals of de muziekspeler waarmee u verbinding wilt maken de juiste is. Antwoord "Yes" (Ja) om verder te gaan en verbinding te maken met de muziekspeler.
   Wanneer u "No" (Nee) antwoordt, zegt de gesproken begeleiding "Please say" (Zeg a.u.b.). Zeg het nummer van de muziekspeler waarmee u verbinding wilt maken.

OPMERKING

- U kunt op elk moment verbinding maken met een muziekspeler door op de toets SPEECH te drukken en het nummer te zeggen, ook al heeft het systeem alle gekoppelde nummers en apparaatnamen van overeenkomende muziekspelers nog niet uitgesproken.

5. De gekozen muziekspeler wordt verbonden met de Bluetooth® 2.0-interface.
   De gesproken begeleiding zegt "<device tag> selected" (<apparaatnaam> gekozen) en het systeem keert terug naar het hoofdmenu.

Een apparaat verwijderen

Volg onderstaande procedure om een Bluetooth®-apparaat te verwijderen van de Bluetooth® 2.0-interface.

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg "Setup" (Instellingen).
3. Zeg "Pairing options" (Koppelopties).
4. De gesproken begeleiding zegt "Select one of the following: pair, edit, delete, or list" (Selecteer een van de volgende opties: koppelen, bewerken, verwijderen of lijst). Zeg "Delete" (Wissen).
5. Nadat de gesproken begeleiding "Please say" (Zeg a.u.b.) heeft gezegd, worden de nummers van de apparaten en de apparaatnamen van overeenkomende apparaten in volgorde uitgesproken, te beginnen met het laatst verbonden apparaat. Nadat alle paren opgenoemd zijn, zegt de gesproken begeleiding "or all" (of allemaal).
   Zeg het nummer van het apparaat dat u uit het systeem wilt verwijderen.
   Als u alle gekoppelde telefoons uit het systeem wilt verwijderen zegt u "All" (Alle).
6. Ter bevestiging zegt de gesproken begeleiding "Deleting <device tag> <number>. (Verwijderen <apparaat> <nummer>). Is this correct?" (Is dit juist?) of "Deleting all devices (Alle apparaten worden verwijderd). Is this correct?" (Is dit juist?).
   Antwoord "Yes" (Ja) om de telefoon(s) te verwijderen.
   Antwoord "No" (Nee) om naar stap 4 terug te gaan.

OGGD16E1

7. De gesproken begeleiding zegt “Deleted” (Verwijderd) en het systeem beëindigt het proces voor het verwijderen van een apparaat.

OPMERKING

- Als het proces voor het verwijderen van het apparaat om een of andere reden mislukt, zegt de gesproken begeleiding “Delete failed” (Verwijderen mislukt) en wordt het verwijderen van het apparaat geannuleerd.

8

Een gekoppeld Bluetooth®-apparaat controleren

E00760800017

U kunt een gekoppeld Bluetooth®-apparaat controleren door onderstaande stappen uit te voeren.

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg “Setup” (Instellingen).
3. Zeg “Pairing options” (Koppelopties).
4. De gesproken begeleiding zegt “Select one of the following: pair, edit, delete, or list” (Selecteer een van de volgende opties: koppelen, bewerken, verwijderen of lijst). Zeg “List” (Lijst).
5. De gesproken begeleiding noemt de apparaatnamen van overeenkomende apparaten in volgorde op, te beginnen met het laatst verbonden Bluetooth®-apparaat.
6. Wanneer de apparaatnamen van alle gekoppelde Bluetooth®-apparaten zijn opgenoemd, zegt het systeem “End of list, would you like to start from the beginning?” (Einde van de lijst, wilt u opnieuw bij het begin beginnen?).
   Als u de lijst opnieuw vanaf het begin wilt beluisteren, antwoordt u “Yes” (Ja).
   Als u klaar bent, antwoordt u “No” (Nee) om naar het hoofdmenu terug te keren.

OPMERKING

- Als u op de SPEECH-toets drukt en deze weer loslaat en “Continue” (Doorgaan) of “Previous” (Vorige) zegt terwijl de lijst wordt opgelezen, gaat het systeem voorwaarts of achterwaarts door de lijst.
  Zeg “Continue” (Doorgaan) om door te gaan naar het apparaat met het eerstvolgende hogere nummer of “Previous” (Vorige) om terug te gaan naar de telefoon met het vorige nummer.
- U kunt de apparaatnaam wijzigen door de SPEECH-toets in te drukken en los te laten en “Edit” (Bewerken) te zeggen terwijl de lijst wordt voorgelezen.
- U kunt de telefoon waarmee u verbinding wilt maken wijzigen door de SPEECH-toets in te drukken en los te laten en “Select phone” (Telefoon kiezen) te zeggen terwijl de lijst wordt voorgelezen.

OPMERKING

- U kunt de muziekspeler waarmee u verbinding wilt maken wijzigen door de SPEECH-toets in te drukken en los te laten en “Select music player” (Muziekspeler kiezen) te zeggen terwijl de lijst wordt voorgelezen.

Een apparaatnaam wijzigen

E00760900018

U kunt de apparaatnaam van een gekoppelde gsm of muziekspeler wijzigen.
Volg de onderstaande stappen om een apparaatnaam te wijzigen.

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg “Setup” (Instellingen).
3. Zeg “Pairing options” (Koppelopties).
4. De gesproken begeleiding zegt “Select one of the following: pair, edit, delete, or list” (Selecteer een van de volgende opties: koppelen, bewerken, verwijderen of lijst). Zeg “Edit” (Bewerken).
5. De gesproken begeleiding zegt “Please say” (Zeg a.u.b.) en leest de nummers van de Bluetooth®-apparaten en de apparaatnamen van overeenkomende apparaten in volgorde voor, te beginnen met het laatst verbonden Bluetooth®-apparaat.
   Nadat alle gekoppelde apparaatnamen zijn opgenoemd, zegt de gesproken begeleiding “Which device, please?”

(Welk apparaat a.u.b.?) Zeg het nummer van het apparaat dat u wilt wijzigen.

OPMERKING

- U kunt de SPEECH-toets indrukken en loslaten terwijl de lijst wordt voorgelezen en onmiddellijk het nummer zeggen van de apparaatnaam die u wilt wijzigen.

6. De gesproken begeleiding zegt “New name, please” (Nieuwe naam, a.u.b.) Zeg de naam die u als nieuwe apparaatnaam wilt vastleggen.
   Wanneer de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, zegt de gesproken begeleiding “<New device tag>. (<Nieuwe apparaatnaam>). Is this correct?” (Is dit juist?). Antwoord “Yes” (Ja).
   Als u “No” (Nee) zegt, kunt u de nieuwe apparaatnaam die u wilt vastleggen opnieuw zeggen.
7. De apparaatnaam wordt gewijzigd.
   Wanneer de wijziging is voltooid, zegt de gesproken begeleiding “New name saved” (Nieuwe naam opgeslagen) en keert het systeem terug naar het hoofdmenu.

Bediening van een muziekspeler die is verbonden via Bluetooth®

E00761001156

Voor de bediening van een muziekspeler die is verbonden via Bluetooth®, zie “Luisteren naar Bluetooth-audio” op pagina 8-43. Voor voertuigen met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) of AUDIO DISPLAY, zie de afzonderlijke handleiding.

Handenvrij oproepen tot stand brengen en ontvangen

E00761100059

U kunt handenvrij oproepen tot stand brengen of ontvangen met een Bluetooth®-compatibel gsm-toestel dat is verbonden met de Bluetooth® 2.0-interface.

Met de telefoonboeken in de Bluetooth® 2.0-interface kunt u ook oproepen tot stand brengen zonder telefoonnummers te kiezen.

“Bellen” op pagina 8-69
“SEND-functie (verzenden)” op pagina 8-71
“Oproepen ontvangen” op pagina 8-71
“MUTE-functie” op pagina 8-71
“Schakelen tussen handenvrije modus en privémodus” op pagina 8-72

OPMERKING

- Handenvrije oproepen worden mogelijk niet correct afgehandeld wanneer oproepen direct op het gsm-toestel worden tot stand gebracht of ontvangen.

Bellen

E00761200148

U kunt op de volgende 3 manieren een oproep tot stand brengen met de Bluetooth® 2.0-interface:

Iemand bellen door een telefoonnummer te zeggen, iemand bellen met behulp van het telefoonboek van de Bluetooth® 2.0-interface en iemand bellen door nummerherhaling.

Iemand bellen met behulp van het telefoonnummer

U kunt iemand bellen door het telefoonnummer uit te spreken.

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg “Dial” (Nummerkeuze).
3. Wanneer de gesproken begeleiding zegt “Number please” (Nummer a.u.b.), zegt u het telefoonnummer.
4. De gesproken begeleiding zegt “Dialing <number recognised>” (<herkend nummer> wordt gekozen).
   Vervolgens brengt de Bluetooth® 2.0-interface de oproep tot stand.
   Wanneer de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, wordt het telefoonnummer

nogmaals bevestigd. Als u wilt doorgaan met dat nummer, antwoordt u “Yes” (Ja).
Als u het telefoonnummer wilt veranderen, antwoordt u “No” (Nee). Het systeem zegt “Number please” (Nummer a.u.b.). Zeg het telefoonnummer opnieuw.

OPMERKING

- In het Engels herkent het systeem zowel “zero” (nul) als “oh” (de letter “o”) voor het getal “0”.
- De Bluetooth® 2.0-interface ondersteunt cijfers (0 to 9) en tekens (+, # en*).
- De maximaal toegestane lengte van telefoonnummers is als volgt:
  - Internationaal telefoonnummer: + en telefoonnummers (tot 18 cijfers).
  - Ander dan internationaal telefoonnummer: telefoonnummers (tot 19 cijfers).

Iemand bellen met behulp van het telefoonboek

U kunt iemand bellen met behulp van het voertuigtelefoonboek of mobiele telefoonboek van de Bluetooth® 2.0-interface.
Zie “Functie telefoonboek” op pagina 8-72 voor meer informatie over de telefoonboeken.

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg “Call” (Bellen).

OPMERKING

- Als u “Call” (Bellen) zegt terwijl het voertuigtelefoonboek en het mobiele telefoonboek leeg zijn, zegt de gesproken begeleiding “The vehicle phone book is empty. (Het voertuigtelefoonboek is leeg). Would you like to add a new entry now?” (Wilt u nu een nieuw contact toevoegen?).
  Wanneer u “Yes” (Ja) antwoordt, zegt de gesproken begeleiding “Entering the phone book - new entry menu.” (Het telefoonboek wordt geopend - menu nieuw contact). U kunt nu gegevens vastleggen in het voertuigtelefoonboek.
  Antwoord “No” (Nee) om naar het hoofdmenu terug te keren.

3. Nadat de gesproken begeleiding “Name please” (Naam a.u.b.) heeft gezegd, zegt u de naam van de persoon die u wilt bellen en die in het telefoonboek is vastgelegd.
4. Als er slechts één overeenkomst is, gaat het systeem door naar Stap 5.
   Als er twee of meer overeenkomsten zijn, zegt de gesproken begeleiding “More than one match was found, would you like to call <returned name>?” (Er is meer dan één overeenkomst gevonden, wilt u <opgegeven naam> bellen?). Als dit de persoon is die u wilt bellen, antwoordt u “Yes” (Ja).
   Als u “No” (Nee) zegt, noemt de gesproken begeleiding de naam van de volgende overeenkomende persoon.

OPMERKING

- Als u “No” (Nee) zegt op alle namen die door het systeem worden opgenoemd, zegt de gesproken begeleiding “Name not found, returning to main menu” (Naam niet gevonden, terug naar hoofdmenu) en keert het systeem terug naar het hoofdmenu.

5. Als er slechts 1 telefoonnummer is vastgelegd onder de naam die u hebt opgegeven, gaat de gesproken begeleiding door naar Stap 6.
   Als er 2 of meer telefoonnummers zijn vastgelegd die overeenkomen met de naam die u hebt opgegeven, zegt de gesproken begeleiding “Would you like to call <name> at [home], [work], [mobile], or [other]?” (Wilt u <naam> [thuis], [werk], [mobiel] of [andere] bellen?). Kies de gewenste locatie.

OPMERKING

- Als de gekozen naam overeenkomende gegevens heeft in het voertuigtelefoonboek, maar er geen telefoonnummer is vastgelegd onder de gekozen locatie, zegt de gesproken begeleiding "{home/work/mobile/other} not found for <name>. ({thuis/werk/mobiel/andere} niet gevonden voor <naam>). Would you like to add location or try again?" (Wilt u een locatie toevoegen of het opnieuw proberen?).
  Wanneer u "Try again" (Opnieuw proberen) zegt, keert het systeem terug naar Stap 3.
  Wanneer u "Add location" (Locatie toevoegen) zegt, kunt u een bijkomend telefoonnummer vastleggen onder de gekozen locatie.
- Als de gekozen naam overeenkomende gegevens heeft in het mobiele telefoonboek, maar er geen telefoonnummer is vastgelegd onder de gekozen locatie, zegt de gesproken begeleiding "{home/work/mobile/other} not found for <name>. ({thuis/werk/mobiel/andere} niet gevonden voor <naam>). Would you like to try again?" (Wilt u het opnieuw proberen?).
  Wanneer u "Yes" (Ja) antwoordt, keert het systeem terug naar Stap 3.
  Wanneer u "No" (Nee) antwoordt, wordt de oproep geannuleerd. Begin opnieuw met stap 1.

6. De gesproken begeleiding zegt "Calling <name> <location>" (<naam> <locatie> wordt gebeld) en het systeem kiest het telefoonnummer.

OPMERKING

- Wanneer de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, vraagt het systeem of de naam en de locatie van de ontvanger juist zijn. Als de naam juist is, antwoordt u "Yes" (Ja).
  Als u de te bellen naam of locatie wilt wijzigen, antwoordt u "No" (Nee). Het systeem keert terug naar stap 3.

Nummerherhaling

U kunt het laatst gekozen nummer herhalen op basis van het overzicht van gekozen nummers dat in de telefoon is opgeslagen.
Volg onderstaande procedure voor nummerherhaling.

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg "Redial" (Nummerherhaling).

SEND-functie (verzenden)

E00761300035

Druk tijdens een telefoongesprek op de toets SPEECH om de modus voor spraakherkenning in te schakelen en zeg vervolgens "<getallen> SEND" (<getallen> verzenden) om DTMF-tonen op te roepen.

Als u bijvoorbeeld tijdens een gesprek het indrukken van een telefoontoets moet simuleren als reactie op een geautomatiseerd systeem, drukt u op de SPEECH-toets en zegt u "1 2 3 4 pound SEND", waarna 1234# op uw gsm verzonden wordt.

Oproepen ontvangen

E00761601064

Wanneer een oproep wordt ontvangen terwijl de bedrijfsmodus op ON of ACC staat, wordt het audiosysteem automatisch ingeschakeld en hoort u de binnenkomende oproep, zelfs als het audiosysteem oorspronkelijk uit stond.
De stembegeleiding die een binnenkomende oproep aankondigt, klinkt uit de luidspreker aan de zijde van de voorpassagier.
Als op het moment dat een oproep wordt ontvangen de radio of cd-speler aanstaat, wordt het geluid door het audiosysteem gedempt zodat u de binnenkomende oproep hoort.
Druk op de toets PICK-UP op het stuurwiel om de oproep aan te nemen.
Wanneer het gesprek is beëindigd, keert het audiosysteem terug naar de vorige status.

MUTE-functie

E00760300041

U kunt tijdens een gesprek te allen tijde de microfoon van het voertuig dempen.
U kunt de MUTE-functie inschakelen en de microfoon dempen door op de toets SPEECH te drukken en vervoglens "Mute" (dempen) te zeggen.

U kunt de MUTE-functie en het dempen van de microfoon uitschakelen door op dezelfde manier “Mute off” (dempen uitschakelen) te zeggen.

Schakelen tussen handenvrije modus en privémodus

E00761400036

De Bluetooth® 2.0-interface kan schakelen tussen handenvrije modus (handenvrij bellen) en privémodus (bellen met gsm-toestel).
Als u tijdens een handenvrij gesprek op de SPEECH-toets drukt en zegt “Transfer call” (Gesprek doorschakelen), dan kunt u de handenvrije modus stopzetten en in privémodus verder praten.
Druk nogmaals op de toets SPEECH en zeg “Transfer call” (Gesprek doorschakelen) om terug te keren naar de handsfree-modus.

Functie telefoonboek

E00763700017

De Bluetooth® 2.0-interface heeft 2 unieke telefoonboeken die verschillen van het telefoonboek dat is opgeslagen op het gsm-toestel. Dit zijn het voertuigtelefoonboek en het mobiele telefoonboek.
Deze telefoonboeken worden gebruikt om telefoonnummers in vast te leggen en de gewenste nummers te bellen met behulp van de spraakherkenningsfunctie.

OPMERKING

- De in het telefoonboek opgeslagen informatie zal niet verloren gaan als de accukabel wordt losgenomen.

Voertuigtelefoonboek

E00763801262

Dit telefoonboek wordt gebruikt voor het bellen via de functie voor spraakherkenning.
In het voertuigtelefoonboek kunnen tot 32 namen per taal worden vastgelegd.
Aan elk contact worden ook 4 locaties gekoppeld: thuis, werk, gsm en andere. U kunt voor iedere locatie 1 telefoonnummer opslaan.

U kunt een gewenste naam vastleggen voor elk telefoonboekcontact dat in het voertuigtelefoonboek is opgeslagen.
Namen en telefoonnummers kunnen later worden gewijzigd.

Het voertuigtelefoonboek kan met alle gekoppelde gsm-toestellen worden gebruikt.

Een telefoonnummer vastleggen in het voertuigtelefoonboek

U kunt op de volgende 2 manieren een telefoonnummer vastleggen in het voertuigtelefoonboek: door een telefoonnummer voor te lezen of door 1 telefoonboekcontact van het gsm-telefoonboek te kiezen en over te dragen.

OGGD16E1

Een telefoonnummer vastleggen door het nummer voor te lezen

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg “Phone book” (Telefoonboek).
3. De gesproken begeleiding zegt “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Selecteer een van de volgende opties: nieuw contact, nummer bewerken, naam bewerken, lijst van namen, verwijderen, alles wissen of contact importeren). Zeg “New entry” (Voeg nieuwe contactpersoon toe).
4. De gesproken begeleiding zegt “Name please” (Naam a.u.b.). Zeg de naam die u wilt vastleggen.

OPMERKING

- Als het maximumaantal contacten al is opgeslagen, zegt de gesproken begeleiding “The phone book is full. (Het telefoonboek is vol). Would you like to delete a name?” (Wilt u een naam verwijderen?) Zeg “Yes” (Ja) als u een vastgelegde naam wilt verwijderen.
  Zeg “No” (Nee) om naar het hoofdmenu terug te keren.

5. Wanneer de naam is vastgelegd, zegt de gesproken begeleiding “home, work, mobile, or other?” (thuis, werk, mobiel

of andere?). Zeg voor welke locatie u een telefoonnummer wilt vastleggen.

OPMERKING

- Wanneer de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, zegt de gesproken begeleiding "<Location> (<Locatie>). Is this correct?" (Is dit juist?). Antwoord "Yes" (Ja).
  Als er een telefoonnummer voor de gekozen locatie is vastgelegd, zegt de gesproken begeleiding "The current number is <telephone number>, number please" (Het huidige nummer is <telefoonnummer>, nummer a.u.b.).
  Als u het telefoonnummer niet wilt veranderen, zegt u "cancel" (annuleren) of het oorspronkelijke nummer om het te behouden.

6. De gesproken begeleiding zegt "Number please" (Nummer a.u.b.). Zeg het telefoonnummer om het vast te leggen.

OPMERKING

- In het Engels herkent het systeem zowel "zero" (nul) als "oh" (de letter "o") voor het getal "0".

7. De gesproken begeleiding herhaalt het telefoonnummer dat u net hebt voorgelezen en legt het nummer vervolgens vast.
   Wanneer het telefoonnummer is vastgelegd, zegt de gesproken begeleiding "Number saved. Would you like to add another number for this entry?" (Wilt u een ander nummer voor dit contact toevoegen?)
   Als u nog een ander telefoonnummer voor een nieuwe plaats voor de huidige contactpersoon wilt toevoegen, antwoordt u "Yes" (Ja). Het systeem keert terug naar de locatiekeuze in stap 5.
   Antwoord "No" (Nee) om het vastleggingsproces te beëindigen en naar het hoofdmenu terug te gaan.

OPMERKING

- Wanneer de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, vraagt de gesproken begeleiding na het herhalen van het telefoonnummer "Is this correct?" (Is dit juist?). Antwoord "Yes" (Ja).
  Antwoord "No" (Nee) om terug te gaan naar het vastleggen van het telefoonnummer in stap 6.

Eén telefoonboekcontact in het gsm-telefoonboek kiezen en overdragen

U kunt 1 telefoonboekcontact uit het gsm-telefoonboek kiezen en dit vastleggen in het voertuigtelefoonboek.

OPMERKING

- Het overdragen van nummers moet gebeuren terwijl het voertuig geparkeerd staat. Zorg ervoor dat het voertuig op een veilige plaats geparkeerd staat voordat u met de overdracht begint.
- Het is mogelijk dat gegevens niet of slechts gedeeltelijk worden overgedragen, zelfs als het gsm-toestel Bluetooth® ondersteunt, afhankelijk van de compatibiliteit van het apparaat.
- De maximaal toegestane lengte van telefoonnummers is 19 cijfers. Telefoonnummers van 20 cijfers of meer worden afgekapt tot 19 cijfers.
- Als telefoonnummers andere tekens dan 0 t/m 9, *, # of + bevatten, worden deze tekens vóór de overdracht gewist.
- Raadpleeg de handleiding van het gsm-toestel voor de verbindingsinstellingen op de gsm.

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg "Phone book" (Telefoonboek).

3. De gesproken begeleiding zegt “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Selecteer een van de volgende opties: nieuw contact, nummer bewerken, naam bewerken, lijst van namen, verwijderen, alles wissen of contact importeren). Zeg “Import contact” (Importeren contactpersoon).
4. De gesproken begeleiding zegt “Would you like to import a single entry or all contacts?” (Wilt u één contact of alle contacten importeren?) Zeg “Single entry” (Eén contactpersoon).
   De Bluetooth® 2.0-interface is nu klaar om overgedragen telefoonboekgegevens te ontvangen.

OPMERKING

- Als het maximumaantal contacten al is opgeslagen, zegt de gesproken begeleiding “The phone book is full. (Het telefoonboek is vol). Would you like to delete a name?” (Wilt u een naam verwijderen?) Zeg “Yes” (Ja) als u een vastgelegde naam wilt verwijderen.
  Zeg “No” (Nee) om naar het hoofdmenu terug te keren.

5. De gesproken begeleiding zegt “Ready to receive a contact from the phone. (Klaar om een contact van de telefoon te ontvangen). Only a home, a work, and a mobile number can be imported,” (Alleen een thuis-, werk- en mobiel nummer kunnen worden geïmporteerd) en de Bluetooth® 2.0-interface ontvangt de telefoonboekgegevens van het Bluetooth®-compatibele gsm-toestel.
6. Voer de nodige bewerkingen uit op het Bluetooth®-compatibele gsm-toestel om het telefoonboekcontact dat u in het voertuigtelefoonboek wilt vastleggen over te dragen naar de Bluetooth® 2.0-interface.

OPMERKING

- Als de Bluetooth® 2.0-interface het Bluetooth®-compatibele gsm-toestel niet herkent of de verbinding te lang duurt, zegt de gesproken begeleiding “Import contact has timed out” (Tijd voor importeren van contact verstreken) en wordt het vastleggen geannuleerd. Begin in dit geval opnieuw vanaf stap 1.
- Als u op de HANG-UP-toets drukt of de SPEECH-toets ingedrukt houdt, wordt het vastleggen geannuleerd.

7. Wanneer het ontvangen van nummers is voltooid, zegt de gesproken begeleiding “<Number of telephone numbers that had been registered in the import source> numbers have been imported. (<Aantal telefoonnummers dat is vastgelegd in de importeerbron> nummers zijn geïmporteerd). What name would you like to use for these numbers?” (Welke naam wilt u voor deze nummers gebruiken?).
   Zeg de naam die u voor dit telefoonboekcontact wilt vastleggen.

OPMERKING

- Als de ingevoerde naam al wordt gebruikt voor of sterk lijkt op een ander telefoonboekcontact, kan de naam niet worden vastgelegd.

8. De gesproken begeleiding zegt “Adding <name>.” (<naam> wordt toegevoegd).
   Wanneer de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, vraagt het systeem of de naam juist is. Antwoord “Yes” (Ja).
   Als u “No” (Nee) antwoordt, zegt de gesproken begeleiding “Name please” (Naam a.u.b.). Leg een andere naam vast.
9. De gesproken begeleiding zegt “Numbers saved” (Nummers opgeslagen).

OGGD16E1

10. De gesproken begeleiding zegt “Would you like to import another contact?” (Wilt u nog een contact importeren?)
    Antwoord “Yes” (Ja) als u wilt doorgaan met het vastleggen. U kunt nog meer telefoonboekcontacten vastleggen door de procedure te herhalen vanaf stap 5.
    Antwoord “No” (Nee) om naar het hoofdmenu terug te keren.

De inhoud van het voertuigtelefoonboek wijzigen

E00739800024

U kunt namen of telefoonnummers die zijn vastgelegd in het voertuigtelefoonboek wijzigen of verwijderen.
U kunt ook de lijst van namen beluisteren die in het voertuigtelefoonboek zijn vastgelegd.

OPMERKING

- Er moet minstens één contact zijn opgeslagen in het systeem.

Een telefoonnummer bewerken

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg “Phone book” (Telefoonboek).
3. De gesproken begeleiding zegt “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Selecteer een van de volgende opties: nieuw contact, nummer bewerken, naam bewerken, lijst van namen, verwijderen, alles wissen of contact importeren). Zeg “Edit number” (Nummer bewerken).
4. De gesproken begeleiding zegt “Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names” (Zeg de naam van het contact dat u wilt bewerken of zeg “List names” (Namen opsommen)). Zeg de naam van het telefoonboekcontact dat u wilt bewerken.

OPMERKING

- Als u “List names” (Namen opsommen) zegt, worden de namen die in het telefoonboek zijn vastgelegd in volgorde voorgelezen. Zie “De lijst van vastgelegde namen beluisteren” op pagina 8-76.

5. De gesproken begeleiding zegt “Home, work, mobile or other?” (Thuis, werk, mobiel of andere?) Kies en zeg de locatie waarop het telefoonnummer dat u wilt wijzigen of toevoegen is vastgelegd.
   Wanneer de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, controleert het systeem de doelnaam en -locatie opnieuw. Antwoord “Yes” (Ja) als u wilt doorgaan met het bewerken.
   Antwoord “No” (Nee) om naar stap 3 terug te gaan.
6. De gesproken begeleiding zegt “Number please” (Nummer a.u.b.). Zeg het telefoonnummer dat u wilt vastleggen.

OPMERKING

- Als al een telefoonnummer is vastgelegd voor de gekozen locatie, zegt de gesproken begeleiding “The current number is <current number>. (Het huidige nummer is <huidig nummer>). New number, please.” (Nieuw nummer, a.u.b.). Zeg een nieuw telefoonnummer om het huidige nummer te veranderen.

7. De gesproken begeleiding herhaalt het telefoonnummer.
   Wanneer de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, vraagt het systeem of het nummer juist is. Antwoord “Yes” (Ja).
   Antwoord “No” (Nee) om naar stap 3 terug te gaan.
8. Nadat het telefoonnummer is vastgelegd, zegt de gesproken begeleiding “Number saved” (Nummer opgeslagen) en keert het systeem terug naar het hoofdmenu.

OPMERKING

- Als de locatie waarop al een telefoonnummer was vastgelegd door een nieuw nummer is overschreven, zegt de gesproken begeleiding “Number changed” (Nummer gewijzigd) en keert het systeem terug naar het hoofdmenu.

Een naam bewerken

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg “Phone book” (Telefoonboek).
3. De gesproken begeleiding zegt “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Selecteer een van de volgende opties: nieuw contact, nummer bewerken, naam bewerken, lijst van namen, verwijderen, alles wissen of contact importeren). Zeg “Edit name” (Naam bewerken).
4. De gesproken begeleiding zegt “Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names” (Zeg de naam van het contact dat u wilt bewerken of zeg “List names” (Namen opsommen)). Zeg de naam die u wilt bewerken.

OPMERKING

- Als u “List names” (Namen opsommen) zegt, worden de namen die in het telefoonboek zijn vastgelegd in volgorde voorgelezen. Zie “De lijst van vastgelegde namen beluisteren” op pagina 8-76.

5. De gesproken begeleiding zegt “Changing <name>” (<naam> wordt gewijzigd).
   Wanneer de bevestigingsfunctie is ingeschakeld, vraagt het systeem of de naam juist is. Antwoord “Yes” (Ja) als u wilt doorgaan met het bewerken op basis van deze informatie.
   Antwoord “No” (Nee) om naar stap 4 terug te gaan.
6. De gesproken begeleiding zegt “Name please” (Naam a.u.b.). Zeg de nieuwe naam die u wilt vastleggen.
7. De vastgelegde naam wordt gewijzigd.
   Wanneer de wijziging is voltooid, keert het systeem terug naar het hoofdmenu.

■De lijst van vastgelegde namen beluisteren

E00739900025

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg “Phone book” (Telefoonboek).
3. De gesproken begeleiding zegt “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Selecteer een van de volgende opties: nieuw contact, nummer bewerken, naam bewerken, lijst van namen, verwijderen, alles wissen of contact importeren). Zeg “List names” (Namen opsommen).
4. De Bluetooth® 2.0-interface leest de telefoonboekcontacten in volgorde voor.
5. Wanneer de gesproken begeleiding de hele lijst heeft opgenoemd, zegt deze “End of list, would you like to start from the beginning?” (Einde van de lijst, wilt u opnieuw bij het begin beginnen?). Wanneer u de lijst opnieuw vanaf het begin wilt controleren, antwoordt u “Yes” (Ja).
   Als u klaar bent, antwoordt u “No” (Nee) om naar het vorige menu of het hoofdmenu terug te keren.

OPMERKING

- U kunt een naam die wordt genoemd bellen, bewerken of verwijderen.
  Druk op de SPEECH-toets en zeg “Call” (Bellen) als u de naam wilt bellen, “Edit name” (Naam bewerken) om hem te bewerken of “Delete” (Verwijderen) om hem te verwijderen.
  Het systeem laat een pieptoon horen en voert dan uw commando uit.
- Als u op de SPEECH-toets drukt en “Continue” (Doorgaan) of “Previous” (Vorige) zegt terwijl de lijst wordt opgelezen, gaat het systeem voorwaarts of achterwaarts door de lijst. Zeg “Continue” (Doorgaan) om naar de volgende contactgegevens verder te gaan of “Previous” (Vorige) om naar de vorige contactgegevens terug te gaan.

■Een telefoonnummer verwijderen

E00740000026

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg “Phone book” (Telefoonboek).
3. De gesproken begeleiding zegt “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Selecteer een van de volgende opties: nieuw contact, nummer bewerken, naam bewerken, lijst van namen, verwijderen, alles wissen of contact importeren). Zeg “Delete” (Wissen).
4. De gesproken begeleiding zegt “Please say the name of the entry you would like to delete, or say list names” (Zeg de naam van het contact dat u wilt verwijderen of zeg “List names” (Namen opsommen)). Zeg de naam van het telefoonboekcontact waarin het telefoonnummer dat u wilt verwijderen is vastgelegd.

OPMERKING

- Als u “List names” (Namen opsommen) zegt, worden de namen die in het telefoonboek zijn vastgelegd in volgorde voorgelezen. Zie “De lijst van vastgelegde namen beluisteren” op pagina 8-76.

5. Als slechts één telefoonnummer is vastgelegd voor het gekozen telefoonboekcontact, zegt de gesproken begeleiding “Deleting <name> <location>” (<naam> <locatie> wordt verwijderd).
   Als er meerdere telefoonnummers zijn vastgelegd voor het gekozen telefoonboekcontact, zegt de gesproken begeleiding “Would you like to delete [home], [work], [mobile], [other], or all?” (Wilt u [thuis], [werk], [mobiel], [andere] of alles verwijderen?).
   Kies de locatie die u wilt verwijderen. De gesproken begeleiding zegt “Deleting <name> <location>” (<naam> <locatie> wordt verwijderd).

OPMERKING

- Zeg “All” (Alles) als u de telefoonnummers van alle locaties wilt verwijderen.

6. Het systeem vraagt of u zeker weet dat u het (de) gekozen telefoonnummer(s) wilt verwijderen voordat het de verwijdering uitvoert. Antwoord “Yes” (Ja).
   Als u “No” (Nee) antwoordt, annuleert het systeem de verwijdering van het (de) telefoonnummer(s) en keert het systeem terug naar stap 4.
7. Wanneer het wissen van het telefoonnummer is voltooid, zegt de stembegeleiding “<name> <location> deleted” (<naam> <locatie> gewist) en keert het systeem vervolgens terug naar het hoofdmenu.
   Als alle locaties zijn verwijderd, zegt het systeem “<name> and all locations deleted” (<naam> en alle locaties verwijderd”) en wordt de naam uit het telefoonboek verwijderd. Als er nog nummers onder het contact zijn opgeslagen, behoudt de naam de andere gekoppelde nummers.

Het telefoonboek wissen

E00740100027

U kunt alle vastgelegde informatie uit het voertuigtelefoonboek wissen.

OGGD16E1

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg “Phone book” (Telefoonboek).
3. De gesproken begeleiding zegt “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Selecteer een van de volgende opties: nieuw contact, nummer bewerken, naam bewerken, lijst van namen, verwijderen, alles wissen of contact importeren). Zeg “Erase all” (Alles verwijderen).
4. Ter bevestiging vraagt de gesproken begeleiding “Are you sure you want to erase everything from your handsfree system phone book?” (Weet u zeker dat u alles uit het telefoonboek van uw handenvrij systeem wilt wissen?). Antwoord “Yes” (Ja).
   Antwoord “No” (Nee) om het wissen van alle in het telefoonboek opgeslagen informatie te annuleren en terug te keren naar het hoofdmenu.
5. De gesproken begeleiding zegt “You are about to delete everything from your hands-free system phone book. (U staat op het punt alles uit het telefoonboek van uw handenvrij systeem te wissen). Do you want to continue?” (Wilt u doorgaan?). Antwoord “Yes” (Ja) om door te gaan.
   Antwoord “No” (Nee) om het wissen van alle in het telefoonboek opgeslagen informatie te annuleren en terug te keren naar het hoofdmenu.
6. De gesproken begeleiding zegt “Please wait, erasing the handsfree system phone book” (Een ogenblik geduld, het telefoonboek van het handenvrij systeem wordt gewist), waarna het systeem alle gegevens uit het telefoonboek wist.
   Wanneer het wissen is voltooid, zegt de gesproken begeleiding “Hands-free system phone book erased” (Telefoonboek van handenvrij systeem gewist) en keert het systeem terug naar het hoofdmenu.

Mobiele telefoonboek

E00763900080

Alle contacten in het telefoonboek dat is opgeslagen op de gsm kunnen gezamenlijk worden overgebracht naar en vastgelegd in het mobiele telefoonboek.
Tot 7 mobiele telefoonboeken met maximaal 1.000 namen kunnen worden vastgelegd.

De Bluetooth® 2.0-interface zet namen die zijn vastgelegd in de overgedragen telefoonboekcontacten automatisch om van tekst naar spraak en maakt namen aan.

OPMERKING

- Alleen het mobiele telefoonboek dat is overgedragen vanaf het verbonden gsm-toestel kan met dat toestel worden gebruikt.
- U kunt de namen en telefoonnummers van telefoonboekcontacten die zijn vastgelegd in het mobiele telefoonboek niet wijzigen. U kunt evenmin specifieke telefoonboekcontacten kiezen en verwijderen. Als u contacten wilt wijzigen of verwijderen, moet u de desbetreffende gegevens wijzigen in het oorspronkelijke telefoonboek op de gsm en vervolgens het telefoonboek opnieuw overdragen.

Een telefoonboek van een apparaat importeren

Volg onderstaande stappen om het telefoonboek van een gsm-toestel over te dragen naar het mobiele telefoonboek.

OPMERKING

- De overdracht moet gebeuren terwijl het voertuig geparkeerd staat. Zorg ervoor dat het voertuig op een veilige plaats geparkeerd staat voordat u met de overdracht begint.

OGGD16E1

OPMERKING

- Het reeds opgeslagen telefoonboek in het mobiele telefoonboek wordt overschreven door het telefoonboek dat is opgeslagen in het gsm-toestel.
- Het is mogelijk dat gegevens niet of slechts gedeeltelijk worden overgedragen, zelfs als het gsm-toestel Bluetooth® ondersteunt, afhankelijk van de compatibiliteit van het apparaat.
- U kunt alleen een thuis-, werk- en mobiel nummer importeren.
- De maximaal toegestane lengte van telefoonnummers is 19 cijfers. Telefoonnummers van 20 cijfers of meer worden afgekapt tot 19 cijfers.
- Als telefoonnummers andere tekens dan 0 t/m 9, *, # of + bevatten, worden deze tekens vóór de overdracht gewist.
- Raadpleeg de handleiding van het gsm-toestel voor de verbindingsinstellingen op de gsm.

1. Druk op de SPEECH-toets.
2. Zeg “Phone book” (Telefoonboek).
3. De gesproken begeleiding zegt “Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact” (Selecteer een van de volgende opties: nieuw contact, nummer bewerken, naam bewerken, lijst van namen, verwijderen, alles wissen of contact importeren). Zeg “Import contact” (Importeren contactpersoon).
4. De gesproken begeleiding zegt “Would you like to import a single entry or all contacts?” (Wilt u één contact of alle contacten importeren?) Zeg “All contacts” (Alle contactpersonen).
5. De gesproken begeleiding zegt “Importing the contact list from the mobile phone book. (De contactenlijst wordt geïmporteerd vanuit het mobiele telefoonboek). This may take several minutes to complete. (Dit kan enkele minuten duren). Would you like to continue?” (Wilt u doorgaan?). Antwoord “Yes” (Ja). De overdracht van het telefoonboek op het gsm-toestel naar het mobiele telefoonboek wordt gestart.
   Antwoord “No” (Nee) om naar het hoofdmenu terug te keren.

OPMERKING

- De overdracht kan even duren, afhankelijk van het aantal contacten.
- Als de Bluetooth® 2.0-interface niet kan worden verbonden met het Bluetooth®-compatibele gsm-toestel, zegt de gesproken begeleiding “Unable to transfer contact list from phone” (Kan contactenlijst van telefoon niet overdragen), waarna het systeem terugkeert naar het hoofdmenu.

OPMERKING

- Als u op de HANG-UP-toets drukt of de SPEECH-toets ingedrukt houdt tijdens de overdracht, wordt de overdracht geannuleerd en keert het systeem terug naar het hoofdmenu.
- Als er een fout optreedt tijdens de gegevensoverdracht, wordt de overdracht geannuleerd en zegt de gesproken begeleiding “Unable to complete the phone book import” (Kan importeren van telefoonboek niet voltooien), waarna het systeem terugkeert naar het hoofdmenu.
- Als het telefoonboek geen contacten bevat, zegt de gesproken begeleiding “There are no contacts on the connected phone” (De verbonden telefoon bevat geen contacten).

6. Wanneer de overdracht is voltooid, zegt de gesproken begeleiding “Import complete” (Importeren voltooid) en dan keert het systeem terug naar het hoofdmenu.

Registratiecommando's

E00732400249

Tekst	Engels	Frans	Spaans	Italiaans	Duits	Nederlands	Portugees	Russisch
1	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789	123456789
2	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212
3	Call	Appeler	Llamar	Chiama	Anrufen	Bellen	Ligar	Вызов
4	Dial	Composer	Marcar	Componi	Wählen	Nummer keuze	Marcar	Набор
5	Setup	Configurer	Configuración	Configura	Einrichtung	Setup	Configurar	Настройка
6	Cancel	Annuler	Cancelar	Annulla	Abbrechen	Annuleren	Cancelar	Отмена
7	Continue	Continuer	Continuar	Continua	Weiter	Doorgaan	Continuar	Продолжить
8	Help	Aide	Ayuda	Aiuto	Hilfe	Help	Ajuda	Справка

USB-ingang*

E00761901373

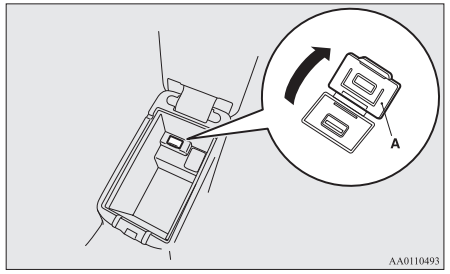
U kunt uw USB-geheugenapparaat of iPod* aansluiten om muziekbestanden af te spelen die op het USB-geheugenapparaat of de iPod zijn opgeslagen.
Hierna wordt uitgelegd hoe u een USB-geheugenapparaat of iPod kunt aansluiten en verwijderen.
Zie het volgende deel voor meer informatie over het afspelen van muziekbestanden.

Zie "Luisteren naar een iPod" op pagina 8-34.
Zie "Luisteren naar audiobestanden op een USB-apparaat" op pagina 8-37.
Zie "Nummers van een iPod/USB-geheugenapparaat afspelen met gesproken bediening" op pagina 8-39.
*: "iPod" is een geregistreerd handelsmerk van Apple Inc. in de Verenigde Staten en andere landen.

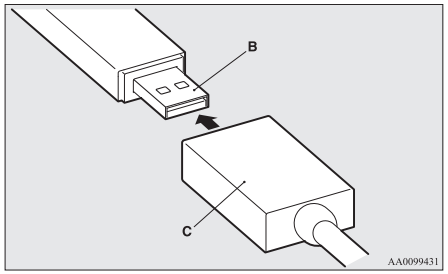
Een USB-geheugenapparaat aansluiten

E00762001401

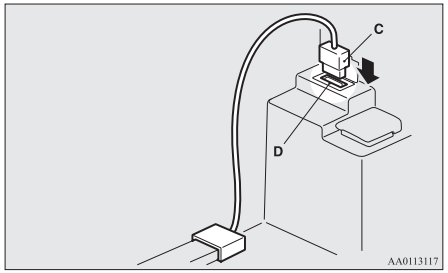
1. Parkeer uw voertuig op een veilige plaats en zet de bedrijfsmodus op OFF.
2. Open de afdekking (A) van de USB-ingangsaansluiting in het opbergvak van de vloerconsole.



3. Sluit een in de handel verkrijgbare USB-aansluitkabel (C) aan op het USB-geheugenapparaat (B).



4. Sluit de USB-aansluitkabel (C) aan op de USB-ingangsaansluiting (D).



⚠ OPGELET

- Houd het deksel van het opbergvak van de vloerconsole gesloten terwijl u met het voertuig rijdt. Anders zou het deksel of de inhoud van het opbergvak van de vloerconsole verwondingen kunnen veroorzaken.

OPMERKING

- Sluit het USB-geheugenapparaat niet rechtstreeks op de USB-ingangsaansluiting aan. Hierdoor kan het USB-geheugenapparaat beschadigd raken.
- Zorg ervoor dat de USB-aansluitkabel niet gekneld raakt wanneer u het opbergvak van de vloerconsole sluit.

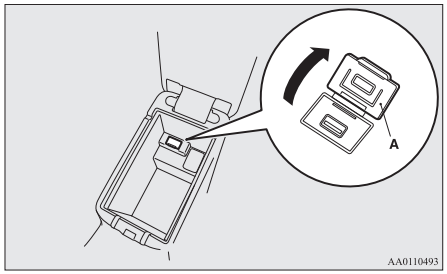
5. Om de USB-aansluitkabel te verwijderen, zet u eerst de bedrijfsmodus op OFF en voert u vervolgens de installatiestappen in omgekeerde volgorde uit.

Een iPod aansluiten

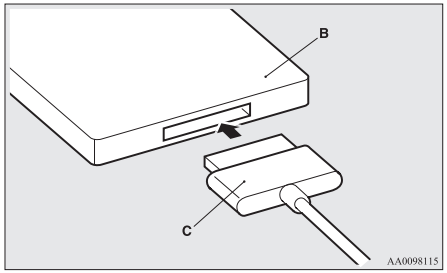
E00762101301

1. Parkeer uw voertuig op een veilige plaats en zet de bedrijfsmodus op OFF.

2. Open de afdekking (A) van de USB-ingangsaansluiting in het opbergvak van de vloerconsole.



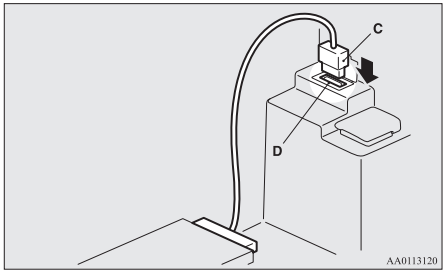
3. Sluit de dock-connector (C) aan op de iPod (B).



OPMERKING

- Gebruik een originele dock-connector van Apple Inc.

4. Sluit de dock-connector (C) aan op de USB-ingangsaansluiting (D).



⚠ OPGELET

- Houd het deksel van het opbergvak van de vloerconsole gesloten terwijl u met het voertuig rijdt. Anders zou het deksel of de inhoud van het opbergvak van de vloerconsole verwondingen kunnen veroorzaken.

OPMERKING

- Zorg ervoor dat de aansluitkabel niet geknikt raakt wanneer u het opbergvak van de vloerconsole sluit.

5. Om de dock-connector te verwijderen, zet u eerst de bedrijfsmodus op OFF en voert u vervolgens de installatiestappen in omgekeerde volgorde uit.

Soorten aansluitbare apparaten en ondersteunde bestandsspecificaties

E00762201025

Behalve voertuigen uitgerust met Bluetooth® 2.0-interface

Zie de volgende pagina's en de handleidingen voor meer informatie over de soorten apparaten die kunnen worden aangesloten en de ondersteunde bestandsspecificaties.

[Voor voertuigen uitgerust met LW/MW/FM-radio/CD-speler]

Zie "Luisteren naar een iPod" op pagina 8-34, "Luisteren naar audiobestanden op een USB-apparaat" op pagina 8-37 en "Audiobestanden (MP3/WMA/AAC)" op pagina 8-20.

[Voor voertuigen uitgerust met AUDIO DISPLAY]

Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding.

[Voor voertuigen uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS)]

Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding.

Voor voertuigen uitgerust met Bluetooth® 2.0-interface

Zie de volgende paragraaf voor meer informatie over de soorten apparaten die kunnen worden aangesloten en de ondersteunde bestandsspecificaties.

Soorten apparaten

E00762301446

De volgende soorten apparaten kunnen worden aangesloten.

Modelnaam	Toestand
USB-geheugenapparaat	Opslagcapaciteit van 256 MB of meer
Andere modellen dan USB-geheugenapparaten en iPods	Digitale audiospeler die massaopslag ondersteunt

Meer informatie over welke soorten "iPod*," "iPod classic*," "iPod nano*," "iPod touch*" en "iPhone*kunnen worden aangesloten vindt u op de website van MITSUBISHI MOTORS.

Gelieve de "Waarschuwing met betrekking tot koppelingen naar websites van andere bedrijven" te lezen en ermee akkoord te gaan. De bovengenoemde websites leiden u mogelijk naar andere websites dan die van MITSUBISHI MOTORS.

*"iPod," "iPod classic," "iPod nano," "iPod touch" en "iPhone" zijn geregistreerde handelsmerken van Apple Inc. in de Verenigde Staten en andere landen.

http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html

OPMERKING

- Afhankelijk van het soort USB-geheugenapparaat of ander apparaat dat is aangesloten, is het mogelijk dat het aangesloten apparaat niet correct werkt of dat het aantal beschikbare functies beperkt is.
- Het wordt aanbevolen een iPod te gebruiken waarvan de firmware tot de meest recente versie is bijgewerkt.
- U kunt uw iPod opladen door hem op de USB-ingangsaansluiting aan te sluiten wanneer de bedrijfsmodus op ON of ACC staat.
- Bewaar het USB-geheugenapparaat of de iPod niet in uw voertuig.
- Het is aanbevolen een back-up te maken van bestanden voor het geval de gegevens zouden worden beschadigd.
- Sluit geen ander apparaat (harde schijf, kaartlezer, geheugenlezer enz.) aan op de USB-ingangsaansluiting dan de hiervoor vermelde aansluitbare apparaten. Dit kan beschadiging van het apparaat en/of gegevens veroorzaken. Als een van deze apparaten per vergissing werd aangesloten, verwijdert u het nadat u de bedrijfsmodus op OFF hebt gezet.

Bestandsspecificaties

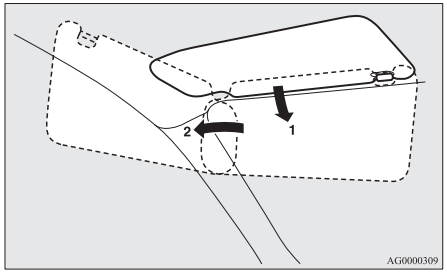
E00762401056

Muziekbestanden met de volgende specificaties die zijn opgeslagen op een USB-geheugenapparaat of een ander apparaat dat massaopslag ondersteunt kunnen worden afgespeeld. Bij het aansluiten van uw iPod hang het af van de aangesloten iPod welke bestandstypen kunnen worden afgespeeld.

Item	Toestand
Bestandsindeling	MP3, WMA, AAC, WAV
Maximumaantal niveaus (inclusief hoofdmap)	Niveau 8
Aantal mappen	700
Aantal bestanden	65.535

Zonneklep

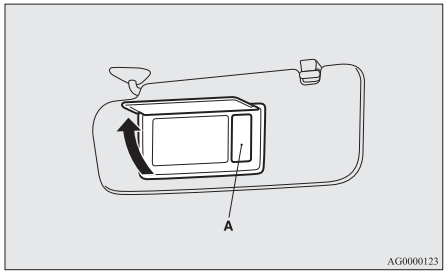
E00711202277



1- Verblinding langs de voorruit vermijden
2- Verblinding langs de zijruiten vermijden

Make-upspiegel

Aan de achterkant van de zonneklep is een make-upspiegel aangebracht.
Wanneer u de klep van de make-upspiegel bedient, gaat de spiegellamp (A) automatisch branden.

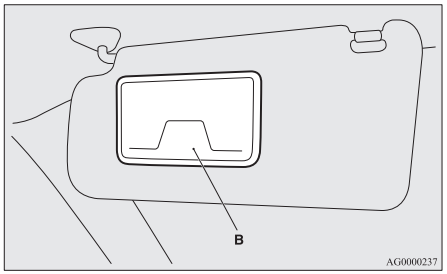


⚠ OPGELET

- Als de klep van de make-upspiegel met lamp gedurende langere tijd naar beneden is geklapt, wordt daardoor de hulpaccu ontladen.

Kaarthouder

Kaarten kunnen worden opgeborgen in de houder (B) aan de achterkant van de zonneklep.



Asbak*

E00711401100

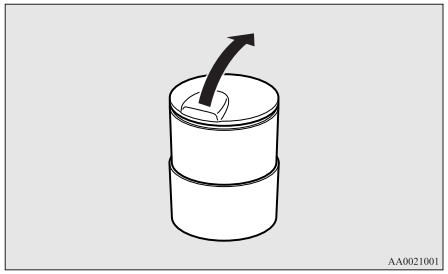
⚠ OPGELET

- Doof lucifers en sigaretten voor u ze in de asbak stopt.
- Stop geen papier of brandbare voorwerpen in de asbak. Dit kan brand veroorzaken als u later een sigaret in de asbak uitdrukt.

⚠ OPGELET

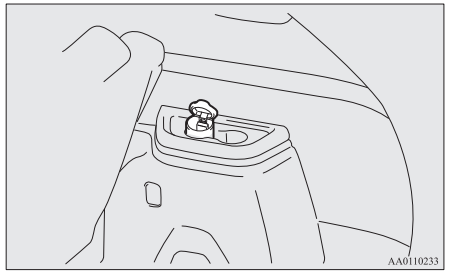
- Vergeet niet de asbak te sluiten. Als u hem open laat, kunnen smeulende sigarettenpeukjes weer gaan branden.

Open het deksel om de asbak te gebruiken.



Bevestigingsplaats voor de verplaatsbare asbak

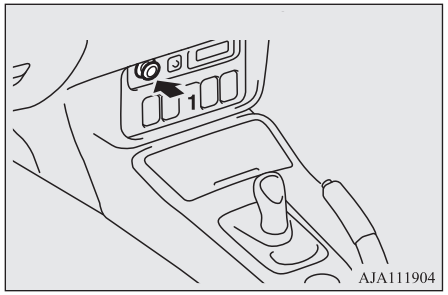
De beweegbare asbak kan op de aangegeven positie worden gemonteerd.



Sigarettenaansteker*

E00711502674

U kunt de sigarettenaansteker gebruiken als de bedrijfsmodus op ON of ACC staat.



1- Druk de aansteker volledig in.

Wanneer hij klaar is voor gebruik, springt de sigarettenaansteker met een klikgeluid automatisch in zijn oorspronkelijke stand terug. Trek de aansteker uit de houder om hem te gebruiken.
Druk de sigarettenaansteker na gebruik opnieuw in zijn oorspronkelijke stand in de houder.

OPMERKING

- Steek de sigarettenaansteker opnieuw in de houder, want anders kan er zich vuil in de houder ophopen, waardoor een kortsluiting ontstaat.

⚠ OPGELET

- Raak het verwarmingselement of het omhulsel van de sigarettenaansteker niet aan; neem hem steeds vast bij de knop om brandwonden te vermijden.
- Laat kinderen nooit met de sigarettenaansteker spelen; ze zouden brandwonden kunnen oplopen.
- Als hij na ongeveer 30 seconden niet terugspringt uit de houder, is er iets mis met de sigarettenaansteker.
  Trek deze naar buiten en laat het probleem bij een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum nakijken.
- Gebruik geen enkel elektrisch apparaat dat niet door een erkend MITSUBISHI MOTORS Service Centrum is goedgekeurd. Daardoor zou u de houder kunnen beschadigen. Als u de sigarettenaansteker gebruikt nadat de houder werd beschadigd, zou de sigarettenaansteker direct uit de houder kunnen terugspringen of helemaal niet meer uit de houder kunnen terugspringen nadat hij er werd ingedrukt.

⚠ OPGELET

- Wanneer de houder van de sigarettenaansteker als stroombron voor een elektrisch apparaat wordt gebruikt, moet u zich ervan vergewissen dat dit apparaat op 12 V werkt en een vermogen van maximaal 120 W heeft. Langdurig gebruik van een elektrisch apparaat terwijl het gereed-controlelampje is gedoofd, kan de hulpaccu doen leeglopen.

Stekkerdoos voor accessoires

E00711602646

⚠ OPGELET

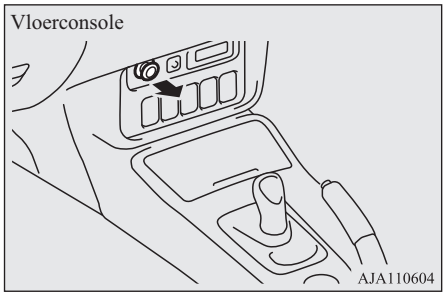
- Gebruik altijd een apparaat van het insteektype (“plug-in”) dat op 12 V en met 120 W of minder werkt.
  Wanneer u tegelijkertijd meerdere aansluitingen gebruikt, zorg er dan voor dat het totale stroomverbruik van de elektrische apparaten niet hoger is dan 120 W bij 12 V.
- Langdurig gebruik van een elektrisch apparaat terwijl het gereed-controlelampje is gedoofd, kan de hulpaccu doen leeglopen.
- Als de stekker voor accessoires niet wordt gebruikt, sluit het deksel dan. Anders kan de stekker door vuil verstopt raken en kortsluiting maken.

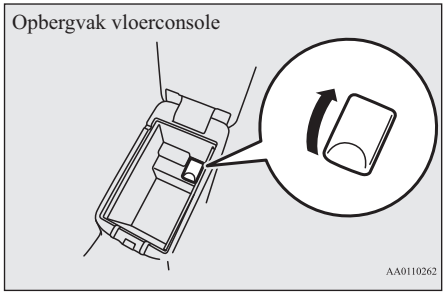
Gebruik de aansluiting door het deksel te openen en de stekker in de aansluiting te steken.

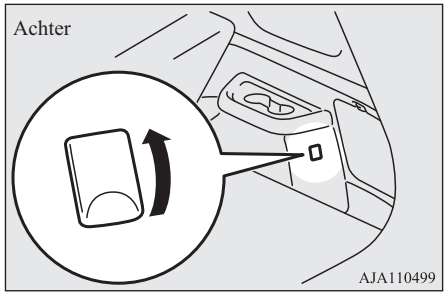
OPMERKING

- De 3 verschillende stekkerdozen voor accessoires kunnen tegelijk worden gebruikt.

U kunt de stekkerdoos voor accessoires gebruiken als de bedrijfsmodus op ON of ACC staat.

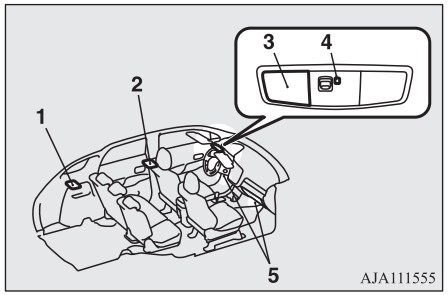






Interieurverlichting

E00712002461



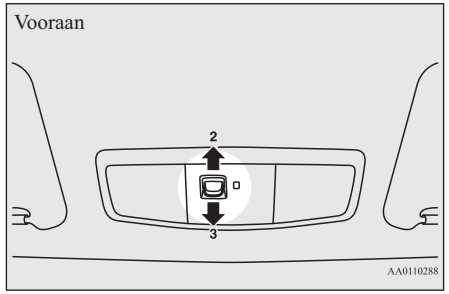
1- Bagageruimteverlichting
2- Interieurlamp (achteraan)
3- Kaartleeslampen & interieurverlichting (voor)
4- Bovenlicht → p. 6-49
5- Voetlampen vooraan

OPMERKING

- Als de lampen blijven branden terwijl het gereed-controlelampje is gedoofd, zal de hulpaccu leeglopen.
  Zorg dat alle verlichting is uitgeschakeld voordat u het voertuig verlaat.

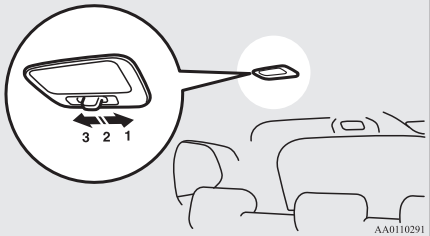
Interieurlampen

E00712102404



OGGD16E1

Achteraan



Positie van de verlichtingsschakelaar	Aan/uit-knop
1-ON (☼) (aan)	De verlichting brandt ongeacht of de portieren en de achterklep geopend of gesloten zijn.
2-DOOR (•) (portier)	De verlichting gaat branden als een van de portieren of de achterklep wordt geopend. De verlichting gaat uit ongeveer 15 seconden nadat alle portieren en de achterklep werden gesloten. In de volgende gevallen gaat de verlichting echter onmiddellijk uit als alle portieren en de achterklep zijn gesloten:

Positie van de verlichtingsschakelaar	Aan/uit-knop
2-DOOR (•) (portier)	● Wanneer de bedrijfsmodus op ON wordt gezet.
	● Wanneer het voertuig wordt vergrendeld met de centrale portiervergrendelingsfunctie.
	● Wanneer het voertuig wordt vergrendeld met de Keyless Operation-sleutel.
	● Wanneer het voertuig wordt vergrendeld met de Keyless Operation-functie.
3-OFF (○) (uit)	De verlichting gaat uit ongeacht of de portieren en de achterklep geopend of gesloten zijn.

OPMERKING

- Wanneer de bedrijfsmodus op OFF wordt gezet terwijl de portieren en de achterklep zijn gesloten, gaat de verlichting branden en dooft ze na 15 seconden.

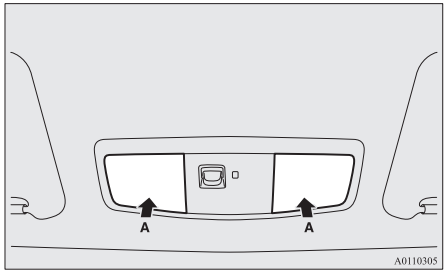
OPMERKING

- De tijd waarna de verlichting dooft kan worden gewijzigd. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum voor nadere bijzonderheden. Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.

Leeslampen

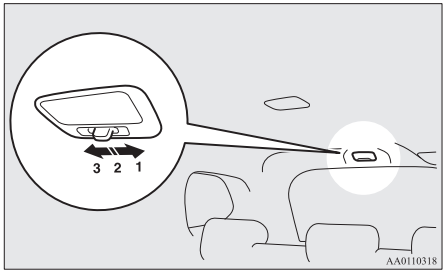
E00712400168

Druk op het lampglas (A) om de lamp in te schakelen. Druk nogmaals op de knop om ze uit te schakelen.



Bagageruimteverlichting

E00712700709

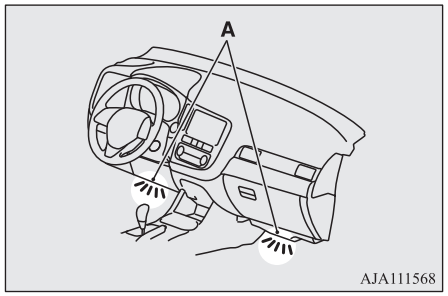


1- (☼)
De verlichting brandt ongeacht of de achterklep geopend of gesloten wordt.
2- (●)
De verlichting brandt wanneer de achterklep wordt geopend en dooft wanneer de achterklep wordt gesloten.
3- (◯)
De verlichting dooft ongeacht of de achterklep open of dicht is.

Voetlampen vooraan

E00776100028

De voetlampen vooraan (A) gaan branden wanneer het voorportier wordt geopend en worden gedoofd wanneer het portier wordt gesloten.



Automatische uitschakelfunctie interieurverlichting*

E00712902499

*: Lees- en interieurlampen (voor), interieurlamp (achter) en bagageruimtelamp
Als een van de interieurlampen ingeschakeld blijft met de bedrijfsmodus op OFF, gaat deze na ongeveer 30 minuten automatisch uit.
De lampen zullen weer gaan branden nadat ze automatisch werden gedoofd als de aan/uit-schakelaar wordt bediend, als een van de portieren of de achterklep wordt geopend, of als het keyless entry system of keyless operation system wordt bediend.

OGGD16E1

OPMERKING

- De automatische uitschakelfunctie van de interieurverlichting kan worden uitgeschakeld. De tijd die verstrijkt totdat de lampen automatisch uitgaan, kan worden ingesteld. Neem voor meer informatie en ondersteuning contact op met uw dichtstbijzijnde officiële MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.
  Bij voertuigen die zijn uitgerust met het MITSUBISHI multicommunicatiesysteem (MMCS) kunnen instellingen worden veranderd door bediening van het scherm. Raadpleeg de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie.

Opbergruimten

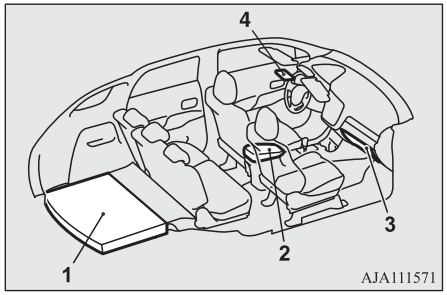
E00713103280

⚠ OPGELET

- Laat nooit aanstekers, volle drankblikjes of brillen in de passagiersruimte achter als u het voertuig in het felle zonlicht parkeert. De passagiersruimte wordt zeer heet, waardoor aanstekers en andere ontvlambare voorwerpen vlam kunnen vatten en ongeopende drankblikjes kunnen ontploffen. Daarnaast kunnen brillen met kunststof glazen en andere kunststof materialen vervormen of barsten.

⚠ OPGELET

- Houd de deksels van de opbergruimten gesloten terwijl u met het voertuig rijdt. Anders zou een deksel of de inhoud van een opbergruimte verwondingen kunnen veroorzaken.

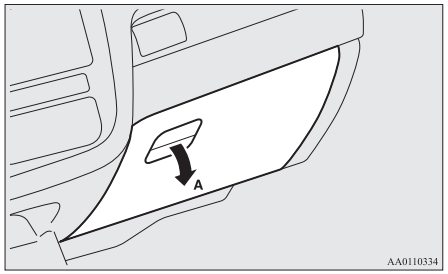


1- Opbergruimte in de laadvloer
2- Opbergvak vloerconsole
3- Handschoenkastje
4- Zonnebrilhouder*

Handschoenkastje

E00726201278

Trek aan de hendel (A) om deze te openen.

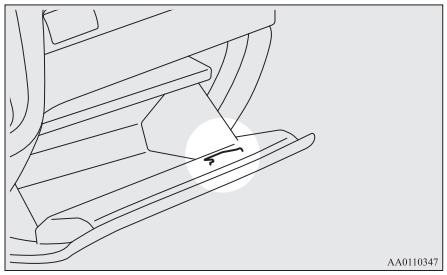


OPMERKING

- Wanneer de lichten branden met de lichtschakelaar in de stand "≡D", "≡O" of "AUTO", brandt de verlichting van het handschoenkastje.

Kaarthouder

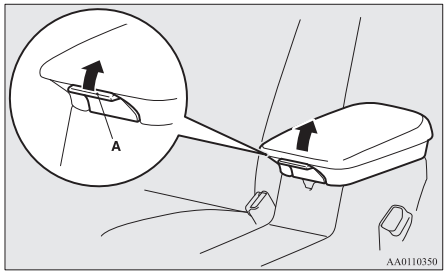
In het dashboardkastje bevindt zich een kaarthouder.

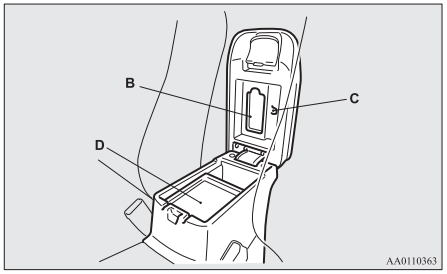


Opbergvak vloerconsole

E00723302190

Als u het opbergvak vloerconsole wilt openen, tilt u de ontgrendelhefboom (A) omhoog en tilt u de klep omhoog.
Het opbergvak van de vloerconsole kan ook als armsteun worden gebruikt.





B- Zakdoekenhouder
C- Pennenhouder
D- Lade

OPMERKING

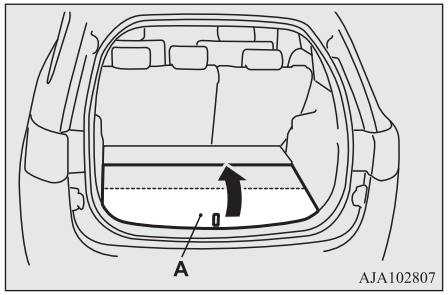
- Wanneer de lichten branden met de lichtschakelaar in de stand "", "" of "AUTO", brandt de verlichting van het opbergvak van de vloerconsole.
- De USB-ingangsaansluiting bevindt zich in het opbergvak van de vloerconsole (indien aanwezig). Zie "USB-ingang voor meer informatie" op pagina 8-80.

Opbergruimte in de laadvloer

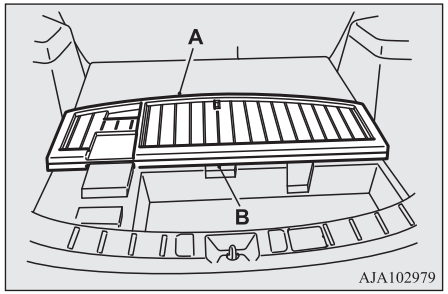
E00718701795

Er bevindt zich een opbergruimte voor voorwerpen binnenin de bagageruimte.

Til de vloerplaat (A) op om deze opbergruimte te te gebruiken.

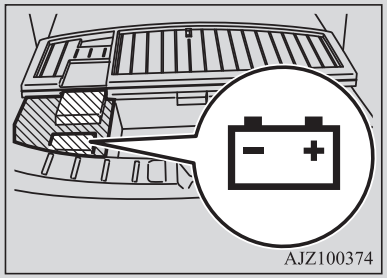


Als u de opbergruimte onder de achterbank wilt gebruiken, steekt u uw hand in de opening (B) en tilt u de plaat (A) op.



⚠ WAARSCHUWING

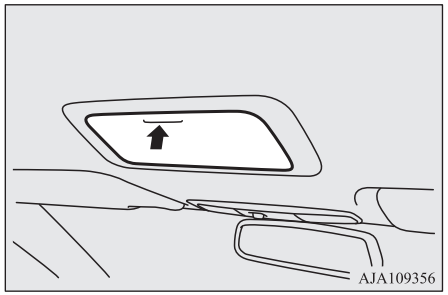
- **Plaats geen voorwerpen in de buurt van de aanduiding "", die de plaats van de hulpaccu onder de opbergruimte in de laadvloer aangeeft. Als het accudeksel zou breken, kan er accuvloeistof naar buiten lekken. Contact van deze vloeistof met uw huid of uw ogen kan ernstig letsel veroorzaken.**



Zonnebrilhouder*

E00718601417

Druk op het deksel om dit te openen.



⚠ OPGELET

- De houder mag niet worden gebruikt voor het opbergen van voorwerpen die zwaarder zijn dan een zonnebril. Deze voorwerpen zouden er kunnen uitvallen.

OPMERKING

- De houder is misschien niet geschikt voor alle mogelijke vormen en afmetingen van zonnebrillen; het is aanbevolen om voor het gebruik te kijken of de zonnebril erin past.

Bekerhouder

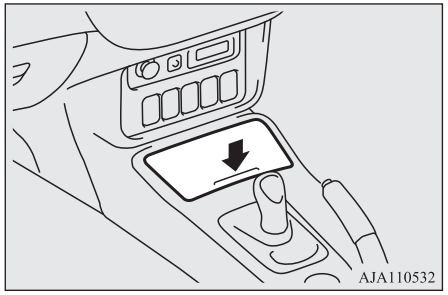
E00714502200

⚠ OPGELET

- Drink niet terwijl u aan het rijden bent. Hierdoor kunt u afgeleid worden, wat tot een ongeval kan leiden.

Voor de voorstoel

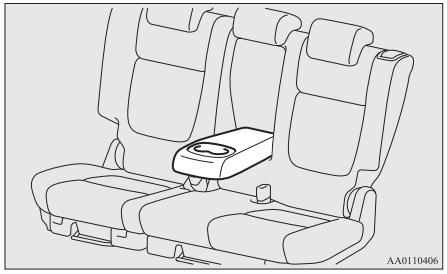
De bekerhouder bevindt zich voor de vloerconsole.
Druk op de klep als u de bekerhouder wilt gebruiken.



Voor de achterbank

E00716901562

Laat eerst de armsteun zakken als u de bekerhouder wenst te gebruiken.



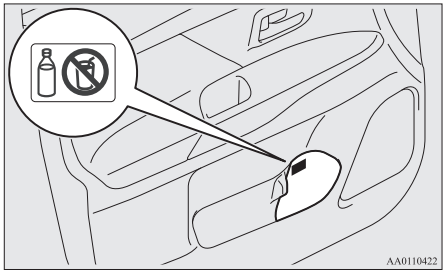
Flessenhouder

E00718200360

⚠ OPGELET

- Drink niet terwijl u aan het rijden bent. Hierdoor kunt u afgeleid worden, wat tot een ongeval kan leiden.
- Door trillingen en andere bewegingen tijdens het rijden kan er drank worden gemorst. Als u hete drank morst, kunt u brandwonden oplopen.

In de voor- en achterportieren bevinden zich aan beide zijden flessenhouders.



OPMERKING

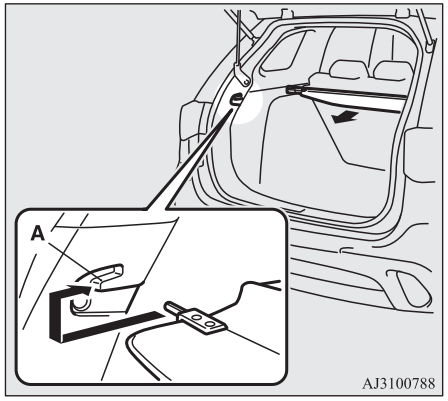
- Bewaar geen koppen of blikjes in de flessenhouder.
- Sluit flessen goed af voordat u ze opbergt.
- Mogelijk passen sommige flessen niet in de houder doordat ze te groot zijn of een verkeerde vorm hebben.

Afdekking van de bagageruimte

E00733601160

Gebruiken

1. Trek het dekzeil, dat door een veer wordt teruggetrokken, uit en breng het in de montagegroeven (A) aan.



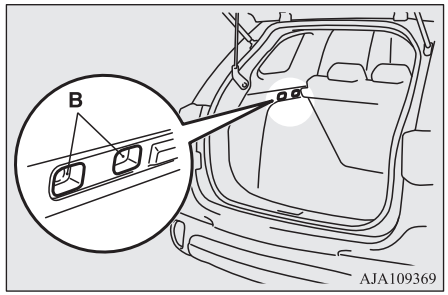
2. Nadat u het dekzeil uit de montagegroeven hebt verwijderd, zal het opnieuw worden opgerold in zijn teruggetrokken positie.

OPMERKING

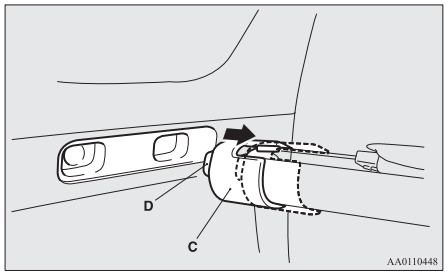
- Leg geen bagage op het dekzeil.

De positie veranderen

Voor het dekzeil kunnen twee montageopeningen (B) worden gebruikt.



1. Verplaats een van de geleiders (C) naar de binnenzijde van het voertuig en plaats het uitstekende deel (D) in het montagegat dat u wilt gebruiken. Verschuif de tegenoverliggende geleiderail op dezelfde manier.



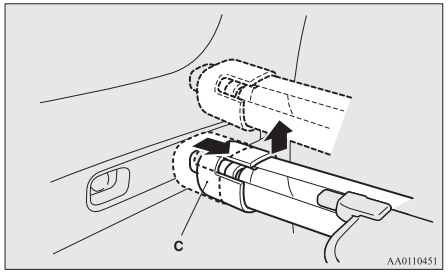
2. Schud, nadat u de plaats ervan hebt veranderd, lichtjes met het volledige dekzeil om u ervan te vergewissen dat het stevig is vastgezet.

OPMERKING

- Indien de rugleuning van de achterbank in aanraking komt met het dekzeil, verplaats het dekzeil dan verder naar achteren.
  Het dekzeil zou namelijk kunnen scheuren als het de rugleuning van de achterbank moet ondersteunen.

Verwijderen

1. Rol het dekzeil op.
2. Schuif een van de geleiderails (C) naar de binnenkant van het voertuig toe en hef deze omhoog om het dekzeil te verwijderen.



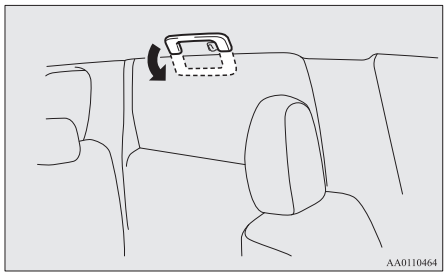
Opnieuw aanbrengen

Breng het dekzeil opnieuw aan door de stappen voor het verwijderen ervan in omgekeerde volgorde uit te voeren.
Schud lichtjes met het volledige dekzeil nadat u deze hebt aangebracht om u ervan te vergewissen dat het zeil stevig is bevestigd.

Steungrepen

E00732800298

De steungrepen (boven de portieren, in de hemelbekleding) kunnen geen volledig lichaamsgewicht dragen. Ze zijn bedoeld om te worden gebruikt door personen die in het voertuig zitten.



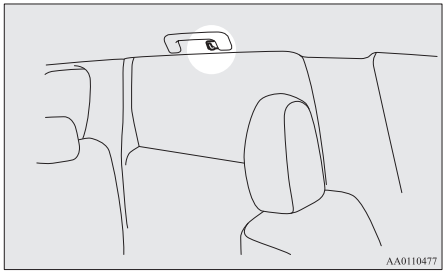
⚠ OPGELET

- Gebruik de steungrepen niet bij het in- en uitstappen. De steungrepen kunnen loslaten, waardoor u kunt vallen.

Kledinghaak

E00725601640

Er bevindt zich een kledinghaak bij de handgreep achterin (aan de bestuurderszijde).



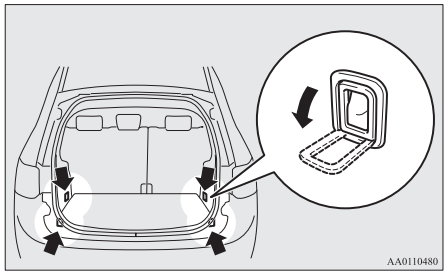
⚠ WAARSCHUWING

- **Hang geen kleerhanger of ander zwaar of puntig voorwerp aan de kledinghaak op. Indien de gordijnairbag wordt geactiveerd, zou een dergelijk voorwerp met grote kracht kunnen worden weggeslingerd en kunnen verhinderen dat de gordijnairbag correct wordt opgeblazen. Hang kleren rechtstreeks aan de kledinghaak (zonder kleerhanger) op. Zorg ervoor dat er geen zware of scherpe voorwerpen in de zakken van kleren zitten die u aan de kledinghaak ophangt.**

Bagagehaken

E00715700579

Aan de zijkanten van de bagageruimte bevinden zich 4 haken.
Gebruik de haken om de bagage te bevestigen.



⚠ OPGELET

- Stapel de bagage nooit hoger dan de rugleuning. Maak de bagage ook goed vast. De belemmering van het zicht door de achterruit of rondvliegende voorwerpen bij plotse remmanoeuvres zouden namelijk ernstige ongevallen kunnen veroorzaken.

Noodsituaties

Als het voertuig defect raakt..... 9-02
Starten in noodgevallen..... 9-02
Oververhitting van de motor..... 9-04
Gereedschap en krik..... 9-06
Reparatiekit voor banden..... 9-07
Een band vervangen..... 9-14
Slepen..... 9-19
Werking bij ongunstige rijomstandigheden..... 9-23

Als het voertuig defect raakt

E00800102408

Als het voertuig op de weg defect raakt, zet het dan op de berm aan de kant en gebruik de waarschuwingsknipperlichten en/of de gevarendriehoek enz.
Zie “Schakelaar waarschuwingsknipperlichten” op pagina 6-55.
Als u het voertuig moet duwen, zet u de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op “ON” en de keuzehendel in de stand “N” (NEUTRAAL).

⚠ WAARSCHUWING

- **Raak het voertuig niet aan als u de staat van het voertuig niet veilig kunt inschatten vanwege beschadiging. Laat het voertuig achter en bel de hulpdiensten. Meld aan de hulpdiensten dat het om een Plug-in Hybride elektrisch voertuig gaat.**

Als het gereed-controlelampje dooft tijdens het rijden

Als het gereed-controlelampje dooft tijdens het rijden, beïnvloedt dit de werking en de bediening van het voertuig. Voor u het voertuig op een veilige plaats aan de kant zet, moet u het volgende weten:

- Het is mogelijk dat de rembekrachtiging niet meer werkt, waardoor u meer kracht moet uitoefenen op het rempedaal. Druk het rempedaal harder in dan gewoonlijk.
- Aangezien de stuurbekrachtiging mogelijk niet meer werkt, kan er veel meer kracht nodig zijn om het stuurwiel te draaien.

Starten in noodgevallen

E00800504204

Als u het Plug-in Hybrid EV-systeem niet kunt starten omdat de hulpaccu te zwak of helemaal leeg is, kunt u het Plug-in Hybrid EV-systeem met de accu van een ander voertuig starten als u over startkabels beschikt.

⚠ WAARSCHUWING

- **Om het Plug-in Hybrid EV-systeem te starten met behulp van startkabels en een ander voertuig, moeten de volgende procedures volgens de handleiding worden uitgevoerd. Verkeerde aansluitingen kunnen brand, ontploffing, een elektrische schok of beschadiging van de voertuigen veroorzaken.**
- **Houd vonken, sigaretten en open vuur uit de buurt van de accu om te voorkomen dat deze ontploft.**

⚠ OPGELET

- Het Plug-in Hybrid EV-systeem kan niet worden gestart door het voertuig te trekken of te duwen.
- Controleer het andere voertuig. Het moet met een accu van 12 volt uitgerust zijn. Als dat niet het geval is, kunnen beide voertuigen door kortsluiting worden beschadigd.
- Gebruik passende startkabels die geschikt zijn voor de grootte van de accu om te vermijden dat ze oververhitten.
- Controleer de startkabels op beschadigingen en corrosie voor u ze gebruikt.
- Draag altijd een veiligheidsbril als u aan een accu werkt.
- Houd de accu buiten het bereik van kinderen.
- Voer geen noodstart van de hulpaccu uit terwijl de rijaccu wordt opgeladen. Dit kan het oplaadsysteem of het voertuig beschadigen.

OPMERKING

- Als de hulpaccu wordt losgekoppeld, wordt de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar onthouden. Wanneer een startaccu wordt aangesloten met startkabels, wordt opnieuw de bedrijfsmodus ingeschakeld die was ingesteld voordat de hulpaccu leeg raakte.
  Wees voorzichtig als u zich niet meer herinnert welke bedrijfsmodus was ingesteld voordat de hulpaccu volledig leeg raakte.

OPMERKING

- Als de hulpaccu volledig leegt raakt terwijl de keuzehendel in de stand “P” (PARKEREN) staat, kan de keuzehendel in sommige gevallen niet uit “P” (PARKEREN) worden geschakeld. Dit betekent dat de voorwielen geblokkeerd zijn. Het voertuig kan dan niet worden verplaatst.

1. Zet de voertuigen dicht genoeg bij elkaar om de startkabels aan te sluiten, maar zorg ervoor dat ze elkaar niet raken.
2. Schakel alle lichten, de verwarming en andere elektrische belastingen uit.
3. Trek de handrem van beide voertuigen stevig aan. Zet de keuzehendel van het andere voertuig in de stand “P” (PARKEREN) (automaat) of de versnellingspook in “N” (Neutraal) (handgeschakelde versnellingsbak) en zet de motor af.

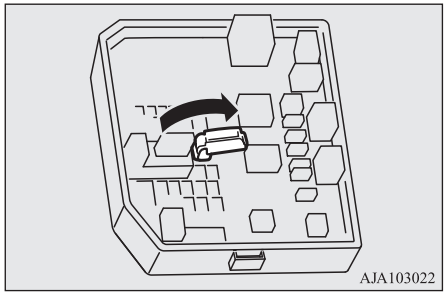
⚠ WAARSCHUWING

- **Zet de motor van het andere voertuig af wanneer u de startkabels aansluit. Anders bestaat het risico dat de kabels of uw kleren verstrikt raken in de ventilator of de aandrijfriem, met mogelijk letsel tot gevolg.**

⚠ WAARSCHUWING

- **De koelventilatoren worden in- en uitgeschakeld afhankelijk van de koelvloeistoftemperatuur. Houd uw handen uit de buurt van de ventilator terwijl de motor draait of het Plug-in Hybrid EV-systeem in werking is.**

4. Open de motorkap en verwijder het deksel van de hoofdzekeringenhouder.
   Zie “Motorkap” op pagina 11-04 en “Zekeringen: Motorruimte” op pagina 11-18.
5. Open het klepje van de startkabelaansluiting in de hoofdzekeringenhouder.

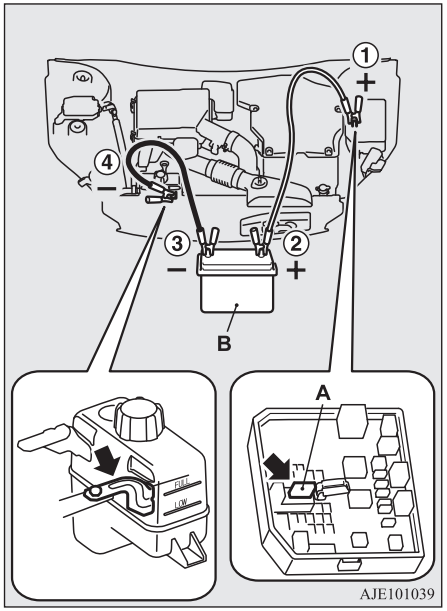


OPMERKING

- Het is niet mogelijk om de lege accu van een ander voertuig te starten met startkabels wanneer deze startkabelaansluiting in gebruik is.

6. Verbind het ene uiteinde van een startkabel ① met de startkabelaansluiting (A) van uw voertuig en het andere uiteinde ② met de positieve (+) klem van de startaccu (B).
   Verbind het ene uiteinde van de andere startkabel ③ met de negatieve (-) klem van de startaccu en het andere uiteinde

④ met het aangeduide massapunt van uw voertuig.



⚠ WAARSCHUWING

- **Wanneer u de startkabels aansluit, verbind dan nooit de positieve kabel (+) met de negatieve (-) klem. Anders kunnen vonken de accu doen ontploffen.**

⚠ OPGELET

- Zorg ervoor dat de startkabel niet verstrikt raakt in de ventilator of een ander draaiend onderdeel in de motorruimte.

OPMERKING

- Als de startkabel op een andere dan de aangeduide plaats wordt aangesloten, kan dit schade aan het voertuig veroorzaken.

7. Start de motor van het voertuig met de startaccu, laat hem een paar minuten stationair draaien en start dan het Plug-in Hybrid EV-systeem van uw voertuig.
8. Controleer of het gereed-controlelampje oplicht. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum als het gereed-controlelampje niet oplicht.
9. Wanneer het gereed-controlelampje oplicht, koppelt u de startkabels los in de omgekeerde volgorde van het aansluiten.
10. Controleer of de keuzehendel in alle andere standen dan “P” (PARKEREN) kan worden gezet.
11. Laat de hulpaccu nakijken in het dichtstbijzijnde officiële MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

⚠ OPGELET

- Uw voertuig is uitgerust met een unieke hulpaccu. Zelfs als u de accu door hetzelfde type vervangt, kan ze verkeerd in het voertuig worden gemonteerd. Neem voor het vervangen van de hulpaccu contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

Oververhitting van de motor

E00800604058

Wanneer de motor oververhit is geraakt, wordt het informatiescherm van het multi-informatiedisplay onderbroken en verschijnt de waarschuwingsmelding van de motorkoelvloeistoftemperatuur.
In dat geval moet u de volgende maatregelen treffen:

1. Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand.
2. Controleer of er stoom uit de motorruimte komt.

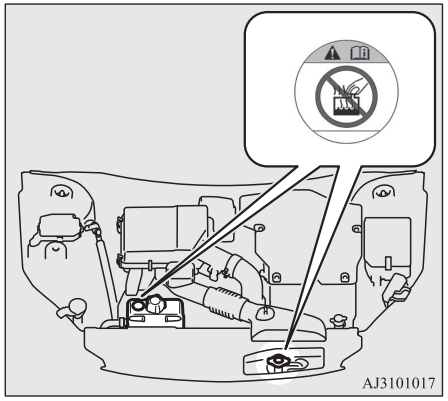
   [Indien er geen stoom uit de motorruimte komt]
   Laat het Plug-in Hybrid EV-systeem ingeschakeld en open de motorkap om de motorruimte te verluchten.

OGGD16E1

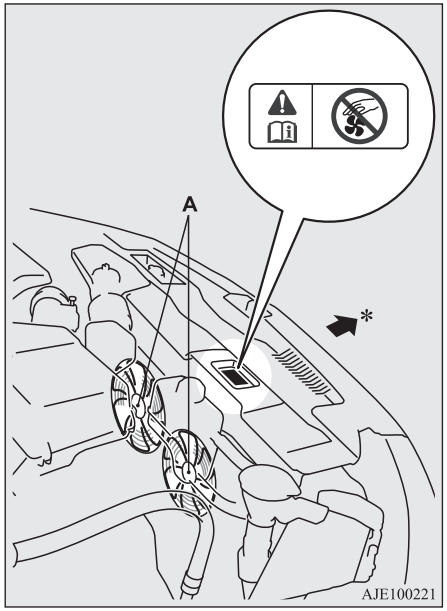
[Indien er stoom uit de motorruimte komt]
Stop het Plug-in Hybrid EV-systeem, wacht tot er geen stoom meer vrijkomt en open de motorkap om de motorruimte te verluchten. Start het Plug-in Hybrid EV-systeem opnieuw.

⚠ WAARSCHUWING

- **Open de motorkap niet terwijl er stoom uit de motorruimte komt. Daardoor zou er stoom kunnen uitkomen of heet water kunnen uitspuiten, wat brandwonden kan veroorzaken. Er kan zelfs heet water uitspuiten als er geen stoom uitkomt en sommige onderdelen zijn zeer heet. Wees heel voorzichtig als u de motorkap opent.**
- **Pas op voor hete stoom die uit de vuldop van de reservetank kan spuiten.**
- **Probeer nooit de radiatordop te verwijderen terwijl de motor nog heet is.**



3. Controleer of de koelventilatoren (A) wel degelijk draaien.
   [Als de koelventilatoren draaien]
   Stop het Plug-in Hybrid EV-systeem nadat het waarschuwingslampje voor de koelvloeistoftemperatuur is gedoofd.
   [Als de koelventilatoren niet draaien]
   Stop het Plug-in Hybrid EV-systeem onmiddellijk en neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum voor bijstand.

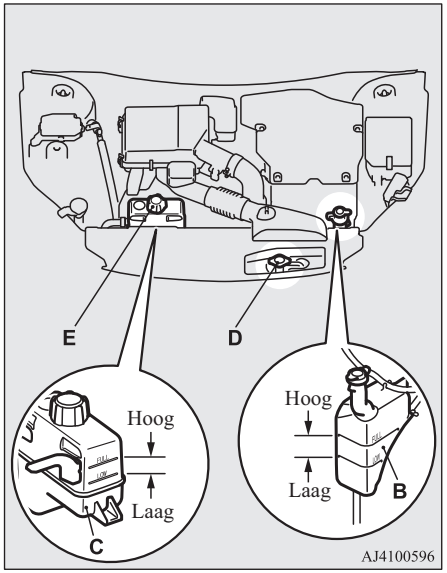


*: Voorkant van het voertuig

⚠ WAARSCHUWING

- **Zorg ervoor dat uw handen of kleren niet door de koelventilator worden gegrepen.**

4. Controleer het peil van de koelvloeistof in de reservetank (B en C).



B: Reservetank voor motorkoeling
C: Reservetank voor EV-koelsysteem

5. Voeg indien nodig koelvloeistof aan de radiator en/of de reservetank toe. (Zie de paragraaf “Onderhoud”.)

⚠ WAARSCHUWING

- **Wacht totdat de motor en het Plug-in Hybrid EV-systeem zijn afgekoeld voordat u de radiatordop (D) en de dop van de reservetank (E) verwijdert. Zo niet, dan kan er hete stoom of kokend heet water uit de vulopening spuiten, met risico op brandwonden tot gevolg.**

⚠ OPGELET

- Voeg geen koelvloeistof toe terwijl de motor heet is. Door plots koude koelvloeistof toe te voegen, zou de motor kunnen worden beschadigd. Laat de motor eerst afkoelen en voeg dan beetje bij beetje koelvloeistof toe.

6. Controleer de radiatorslangen op koelvloeistoflekken en de aandrijfriem op speling of beschadigingen.
   Indien er iets verkeerd is met het koelsysteem of de aandrijfriem, raden wij u aan om deze te laten controleren en herstellen.

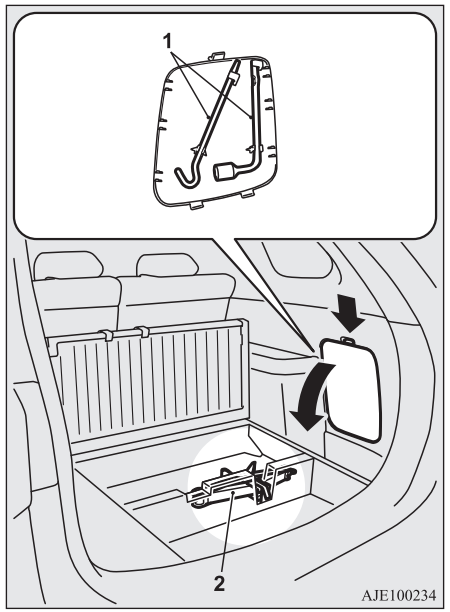
Gereedschap en krik

E00800902507

Opbergen

Het gereedschap is opgeborgen aan de rechterzijde van de bagageruimte.

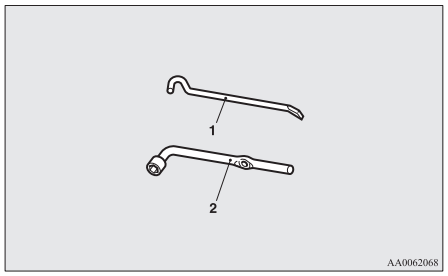
De krik bevindt zich in de opbergruimte in de laadvloer.
Zorg ervoor dat u in noodgevallen altijd weet waar het gereedschap en de krik zich bevinden.



1- Gereedschap
2- Krik

OGGD16E1

Gereedschap



1- Krikstaaf
2- Wielmoersleutel

Krik

De krik mag alleen worden gebruikt voor het vervangen van banden als er een band lek is.

OPMERKING

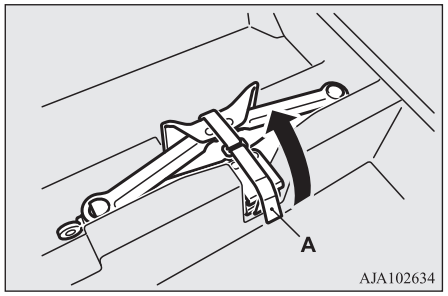
- De krik vereist geen onderhoud.
- De krik is in overeenstemming met de EG-wetgeving zoals benaderd door de Machinerichtlijn 2006/42/EG.
- De EG-conformiteitsverklaring is bijgevoegd in het gedeelte “Conformiteitsverklaring" aan het einde van deze handleiding.

OPMERKING

- De handelsnaam, het volledige adres van de fabrikant en van zijn erkende vertegenwoordiger en de benaming van de krik worden beschreven in de EG-conformiteitsverklaring.

Verwijderen

1. Til de vloerplaat van de bagageruimte omhoog.
   Zie “Opbergruimte in laadvloer” op pagina 8-90.
2. Verwijder de bevestigingsriem (A) en neem de krik uit het voertuig.



Opbergen

Voer de stappen voor het verwijderen in omgekeerde volgorde uit.

Reparatiekit voor banden

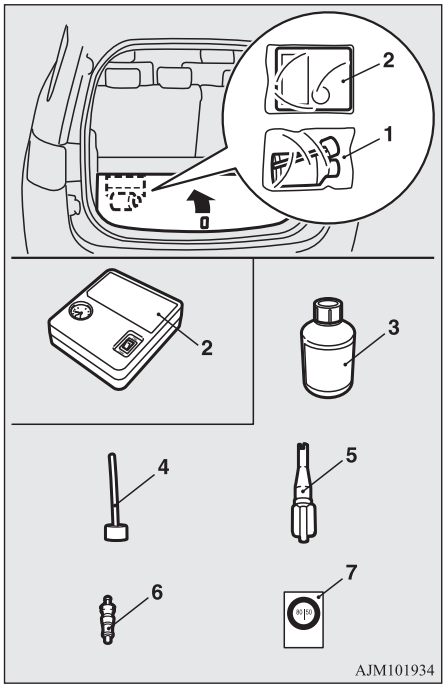
E00804501070

Met deze kit kunt u een noodherstelling uitvoeren van een kleine lek in het loopvlak van een band wanneer u over een spijker, een schroef of een gelijksoortig voorwerp bent gereden.

Opbergen

De reparatiekit voor banden is onder de vloerplaat in de bagageruimte aangebracht.

Zorg ervoor dat u in noodgevallen altijd weet waar de reparatiekit voor banden zich bevindt.



1- Reparatiekit voor banden
2- Bandencompressor
3- Fles met dichtingsmiddel voor banden
4- Vulslang
5- Klepveertang
6- Binnenventiel (reserve)
7- Snelheidsbeperkingssticker

Gebruik van de reparatiekit voor banden

E00804601068

⚠ WAARSCHUWING

- **Het gebruik van de bandreparatieset kan schade aan het wiel en/of de bandenspanningssensor van de band veroorzaken. Laat het voertuig zo spoedig mogelijk nakijken en repareren door een MITSUBISHI MOTORS Service Centrum na het gebruik van de bandreparatieset.**

⚠ OPGELET

- Het dichtingsmiddel voor banden kan de gezondheid schaden als het wordt ingeslikt. Als u het per ongeluk inslikt, moet u zoveel mogelijk water drinken en onmiddellijk een dokter raadplegen.
- Als het dichtingsmiddel voor banden in contact komt met uw ogen of uw huid, moet u overvloedig spoelen met water. Raadpleeg een dokter als het abnormale gevoel niet verdwijnt.
- Raadpleeg onmiddellijk een dokter als er zich allergische reacties voordoen.
- Houd het dichtingsmiddel voor banden buiten het bereik van kinderen.

OGGD16E1

⚠ OPGELET

- Adem geen dampen van dichtingsmiddel voor banden in.
- Zorg ervoor dat u steeds het originele dichtingsmiddel van MITSUBISHI MOTORS gebruikt.

OPMERKING

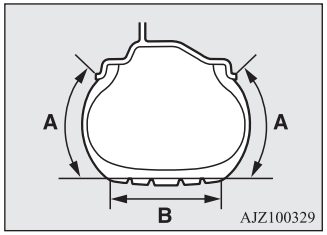
- Het dichtingsmiddel voor banden mag in de onderstaande gevallen niet worden gebruikt. Indien een van deze situaties zich voordoet, neem dan contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of met een andere specialist.
  - De vervaldatum van het dichtingsmiddel voor banden is verstreken. (De vervaldatum staat op het etiket van de fles.)



  - U hebt meer dan één lekke band.
  - Het lek is langer of breder dan 4 mm.

OPMERKING

- De band heeft een lek in de zijwand (A), niet in het loopvlak (B).

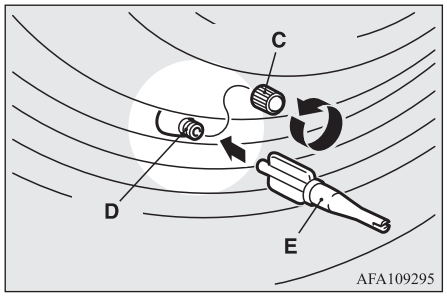


- Er werd met het voertuig gereden terwijl de band bijna helemaal lek was.
- De band is volledig over de velg geschoven en van het wiel losgekomen.
- Het wiel is beschadigd.

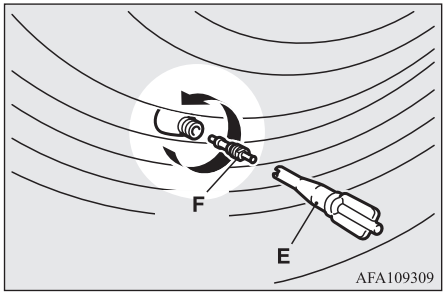
● Gebruik het dichtingsmiddel voor banden alleen bij omgevingstemperaturen tussen -30 °C en + 60 °C.
● Voer een noodherstelling uit zonder het voorwerp (spijker, schroef etc.) dat in de band zit te verwijderen.
● Gebruik geen dichtingsmiddel voor banden indien de band werd beschadigd doordat hij tijdens het rijden onvoldoende was opgeblazen (bijvoorbeeld bulten, sneden, scheuren etc.).
● Wis dichtingsmiddel onmiddellijk van de carrosserie met een vochtige doek.
● Was kleding die bevuild is met dichtingsmiddel onmiddellijk.

Zet uw voertuig op een veilige plaats met een vlakke ondergrond aan de kant alvorens u een band herstelt.

1. Parkeer het voertuig op een vlakke en stevige ondergrond.
2. Trek de handrem stevig aan.
3. Zet de keuzehendel in de stand “P” (PARKEREN) en stop het Plug-in Hybrid EV-systeem.
4. Zet de waarschuwingsknipperlichten aan, plaats een gevarendriehoek, een knipperende signaallamp enz. op een behoorlijke afstand van het voertuig op de weg en doe alle inzittenden uit het voertuig stappen.
5. Neem de reparatiekit voor banden eruit.
6. Verwijder de ventieldop (C) van het ventiel van de band (D) en breng vervolgens de ventielverwijderaar (E) op het ventiel aan zoals op de afbeelding getoond. Laat alle lucht uit de band ontsnappen.



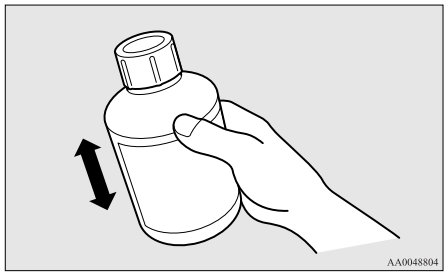
7. Verwijder het binnenventiel (F) door dit met behulp van de ventielverwijderaar (E) tegen de klok in te draaien. Leg het verwijderde binnenventiel op een schone plaats aan de kant, zodat het niet vuil wordt.



⚠ OPGELET

- Indien er nog lucht in de band aanwezig is op het ogenblik dat u het binnenventiel verwijdert, kan dit ventiel uit de band schieten en u verwonden. Zorg ervoor dat er geen lucht meer in de band is voor u het binnenventiel verwijdert.

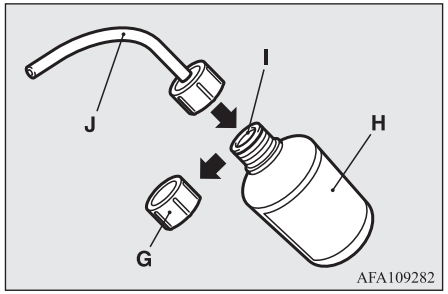
8. Schud de fles met dichtingsmiddel goed.



OPMERKING

- In koude omstandigheden (wanneer de omgevingstemperatuur 0 °C of lager is) kan de bandenlijm verdikken waardoor hij moeilijk uit de fles te knijpen is. Verwarm de fles binnenin het voertuig.

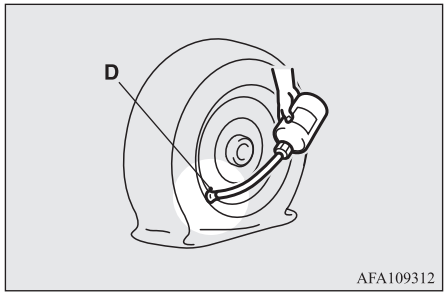
9. Verwijder de dop (G) van de fles met dichtingsmiddel (H). Verwijder de binnenfolie (I) nog niet. Schroef de vulslang (J) op het flesje (H). Wanneer u de vulslang op het flesje heeft geschroefd, breekt de binnenfolie en kan het dichtingsmiddel worden gebruikt.



⚠ OPGELET

- Indien u met de fles schudt nadat u er de slang hebt opgeschroefd, kan er dichtingsmiddel uit de slang spuiten.

10. Druk de slang op het ventiel (D). Houd de fles met dichtingsmiddel ondersteboven en druk er herhaalde malen op om alle dichtingsmiddel in de band te spuiten.

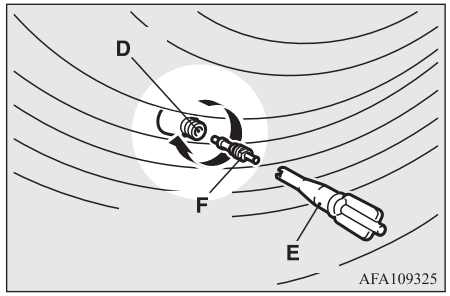


OPMERKING

- Zorg ervoor dat het ventiel zich niet aan de onderkant van het wiel bevindt, met andere woorden de plaats waar de band de grond raakt, wanneer u het dichtingsmiddel inspuit. Indien het ventiel zich dichtbij de plaats bevindt waar de band de grond raakt, is het mogelijk dat het dichtingsmiddel niet gemakkelijk in de band kan worden gespoten.

11. Trek de slang uit het ventiel nadat u alle dichtingsmiddel hebt ingespoten en verwijder eventuele resten van het product van het ventiel, de velg en/of de band. Plaats het binnenventiel (F) in het ven-

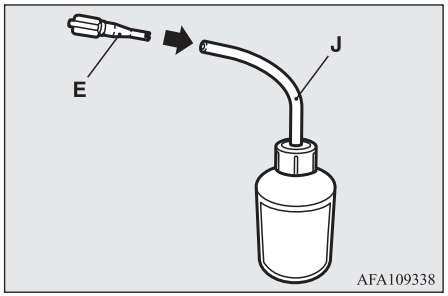
tiel (D) en schroef het op zijn plaats vast. Gebruik hiervoor de ventielverwijderaar (E).



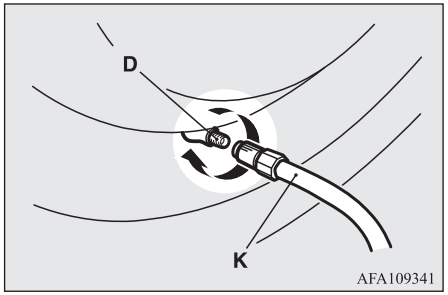
OPMERKING

- Draai de klepveertang met de hand vast of los als u het binnenventiel met de klepveertang vastschroeft of verwijdert. Als u gereedschap gebruikt om de klepveertang te draaien, zou u deze kunnen beschadigen.

12. Breng na het inspuiten van het dichtingsmiddel de ventielverwijderaar (E) stevig aan op het uiteinde van de vulslang (J) om te voorkomen dat er dichtingsmiddel uit de fles lekt.



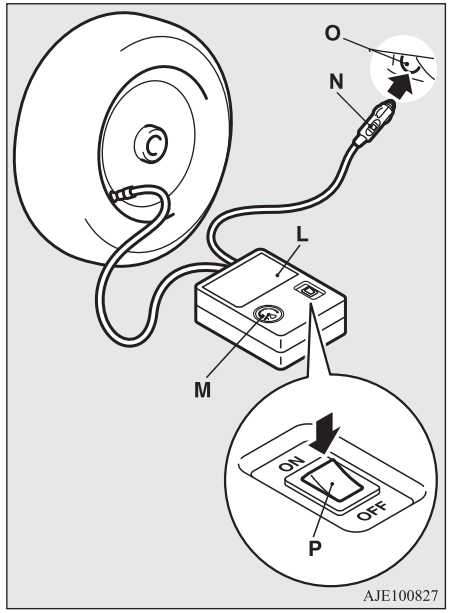
13. Trek de compressorslang (K) uit de zijkant van de bandcompressor en bevestig de slang stevig op het bandventiel (D).



14. Plaats de compressor (L) met de drukmeter (M) naar boven.

Trek het netsnoer (N) van de compressor uit, steek de stekker van het snoer in de stekkerdoos voor accessoires (O) en zet vervolgens de bedrijfsmodus op ACC. (Zie “Stekkerdoos voor accessoires” op pagina 8-85.)
Draai de schakelaar van de compressor (P) in de stand ON en blaas de band op tot de aangegeven bandenspanning is bereikt. (Zie “Bandenspanning” op pagina 11-10.)

OGGD16E1



⚠ OPGELET

- De meegeleverde compressor is enkel bedoeld om de banden van uw voertuig op te blazen.
- De compressor is enkel bedoeld om te werken op de 12 V-stroombron van een voertuig. Sluit hem niet op een andere stroombron aan.

⚠ OPGELET

- De compressor is niet waterdicht. Zorg er dus voor dat er geen water in de compressor terechtkomt als u hem in de regen gebruikt.
- Als er zand of stof in de compressor wordt gezogen, zou dit ervoor kunnen zorgen dat hij defect raakt. Zet de compressor niet op een zanderig of stoffig oppervlak als u hem gebruikt.
- Demonteer de compressor niet en breng geen veranderingen aan. Zorg er ook voor dat de bandenspanningsmeter niet aan schokken wordt blootgesteld.. Daardoor zou hij defect kunnen raken.

15. Controleer de bandenspanning en pas ze indien nodig aan met behulp van de drukmeter van de compressor. Als u de band te hard hebt opgeblazen, laat dan lucht af door de fitting aan het einde van de slang los te draaien.
    Indien er ruimte is tussen de band en het wiel, omdat de band naar binnen is verschoven en niet meer tegen de velg aansluit, druk dan over de hele omtrek tegen de band zodat hij weer tegen het wiel aansluit alvorens de compressor te gebruiken. (Als er geen ruimte meer is, zal de bandenspanning toenemen.)

⚠ OPGELET

- Zorg ervoor dat uw vingers niet tussen de band en het wiel geklemd raken terwijl de band wordt opgeblazen.
- Het oppervlak van de compressor wordt warm terwijl de compressor in werking is. Laat de compressor niet langer dan 10 minuten onafgebroken draaien. Nadat u de compressor hebt gebruikt, moet u wachten tot hij afgekoeld is alvorens hem opnieuw te gebruiken.
- Als de compressor traag begint te draaien of heet wordt terwijl hij aan het werken is, is hij aan het oververhitten. Draai de schakelaar onmiddellijk in de stand “OFF” en laat de compressor minstens 30 minuten afkoelen.

OPMERKING

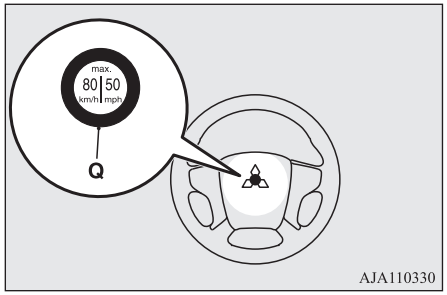
- Als de bandenspanning na 10 minuten niet tot het aangegeven niveau is toegenomen, kan de band zo erg beschadigd zijn dat geen noodherstelling meer mogelijk is met het dichtingsmiddel. Neem in dit geval contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of een andere specialist.

16. Schakel de compressor uit en trek de stekker van het snoer uit het stopcontact.

OPMERKING

- U kunt het lek niet dichten door gewoon dichtingsmiddel te gebruiken en de band opnieuw op te blazen nadat u de reparatiekit voor banden hebt gebruikt. Door het lek zal lucht ontsnappen tot de noodherstellingsprocedure volledig is voltooid (tot en met stap 19 of stap 20 van deze instructies).

17. Kleef de snelheidsbeperkingssticker (Q) op het logo met de drie ruiten op het stuurwiel.



OPGELET

- Bevestig de zelfklever nergens anders dan op de daartoe voorziene plaats op de bekleding van het stuurwiel. Als u de zelfklever op een verkeerde plaats aanbrengt, zou het kunnen dat de SRS-airbag niet meer normaal werkt.

18. Wanneer u de band op de voorgeschreven spanning hebt gebracht, bergt u de compressor, de fles en andere voorwerpen in het voertuig op en begint u meteen met het voertuig te rijden zodat het dichtingsmiddel zich gelijkmatig over de band kan verspreiden. Rijd zeer voorzichtig. Rijd niet harder dan 80 km/u. Houd u aan de plaatselijke snelheidslimiet.

OPGELET

- Stop het voertuig en neem contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of een andere specialist als u tijdens het rijden iets abnormaals voelt. Anders zou de bandenspanning kunnen dalen voor de noodherstellingsprocedure is voltooid, waardoor het onveilig is om met het voertuig te rijden.

OPMERKING

- Door harder dan 80 km/u te rijden, kan de auto gaan trillen.

19. Controleer de bandenspanning nadat u 10 minuten of 5 km hebt gereden met behulp van de drukmeter van de compressor. Indien de bandenspanning niet is gedaald, is de noodherstellingsprocedure voltooid. Vervolg de procedure vanaf stap 21.

OGGD16E1

Indien de bandenspanning te laag is, blaas de band dan opnieuw op tot de aangegeven spanning en rijd voorzichtig met het voertuig met een snelheid van maximaal 80 km/u.

OPGELET

- Als de bandenspanning lager is dan het toegestane minimum (1,3 bar {130 kPa}), kan de band niet met succes worden hersteld met de bandenlijm. Rijd dan niet meer met het voertuig. Neem contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of een andere specialist.

20. Controleer de bandenspanning nadat u 10 minuten of 5 km hebt gereden met behulp van de drukmeter van de compressor. Indien de bandenspanning niet is gedaald, is de noodherstellingsprocedure voltooid. U mag nog steeds niet harder dan 80 km/u rijden. Houd u aan de plaatselijke snelheidslimiet.

OPMERKING

- Rijd niet meer met het voertuig als de bandenspanning tot onder het aangegeven niveau is gedaald wanneer u dit na de herstellingsprocedure controleert. Neem contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of een andere specialist.

OPMERKING

- Bij koud weer (wanneer de buitentemperatuur 0°C of lager is) kan de noodreparatieprocedure langer duren dan bij warm weer. Het is mogelijk dat de bandenspanning nadat de band een tweede keer op spanning is gebracht en er met de auto is gereden, nog steeds onder het voorgeschreven niveau ligt. Blaas in dit geval de band nogmaals op tot de aangegeven druk, rijd ongeveer 10 minuten of 5 km en controleer de bandenspanning dan opnieuw. Indien de bandenspanning onder het aangegeven niveau is gezakt, stop het voertuig dan en neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of een andere specialist.

21. Rijd onmiddellijk zeer voorzichtig naar een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum en laat de band herstellen of vervangen.

⚠ OPGELET

- Controleer de bandenspanning om u ervan te vergewissen dat de noodherstellingsprocedure is voltooid.

OPMERKING

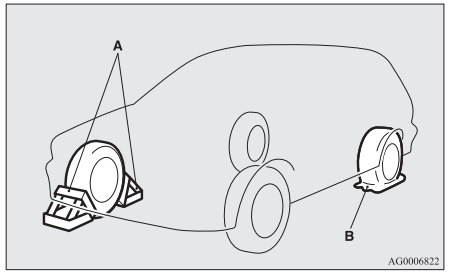
- Geef de lege fles aan uw officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum als u nieuw dichtingsmiddel koopt of gooi ze weg volgens de geldende regelingen voor de verwijdering van chemisch afval in uw land.
- Het is absoluut aan te bevelen om een band waarvan een lek met dichtingsmiddel werd behandeld door een nieuwe band te vervangen. Indien u een dergelijke band behoorlijk wil laten herstellen en opnieuw gebruiken, neem dan contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of een andere specialist. Een band kan na een noodherstelling niet behoorlijk worden hersteld als het lek niet exact kan worden gelokaliseerd.
- De fabrikant kan niet garanderen dat alle lekken met de reparatiekit voor banden kunnen worden hersteld, vooral wanneer de insnijdingen of perforaties een diameter hebben van meer dan 4 mm of zich buiten het loopvlak van de band bevinden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade veroorzaakt door een onjuist gebruik van de reparatiekit voor banden.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade veroorzaakt door het hergebruik van banden die met dichtingsmiddel werden behandeld.

Een band vervangen

E00801203924

Zet uw voertuig op een veilige plaats met een vlakke ondergrond aan de kant alvorens u een band vervangt.

1. Parkeer het voertuig op een vlakke en stabiele ondergrond, zonder grind, enz.
2. Trek de handrem stevig aan.
3. Zet de keuzehendel in de stand “P” (PARKEREN) en stop het Plug-in Hybrid EV-systeem.
4. Laat alle passagiers uitstappen.
5. Om te voorkomen dat het voertuig zich in beweging zou zetten wanneer het is opgekrikt, moet u het wiel dat zich diagonaal tegenover de te vervangen band (B) bevindt met een wielblok of keg (A) blokkeren.



⚠ WAARSCHUWING

- **Gebruik altijd een wielblok of keg voor de te vervangen band wanneer u het voertuig opkrikt. Als het voertuig beweegt terwijl het is opgekrikt, zou de krik kunnen wegglijden, wat een ongeval kan veroorzaken.**

OPMERKING

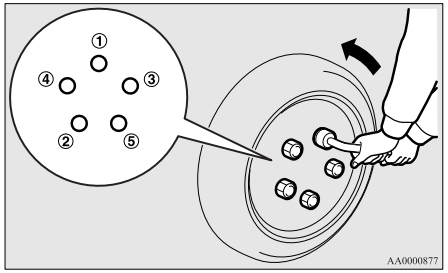
- De afgebeelde wielblokken worden niet bij uw voertuig geleverd. Het is aanbevolen er een in uw voertuig te leggen voor noodgevallen.
- Indien u geen wielblokken bij de hand hebt, gebruik dan stenen of eender welke andere voorwerpen die groot genoeg zijn om het wiel op zijn plaats te houden.

6. Pak de krik, de staaf van de krik en de wielmoersleutel.
   Zie “Gereedschap en krik” op pagina 9-06.

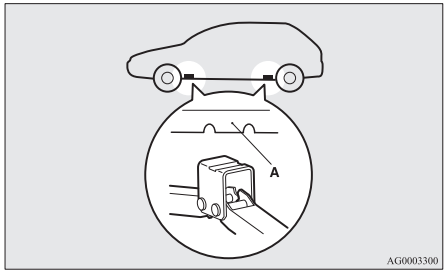
Een band vervangen

E00803202341

1. Verwijder eerst de wieldeksels bij voertuigen die daarmee zijn uitgerust (zie “Wieldeksels” op pagina 9-18).
   Draai vervolgens de wielmoeren met de wielmoersleutel een kwart slag los. Verwijder in deze fase de wielmoeren nog niet.



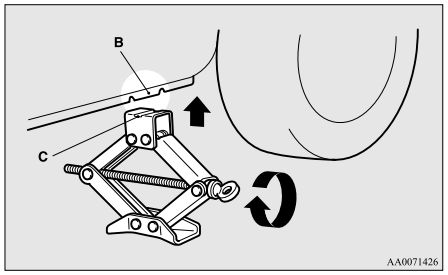
2. Plaats de krik onder een van de krikpunten (A) die op de afbeelding zijn aangegeven. Gebruik het krikpunt dat het dichtst bij de band ligt die u moet vervangen.



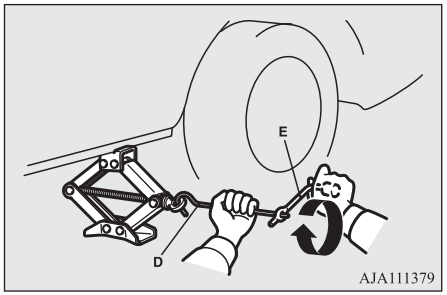
⚠ WAARSCHUWING

- **Plaats de krik alleen onder de punten die hier zijn getoond. Indien de krik op een verkeerde plaats wordt aangebracht, zou hij de carrosserie kunnen indeuken of kunnen omvervallen, wat tot lichamelijke letsels kan leiden.**
- **Gebruik de krik niet op een hellende of zachte ondergrond.**
  Anders zou de krik kunnen wegglijden en lichamelijke letsels kunnen veroorzaken. Gebruik de krik altijd op een vlakke en harde ondergrond. Controleer voor u de krik aanbrengt of er zich geen zand of keitjes onder de voet van de krik bevinden.

3. Draai de krik met de hand op tot het flensgedeelte (B) in de uitsparing (C) bovenop de krik past.



4. Controleer of het flensgedeelte bij het krikpunt in de groef boven aan de krik past.
   Steek de krikslinger (D) in de wielmoersleutel (E). Plaats daarna het uiteinde van de krikslinger in het uiteinde van de krik, zoals in de afbeelding getoond.
   Draai traag aan de wielmoersleutel tot de band net van de grond loskomt.



⚠ WAARSCHUWING

- **Stop met het opkrikken van het voertuig zodra de band van de grond is losgekomen. Hoger opkrikken is gevaarlijk.**
- **Ga nooit onder uw voertuig liggen terwijl het op de krik steunt.**
- **Vermijd schokken tegen het opgekrikte voertuig en laat het niet langer op de krik steunen dan nodig is. Zo voorkomt u ongevallen.**

⚠ WAARSCHUWING

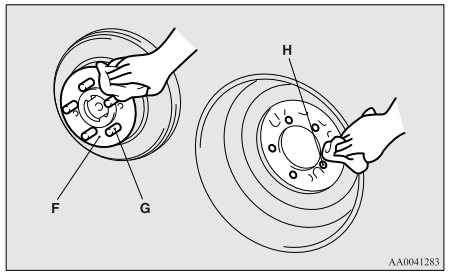
- **Gebruik alleen de krik die met uw voertuig werd meegeleverd.**
- **De krik mag alleen worden gebruikt om een band te vervangen.**
- **Laat niemand in uw voertuig zitten terwijl het op de krik steunt.**
- **Start het Plug-in Hybrid EV-systeem niet terwijl het voertuig op de krik staat.**
- **Draai niet aan het opgekrikte wiel. De banden die nog op de grond staan, zouden kunnen beginnen draaien, waardoor het voertuig van de krik kan glijden.**

5. Verwijder de wielmoeren met de wielmoersleutel en neem dan het wiel af.

⚠ OPGELET

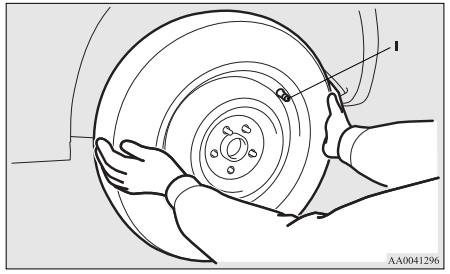
- Behandel het wiel voorzichtig als u de band vervangt om het wieloppervlak niet te bekrassen.

6. Verwijder alle modder enz. van het naafoppervlak (F), van de naafbouten (G) of uit de montageopeningen (H) in het wiel voordat u de band monteert.



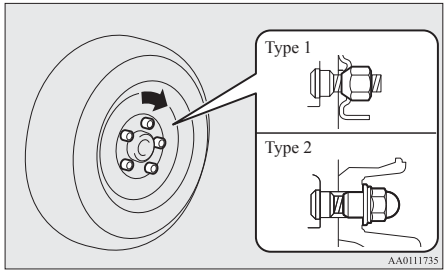
⚠ WAARSCHUWING

- **Breng het wiel aan met het ventiel (I) naar de buitenkant. Als u het ventiel (I) niet kunt zien, hebt u het wiel omgekeerd gemonteerd.**
  Met uw voertuig rijden terwijl het wiel omgekeerd is gemonteerd, kan schade berokkenen aan uw voertuig en een ongeval veroorzaken.



OGGD16E1

7. Draai de wielmoeren rechtsom om ze voorlopig handvast te zetten.
   [Type 1: voertuigen met stalen wielen]
   Draai de wielmoeren tijdelijk vast met de hand tot de tapse gedeelten van de wielmoeren licht in aanraking komen met de schroefdraad van de wielopeningen en het wiel niet meer loszit.
   [Type 2: voertuigen met lichtmetalen wielen]
   Draai de wielmoeren tijdelijk vast met de hand tot de flensgedeelten van de wielmoeren licht in aanraking komen met het wiel en het wiel niet meer loszit.



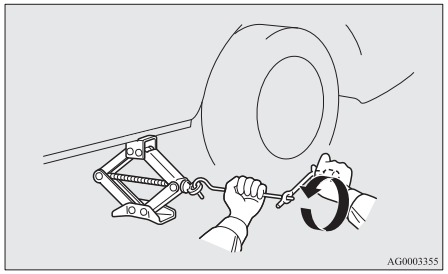
⚠ OPGELET

- Breng nooit olie op de wielbouten of de moeren aan, aangezien deze daardoor te vast zouden worden aangedraaid.

OPMERKING

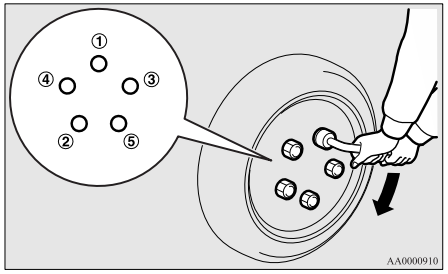
- Gebruik taps toelopende moeren wanneer bij voertuigen met lichtmetalen velgen alle 4 lichtmetalen velgen worden vervangen door stalen velgen, bijvoorbeeld bij de montage van winterbanden.

8. Laat het voertuig langzaam zakken door de wielmoersleutel tegen de klok in te draaien totdat de band de grond raakt.



9. Trek de moeren aan in de volgorde die in de afbeelding wordt aangegeven totdat elke moer met het vermelde aanhaalmoment is aangetrokken.

   Aanhaalmoment 88 tot 108 Nm

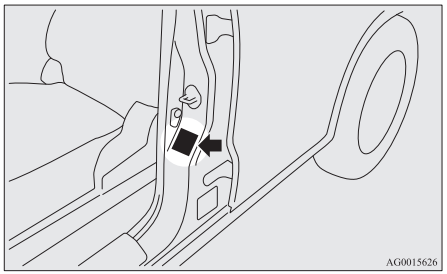


⚠ OPGELET

- Gebruik nooit uw voet of een verlengbuis om extra kracht uit te oefenen op de wielmoersleutel. Indien u dit wel doet, zult u de moer te stevig aantrekken.

10. Plaats de wieldeksels op voertuigen die daarmee zijn uitgerust (zie “Wieldeksels” op pagina 9-18).
11. Laat de krik zakken, verwijder de krik en berg de krik, de lekke band en het wielblok op. Laat de lekke band zo snel mogelijk herstellen.

12. Controleer de bandenspanning in het eerstvolgende tankstation. De correcte bandenspanning is vermeld op het label op het bestuurdersportier. Zie de afbeelding.



13. Nadat u de banden op de juiste spanning hebt gebracht, stelt u het bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) terug.
Zie "Bandenspanningscontrolesysteem (TPMS): Drempelwaarde waarschuwing lage bandenspanning terugstellen" op pagina 7-82.

⚠ OPGELET

- Wanneer u na het vervangen van een band ongeveer 1.000 km hebt gereden, moet u controleren of de wielmoeren niet loszitten en deze zo nodig opnieuw aandraaien.
- Indien het stuurwiel tijdens het rijden trilt nadat u een band hebt vervangen, raden wij u aan om de wielen te laten uitbalanceren.

⚠ OPGELET

- Vermeng geen verschillende bandentypes en gebruik nooit een andere bandenmaat dan die welke is opgegeven. Daardoor zouden de banden sneller verslijten en zou de bestuurbaarheid van uw voertuig verslechteren.

Het gereedschap en de krik opbergen

E00803800037

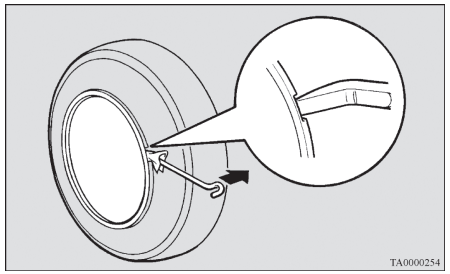
Voer de verwijderingsprocedure in omgekeerde volgorde uit om de krik, de krikslinger en de wielmoersleutel op te bergen.
Zie "Gereedschap en krik" op pagina 9-06.

Wieldeksels*

E00801300735

Verwijderen

Omwikkel het uiteinde van de krikslinger met een doek, steek de slinger in de uitsparing in de wieldop, en wrik de wieldop los van het wiel. Ga voor de uitsparingen in de andere wieldoppen op dezelfde manier te werk en trek de wieldoppen volledig los van het wiel.



⚠ OPGELET

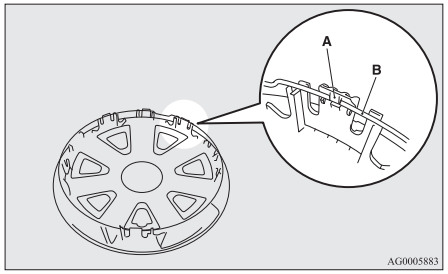
- Verwijder de wieldop niet met uw handen om uw vingers niet te verwonden.

OPMERKING

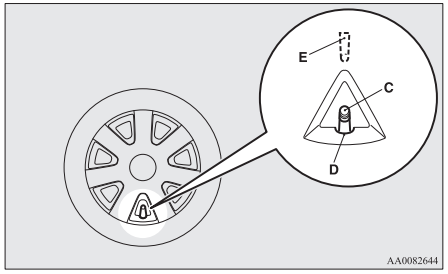
- De wieldop is van kunststof. Wip het voorzichtig los.

Aanbrengen

1. Zorg ervoor dat de lipjes (A) aan de achterkant van de wieldop niet afbreken en goed op de ringen (B) passen. Bij twijfel moet u de wieldop niet monteren en uw officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum raadplegen.



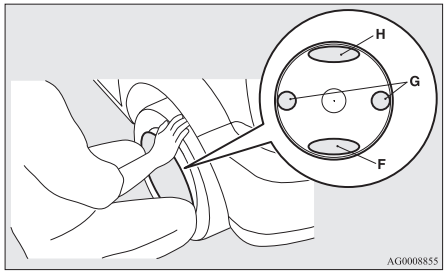
2. Zorg ervoor dat het ventiel (C) van de band in de uitsparing (D) van de wieldop past.



OPMERKING

- Op volle wieldoppen vindt u aan de achterkant een kenteken (E) dat de plaats van het ventiel aangeeft.
  Controleer of deze gemerkte opening zich daadwerkelijk recht tegenover het ventiel bevindt voor u de wieldoppen terug op het wiel aanbrengt.

3. Druk het onderste deel (F) van de wieldop op het wiel.
4. Druk beide zijkanten (G) van de wieldop voorzichtig aan en houd deze met uw knieën vast.
5. Klop aan de bovenkant (H) lichtjes tegen het wieldeksel over de hele omtrek en druk dan het wieldeksel op zijn plaats.

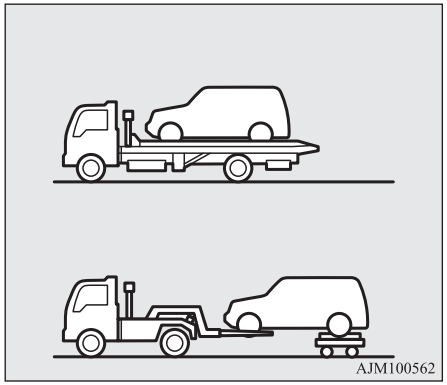


Slepen

E00801504953

Als uw voertuig moet worden gesleept

Als slepen noodzakelijk is, bevelen wij u aan om contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of een professionele takeldienst.
Het voertuig moet op een transportwagen met vlakke laadvloer worden vervoerd of met alle wielen van de grond worden gesleept.



Neem in de volgende gevallen contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum en transporteer het voertuig met alle wielen van de grond.

- Het gereed-controlelampje brandt, maar het voertuig beweegt niet of produceert een abnormaal geluid.
- Er brandt een waarschuwingslampje op het dashboard.
- Uit een controle van de onderkant van het voertuig blijkt dat er een olie- of andere vloeistoflek is.
- De carrosserie van het voertuig is ernstig beschadigd of vervormd bij een ongeval.

Probeer het voertuig niet te slepen als een van de wielen in een gracht vastraakt.
Neem contact met uw officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of met een professionele takeldienst om u te helpen.

In noodsituaties mag het voertuig tijdelijk door een andere voertuig worden gesleept met een kabel, bijvoorbeeld wanneer het zonder brandstof is gevallen.
Als het voertuig door een ander voertuig moet worden gesleept, moet dit voorzichtig, over de kortst mogelijke afstand en volgens de instructies onder “Slepen in geval van nood” in dit deel gebeuren.

De voorschriften met betrekking tot het slepen van voertuigen verschillen van land tot land. Het is ten sterkste aanbevolen om de voorschriften na te leven van de streek waar u zich bevindt.

⚠ OPGELET

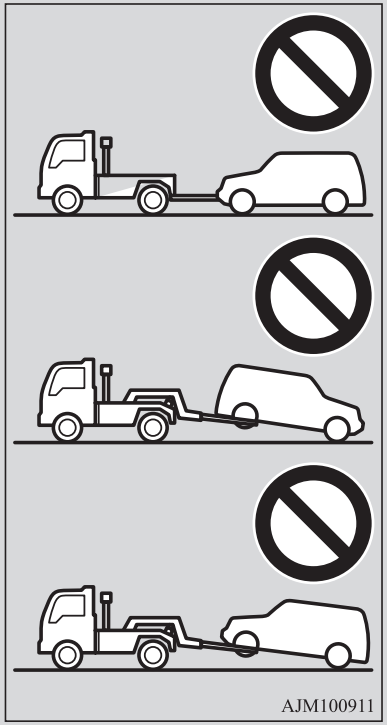
- Als er een probleem is met de aandrijflijn of met de ophanging, mag het voertuig niet worden gesleept met alleen de achterwielen of de voorwielen op een dolly.

Slepen door een takelwagen

⚠ WAARSCHUWING

- **Begeef u nooit onder het voertuig wanneer het door een sleepwagen is opgetild.**
- **Rijd nooit mee in een gesleept voertuig.**
- **Sleep het voertuig nooit met de voor- en/of achterwielen op de grond. Dit kan schade aan de elektromotoren en de transaxle veroorzaken.**

⚠ WAARSCHUWING



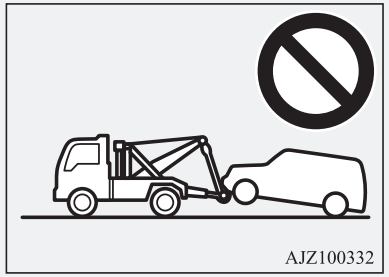
AJM100911

⚠ OPGELET

- Sleep het voertug nooit aan een takel.

⚠ OPGELET

Dit kan schade aan de bumper en/of de carrosserie veroorzaken.



Slepen in noodgevallen

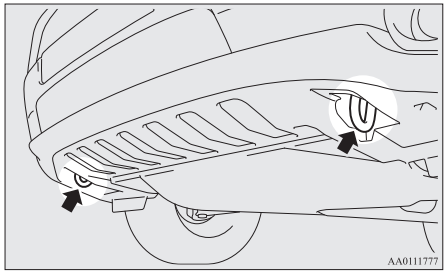
Als uw voertuig tijdelijk door een andere voertuig moet worden gesleept met een kabel in een noodsituatie, bijvoorbeeld wanneer het zonder brandstof is gevallen, moet dit over een zo kort mogelijke afstand en volgens onderstaande procedure gebeuren.

Indien uw voertuig door een ander voertuig moet worden gesleept

⚠ WAARSCHUWING

- **Sleep uw voertuig alleen op deze manier in een noodsituatie, bijvoorbeeld wanneer het zonder brandstof is gevallen. Door deze manier van slepen kunnen immers problemen ontstaan en kan schade aan de motor, transaxle, enz. optreden, die wordt gesignaleerd door het oplichten van waarschuwingslampjes.**

1. De sleephaken vooraan bevinden zich op de plaats die op de afbeelding wordt getoond. Bevestig de sleepkabel aan de sleephaak vooraan.



OPMERKING

- Gebruik van andere onderdelen dan de daartoe bestemde sleepogen kan tot schade aan de carrosserie leiden.
- Wanneer u een stalen kabel of een metalen ketting gebruikt, kunt u de carrosserie beschadigen. Gebruik bij voorkeur een kabel die niet van metaal is gemaakt. Indien u toch een stalen kabel of een metalen ketting gebruikt, wikkel er dan een doek omheen op alle punten die met de carrosserie in aanraking komen.
- Zorg ervoor dat de sleepkabel zo horizontaal mogelijk wordt gehouden. Een verdraaide sleepkabel kan de carrosserie beschadigen.
- Bevestig de sleepkabel bij elk van de voertuigen aan de sleephaak aan dezelfde kant om hem zo strak mogelijk te houden.

2. Start het Plug-in Hybrid EV-systeem.
   Als het Plug-in Hybrid EV-systeem niet kan worden gestart, zet u de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op “ON”.

⚠ WAARSCHUWING

- **Als het voertuig wordt gesleept met de bedrijfsmodus op “ON” zonder het Plugin Hybrid EV-systeem te starten, kan de hulpaccu volledig leeglopen tijdens het slepen. De remfunctie zal dan sterk verslechteren en het voertuig zal zwaar sturen.**

⚠ OPGELET

- Bij een voertuig dat is uitgerust met het Adaptive Cruise Control System (ACC) en het Forward Collision Mitigation System (FCM) moeten deze systemen worden uitgeschakeld om een onvoorzien ongeval of onvoorziene bediening tijdens het slepen te voorkomen. Zie “Adaptive Cruise Control System (ACC)” op pagina 7-49 en “Forward Collision Mitigation System (FCM)” op pagina 7-61.

3. Zet de keuzehendel in de stand “N” (NEUTRAAL).
4. Zet de waarschuwingsknipperlichten aan als dit door de wet wordt vereist. (Leef de lokale verkeersreglementen na.)
5. Zorg bij het slepen voor nauw contact tussen de bestuurders van beide voertuigen en houd een lage snelheid aan.

⚠ WAARSCHUWING

- **Vermijd snel optrekken, plotseling remmen en scherpe bochten, aangezien dit schade aan de sleepogen of de sleepkabel kan veroorzaken.**
  Daardoor zouden mensen in de onmiddellijke omgeving gewond kunnen raken.
- **Als u een lange helling afdaalt, kunnen de remmen oververhit raken waardoor het remvermogen verloren gaat. Laat uw voertuig slepen door een takelwagen.**

⚠ OPGELET

- De persoon in het gesleepte voertuig moet op de remlichten van het sleepvoertuig letten en ervoor zorgen dat de sleepkabel altijd strak blijft.
- Wanneer het voertuig door een ander voertuig moet worden gesleept met alle wielen op de grond, zorg er dan voor dat de hieronder aangegeven sleepsnelheid en -afstand nooit worden overschreden, om beschadiging van de transaxle te voorkomen.

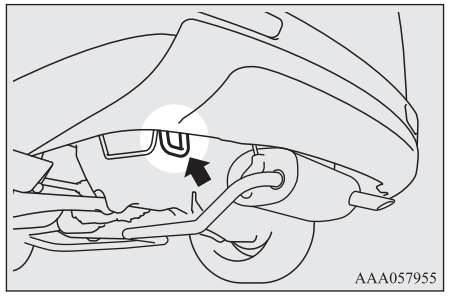
  Sleepsnelheid: 30 km/u
  Sleepafstand: 30 km

  Respecteer de lokale verkeerswetgeving en -regels voor de sleepsnelheid en -afstand.

Als uw voertuig een ander voertuig sleept

Gebruik alleen de sleephaak achteraan, zoals op de afbeelding getoond.

Bevestig de sleepkabel aan de sleephaak achteraan. Verder zijn de aanwijzingen hetzelfde als voor “Als uw voertuig wordt gesleept door een ander voertuig”.

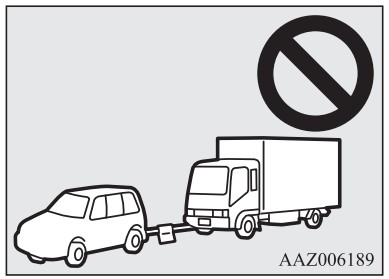


OPMERKING

- Gebruik van andere onderdelen dan de daartoe bestemde sleepogen kan tot schade aan de carrosserie leiden.
- Sleep nooit een voertuig dat zwaarder is dan uw eigen voertuig.

OGGD16E1

OPMERKING



Werking bij ongunstige rijomstandigheden

E00801703828

Als uw voertuig vast komt te zitten in zand, modder of sneeuw

Als uw wagen in sneeuw, zand of modder blijft steken, kunt u hem vaak al schommelend lostrekken. Schommel uw voertuig heen en weer om het los te trekken.
Draai de wielen niet. Constante pogingen om een vastzittend voertuig los te trekken kan een defect aan de transaxle veroorzaken.
Bel een takelbedrijf als u er niet in slaagt uw voertuig al schommelend los te trekken.

⚠ WAARSCHUWING

- **Zorg ervoor dat er geen personen dicht bij het voertuig staan wanneer u het al schommelend probeert los te trekken. Door de schommelende beweging kan het voertuig bruusk naar voren of achteren schieten en omstanders verwonden.**

Op een overstroomde weg

- Rijd niet op een ondergestroomde weg. Rijden op een onderstroomde weg heeft niet alleen tot gevolg dat het Plugin Hybrid EV-systeem stopt, maar kan ook elektrische lekkage of een kortsluiting veroorzaken.
  Als rijden op een ondergestroomde weg onvermijdelijk is en het voertuig aan water werd blootgesteld, moet u het voertuig laten nakijken in een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
- Als er water op de remmen is gekomen nadat u door plassen hebt gereden of het voertuig hebt gewassen, kunnen de remmen tijdelijk niet goed werken. Druk het rempedaal in dergelijke omstandigheden zachtjes in om te zien of de remmen goed werken. Als dit niet zo is, druk dan het rempedaal herhaaldelijk zachtjes in terwijl u verder rijdt om de remblokken te laten drogen.
- Als u in de regen of op een weg met veel plassen rijdt, kan er een waterlaag worden gevormd tussen de banden en het wegdek.
  Dit vermindert de weerstand van de banden op de weg; het voertuig wordt moeilijker bestuurbaar en verliest remkracht.

  Let daarvoor op de volgende punten:
  A- Rij met lage snelheid.
  B- Rij niet met versleten banden.
  C- Zorg steeds voor de juiste bandenspanning.

Besneeuwde of bevroren weg

- Als u op met sneeuw of ijs bedekte wegen rijdt, wordt aanbevolen om sneeuwbanden of sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen) te gebruiken.
  Zie de paragrafen “Sneeuwbanden” en “Sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen)”.
- Vermijd hoge snelheden, plotseling optrekken, plotseling remmen en scherpe bochten.

- Als u het rempedaal op een besneeuwd of bevroren wegdek indrukt, kunnen de banden slippen en de wielen blokkeren. Als de tractie tussen de wielen en het wegdek vermindert, kunnen de wielen blokkeren en kan het voertuig niet tijdig tot stilstand worden gebracht met conventionele remtechnieken. Het remmen zal verschillen, naargelang uw voertuig al dan niet met een antiblokkeerremsysteem (ABS) uitgerust is. Aangezien uw voertuig met een antiblokkeersysteem van de remmen (ABS) is uitgerust, moet u remmen door het rempedaal helemaal in te drukken en ingedrukt te houden.
- Houd voldoende afstand tot uw voorligger en vermijd plotseling remmen.
- Door ijsophoping op het remsysteem kunnen de wielen blokkeren Rijd langzaam weg vanuit stilstand nadat u hebt gecontroleerd dat de omgeving rond het voertuig veilig is.

⚠ OPGELET

- Druk het gaspedaal niet snel in. Als de wielen losraken uit het ijs, kan het voertuig plots in beweging komen en een ongeval veroorzaken.

Op een hobbelige weg of een weg met spoorvorming

Rijd zo langzaam mogelijk op hobbelige wegen of wegen met spoorvorming.

⚠ OPGELET

- De impact op banden en/of wielen bij het rijden op hobbelige wegen of wegen met spoorvorming kan de band en/of het wiel beschadigen.

Dit voertuig is met name bedoeld voor het rijden op harde wegdekken.
Het 4WD-systeem maakt rijden op wegen zonder speciale wegbedekking met vlakke, harde ondergrond mogelijk. Houd in gedachten dat de off-roadmogelijkheden van uw voertuig beperkt zijn. Uw voertuig is niet bedoeld voor zwaar off-roadgebruik, zoals rijden over ruig terrein, door diepe sporen, enz.
De fabrikant van het voertuig gaat van de volgende veronderstelling uit: als de bestuurder beslist om onder de hierboven beschreven omstandigheden met het voertuig te blijven rijden, doet hij/zij dit op eigen risico en is hij/zij zich bewust van de mogelijke gevolgen.

OGGD16E1

Onderhoud van het voertuig

Voorzorgen voor het onderhoud van uw voertuig..... 10-02
Het interieur van uw voertuig reinigen..... 10-02
De buitenkant van uw voertuig reinigen..... 10-03

10

OGGD16E1

Voorzorgen voor het onderhoud van uw voertuig

E00900100548

Opdat uw voertuig niet aan waarde zou inboeten, moet u het regelmatig en op de juiste manier onderhouden.
Uw voertuig moet altijd aan de milieuvoorschriften van uw land voldoen.
Kies zorgvuldig welke materialen u gebruikt om uw voertuig te wassen enz., om er zeker van te zijn dat ze geen corroderende stoffen bevatten.
Als u twijfels hebt, raden wij u aan een specialist te raadplegen om u bij uw keuze te helpen.

⚠ OPGELET

- Schoonmaakproducten kunnen gevaarlijk zijn. Volg steeds de instructies van de leverancier van het schoonmaakproduct.
- Reinig uw voertuig nooit met één van de volgende middelen om beschadigingen te vermijden,
  - Benzine
  - Verfverdunner
  - Wasbenzine
  - Lampolie
  - Terpentine
  - Nafta
  - Lakverdunner

⚠ OPGELET

- Tetrachloorkoolstof
- Nagellakoplosmiddel
- Aceton

Het interieur van uw voertuig reinigen

E00900200611

Nadat u het interieur van uw voertuig met water, schoonmaakproduct of dergelijke hebt gereinigd, moet u het droogvegen op een goed geventileerde plaats in de schaduw.

OPMERKING

- Om de ruit van de achterklep aan de binnenkant schoon te maken, moet u steeds een zachte doek gebruiken en over het glas wrijven in de lengterichting van de verwarmingsdraden om deze niet te beschadigen.

⚠ OPGELET

- Gebruik geen organische stoffen (oplosmiddelen, wasbenzine, lampolie, alcohol, benzine, etc.) noch alkalische of zure oplossingen. Deze chemische stoffen kunnen het oppervlak ontkleuren, bevlekken of doen barsten.
  Als u reinigings- of polijstmiddelen gebruikt, zorg er dan voor dat ze geen van de bovenvermelde stoffen bevatten.

Kunststof, vinyl, stof en fluweel

E00900301462

1. Veeg deze voorzichtig weg met een zachte doek die in een oplossing van milde zeep in water is gedrenkt.
2. Dompel de doek in zuiver water en wring hem goed uit. Gebruik deze doek om het reinigingsmiddel zorgvuldig af te vegen.

OPMERKING

- Gebruik geen reinigings-, behandelings- en beschermingsproducten die siliconen of was bevatten.
  Dergelijke producten kunnen verkleuring en, wanneer gebruikt op het instrumentenpaneel of andere onderdelen, weerspiegeling op de voorruit veroorzaken en het zicht belemmeren.
  Als dergelijke producten op de schakelaars van de elektrische accessoires terechtkomen, kan dit een defect van deze accessoires tot gevolg hebben.
- Gebruik geen synthetische vezeldoek of droge doek. Deze kunnen verkleuring of beschadiging van het oppervlak veroorzaken.
- Plaats geen geurverspreider op het instrumentenpaneel of in de buurt van lampen en instrumenten. De ingrediënten van de geurverspreider kunnen verkleuring of barsten veroorzaken.

Interieurbekleding

E00900500207

1. Om de waarde van uw nieuwe voertuig te behouden, moet u de interieurbekleding met zorg behandelen en het interieur schoon houden.
   Gebruik een stofzuiger en een borstel om de stoelbekleding te reinigen. Wanneer vinyl en synthetisch leder vuil zijn, moeten ze met een geschikt schoonmaakproduct worden gereinigd. Stoffen bekleding kan worden gereinigd met een reinigingsmiddel voor stoffering, of met een oplossing van een milde zeep in water.
2. Reinig het tapijt met een stofzuiger en verwijder eventuele vlekken met tapijtreiniger. Olie en vet kunnen worden verwijderd door lichtjes te deppen met een zachte, kleurechte doek en vlekkenverwijderaar.

Natuurleder*

E00900600950

1. Om het leder te reinigen, veegt u het lichtjes schoon, met een zachte doek gedrenkt in een oplossing van een milde zeep en water.
2. Dompel de doek in zuiver water en wring hem goed uit. Gebruik deze doek om het reinigingsmiddel zorgvuldig af te vegen.
3. Breng een lederbeschermingsproduct op het natuurlederen oppervlak aan.

OPMERKING

- Als natuurleder met water wordt bevochtigd of in water wordt gewassen, veeg het water dan zo snel mogelijk af met een droge, zachte doek.
  Als het vochtig blijft, kan schimmel ontstaan.
- Organische oplosmiddelen als wasbenzine, lampolie, alcohol en benzine, evenals zure of alkalihoudende oplosmiddelen kunnen een natuurlederen oppervlak doen verkleuren. Gebruik daarom steeds neutrale reinigingsmiddelen.
- Verwijder vuil of olieachtige stoffen zo snel mogelijk, want deze kunnen vlekken maken op natuurleder.
- Een natuurlederen oppervlak kan hard worden en krimpen als het urenlang aan rechtstreekse zonnestraling wordt blootgesteld. Parkeer daarom uw voertuig zoveel mogelijk in de schaduw.
- Wanneer de temperatuur van het interieur van uw voertuig in de zomer stijgt, kunnen vinylproducten die u op een natuurlederen stoel hebt laten liggen deze stoel beschadigen en eraan vastkleven.

De buitenkant van uw voertuig reinigen

E00900700108

Als de volgende substanties op uw voertuig blijven kleven, kunnen ze corrosie, verkleuring en vlekken veroorzaken; was daarom uw voertuig zo snel mogelijk.

- Zeewater, strooimiddelen.
- Roet en stof, ijzerpoeder van fabrieken, chemische stoffen (zuren, alkali, koolteer enz.).
- Uitwerpselen van vogels, dode insecten, sap van bomen enz.

Wassen

E00900903723

Vuil en stof op de weg kunnen chemische stoffen bevatten die bij langdurig contact de lak en de carrosserie van uw voertuig aantasten.
De beste bescherming hiertegen is uw voertuig regelmatig wassen en in de was zetten. Op die manier beschermt u de carrosserie ook tegen regen, sneeuw, zout enz.
Was uw voertuig nooit in volle zon. Parkeer het in de schaduw en spoel het stof met water weg. Gebruik daarna overvloedig zuiver water en een autoborstel of een spons om het voertuig van boven tot onderen te wassen.

Gebruik indien nodig een speciaal schoonmaakproduct voor auto's. Spoel grondig af en wrijf droog met een zachte doek. Reinig na het wassen van het voertuig zorgvuldig de verbindingen en randen van de portieren, motorkap, en andere delen waar waarschijnlijk vuil achterblijft.

⚠ WAARSCHUWING

- **Was het voertuig niet tijdens het opladen van de tractieaccu.**
  Dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
- **Zorg ervoor dat de klep voor snel opladen en het binnendeksel volledig gesloten zijn voordat u het voertuig gaat wassen.**
  Als de klep nog open is, wordt het oplaadsysteem blootgesteld aan water. Dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.

⚠ OPGELET

- Wees voorzichtig zodat u uw handen niet verwondt als u de onderkant van uw voertuig of de wielen wast.
- Indien uw voertuig met regensensorwissers is uitgerust, moet u de ruitenwisserschakelaarhendel op "OFF" zetten om de regensensor uit te schakelen alvorens het voertuig te wassen. Anders treden de wissers in werking wanneer water op de voorruit wordt gesproeid, waardoor ze kunnen worden beschadigd.

⚠ OPGELET

- Laat uw voertuig liefst niet al te vaak in een carwash wassen, aangezien de borstels krassen op de lak kunnen veroorzaken, waardoor de glans verloren gaat. Krassen zijn vooral zichtbaar op donkere kleuren.
- Zorg ervoor dat er geen water op de elektrische onderdelen in de motorruimte terechtkomt. Dit kan ertoe leiden dat het Plug-in Hybrid EV-systeem niet meer start.
  Wees ook voorzichtig als u de onderkant van het voertuig wast en sproei geen water in de motorruimte.
- Sommige types van heetwaterreinigingstoestellen oefenen een grote druk en hitte uit op het voertuig. Dit kan de kunststof onderdelen van uw voertuig vervormen en beschadigen, waardoor water in het interieur kan binnendringen.
  Dus:
  - Zorg er altijd voor dat u met het spuitstuk ongeveer 70 cm of meer van de carrosserie verwijderd blijft.
  - Als u in de buurt van de zijruiten aan het wassen bent, houd dan het spuitstuk op een minimale afstand van 70 cm en loodrecht op het glasoppervlak.
- Rijd na het wassen langzaam met het voertuig en druk het rempedaal enkele malen lichtjes in om de remmen te laten drogen.
  Als de remmen nat blijven, zou dit de remprestaties negatief kunnen beïnvloeden. De mogelijkheid bestaat ook dat ze vastvriezen of door roestvorming niet meer werken, waardoor het voertuig niet meer zou kunnen worden bewogen.

⚠ OPGELET

- Bij gebruik van een automatische autowasstraat moet u op de volgende punten letten en de gebruikershandleiding of een verantwoordelijke voor de wasstraat raadplegen. Als u de volgende werkwijze niet in acht neemt, kan uw voertuig beschadigd raken.
  - De buitenspiegels zijn ingeklapt.
  - De ruitenwisserarmen zijn vastgeplakt met tape.
  - Als uw voertuig met dakrails is uitgerust, raadpleeg dan alvorens de autowasstraat te gebruiken de verantwoordelijke voor de wasstraat.
  - Indien uw voertuig met regensensorwissers is uitgerust, moet u de ruitenwisserschakelaarhendel op "OFF" zetten om de regensensor uit te schakelen.
  - Zorg ervoor dat de oplaadklep en de brandstoftankklep volledig gesloten zijn.
  - Als uw voertuig met het Ultrasonic misacceleration Mitigation System is uitgerust, moet u het systeem uitschakelen met de "Aan/uit-schakelaar (ON/OFF) van FCM en Ultrasonic misacceleration Mitigation System" op pagina 7-66.

OGGD16E1

Bij koud weer

In de winter worden op sommige wegen zout en andere chemicaliën op de weg gestrooid, wat schadelijk kan zijn voor de carrosserie. Daarom moet u het zo vaak mogelijk op de juiste manier wassen. Het is aangeraden om vóór de winter een beschermingslaag te laten aanbrengen en de bescherming van de onderkant vóór en na het winterseizoen te laten controleren.
Veeg nadat u het voertuig hebt gewassen de rubbersponningen rond alle portieren goed droog om vastvriezen te voorkomen.

OPMERKING

- Breng siliconenspray aan op de afdichtstrippen rond de portieren, de motorkap enz. om te voorkomen dat deze vastvriezen.

In de was zetten

E00901000919

Door het voertuig in de was te zetten, verhindert u dat stof en chemicaliën die op het wegdek werden gestrooid zich aan de lak vasthechten. Breng een wasoplossing aan telkens nadat u het voertuig hebt gewassen of minstens om de drie maanden om de afvloeiing van water te bevorderen.
Zet uw voertuig nooit in de volle zon in de was. Breng de was pas aan nadat de oppervlakken zijn afgekoeld.

Voor informatie over het gebruik van was, verwijzen wij u naar de gebruikshandleiding van de was.

⚠ OPGELET

- Vermijd om wassoorten te gebruiken die zeer schurende bestanddelen bevatten.
- Zorg er bij voertuigen met een schuifdak voor dat er bij het aanbrengen van was rond de opening van het schuifdak geen was op de afdichtingsstrip (zwart rubber) terechtkomt. Door de was zou de afdichtingsstrip de waterdichtheid van het schuifdak immers niet meer kunnen verzekeren.

Polijsten

E00901100066

Het voertuig mag alleen worden gepolijst als de lak vlekken vertoont of zijn glans heeft verloren. Onderdelen met een matte laklaag en kunststof bumpers mogen niet worden gepoetst. Door het poetsen kunnen vlekken ontstaan of kan de afwerkingslaag worden beschadigd.

Reiniging van kunststofonderdelen

E00901300808

Gebruik een spons of zeemleer.

Als er autowas op het grijze of zwarte ruwe oppervlak van de bumper, de sierlijsten of de lampen terechtkomt, wordt het oppervlak witachtig. Verwijder de was met lauw water en een zachte doek of zeemleer.

⚠ OPGELET

- Gebruik geen schrobborstel of ander hard gereedschap, aangezien deze de kunststofoppervlakken kunnen beschadigen.
- Zorg ervoor dat er geen benzine, lichte olie, remvloeistof, motorolie, vet, verfverdunner of zwavelzuur (accu-elektrolyt) op de kunststof oppervlakken terechtkomt, want dat kan scheurtjes, vlekken of verkleuring van die onderdelen veroorzaken.
  Als ze toch in aanraking komen met kunststof oppervlakken, veeg die dan schoon met een zachte doek, zeemleer of iets dergelijks en een waterige oplossing van neutraal reinigingsmiddel en spoel de aangetaste onderdelen onmiddellijk af met water.

Verchroomde onderdelen

E00901400098

Om vlekken op en corrosie van verchroomde onderdelen te vermijden, moeten deze met water worden afgespoeld, zorgvuldig afgedroogd en met een speciale beschermende laag ingewreven. In de winter moet dit vaker gebeuren.

Lichtmetalen wielen*

E00901500347

1. Verwijder vuil met een spons terwijl u water op het voertuig sproeit.
2. Gebruik een neutraal reinigingsmiddel voor alle vuil dat met zuiver water niet gemakkelijk kan worden verwijderd.
   Spoel het neutrale reinigingsmiddel af nadat het voertuig is gewassen.
3. Droog het voertuig zorgvuldig af met een zeemleer of een zachte doek.

⚠ OPGELET

- Gebruik geen borstel of ander hard voorwerp voor de velgen.
  Daardoor zou u de velgen kunnen bekrassen.
- Gebruik geen schoonmaakproduct dat schurende bestanddelen bevat, zuurhoudend of alkalisch is. Dit zou ertoe kunnen leiden dat de bekleding van de velgen loskomt, dat deze verkleuren of dat er vlekken worden gevormd.
- Spuit nooit heet water uit een stoomreiniger of dergelijke rechtstreeks op het velgoppervlak.
- Het contact met zout water en strooimiddelen kan corrosie veroorzaken. Spoel dergelijke substanties zo snel mogelijk af.

Ruiten

E00901600117

De ruiten kunnen normaliter gewoon met een spons en water worden schoongemaakt.

Met een speciale glasreiniger kunt u vet, olie, dode insecten enz. verwijderen. Wrijf na de wasbeurt de ruiten droog met een schone, droge, zachte doek. Gebruik voor de ruiten nooit de doek waar u het lakwerk mee afdroogt. Anders kan eventueel aangebracht was zich aan het glas hechten en zo het zicht belemmeren.

OPMERKING

- Om de achterruit aan de binnenkant schoon te maken, moet u altijd een zachte doek gebruiken en over het glas wrijven in de lengterichting van de verwarmingsdraden van de achterruitverwarming om deze niet te beschadigen.

Wisserbladen

E00901701144

Gebruik een zachte doek en ruitenreiniger om vet, dode insecten enz. van de ruitenwisserbladen te verwijderen. Vervang de ruitenwisserbladen als ze de ruit niet meer degelijk reinigen (Zie pagina 11-14.)

Het schuifdak reinigen*

E00902200051

Reinig de binnenkant van het schuif-/kanteldak met een zachte doek. Harde vuilafzettingen moeten worden afgeveegd met een in een warme oplossing van neutraal reinigingsmiddel gedrenkte doek. Veeg de oplossing af met een in helder water gedrenkte spons.

OPMERKING

- De oppervlaktebehandeling aan de binnenkant van het glas kan worden verwijderd indien een harde doek of een organisch oplosmiddel (benzine, lampolie, verdunner, enz.) worden gebruikt.

Motorruimte

E00902100308

Reinig de motorruimte net voor en net na de winterperiode. Besteed daarbij vooral aandacht aan flenzen, spleten en perifere onderdelen waar er zich stof kan ophopen dat chemicaliën die op het wegdek werden gestrooid en andere corrosieve materialen bevat.
Indien in uw streek op het wegdek strooizouten en andere chemicaliën worden gebruikt, reinig de motorruimte dan minstens om de drie maanden.
Spat of sproei nooit water op de elektrische onderdelen in de motorruimte, want dit kan tot beschadigingen leiden.

Zorg ervoor dat de perifere onderdelen, de kunststofoppervlakken enz. niet in aanraking komen met zwavelzuur (accu-elektrolyt), aangezien dit scheuren, vlekken of verkleuring kan veroorzaken.
Als die stoffen er toch mee in aanraking komen, veeg de aangetaste oppervlakken dan schoon met een zachte doek, een zeemleer of iets dergelijks en een waterige oplossing van neutraal reinigingsmiddel en spoel ze onmiddellijk af met water.

Onderhoud

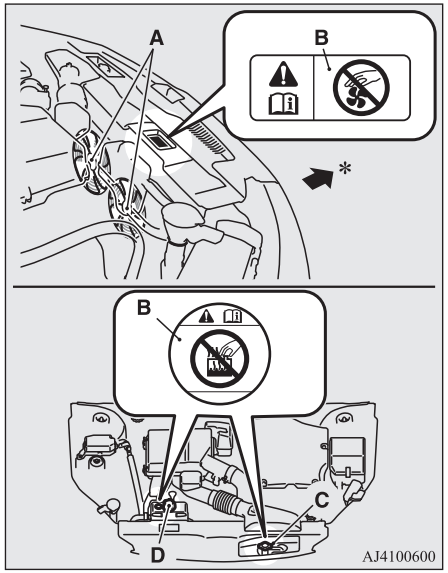
Voorzorgsmaatregelen bij het onderhoud..... 11-02
Katalysator..... 11-03
Motorkap..... 11-04
Motorolie..... 11-05
Motorkoelvloeistof/Koelvloeistof Plug-in Hybrid EV-systeem..... 11-06
Sproeivloeistof..... 11-08
Remvloeistof..... 11-08
Hulpaccu..... 11-09
Banden..... 11-10
Vervanging van het wisserbladrubber..... 11-14
Algemeen onderhoud..... 11-16
Smeltzekeringen..... 11-16
Zekeringen..... 11-17
Vervanging van lampen..... 11-24

Voorzorgsmaatregelen bij het onderhoud

E01000102393

Goed en regelmatig onderhoud staat borg voor een lange levensduur van uw voertuig.
Werkzaamheden aan slijtageonderdelen zoals beschreven in deze gebruikershandleiding kunnen door de eigenaar worden uitgevoerd.
Wij raden u aan om de periodieke controle- en onderhoudswerkzaamheden door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum of door een andere specialist te laten uitvoeren.

Indien een defect of een ander probleem wordt vastgesteld, raden wij u aan dit te laten controleren en herstellen. Dit hoofdstuk bevat informatie over controle- en onderhoudswerkzaamheden die u zelf kunt uitvoeren. Let goed op de aanwijzingen en waarschuwingen in verband met de verschillende verrichtingen.



A- Koelventilatoren
B- Waarschuwingslabel
C- Radiatordop
D- Dop van reservetank van EV-koelsysteem
*: Voorkant van het voertuig

OGGD16E1

⚠ WAARSCHUWING

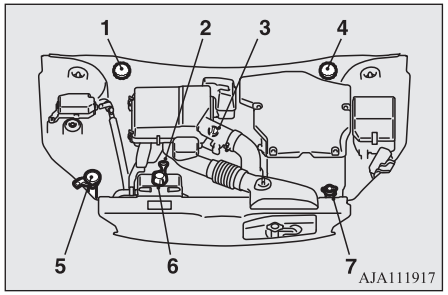
- **Koppel de normale oplaadstekker los van het voertuig en controleer of de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op "OFF" staat vóór het uitvoeren van controles of onderhoud.**
- **Raak nooit de hogespanningsonderdelen in de motorruimte aan. Verwijder of demonteer nooit hogepanningsonderdelen, -kabels (oranje) of -stekkers. Demonteer evenmin de normale oplaadkabel, de normale oplaadstekker, de netstekker of het stopcontact. Het niet naleven van deze voorschriften kan een elektrische schok veroorzaken, met mogelijk ernstig letsel of de dood tot gevolg. Deze onderdelen zijn voorzien van een etiket met hanteringsvoorschriften. Volg de voorschriften op deze etiketten. Neem contact met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum voor elk noodzakelijk onderhoud aan deze onderdelen.**
  Zie "Hogespanningsonderdelen" op pagina 2-08.
- **Bij controles of onderhoud in de motorruimte moet u altijd eerst het Plug-in Hybrid EV-systeem uitschakelen en laten afkoelen.**

⚠ WAARSCHUWING

- **Als u in de motorruimte moet werken terwijl het Plug-in Hybrid EV-systeem is ingeschakeld, zorg er dan voor dat uw kleding, uw haar enz. niet in de koelventilatoren, de aandrijfriemen of andere bewegende onderdelen verstrikt kan raken.**
- **De koelventilatoren kunnen ook automatisch worden ingeschakeld als het Plug-in Hybrid EV-systeem is uitgeschakeld. Zet de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op OFF om veilig te werken in de motorruimte.**
- **Wacht totdat de motor en het Plug-in Hybrid EV-systeem zijn afgekoeld voordat u de radiatordop (D) en de dop van de reservetank van het EV-koelsysteem verwijdert. Zo niet, dan kan er hete stoom of kokend heet water uit de vulopening spuiten, met risico op brandwonden tot gevolg.**
- **Rook niet en vermijd vonken of open vuur in de buurt van brandstof of de hulpaccu. De dampen zijn ontvlambaar.**
- **Wees uiterst voorzichtig wanneer u aan de hulpaccu werkt. De accu bevat giftig en corroderend zwavelzuur.**
- **Ga niet onder het voertuig liggen als het alleen maar op een krik steunt. Zet de krik altijd onder de voorziene krikpunten van uw auto.**

⚠ WAARSCHUWING

- **Een verkeerde behandeling van onderdelen en materialen die in uw voertuig worden gebruikt kan uw persoonlijke veiligheid in gevaar brengen. Wij raden u aan om voor de vereiste informatie een specialist te raadplegen.**
- **De onderdelen in de motorruimte kunnen zeer heet zijn.**
  Om brandwonden te vermijden, moeten alle onderdelen goed afgekoeld zijn voordat u controles gaat uitvoeren. De betreffende onderdelen zijn voorzien van een etiket met hanteringsvoorschriften. Volg de voorschriften op het etiket.



1- Remvloeistofreservoir (stuur rechts)
2- Peilstok motorolie
3- Motoroliedop
4- Remvloeistofreservoir (stuur links)
5- Ruitensproeiervloeistofreservoir
6- Reservoir van EV-koelsysteem
7- Motorkoelvloeistofreservoir

OGGD16E1

Katalysator

E01000202495

De reinigingsinrichtingen van de uitlaatgassen die met de katalysator worden gebruikt, zijn uitermate doeltreffend om de uitstoot van schadelijke gassen te verminderen. De katalysator is in het uitlaatsysteem aangebracht.
Het is belangrijk dat de motor goed is afgesteld om de goede werking van de katalysator te garanderen en een eventuele beschadiging ervan te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

- **Net als alle andere voertuigen mag u ook dit voertuig niet parkeren of gebruiken op plaatsen waar brandbaar materiaal, zoals droog gras of bladeren, met de hete uitlaat in contact kan komen, aangezien dit brand kan veroorzaken.**
- **Op de katalysator mag geen verf worden aangebracht.**

OPMERKING

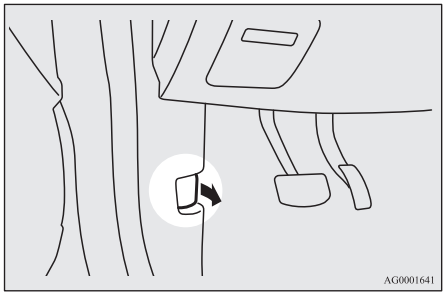
- Gebruik het soort brandstof dat wordt aanbevolen in “Brandstofkeuze” op pagina 2-15.

Motorkap

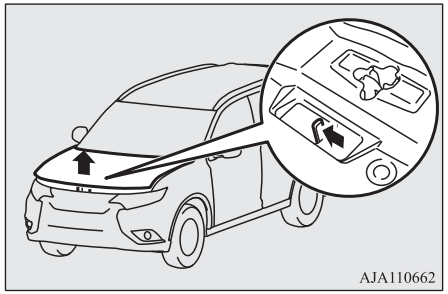
E01000304243

Openen

1. Trek de ontgrendelingshendel naar u toe om de motorkap te ontgrendelen.



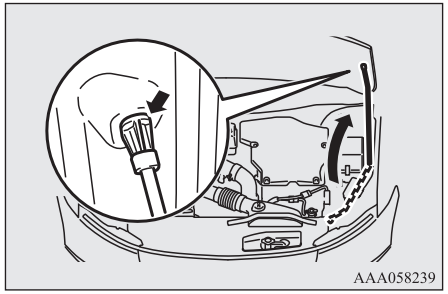
2. Til de motorkap omhoog terwijl u het veiligheidsslot ingedrukt houdt.



OPMERKING

- Open de motorkap alleen als de ruitenwissers in de ruststand staan. In een andere stand kunnen de ruitenwissers de lak of de motorkap beschadigen.

3. Zet de motorkapsteun in de inkeping om de motorkap te ondersteunen.

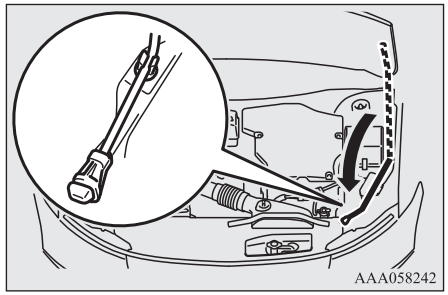


OPGELET

- Bemerk dat de motorkapsteun door een windstoot onder de open motorkap kan worden weggeslagen.
- Breng de motorkapsteun in de groef aan en vergewis u ervan dat deze de motorkap stevig ondersteunt zodat ze niet op uw hoofd of lichaam kan vallen.

Sluiten

1. Haak de motorkapsteun los en klik deze in de houder vast.
2. Laat de voorkap langzaam zakken tot ongeveer 20 cm boven de gesloten stand en laat deze dan vallen.
3. Controleer of de motorkap goed vergrendeld is door de motorkap zachtjes op te tillen in het midden.



⚠ OPGELET

- Let er bij het sluiten van de motorkap op dat uw handen of vingers niet geklemd raken.
- Let er altijd op dat de motorkap goed gesloten is alvorens weg te rijden. Een slecht vergrendelde motorkap kan tijdens het rijden plotseling openwaaien. Dat kan uiterst gevaarlijk zijn.

OPMERKING

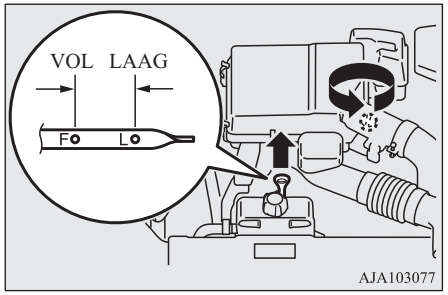
- Indien de motorkap daardoor niet wordt vergrendeld, laat deze dan van iets hoger vallen.
- Druk de motorkap niet met kracht omlaag, aangezien deze hierdoor beschadigd kan raken.
- Bij voertuigen die zijn uitgerust met het inbraakalarmsysteem zal, als u rijdt met de motorkap open, een waarschuwingsmelding verschijnen in het informatievenster van het multi-informatiedisplay.



Motorolie

E01000404462

Motorolie controleren en bijvullen



De gebruikte motorolie heeft een grote invloed op de prestaties, de levensduur en het startgedrag van de motor. Zorg ervoor dat u steeds kwaliteitsolie van de aanbevolen kwaliteit en met de juiste viscositeit gebruikt.
Alle motoren verbruiken in normale omstandigheden een bepaalde hoeveelheid olie. Het is dus belangrijk om op regelmatige tijdstippen of voor u op reis vertrekt het oliepeil te controleren.

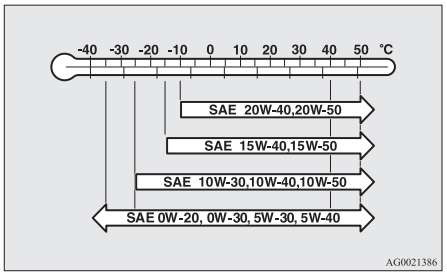
1. Parkeer het voertuig op een horizontaal oppervlak.
2. Zet de motor af.
3. Wacht enkele minuten.
4. Verwijder de peilstok en veeg hem af met een schone doek.
5. Steek de peilstok zover mogelijk in de tank.
6. Trek de peilstok uit de tank en lees het oliepeil af. Dit moet altijd binnen het aangeduide bereik liggen.
7. Als de olie tot onder het voorgeschreven peil is gedaald, draai dan de olievuldop bovenop de cilinderkop los en voeg voldoende olie bij tot het voorgeschreven oliepeil is bereikt. Vul niet te veel olie bij om beschadiging van de motor te vermijden. Gebruik altijd de voorgeschreven motorolie en vermeng nooit verschillende soorten olie met elkaar.
8. Draai de olievuldop na het bijvullen opnieuw goed vast.
9. Controleer het oliepeil opnieuw door de stappen 4 tot 6 te herhalen.

OPMERKING

- De motorolie zal snel vervuilen als onder zware omstandigheden met het voertuig wordt gereden, waardoor de olie sneller zal moeten worden ververst.
  Zie hiervoor het onderhoudsschema.
- Zie bladzijde 2-19 voor informatie over het afvoeren van afgewerkte motorolie.

OGGD16E1

Aanbevolen viscositeit van de motorolie



- Kies motorolie met het juiste SAE-viscositeitsgetal, afhankelijk van de buitentemperatuur.
  SAE 0W-20, 0W-30, 5W-30 en 5W-40 motoroliën mogen alleen worden gebruikt als ze aan de specificaties ACEA A3/B3, A3/B4 of A5/B5 en API SM (of hoger) beantwoorden.
- Gebruik motorolie die aan de volgende classificatie beantwoordt:
  - API-classificatie: “Voor service SM” of hoger
  - Olie met ILSAC-certificatie
  - ACEA-classificatie:
    “Voor service A1/B1, A3/B3, A3/B4 of A5/B5”

OPMERKING

- Het is niet aangeraden om additieven te gebruiken, aangezien deze de doeltreffendheid van de reeds in de motorolie aanwezige additieven kunnen verminderen. Dit kan tot mechanische defecten leiden.

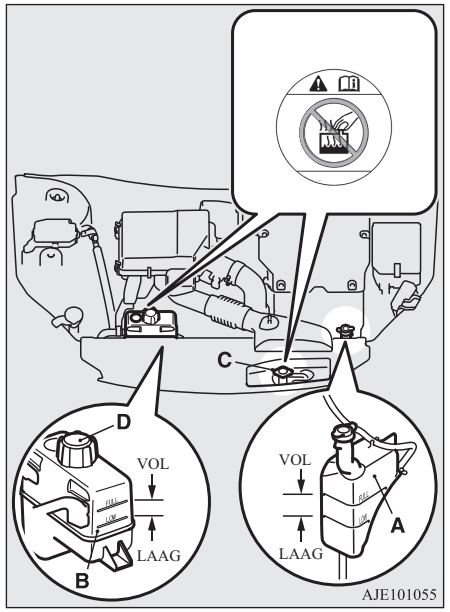
Motorkoelvloeistof/ Koelvloeistof Plug-in Hybrid EV-systeem

E01000503466

Het koelvloeistofpeil controleren

In de motorruimte bevinden zich een doorzichtig expansiereservoir voor motorkoelvloeistof (A) en het expansiereservoir van het EV-koelsysteem (B).

Het koelvloeistofpeil in deze reservoirs moet steeds tussen de merktekens “LOW” en “FULL” liggen; meet het peil bij een koude motor en koud Plug-in Hybrid EV-systeem.



Koelvloeistof bijvullen

Het koelsysteem is een gesloten circuit, zodat het koelvloeistofverlies normaal gesproken zeer gering is. Een aanzienlijke daling van het koelvloeistofpeil kan op een lek wijzen. Indien dit zich voordoet, raden wij u aan het systeem zo snel mogelijk te laten controleren.
Als het peil tot onder het merkteken “LOW” op het reservoir daalt, open dan het deksel en vul koelvloeistof bij.
Als het reservoir volkomen leeg is, verwijder dan de radiatordop (C) of de dop van het expansiereservoir (D) en voeg koelvloeistof toe tot aan de hals van de vulopening.

⚠ WAARSCHUWING

- **Draai de radiatordop (C) en de dop van het expansiereservoir (D) niet open wanneer de motor en het Plug-in Hybrid EV-systeem warm zijn. Het koelsysteem staat onder druk en ontsnappende hete koelvloeistof kan zware brandwonden veroorzaken.**

Antivriesmiddel

De motorkoelvloeistof en de koelvloeistof van het Plug-in Hybrid EV-systeem bevatten een anticorrosiemiddel op basis van ethyleenglycol. Sommige onderdelen van de motor en het Plug-in Hybrid EV-systeem zijn gemaakt van een gietaluminiumlegering. De motorkoelvloeistof en de koelvloeistof van het Plug-in Hybrid EV-systeem moeten regelmatig worden ververst om corrosie van deze onderdelen te voorkomen.

Gebruik “MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM” of*.
Originele MITSUBISHI MOTORS-koelvloeistof biedt een uitstekende bescherming tegen corrosie en roestvorming van alle metalen, met inbegrip van aluminium, en kan klontervorming in de radiator, de verwarming, de cilinderkop, het motorblok enz. tegengaan.

*koelvloeistof van gelijkaardige hoge kwaliteit met duurzame hybride organisch zuurtechnologie, op basis van ethyleenglycol en silicaat-, amine-, nitraat- en boraatvrij

OGGD16E1

Aangezien het gebruik van dit roestwerend middel noodzakelijk is, mag u de koelvloeistof niet door gewoon water vervangen, zelfs niet in de zomer. De vereiste concentratie van het antivriesmiddel hangt af van de verwachte omgevingstemperatuur.

Boven -35 °C: 50 % concentratie van antivriesmiddel
Onder -35 °C: 60 % concentratie van antivriesmiddel

⚠ OPGELET

- Gebruik geen alcohol- of methanolhoudend antivriesmiddel noch motorkoelvloeistoffen die met alcohol- of methanolhoudend antivriesmiddel zijn vermengd. Het gebruik van een ongeschikt antivriesmiddel kan tot corrosie van de aluminiumonderdelen leiden.
- Gebruik geen water om de concentratie van koelvloeistof aan te passen.
- Concentraties van meer dan 60 % verminderen de doeltreffendheid van zowel het antivries- als het koelmiddel en zijn dus slecht voor de motor.
- Vul niet bij met alleen zuiver water.
  Zuiver water vermindert de roestwerende en antivrieseigenschappen van het koelmiddel en heeft een lager kookpunt. Het kan ook schade berokkenen aan het koelsysteem als het bevriest. Gebruik geen kraantjeswater, aangezien dit tot corrosie en roestvorming kan leiden.

Bij koud weer
Als de buitentemperatuur in uw streek onder het vriespunt daalt, bestaat het gevaar dat de koelvloeistof in de motor, het Plug-in Hybrid EV-systeem of de radiator bevriest, wat tot zware beschadigingen van de motor en/of de radiator kan leiden. Daarom moet u voldoende antivriesmiddel aan de koelvloeistof toevoegen.

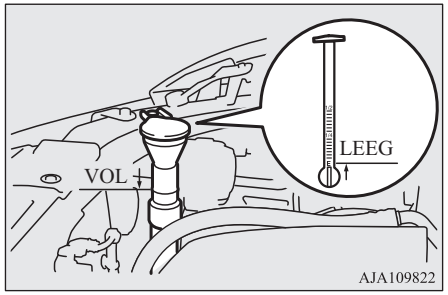
De concentratie moet voor het begin van een periode van koud weer worden gecontroleerd en indien nodig moet antivriesmiddel aan het systeem worden toegevoegd.

Sproeivloeistof

E01000702214

Verwijder de dop van het ruitensproeierreservoir en controleer het vloeistofpeil met de peilstok.

Als het peil laag staat, moet u sproeivloeistof in het reservoir bijvullen.



OPMERKING

- Het reservoir met sproeivloeistof wordt gebruikt voor de voorruit, de achterruit en de koplampen (indien met sproeier uitgerust).

Bij koud weer

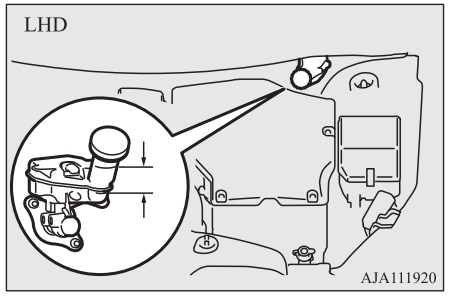
Bij lage temperaturen moet u, met het oog op de goede werking van de ruitensproeiers, een vloeistof met antivries gebruiken.

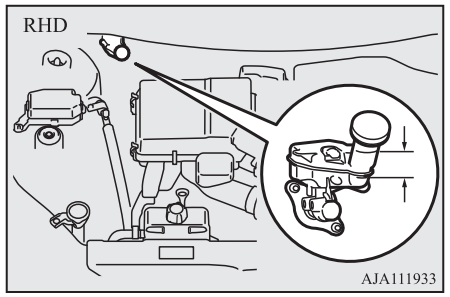
Remvloeistof

E01000801755

Het vloeistofpeil controleren

Het vloeistofpeil moet tussen de merktekens “MAX” en “MIN” op het reservoir liggen.





Het vloeistofpeil wordt aangegeven door een vlotter. Als het vloeistofpeil tot onder het merkteken “MIN” daalt, licht het waarschuwingslampje van de remvloeistof op.
Het vloeistofpeil daalt lichtjes naarmate de remblokken verslijten, maar dit is niet abnormaal.

De vloeistof in de hoofdremcilinder moet worden gecontroleerd telkens als andere werkzaamheden onder de motorkap worden uitgevoerd. Tegelijk moet het remsysteem ook op lekken worden gecontroleerd.
Als het peil van de remvloeistof op korte tijd opvallend daalt, wijst dit op een lek in het remsysteem.
Indien dit zich voordoet, raden wij u aan uw voertuig te laten controleren.

Vloeistoftype

Gebruik remvloeistof die beantwoordt aan de norm DOT3 of DOT4 uit een hermetisch gesloten verpakking. Remvloeistof is hygroscopisch (vochtaantrekkend). Overtollig vocht in de remvloeistof heeft een nadelige invloed op het remsysteem en vermindert de remprestaties.

⚠ OPGELET

- Wees voorzichtig met remvloeistof, aangezien deze schadelijk is voor de ogen, de huid kan irriteren en ook gelakte oppervlakken kan aantasten.
- Gebruik alleen de voorgeschreven remvloeistof.
  Meng nooit verschillende merken van remvloeistof of voeg geen olie van een ander merk aan de olie in het reservoir toe om chemische reacties te vermijden.
  Zorg ervoor dat benzinehoudende vloeistoffen niet in aanraking komen of zich vermengen met de remvloeistof en dat ze er niet in terecht komen.
  Dit zou de afdichtingen beschadigen.
- Houd, behalve tijdens het onderhoud, de reservoirdop gesloten om een kwaliteitsvermindering van de remvloeistof te voorkomen.
- Reinig de vuldop alvorens u deze verwijdert en sluit de dop stevig na het onderhoud.

Hulpaccu

E01001203343

De staat van de hulpaccu is zeer belangrijk voor een vlotte start van het Plug-in Hybrid EV-systeem en voor een goede werking van de elektrische installatie van het voertuig. Vooral bij koud weer is een regelmatige controle van groot belang. Laat de hulpaccu nakijken door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

⚠ WAARSCHUWING

- **Laat de accu opladen door een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum. Laad de accu niet zelf op. Brandbare gassen kunnen naar buiten lekken en een ontploffing veroorzaken.**

⚠ OPGELET

- De hulpaccu mag niet door een ander type worden vervangen, zelfs als het dezelfde specificaties heeft.
  Neem voor het vervangen van de hulpaccu contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

OPMERKING

- Wanneer de hulpaccu wordt verwijderd, is het mogelijk dat de timer voor het gedwongen starten van de benzinemotor wordt gereset.
  Het brandstofinspuitsysteem kan een verstopping veroorzaken als de benzinemotor lange tijd niet wordt gestart na het resetten van de timer. Druk daarom op de accuoplaadschakelaar om de motor te starten. Als de rijaccu echter bijna volledig is opgeladen, start de motor mogelijk niet wanneer u op de accuoplaadschakelaar drukt. Druk in dat geval nogmaals op de accuoplaadschakelaar wanneer het rijaccuniveau is afgenomen. Zie “Accuoplaadschakelaar” op pagina 7-25.

OGGD16E1

OPMERKING

- Wanneer de hulpaccu wordt verwijderd, wordt de timerregeling van de MITSUBISHI Remote Control gereset en kan de temperatuurregeling van de rijaccu niet worden gebruikt. Breng daarom opnieuw een communicatieverbinding tot stand tussen het draadloze LAN-apparaat en het voertuig.

OPMERKING

- Wanneer de hulpaccu wordt verwijderd, wordt de timerregeling van de MITSUBISHI Remote Control gereset en kan geen enkele functie van de MITSUBISHI Remote Control worden gebruikt. Opwarmen van de rijaccu is dan evenmin mogelijk.
  Breng opnieuw een communicatieverbinding tot stand tussen het draadloze LAN-apparaat en uw voertuig.

Banden

E01001300255

⚠ WAARSCHUWING

- **Rijden met versleten, beschadigde of slecht opgeblazen banden kan ertoe leiden dat u de controle over uw voertuig verliest of een klapband hebt, wat tot een aanrijding met ernstige en zelfs dodelijke letsels kan leiden.**

Bandenspanning

E01001402726

Bandenmaat	Vooraan	Achteraan
215/70R16 100H	2,4 bar (35 psi) [240 kPa], 2,6 bar (38 psi) [260 kPa]*	
225/55R18 98H	2,4 bar (35 psi) [240 kPa], 2,6 bar (38 psi) [260 kPa]*	

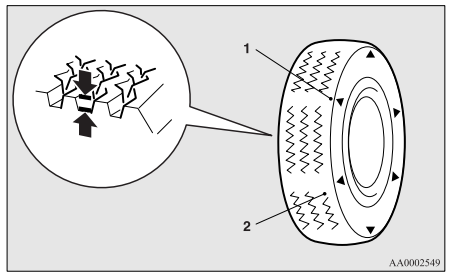
*: Meer dan 160 km/u

Controleer de bandenspanning van alle banden terwijl ze koud zijn. Als de spanning te hoog of te laag is, moet u ze aan de voorgeschreven waarde aanpassen.

Controleer de banden op beschadigingen en luchtlekken nadat de bandenspanning werd aangepast. Breng altijd rubberdopjes op de ventielen aan.

Bandenslijtage

E01001801970



1- Plaats van de slijtage-indicator
2- Slijtage-indicator

Controleer de banden op sneden, scheurtjes en andere beschadigingen. Vervang de banden als ze diepe sneden of scheuren vertonen. Controleer elke band ook op de aanwezigheid van metalen voorwerpen of kiezelstenen.
Met versleten banden rijden kan erg gevaarlijk zijn, omdat het de kans op slippen en aquaplaning vergroot. De profieldiepte van de banden moet minstens 1,6 mm bedragen om aan de minimale veiligheidsvoorschriften te voldoen.

De slijtage-indicators verschijnen aan het oppervlak van de band wanneer deze versleten raakt, om aan te geven dat de band niet meer voldoet aan de minimale gebruiksvereisten. Als deze slijtage-indicatoren te zien zijn, moet u de banden laten vervangen.
Wanneer een van de banden moet worden vervangen, vervang ze dan allemaal.

⚠ OPGELET

- Gebruik altijd banden van dezelfde maat, hetzelfde type en hetzelfde merk die dezelfde slijtage vertonen. Als u banden van een andere maat, een ander type of merk of een verschillende slijtagegraad gebruikt, zal de temperatuur van de differentieelolie stijgen, wat het besturingssysteem kan beschadigen. Daarnaast wordt de aandrijflijn onderworpen aan een overmatige belasting, wat tot olielekken, het vastlopen van onderdelen of andere ernstige defecten kan leiden.

Vervangen van banden en wielen

E01007201569

⚠ OPGELET

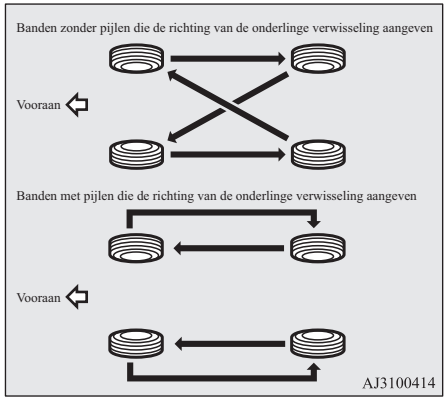
- Gebruik geen banden van een andere maat dan die welke is aangegeven en gebruik geen verschillende types banden door elkaar, aangezien dit de rijveiligheid negatief kan beïnvloeden.
  Zie “Banden en wielen” op pagina 12-08.
- Zelfs indien een wiel dezelfde velgafmetingen en inpersdiepte van de velg ten opzichte van de naaf heeft als het aangegeven wieltype, kan de vorm nog altijd verschillen waardoor het niet correct kan worden aangebracht. Wij raden u aan een specialist te raadplegen voor u eventueel wielen aanbrengt die u liggen hebt.
- Aangezien uw voertuig is uitgerust met een bandenspanningscontrolesysteem, mogen uitsluitend originele wielen van MITSUBISHI Motors worden gebruikt. Het gebruik van andere wielen kan luchtlekken en beschadiging van de bandenspanningssensoren veroorzaken, aangezien deze dan niet correct kunnen worden gemonteerd.
  Zie “Bandenspanningscontrolesysteem (TPMS)” op pagina 7-78.

Onderling verwisselen van de banden

E01001902516

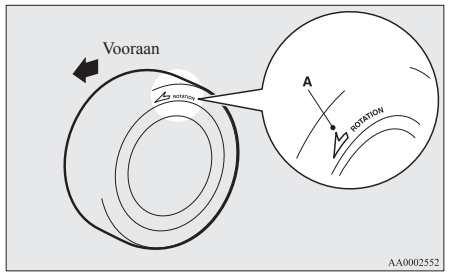
De slijtage van de banden hangt af van de toestand van uw voertuig, de wegomstandigheden en de persoonlijke rijstijl van de bestuurder. Om de ongelijke slijtage te verminderen en de levensduur van de banden te verhogen, raden wij u aan de banden onmiddellijk onderling te verwisselen wanneer u abnormale slijtage ontdekt, of wanneer u het verschil in slijtage tussen de banden voor en achter duidelijk merkt.

Onderzoek de banden tijdens het verwisselen op abnormale slijtage en op beschadigingen. Abnormale slijtage wordt gewoonlijk veroorzaakt door een verkeerde bandenspanning, een slechte wieluitlijning, een slechte uitbalancering van de wielen of bruusk remmen. Wij raden u aan dit te laten controleren om de oorzaak van de ongelijke slijtage te bepalen.



⚠ OPGELET

- Indien de banden voorzien zijn van pijlen (A) die de juiste draairichting aanduiden, verwissel dan de voor- en achterband aan de linkerkant en dan de voor- en achterband aan de rechterkant van het voertuig. Laat alle banden aan hun oorspronkelijke kant van het voertuig. Als u de banden monteert, zorg er dan voor dat de pijlen in de richting wijzen waarin de wielen zullen draaien als het voertuig vooruitrijdt. Banden waarvan de pijlen in de verkeerde richting wijzen, zullen nooit optimale prestaties leveren.



⚠ OPGELET

- Gebruik nooit verschillende types banden door elkaar.
  Als u verschillende types banden door elkaar gebruikt, kunnen de prestaties en de veiligheid van uw voertuig daardoor negatief worden beïnvloed.

Sneeuwbanden

E01002001979

Het gebruik van sneeuwbanden is aanbevolen wanneer u op sneeuw en ijs rijdt. Om de stabiliteit tijdens het rijden te bewaren, moeten op de vier wielen sneeuwbanden met hetzelfde formaat en loopvlakprofiel worden gemonteerd.
Winterbanden die meer dan 50% zijn afgesleten, zijn niet meer geschikt voor gebruik.
Sneeuwbanden die niet aan de specificaties beantwoorden, mogen niet worden gebruikt.

⚠ OPGELET

- Leef de toegelaten maximumsnelheid voor uw sneeuwbanden en de wettelijke snelheidsbeperkingen na.
- Aangezien uw voertuig is uitgerust met een bandenspanningscontrolesysteem, mogen uitsluitend originele wielen van MITSUBISHI Motors worden gebruikt. Het gebruik van andere wielen kan luchtlekken en beschadiging van de bandenspanningssensoren veroorzaken, aangezien deze dan niet correct kunnen worden gemonteerd.
  Zie "Bandenspanningscontrolesysteem (TPMS)" op pagina 7-78.

OPMERKING

- De wetten en voorschriften betreffende sneeuwbanden (rijsnelheid, vereiste gebruik, type enz.) verschillen van land tot land. Stel u op de hoogte van de wetten en voorschriften in de streek waar u wilt gaan rijden en leef deze na.
- Indien op uw voertuig flensmoeren worden gebruikt, vervang deze dan door conische moeren wanneer stalen wielen worden gebruikt.

Sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen)

E01002103020

Sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen) mogen alleen op de aandrijfwielen (voor) gebruikt worden, overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant.
Let er bij voertuigen met vierwielaandrijving waarbij de aandrijfkracht voornamelijk op de voorwielen wordt overgebracht op dat de sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen) op de voorbanden gebruikt worden.
Gebruik enkel sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen) die geschikt zijn voor de op het voertuig gemonteerde banden: het gebruik van sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen) met een verkeerde grootte of van een verkeerd type kan de carrosserie van uw voertuig beschadigen.

Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum voordat u sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen) aanbrengt. De max. hoogte van sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen) is als volgt.

Bandenmaat	Afmeting wiel	Max. hoogte sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen) [mm]
215/70R16 100H	16x6 1/2 J 16x6 1/2 JJ	9 mm
225/55R18 98H	18x7 J	

Wanneer u met sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen) rijdt, mag u niet sneller rijden dan 50 km/u. Wanneer u niet-besneeuwde wegen bereikt, moet u de sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen) onmiddellijk verwijderen.

⚠ OPGELET

- Kies een recht stuk weg, waar u uw voertuig aan de kant kunt zetten en andere weggebruikers u goed kunnen zien terwijl u de sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen) aanbrengt.

⚠ OPGELET

- Breng de sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen) niet aan voordat u ze nodig hebt. Daardoor verslijten namelijk zowel uw banden als het wegdek.
- Stop nadat u 100-300 meter hebt gereden en span de sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen) opnieuw aan.
- Rijd voorzichtig en niet sneller dan 50 km/u. Onthoud dat het voorkomen van ongevallen niet het doel van sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen) is.
- Let er bij het aanbrengen van de sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen) op dat ze het schijfwiel of de carrosserie niet beschadigen.
- Een lichtmetalen wiel kan tijdens het rijden door sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen) worden beschadigd. Als u sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen) aanbrengt op een lichtmetalen wiel, zorg er dan voor dat geen enkel onderdeel van de sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen) en de bevestiging in aanraking kan komen met het wiel.
- Verwijder de wieldeksels voor u sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen) aanbrengt, anders kunnen deze door de sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen) worden beschadigd. (Zie pagina 9-18.)
- Zorg ervoor dat u bij het aanbrengen of verwijderen van sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen) uw handen of andere lichaamsdelen niet verwondt aan de scherpe randen van de voertuigcarrosserie.

OPMERKING

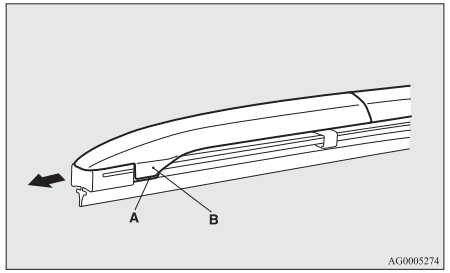
- De voorschriften betreffende het gebruik van sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen) verschillen van land tot land.
  Leef altijd de plaatselijke wetten en reglementen na.
  In de meeste landen is het wettelijk verboden om op sneeuwvrije wegen met sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen) te rijden.

Vervanging van het wisserbladrubber

E01002600532

Voorruitwisserbladen

1. Trek de wisserarm van de voorruit weg.
2. Trek aan het wisserblad tot de aanslag (A) loskomt van de haak (B). Trek het wisserblad vervolgens verder om het te verwijderen.

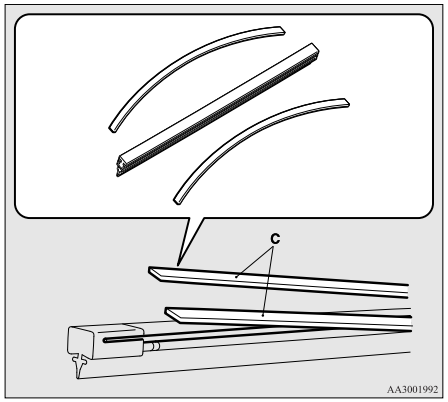


OPMERKING

- Zorg ervoor dat de wisserarm niet op de voorruit valt, want daardoor zou het glas kunnen worden beschadigd.

3. Bevestig de houders (C) aan een nieuw wisserblad.

Bekijk de afbeelding om er zeker van te zijn dat de houders recht tegenover de groef liggen als u ze erin bevestigt.

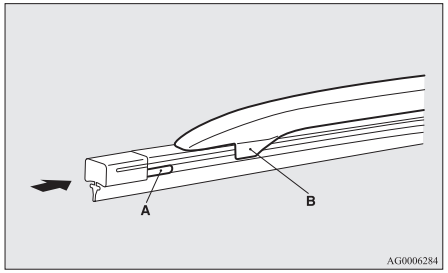


4. Steek het wisserblad in de arm, te beginnen met het gedeelte van het wisserblad tegenover de aanslag. Zorg ervoor dat de haak (B) precies in de groeven van het wisserblad past.

OPMERKING

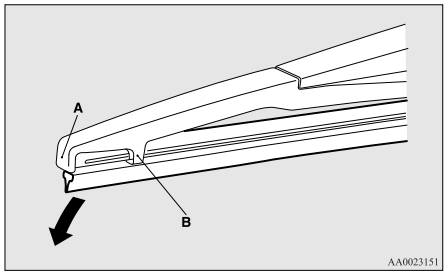
- Indien er bij het nieuwe wisserblad geen houder wordt geleverd, gebruik dan de houder van het oude wisserblad.

5. Druk het wisserblad zover door tot de haak (B) stevig in de aanslag (A) grijpt.



Achterruitwisserbladen

1. Trek de wisserarm van de achterruit weg.
2. Trek het wisserblad naar beneden om het los te maken uit de aanslag (A) op het einde van de wisserarm. Trek het wisserblad verder om het te verwijderen.
3. Schuif een nieuw wisserblad door de haak (B) op de wisserarm.

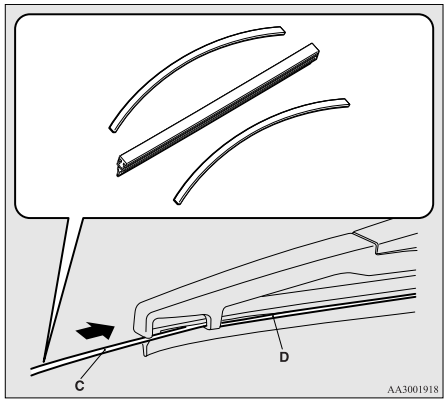


OPMERKING

- Zorg ervoor dat de wisserarm niet op het ruit valt, want daardoor zou het glas kunnen worden beschadigd.

4. Druk de houder (C) stevig in de groef (D) in het wisserblad.

Bekijk de afbeelding om er zeker van te zijn dat de houders recht tegenover de groef liggen als u ze erin bevestigt.



OPMERKING

- Indien er bij het nieuwe wisserblad geen houder wordt geleverd, gebruik dan de houder van het oude wisserblad.

Algemeen onderhoud

E01002701556

Brandstof-, motorkoelvloeistof-, olie- en uitlaatgaslekken

Kijk onder uw voertuig om te controleren of er geen brandstof-, motorkoelvloeistof-, olie - of uitlaatgaslekken zijn.

⚠ WAARSCHUWING

- **Indien u een brandstoflek opmerkt of brandstof ruikt, rijd dan niet met uw auto en roep de hulp in van een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.**

Werking van binnen- en buitenverlichting

Bedien de combinatieschakelaar van de lichten om te controleren of alle lampen behoorlijk werken.
Als de lampen niet branden, is er mogelijk een zekering doorgebrand of een lamp defect. Controleer eerst de zekeringen. Als u geen doorgebrande zekering vindt, controleer dan de lampen.
Voor nadere informatie over het controleren en vervangen van de zekeringen en de lampen, zie “Zekeringen” op pagina 11-17 en “Vervanging van lampen” op pagina 11-24.

Indien alle zekeringen en lampen in orde zijn, raden wij u aan om uw voertuig te laten controleren en herstellen.

Werking van meters, tellers en controle-/waarschuwingslampjes

Start het Plug-in Hybrid EV-systeem en kijk of alle instrumenten, meters, controle- en waarschuwingslampjes werken.
Indien er iets verkeerd is, raden wij u aan om uw voertuig te laten controleren.

Smering van scharnieren en sloten

Controleer alle sloten en scharnieren en laat deze indien nodig smeren.

Smeltzekeringen

E01002901633

De smeltzekeringen zullen smelten om brand te voorkomen wanneer een hoge stroom door bepaalde elektrische systemen probeert te vloeien.
Indien een smeltzekering gesmolten is, raden wij u aan uw voertuig te laten controleren.

Zie “Aanduidingstabel van de plaats van de zekeringen in de passagiersruimte” op pagina 11-19 en “Aanduidingstabel v/d plaats v/d zekeringen in de motorruimte” op pagina 11-20 voor de smeltzekeringen.

⚠ WAARSCHUWING

- **Smeltzekeringen mogen niet door eender wat anders worden vervangen. Indien de juiste smeltzekering niet is aangebracht, kan dit op eender welk moment tot brand van het voertuig, de vernieling van eigendommen en ernstige of dodelijke letsels leiden.**

Zekeringen

E01003003332

Plaats van de zekeringenhouders

E01011800035

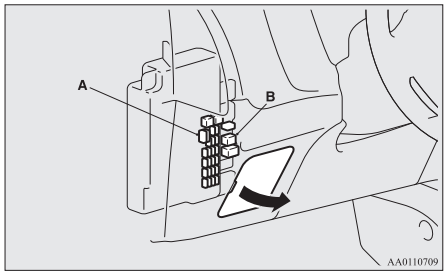
Om beschadiging van het elektrisch systeem door kortsluiting of overbelasting te vermijden, is elk circuit uitgerust met een aparte zekering.

Er bevinden zich zekeringenhouders in de passagiers- en in de motorruimte.

Passagiersruimte (voertuigen met het stuur links)

De zekeringenhouders in de passagiersruimte bevinden zich achter het deksel van de zekeringenhouder tegenover de bestuurdersstoel, op de plaats die op de afbeelding wordt aangegeven.

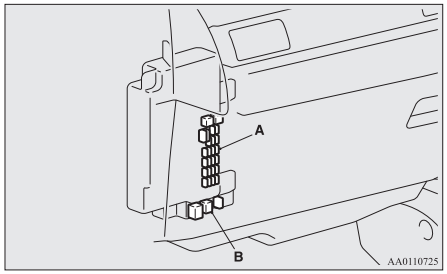
Trek aan het klepje van de zekeringenhouder om het te verwijderen.



A- Hoofdzekeringenhouder
B- Secundaire zekeringenhouder

Passagiersruimte (voertuigen met het stuur rechts)

De zekeringenhouders in de passagiersruimte bevinden zich achter het handschoenkastje op de plaats die op de afbeelding wordt aangegeven.

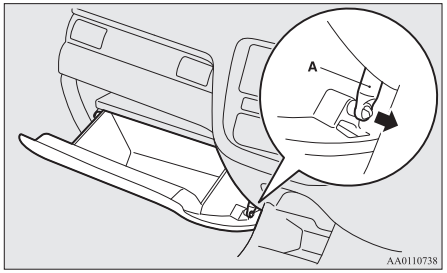


A- Hoofdzekeringenhouder
B- Secundaire zekeringenhouder

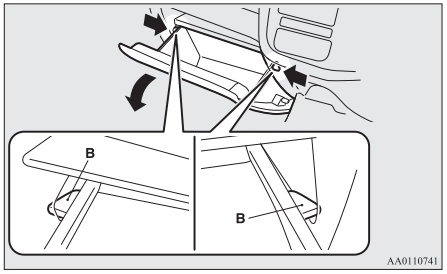
Hoofdzekeringenhouder

1. Open het handschoenkastje.

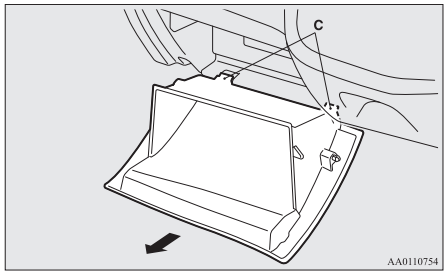
2. Verwijder het stangetje (A) aan de rechterkant van het handschoenkastje.



3. Druk tegen de zijkant van het handschoenkastje, maak de linker- en rechterhaak (B) los en laat het handschoenkastje zakken.

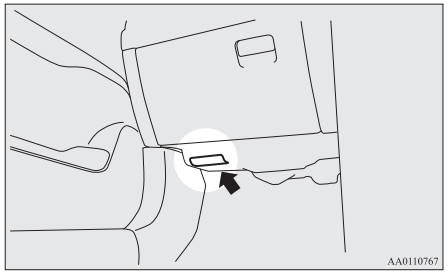


4. Verwijder de bevestiging van het handschoenkastje (C) en vervolgens het handschoenkastje zelf.



Secundaire zekeringenhouder

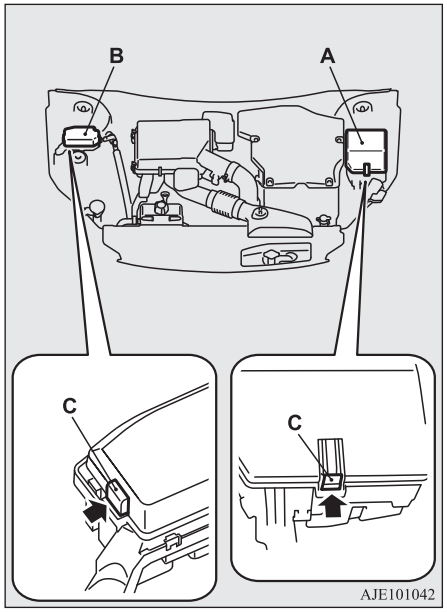
Voor het vervangen van de zekering van de secundaire zekeringhouder, maakt u gebruik van de opening aan de onderkant van het handschoenkastje.



Motorruimte

E01011900036

In de motorruimte bevindt de zekeringenhouder zich op de plaats die op de afbeelding is getoond. Druk het lipje (C) in en trek het klepje omhoog.



A- Hoofdzekeringenhouder
B- Secundaire zekeringenhouder

Vermogen van de zekeringen

E01007701753

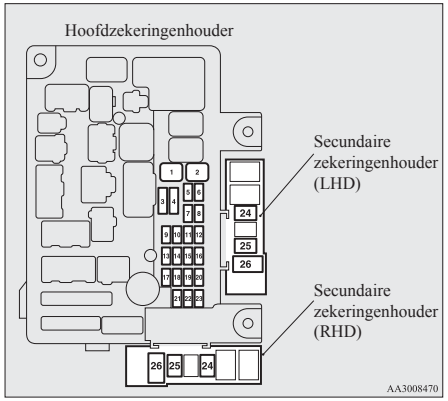
Het vermogen van de zekering en de namen van de elektrische systemen die door de zekeringen worden beschermd, staan aan de binnenzijde van het deksel van de zekeringenhouder (voertuigen met het stuur links), de achterzijde van het handschoenkastje (voertuigen met het stuur rechts) en de binnenzijde van de afdekking van de zekeringenhouder (binnen in de motorruimte).

OPMERKING

- Er bevinden zich reservezekeringen op het deksel van de hoofdzekeringenhouder in de motorruimte. Gebruik bij vervanging altijd een zekering met hetzelfde vermogen.

Aanduidingstabel van de plaats van de zekeringen in de passagiersruimte

E01007902039



Nr.	Symbool	Elektrisch systeem	Vermogen
1		Elektrische bediening van de ruiten	30 A*
2		Achterruitverwarming	30 A*
3		Verwarming	30 A

*: Smeltzekering

Nr.	Symbool	Elektrisch systeem	Vermogen
4		Voorruitwissers	30 A
5		Centrale portiervergrendeling	20 A
6		Mistachterlicht	10 A
7		Stekkerdoos voor accessoires	15 A
8		Achterruitwisser	15 A
9		Schuifdak	20 A
10		Aan/uit-schakelaar	10 A
11		Optie	10 A
12		Waarschuwingsknipperlichten	15 A
13		Vierwielaandrijvingssysteem	10 A
14	STOP	Remlichten (remlichten)	15 A
15		Instrumenten	10 A
16		SRS-airbag	7,5 A
17		Radio	15 A

*: Smeltzekering

Nr.	Symbool	Elektrisch systeem	Vermogen
18		Regeleenheidrelais	7,5 A
19		Interieurverlichting (interieurlampen)	15 A
20		Achteruitrijlichten (achteruitrijlampen)	7,5 A
21		Verwarmde buitenspiegel	7,5 A
22		Buitenspiegels	10 A
23		Aansteker/ Stekkerdoos voor accessoires	15 A
24		Laadsysteem	7,5 A
25		Elektrisch verstelbare stoel	30 A*
26		Verwarmde stoel	30 A

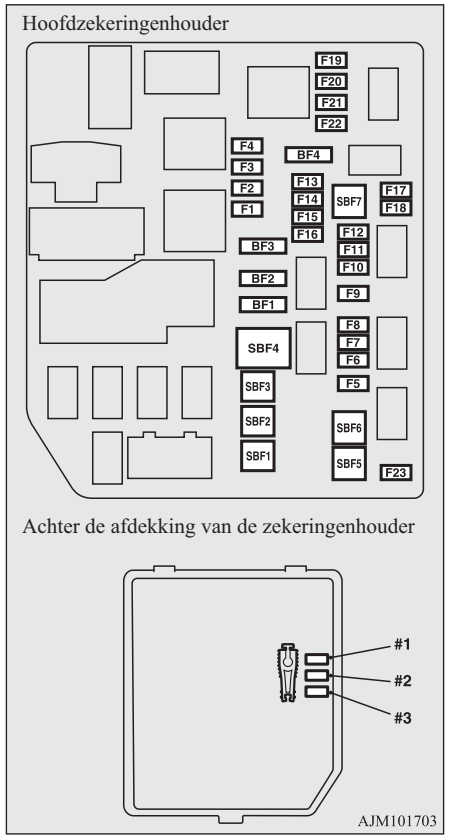
*: Smeltzekering

- Afhankelijk van het model of de specificaties treft u sommige zekeringen niet in uw voertuig aan.

- De bovenstaande tabel geeft een overzicht van de voornaamste uitrustingen voor elke zekering.

Aanduidingstabel v/d plaats v/d zekeringen in de motorruimte

E01008002079



OGGD16E1

Nr.	Symbool	Elektrisch systeem	Vermogen
SBF1		Motor condensatieventilator van de airconditioning	30 A*
SBF2	—	—	—
SBF3	—	—	—
SBF4		Koelventilatormotor	40 A*
SBF5		Antiblokkeerremsysteem (ABS)	40 A*
SBF6	—	—	—
SBF7		Antiblokkeerremsysteem (ABS)	30 A*
BF1	P/GATE	Elektrisch bediende achterklep	30 A
BF2		Versterker van de geluidsinstallatie	30 A
BF3	IOD	IOD	30 A
BF4	—	—	—
F1	—	—	—
F2		Ruitenwisser-ontdooier	15 A
F3	—	—	—

*: Smeltzekering

Nr.	Symbool	Elektrisch systeem	Vermogen
F4		Motorvoertuigverlichting voor overdag	10 A
F5		Mistlichten voor	15 A
F6		Stuurwielverwarming	15 A
F7		Koplampsproeier	20 A
F8		Beveiligingsclaxon	20 A
F9		Claxon	10 A
F10		ETV	15 A
F11		Oplaadklepvergrendeling	15 A
F12		Motor	7,5 A
F13		ENG/POWER	20 A
F14		Brandstofpomp	15 A
F15		Ontstekingsspoel	10 A
F16	—	—	—
F17		Koplampen, grootlicht (links)	10 A

*: Smeltzekering

Nr.	Symbool	Elektrisch systeem		Vermogen
F18		Koplampen, grootlicht (rechts)		10 A
F19		Koplampen, dimlicht (links)	LED	20 A
F20		Koplampen, dimlicht (rechts)	LED	20 A
F21		Koplampen, dimlicht (links)	Halogeen	10 A
F22		Koplampen, dimlicht (rechts)	Halogeen	10 A
F23	—	—		—
#1	—	Reservezekering		10 A
#2	—	Reservezekering		15 A
#3	—	Reservezekering		20 A

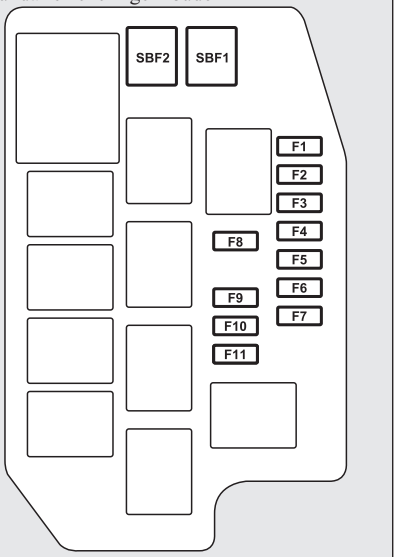
*: Smeltzekering

- Afhankelijk van het model of de specificaties treft u sommige zekeringen niet in uw voertuig aan.

OGGD16E1

● De bovenstaande tabel geeft een overzicht van de voornaamste uitrustingen voor elke zekering.

Secundaire zekeringenhouder



Nr.	Symbool	Elektrisch systeem	Vermogen
SBF1		Elektrische parkeerblokkering	30 A*
SBF2		Vacuümpomp (regeneratieve rem)	30 A*
F1		Waterpomp (elektromotor)	20 A
F2	—	—	—
F3	—	—	—
F4		Tankklep	7,5 A
F5		Solenoïdeklep (airconditioning)	7,5 A
F6		Waterpomp (airconditioning)	7,5 A
F7		Regeleenheid van elektromotor	10 A
F8		Voorruitverwarming	7,5 A
F9		Motor rijaccuventilator	15 A
F10		Ontstekingsregeling	15 A
F11		Ontstekingsregeling	7,5 A

*: Smeltzekering

● Afhankelijk van het model of de specificaties treft u sommige zekeringen niet in uw voertuig aan.
● De bovenstaande tabel geeft een overzicht van de voornaamste uitrustingen voor elke zekering.

De zekeringenhouder bevat geen reservezekeringen van 7,5 A of 30 A. Als een van deze zekeringen doorbrandt, vervangt u deze door de volgende zekering
7,5 A: reservezekering van 10 A
30 A: zekering van de versterker van de geluidsinstallatie van 30 A
Wanneer u een vervangende zekering gebruikt, vervangt u deze dan zo spoedig mogelijk door een zekering met het juiste vermogen.

Identificatie van de zekeringen

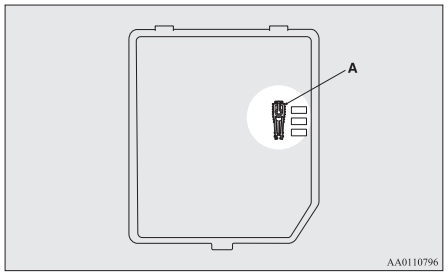
E01008101389

Vermogen	Kleur
7,5 A	Bruin
10 A	Rood
15 A	Blauw
20 A	Geel
30 A	Groen (type zekering) / Roze (type smeltzekering)
40 A	Groen (type smeltzekering)

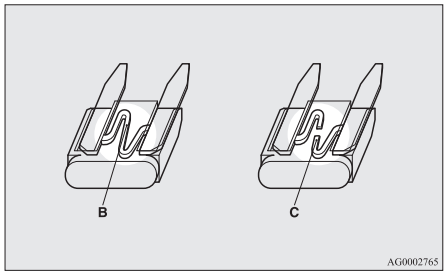
Vervangen van zekeringen

E01007801884

1. Voor u een zekering vervangt, moet u steeds het betreffende elektrische circuit uitschakelen en de bedrijfsmodus van de aan/uit-schakelaar op OFF zetten.
2. Neem de zekeringtrekker (A) uit de binnenkant van het deksel van het zekeringenblok in de motorruimte.



3. Controleer de betreffende zekering aan de hand van de vermogenstabel.

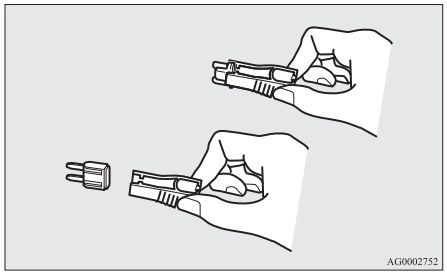


B- Zekering is OK
C- Zekering doorgebrand

OPMERKING

- Indien een systeem niet werkt, maar de zekering die overeenkomt met dit systeem normaal is, kan het zijn dat er elders in het systeem een defect is. Wij raden u aan om uw voertuig te laten controleren.

4. Breng met behulp van de zekeringentrekker een nieuwe zekering met hetzelfde vermogen aan op dezelfde plaats in het zekeringenblok.



⚠ OPGELET

- Indien de nieuw aangebrachte zekering na korte tijd opnieuw doorbrandt, raden wij u aan het elektrische systeem te laten controleren om de oorzaak daarvan te vinden en het probleem te verhelpen.
- Vervang de doorgesmolten zekering nooit door een zekering met een hoger vermogen of een andere geleider (zoals draad en folie). Dit kan oververhitting van de bedrading en brand veroorzaken.

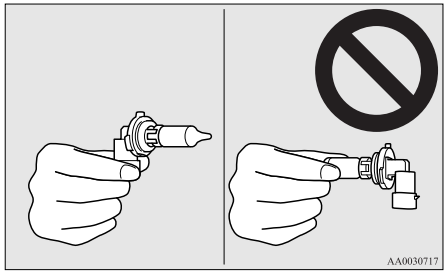
Vervanging van lampen

E01003101805

Zorg er alvorens u een lamp vervangt voor dat ze gedoofd is. Raak het glazen gedeelte van de nieuwe lamp niet met de blote hand aan; het huidvet dat op het glas achterblijft, zal verdampen wanneer de lamp heet wordt en de damp zal op de reflector condenseren en het oppervlak dof maken.

⚠ OPGELET

- Lampen zijn bijzonder heet onmiddellijk nadat ze werden gedoofd.
  Als u een lamp vervangt, laat ze dan eerst voldoende afkoelen alvorens u ze aanraakt. Anders zou u brandwonden kunnen oplopen.
- Behandel halogeenlampen altijd bijzonder zorgvuldig. Het gas in een halogeenlamp staat onder hoge druk; door een halogeenlamp te laten vallen, te stoten of te krassen kan de lamp breken.
- Raak het glas van een halogeenlamp nooit met blote handen, vuile handschoenen enz., aan.
  Vet van uw handen kan ertoe leiden dat de lamp doorbrandt wanneer u de eerstvolgende keer de koplampen gebruikt.
  Als het glasoppervlak vuil is, moet u het met alcohol, verfverdunner enz. schoonmaken en de lamp goed laten drogen voor u ze terugplaatst.



OPMERKING

- Indien u er niet zeker van bent hoe u het werk op de vereiste manier moet uitvoeren, raden wij u aan een specialist te raadplegen.
- Zorg ervoor dat u de carrosserie van het voertuig niet bekrast als u een lamp of lampglas verwijdert.
- Als het regent of als het voertuig werd gewassen, kan er zich op de binnenkant van het glas soms damp vormen. Dit is hetzelfde verschijnsel als wanneer een ruit op een vochtige dag beslaat, dit wijst niet op een gebrekkige werking.
  Wanneer de lamp wordt aangestoken, zal de damp door de hitte verdwijnen. Als er echter water in de lamp blijft staan, raden wij u aan om de lamp te laten controleren.

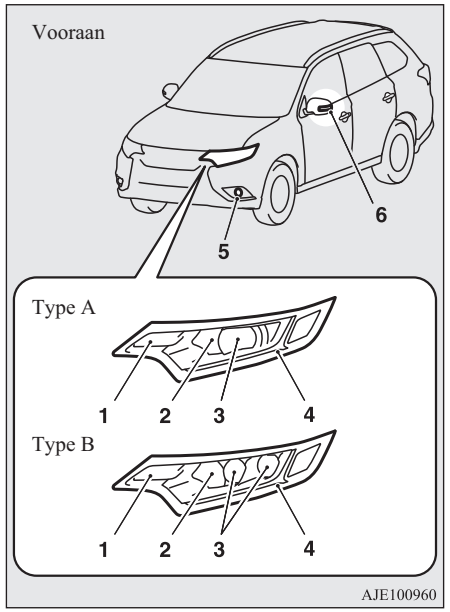
Locatie en vermogen van de lamp

E01003200333

Wanneer u een lamp vervangt, gebruik dan een nieuwe lamp met dezelfde wattage en kleur.

Buitenkant

E01003304677



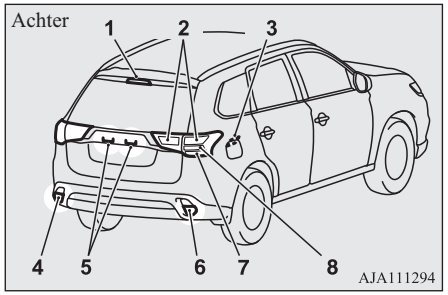
Type A: Type met halogeenkoplampen
Type B: Type met led-koplampen

1- Richtingaanwijzers voor: 21 W (PY21W)
2- Koplampen, grootlicht: 60 W (HB3)
3- Koplampen, dimlicht
Halogeen: 55 W (H7)
LED: −
4- Parkeerlichten: −
Motorvoertuigverlichting voor overdag: −
5- Mistlichten voor: 19 W (H16)
6- Richtingaanwijzerlampen zijkant: −

De codes tussen haakjes verwijzen naar lamptypes.

OPMERKING

- Voor de volgende lampen zijn leds gebruikt in plaats van gloeilampen. Neem voor reparatie of het vervangen van deze lampen contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  - Koplampen, dimlicht (type LED)
  - Parkeerlichten
  - Motorvoertuigverlichting voor overdag
  - Richtingaanwijzers zijkant



1- Derde remlicht: −
2- Achterlichten: −
3- Lampje van oplaadaansluiting: 5W (W5W)
4- Mistachterlicht (voertuigen met het stuur links): 21 W (W21W)
Achteruitrijlicht (voertuigen met het stuur rechts): 16 W (W16W)
5- Nummerplaatverlichting: 5 W (W5W)
6- Achteruitrijlicht (voertuigen met het stuur links): 16 W (W16W)
Mistachterlicht (voertuigen met het stuur rechts): 21 W (W21W)
7- Richtingaanwijzers achter: 21 W (WY21W)
8- Remlichten: −

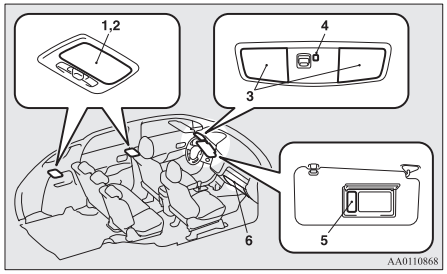
De codes tussen haakjes verwijzen naar lamptypes.

OPMERKING

- Voor de volgende lampen zijn leds gebruikt in plaats van gloeilampen.
  Neem voor reparatie of het vervangen van deze lampen contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  - Derde remlicht
  - Achterlichten
  - Remlichten

Binnenkant

E01003403293



1- Verlichting van de bagageruimte: 8 W
2- Interieurlamp (achteraan): 8 W
3- Lees- en interieurlampen (voor): 8 W
4- Bovenlicht
5- Lampen make-upspiegel: 2 W
6- Lamp dashboardkastje: 1,4 W

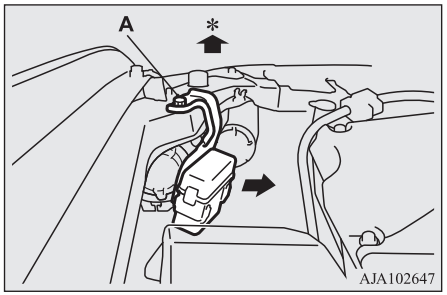
OPMERKING

- Voor de volgende lampen zijn leds gebruikt in plaats van gloeilampen. Neem voor reparatie of het vervangen van deze lampen contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.
  - Bovenlicht
  - Voetlampen vooraan
  - Verlichting opbergvak in vloerconsole

Koplampen (dimlicht, halogeenlamp)

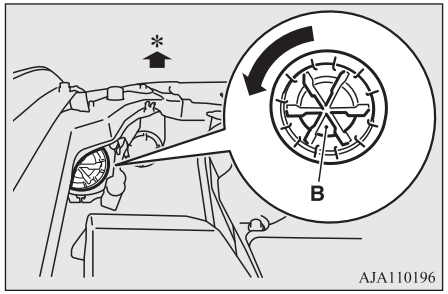
E01009301506

1. Wanneer u de lamp aan de linkerzijde van het voertuig vervangt, verwijdert u de bevestigingsbout (A) van de relaiskast en verplaatst u de relaiskast.



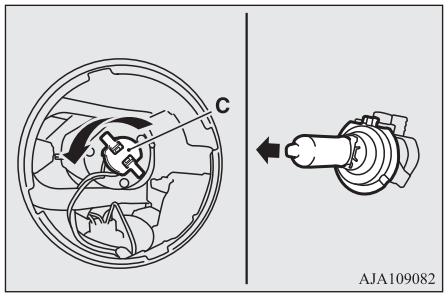
*: Voorkant van het voertuig

2. Draai de dop (B) tegen de klok in om deze te verwijderen.



*: Voorkant van het voertuig

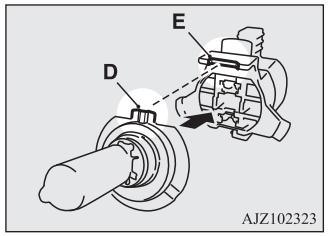
3. Draai de fitting (C) linksom om deze te verwijderen, en trek dan de lamp uit de fitting.



4. Bevestig de lamp door de stappen voor het verwijderen ervan in omgekeerde volgorde uit te voeren.

OPMERKING

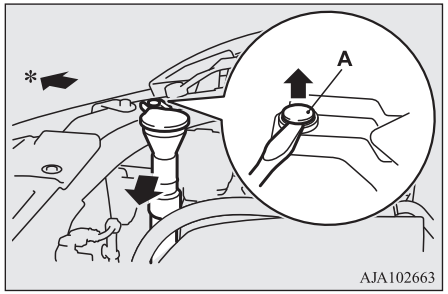
- Als u de lamp installeert, zorg dan dat het lipje (D) recht tegenover de inkeping (E) ligt van de fitting.



Koplampen (grootlicht)

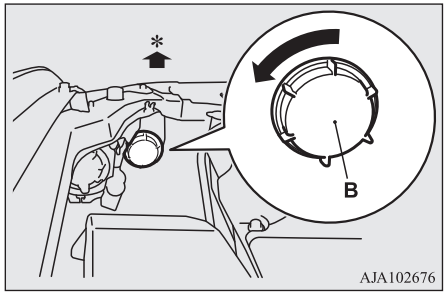
E01009401288

1. Wanneer u de lamp aan de rechterzijde van het voertuig vervangt, verwijdert u de klem (A) waarmee de tuit van het sproeierreservoir is bevestigd en verplaatst u deze.



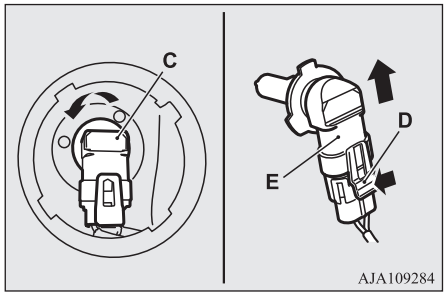
*: Voorkant van het voertuig

2. Draai de dop (B) tegen de klok in om deze te verwijderen.



*: Voorkant van het voertuig

3. Draai de lamp (C) linksom om deze te verwijderen. Trek vervolgens de lamp (E) naar buiten terwijl u het lipje (D) omlaag houdt.



4. Bevestig de lamp door de stappen voor het verwijderen ervan in omgekeerde volgorde uit te voeren.

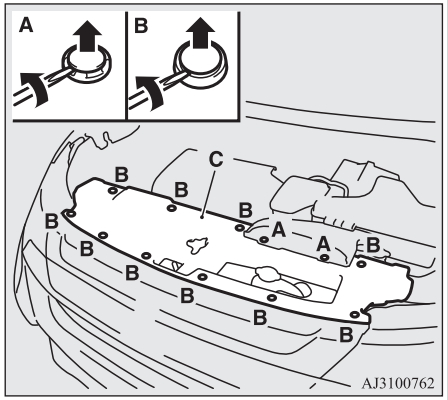
Richtingaanwijzers voor

E01003802320

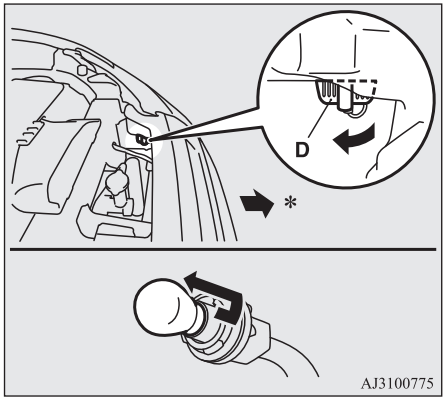
⚠ OPGELET

- Zorg dat het Plug-in Hybrid EV-systeem is afgekoeld voordat u de lamp aan de rechterzijde van het voertuig vervangt. Anders bestaat het risico dat u zich verbrandt aan de radiatorslang.

1. Verwijder de 12 klemmen (A, B) en vervolgens het bovenste deksel (C).



2. Draai de fitting (D) linksom om deze te verwijderen, en verwijder dan de lamp uit de fitting door hem linksom te draaien terwijl u hem naar binnen drukt.



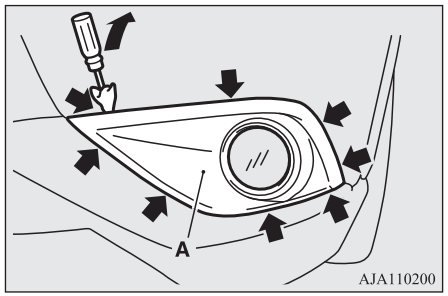
*: Voorkant van het voertuig

3. Bevestig de lamp door de stappen voor het verwijderen ervan in omgekeerde volgorde uit te voeren.

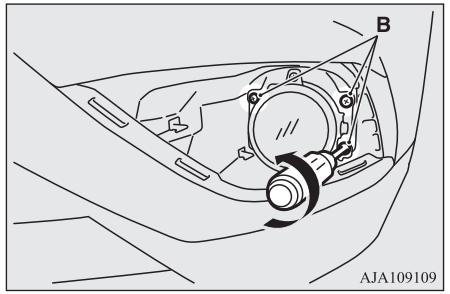
Mistlichten voor

E01004003225

1. Steek een schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier) met een doek rond de tip gewikkeld in de punten aangeduid door de pijlen en wrik voorzichtig om de afdekplaat (A) te verwijderen.

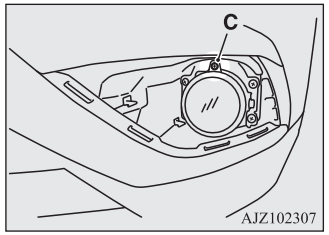


2. Verwijder de 3 schroeven (B) en trek de volledige lampunit naar buiten.

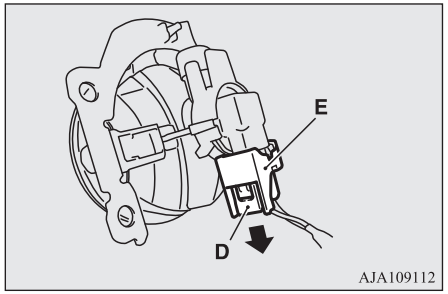


OPMERKING

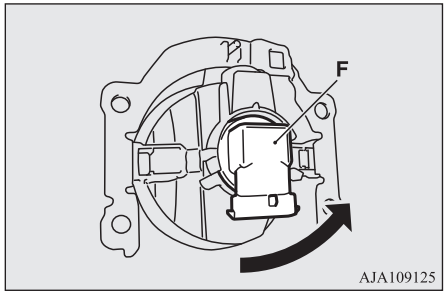
- Let erop dat u bij het losdraaien van de schroeven van het mistlicht niet per ongeluk de koplamphoogtestelschroef (C) verplaatst.



3. Houd het lipje (D) omlaag en trek de fitting (E) naar buiten.



4. Draai de lamp (F) tegen de klok in om deze te verwijderen.

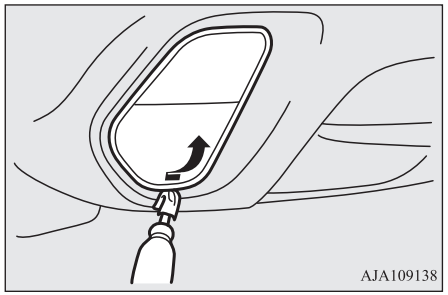


5. Bevestig de lamp door de stappen voor het verwijderen ervan in omgekeerde volgorde uit te voeren.

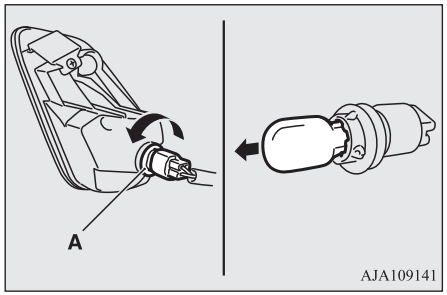
Mistachterlicht (bestuurderszijde)/achteruitrijdlicht (passagierszijde)

E01004101655

1. Wikkel een doek rond de punt van een schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier), steek de punt achter de rand van de lampunit en duw dan de lampunit voorzichtig omhoog om deze te verwijderen.



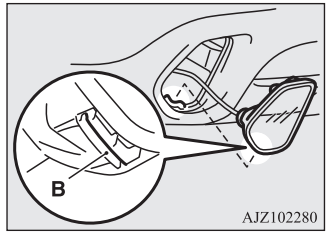
2. Draai de fitting (A) linksom om deze te verwijderen, en trek dan de lamp uit de fitting.



3. Bevestig de lamp door de stappen voor het verwijderen ervan in omgekeerde volgorde uit te voeren.

OPMERKING

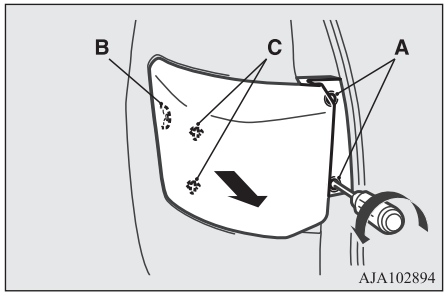
- Wanneer u de lampeenheid bevestigt, steekt u eerst de uitsparing (B) in het gat op de carrosserie, daarna duwt u op de lampeenheid tot deze past.



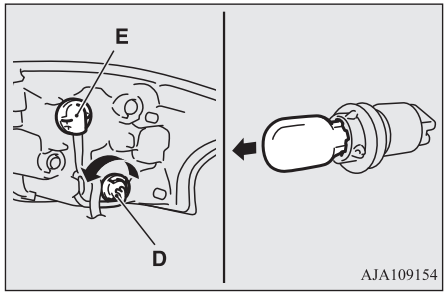
Combinatielichten achter

E01004202767

1. Open de achterklep.
2. Verwijder de schroeven (A) en verplaats vervolgens de lampunit naar de achterkant van het voertuig toe om de uitsparing (B) en de pinnen (C) van de lampunit los te maken.



3. Draai de fitting linksom om deze te verwijderen, en trek dan de lamp uit de fitting.



D- Richtingaanwijzer achteraan

E- Rem- en achterlichten (LED) kunnen niet vervangen worden.

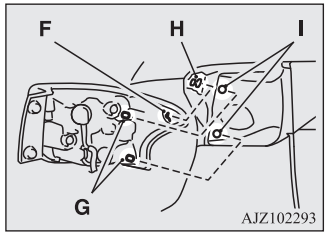
OPMERKING

- Gebruik leds voor de rem- en achterlichten in plaats van gloeilampen.
  Neem voor reparatie of het vervangen van deze lampen contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum.

4. Bevestig de lamp door de stappen voor het verwijderen ervan in omgekeerde volgorde uit te voeren.

OPMERKING

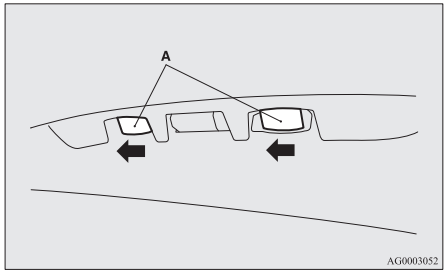
- Als u de lampeenheid plaatst, zorg er dan voor dat de uitsparing (F) en pin (G) van de lampeenheid zich net boven de clip (H) en het gat (I) in de carrosserie bevinden.



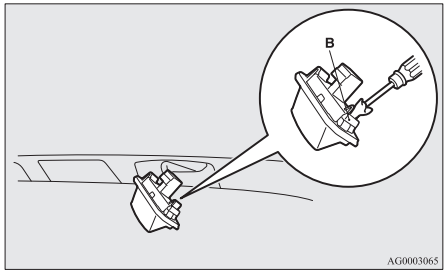
Nummerplaatverlichting

E01004600679

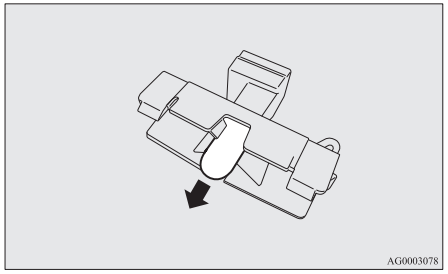
1. Druk de lampunit (A) aan de linkerzijde van de carrosserie in om deze te verwijderen.



2. Gebruik een minusschroevendraaier waarvan het uiteinde met een doek of ander voorwerp omwikkeld is om de haak (B) opzij te duwen en het lampglas te verwijderen.



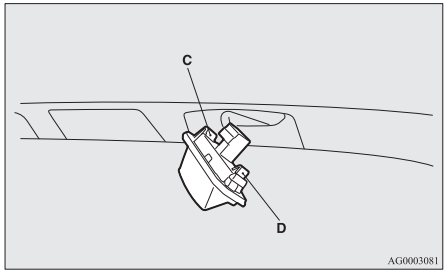
3. Verwijder de lamp uit de lamphouder.



4. Bevestig de lamp door de stappen voor het verwijderen ervan in omgekeerde volgorde uit te voeren.

OPMERKING

- Plaats bij het monteren van de lampunit eerst de lip (C) in de uitsparing en breng vervolgens de lip (D) in lijn.



OGGD16E1

Specificaties

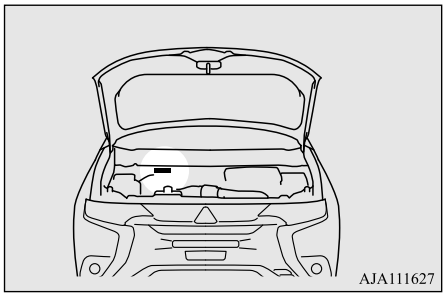
Voertuigaanduiding....12-02
Voertuigafmetingen....12-04
Voertuigprestaties....12-05
Voertuiggewicht....12-05
Motorspecificaties....12-06
Specificaties van het oplaadsysteem....12-06
Specificaties van de elektromotor....12-07
Elektrisch systeem met lage spanning....12-08
Banden en wielen....12-08
Brandstofverbruik....12-09
Bijvulhoeveelheden....12-10

Voertuigaanduiding

E01100104792

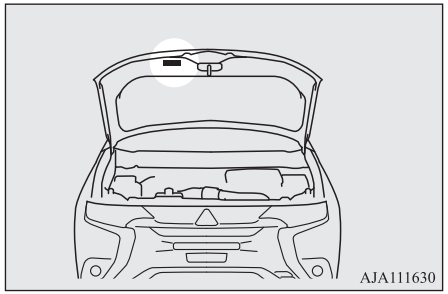
Voertuigidentificatienummer

Het voertuigidentificatienummer is in de schotplaat geslagen zoals op de afbeelding getoond.



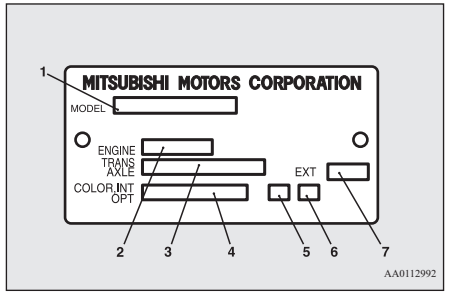
Identificatieplaatje van het voertuig

Het identificatieplaatje van het voertuig is vastgeklonken zoals op de afbeelding getoond.



Op het plaatje staan de modelcode, het motortype, het transaxletype, de kleurcode van de carrosserie enz.

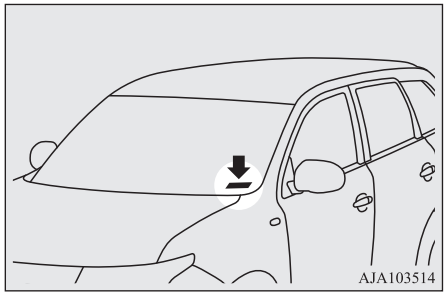
Vermeld a.u.b. deze nummers bij het bestellen van reserve-onderdelen.



1- Modelcode
2- Motorcode
3- Code transaxletype
4- Kleurcode van de carrosserie
5- Interieurcode
6- Optiecode
7- Exterieurcode

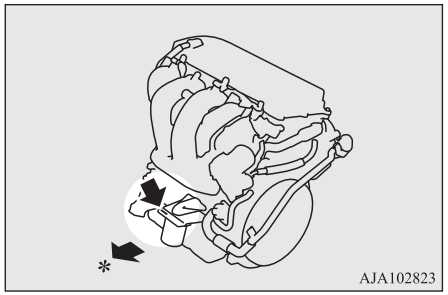
Chassisnummerplaatje (alleen voertuigen met rechtse besturing)

Het voertuigidentificatienummer is in het nummerplaatje geperst dat op de hoek links vooraan op het instrumentenpaneel is vastgeklonken. Het is zichtbaar van de buitenkant van het voertuig door de voorruit.



Motornummer

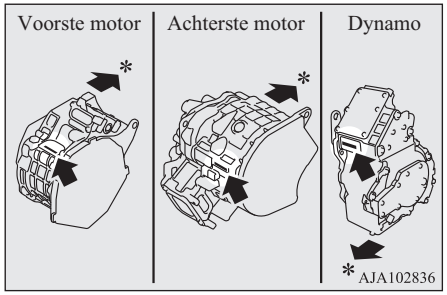
Het motornummer is in het motorblok geslagen zoals op de afbeelding getoond.



*: Voorkant van het voertuig

Nummer elektromotor

Het nummer van de elektromotor is ingestanst zoals op de afbeelding getoond.

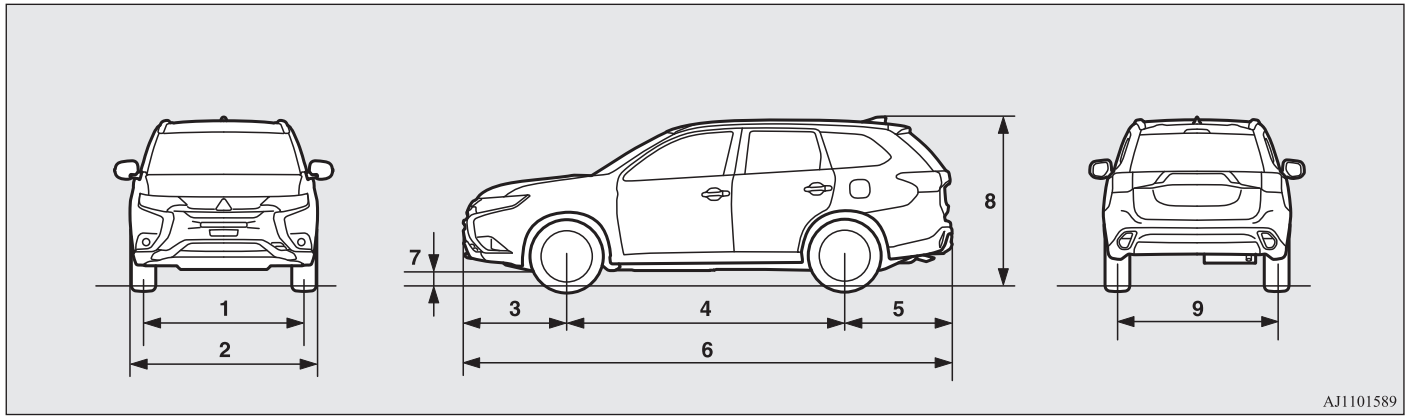


*: Voorkant van het voertuig

12

Voertuigafmetingen

E01100204533



1	Spoorbreedte voor	1.540 mm
2	Totale breedte	1.800 mm
3	Overbouw voor	990 mm
4	Wielbasis	2.670 mm
5	Overbouw achter	1.035 mm
6	Totale lengte	4.695 mm
7	Bodemvrijheid (ongeladen)	190 mm
8	Totale hoogte (ongeladen)	1.710 mm
9	Spoorbreedte achter	1.540 mm

OGGD16E1

Minimale draaicirkel	Carrosserie	11,46 m
	Wiel	10,60 m

Voertuigprestaties

E01100303553

Maximumsnelheid	170 km/u

Voertuiggewicht

E01100407712

Item		LHD	RHD
Rijklaar gewicht	Zonder opties	1.845 kg	
	Met alle opties	1.911 kg	1.909 kg
Maximaal toelaatbaar totaalgewicht van het voertuig		2.340 kg	
Maximale asbelasting	Vooraan	1.160 kg	
	Achteraan	1.255 kg, 1.365 kg*	
Maximaal gewicht aanhangwagen	Geremd	1.500 kg	
	Ongeremd	750 kg	
Maximale belasting van de trekhaak		75 kg	
Maximale daklast		80 kg	
Aantal zitplaatsen		5 personen	

*: Bij het trekken van een aanhangwagen

OPMERKING

- De opgegeven specificaties van de aanhangwagen worden door de fabrikant aanbevolen.

Motorspecificaties

E01100603950

Motormodel	4B11
Aantal cilinders	4 in lijn
Cilinderinhoud	1.998 cc
Boring	86,0 mm
Slag	86,0 mm
Nokkenas	Dubbel bovenliggend
Mengselbereiding	Elektronische inspuiting
Maximaal vermogen (EEG netto)	89 kW/4.500 tr/min
Maximaal koppel (EEG netto)	190 Nm/4.500 tr/min

Specificaties van het oplaadsysteem

E01101901129

Normaal oplaadsysteem	Nominale ingangsspanning	230 V wisselstroom (één fase)
	Nominale ingangsfrequentie	50 Hz/60 Hz

*1: Bij gebruik van een originele oplaadkabel met stuurkast

*2: Bij gebruik van een thuislader of openbaar laadpunt (EVSE: Electric Vehicles Supply Equipment)

Normaal oplaadsysteem	Maximale nominale stroom		10 A[*1], 8 A[*1]
	Maximaal stroomverbruik		3,6 kVA[*2]
	Toepasselijke normen	Oplaadkabel (met stekker en stuurkast)	EN61851-1 IEC61851-1 IEC62196-1
		Boordlader	EN61851-21 IEC61851-21
	Lekstroomgevoeligheid in kabelstuurkast		20 mA
	Oplaadmodus		Op basis van IEC61851-1 Modus 2/Geval B[*1] Modus 3/Geval C[*2]

[*1]: Bij gebruik van een originele oplaadkabel met stuurkast
[*2]: Bij gebruik van een thuislader of openbaar laadpunt (EVSE: Electric Vehicles Supply Equipment)

Snel oplaadsysteem	Toepasselijke normen	IEC62196-1 CHAdeMO
	Maximale ingangsstroom	50 A
Normaal oplaadsysteem	IP-beschermingsgraad	IP44: wanneer een oplaadstekker is aangesloten IP55: wanneer de oplaadklep gesloten is en het voertuig in beweging is

Specificaties van de elektromotor

E01100604407

Item	Voorste motor	Achterste motor
Model van elektromotor	S61	Y61

Item	Voorste motor	Achterste motor
Maximaal vermogen (ECE netto)	60 kW	
Maximaal koppel	137 Nm	195 Nm
Maximumvermogen gedurende 30 minuten	25 kW	

Elektrisch systeem met lage spanning

E01100804151

Spanning		12 V
Hulpaccu	Type (JIS)	S46B24L(S)
	Capaciteit (5HR)	36 Ah
Bougietype	NGK	DIFR5E11

Banden en wielen

E01100904354

Band		215/70R16 100H	225/55R18 98H
Wiel	Formaat	16x6 1/2J, 16x6 1/2JJ	18x7 J
	Offset	38 mm	

OPMERKING

- Neem contact op met uw officieel MITSUBISHI MOTORS Service Centrum voor meer informatie over de combinatie die op uw voertuig wordt gebruikt.

Brandstofverbruik

E01101101916

Gecombineerd (beladen)*			Elektrisch bereik (km)*
CO_2 (g/km)	Brandstofverbruik (l/100 km)	Elektriciteitsverbruik (Wh/km)	
42	1,8	134	52

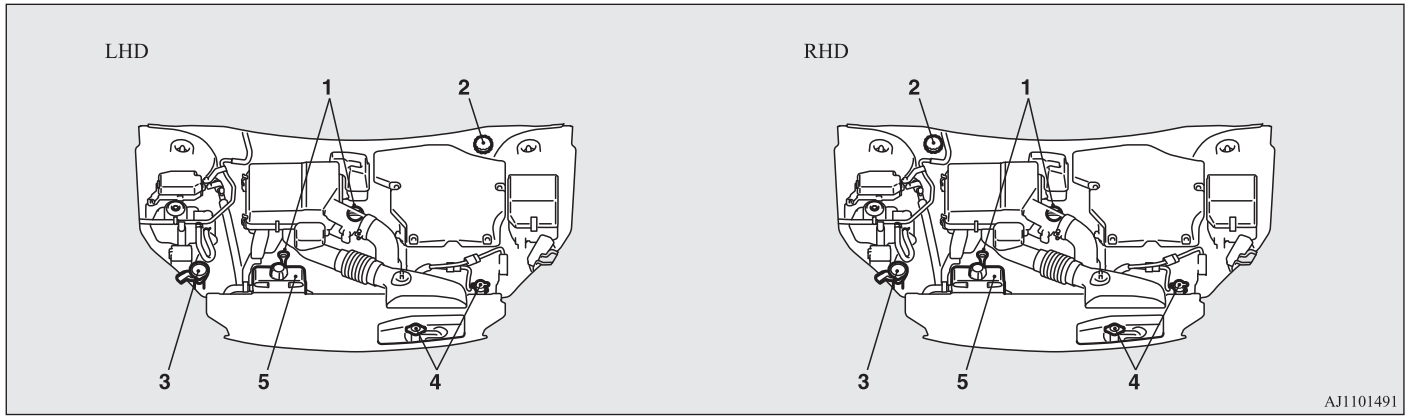
*: De waarden zijn gebaseerd op ECE R101. Ze zijn afhankelijk van de rijstijl, de weg- en verkeersomstandigheden, de omgevingstemperatuur, het gebruik van de airconditioning enzovoort.

OPMERKING

- De vermelde resultaten bieden of impliceren geen enkele garantie betreffende alle waarden van een individueel voertuig.
  Het voertuig zelf werd niet getest en er zijn onvermijdelijk verschillen tussen diverse voertuigen van hetzelfde model. Daarnaast kunnen aan een bepaald voertuig speciale wijzigingen zijn aangebracht. Bovendien hebben ook de eigen rijstijl van de bestuurder en de weg- en verkeersomstandigheden, evenals de mate waarin met het voertuig wordt gereden en de onderhoudsfrequentie een invloed op alle waarden.
- Alle vermelde waarden gelden voor een nieuw, ingereden voertuig.

Bijvulhoeveelheden

E01101306489



Nr.	Item		Hoeveelheid	Smeermiddelen
1	Motorolie	Oliecarter	4,3 liter	Zie pagina 11-05.
		Oliefilter	0,3 liter	
2	Remvloeistof		Als vereist	Remvloeistof DOT3 of DOT4
3	Sproeivloeistof		4,5 liter	—
4	Motorkoelvloeistof [met inbegrip van 0,65 liter in de reservetank]	Voertuigen zonder elektrische verwarming	6,5 liter	MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM of een gelijkwaardig product*

*: Koelvloeistof van gelijkaardige hoge kwaliteit met duurzame hybride organisch zuur-technologie, op basis van ethyleenglycol en silicaat-, amine-, nitraat- en boraatvrij

OGGD16E1

Nr.	Item		Hoeveelheid	Smeermiddelen
		Voertuigen met elektrische verwarming	7,5 liter	
5	Koelvloeistof achterste motor [met inbegrip van 1,07 liter in de reservetank]		6,5 liter	
6	Koelvloeistof voorste motor		2,2 liter	MITSUBISHI MOTORS GENUINE CVTF-J4
7	Transaxlevloeistof	Vooraan	3,46 liter	MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF II
		Achteraan	0,85 liter	

*: Koelvloeistof van gelijkaardige hoge kwaliteit met duurzame hybride organisch zuur-technologie, op basis van ethyleenglycol en silicaat-, amine-, nitraat- en boraatvrij

⚠ OPGELET

- Gebruik uitsluitend MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF als transaxle-olie.
  Het gebruik van andere olie kan de transaxle beschadigen.

Nr.	Item	Hoeveelheid	Smeermiddelen
8	Koelmiddel (airconditioning)	570 - 610 g	HFC-134a

A

Aan/uit-schakelaar....7-10
Aanduiding....12-02
Accessoires (Montage)....2-17
Accu
- Informatie over het wegdoen van gebruikte accu's....2-19
- Lege accu (Starten in noodgevallen)....9-02
- Specificatie....12-08
- Waarschuwingslampje laadstroom hulpaccu 6-47

Accuoplaadschakelaar....7-25
Accuspaarschakelaar....7-24
Achterklep....4-20
Achterlichten
- Lampvermogen....11-24

Achterportieren met kinderslot....4-20
Achteruitkijkcamera....7-92
Achteruitkijkspiegel binnen....7-06
Achteruitkijkspiegel
- Binnenkant....7-06
- Buitenkant....7-08

Achteruitrijlichten
- Lampvermogen....11-24
- Vervanging....11-30

Achteruitrijsensorsysteem....7-84
Actieve stabiliteitsregeling (ASC)....7-35
Adaptive Cruise Control System (ACC)....7-49
Afdekking van de bagageruimte....8-92
Afmetingen....12-04
Afstandsbediening....4-07
Airbag....5-30
- Waarschuwing voor het aanbrengen van een kinderzitje in een voertuig met passagiersairbag vooraan....5-16,5-33

Airconditioning
- Automatische klimaatbeheersing-airconditioning....8-04
- Belangrijke tips voor het gebruik van de airconditioning....8-13

Akoestisch voertuigwaarschuwingssysteem (AVAS)....2-05
Algemeen onderhoud....11-16
Algemene voertuiggegevens....12-04
Als het voertuig defect raakt....9-02
Antiblokkeerremsysteem (ABS)....7-32
Asbak....8-84
Audio
- Cd-speler....8-14
- LW/MW/FM-radio....8-14
- Verhelpen van problemen....8-53

B

Bagagehaken....8-94
Bagageruimteverlichting....8-88
- Lampvermogen....11-25

Banden....11-10
- Bandenspanning....11-10
- Bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) 11-10
- Een band vervangen....9-14
- Formaat (banden en wielen)....12-08
- Onderling verwisselen....11-12
- Reparatiekit voor banden....9-07
- Slijtage-indicatoren....11-11
- Sneeuwbanden....11-13
- Sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen)....11-13

Bandenspanningscontrolesysteem (TPMS)....7-78
Basiskennis over opladen....3-04
Bediening vierwielaandrijving....7-22
Bekerhouder....8-91
Bijvulhoeveelheden....12-10
Bluetooth® 2.0-interface....8-56
Bougie....12-08
Brandstof
- Brandstofkeuze....2-15
- Tanken....2-15
- Tankinhoud....2-16
- Wijziging/veranderingen aan de elektrische systemen....2-18

Brandstofverbruik....12-09
Buitenspiegels....7-08

C

Capaciteiten....12-10
Centrale portiervergrendeling....4-17
Centrale portiervergrendeling met afstandsbediening....4-04
Combinatielichten achter
- Lampvermogen....11-24
- Vervanging....11-30

Combinatieschakelaar grootlichten en dimlicht 6-49
Controlelampje mistlichten voor....6-45
Controlelampjes....6-45
Controlelampjes richtingaanwijzers....6-45
Controlelampjes waarschuwingsknipperlichten 6-45
Controles en onderhoud....2-08

Cruisecontrol (kruissnelheidsregelaar).....7-38

D

Derde remlicht.....11-24
Digitale klok
Tijdinstelling.....8-50
Dimlicht (verandering grootlicht/dimlicht).....6-51

E

Een bagageruimte creëren.....5-07
Een vlakke zitbank maken.....5-09
Elektrisch bediende achterklep.....4-22
Elektrisch systeem met lage spanning.....12-08
Elektrische bediening van de ruiten.....4-37
Elektrische parkeerschakelaar.....7-17
Elektrische stuurbekrachtiging (EPS).....7-34
Elektronisch startblokkeringssysteem (Antidiefstalsysteem).....4-03
EV-oplaadkabel.....3-07
EV-rijbereik.....2-05

F

Flessenhouder.....8-91
Forward Collision Mitigation-systeem (FCM: botsingsbeschermingssysteem aan de voorzijde).....7-61

G

Gebruik van de veiligheidsgordels door zwangere vrouwen.....5-15
Gereed-controlelampje.....6-45
Gereedschap.....9-07
Opbergen.....9-06
Gewicht.....12-05

H

Herinneringssignaal veiligheidsgordel.....5-12
Het gebruik van startkabels (Starten in noodgevallen).....9-02
Het Plug-in Hybrid EV-systeem starten en stoppen.....7-12
Het Plug-in Hybrid EV-systeem stoppen.....7-13
Hoeksensor.....7-84
Hoofdsteunen.....5-05
Hulpaccu.....11-09

I

Identificatieplaatje van het voertuig.....12-02
In de was zetten.....10-05
Inbraakalarmsysteem.....4-30
Indicator keuzehendelstand.....7-16
Informatie over het veilig afvoeren van gebruikte motorolie.....2-18
Informatie over het verwijderen van gebruikte accu's.....2-19
Inspectie en onderhoud na rijden op ruwe wegen.....7-23
Instrumenten.....6-02
Interieurlamp.....8-86
Interieurlamp achteraan.....8-86
Lampvermogen.....11-25
Interieurlamp vooraan.....8-86
Lampvermogen.....11-25
Interieurverlichting.....8-86
Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS).....5-30
Onderhoud.....5-44
Inzittendenbeveiligingssysteem
Opgelet bij het installeren van een kinderzitje in voertuigen met een passagiersairbag vooraan.....5-16,5-33

K

Kaarthouder.....8-84,8-89
Katalysator.....11-03
Keuzehendel (joystick-type).....7-15
Keuzeschakelaar regeneratief remniveau (peddel).....7-18
Kinderzitje
Opgelet bij het installeren van een kinderzitje in voertuigen met een passagiersairbag vooraan.....5-16,5-33
Kinderzitjes.....5-16
Kledinghaak.....8-94
Koelvloeistof (motor).....11-06,12-10
Koelvloeistof (Plug-in Hybrid EV-systeem)...11-06
Koelvloeistof achterste motor.....12-10
Koelvloeistof voorste motor 12-10
Koplampen
Lampvermogen.....11-24
Lichtsignaal.....6-51
Schakelaar.....6-49
Vervanging.....11-26
Krik.....9-07
Opbergen.....9-06

OGGD16E1

L

Laadcontrolelampje....6-45
Ladingen....7-105
Lamp handschoenkastje
Lampvermogen....11-25
Lamp make-upspiegel
Lampvermogen....11-25
Lampvermogen....11-24
Lane Departure Warning (LDW: waarschuwingssysteem bij onbedoeld verlaten rijstrook)....7-75
Leeslampen....8-87
Lampvermogen....11-25
Lekke band
Reparatiekit voor banden....9-07
Lekken (Brandstof, motorkoelvloeistof, olie en uitlaatgassen)....11-16
Link System....8-56
Luchtreiniger....8-14

M

Mistachterlicht
Lampvermogen....11-24
Schakelaar....6-56
Vervanging....11-29
Mistlichten voor
Lampvermogen....11-24
Schakelaar....6-56
Vervanging....11-28
MITSUBISHI Remote Control....3-24
Montage van accessoires....2-17
Motorkap....11-04
Motorspecificaties....12-06
Motor
Koelvloeistof....11-06,12-10
Nummer....12-02
Olie....11-05
Olie en oliefilter....12-10
Oververhitting....9-04
Specificaties....12-06
Veiligheidsinstructies voor en informatie over de verwijdering van afgewerkte motoroliën....2-18
Motorvoertuigverlichting voor overdag....6-51
Lampvermogen....11-24
Multi Around Monitor....7-96
Multifunctioneel display....6-03

N

Noodstopsignaalsysteem....7-31
Normaal opladen (opladen via gewoon stopcontact van 220-240 V wisselstroom)....3-10
Nummer elektromotor....12-02
Nummerplaatverlichting
Lampvermogen....11-24
Vervanging....11-31

O

Olie handgeschakelde transmissie....12-10
Olie
Motorolie....11-05,12-10
Ontgrendeling van de achterklep van binnenuit4-30
Opbergruimten....8-88
Opladen....3-02
Originele onderdelen....2-18
Oververhitting....9-04

P

Parkeerlichten
Lampvermogen....11-24
Parkeren....7-05
Handrem....7-04
Plug-in Hybrid EV-systeem....2-02
Koelvloeistof....11-06
Portieren
Afsluiten en openen....4-16
Centrale portiervergrendeling....4-17
Dead Lock System....4-18
Kinderslot....4-20

R

Reinigen
De buitenkant van uw voertuig....10-03
Interieur van uw voertuig....10-02
Remhulpsysteem....7-31
Remlichten
Lampvermogen....11-24
Remmen
Antiblokkeerrem....7-32
Handrem....7-04
Remmen....7-28
Vloeistof....11-08,12-10
Reparatiekit voor banden....9-07
Richtingaanwijzers achter
Lampvermogen....11-24
Vervanging....11-27,11-30

Richtingaanwijzers voor
Lampvermogen 11-24
Vervanging..... 11-27
Richtingaanwijzers zijkant
Lampvermogen..... 11-24
Richtingaanwijzers/Richtingsverande-
ringslichten..... 6-54
Rijaccu..... 2-04
Rijden met een aanhangwagen..... 7-106
Rijden, alcohol en geneesmiddelen..... 7-02
Ruitenwisser
Achterruit..... 6-61
Voorruit..... 6-57
Wisserbladen..... 11-14
Ruitverwarming (achterruit)..... 6-63

S

S-AWC (Super-All Wheel Control)..... 7-20
Schakelaar achterruitverwarming..... 6-63
Schakelaar claxon..... 6-66
Schakelaar koplamphoogteverstelling..... 6-53
Schakelaar koplampsproeier..... 6-62
Schakelaar ruitenwisser-ontdooier..... 6-63
Schakelaar verlichting instrumentenbord..... 6-02
Schakelaar voorruitverwarming..... 6-64
Schakelaar waarschuwingsknipperlichten..... 6-55
Schuifdak..... 4-39
Sensorsysteem..... 7-88
Serienummerplaatje..... 12-02
Sigarettenaansteker..... 8-85
Slepen..... 9-19
Sleutels..... 4-02
Smeermiddelen..... 12-10
Smeltzekeringen..... 11-16
Smering van scharnieren en sloten..... 11-16
Sneeuwbanden..... 11-13
Sneeuwgriphulpmiddelen (sneeuwkettingen). 11-13
Snel opladen (oplaadmethode met snellader)..... 3-16
Snelheidsbegrenzer..... 7-43
Specificaties..... 12-02
Specificaties van de elektromotor..... 12-07
Spiegel
Achteruitkijkspiegel binnen..... 7-06
Buitenspiegels..... 7-08
Sproeier
Schakelaar..... 6-57,6-61,6-62
Vloeistof..... 11-08,12-10
Starten in noodgevallen..... 9-02
Starthulp op hellingen..... 7-29
Stekkerdoos voor accessoires..... 8-85
Steungrepen..... 8-93
Stoel
Achterbank..... 5-05
Een bagageruimte creëren..... 5-07
Een vlakke zitbank maken..... 5-09
Hoofdsteunen..... 5-05
Verstellen..... 5-02
Verwarmde stoelen..... 5-04
Voorstoelen..... 5-03
Sturen
Verstelling stuurwielhoogte..... 7-06
Systeemcontrolescherm..... 6-14

T

Tankinhoud..... 2-16
Te nemen voorzorgen met een dakdrager..... 7-105
Tijdinstelling..... 8-50
Transaxlevloeistof..... 12-10

U

Ultrasonic misacceleration Mitigation System. 7-69
USB-ingangsaansluiting..... 8-80
Een iPod aansluiten..... 8-81
Een USB-geheugenapparaat aansluiten..... 8-80

V

Veilige rijtechnieken..... 7-03
Veiligheidsgordel
Verstelbare veiligheidsgordelverankering.... 5-13
Controle..... 5-30
Gebruik van de veiligheidsgordels
door zwangere vrouwen..... 5-15
Kinderzitjes..... 5-16
Krachtbegrenzer..... 5-16
Veiligheidsgordelspanner..... 5-16
Veiligheidsgordels..... 5-10
Ventilatieroosters..... 8-02
Verhelpen van oplaadproblemen..... 3-21
Vervanging van lampen..... 11-24
Verwarmde buitenspiegel..... 7-09
Verwarmde stoelen..... 5-04
Verwarming..... 8-14
Vloeistofcapaciteiten en smeermiddelen..... 12-10

OGGD16E1

Vloeistof
Koelvloeistof Plug-in Hybrid EV-systeem. 11-06
Koelvloeistof voorste motor 12-10
Motorkoelvloeistof..... 11-06,12-10
Remvloeistof.....11-08,12-10
Sproeivloeistof.....11-08,12-10
Transaxlevloeistof 12-10
Voertuigaanduiding.....12-02
Voertuigafmetingen.....12-04
Voertuiggewicht.....12-05
Voertuigidentificatienummer..... 12-02
Voertuigprestaties.....12-05
Voor personen die een elektromedisch apparaat gebruiken, zoals een implanteerbare pacemaker of een implanteerbare cardioverter-defibrillator.....2-10
Voorstoelen..... 5-03
Voorzorgen bij het besturen van voertuigen met vierwielaandrijving..... 7-24
Voorzorgen voor het onderhoud van uw voertuig..... 10-02
Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van ruitenwissers en sproeiers..... 6-63
Voorzorgsmaatregelen bij het onderhoud..... 11-02

W

Waarschuwingslampje laadstroom hulpaccu.... 6-47
Waarschuwingslampje led-koplampen..... 6-51
Waarschuwingslampje motorcontrole.....6-46
Waarschuwingslampje van de remmen.....6-46
Waarschuwingslampje van Plug-in Hybrid EV-systeem.....6-47
Waarschuwingslampjes.....6-46
Wassen..... 10-03
Weergave op het informatiescherm.....6-48
Werking bij ongunstige rijomstandigheden..... 9-23
Werking van binnen- en buitenverlichting.....11-16
Wiel
Specificatie.....12-08
Wieldoppen.....9-18
Wijziging/veranderingen aan de elektrische systemen.....2-18

Z

Zekeringen.....11-17
Zonnebrilhouder.....8-91
Zonneklep.....8-83
Zuinig rijden.....7-02

“

“Lichten aan”-zoemer..... 6-51

OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.
5368 NENJO-ZAKA, OKUSA, KOMAKI-CITY,
AICHI 485-0802 JAPAN
PHONE:+81-568-78-6139
FAX :+81-568-78-7659

DECLARATION of CONFORMITY

We, **OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.** hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product : **Transmitter / RA / FOB / KOS**
Model/ Type Number : **Transmitter** : **G8D-576M-A**
: **RA** : GHR-M001
: **FOB** : G8D-644M-KEY-E
: **KOS** : GGM-M002

Directive and Standards used as appropriate :

Model		Standard used for comply
G8D-576M-A	**R&TTE Directive (Article 3.1(a) Safety)**	EN 60065: 2002 + Amd.1: 2006 + Amd.11: 2008 + Amd.2:2010 + Amd.12:2011
	R&TTE Directive (Article 3.1(b) EMC)	EN 301 489-1 V1.9.2:2011-09 EN 301 489-3 V1.4.1:2002-08
	R&TTE Directive (Article 3.2 Spectrum)	EN 300 220-1 V2.4.1:2012-05 EN 300 220-2 V2.4.1:2012-05
GHR-M001	**R&TTE Directive (Article 3.1(a) Safety)**	EN 60065: 2002 + Amd.1: 2006 + Amd.11: 2008 + Amd.2:2010 + Amd.12:2011
	R&TTE Directive (Article 3.1(b) EMC)	EN 301 489-1 V1.9.2:2011-09 EN 301 489-3 V1.4.1:2002-08
	R&TTE Directive (Article 3.2 Spectrum)	EN 300 220-1 V2.4.1:2012-05 EN 300 220-2 V2.4.1:2012-05 EN 300 330-1 V1.7.1:2010-02 EN 300 330-2 V1.5.1:2010-02
G8D-644M-KEY-E	**R&TTE Directive (Article 3.1(a) Safety)**	EN60065:2002+Amd.1:2006+Amd.11:2008+Amd.2:2010+ Amd.12:2011
	R&TTE Directive (Article 3.1(b) EMC)	EN 301 489-1 V1.9.2:2011-09 EN 301 489-3 V1.4.1:2002-08
	R&TTE Directive (Article 3.2 Spectrum)	EN 300 330-1 V1.7.1:2010-02 EN 300 330-2 V1.5.1:2010-02 EN 300 220-1 V2.4.1:2012-05 EN 300 220-2 V2.4.1:2012-05
GGM-M002	**R&TTE Directive (Article 3.1(a) Safety)**	EN 60065: 2002 + Amd.1: 2006 + Amd.11: 2008 + Amd.2:2010 + Amd.12:2011
	R&TTE Directive (Article 3.1(b) EMC)	EN 301 489-1 V1.5.2:2011-09 EN 301 489-3 V1.4.1:2002-08
	R&TTE Directive (Article 3.2 Spectrum)	EN 300 220-1 V2.4.1:2012-05 EN 300 220-2 V2.4.1:2012-05 EN 300 330-1 V1.7.1:2010-02 EN 300 330-2 V1.5.1:2010-02

Receiver Category of this radio equipment is Category 3, which is referred to EN 300 220-1.

Signature : Shinya Takenouchi

Name : Shinya Takenouchi
Title and position : Manager
Development & Design Division
Date : July 10, 2013

CE 1731

[Czech]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. tímto prohlašuje, že tento [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
[Danish]	Undertegnede OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[German]	Hiermit erklärt OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., dass sich das Gerät [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
[Estonian]	Käesolevaga kinnitab OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. seadme [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
[English]	Hereby, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declares that this [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
[Spanish]	Por medio de la presente OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. declara que el [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
[Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
[French]	Par la présente OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. déclare que l'appareil [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
[Italian]	Con la presente OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. dichiara che questo [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
[Latvian]	Ar šo OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. deklarē, ka [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
[Lithuanian]	Šiuo OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. deklaruoja, kad šis [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
[Dutch]	Hierbij verklaart OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. dat het toestel [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
[Maltese]	Hawnhekk, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., jiddikjara li dan [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
[Hungarian]	Alulírott, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. nyilatkozom, hogy a [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
[Polish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. niniejszym oświadcza, że [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.
[Portuguese]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. declara que este [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

[Slovenian]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. izjavlja, da je ta [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
[Slovak]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. týmto vyhlasuje, že [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
[Finnish]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. vakuuttaa täten että [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
[Swedish]	Härmed intygar OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. att denna [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
[Icelandic]	Hér með lýsir OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. yfir því að [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
[Norwegian]	OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. erklærer herved at utstyret [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[Turkish]	Işbu belge ile OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., bu [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*]'in 1995/5/EC Yönetmeliği esas gereksinimlerine ve diğer şartlarla uygun olduğunu beyan eder.
[Romania]	„Noi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. declarăm că aparatul [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] este în conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi relevante ale Hotărârii Guvernului nr.88/2003 şi Directivei 1999/5/EC.
[Bulgarian]	С настоящия документOMRON Automotive Electronics Co. Ltd. декларира, че [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] е в съгласие с основните изисквания и съответните постановления на Директива 1999/5/EC.

EC-Declaration of Conformity

Manufacturer / responsible person: Johnson Controls Interior Experience

Address:
915 E. 32nd Street
Holland Michigan USA 49423

Declares that the product:

type: BlueTooth Hands Free for Automotive

model: 1872669, 1872721

Intended use/: Hands Free cellphone interface to vehicle audio system

complies with the essential requirements of Article 3 of the R&TTE 1999/5/EC Directive, if used as intended and that the following standards has been applied:

1 Safety (Article 3.1.a of the R&TTE Directive)

applied standard(s)	**EN 60 950-1**	issue	**2001**
	+ A 11	issue	**2004**
	EN 50371	issue	**2008**

2 Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b of the R&TTE Directive)

applied standard(s)	**ETSI EN 301 489-1 V1.6.1**	issue	**2005-09**
	ETSI EN 301 489-17 V1.2.1	issue	**2002-08**

3 Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2 of the R&TTE Directive)

applied standard(s)	**ETSI EN 300 328 V1.7.1**	issue	**2006-10**

Holland, MI USA 8/30/2009
(Place and date of the declaration of conformity)

John D. Spencer
(Name and signature)

Česky [Czech]:	Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními Směrnice 1999/5/EC.
Dansk [Danish]:	Dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]:	Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EU.
Eesti [Estonian]:	See seade vastab direktiivi 1999/5/EÜ olulistele nõuetele ja teistele asjakohastele sätetele.
English:	This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]:	Este equipo cumple con los requisitos esenciales asi como con otras disposiciones de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]:	Αυτός ο εξοπλισμός είναι σε συμμόρφωση με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EC.
Français [French]:	Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC.
Íslenska [Icelandic]:	Þetta tæki er samkvæmt grunnkröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum Tilskipunar 1999/5/EC.
Italiano [Italian]:	Questo apparato é conforme ai requisiti essenziali ed agli altri principi sanciti dalla Direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]:	Šī iekārta atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]:	Šis įrenginys tenkina 1999/5/EB Direktyvos esminius reikalavimus ir kitas šios direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]:	Dit apparaat voldoet aan de essentiele eisen en andere van toepassing zijnde bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EC.
Malti [Maltese]:	Dan l-apparat huwa konformi mal-ħtiġiet essenzjali u l-provedimenti l-ohra rilevanti tad-Direttiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]:	Ez a készülék teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.
Norsk [Norwegian]:	Dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EF.
Polski [Polish]:	Urządzenie jest zgodne z ogólnymi wymaganiami oraz szczególnymi warunkami określonymi Dyrektywą UE: 1999/5/EC.
Português [Portuguese]:	Este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.
Slovensko [Slovenian]:	Ta naprava je skladna z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi pogoji Direktive 1999/5/EC.
Slovensky [Slovak]:	Toto zariadenie je v zhode so základnými požiadavkami a inými príslušnými nariadeniami direktív: 1999/5/EC.
Suomi [Finnish]:	Tämä laite täyttää direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja on siinä asetettujen muiden laitetta koskevien määräysten mukainen.
Svenska [Swedish]:	Denna utrustning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 1999/5/EC.

KOSTAL
科世达-华阳
Shanghai KOSTAL-Huayang Automotive Electric Co.Ltd
No.77 YuanGao Road ,JiaDing District, Shanghai, China
TEL: +86 21 59570077
FAX: +86 21 59578294

DECLARATION OF CONFORMITY

We, **Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd,** hereby declare our sole responsibility, that the following product conforms to the Essentials Requirements of Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product Model/Type Number: Radio Equipment (EV Remote)

Identification: K9499-002

Tested acc. To: EN 301 489-1 V1.8.1:2008

EN 301 489-17 V2.1.1:2009

EN 300 328 V1.7.1:2006

EN 50371:2002

EN 60950-1: 2006 + A11+ A1 + A12

Signature:

Name: Daniel Martinez Martin

Title & Position: Executive Vice President & R&D General Manager

Date: July 5th, 2013

[EN] English	Hereby, Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd., declares that this [EV Remote K9499-002] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
[BG] Bulgarian	С настоящето, Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd., декларира, че [EV Remote K9499-002] е в съответствие със съществените изисквания и другитеприложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
[CS] Czech	Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd.,tímto prohlašuje, že [EV Remote K9499-002] splňuje základní požadavky a všechna příslušná ustanoveni Směrnice 1999/5/ES.
[DA] Danish	Undertegnede Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr [EV Remote K9499-002] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[DE] German	Hiermit erklärt Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd., dass sich das Gerät [EV Remote K9499-002] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.,
[ET] Estonian	Käesolevaga kinnitab Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. seadme [EV Remote K9499-002] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
[EL] Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ (EV Remote K9499-002) ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙ ΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
[ES] Spanish	Por la presente, Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd., declara que este [EV Remote K9499-002] cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
[FR] French	Par la présente, Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd., déclare que l'appareil [EV Remote K9499-002] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
[IT] Italian	Con la presente Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. dichiara che questo [EV Remote K9499-002] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
[LV] Latvian	Ar šoShanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. deklarē, ka [EV Remote K9499-002] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
[LT] Lithuanian	ŠiuoShanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. deklaruoja, kad šis [EV Remote K9499-002] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas
[HU] Hungarian	A Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. ezzennel kijelenti, hogy a [EV Remote K9499-002] típusú beren-dezés teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irá nyelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.
[NL] Dutch	Hierbij verklaart Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. dat het toestel I [EV Remote K9499-002] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalin-gen van richtlijn 1999/5/EG.
see Next page	

[EN] English	Hereby, Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd., declares that this [EV Remote K9499-002] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
[BG] Bulgarian	С настоящето, Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd., декларира, че [EV Remote K9499-002] е в съответствие със съществените изисквания и другитеприложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
[CS] Czech	Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd.,tímto prohlašuje, že [EV Remote K9499-002] splňuje základní požadavky a všechna příslušná ustanoveni Směrnice 1999/5/ES.
[DA] Danish	Undertegnede Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr [EV Remote K9499-002] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[DE] German	Hiermit erklärt Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd., dass sich das Gerät [EV Remote K9499-002] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.„
[ET] Estonian	Käesolevaga kinnitab Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. seadme [EV Remote K9499-002] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
[EL] Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ (EV Remote K9499-002) ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙ ΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
[ES] Spanish	Por la presente, Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd., declara que este [EV Remote K9499-002] cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
[FR] French	Par la présente, Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd., déclare que l'appareil [EV Remote K9499-002] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
[IT] Italian	Con la presente Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. dichiara che questo [EV Remote K9499-002] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
[LV] Latvian	Ar šoShanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. deklarē, ka [EV Remote K9499-002] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
[LT] Lithuanian	ŠiuoShanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. deklaruoja, kad šis [EV Remote K9499-002] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas
[HU] Hungarian	A Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. ezzennel kijelenti, hogy a [EV Remote K9499-002] típusú beren-dezés teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irá nyelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.
[NL] Dutch	Hierbij verklaart Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. dat het toestel I [EV Remote K9499-002] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalin-gen van richtlijn 1999/5/EG.
see Next page	

Continental

Chassis & Safety

Lindau, November 14, 2011

Declaration of Conformity

We,

A.D.C.
Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier Strasse 10
D-88131 Lindau, Germany

hereby confirm that the following product, Radar Sensor ARS 3-B, fulfils the essential requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EC in accordance with the relevant standards, as listed below.

Product:	**77 GHz Radar Sensor**
Model:	**ARS 3-B**
Product description:	**Adaptive Cruise Control Radar System**

Directive and standards used:

Health (R&TTE, Article 3.1a)
- DIN VDE 0848-1, August 2000
- Council Rec. 1999/519/EC

Safety (R&TTE, Article 3.1a)
- EN 60950-1:2006+A1:2010

EMC (R&TTE, Article 3.1b)
- EN 301 489-1 V1.8.1
- EN 301 489-3 V1.4.1

Radio spectrum (R&TTE, Article 3.2)
- EN 301 091-1 V1.3.3
- EN 301 091-2 V1.3.2

Our systems will not be distributed separately. They are only available fitted in vehicles which are type-approved by the European Commission Directive 2006/28/EG. The ARS 3-B is involved in the direct control of vehicles and will receive type-approval in conjunction with a vehicle manufacturer.

Wolfgang Fey
Director Development
Advanced Driver Assistance Systems

Frank Gruson
Frequency Management WW
Business Unit Passive Safety & ADAS

A.D.C.
Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Strasse 10
88131 Lindau

Phone 08382 9699-0
Fax 08382 9699-19
www.continental-corporation.com

Registered Office:
Lindau
Registered Court:
Amtsgericht Kempten
HR B 6408
Vat-No DE 812185464
Tax-No 127 121 20175

Executive Board:
Dr. Andreas Brand
Norbert Hammerschmidt
Wolfgang Fey

Bank Account at
Deustche Bank AG,
Friedrichshafen
NBIC: 650 700 84
Account No. 34 000 82

CE0682

Česky [Czech]:	[Conti Temic microelectronic GmbH] tímto prohlašuje, že tento [ARS3-B] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. http://continental.automotive-approvals.de
Dansk [Danish]:	Undertegnede [Conti Temic microelectronic GmbH] erklærer herved, at følgende udstyr [ARS3-B] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. http://continental.automotive-approvals.de
Deutsch [German]:	Hiermit erklärt [Conti Temic microelectronic GmbH], dass sich das Gerät [ARS3-B] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. http://continental.automotive-approvals.de
Eesti [Estonian]:	Käesolevaga kinnitab [Conti Temic microelectronic GmbH] seadme [ARS3-B] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. http://continental.automotive-approvals.de
English:	Hereby, [Conti Temic microelectronic GmbH], declares that this [ARS3-B] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. http://continental.automotive-approvals.de
Español [Spanish]:	Por medio de la presente [Conti Temic microelectronic GmbH] declara que el [ARS3-B] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. http://continental.automotive-approvals.de
Ελληνική [Greek]:	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ [Conti Temic microelectronic GmbH] ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [ARS3-B] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ. http://continental.automotive-approvals.de

Français [French]:	Par la présente [Conti Temic microelectronic GmbH] déclare que l'appareil [ARS3-B] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. http://continental.automotive-approvals.de
Italiano [Italian]:	Con la presente [Conti Temic microelectronic GmbH] dichiara che questo [ARS3-B] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. http://continental.automotive-approvals.de
Latviski [Latvian]:	Ar šo [Conti Temic microelectronic GmbH] deklarē, ka [ARS3-B] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. http://continental.automotive-approvals.de
Lietuvių [Lithuanian]:	Šiuo [Conti Temic microelectronic GmbH] deklaruoja, kad šis [ARS3-B] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas. http://continental.automotive-approvals.de
Nederlands [Dutch]:	Hierbij verklaart [Conti Temic microelectronic GmbH] dat het toestel [ARS3-B] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. http://continental.automotive-approvals.de
Malti [Maltese]:	Hawnhekk, [Conti Temic microelectronic GmbH], jiddikjara li dan [ARS3-B] jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC. http://continental.automotive-approvals.de
Magyar [Hungarian]:	Alulírott, [Conti Temic microelectronic GmbH] nyilatkozom, hogy a [ARS3-B] megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak. http://continental.automotive-approvals.de
Polski [Polish]:	Niniejszym [Conti Temic microelectronic GmbH] oświadcza, że [ARS3-B] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC http://continental.automotive-approvals.de
Português [Portuguese]:	[Conti Temic microelectronic GmbH] declara que este [ARS3-B] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. http://continental.automotive-approvals.de

Slovensko [Slovenian]:	[Conti Temic microelectronic GmbH] izjavlja, da je ta [ARS3-B] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES. http://continental.automotive-approvals.de
Slovensky [Slovak]:	[Conti Temic microelectronic GmbH] týmto vyhlasuje, že [ARS3-B] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. http://continental.automotive-approvals.de
Suomi [Finnish]:	[Conti Temic microelectronic GmbH] vakuuttaa täten että [ARS3-B] tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. http://continental.automotive-approvals.de
Svenska [Swedish]:	Härmed intygar [Conti Temic microelectronic GmbH] att denna [ARS3-B] står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. http://continental.automotive-approvals.de
Íslenska (Icelandic):	Hér með lýsir [Conti Temic microelectronic GmbH] yfir því að [ARS3-B] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC http://continental.automotive-approvals.de
Norsk [Norwegian]:	[Conti Temic microelectronic GmbH] erklærer herved at utstyret [ARS3-B] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. http://continental.automotive-approvals.de

Continental Automotive GmbH – Postfach 100361 – 93003 Regensburg

Kolar Dagmar
AQL RBG 42
Phone +49 (941) 790-2098
Fax +49 (941) 790-1399/98
dagmar.kolar@continental-corporation.com

Date: July 29 2008

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer:	Continental Automotive GmbH
Address:	Siemensstrasse 12 D-93055 Regensburg Germany
Product type designation:	S180 052 020 A
Intended use:	Tire Pressure System

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to §3.1.a:	*Applied standard(s):* EN 60950-1: 2006
Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b:	*Applied standard(s):* EN 301 489 -1: V1.6.1 (2005-09) EN 301 489 -3: V1.4.1 (2002-08)
efficient use of spectrum pursuant to § 3.2:	*Applied standard(s):* EN 300 220 -1: V2.1.1 (2006-04) EN 300 220 -2: V2.1.1 (2006-04)

The following marking applies to the above mentioned product:

CE

Continental Automotive GmbH

Regensburg, 2008-07-29

Andreas Wolf
Executive Vice President
Body &Security

Norbert Müller
Director Product Group 3
Body & Security

Continental Automotive GmbH
Siemensstrasse 12
93055 Regensburg

Phone +49 941 790-0
Fax +49 941 790-1999
www.continental-corporation.com

Registered Office:
Hanover
Responsible Court:
Amtsgericht Hannover
HRB 204874

General Managers:
Dr. Hans-Christian Gabler
Helmut Matschi
Horst-G. Marzen

Continental

Interior

Continental Automotive GmbH – P.O. Box 10 09 43 – D-93009 Regensburg

Body & Security
Josef Lohr
LBS 2G3 CERF/VM
Phone +49 (941) 790-8942
Fax +49 (941) 79099-8942
Josef.lohr@continental-corporation.com

Date	Your message dated	Our Reference	Your reference
02.10.2013			

Declaration of Conformity

We, the undersigned, declare that

the Tire Pressure Monitoring Sensor (wheel unit) S180052094 uses the same

- schematic,
- assembly
- and PCB

as the wheel unit S180052020.

The new reference number is necessary to adapt several customers.

This modification does not influence the RF characteristics.

Yours truly,

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 02.10.2013

Andreas Wolf
Executive Vice President
Body & Security

Norbert Müller
Director Product Group 1
Body & Security

Continental Automotive GmbH
Siemensstrasse 12
93055 Regensburg
P.O. Box 10 09 43
D-93009 Regensburg

Phone +49 941 790-02
Fax +49 941 790-4999
www.continental-corporation.com

Chairman of the Supervisory Board
Helmut Matschi
Managing Directors
Georg Bollermann
Harald Stuhlmann

Registered Office: Hanover
Registered Court: Amtsgericht Hannover HRB 59424
VAT-ID-No. DE 814950663

Account at
Deutsche Bank Frankfurt am Main
NBC: 500 700 10
Account No.: 095 518 300
IBAN: DE07 5007 0010 0095 1803 00
BIC/SWIFT: DEUTDEFFXXX

TCAM agreed that it is suffici ent to add the following statement as part of the user information:

Česky [Czech]	Continental tímto prohlašuje, že tento Radio Transmitter je ve shod ě se základními požadavky a dalšími p říslušnými ustanoveními sm ěrnice 1999/5/ES.
Dansk [Danish]	Undertegnede Continental erklærer herved, at følgende udstyr Radio Transmitter overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt Continental, dass sich das Gerät Radio Transmitter in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab Continental seadme Radio Transmitter vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenev atele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, Continental declares that this Radio Transmitter is in compliance with the essential requirements and other relevant prov isions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente Continental declara que el Radio Transmitter cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras dispos iciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Continental ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Radio Transmitter ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ .
Français [French]	Par la présente Continental déclare que l'appareil Radio Transmitter est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispos itions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente Continental dichiara che questo Radio Transmitter è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni per tinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo Continental deklarē, ka Radio Transmitter atbilst Direktīvas 1999/5/EK b ūtiskajām prasībām un citiem ar to saist ītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo Continental deklaruoja, kad šis Radio Transmitter atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart Continental dat het toestel Radio Transmitter in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere releva nte bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Malti [Maltese]	Hawnhekk, Continental, jiddikjara li dan Radio Transmitter jikkonforma mal- ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti o ħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, Continental nyilatkozom, hogy a Radio Transmitter megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym Continental oświadcza, że Radio Transmitter jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozosta łymi stosownymi postanowienia mi Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	Continental declara que este Radio Transmitter está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	Continental izjavlja, da je ta Radio Transmitter v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi dolo čili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	Continental týmto vyhlasuje, že Radio Transmitter sp ĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	Continental vakuuttaa täten että Radio Transmitter tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevi en direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar Continental att denna Radio Transmitter står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir Continental yfir því að Radio Transmitter er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	Continental erklærer herved at utstyret Radio Transmitter er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

MANUFACTURERS DECLARATION OF CONFORMITY

GOODMAN For CE

Pantagraph Car Jack
Models PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200

Manufactured by

Taihei Industrial Co.,Ltd.
No.49-1, Kagekatsu-Cho,
Fushimi-Ku,
Kyoto 612-8307
Japan

Technical File compiled and held in the EU, on behalf of the manufacturer by

TRac Global Ltd
100 Frobisher Business Park,
Leigh Sinton Road, Malvern,
Worcestershire, WR14 1BX
United Kingdom

Standards used as guidance

Machinery Directive

Annex I of 2006/42/EC with reference to :
EN 1494:2000/A1:2008

Means of Conformity

The Product is in conformity with EC law as approximated by the Machinery Directive 2006/42/EC.
As detailed in Technical Documentation File No **2136 Revision 2, March 2012**

Signature of Responsible Person:

Mr. Masato Nasu
President
Taihei Industrial Co., Ltd.

Signature of the person in the EU holding the Technical File:

Mr Neil Roche
EMC Product Manager
TReC Global Ltd.

MACHINE SERIAL No.

Date: 13th March 2012

Certificate No. 17-0074-1 DofC Issue 3

Deutsch (German)	Français (French)	Italiano (Italian)
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DES HERSTELLERS Für Pantagraph Wagenheber, Modelle PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200	DECLARATION DE CONFORMITE DU FABRICANT Pour Pantagraph Car Jack, modèles PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DEL PRODUTTORE Per Cric a pantografo, modelli PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200
Hergestellt von Taihei Industrial Co., Ltd. No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japan	Fabriqué par Taihei Industrial Co., Ltd. No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japon	Prodotto da Taihei Industrial Co., Ltd. No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Giappone
Technische Dokumentation zusammengestellt und bereitgehalten in der EU, im Namen des Herstellers durch TRaC Global Ltd 100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Vereinigtes Königreich	Fichier technique compilé et maintenu dans l'UE, au nom du fabricant en TRaC Global Ltd 100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Royaume-Uni	File tecnico compilato e detenuto nell'UE per conto del produttore da TRaC Global Ltd 100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Regno Unito
Als Leitlinie der Maschinenrichtlinie verwendete Normen Anhang I der 2006/42/EG mit Bezug auf: EN 1494:2000/A1:2008	Normes utilisées pour le guide de l'appareil Annexe I de 2006/42/EC en se reportant à la section : EN 1494:2000/A1:2008	Standard utilizzati come guida della direttiva macchine Appendice I di 2006/42/CE con riferimento a: EN 1494:2000/A1:2008
Konformität Das Produkt steht in Übereinstimmung mit den der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG angeglichenen EG-Gesetzen,	Moyens de conformité Le produit est en conformité avec la loi CE comme approximativement par la directive sur la machinerie 2006/42/CE,	Certificato di conformità Il prodotto è conforme alle leggi della CE poiché rispetta la direttiva macchine 2006/42/CE,
Entsprechend der Technischen Dokumentation Akte Nr. 2136 2. Revision, März 2012	Comme décrit dans le fichier de la documentation technique n°2136 révision 2, mars 2012	Come dettagliato nel file della documentazione tecnica N. 2136, revisione 2 marzo 2012
Unterschrift der verantwortlichen Person: Herr Masato Nasu Präsident Taihei Industrial Co., Ltd.	Signature de la personne responsable : M. Masato Nasu Président Taihei Industrial Co., Ltd.	Firma del responsabile: Masato Nasu Presidente Taihei Industrial Co., Ltd.
Unterschrift der Person, die die technische Dokumentation in der EU bereithält: Herr Neil Roche EMV-Produktmanager TRaC Global Ltd.	Signature de la personne dans l'UE gardant le fichier technique : M. Neil Roche Chef de produit EMC TRaC Global Ltd.	Firma della persona che detiene il file tecnico nell'UE: Neil Roche EMC Product Manager TRaC Global Ltd.
MASCHINENSERIENNR. Datum: 13. März 2012 Zertifikatsnr. 17-0074-1 DofC 3. Ausgabe	N° DE SERIE DE LA MACHINE Date : 13 mars 2012 N° de certificat 17-0074-1 DofC Edition 3	N. SERIALE DELLA MACCHINA Data: 13 marzo 2012 Certificato N. 17-0074-1 DofC Issue 3

Nederland (Dutch)	Dansk (Danish)	Ελληνικά (Greek)
FABRIKANTENVERKLARING VAN CONFORMITEIT	PRODUCENTENS OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΤΩΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΩΝ
Voor	for	Για
Pantagraph Autokrik, Modellen PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200	Pantografisk donkraft i modellerne PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200	Γρύλος Αυτοκινήτου Pantagraph, Μοντέλα PJM700, PJM800, PJM1000 και PJM1200
Geproduceerd door	Fremstillet af	Κατασκευάστηκε από την
Taihei Industrial Co., Ltd.	Taihei Industrial Co., Ltd.	Taihei Industrial Co., Ltd.
No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japan	No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japan	No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Ιαπωνία
Technisch Dossier samengesteld en gehouden in de EU, namens de fabrikant door	Teknisk fil kompileret og holdt inden for EU på vegne af producenten	Τεχνικό Αρχείο συντασσόμενο και διατηρούμενο στην ΕΕ, εξ ονόματος του κατασκευαστή από την
TRaC Global Ltd	TRaC Global Ltd	TRaC Global Ltd
100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX United Kingdom	100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX England	100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Ηνωμένο Βασίλειο
Normen als leidraad Machinerichtlijn	Standarder anvendt som vejledende maskindirektiv	Πρότυπα που χρησιμοποιούνται ως κατευθυντήρια Οδηγία περί Μηχανημάτων
Bijlage I van 2006/42/EG met betrekking tot: EN 1494:2000 / A1: 2008	Bilag I i 2006/42/EU med reference til: EN 1494:2000/A1:2008	Παράρτημα I της 2006/42/ΕΚ με αναφορά στη: EN 1494:2000/A1:2008
Middel van conformiteit	Overensstemmelseserklæringens betydninger	Μέσα Συμμόρφωσης
Het product is in overeenstemming met het EG-recht zoals benaderd door de Machinerichtlijn 2006/42/EG,	Produktet er i overensstemmelse med EU-lovgivningen defineret af Maskindirektivet 2006/42/EF,	Το Προϊόν είναι σύμφωνο με την κοινοτική νομοθεσία, όπως προσεγγίζεται από την Οδηγία για τα Μηχανήματα 2006/42/ΕΚ,
Zoals beschreven in Technische Documentatie Dossier nr. 2136 Revisie 2, maart 2012	Som beskrevet i fil med teknisk dokumentation nr. 2136 Revidering 2, marts 2012	Όπως αναφέρεται λεπτομερώς στην Τεχνική Τεκμηρίωση με Αρ. Αρχείου 2136 Αναθεώρηση 2, Μαρτίου2012
Handtekening van de bevoegde persoon:	Signatur for ansvarlig:	Υπογραφή του Υπεύθυνου Ατόμου:
De heer Masato Nasu	Hr. Masato Nasu	κ. Masato Nasu
President	Formand	Πρόεδρος
Taihei Industrial Co., Ltd.	Taihei Industrial Co., Ltd.	Taihei Industrial Co., Ltd.
Handtekening van de persoon in de EU die het Technisch Dossier:	Signatur fra personen i EU, der besidder den tekniske fil:	Υπογραφή του ατόμου στην ΕΕ που διατηρεί το Τεχνικό Αρχείο:
De heer Neil Roche	Hr. Neil Roche	κ. Neil Roche
EMC Product Manager	EMC-produktchef	Διευθυντής Προϊόντων Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας
TRaC Global Ltd.	TRaC Global Ltd.	TRaC Global Ltd.
MACHINE Serienummer	MASKINENS SERIENR.	ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡ. ΣΥΣΚΕΥΗΣ
Datum:	Dato:	Ημερομηνία:
13 maart 2012	13. marts 2012	13 Μαρτίου 2012
Certificaat nr.	Certifikatnr.	Αρ. Πιστοποιητικού
17-0074-1 DofC Uitgave 3	17-0074-1 DofC Problemstilling 3	17-0074-1 DofC Έκδοση 3

Español (Spanish)	Português (Portuguese)	Svenska (Swedish)
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DEL FABRICANTE Para Gato pantógrafo para coche, modelos PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DOS FABRICANTES Para Macaco para Carro Pantagraph, Modelos PJM700, PJM800, PJM1000 e PJM1200	TILLVERKARENS FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE För Pantagraph domkraft för bil, modellerna PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200
Fabricado por Taihei Industrial Co., Ltd. Núm. 49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kioto 612-8307 Japón	Fabricado por Taihei Industrial Co., Ltd. N.º 49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Quioto 612-8307 Japão	Tillverkad av Taihei Industrial Co., Ltd. No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japan
Archivo técnico compilado y mantenido en la UE, en nombre del fabricante por TRaC Global Ltd 100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Reino Unido	Ficha Técnica compilada e mantida na UE, em nome do fabricante por TRaC Global Ltd 100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Reino Unido	Teknisk fil sammanställd och förvarad i EU, å tillverkarens vägnar genom TRaC Global Ltd 100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Storbritannien
Estándares usados como guía Directiva sobre maquinaria Anexo I de 2006/42/CE con referencia a: EN 1494:2000/A1:2008	Normas usadas como orientação da Diretiva de Maquinaria Anexo I da 2006/42/EC com referência a: EN 1494:2000/A1:2008	Standarder som används som vägledning för maskindirektivet Bilaga I i 2006/42/EG med avseende på: EN 1494:2000/A1:2008
Medidas de conformidad El producto se encuentra en conformidad con la ley de la CE según se aproxima por la Directiva de máquinas 2006/42/CE, Como se detalla en el Archivo de documentación técnica Núm. 2136 Revisión 2, marzo de 2012	Meios de Conformidade O Produto está em conformidade com a lei CE como aproximado através da Diretiva Relativa a Máquinas 2006/42/CE, Como detalhado na Ficha de Documentação Técnica N.º 2136 Revisão 2, de Março de 2012	Överensstämmelse Produkten överensstämmer med EG-lagstiftningen som approximeras av Maskindirektivet 2006/42/EG, I enlighet med Teknisk dokumentationsfil nr. 2136 revision 2, mars 2012
Firma de la persona responsable: Sr. Masato Nasu Presidente Taihei Industrial Co., Ltd.	Assinatura da Pessoa Responsável: Sr. Masato Nasu Presidente Taihei Industrial Co., Ltd.	Signatur av ansvarig person: Mr. Masato Nasu Ordförande Taihei Industrial Co., Ltd.
Firma de la persona en la UE que sostiene el Archivo técnico: Sr. Neil Roche Gestor de producto EMC TRaC Global Ltd.	Assinatura da pessoa que detêm a Ficha Técnica na UE: Sr. Neil Roche Gestor de Produto EMC TRaC Global Ltd.	Signatur av den person i EU som förvarar den tekniska filen: Mr Neil Roche EMC Produktchef TRaC Global Ltd.
NÚM. DE SERIE DE LA MÁQUINA Fecha: 13 de marzo de 2012 Núm. de certificado 17-0074-1 DofC Edición 3	N.º DE SÉRIE DA MÁQUINA Data: 13 de Março de 2012 Certificado N.º 17-0074-1 DofC Edição 3	MASKINENS SERIENUMMER Datum: 13 mars 2012 Certifikat nr. 17-0074-1 DofC Utgåva 3

Suomi/Suomen kieli (Finnish)	Čeština (Czech)	Magyar (Hungarian)
VALMISTAJAN VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Malleille Pantagraph-autonosturi, mallit PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200	PROHLÁŠENÍ VÝROBCE O SHODĚ Pro Automobilový plošinový zvedák, modely PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200	GYÁRTÓI MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT A Pantagraph Autóemelő PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200 modelljeihez
Valmistaja Taihei Industrial Co., Ltd. No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japan	Vyrobeno společností Taihei Industrial Co., Ltd. Č. 49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japonsko	Gyártó Taihei Industrial Co., Ltd. No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japan
Teknisen asiakirjan on laatinut ja sitä säilyttää EU:ssa valmistajan puolesta TRaC Global Ltd 100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX United Kingdom	Technický soubor sestaven a uložen v EU, jménem výrobce v TRaC Global Ltd 100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Velká Británie	Az EU-ban összeállított és megtartott Műszaki Akta, a gyártó részéről TRaC Global Ltd 100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX United Kingdom
Ohjeena käytetyt standardit Konedirektiivi 2006/42/EY:n liite I viitaten standardiin: EN 1494:2000/A1:2008	Doporučené normy k použití Směrnice o strojních zařízeních Dodatek I k 2006/42/EC s odkazem na: EN 1494:2000/A1:2008	Az irányadó Gépészeti irányelvként használt szabványok A 2006/42/EC I. melléklete, az EN 1494:2000/A1:2008-ra hivatkozva
Vaatimustenmukaisuuden sisältö Tuote on EY:n lain mukainen konedirektiivin 2006/42/EY mukaisesti, Kuten on selitetty teknisessä asiakirjassa nro 2136 versio 2, maaliskuuta 2012	Prostředky pro shodu Výrobek vyhovuje předpisům ES vyjádřeným ve směrnici o strojních zařízeních 2006/42/ES, Jak je podrobně uvedeno ve Složce technické dokumentace č. 2136 revize 2, března 2012	A megfelelőség eszközei A Termék megfelel az EK törvényeinek, a Gépi berendezésekre vonatkozó 2006/42/EK irányelvek alapján, A 2136. számú Műszaki Dokumentációs Akta 2., 2012. március javított kiadásában részletezettek szerint
Vastuuhenkilön allekirjoitus: Mr. Masato Nasu Puheenjohtaja Taihei Industrial Co., Ltd.	Podpis odpovědné osoby: p. Masato Nasu Předseda Taihei Industrial Co., Ltd.	Felelős személy aláírása: Mr. Masato Nasu Elnök Taihei Industrial Co., Ltd.
Teknisestä asiakirjasta EU:ssa vastaavan henkilön asiakirjoitus: Mr Neil Roche EMC-tuotepäällikkö TRaC Global Ltd.	Podpis osoby v EU uchovávající Technickou složku: p. Neil Roche EMC Výrobní manažer TRaC Global Ltd.	A Műszaki Aktát az EU-ban betartó személy aláírása: Mr Neil Roche EMC Termékmenedzser TRaC Global Ltd.
KONEEN SARJANRO Päivämäärä: 13. maaliskuuta 2012 Sertifikaatin nro 17-0074-1 DofC-numero 3	SÉRIOVÉ Č. STROJE Datum: 13. března 2012 Certifikát č. 17-0074-1 DofC vydání 3	GÉP SOROZATSZÁMA Dátum: 2012. március 13. Tanúsítvány sz. 17-0074-1 DofC 3. kiadás

Polski (Polish)	Slovenský (Slovak)	Eesti (Estonian)
DEKLARACJA ZGODNOŚCI PRODUCENTA	VYHLÁSENIE VÝROBCU O ZHODE	TOOTJATE VASTAVUSDEKLARATSIOON
Dotycząca	pre	toodetele
Pantografowy podnośnik samochodowy, modele PJM700, PJM800, PJM1000 i PJM1200	Automobilový plošinový zdvihák, modely PJM700, PJM800, PJM1000 a PJM1200	Autotungraud Pantagraph, mudelid PJM700, PJM800, PJM1000 ja PJM1200
Wyprodukowane przez	Výrobca	Tootja
Taihei Industrial Co., Ltd.	Taihei Industrial Co., Ltd.	Taihei Industrial Co., Ltd.
No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kioto 612-8307 Japonia	No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japonsko	No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japan (Jaapan)
Dokumentacja techniczna sporządzona i przechowywana w UE w imieniu producenta przez	Technický súbor zostavený a uložený v EÚ v zastúpení výrobcu	Tehnilise toimiku koostaja ja selle hoidja tootja nimel Elis
TRaC Global Ltd	TRaC Global Ltd	TRaC Global Ltd
100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Wielka Brytania	100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Veľká Británia	100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX United Kingdom (Ühendkuningriik)
Normy stosowane zgodnie z zaleceniami dyrektywy maszynowej	Normy použité podľa smerníc o strojových zariadeniach	Suunistena kasutatud standardid Masinate direktiiv
Załącznik I dyrektywy 2006/42/WE w odniesieniu do:	Príloha I 2006/42/ES s odkazom na:	2006/42/EC lisa I viitematerjaliga standardist
EN 1494:2000/A1:2008	EN 1494:2000/A1:2008	EN 1494:2000/A1:2008
Zgodność z przepisami	Prostriedky pre zhodu	Vastavusnormatiivid
Produkt spełnia wymogi prawa WE zgodnie z Dyrektywą Maszynową 2006/42/WE,	Tento výrobok je v súlade so zákonmi EÚ podľa smernice o strojových zariadeniach 2006/42/ES,	Antud toode on vastavuses EÜ seadustega, mis on ühtlustatud masinate direktiiviga 2006/42/EÜ,
Zgodnie ze szczegółowym opisem w dokumentacji technicznej nr 2136 rewizja 2, marca 2012 r.	Ako je uvedené v technickej dokumentácii č. 2136 revízia č. 2, marec 2012	Vastavalt üksikasjalisele kirjeldusele tehnilise dokumentatsiooni toimikus nr 2136, redaktsioon 2, märts 2012
Podpis osoby odpowiedzialnej:	Podpis zodpovednej osoby:	Vastutava isiku allkiri:
Pan Masato Nasu	Mr. Masato Nasu	Mr. Masato Nasu
Prezes	Riaditeľ	President
Taihei Industrial Co., Ltd.	Taihei Industrial Co., Ltd.	Taihei Industrial Co., Ltd.
Podpis osoby w UE pozostającej w posiadaniu dokumentacji technicznej:	Podpis osoby v EÚ držiacej technickú dokumentáciu:	Tehnilise dokumentatsiooni hoidja allkiri ELis:
Pan Neil Roche	Mr Neil Roche	Mr Neil Roche
Menedżer Produktów EMC	Produktový manažér EMC	EMC tootejuht
TRaC Global Ltd.	TRaC Global Ltd.	TRaC Global Ltd.
Nr SERYJNY MASZYNY	VÝROBNÉ ČÍSLO ZARIADENIA	MASINA SEERIANUMBER
Data:	Dátum:	Kuupäev:
13 marca 2012 r.	13. marec 2012	13. märts 2012
Nr certyfikatu	Certifikát č.	Sertifikaat nr
17-0074-1 DofC wyd. 3	17-0074-1 Vyhl. o zhode 3.vydanie	17-0074-1 DofC, väljaanne 3

Lietuvių kalba (Lithuanian)	Latviešu valoda (Latvian)	Slovenščina (Slovenian)
GAMINTOJO ATITIKTIES DEKLARACIJA	RAŽOTĀJA ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	IZJAVA PROIZVAJALCEV O SKLADNOSTI
Skirta šiems modeliams	Izstrādājums	Za
Žirklinis automobilinis domkratas, modeliai PJM700, PJM800, PJM1000 ir PJM1200	Pantogrāfa tipa automobiļa domkrats, modeļi PJM700, PJM800, PJM1000 un PJM1200	Dvigalka Pantagraph, Modeli PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200
Pagaminta	Ražotājs	Proizvaja
Taihei Industrial Co., Ltd.	Taihei Industrial Co., Ltd.	Taihei Industrial Co., Ltd.
No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kiotas 612-8307 Japonija	No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japan	No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kjoto 612-8307, Japonska
Techninė byla sudaryta ir laikoma ES, gamintojo vardu	Tehniskais fails ir kompilēts un to uzglabā ES ražotāja vārdā	Tehnično dokumentacijo se, v imenu proizvajalca, za EU zbira in hrani na
TRaC Global Ltd	TRaC Global Ltd	TRaC Global Ltd
100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Jungtinė Karalystė	100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX United Kingdom	100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Združeno kraljestvo
Naudojami Mašinų direktyvoje nurodyti standartai	Standarti, kas izmantoti kā Mehānismu direktīvas vadlīnijas	Standardi se uporabljajo kot vodilo Direktive o strojih
Direktyvos 2006/42/EB I priedas su nuoroda į: EN 1494:2000/A1:2008	direktīvas 2006/42/EK Pielikums I ar atsauci uz EN 1494:2000/A1:2008	Aneks I k 2006/42/ES s sklicem na: EN 1494:2000/A1:2008
Atitikties apibūdinimas	Atbilstības nodrošināšanas līdzekļi	Skladnost
Šis gaminys atitinka EB įstatymus, apibrėžtus Mašinų direktyvoje 2006/42/EB,	Izstrādājums atbilst EK likumiem, kas tuvināti ar Mašīnu direktīvu 2006/42/EK,	Proizvod je v skladu z zakonodajo ES, kot navaja Direktiva o strojih 2006/42/ES,
Kaip nurodyta Techninės dokumentacijos byloje Nr. 2136, 2-iojoje pataisoje, 2012 m. kovo mėn.	Kā detalizēti norādīts Tehniskās dokumentācijas failā Nr. 2136, 2. pārstrādātais izdevums, 2012. g. Marts	Kot je podrobno opisano v Tehnični dokumentaciji številka dokumenta 2136 revizija 2, marec 2012
Atsakingo asmens parašas:	Atbildīgās personas paraksts:	Podpis odgovorne osebe:
P. Masato Nasu	Masato Nasu k-gs	G. Masato Nasu
Prezidentas	Prezidents	Predsednik
Taihei Industrial Co., Ltd.	Taihei Industrial Co., Ltd.	Taihei Industrial Co., Ltd.
Asmens, kuriam ES priklauso Techninė dokumentacija, parašas:	Personas, kas glabā tehnisko failu ES, paraksts:	Podpis osebe v EU, ki hrani tehnično dokumentacijo:
P. Neil Roche	Neil Roche k-gs	G. Neil Roche
EMC gamybos vadovas	EMC produktu menedžeris	EMC Produktni vodja
TRaC Global Ltd.	TRaC Global Ltd.	TRaC Global Ltd.
MAŠINOS SERIJOS Nr.	MEHĀNISMA SĒRIJAS Nr.	SERIJSKA ŠT. STROJA
Data:	Datums:	Datum:
2012 m. kovo 13 d.	2012. gada 13. Marts	13. marec 2012
Sertifikato Nr.	Sertifikāta Nr.	Št. certifikata
17-0074-1 DofC, 3-iasis leidimas	17-0074-1 DofC, 3. izdevums	17-0074-1 DofC Izdaja 3

Български (Bulgarian)	Român (Romanian)	Hrvatski (Croatian)
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ За Авто крик тип пантограф, модели PJM700, PJM800, PJM1000 и PJM1200	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE A PRODUCĂTORULUI Pentru Cric pantograf pentru automobile, modelele PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200	PROIZVOĐAČEVA IZJAVA O SUKLADNOSTI Za Pantagrafska auto dizalica, Modeli PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200
Произведено от Taihei Industrial Co., Ltd. No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japan	Produs de Taihei Industrial Co., Ltd. No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japonia	Proizvodi Taihei Industrial Co., Ltd. No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japan
Техническото досие е изготвено и се съхранява в ЕС от името на производителя от TRaC Global Ltd 100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX United Kingdom	Dosarul tehnic elaborat și păstrat în UE în numele producătorului de către TRaC Global Ltd 100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Regatul Unit	Tehnički dokument sastavljen i držan u EU, u ime proizvođača TRaC Global Ltd 100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Ujedinjeno Kraljevstvo
Стандартите, използвани като ръководство за директива за машините Приложение I от 2006/42/ЕС с позоваване на: EN 1494:2000/A1:2008	Standarde utilizate ca linii directoare în Directiva privind echipamentele tehnice Anexa I la Directiva 2006/42/CE cu trimitere la: EN 1494:2000/A1:2008	Standardi korišteni kao smjernice Direktive o strojevima Dodatak I iz 2006/42/EC s povezivanjem s: EN 1494:2000/A1:2008
Съответствие с изискванията Продуктът отговаря на законодателството на ЕО, съгласно Директива за машините 2006/42/ЕС, Както е описано подробно в Папка с техническа документация No. 2136 редакция 2, март 2012	Mijloace de asigurare a conformității Produsul respectă legislația CE, astfel cum este aproximată de Directiva Mașini 2006/42/CE și cum este detaliată în Dosarul de documentație tehnică nr. 2136, revizia 2, martie 2012	Značenje sukladnosti Proizvod je sukladan sa zakonima EK po Direktivi o strojevima 2006/42/EC, Kao što je navedeno u Tehničkoj dokumentaciji dokument broj 2136 revizija 2, ožujka 2012.
Подпис на отговорното лице: Г-н Масато Насу Президент Taihei Industrial Co., Ltd.	Semnătura persoanei responsabile: Dl. Masato Nasu Președinte Taihei Industrial Co., Ltd.	Potpis ovlaštene osobe: G. Masato Nasu Predsjednik Taihei Industrial Co., Ltd.
Подпис на лицето в ЕС, притежаващо техническото досие: Г-н Нийл Рош Продуктов мениджър за ЕМС TRaC Global Ltd.	Semnătura persoanei din UE care păstrează Dosarul tehnic: Dl. Neil Roche Manager Produs EMC TRaC Global Ltd.	Potpis osobe iz EU koja posjeduje Tehnički dokument: G. Neil Roche EMC Menadžer proizvoda TRaC Global Ltd.
СЕРИЕН No. НА МАШИНАТА Дата: 13 март 2012г. Сертификат No. 17-0074-1 DofC издание 3	NR. DE SERIE ECHIPAMENT Data: 13 martie 2012 Certificat nr. 17-0074-1 DofC Ediția 3	SERIJSKI BROJ UREĐAJA Datum: 13. ožujka 2012. Certifikat br. 17-0074-1 DofC Broj 3

Norsk (Norwegian)	Türk (Turkish)	Íslenska (Icelandic)
PRODUSENTENS ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE For Pantagraph biljekk, modellene PJM700, PJM800, PJM1000 og PJM1200	AŞAĞIDAKİ ÜRÜNLER İÇİN İMALATÇI UYGUNLUK BEYANI Pantograf Araba Krikosu, Model PJM700, PJM800, PJM1000 ve PJM1200	YFIRLÝSING FRAMLEIÐANDA UM SAMRÆMI Fyrir Bíla-Skæra Tjakkur, Gerðir PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200
Produsert av Taihei Industrial Co., Ltd Nr. 49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japan	Üretici : Taihei Industrial Co., Ltd No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japonya	Framleitt af Taihei Industrial Co., Ltd Nr.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kýótó 612-8307 Japan
Teknisk fil er satt sammen og lagret i EU, på vegne av produsenten av TRaC Global Ltd 100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX, Storbritannia	İmalatçı adına Teknik Dosyayı derleyen ve AB'de muhafaza eden kuruluş TRaC Global Ltd 100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Birleşik Krallık	Tækniskjal tekið saman og notað í ESB, fyrir hönd framleiðanda TRaC Global Ltd 100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX, Bretland
Veiledende standarder, brukt av maskindirektivet Tillegg 1 for 2006/42/EU med henvisning til: EN 1494:2000/A1:2008	Yol Gösterici Makine Yönetmeliği olarak kullanılan standartlar EN 1494:2000/A1:2008 no.lu standarda atıfta bulunan 2006/42/EC no.lu Ek I	Staðlar notaðir sem leiðsögn Tilskipun Vélbúnaðar Viðauki I frá 2006/42/EC með tilvísun til: EN 1494:2000/A1:2008
Betydningen av overensstemmelse Apparatet er i overensstemmelse med EU-lovverket, slik det er tilnærmet i maskindirektiv 2006/42/EU, Som beskrevet i teknisk dokumentasjonsfil nr. 2136, revisjon 2, fra mars 2012	Uyumluluk Aracı Ürün, 2006/42/EC no.lu Makine Yönetmeliği tarafından öngörüldüğü şekilde Avrupa Topluluğu yasalarıyla uyumludur, 2136 No.lu 2. Revizyon, 2012 Mart tarihli Teknik Dokümantasyon Dosyasında detaylandırıldığı şekilde	Uppfylling skilyrða Varan uppfyllir lög ESB eins og mælt er fyrir í tilskipun 2006/42/EC um vélarbúnað, Sem tekið er fram í tækniskjali nr. 2136 2. Endurskoðun, mars 2012
Signatur fra ansvarlig person: Hr. Masato Nasu Direktør Taihei Industrial Co., Ltd.	Sorumlu Kişinin İmzası: Sayın Masato Nasu Başkan Taihei Industrial Co., Ltd.	Undirskrift ábyrgðarmanns: Hr. Masato Nasu Forstjóri Taihei Industrial Co., Ltd.
Signatur til person i EU som oppbevarer teknisk fil: Hr. Neil Roche EMC produktsjef TRaC Global Ltd.	Teknik Dosyayı AB'de muhafaza eden kişinin imzası: Sayın Neil Roche EMC Ürün Müdürü TRaC Global Ltd.	Undirskrift einstaklings í ESB sem heldur um tækniskjalið: Hr. Neil Roche EMC Framleiðslustjóri TRaC Global Ltd.
MASKINENS SERIENR. Dato: 13. mars 2012 Sertifikat nr. 17-0074-1 DofC utgave 3	MAKİNE SERİ No. Tarih: 13 Mart 2012 Sertifika No. 17-0074-1 no.lu Uyum Beyanı Yayın 3	RAÐNÚMER TÆKIS Dagsetning: 13. mars 2012 Númer vottorðs 17-0074-1 DofC útgáfa 3